

Le Coran



Traduction
Par
DR. G. H. ABOLQASEMI FAKHRI

Le Coran

Traduction du Docteur G.H. ABOLQASEMI FAKHRI

www.lenoblecoran.fr

Version électronique : 1.2 (07/13)

Table des matières

Avant-propos.....	8
Sourate 1 : Le commencement [<i>du Livre</i>] (Al-Fâtiha)	9
Sourate 2 : La vache (Al-Baqarah)	10
Sourate 3 : La famille de ‘Imrân (Âl-‘Imrân)	52
Sourate 4 : Les femmes (An-Nisaa)	77
Sourate 5 : La nourriture céleste (Al-Mâida).....	103
Sourate 6 : Les bestiaux (Al-An‘âm).....	122
Sourate 7 : Les A’râf (Al-A‘râf).....	145
Sourate 8 : Le butin (Al-Anfâl)	170
Sourate 9 : Le repentir (At-Tawbah)	180
Sourate 10 : Jonas (Yoûnous).....	199
Sourate 11 : Houd (Hoûd)	214
Sourate 12 : Joseph (Yousouf)	229
Sourate 13 : Le tonnerre (Ar-Ra‘d)	242
Sourate 14 : Abraham (Ibrâhîm)	249
Sourate 15 : Al Hijr (Al-Hijr).....	256
Sourate 16 : Les abeilles (An-Nahl)	263
Sourate 17 : Le voyage nocturne (Al-Isrâ)	278
Sourate 18 : La caverne (Al-Kahf)	291
Sourate 19 : Marie (Maryam).....	304
Sourate 20 : Tâ-hâ (Tâ-hâ)	313
Sourate 21 : Les prophètes (Al-Anbiyâ).....	324
Sourate 22 : Le Pèlerinage (Al-Hajj).....	335
Sourate 23 : Les croyants (Al-Mouminoûn).....	345
Sourate 24 : La lumière (An-Noûr)	355

Sourate 25 : La distinction (Al-Fourqâne).....	364
Sourate 26 : Les poètes (Ash-Shou ^c arâ').....	372
Sourate 27 : Les fourmis (An-Naml).....	385
Sourate 28 : Le récit (Al-Qassas)	394
Sourate 29 : L'araignée (Al- ^c Ankaboût).....	404
Sourate 30 : Les byzantins (Ar-Roûm).....	412
Sourate 31 : Luqmân (Louqmân)	419
Sourate 32 : La prosternation (As-Sajdah)	423
Sourate 33 : Les parties [<i>rebelles</i>] (Al-Ahzâb)	427
Sourate 34 : Saba' (Saba').....	437
Sourate 35 : Celui qui crée [<i>la nature</i>] (Fâtir).....	444
Sourate 36 : Yâ-Sîn : (Yâ-Sîn)	450
Sourate 37 : Les rangés (As-Sâffât)	457
Sourate 38 : Sâd (Sâd).....	466
Sourate 39 : Les groupements (Az-Zoumar)	473
Sourate 40 : Celui-qui-Pardonne (Al-Ghâfir)	483
Sourate 41 : Exposé en détail (Foussilat)	492
Sourate 42 : La délibération (Ash-Shoûrâ).....	499
Sourate 43 : L'ornement [<i>excessif</i>] (Az-Zoukhrouf).....	506
Sourate 44 : La fumée (Ad-Doukhân)	514
Sourate 45 : L'agenouillée (Al-Jâthiya)	518
Sourate 46 : Al Ahqâf (Al-Ahqâf).....	522
Sourate 47 : Muhammad (Muhammad)	527
Sourate 48 : La victoire (Al-Fath)	532
Sourate 49 : Les chambres (Al-Houjourât).....	537
Sourate 50 : Qâf (Qâf).....	540

Sourate 51 : Les vents [<i>productifs</i>] (Adh-Dhâriyât).....	544
Sourate 52 : Le mont [<i>At-Tour</i>] (At-Toûr).....	548
Sourate 53 : L'étoile (An-Najm)	552
Sourate 54 : La lune (Al-Qamar).....	556
Sourate 55 : Le Tout Miséricordieux (Ar-Rahmân)	560
Sourate 56 : L'évènement (vie, mort, résurrection) (Al-Wâqî'ah)	565
Sourate 57 : Le fer (Al-Hadîd)	570
Sourate 58 : La discussion (Al-Moujâdalah).....	575
Sourate 59 : Le rassemblement (Al-Hashr)	579
Sourate 60 : Les mises à l'épreuve (Al-Moumtahanah)	583
Sourate 61 : Le rang (As-Saff)	586
Sourate 62 : Le vendredi (Al-Jumu'ah)	588
Sourate 63 : Les hypocrites (Al-Mounâfiqûn).....	590
Sourate 64 : La perte (At-Taghâboun).....	592
Sourate 65 : La répudiation (s'abstenir) (At-Talâq)	595
Sourate 66 : L'interdiction (At-Tahrîm).....	598
Sourate 67 : La royauté (Al-Moulk).....	601
Sourate 68 : Le calame (Al-Qalam).....	605
Sourate 69 : Le [<i>Jour</i>] vrai (Al-Hâqqah)	609
Sourate 70 : Les voies d'ascension (Al-Ma'ârij)	612
Sourate 71 : Noé (Noûh)	615
Sourate 72 : Les djinns (Al-Jinn)	618
Sourate 73 : Celui qui s'est enveloppé (Al-Mouzzammil)	621
Sourate 74 : Le revêtu d'un manteau (Al-Mouddaththir)	623
Sourate 75 : La Résurrection (Al-Qiyâmah).....	626
Sourate 76 : L'homme (Al-Insân)	629

Sourate 77 : Les envoyés (Al-Moursalât).....	632
Sourate 78 : La nouvelle (An-Naba’)	635
Sourate 79 : Les anges qui arrachent (An-Nâzi ^c ât).....	637
Sourate 80 : <i>[Il s’est]</i> renfrogné (°Abasa).....	640
Sourate 81 : L’obscurcissement (At-Takwîr)	642
Sourate 82 : Se fendre (Al-Infitâr)	644
Sourate 83 : Les fraudeurs (Al-Mutaffifîn)	646
Sourate 84 : La crevasse (Al-Inshiqâq)	648
Sourate 85 : Les constellations (Al-Bouroûj)	650
Sourate 86 : L’étoile du soir (At-Târiq)	652
Sourate 87 : Le Très-Haut (Al-A ^c lâ)	654
Sourate 88 : Celle qui couvre (Al-Ghâshiyah)	656
Sourate 89 : L’aube (Al-Fajr).....	658
Sourate 90 : La cité (Al-Balad)	660
Sourate 91 : Le soleil (Ash-Shams).....	662
Sourate 92 : La nuit (Al-Layl).....	663
Sourate 93 : Le jour montant (Ad-Douhâ).....	665
Sourate 94 : L’ouverture (Ash-Sharh).....	666
Sourate 95 : La figue (At-Tîn).....	667
Sourate 96 : L’embryon (Al ^c Alaq)	668
Sourate 97 : Le décret <i>[divin]</i> (Al-Qadr).....	670
Sourate 98 : La preuve (Al-Bayyinah)	671
Sourate 99 : La secousse <i>[finale]</i> (Az-Zalzalâh)	673
Sourate 100 : Les coursiers (Al- ^c Âdiyyât).....	674
Sourate 101 : Celle qui fracasse (Al-Qâri ^c ah)	675
Sourate 102 : La suprématie (At-Takâthur).....	676

Sourate 103 : L'époque (Al- ^c Asr)	677
Sourate 104 : Le calomniateur (Al-Houmazah).....	678
Sourate 105 : L'éléphant (Al-Fîl).....	679
Sourate 106 : Les Quraysh (Quraysh)	680
Sourate 107 : L'aide (Al-Mâ ^c oûn).....	681
Sourate 108 : La rivière Kawthar (Al-Kawthar).....	682
Sourate 109 : Les impies (Al-Kâfiroûn).....	683
Sourate 110 : Le secours (An-Nasr)	684
Sourate 111 : La corde (Al-Masad)	685
Sourate 112 : Le pur culte (Unicité de DIEU) (Al-Ikhlâs)	686
Sourate 113 : L'aurore (Al-Falaq).....	687
Sourate 114 : Les hommes (An-Nâs)	688

Au Nom de Dieu le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

Avant-propos

Cette préface du Docteur G.H. ABOLQASEMI FAKHRI provient de la première publication de sa traduction en 2005 (plus ancienne que celle de ce document post 2008).

Les beautés transcendantes de la parole de Dieu, le Seigneur des mondes et les rayonnements qui en émanent ne sont pas parfaitement traduisibles par et pour l'homme imparfait. Il y a toutes les formules et les courbes de variations multidimensionnelles de la vie individuelle et sociale, matérielle et spirituelle, les secrets des malheurs ou des bonheurs, dans le temps et au-delà du temps, depuis Adam à Muḥammad (s.) et de Muḥammad (s.) jusqu'au jour de la Résurrection.

N'est-ce pas que le bonheur exotérique et ésotérique de l'homme se trouve-t-il exprimé dans la voie des prophètes et dans le Livre ?

Voilà, durant plus de vingt ans, à côté de mes cours de génie civil à la Faculté Technique de l'Université de Tabriz et les livres que j'ai publiés dans le domaine des ponts et constructions métalliques, grâce à Dieu, vu et revu les exégèses des savants musulmans et les traductions française existantes, j'ai entrepris la traduction du saint Coran.

Cette publication est provisoire afin de recevoir l'avis réfléchi des lecteurs. Je tiens à rendre humblement et respectueusement un hommage particulier à tous mes Professeurs. Je remercie tous ceux qui m'ont aidé d'une manière ou d'une autre et tous ceux qui m'aideront par leurs indications et leurs prières. J'en sais gré à tous les ulémas et commentateurs musulmans, les croyants pratiquants, et les bons traducteurs; à mes parents, ma famille, mes amis voire l'humanité toute entière qui m'ont encouragé à parvenir à la fin de cette première phase du travail.

Sourate 1 : Le commencement [du Livre] (Al-Fâtiḥa)

Nombre de versets : 7

Ordre Vulgate : 1

Ordre Révélation : 5

Révélee à la Mecque

[1] [Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[2] Louange à DIEU, Seigneur des Mondes.

[3] Le Tout-Miséricordieux (le Tout-Bienfaiteur, pour tout le monde) *[et]* le Très-Miséricordieux (qui accorde aux croyants des bienfaits particuliers).

[4] Souverain du jour de la rétribution (le jour du Jugement dernier).

[5] Toi nous adorons (obéissons) et de Toi nous implorons le secours.

[6] Guide-nous *[vers et]* sur la voie droite.

[7] Voie de ceux à qui Tu as accordé *[Tes]* bienfaits *[particuliers]* (la Voie des Prophètes) ; non pas *[celle]* de ceux qui *[sont obstinément hostiles aux Prophètes et aux enseignements célestes et]* ont encouru *[Ta]* punition, ni de ceux qui se sont égarés[, *ont égaré les autres et ne sont pas sur Ton chemin]*.

Sourate 2 : La vache (Al-Baqarah)

Nombre de versets : 286

Ordre Vulgate : 2

Ordre Révélation : 87

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. (Alif. Lâm. Mîm.)

[2] Voici le Livre *[sur l'authenticité duquel]* il n'y a pas de doute ; il est un guide *[parfait]* pour ceux qui sont pieux,

[3] ceux qui croient à la réalité suprasensible, accomplissent la Prière, dépensent *[sur Notre chemin]* de ce que Nous leur avons donné,

[4] ceux qui croient à ce qui t'a été descendu (le Coran, la Révélation) et à ce qui a été descendu (révélé) *[aux Prophètes]* avant toi (les Ecritures) et croient fermement à la vie future *[et à la Résurrection]* :

[5] ceux-là sont sur le bon chemin *[indiqué]* par leur Seigneur, et ce sont eux qui réussiront *[dans la vie présente et dans l'autre, à être loin de l'Enfer et à parvenir au Paradis]*.

[6] Quant à ceux qui sont devenu impies *[s'obstinent et corrompent leur cœur]*, il leur est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas : ils ne croiront pas ;

[7] *[A cause de leurs péchés et de leur impiété obstinés]* DIEU a scellé (fermé) leur cœur et leurs oreilles, et il y a un voile sur leurs yeux ; ils subiront un lourd châtement.

[8] Parmi les hommes certains *[hypocrites, etc.]* disent : « Nous croyons en DIEU et au Jour *[du jugement]* dernier », alors qu'ils ne sont pas croyants ;

[9] ils cherchent à tromper DIEU et les croyants ; ils ne trompent qu'eux-mêmes et ils ne s'en rendent pas compte ;

[10] dans leur cœur il y a une maladie (une corruption, une perversité) et *[s'ils s'obstinent, par conséquent]* DIEU accroîtra leur maladie. Ils auront un châtiment *[correctif]* douloureux à la mesure de leurs mensonges ;

[11] quand on leur dit : Ne semez pas la corruption sur la terre. Ils disent : « *[Mais]* nous ne sommes que des réformateurs ! »

[12] ce sont plutôt eux les corrupteurs, mais ils ne s'en rendent pas compte ;

[13] quand on leur dit : « Croyez *[en DIEU]*, comme les hommes croient ». Ils disent : « Croirons-nous comme croient les sots ? » Ce sont plutôt eux les sots, mais ils ne savent pas ;

[14] quand ils rencontrent les croyants, ils disent : « Nous croyons » ; mais dès qu'ils se trouvent seuls avec leurs "diables", ils disent : « Nous sommes de votre parti ; nous ne faisons que nous moquer *[des croyants]* ! »

[15] DIEU ne leur accorde plus Sa grâce *[à cause de leur obstination]* et les laisse persister dans leur rébellion *[illusoire]* et errer *[dans leur]* aveuglement ;

[16] voilà ceux qui ont troqué le droit chemin contre l'égarement ; ils n'ont tiré aucun profit de leur négoce, ils ne *[se]* sont pas bien guidés ;

[17] *[prétendant mensongèrement réforme et lumière,]* leur image est celle de celui qui allumerait un feu *[trompant et]* éclairant ses alentours, DIEU emporte leur *[fausse]* lumière (divulgue la vérité) et les laisse *[dénudés]* dans *[leurs]* ténèbres, ils ne voient rien ;

[18] sourds, muets, aveugles *[et obstinés]* ils ne reviennent pas sur leurs pas ;

[19] ou *[encore ils ressemblent aux gens frappés par]* une averse *[qui déferle]* de la nuée, chargée de ténèbres, de tonnerre et de foudre ; ils se mettent les doigts dans les oreilles, contre les grondements *[de foudre]*, par crainte de la mort ; DIEU cerne les impies *[, hypocrites, idolâtres, criminels, injustes, hommes diaboliques,...]*.

[20] Peu s'en faut que la flamme [*de la foudre*] ne les prive de la vue ; chaque fois qu'elle les éclaire [*apparemment*] ils marchent [*un peu*] ; mais lorsqu'elle les laisse dans l'obscurité, ils s'arrêtent. Si DIEU voulait, Il emporterait leur ouïe et leur vue. DIEU est Omnipotent.

[21] Ô hommes ! Adorez (obéissez à) votre Seigneur qui vous a créés, comme [*Il a créé*] ceux qui étaient avant vous, afin que vous soyez pieux ;

[22] [*c'est*] Lui qui a fait pour vous de la terre une couche et du ciel un toit ; qui fait descendre du ciel une eau grâce à laquelle Il fait surgir des fruits pour [*assurer*] votre subsistance. Ne donnez pas à DIEU d'égaux alors que vous savez [*que Lui seul est DIEU, le Créateur de l'univers*] ;

[23] et si vous êtes dans le doute au sujet de ce que Nous avons fait descendre (révélé) à Notre adorateur (le Prophète), apportez donc une sourate semblable et appelez vos témoins autres que DIEU, si vous dites vrai,

[24] si vous n'y parvenez pas - et jamais vous n'y parviendrez - redoutez le Feu qu'alimenteront les hommes [*malhonnêtes*] et les pierres (idoles), [*Feu*] réservé aux impies.

[25] Annonce à ceux qui croient [*en DIEU, veulent*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] ils auront [*pour demeures éternelles*] des jardins sous lesquels coulent les rivières [*paradisiques*] ; chaque fois qu'un fruit leur sera donné, ils diront : « C'est celui-là qui nous avait été donné auparavant » ; il leur sera donné [*des fruits*] ressemblants [*excellents*]. Là, ils auront des épouses pures (parfaites), et là ils vivront éternellement.

[26] DIEU n'éprouve aucune gêne à citer en exemple un moustique ou un [*autre animal*] plus petit [*ou plus grand*] que cela. Ceux qui croient, savent bien que c'est la vérité venant de leur Seigneur. Quant à ceux qui sont devenu impies, ils disent : « Qu'a voulu dire DIEU par un tel exemple ? » [*DIEU,*] par cela (par l'exemple) laisse dans l'égarement un grand nombre [*d'injustes obstinés et ne les contraint pas à y croire,*] et Il

guide par cela un grand nombre [*d'hommes honnêtes et sincères*] ; et, Il ne laisse dans l'égarement que les pervers [*obstinés*]

[27] qui violent [*leur*] pacte avec DIEU après [*s'y*] être engagés, rompent ce que DIEU a ordonné de lier et sèment la corruption sur la terre : Ceux-là sont les perdants.

[28] Comment [*pouvez-vous*] renier DIEU ? Il vous a donné la vie quand vous étiez morts (vous n'aviez pas la vie). Il vous fera mourir, puis Il vous redonnera la vie, et [*à la Résurrection*] c'est à Lui que vous serez ramenés [*et vous serez jugés*] ;

[29] c'est Lui qui a créé pour vous tout ce qui est sur la terre, puis, Il a décidé [*de créer*] le ciel et Il en a fait sept cieux. Il est Omniscient.

[30] Lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais placer sur la terre un lieutenant ». Ils dirent : « Y placeras-Tu quelqu'un qui y sèmera la corruption et répandra le sang, alors que nous, nous [*Te*] glorifions en [*célébrants*] Ta louange et proclamons [*Ta transcendance et*] Ta sainteté ? » [*DIEU*] dit : « Moi, Je sais ce que vous ne savez pas ».

[31] Il apprit à Adam tous les noms (les êtres désignés par ces noms), puis Il les montra aux anges et [*leur*] dit : Nommez-Moi ceux-là si vous dites vrai (si vous savez) ;

[32] ils dirent : « Gloire à Toi, nous n'avons de science que celle que Tu nous as donnée. En vérité, Toi, Tu es l'Omniscient, le Sage. »

[33] [*DIEU*] dit : « Ô Adam, informe les de leurs noms ». Quand il les informa de leurs noms, Il dit : « Ne vous ai-Je pas dit que Je connais les réalités suprasensibles des cieux et de la terre, et que Je connais ce que vous divulguez et ce que vous tenez secret ? » ;

[34] et lorsque Nous dûmes aux anges : « Prosternez-vous devant Adam » ; ils se prosternèrent sauf Iblîs (Satan) qui refusa par orgueil [*injuste*] et fut du nombre des impies ;

[35] Nous dûmes : « Ô Adam, habite le paradis toi et ta femme, et mangez [*de ses fruits bons et purs*] à votre guise, partout où vous voudrez, [*mais*]

n'approchez pas de cet arbre (l'arbre prohibé) : vous seriez du nombre des injustes. »

[36] Satan les fit trébucher (les tira) de là [*par tentation*] et les expulsa de ce (les bienfaits paradisiaques) où ils se trouvaient. Nous dîmes :

« Descendez ; vous serez ennemis les uns des autres. Vous (hommes) aurez sur terre un lieu de séjour et une jouissance temporaire ».

[37] Adam reçut des paroles de son Seigneur. Il le pardonna ; [*DIEU*] est Celui qui agrée le repentir, [*Il est*] le Très-Miséricordieux [*et accorde aux croyants repentants sincères, des biens particuliers*] ;

[38] Nous dîmes : « Descendez-en (du Paradis) tous. S'il vous vient de Moi un guide, ceux qui suivront Mon guide n'auront rien à craindre et ne seront pas attristés ;

[39] et [*quant à*] ceux qui deviennent impies [*rejetent les vérités célestes*] et nient Nos versets [*et Nos signes*], voilà ceux qui seront les compagnons du Feu (résultat de leurs mauvaises actions) où ils demeureront perpétuellement ».

[40] Ô enfants d'Israël (Jacob), rappelez-vous les bienfaits dont Je vous ai comblés, soyez fidèles à vos engagements envers Moi pour que Je tienne les promesses que Je vous ai faites. Appréhendez Mon [*châtiment*] ;

[41] croyez en ce que J'ai fait descendre (le Coran) qui confirme ce qui était avec vous. Ne soyez pas les premiers [*venus*] à le nier. Ne vendez pas Mes versets [*et Mes signes*] à un vil prix. Soyez pieux envers Moi (Mes ordres).

[42] N'affublez pas de faux la vérité. Ne cachez pas la vérité alors que vous savez.

[43] Pratiquez (observez) la Prière, donnez l'Aumône et inclinez-vous avec ceux qui s'inclinent [*devant DIEU*].

[44] Commanderez-vous aux hommes d'être bons [*et pieux*], mais vous oubliez vous-mêmes [*d'être bons et pieux*] alors que vous lisez le Livre ? Eh bien ! Ne raisonnez-vous pas ?

[45] Cherchez assistance dans la patience et la Prière ; et, c'est lourd sauf pour ceux qui sont humbles [*devant DIEU*],

[46] ceux-ci savent qu'ils rencontreront leur Seigneur et qu'ils retourneront à Lui.

[47] Ô enfants de Jacob, rappelez-vous les bienfaits dont Je vous ai comblés et la préséance que Je vous avais donnée sur les mondes [*lorsque vous étiez pieux*].

[48] Et craignez [*pieusement*] le Jour où nulle âme (personne) ne suffira, en quoi que ce soit, à une autre, [*où*] nulle intercession ne sera acceptée d'elle, [*où*] nulle compensation ne sera reçue et [*les criminels*] ne seront pas secourus.

[49] Et [*rappelez-vous*] lorsque Nous vous délivrâmes des gens de Pharaon qui vous imposaient les pires tourments : ils égorgèrent vos fils et laissèrent vos femmes (vos filles) en vie [*comme domestiques*], c'était une grande épreuve venant de votre Seigneur pour vous [*délivrer*].

[50] Et [*rappelez-vous*] lorsque Nous fendîmes devant vous la mer, Nous vous sauvâmes, et noyâmes les gens de Pharaon pendant que vous regardiez.

[51] Et [*rappelez-vous*] lorsque Nous fixâmes à Moïse un rendez-vous de quarante nuits ; puis, après lui (en son absence), vous avez pris le veau [*pour idole*] et vous étiez injustes ;

[52] puis, malgré cela, Nous vous pardonnâmes [*votre transgression*] pour que vous soyez reconnaissants.

[53] Et [*rappelez-vous*] lorsque Nous donnâmes à Moïse l'Écriture et le Critère [*de discernement*] pour que vous suiviez la bonne direction.

[54] Et [*rappelez-vous*] lorsque Moïse dit à son peuple : « Ô peuple, vous vous êtes fait tort en prenant le veau [*pour idole*]. Revenez donc repentants à votre Créateur. [*Ô coupables !*] Tuez-vous [*votre âme malveillante*]. Cela vaut mieux pour vous, auprès de votre Créateur ». Il vous pardonnera ; Il est Celui qui agrée le repentir et [*Il est*] le Très-Miséricordieux.

[55] Et [*rappelez-vous*] lorsque vous dîtes : « Ô Moïse, nous ne te croirons jamais, tant que nous n'aurons pas vu DIEU clairement (au physique) ! » La foudre vous frappa pendant que vous regardiez [*les conséquences de votre outrance*].

[56] Après votre mort, Nous vous ressuscitâmes pour que vous soyez reconnaissants.

[57] Et Nous étendîmes sur vous l'ombre d'un nuage, Nous fîmes descendre sur vous la manne et les caillies. [*Nous vous dîmes :*] « Mangez des nourritures pures [*et salutaires*] que Nous vous avons données ». [*Mais vous fûtes ingrats. Les ingrats*] ne Nous causèrent aucun tort (ils ne peuvent engendrer une perturbation dans Notre règne, Notre création) mais ils causaient du tort à eux-mêmes.

[58] Et [*rappelez-vous*] lorsque Nous [*vous*] dîmes : « Entrez dans cette cité, et mangez de ses bienfaits (fruits sains) partout où vous voudrez, à votre guise ; et entrez par la porte en vous prosternant [*devant le Seigneur des mondes*] et demandez la "rémission" [*de vos péchés*], [*alors*] Nous vous pardonnerons vos fautes, et Nous donnerons plus [*de récompense*] à ceux qui font le bien ».

[59] Mais, ceux qui commirent l'injustice substituèrent à la parole une autre que celle qui leur était prescrite. Nous fîmes descendre sur les injustes, une calamité, du ciel, à cause de leur perversité.

[60] Et [*rappelez-vous*] lorsque Moïse demanda de l'eau pour son peuple, Nous [*lui*] dîmes : « Frappe le rocher de ton bâton ». Il jaillit [*du rocher*] douze sources. Chaque tribu sut où s'abreuver. [*Nous leur dîmes*] « Mangez et buvez des subsistances que DIEU [*vous*] a accordées et ne soyez pas les propagateurs de la corruption sur la terre ».

[61] Et [*souvenez-vous*] lorsque vous dîtes : « Moïse ! Nous ne nous contenterons pas d'une seule nourriture. Prie donc pour nous ton Seigneur, afin que, pour nous, Il fasse pousser des produits de la terre : des légumes, des concombres, des aulx, des lentilles et des oignons ». [*Moïse*] dit : « Echangerez-vous ce qui est meilleur contre ce qui est plus vil ?

Descendez dans n'importe quelle ville ; vous y trouverez ce que vous demandez ». L'avilissement et la misère se sont abattus sur eux (sur les injustes d'entre vous), *[ces gens]* encoururent le courroux de DIEU parce qu'ils reniaient les versets de DIEU, tuaient les Prophètes à l'encontre de tout droit. *[Les injustes]* désobéissaient (étaient hostiles aux ordres divins) et transgresseurs.

[62] Ceux qui croient *[au Prophète Muhammad]*, et *[ceux qui étaient]* Juifs, Chrétiens ou Sabéens, *[tous]* ceux *[d'entre eux]* qui croient en DIEU et au Jour dernier et travaillent bien *[utile à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, ont leur salaire auprès de leur Seigneur ; ils n'auront rien à craindre et ne seront pas attristés.

[63] *[Enfants de Jacob ! Souvenez-vous]* lorsque Nous reçûmes *[acte de]* votre engagement et qu'au-dessus de vous Nous élevâmes le *[mont]* Tour *[et Nous vous dîmes]* : « Tenez ferme ce que Nous vous avons donné et rappelez-vous son contenu (mettez-le en pratique) pour que vous soyez pieux ».

[64] Par la suite, vous vous êtes détournés *[de votre alliance]*. N'eût été la grâce de DIEU et Sa miséricorde envers vous, vous auriez fait partie des perdants.

[65] Vous avez bien connu ceux des vôtres qui ont transgressé le sabbat. Nous leur dîmes alors : « Soyez *[métamorphosés en]* singes méprisés ».

[66] Nous en fîmes un exemple de châtement pour leurs contemporains et pour les générations à venir et une exhortation pour les *[hommes]* pieux.

[67] *[Et rappelez-vous]* lorsque Moïse dit à son peuple : « DIEU vous commande d'immoler une vache », *[ceux qui avaient mauvais cœur]* dirent : « Est-ce que tu te moques de nous ? » *[Moïse]* dit : « je me réfugie en DIEU *[et qu'Il me préserve]* d'être du nombre des ignorants » ;

[68] *[les gens du peuple]* dirent : « Invoque pour nous ton Seigneur, qu'Il nous élucide ce qu'elle doit être ». *[Moïse]* dit : « *[DIEU]* dit c'est une vache ni trop vieille ni *[vierge et]* trop jeune mais entre les deux. Faites ce qu'on vous ordonne ».

[69] Ils dirent : « Invoque pour nous ton Seigneur, qu'Il nous élucide ce que doit être la couleur *[de la vache]* ». *[Moïse]* dit : « *[DIEU]* dit c'est une vache jaune *[foncée]*, de couleur vive, réjouissante aux regards ».

[70] Ils dirent : « Invoque pour nous ton Seigneur, qu'Il nous élucide ce qu'elle doit être, car les vaches se ressemblent toutes à nos *[yeux]* ; nous serons, si DIEU veut, bien guidés ».

[71] *[Moïse]* répondit : « *[DIEU]* dit c'est une vache qui n'est pas encore habituée à labourer la terre ni à arroser le champ, *[une vache]* sans défaut et sans tache ». Ils dirent : « A présent, tu as apporté la vérité ». Ils l'immolèrent ; mais ils avaient failli ne pas le faire.

[72] *[Souvenez-vous]* lorsque vous avez tué un homme et vous vous êtes rejetés ce *[crime]* les uns sur les autres ! Mais DIEU divulgua ce que vous cachiez.

[73] Nous *[DIEU]* dûmes : « Frappez le *[cadavre]* avec un de ses morceaux (un morceau de la vache immolée) » *[et le mort ressuscita.]* Ainsi DIEU fait revivre les morts et vous montre Ses signes afin que vous raisonnez.

[74] Vos cœurs, ensuite, se sont endurcis *[à cause de vos péchés]* et sont *[devenus]* comme de la pierre ou plus durs encore. Car il y a des pierres d'où jaillissent des ruisseaux, d'autres qui se fendent et d'où sort de l'eau, d'autres qui dévalent par crainte *[révérencielle]* de DIEU *[mais vos cœurs ne produisent rien de bon]*. DIEU n'est pas inattentif à ce que vous faites.

[75] Ambitionnez-vous *[ô croyants !]* qu'ils (les gens susdits) vous croient (croient à votre religion) ? Déjà certains d'entre eux entendaient la parole de DIEU et la comprenaient (la connaissaient bien), *[mais]* la falsifiaient sciemment !

[76] Quand ils rencontrent les croyants, ils disent : « Nous croyons » ; mais, revenus seuls avec les leurs, ils disent : « Allez-vous leur confier (aux croyants) ce que DIEU vous a dévoilé pour qu'ils s'en servent comme argument contre vous, devant votre Seigneur ? Ne raisonnez-vous pas ? »

[77] Ne savent-ils donc pas que DIEU sait ce qu'ils tiennent secret et ce qu'ils divulguent ?

[78] Il y a parmi eux des illettrés qui ne savent rien du Livre et ne le considèrent que comme de vains espoirs. Ils ne font que conjecturer.

[79] Malheur à ceux qui de leurs propres mains composent un livre puis disent : « Ceci vient de DIEU » pour en faire négoce à vil prix ! Malheur à eux pour ce que leurs mains ont écrit. Malheur à eux pour les gains qu'ils en tirent.

[80] Ils disent : « Le Feu ne nous touchera que quelques jours comptés ! » Dis[-leur] : « Avez-vous noué un pacte avec DIEU ? - [Auquel cas] DIEU ne manquera jamais à Son pacte - Ou bien dites-vous de DIEU ce que vous ne savez pas ? »

[81] Bien [au contraire] ! Quiconque commet un péché et [s'y obstine,] sera cerné par le mal [du péché], celui-là sera l'hôte du Feu, où il demeurera à perpétuité.

[82] [Mais] ceux qui croient [en DIEU, veulent] et travaillent bien [utile aux hommes et pour la cause de DIEU], ceux-ci seront les hôtes du Paradis où ils vivront éternellement.

[83] [Souvenez-vous] lorsque Nous prîmes acte de l'engagement des enfants d'Israël, [leur dûmes :] « N'adorez que DIEU, soyez bienveillants envers [votre] père et [votre] mère, envers les proches parents, les orphelins et les nécessiteux. Tenez à autrui un langage vrai et honnête. Pratiquez la Prière et donnez l'Aumône ». Mais excepté un petit nombre d'entre vous (enfants d'Israël), vous avez tourné le dos (vous avez violé le pacte). Vous vous êtes détournés [de votre Livre].

[84] [Souvenez-vous] lorsque Nous prîmes acte de votre engagement [vous disant] : « Ne répandez pas [par le meurtre] le sang. Ne vous expulsez pas les uns les autres de vos maisons ». Vous [y] avez souscrit et [en] étiez témoins.

[85] Et voilà où vous en êtes : [malgré votre engagement envers DIEU, entre peuples etc.] vous vous entre-tuez ; vous expulsez certains d'entre

vous de leurs demeures ; vous vous prêtez main-forte pour les accabler d'abus et d'oppression et s'ils deviennent captifs, vous les rançonnez alors que leur expulsion vous est interdite. Croyez-vous en une partie de l'Ecriture et en rejetez-vous l'autre ? Ceux d'entre vous qui agirez de la sorte ne méritent que l'ignominie en la vie d'ici-bas, et le Jour de la résurrection ils seront refoulés au plus dur châtement. DIEU n'est pas inattentif à ce que vous faites.

[86] Voilà ceux qui ont troqué [*l'éternel bonheur de*] la vie future contre [*les jouissances illicites de*] la vie d'ici-bas. Leur châtement ne leur sera en rien allégé et ils ne seront pas secourus.

[87] Nous avons donné l'Ecriture à Moïse et après celui-ci Nous avons envoyé d'autres Prophètes. Nous avons donné des preuves à Jésus fils de Marie et l'avons assisté de l'Esprit saint. Eh quoi ! Chaque fois qu'un Prophète vous apportait [*un message*] qui ne flatte pas vos passions, vous vous enorgueillissiez [*injustement*] en traitant les uns de menteurs et en tuant les autres ?

[88] [*Les impies, hypocrites, idolâtres, pécheurs obstinés, injustes,...*] disent [*par moquerie*] : « Nos cœurs sont enfermés ! » C'est que DIEU les a maudits à cause de leur infidélité [*et opposition aux enseignements célestes*]. Ils croient médiocrement.

[89] Quand leur vint, de la part de DIEU, un Livre (le Coran) confirmant ce (les signes) qu'ils avaient déjà - ils implorèrent auparavant l'assistance [*divine*] contre les infidèles [*etc.*] -, quand leur vint ce qu'ils connaissaient (ce qui était écrit dans leur Ecriture) ils le renièrent. Que la malédiction de DIEU soit sur les incrédules [*hypocrites, hommes diaboliques, pécheurs obstinés, tous les corrupteurs et pervers*] !

[90] Mauvais est ce contre quoi ils ont troqué leurs âmes : ils ont nié ce que DIEU a révélé. [*Leur négation étant causée*] par tyrannie [*et jalousie*] du fait que DIEU, par sa grâce, révèle à qui Il veut parmi Ses adorateurs. Ils ont encouru ainsi courroux sur courroux (punition sur punition). Aux

incrédules[, *hypocrites, criminels, injustes obstinés,..., est réservé*] un châtement avilissant.

[91] Et quand on leur dit : « Croyez à ce que DIEU a fait descendre (révélé) », ils disent : « Nous croyons à ce qui nous a été descendu ! » Ils renient ce que [*DIEU a révélé*] après et qui est [*pourtant*] la vérité confirmant ce qu'ils avaient reçu. Dis[*-leur*] : « Pourquoi donc tuiez-vous, autrefois, les Prophètes de DIEU, si vous êtes [*bien intentionnés et*] croyants ? »

[92] Et Moïse vous a apporté les preuves. [*Pourtant*] après lui (en son absence), vous avez pris le veau [*comme objet d'adoration*]. Vous avez été injustes.

[93] [*Souvenez-vous*] lorsque Nous prîmes acte de votre engagement et qu'au-dessus de vos têtes Nous élevâmes le mont [*et vous dîmes*] : « Tenez fermement ce que Nous vous avons donné (l'Écriture). Ecoutez (obéissez aux ordres) ». [*Les injustes*] dirent : « Nous avons entendu et nous avons désobéi ! » Du fait de leur impiété, leurs cœurs furent abreuvés [*d'amour*] pour le veau. Dis[*-leur*] : « Mauvais est ce que vous ordonne votre foi, si vous êtes croyants ».

[94] Dis[*-leur*] : « S'il est vrai que la demeure ultime auprès de DIEU vous est réservée à l'exclusion d'autres hommes, alors souhaitez [*et n'ayez pas peur de*] la mort si vous dites vrai ».

[95] Mais, à cause de ce qu'ont perpétré leurs mains (les mauvaises actions), ils ne la souhaiteront jamais (la mort). Et DIEU connaît bien les injustes.

[96] Tu les trouveras les hommes les plus attachés à une vie [*abusive*], plus [*attachés*] que ceux qui associent [*des idoles à DIEU*]. Tel d'entre eux aimerait vivre mille ans. Mais une telle longévité ne le sauvera pas du châtement [*qui l'attend*]. Et DIEU voit ce qu'ils font.

[97] Dis[*-leur*] : « Qui est ennemi (impie) envers Gabriel, [*est en haine avec les enseignements de DIEU, car*] c'est lui (Gabriel) qui, avec la permission (biwilâyati, par la volonté) de DIEU, fait descendre (apporte) à

ton cœur [*le Coran*] qui confirme ce qui l'a précédé. [*Le Coran*] étant guide et bonne nouvelle pour [*tous*] les croyants ».

[98] Quiconque est (se déclare) ennemi de DIEU, de Ses anges, de Ses prophètes, de Gabriel et de Michel [*il est impie*], DIEU est ennemi (ordonne dans un sens opposé à) des impies.

[99] [*Prophète,*] Nous avons fait descendre sur toi des versets parfaitement clairs. Ne les rejettent que les pervers.

[100] [*N'est-ce pas qu'à*] chaque fois qu'ils prennent un engagement, une partie d'entre eux le dénonce. C'est que la plupart d'entre eux [*à cause de leurs injustices et de leurs péchés*] n'embrassent pas la foi.

[101] Quand leur est venu un Prophète de DIEU, confirmant ce (les versets et les signes) qu'ils avaient [*reçus avant*], les gens auxquels l'Écriture était donnée [*mais qui furent pécheurs*] ont rejeté le livre de DIEU derrière leur dos, comme s'ils ne [*le*] connaissaient pas !

[102] Ils ont suivi ce (les assertions) que les démons récitaient (et inspiraient aux gens) sous le règne (au temps) de Salomon. Salomon n'a jamais été impie. Mais les démons ont été impies ; ceux-ci enseignaient aux gens la magie et ce qui a été descendu aux deux anges Hârout et Mârout à Babylone - [*Ces anges*] n'instruisaient personne sans dire : « Nous ne sommes qu'une tentation. Ne sois donc pas impie ! » - [*Les gens malhonnêtes*] apprenaient de ces deux [*anges*] ce (le moyen magique) avec quoi ils pouvaient séparer le mari de son épouse - Mais [*les magiciens*] ne peuvent nuire à personne par [*la magie*] sans la permission de DIEU (DIEU fait échouer leurs artifices iniques) -. Ils apprenaient ce qui leur nuisait et ne leur était d'aucun profit. Ils savaient pourtant que celui qui acquiert [*ce pouvoir (la magie)*] n'aura aucune part dans la vie future. Mauvais était ce contre quoi ils ont troqué leur âme ! Si [*seulement*] ils savaient.

[103] S'ils avaient cru [*en DIEU*], s'ils étaient pieux, la récompense venant de DIEU eût été meilleure. S'ils savaient.

[104] Croyants, n'usez pas de l'expression "râcinâ", (prête-nous l'oreille) [*car, des impies, tordant leur langue, en usaient péjorativement*]. Dites [*plutôt*] "nzurnâ" (permet-nous de comprendre) et écoutez [*bien ce que le Prophète dit*]. Les impies auront un châtiment douloureux.

[105] Il ne plaît pas aux impies des Gens de l'Ecriture, ni aux associateurs qu'un bien [*émanant*] de votre Seigneur descende sur vous (les croyants). DIEU accorde spécialement Sa miséricorde à qui Il veut. DIEU est le Maître de la grâce immense.

[106] Que Nous abrogions un verset [*ou un signe*] ou que Nous le laissions dans l'oubli, Nous en apportons un meilleur ou un pareil. Ne sais-tu pas que DIEU est Puissant sur toute chose ?

[107] Ne sais-tu pas qu'à DIEU appartient le royaume des cieux et de la terre et que vous n'avez, en dehors de DIEU, ni protecteur (ami-guide) ni secours [*sincère*] ?

[108] Voulez-vous questionner votre Prophète comme fut questionné Moïse antérieurement ? Quiconque échange la croyance [*en DIEU et la piété*] contre l'impiété, perd le droit chemin.

[109] Beaucoup parmi ceux qui ont reçu l'Ecriture [*ont délaissé les enseignements célestes, ont corrompu leur cœur par les péchés et les injustices. Ils*] aimeraient vous faire, après avoir cru, apostasier, et ce, par leur jalousie, la vérité (le Coran et la Révélation) s'étant manifestés à leurs yeux. Pardonnez et passez jusqu'à ce que DIEU fasse connaître Son commandement. DIEU est Omnipotent.

[110] Accomplissez la Prière et donnez l'Aumône. Tout bien que vous avancerez pour vous-mêmes (pour votre âme), vous le retrouverez auprès de DIEU. DIEU voit parfaitement ce que vous faites.

[111] [*Les Gens de l'Ecriture*] ont dit : « N'entrera au Paradis que celui qui est Juif [*ont dit les Juifs,*] ou Chrétien [*ont dit les Chrétiens*] ! » Voilà leur souhait illusoire. Dis[*-leur*] : « Apportez votre preuve, si vous dites vrai ».

[112] *[Mais]* plutôt celui qui se soumet à DIEU et fait du bien, aura sa récompense auprès de son Seigneur. *[Ces hommes honnêtes et sincères]* n'auront rien à craindre et ne seront pas attristés.

[113] Les Juifs ont affirmé : « *[Nous avons la bonne religion et]* les Chrétiens ne sont pas dans le vrai », et les Chrétiens ont affirmé : « *[Nous avons la bonne religion et]* les Juifs ne sont pas dans le vrai ». *[Les uns et les autres]* récitent, pourtant, le Livre. Ceux qui ne savent rien *[tels les idolâtres]* tinrent un langage pareil au leur. Le Jour de la résurrection, DIEU *[l'Omniscient]* jugera leurs différends.

[114] Qui est plus injuste que celui qui empêche que dans les mosquées de DIEU Son nom soit invoqué et qui entreprend leur ruine ? Ces gens *[injustes]* ne devraient y entrer qu'avec crainte. Ils auront l'ignominie ici-bas et un châtement immense dans la vie future.

[115] L'orient et l'occident sont à DIEU *[le Créateur de l'univers]*. Où que vous vous tourniez, là est la Face (direction) de DIEU. DIEU est Munificent, Omniscient.

[116] *[Il y a des hommes qui]* disent : « DIEU a adopté (engendré) un fils *[ou, des enfants]* ! » *[Mais non,]* pureté *[et transcendance]* à Lui ! Ce qui est dans les cieux et sur la terre *[est créé par Lui et]* Lui appartient. Tous Lui obéissent *[en tant que créatures]*.

[117] *[DIEU Un est le]* Créateur absolu des cieux et de la terre ; lorsqu'Il décrète une chose, Il dit : "Sois !" et elle est.

[118] Ceux qui ne savent pas disent : Pourquoi DIEU ne nous parle-t-Il pas, ou *[pourquoi]* un signe *[manifeste ou un verset]* ne nous vient-il pas *[de Sa part]* ? *[Les impies, injustes,..., de cœur malsain]* qui les précédèrent tinrent un langage pareil au leur : leurs cœurs se ressemblent. Nous avons clairement exposé les signes *[et les versets]* pour les hommes doués de certitude.

[119] *[Prophète !]* Nous t'avons envoyé vraiment, en annonciateur et en avertisseur. Tu n'auras pas à rendre compte *[des actes]* des compagnons de la Fournaise.

[120] Ni Juifs ni Chrétiens ne seront contents de toi tant que tu n'auras pas suivi [*ce qu'ils appellent*] leur religion. Dis[-leur] : « La guidance de DIEU, c'est elle [*seule*] qui est la [*bonne*] guidance ». Si tu suivais leurs passions, après avoir reçu la science [*venant de DIEU*], tu n'aurais plus en DIEU protecteur ni soutien.

[121] Ceux à qui Nous avons donné le Livre [*et*] le récitent [*et suivent ses enseignements*] comme il faut le réciter, ceux-là y croient [*sincèrement, ou, croient au Prophète*]. [*Mais*] ceux qui le nient (s'y opposent), ceux-là seront les perdants.

[122] Ô enfants de Jacob, rappelez-vous les bienfaits dont Je vous avais comblés et que Je vous avais donné préséance sur les mondes [*de l'époque*].

[123] Et craignez [*pieusement*] le Jour où nulle âme (personne) ne suffira, en quoi que ce soit, à une autre, nulle compensation ne sera acceptée d'elle, nulle intercession ne peut lui être utile et où [*les criminels*] ne seront pas secourus.

[124] Et [*rappelez-vous*] lorsque le Seigneur d'Abraham l'éprouva par des paroles (ordres), lui les accomplit parfaitement. [*DIEU*] dit : « Je ferai de toi un Imâm (guide parfait désigné par DIEU) pour les hommes ».

[*Abraham*] dit : « Est-il aussi de ma descendance ? » [*DIEU*] dit : « [*Oui, mais*] Mon pacte ne concerne pas les injustes (aucun homme imparfait ne peut être Imâm) ».

[125] Nous avons fait de la Maison [*de la Ka'ba*] un lieu de visite [*sainte*] et un lieu de sécurité [*sacré*] pour les hommes. [*Nous avons dit*] : « Prenez donc la station d'Abraham comme lieu de prière ». Et Nous avons enjoint à Abraham et à Ismaël : « Purifiez Ma maison pour ceux qui [*viendront*] tourner autour, pour ceux qui observeront une retraite pieuse, pour ceux qui s'inclineront [*et*] se prosterneront [*devant DIEU*] ».

[126] Et [*rappelle aux hommes*] lorsque Abraham dit : « Seigneur, fais que cette cité soit sûre et accorde des subsistances [*pures et agréables*] à ceux de ses habitants qui croient en DIEU et au Jour [*du jugement*]

dernier ». [DIEU] dit : « [c'est exaucé, mais] quiconque est impie [obstiné], Je le laisserai se réjouir peu [de temps], puis, Je le contraindrai au châtement du Feu (résultat de ses actes), quelle désagréable fin ».

[127] Et [rappelle] lorsque Abraham et Ismaël élevaient les assises de la Maison [et ils disaient] : « Seigneur, accepte [cela] de notre part, Toi qui entends tout [et Toi qui es] Omniscient,

[128] Seigneur, fais que nous Te soyons soumis, fais de notre postérité une communauté qui Te soit soumise. Montre-nous nos rites (sacrés) et agrée notre repentir. Car, Tu agrées le repentir [et Tu es] Très-Miséricordieux,

[129] Seigneur, envoie-leur un Prophète de chez eux (des habitants de cette Cité) qui leur récite Tes versets, leur enseigne le Livre et la sagesse et les purifie. Toi, Tu es le Puissant honoré, le Sage ».

[130] Qui donc s'écarte, à moins d'être sot (ignorant la valeur de son âme), de la religion d'Abraham ? [Abraham,] Nous l'avons choisi en ce monde et, dans la vie future, il est parmi les [hautes dignités,] vertueux (dévoués à DIEU).

[131] Lorsque le Seigneur lui dit : « Soumets-toi (obéis aux enseignements du Seigneur) », il dit : « Je me soumets au Seigneur des mondes ».

[132] Abraham le recommanda à ses enfants et Jacob [fit comme Abraham] : « Mes enfants, DIEU a choisi pour vous la religion, ne mourez point sans que vous soyez des [croyants] soumis ».

[133] Etiez-vous présents quand la mort s'approcha de Jacob et qu'il dit à ses enfants : « Qu'adorerez-vous, après moi ? » Ils dirent : « Nous adorons ton DIEU et le DIEU de tes pères Abraham, Ismaël et Isaac, DIEU Unique à qui nous sommes soumis (obéissants à Ses enseignements) ».

[134] Voilà une communauté qui a passé. A elle ses acquis et à vous vos acquis. Vous n'avez pas à répondre de ce qu'ils faisaient.

[135] Et [*les Gens de l'Écriture*] disent : « Soyez Juifs ou Chrétiens, vous serez guidés ». Dis[-leur] : « [*Non !*] Plutôt [*suivez*] la pure religion d'Abraham, [*Abraham*] n'était point de ceux qui donnent des associés [*à DIEU*] ».

[136] [*Croyants,*] dites : « Nous croyons en DIEU et à ce qui est descendu sur nous (la Révélation), en ce qui est descendu sur Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et aux [*Prophètes des*] Tribus, et en ce qui est donné à Moïse et à Jésus, et en ce qui est donné aux [*autres*] Prophètes par leur Seigneur ; nous ne faisons de différence entre aucun d'eux et nous Lui sommes soumis (obéissants) ».

[137] Si [*les Gens de l'Écriture*] croient [*en DIEU Un, le Créateur de l'univers,*] comme vous croyez, alors ils sont dans la bonne voie ; s'ils tournent le dos, ils sont dans une dissidence ; DIEU te suffira contre eux. [*DIEU*] entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[138] [*Les croyants ont la*] couleur (éclat, force et sympathie de la religion) de DIEU, et qui est meilleur que DIEU en sa couleur (de la religion). C'est Lui que nous adorons (obéissons).

[139] Dis [*aux Gens de l'Écriture*] : « Disputerez-vous avec nous au sujet de DIEU ? Il est notre Seigneur et votre Seigneur, à nous [*revient le résultat de*] nos actions, et à vous [*revient le résultat de*] vos actions ; [*quant à nous*] nous sommes sincères envers Lui.

[140] Ou dites-vous qu'Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les [*Prophètes des*] Tribus étaient Juifs ou Chrétiens ? » Dis[-leur] : « Est-ce vous qui avez plus de science ou DIEU ? Et qui est plus injuste que celui qui dissimule un témoignage venu de DIEU ? DIEU n'est pas inattentif à ce que vous faites ».

[141] Voilà une communauté qui a passé. A elle ses acquis et à vous vos acquis. Vous n'avez pas à répondre de ce qu'ils faisaient.

[142] Les insensés parmi les hommes diront : « Qu'est-ce qui les a détournés de la direction (qibla) vers laquelle ils s'orientaient autrefois[, lors de la Prière] ? » Dis[-leur] : « L'orient et l'occident sont à DIEU. Il

guide qui Il veut [*ou, celui qui le veut sincèrement*] vers une voie droite (vers la pratique de Ses enseignements). »

[143] Ainsi avons-Nous fait de vous [*croyants*] la communauté du [*juste*] milieu afin que vous soyez témoins (modèles) pour les hommes et que le Prophète soit le témoin pour vous. Et Nous n'avons institué la direction (qibla) vers laquelle [*ô Prophète*] tu t'orientais que pour discerner celui qui suivait le Prophète de celui qui tournait les talons. En effet, c'était difficile sauf pour ceux que DIEU a guidés. DIEU ne laissera pas disparaître [*la récompense de*] votre croyance. DIEU est plein de bienveillance envers les hommes, Miséricordieux.

[144] Nous te voyions tourner [*souvent*] ton visage vers le ciel. Nous t'avons orienté vers une direction (la qibla) qui te satisfera. Tourne ton visage vers la Mosquée sacrée. Où que vous soyez, tournez votre face (votre cœur) dans sa direction (vers la Ka'ba). Ceux qui ont reçu le Livre savent que c'est là la vérité venant de leur Seigneur. DIEU n'est pas inattentif à ce qu'ils font.

[145] Si tu fournissais toutes les preuves à ceux qui ont reçu l'Écriture [*mais qui ne pratiquent pas,*] ils ne suivraient pas ta direction (la qibla). Tu n'as pas à t'orienter vers leur direction. [*Eux-mêmes*] ne s'orientent pas les uns vers la direction des autres. Toi, si avec ce que tu as reçu de science [*venue de DIEU*], tu suivais leurs passions, tu ferais partie des injustes.

[146] Ceux à qui Nous avons donné l'Écriture la reconnaissent [*ou, connaissent le Prophète et ce qu'il dit*] comme ils connaissent leurs propres fils. [*Pourtant*] une fraction d'entre eux cachent sciemment la vérité.

[147] La vérité (la désignation de la Ka'ba comme qibla) vient de ton Seigneur ; veille bien à ne pas être du nombre des sceptiques (ne te concentre pas sur les sceptiques).

[148] A chacun une "direction" vers laquelle il s'oriente. Entrez en compétition [*les uns avec les autres*] pour [*réaliser*] ce qui est bien [*utile*]

à tout le monde]. Où que vous soyez, DIEU vous ramènera tous [*à la Résurrection, vous serez récompensés*]. DIEU est Omnipotent.

[149] Et d'où que tu partes, oriente ton visage (ton cœur) vers la Mosquée sacrée. Voilà bien la vérité venant de ton Seigneur. DIEU n'est pas inattentif à ce que vous faites [*extérieurement et intérieurement, en action et en intention*].

[150] Et d'où que tu partes, oriente ton visage vers la Mosquée sacrée. Où que vous soyez, [*lors de la Prière*] tournez vos visages dans sa direction ; afin que les gens n'aient pas d'argument contre vous, sauf ceux d'entre eux qui sont injustes [*et que*] vous n'avez pas à redouter. Craignez-Moi [*pieusement*], pour que Je parachève Mes bienfaits à votre égard, afin que vous soyez bien guidés.

[151] Ainsi Nous vous avons envoyé un Prophète choisi parmi vous ; il vous récite Nos versets, vous purifie, vous enseigne le Livre et la sagesse, et vous enseigne ce que vous ne saviez point.

[152] Souvenez-vous de Moi, Je Me souviendrai de vous. Soyez reconnaissants à Mon égard et ne soyez pas ingrats envers Moi.

[153] Croyants, recourez à la patience et à la Prière (persévérez dans la voie de la patience et de la prière) car DIEU est avec ceux qui patientent [*sur Son chemin*].

[154] Ne dites pas que ceux qui sont tués sur le chemin de DIEU sont morts. Au contraire ils sont vivants mais [*en majorité*] vous ne vous en rendez pas compte.

[155] Nous vous éprouverons par la peur, la faim, les pertes de biens, de personnes et de récoltes. Annonce la bonne nouvelle à ceux qui patientent [*sur Notre chemin*],

[156] qui disent lorsqu'un malheur les atteint : « Nous sommes à DIEU, nous retournerons à Lui ».

[157] A eux la bénédiction de leur Seigneur ainsi qu'une miséricorde [*les biens particuliers accordés par Lui*], et ceux-là sont les bien guidés.

[158] *[Les deux collines]* Safâ et Marwah sont des signes rituels de DIEU. Celui qui fait le Pèlerinage à la Maison (la Ka^cba) ou fait *[la visite surérogatoire]* l^cUmra, nul reproche à lui (c'est une vertu) d'accomplir les *[sept]* parcours rituels entre ces deux *[collines]*. Et celui qui accomplit plus de bien *[sur le chemin de DIEU]*, DIEU est Reconnaissant *[et]* Omniscient.

[159] Ceux qui dissimulent les preuves et le guide que Nous avons révélés aux hommes - une fois que Nous l'avons indiqué (le guide) - dans l'Écriture *[originale]*, DIEU les maudit et les maudisseurs (anges, etc.) les maudissent,

[160] sauf ceux qui se repentent, s'amendent et déclarent *[ouvertement la vérité]*, à ceux-là Je leur pardonnerai, car Je suis Celui qui agréé le repentir, le Très-Miséricordieux (qui accorde aux croyants repentants sincères, les biens particuliers).

[161] Quant à ceux qui font preuve de l'impiété et meurent impies, ils encourront la malédiction de DIEU, des anges et de tous les hommes,

[162] ils y demeureront perpétuellement ; leur châtiment ne sera pas allégé (ils subiront le résultat de leurs mauvais actes), et aucun répit ne leur sera accordé.

[163] Votre DIEU est un DIEU unique (Un, le Créateur de l'univers). Pas d'autre dieu sinon Lui. Il est Tout-Miséricordieux et Très-Miséricordieux.

[164] Dans la création des cieux et de la terre, dans l'alternance du jour et de la nuit, dans le navire qui vogue sur la mer avec ce qu'il apporte de profitable pour les hommes, dans l'eau que DIEU envoie du ciel et par laquelle Il fait revivre la terre quand elle est morte et y dissémine toutes sortes d'animaux, dans le souffle *[et la variation]* des vents et dans le nuage soumis *[et suspendu]* entre ciel et terre, il y a des signes pour *[attirer à DIEU]* ceux qui font usage de leur intelligence *[saine]*.

[165] Il est des hommes qui adoptent en dehors de DIEU des associés (idoles), *[et]* ils les aiment comme *[ils devraient]* aimer DIEU, mais les croyants sont beaucoup plus ardents dans leur amour pour DIEU. Si ceux

qui ont commis des injustices pouvaient imaginer lorsqu'ils seront face au châtement, *[ils se rendront compte]* que la force tout entière appartient à DIEU et que DIEU détient un sévère châtement *[parfaitement juste]*.

[166] Lorsqu'à la vue du châtement, ceux qui étaient suivis (les chefs criminels) désavoueront ceux qui *[les]* avaient suivis et que se briseront leurs liens ;

[167] et ceux qui auront suivi *[les chefs criminels]* diront : « Ah ! Si un retour *[en arrière]* nous était possible ! Nous les désavouerions alors comme ils nous ont désavoués ! » C'est ainsi que DIEU leur montrera leurs actes, *[source de]* remords pour eux, et ils ne sortiront pas du Feu (du résultat de leurs actes).

[168] Ô hommes ! De ce qui existe sur la terre, mangez ce qui est licite et pur et ne suivez point les pas (les tentations) de Satan *[car]* il est pour vous un ennemi déclaré.

[169] *[Satan]* ne vous ordonne que le mal et la turpitude et *[vous incite à]* dire contre DIEU ce que vous ne savez pas.

[170] Et quand il leur est dit *[aux impies]* : « Suivez ce que DIEU a fait descendre (révélé) », ils disent : « Nous suivrons plutôt ce sur quoi nous avons trouvé nos pères ». *[Les suivront-ils]* même si leurs pères n'avaient jamais réfléchi et n'avaient jamais été dans le bon chemin ?

[171] Les impies ressemblent à *[un être qui est en danger et]* auquel un *[berger]* crie *[pour le sauver]* et qui n'entend qu'un appel et une voix *[confuse]* ; sourds, muets et aveugles, ils ne font pas usage de leur intelligence.

[172] Croyants ! Mangez des *[nourritures]* pures que Nous vous avons données et remerciez DIEU, si c'est Lui que vous adorez (vous obéissez).

[173] *[DIEU]* vous a interdit seulement *[de manger la chair d'une bête]* morte (de mort naturelle, ou, égorgée sans observer la loi divine), le sang, la viande de porc et *[celle de tout animal]* sur lequel on aura *[en l'égorgeant]* invoqué un *[nom]* autre que *[celui de]* DIEU. *[Mais]* quiconque est contraint *[d'en user par nécessité]*, sans *[être pour cela]*

rebelle ni transgresseur, nul péché ne lui sera imputé. En vérité, DIEU pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux [*et c'est Lui qui vous accorde Ses bienfaits*].

[174] Ceux qui cachent ce que DIEU a fait descendre (révélé) du Livre ou le vendent à vil prix, voilà ceux qui ne se remplissent les entrailles que de Feu ; le Jour de la résurrection DIEU ne leur parlera pas, Il ne les absoudra point. Ils subiront un douloureux châtiment

[175] voilà ceux qui troquent le droit chemin contre l'égarement, le pardon contre le châtiment. Qu'est-ce qui leur fait supporter le Feu ? (Ils s'adonnent sciemment au Feu !)

[176] [*Le châtiment leur sera infligé*] car DIEU a fait descendre le Livre avec la vérité. Ceux qui se livrent à des controverses à son sujet, sont en une grave dissidence.

[177] La bonté [*pieuse*] ne consiste pas à tourner votre visage vers l'orient ou l'occident [*le levant ou le couchant*]. [*L'homme*] bon est celui qui croit en DIEU et au Jour [*du jugement*] dernier, aux anges, au Livre et aux Prophètes ; [*l'homme*] qui, pour son amour (l'amour de DIEU), donne de ses biens[, *pour attaché qu'il y soit,*] aux proches, aux orphelins, aux nécessiteux, aux voyageurs indigents, aux mendiants et pour la libération des esclaves ; [*l'homme*] qui pratique (observe) la Prière, donne l'Aumône ; [*les hommes*] qui respectent leurs promesses et qui [*sur le chemin de DIEU*] sont patients dans l'adversité, dans la souffrance et au moment du danger. Voilà ceux qui disent vrai, voilà ceux qui sont pieux.

[178] Croyants, le talion vous est prescrit en cas de meurtre : libre pour libre, esclave pour esclave, femme pour femme. Mais celui qui aura bénéficié d'une remise de peine de la part de son frère [*en religion*], devra prendre des mesures équitables [*pour le versement du prix du sang*], et s'en acquitter de la meilleure façon. voilà un allègement [*de peine, prescrit*] par votre Seigneur, une grâce. Quiconque après cela transgresse, aura un douloureux châtiment.

[179] Il y a une *[garantie de]* vie pour vous dans le talion, ô hommes doués d'intelligence, afin que vous soyez pieux.

[180] Il vous est prescrit, quand la mort se présente à l'un de vous, s'il laisse des biens, de faire un testament en faveur des parents (son père et sa mère) et des proches, de manière *[juste et]* reconnue équitable. C'est un devoir pour les pieux.

[181] Quiconque modifie (altère un testament) après l'avoir entendu, le péché ne pèsera que sur ceux qui l'ont modifié, *[car]* DIEU entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[182] Mais celui qui craignant la partialité ou le péché du testateur, réconcilie *[les héritiers, conformément à la loi divine]*, nul péché (c'est une vertu) pour lui. DIEU pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux.

[183] Croyants, le jeûne vous est prescrit, comme il a été prescrit à ceux qui vous ont précédés, afin que vous soyez pieux.

[184] *[Le Jeûne est observé pendant]* un nombre de jours comptés. Celui d'entre vous qui serait malade ou en voyage, *[devra jeûner]* d'autres jours en nombre égal. Et il incombe à ceux qui ne pourraient le supporter *[qu'avec grande difficulté et le rompent]*, de le compenser en nourrissant un pauvre ; quelqu'un, volontairement, ferait davantage (donnerait plus de nourriture) cela vaudrait mieux pour lui ; mais il est mieux pour vous de jeûner, si vous saviez.

[185] *[Ces jours sont]* le mois de Ramadhân pendant lequel (à la nuit du Décret divin) fut descendu (révélé) le Coran pour guider les hommes, pour montrer clairement le bon chemin et *[comme le critère du]* discernement. Celui d'entre vous qui est présent en ce mois, qu'il jeûne. Celui d'entre vous qui serait malade ou en voyage, *[qu'il jeûne]* d'autres jours, en nombre égal. DIEU veut pour vous la facilité, Il ne veut pas pour vous la difficulté. A vous de compléter le nombre *[de jours]* ; et glorifiez DIEU qui vous a guidés afin que vous soyez reconnaissants.

[186] Et quand Mes serviteurs t'interrogent à Mon sujet, en vérité Je suis proche, J'exauce l'appel de celui qui *[m']*appelle dès qu'il M'appelle.

Qu'ils répondent à Mon appel et qu'ils croient en Moi afin qu'ils soient bien guidés.

[187] Il vous est permis, la nuit du Jeûne, d'avoir des rapports avec vos femmes. Elles sont un vêtement pour vous et vous êtes un vêtement pour elles. DIEU sait que vous vous êtes porté préjudice à votre âme. Il a agréé votre repentir et vous a pardonnés. Maintenant, *[pendant les nuits de Ramadhân, il est permis que vous]* ayez des rapports avec elles ; et cherchez ce que DIEU a prescrit en votre faveur. *[La nuit, vous pouvez]* manger et boire *[des choses licites]* jusqu'à ce que se distingue, pour vous, le fil blanc de l'aube du fil noir *[de la nuit]*, puis jeûnez complètement jusqu'à *[la tombée de]* la nuit *[suivante]*. Et n'ayez pas de rapports avec elles pendant que vous êtes en retraite pieuse dans les mosquées. Telles sont les limites *[normatives de la loi]* de DIEU, ne vous en approchez pas (évitez d'en transgresser). Ainsi DIEU explique Ses versets *[et les signes]* aux hommes afin qu'ils soient pieux.

[188] Ne dévorez pas à tort vos biens entre vous, n'en faites pas des présents aux juges *[injustes]* pour *[les corrompre et]* vous accaparer une partie des biens des gens, dans le péché (illégitimement), tandis que vous savez.

[189] Ils t'interrogent sur les croissants lunaires. Dis^[-leur] : « Ils servent de repères de temps pour les hommes et pour le Pèlerinage ». Le bien n'est pas d'entrer dans les maisons par-derrière, mais d'être pieux. Entrez dans les maisons (les affaires) par la porte (la légalité) et soyez pieux envers DIEU afin que vous parveniez à la félicité.

[190] Combattez, *[en restant]* sur le chemin de DIEU, *[les corrupteurs]* qui vous combattent, mais ne transgressez pas, DIEU n'aime pas les transgresseurs.

[191] Tuez les *[pervertisseurs qui vous combattent]* partout où vous les trouvez, chassez-les d'où ils vous chassaient. Le trouble (chercher à détourner les hommes de leur croyance en DIEU et encourager la perversité) est pire que le meurtre. Mais ne les combattez pas près de la

Mosquée sacrée avant qu'ils ne [*commencent à*] vous y combattre. S'ils vous [*y*] combattent tuez-les, c'est la punition réservée aux impies.

[192] S'ils s'arrêtent (renoncent aux hostilités), DIEU pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux.

[193] Combattez les [*pervers*] jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de trouble et que la religion soit [*observée*] pour DIEU. S'ils s'arrêtent (renoncent aux hostilités) [*rappelez-vous qu'hostilité n'est permise si ce n'est contre les injustes*].

[194] Mois sacré contre mois sacré. Ce qui est sacré exige la loi du talion. Quiconque se montre coupable de transgression envers vous, transgressez (répondez-lui) dans une mesure égale. Soyez pieux envers DIEU et sachez que DIEU est avec les hommes pieux [*obéissants aux ordres divins et adorateurs de DIEU*].

[195] Faites dépense sur le chemin de DIEU. [*En vous y opposant*] ne vous lancez pas de vos propres mains dans la perdition. Faites le bien. DIEU aime ceux qui [*dévoués à DIEU*] pratiquent le bien.

[196] Accomplissez le HAJJ (Pèlerinage) et l'Umra pour [*l'amour de*] DIEU. Et si vous êtes empêchés, recourez à une offrande facile. Ne vous rasez pas la tête avant que l'offrande ne soit [*immolée*] au lieu [*d'immolation*]. Si l'un de vous est malade ou souffre d'une affection de la tête [*et se rase avant, il devra*] compenser en jeûne ou en aumône ou en offrant un sacrifice. Lorsque vous serez en situation de sécurité [*les actes s'accompliront ainsi :*] celui qui aura pu jouir de l'Umra en attendant le Pèlerinage, [*sacrifiera*] une offrande facile ; celui qui n'en trouve pas jeûnera trois jours pendant le Pèlerinage et sept jours une fois rentré [*chez lui*], soit en tout dix jours. Cela [*est décrété*] pour celui dont la famille n'habite pas près de la Mosquée sacrée (la Mecque). Soyez pieux envers DIEU, et sachez bien que DIEU a le châtiment [*correctif*] sévère.

[197] Le [*temps du*] Pèlerinage est [*situé en*] des mois connus. Celui qui se décide de le pratiquer pendant ces [*mois*], pas de rapport sexuel, pas de libertinage, pas de dispute pendant le Pèlerinage. DIEU sait le bien que

vous faites. Munissez-vous de viatique ; le meilleur viatique est la piété. Soyez pieux envers Moi, ô hommes doués d'intelligence.

[198] Nul grief à vous faire alors si vous cherchez une grâce du Seigneur [*concernant la vie présente*]. Quand vous serez partis de cArafât, invoquez DIEU près du lieu sacré de perception (al-mashcarul-harâm). Et invoquez-Le alors suivant la façon dont Il vous a guidés, bien qu'au paravant vous fussiez du nombre des égarés.

[199] Ensuite partez d'où partent les hommes. Demandez pardon à DIEU, car DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux (Il vous accorde les biens).

[200] Quand vous avez achevé vos rites, invoquez DIEU comme vous invoquez vos pères et mieux encore. Parmi les hommes, il en est qui disent : « Seigneur ! Donne-nous [*n'importe quel bien (même mal acquis)*] dans ce monde ». Pas de part pour eux dans la vie future.

[201] D'autres disent : « Seigneur ! Donne-nous [*les*] bons [*biens*] dans ce monde et [*les*] bons [*biens*] dans la vie future, et préserve-nous du châtement du Feu ».

[202] Ceux-ci auront une [*belle*] part selon ce qu'ils auront acquis ; DIEU est Prompt au compte.

[203] Invoquez DIEU pendant des jours comptés. Pour celui qui se comportera pieusement, point de péché à se hâter [*de partir*] au bout de deux jours, point de péché [*non plus*] à s'attarder (rester trois nuits). Soyez pieux envers DIEU et sachez que vous serez rassemblés devant Lui.

[204] Parmi les hommes, il y a celui dont la parole concernant la vie d'ici-bas te plaît. Il prend DIEU à témoin de ce qu'il a dans le cœur, [*tandis qu'*]il est le plus acharné des ennemis [*qui ment et querelle avec les croyants*].

[205] Dès qu'il tourne le dos (dès qu'il te quitte), il fait tout ce qu'il peut pour semer la corruption sur terre, pour ravager récolte et bétail. Et DIEU n'aime pas la corruption.

[206] Quand on dit [*à l'injuste corrupteur, impie, querelleur,...*] : « Sois pieux envers DIEU », l'orgueil injuste le pousse à commettre [*encore*] des péchés. L'Enfer lui suffira [*comme rétribution*] et quelle désagréable séjour !

[207] [*Tandis qu'*]il y a parmi les hommes celui qui, en cherchant l'agrément de DIEU, sacrifie son âme [*pour Sa cause*]. DIEU est Clément envers Ses adorateurs.

[208] Croyants, entrez tous [*tout à fait*] dans la soumission (l'obéissance aux enseignements de DIEU, adorez-Le) et ne suivez point les pas (les tentations) de Satan, car [*Satan*] est pour vous un ennemi déclaré.

[209] Si vous trébuchez après que vous sont venues les preuves, sachez bien [*que vous ne pourrez fuir la justice divine et*] que DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[210] Qu'attendent-ils [*les impies, injustes,...*] sinon que DIEU vienne à eux dans les pénombres de la nuée, les anges [*L'accompagnent*] et que l'ordre soit décrété ? Les affaires seront ramenées (présentées) à DIEU [*et jugées*].

[211] Interroge les enfants d'Israël (Jacob) : Combien de signes [*et de versets*] manifestes que Nous [*ne*] leur avons apportés. Quiconque altère un bien (un don) de DIEU après qu'il lui est parvenu, DIEU a certes le châtement sévère.

[212] La vie d'ici-bas est parée [*de mille attraits*] aux [*yeux des*] impies [*injustes, hypocrites, idolâtres,...*, qui ont détruit leur cœur] et ils rient des croyants. Mais ceux qui sont pieux seront au-dessus d'eux le Jour de la Résurrection. DIEU accorde Ses dons à qui Il veut, abondamment [*ou, par des voies inattendues*].

[213] Les hommes formaient une même communauté. DIEU envoya les Prophètes pour [*leur*] apporter la bonne nouvelle (montrer le bon chemin) et pour [*les*] avertir [*des dangers qu'existent dans les mauvais chemins*], et Il fit descendre avec eux le Livre en toute vérité pour arbitrer entre les hommes au sujet de ce sur quoi ils étaient en désaccord. Ne se sont mis en

désaccord à son sujet que ceux à qui il était donné, malgré les preuves qui leur furent venues, *[et ce]* par l'esprit d'injustice qui régnait entre eux (injustes). DIEU, par Sa grâce, guida les croyants vers la vérité au sujet de laquelle *[les autres]* étaient en désaccord. DIEU guide qui Il veut *[ou, celui qui le veut sincèrement]* sur la voie droite.

[214] Est-ce que vous vous êtes imaginés entrer au Paradis sans avoir subi les *[épreuves]* semblables à celles que subirent ceux qui vécurent avant vous ? Ils furent touchés par les calamités et les misères. Ils furent secoués au point que le Prophète et les croyants avec lui dirent : A quand le secours de DIEU ? Remarquez que le secours de DIEU est tout proche.

[215] Ils t'interrogent au sujet de ce qu'ils doivent dépenser *[pour la cause de DIEU]*. Dis[-leur] : « Ce que vous dépensez comme bien doit être pour le père et la mère, les proches, les orphelins, les pauvres et les voyageurs nécessiteux *[dans le chemin de DIEU]* ». Quelque bien que vous fassiez, DIEU le sait.

[216] Le combat *[et le travail]* vous est prescrit et il vous paraît répugnant (difficile). Il se peut que vous répugnerez à une chose alors qu'elle est un bien pour vous, et il se peut que vous aimiez une chose alors qu'elle est un mal pour vous. DIEU sait, et vous, vous ne savez pas.

[217] On t'interroge sur le mois sacré et faire la guerre pendant *[ce mois]*. Dis[-leur] : « Faire la guerre en *[ce mois]* est *[un péché]* grave, mais empêcher *[les hommes]* de suivre le chemin de DIEU, être impie envers Lui, et *[élever des obstacles sur le chemin de]* la Mosquée sacrée et chasser de là ses habitants, *[tout cela]* est plus grave encore devant DIEU. Et le trouble (chercher à détourner les hommes de leur croyance en DIEU, et répandre la perversité) est plus grave que le meurtre ». *[Les idolâtres et les impies]* ne cesseront pas de vous combattre jusqu'à vous faire détourner de votre religion s'ils le peuvent. Ceux d'entre vous qui apostasieraient et mourraient impies, leurs actions échoueront en ce monde et dans le monde future ; ce sont les compagnons du Feu où ils demeureront perpétuellement.

[218] Ceux qui croient et ceux qui émigrent et combattent [*et travaillent*] pour la cause de DIEU, voilà ceux qui espèrent la miséricorde (les biens accordés de la part) de DIEU. DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*accorde les biens particuliers*].

[219] Ils t'interrogent sur le vin et le jeu de hasard. Dis[-leur] : « Dans les deux il y a un péché grave et quelques profits pour les hommes ; mais dans les deux, le péché est beaucoup plus grand que le profit ». Et ils t'interrogent : « Que doit-on dépenser [*en charité*] ? » Dis : « Dépenser ce que vous pouvez [*ni gaspiller ni être avare ; ou, l'excédent de vos biens*]. » DIEU vous explique ainsi les versets [*et les signes*] afin que vous réfléchissiez ;

[220] [*réfléchissez*] sur la vie présente et la vie future. Et ils t'interrogent sur les orphelins. Dis : « Améliorer leur situation est une bonne action. Si [*pour ce qui concerne leurs biens*] vous les mêlez à vous (par ex. vous les associez honnêtement à vos affaires) [*il n'y a aucun mal à cela car*] ils sont vos frères [*en religion*]. » DIEU distingue celui qui améliore [*la situation des gens*] de celui qui sème la corruption. Si DIEU voulait, Il vous surchargerait. DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[221] N'épousez point les femmes polythéistes (qui donnent des associés à DIEU) avant qu'elles ne croient [*en DIEU l'Unique*] ; une esclave croyante vaut mieux qu'une femme polythéiste même si celle-ci vous émerveille. Ne mariez pas [*vos filles*] aux hommes polythéistes avant qu'ils ne croient [*en DIEU l'Unique*] ; un esclave croyant vaut mieux qu'un homme polythéiste même si celui-ci vous émerveille. [*Les polythéistes, idolâtres, etc.*] vous appellent au Feu ; mais DIEU vous appelle au Paradis et au pardon, avec Sa permission (biwilâyatihî) ; Il explique clairement Ses versets aux hommes, peut-être méditeront-ils.

[222] Et ils t'interrogent sur la menstruation. Dis[-leur] : « C'est une affection [*qui cause parfois des douleurs ; ou, il (avoir des rapports sexuels en cette période) est nocif*] ; évitez les rapports avec les femmes durant la menstruation ; n'ayez de rapport charnel avec elles qu'une fois

purifiées. Quand elles sont purifiées, venez à elles suivant ce que DIEU vous a prescrit. DIEU aime ceux qui se repentent et Il aime ceux qui se purifient [*âme, cœur, corps et vie*]. »

[223] Vos femmes sont pour vous [*comme*] un champ [*de culture*]. Allez à votre champ à votre guise, et accomplissez à l'avance [*quelques œuvres méritoires, aumône, etc.*] pour vous-mêmes. Craignez [*pieusement*] DIEU et sachez bien que vous Le rencontrerez. Et annonce aux croyants la bonne nouvelle (le salut).

[224] Ne faites pas [*du nom*] de DIEU, dans vos serments, un prétexte vous dispensant d'être bons et pieux ou de réconcilier les hommes. DIEU entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[225] DIEU ne vous réprimande pas pour vos paroles prononcées à la légère dans vos serments, mais Il vous réprimande pour ce que vos cœurs auront acquis. DIEU pardonne [*et Il est*] Indulgent.

[226] Pour ceux qui jurent de ne plus avoir des rapports avec leurs femmes, il y a un délai d'attente [*maximale*] de quatre mois. Et s'ils reviennent [*sur leur serment*], certes DIEU pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux (Très-Bienfaiteur).

[227] Mais s'ils se décident au divorce, DIEU entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[228] Les femmes divorcées observeront un délai d'attente de trois menstruation. Il ne leur est pas permis de cacher ce que DIEU a créé en leur sein si elles croient en DIEU et au Jour [*du jugement*] dernier. Et leur mari sera plus en droit de les reprendre pendant ce délai, s'ils désirent une réconciliation. [*Quant à elles*] elles ont [*des droits*] équivalents à leurs obligations, selon les convenances [*respectant la loi divine*]. Et les hommes ont une prééminence sur elles. DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[229] Le divorce [*"réversible"*] est permis seulement deux fois : soit de retenir [*l'épouse*] selon les convenances, soit [*la*] laisser libre [*par le divorce*] avec bonté. Et il ne vous est pas permis de reprendre quoi que ce

soit de ce que vous leur avez donné, à moins que les deux *[époux]* ne risquent de ne pas observer les limites *[normatives venant]* de DIEU. Si vous craignez de ne pas observer les limites *[normatives]* de DIEU, alors ce n'est pas un péché pour eux si la femme *[pour avoir le divorce]* offre une compensation. Telles sont les limites *[normatives]* de DIEU, ne les transgressez pas. Ceux qui transgressent les limites *[normatives]* de DIEU, ces gens-ci seront injustes.

[230] Si *[le mari]* divorce avec elle *[la troisième fois]* alors elle ne lui sera plus licite avant d'être mariée à un autre et si *[ce dernier]* divorce avec elle, alors il n'y a pas de reproche à faire à ce qu'ils (la femme et son ex-mari) reviennent l'un vers l'autre pourvu qu'ils estiment tous deux se conformer aux limites *[normatives]* de DIEU. Telles sont les limites *[normatives]* de DIEU *[à ce sujet]*. *[DIEU]* les expose clairement à l'intention de ceux qui savent.

[231] Quand vous divorcez de *[vos]* femmes et qu'elles ont rempli leur délai, reprenez-les convenablement ou laissez-les libres convenablement. Mais ne les reprenez pas en vue de leur causer quelque préjudice, vous transgresseriez alors *[les lois]* et celui qui agirait ainsi se ferait du tort à lui-même. Ne prenez point en dérision les versets *[et les signes]* de DIEU. Souvenez-vous des bienfaits de DIEU à votre égard et de ce qu'Il vous a fait descendre (révélé) du Livre et de la Sagesse par lesquels Il vous exhorte. Craignez *[pieusement]* DIEU et sachez que DIEU est Omniscient.

[232] Et quand vous divorcez de *[vos]* femmes et qu'elles ont rempli leur délai, ne les empêchez pas de se remarier avec leur ex-mari, s'ils se sont mis d'accord convenablement. Voilà à quoi est exhorté celui qui parmi vous croit en DIEU et au Jour *[du jugement]* dernier. Voilà ce qui est plus décent et plus pur (honnête) pour vous. DIEU sait et vous ne savez pas.

[233] Les mères allaiteront leurs enfants deux années entières ; *[ceci]* pour celui qui veut que l'allaitement soit complet. Au père de l'enfant de les nourrir et vêtir convenablement. A une personne n'est proposé un devoir

que selon ses possibilités. Une mère ne subira pas de dommage [*décisif*] pour son enfant, ni le père, pour son enfant [*ou, une mère ne doit pas léser son enfant, ni un père*]. La même [*obligation incombe*] à l'héritier. Si d'un commun accord, et après consultation mutuelle, ils veulent sevrer l'enfant, aucune faute ne leur sera reprochée. Et si vous voulez donner vos enfants en nourrice, aucune faute ne vous sera reprochée à condition que vous acquittiez le salaire convenu (la part de la mère et de l'enfant) convenablement [*et honnêtement*]. Craignez [*pieusement*] DIEU, et sachez que DIEU voit vos actes.

[234] Ceux parmi vous qui meurent et laissent des épouses, que celles-ci observent un délai d'attente de quatre mois et dix jours. Lorsqu'elles termineront leur délai, pas de grief contre vous [*tuteurs*] si elles agissent de leurs personnes d'une manière convenable. DIEU connaît bien vos actes.

[235] Nul grief contre vous si vous faites allusion à une demande en mariage aux femmes [*veuves, en délai d'attente*] ou d'en garder secrète l'intention ; DIEU sait que vous la leur proposerez ; mais ne leur promettez rien en secret ; dites-leur simplement les paroles [*honnêtes*] qui conviennent. Ne vous décidez pas au contrat de mariage avant l'expiration du délai prescrit. Sachez que DIEU sait ce qui est en vous-mêmes (votre cœur). Craignez [*pieusement*] - [*DIEU*], et sachez bien que DIEU pardonne [*et Il est*] Indulgent.

[236] Pas de péché pour vous si vous divorcez des femmes que vous n'avez pas touchées et à qui vous n'avez pas fixé leur dot. Donnez-leur - l'homme aisé selon ses possibilités et l'indigent selon les siennes - un don convenable ; c'est là un devoir pour ceux qui font le bien.

[237] Si vous divorcez d'elles avant de les avoir touchées mais que vous ayez fixé la dot, alors [*vous êtes tenus de leur donner*] la moitié de ce que vous avez fixé, à moins qu'elles ne vous [*en*] fassent remise gracieuse, [*elle,*] ou celui qui tenait en main le lien du mariage (le tuteur). Et que

vous fassiez grâce est plus proche de la piété. N'oubliez pas d'être généreux entre vous. En vérité, DIEU voit parfaitement ce que vous faites. [238] Veillez assidûment aux Prières et à la Prière médiane ; et tenez-vous devant DIEU humblement et avec soumission (par un grand recueillement).

[239] Si vous craignez [*un danger, alors accomplissez la Prière*] en état de marche à pied [*que vous êtes*] ou sur votre monture ; mais une fois en sécurité, invoquez DIEU (et accomplissez la Prière) comme Il vous a enseigné ce que vous ne saviez pas.

[240] Ceux parmi vous qui meurent et laissent des épouses, feront, en faveur de leurs épouses, un testament pourvoyant [*un héritage legs pour assurer leur entretiens*] durant un an sans qu'on ne les déloge [*vu qu'elle ne quittent pas le domicile conjugal et ne se remarient pas*]. Si elles quittent [*le domicile, elles n'auront plus droit au legs et*] pas de reproche à faire à vous [*tuteurs*] si elles agissent de leurs personnes d'une manière convenable. DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[241] Les femmes divorcées auront droit à un bien [*accordé*] convenablement [*par leur mari*], c'est un devoir pour ceux qui sont pieux.

[242] DIEU vous explique ainsi Ses versets [*et les signes*]. Peut-être raisonnerez-vous.

[243] N'as-tu pas vu ceux qui, par milliers, sont sortis de leurs demeures par crainte de la mort ? DIEU leur a dit « mourez ! » Puis Il les a fait revivre. DIEU est plein de bonté pour les hommes, mais les hommes, pour la plupart, ne sont pas reconnaissants.

[244] Combattez (travaillez) sur le chemin (pour la cause) de DIEU et sachez que DIEU entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[245] Qui est-ce qui va prêter à DIEU un beau prêt ? [*DIEU*] le lui rendra multiplié plusieurs fois. DIEU restreint [*les biens accordés aux hommes*] ou [*les*] étend et vous serez ramenés vers Lui.

[246] N'as-tu pas vu l'assemblée de notables des enfants d'Israël (Jacob) après [*la mort de*] Moïse ? Ils dirent à l'un de leurs Prophètes : « Choisis-

nous un roi pour que nous combattions [*sous son ordre*] sur le chemin de DIEU ». [*Le Prophète leur*] dit : « S'il vous est prescrit de combattre, il se peut que vous ne combattiez pas ». Ils dirent : « Comment se pourrait-il que nous ne combattions pas sur le chemin de DIEU alors que nous avons été expulsés de nos demeures et [*qu'on a capturé*] nos enfants ? » Mais quand le combat leur fut prescrit, ils tournèrent le dos exception faites d'un petit nombre d'entre eux. DIEU connaît bien les injustes.

[247] Leur Prophète leur dit : « DIEU vous a choisi Tâlout (Saül) pour roi ». Ils dirent : « Comment aurait-il de royauté sur nous ? Nous avons plus de droit que lui à la royauté, et il n'est [*même*] pas doté de richesses ! » [*Leur Prophète*] dit : « DIEU l'a élu sur vous, et Il l'a doté d'un surcroît de science et de taille (corps) ». DIEU donne la royauté à qui Il veut. DIEU est Munificent [*et*] Omniscient.

[248] Leur Prophète leur dit : « Le signe de sa royauté sera que le Coffre d'alliance viendra vers vous, porté par les anges, il contient une sakina (quiétude) accordée par votre Seigneur et une relique de ce que laissèrent la famille de Moïse et d'Aaron. C'est un signe pour vous, si vous êtes croyants ».

[249] Lorsque Tâlout partit avec l'armée, il dit : « DIEU va vous éprouver par une rivière ; celui qui y boit n'est pas des miens - et celui qui n'en goûte pas est des miens - à moins qu'il n'en ait pris dans le creux de sa main » ; mais ils y burent, à part un petit nombre d'entre eux. Quand il (Saül) l'eut traversée, lui et les croyants qui avaient cru avec lui, [*ceux-ci*] dirent : « Aujourd'hui nous n'avons pas la force d'affronter Jâlout (Goliath) et son armée ». Mais ceux qui étaient sûrs qu'ils vont rencontrer DIEU dirent : « Que de fois, par la permission (volonté) de DIEU, un groupe peu nombreux a vaincu un groupe beaucoup plus nombreux. DIEU est avec ceux qui endurent [*sur Son chemin*] ».

[250] Et lorsqu'ils furent en vue de Jâlout (Goliath) et de son armée, ils dirent : « Seigneur ! Arme-nous de patience, affermis nos pas et permet notre victoire sur ce groupe d'impies ».

[251] Par la permission (volonté) de DIEU, ils les mirent en déroute ; et Davoud tua Jâlout. DIEU donna [*à Davoud*] la royauté et la sagesse et lui enseigna ce qu'Il voulut. Si DIEU ne repoussait pas les hommes les uns par les autres, la terre serait certes corrompue. Mais DIEU est plein de bonté pour les mondes.

[252] Tels sont les versets [*et les signes*] de DIEU. [*Prophète !*] Nous te les récitons avec la vérité. Oui tu es du nombre des Prophètes.

[253] Tels sont les Prophètes, Nous avons accordé précellence aux uns par rapport aux autres. Il en est à qui DIEU a parlé et Il en a élevé d'autres en degrés. Nous avons donné les preuves à Jésus fils de Marie et l'avons soutenu par l'Esprit saint. Si DIEU avait voulu, les gens qui sont venus après eux, ne se seraient pas entre-tués après avoir reçu les preuves évidentes ; mais ils se sont opposés, les uns ont cru [*en DIEU*], d'autres n'ont pas cru. Si DIEU l'avait voulu, ils ne se seraient pas entre-tués, mais DIEU fait ce qu'Il veut.

[254] Croyants, dépensez de ce que Nous vous avons donné avant que ne vienne le Jour où il n'y aura ni vente [*ni achat*], ni amitié, ni intercession [*sauf par la permission (volonté) de DIEU*]. Et les impies [*idolâtres, etc.*], ce sont eux les injustes.

[255] DIEU, nul n'est dieu que Lui, le Vivant [*Eternel*], Celui qui subsiste par Lui-même [*le Gérant absolu*]. Ni somnolence ni sommeil ne s'emparent de Lui. A Lui appartient ce qu'il y a dans les cieux et sur la terre. Qui donc [*pourrait*] intercéder auprès de Lui si ce n'est avec Sa permission (biwilâyatihi, par Sa volonté) ? Il connaît leur passé et leur avenir ; et ils n'embrassent de la science [*venue*] de Lui que ce qu'Il veut. Son trône couvre les cieux et la terre et leur conservation ne Lui est pas une charge. Il est le Sublime, le Grand.

[256] Point de contrainte en religion, car le bon chemin [*de DIEU*] (piété, etc.) s'est distingué de l'égarement (impiété, etc.). Celui qui renie (repousse) le Tâghout (idole, gouverneur, personne, chose diaboliques) et

croit [*sincèrement*] en DIEU, s'est saisi du lien le plus solide [*et sûr*] qui ne sera jamais rompu. DIEU entend tout [*Il est*] Omniscient.

[257] DIEU est le Protecteur [*Ami et Guide*] des vrais croyants, Il les fait sortir des ténèbres vers la Lumière. [*Mais*] les impies[, *injustes, pécheurs obstinés,...*] ont pour protecteur [*et "guide"*] le Tâghout qui les refoule de la lumière vers les ténèbres ; ceux-ci sont les hôtes du Feu où ils demeureront à perpétuité.

[258] N'as-tu pas vu celui qui, parce que DIEU lui avait accordé la royauté [*mais devenu hautain*] engagea une controverse avec Abraham au sujet de son Seigneur ? Lorsque Abraham dit : « Mon Seigneur est Celui qui fait vivre et mourir » ; il répondit : « Moi aussi, je fais vivre et mourir ». Abraham dit : « DIEU fait venir du levant le soleil, [*toi*] fais-le venir du couchant ». Et l'impie fut confondu. DIEU ne guide pas les hommes injustes [*obstinés*].

[259] Ou celui qui passa près d'une cité dont les murs [*ruinés*] étaient tombés sur les toits [*effondrés*], il dit : « Comment DIEU ferait-Il revivre [*la population de cette cité*] une fois qu'elle est morte ? » DIEU le fit mourir [*et le garda ainsi*] cent ans, puis Il le ressuscita et [*lui*] dit : « Combien de temps es-tu resté ? » Il dit : « Je suis resté un jour ou une fraction de jour ». [*Non*] mais, tu es resté cent ans. Regarde ta nourriture et ta boisson, elles ne se sont pourtant pas gâtées. Regarde ton âne ; - Nous ferons de toi un signe pour les hommes - regarde ces ossements, comment Nous les assemblons et les revêtons de chair. Puis quand cela (le prodige) lui devint évident, il dit : « Je sais que DIEU est Puissant sur toute chose ».

[260] Et [*rappelle aux hommes*] lorsque Abraham dit : « Seigneur, montre-moi comment Tu fais revivre les morts » ; [*DIEU*] dit : « Est-ce que tu ne crois pas ? » [*Abraham*] dit : « Si, mais que mon cœur soit rassuré ». [*DIEU*] dit : « Prends quatre [*espèces d'*]oiseaux [*regarde-les bien*], [*après avoir coupé la tête*] découpe-les [*mélange-les*] puis mets-en

un morceau sur des monts séparés, puis appelle-les, ils accourront vers toi en toute hâte ». Sache que DIEU est Puissant *[et]* Sage.

[261] L'exemple de ceux qui dépensent leurs biens sur le chemin (pour la cause) de DIEU est comme l'exemple d'un grain qui fait germer sept épis contenant chacun cent grains. DIEU multiplie *[les récompenses]* pour qui Il veut *[ou, celui qui le veut sincèrement]*. DIEU est Munificent *[et]* Omniscient.

[262] Ceux qui dépensent leurs biens sur le chemin (pour la cause) de DIEU, sans en faire étalage *[et faire que le gracié se sent obligé]* ni de torts *[ni de vexations]*, auront leurs récompenses auprès de leur Seigneur. Ils n'auront nulle crainte et ne seront pas attristés.

[263] Parole convenable et pardon valent mieux que l'aumône suivie d'une vexation. DIEU est Riche (n'a besoin de rien, c'est Lui qui enrichit tout), *[Il est]* Indulgent.

[264] Croyants, n'annulez pas vos aumônes par un rappel ou une vexation, comme celui qui dépense son bien pour être vu des hommes et qui ne croit ni en DIEU ni au Jour *[du jugement]* dernier. Son exemple est comme celui d'un rocher *[lisse]* recouvert *[d'un peu]* de terre : une averse le touche et le laisse dénudé ; *[ces hommes-là]* ne peuvent rien *[profiter]* de ce qu'ils auront accompli ; DIEU ne guide pas *[par contrainte]* les hommes impies *[obstinés]*.

[265] Et ceux qui dépensent leurs biens cherchant l'agrément de DIEU et pour raffermir *[et stabiliser les qualités de]* leur âme, sont semblables à un jardin sur une terre élevée : une averse le fertilise, il donne deux fois plus de fruits ; à défaut d'une averse qui le touche, une rosée *[le rend verdoyant]*. Et DIEU observe ce que vous faites.

[266] L'un de vous aimerait-il avoir un jardin de palmiers et de vignes sous *[les arbres]* duquel coulent des ruisseaux et où il a toutes sortes de fruits, la vieillesse le rattrape, ses enfants sont encore chétifs, une tempête *[contenant]* du feu tombe *[sur le jardin]* et le laisse tout brûlé ? DIEU vous explique ainsi les signes *[et les versets]* afin que vous réfléchissiez.

[267] Croyants, faites aumône des *[biens]* purs que vous avez acquis, et de ce que Nous avons fait sortir pour vous de la terre. Ne cherchez pas à donner du moins bon, ce que vous n'auriez pris qu'en fermant les yeux. Sachez bien que DIEU est Riche (n'a besoin de rien), *[et Il est]* Digne de louange.

[268] Satan vous promet la misère et vous commande les obscénités, mais DIEU vous promet un pardon venant de Lui et une grâce (effacer vos péchés et accroître vos biens). DIEU est Munificent *[et]* Omniscient.

[269] *[DIEU]* donne la sagesse à qui Il veut *[ou, à celui qui le veut sincèrement]*. Et celui à qui la sagesse est donnée, c'est un bien abondant *[et considérable]* qui lui est donné. *[Mais]* ne se rappellent que les *[hommes]* doués d'intelligence *[saine]*.

[270] Une dépense (l'aumône) que vous faites ou un vœu que vous formulez, DIEU le sait. *[Mais]* nul secours *[sincère]* aux injustes.

[271] Si vous donnez vos aumônes manifestement, c'est bien ; et si vous les cachez et les donnez aux pauvres *[discrètement]* c'est *[encore]* meilleur pour vous et *[DIEU]* cache (efface) une part de vos méfaits. DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[272] Il ne t'incombe de les mettre *[forcement]* sur le bon chemin, mais c'est DIEU qui guide qui Il veut *[ou, celui qui le veut sincèrement]*. Ce que vous dépensez de vos biens c'est pour vous-mêmes ; et vous ne dépensez que pour contempler la Face de DIEU. Ce que vous dépensez de vos biens vous sera pleinement rendu et vous ne serez pas lésés.

[273] *[Vos aumônes doivent être distribuées en particulier]* aux indigents *[pieux]* qui sont retenus *[et traqués]* sur le chemin de DIEU *[ils sont dévoués à la cause de DIEU,]* ne peuvent *[ou ne se permettent pas]* circuler sur la terre *[pour gagner les richesses]* ; l'ignorant les croit riches du fait qu'ils s'abstiennent *[de tout]* ; tu les reconnais à leur aspect ; ils n'importunent personne par des demandes insistantes. Tout ce que vous dépenserez de *[vos]* biens *[en œuvre pie]*, DIEU en est Omniscient.

[274] Ceux qui, de leurs avoirs, font dépense [*sur le chemin (pour la cause) de DIEU*], nuit et jour, en secret et en public, ont leur récompense auprès de leur Seigneur. Ils n'auront rien à craindre et ne seront pas attristés.

[275] Ceux qui se nourrissent d'usure ne se lèveront qu'à la manière de celui qui se lève frappé de folie par Satan. Cela parce qu'ils disent : « la vente [*ou l'achat*] n'est que comme l'usure ! » Mais DIEU a permis la vente [*ou l'achat*] et Il a interdit l'usure. Celui qui cesse dès que lui est venue une exhortation de son Seigneur, à celui-là [*restera acquis*] ce qui est fait auparavant et son cas relève [*du jugement*] de DIEU. Mais ceux qui retournent [*à l'usure*] seront les compagnons du Feu où ils demeureront perpétuellement.

[276] DIEU réduit à néant [*les "profits" de*] l'usure et fait fructifier les aumônes. DIEU n'aime pas l'ingrat enfoncé dans les péchés.

[277] Ceux qui croient [*en DIEU, veulent*] et travaillent bien [*utile aux hommes*], accomplissent la Prière et donnent l'Aumône, ils auront leur récompense auprès de leur Seigneur. Nulle crainte pour eux, et ils ne seront pas attristés.

[278] Vous qui avez embrassé la croyance, craignez [*pieusement*] DIEU. Renoncez à ce qui reste d'usure, si vous êtes croyants.

[279] Et si vous ne [*le*] faites pas, attendez-vous à une guerre de DIEU et de Son prophète. Si vous vous repentez, vous aurez vos capitaux. Vous ne léserez personne et vous ne serez pas lésés.

[280] Si [*un débiteur*] est dans la gêne, donnez [*lui*] un sursis jusqu'à ce qu'il soit dans la facilité [*pour payer ses dettes*]. Et si vous lui faites aumône, meilleur sera pour vous ; si vous saviez.

[281] Craignez (prenez garde au châtement d')un Jour où vous serez ramenés vers DIEU. Alors chacun recevra ce qu'il aura acquis et personne ne sera lésé.

[282] Croyants, quand vous convenez d'une dette à terme fixé, mettez-la par écrit. Qu'un scribe l'écrive avec exactitude entre vous. Qu'un scribe

ne refuse pas d'écrire selon ce que DIEU lui a appris. Qu'il écrive et que celui à qui incombe l'obligation [*de rembourser la dette*] dicte [*ses engagements*] : qu'il craigne [*pieusement*] DIEU, son Seigneur, et qu'il n'en défalque rien [*de l'obligation*]. Si celui à qui incombe l'obligation est sot ou faible ou s'il ne peut dicter, c'est à son répondant (tuteur) à dicter avec exactitude. Prenez à témoin deux de vos hommes ou, à défaut de deux hommes, prenez un homme et deux femmes parmi ceux que vous agréerez comme témoins, que si l'une d'elles oublie, l'autre la fasse se souvenir. Et que les témoins demandés ne récusent pas [*leur témoignage*]. Ne dédaignez pas à mettre par écrit [*une dette*] petite ou grande, en fixant son terme. C'est plus équitable devant DIEU, plus auxiliaire comme témoignage et plus à même d'éviter de douter [*entre vous*]. Mais s'il s'agit d'un marché entre vous de la main à la main, aucun grief alors à ne pas l'écrire. Prenez des témoins quand vous négociez. Ne nuisez pas au scribe ni à un témoin ; si vous le faisiez cela serait une abomination pour vous. Craignez [*pieusement*] DIEU, et DIEU vous instruira. DIEU est Omniscient.

[283] Si vous êtes en voyage et ne trouvez pas de scribe, la remise d'un gage [*est alors exigible comme garantie*]. S'il y a entre vous une confiance réciproque [*alors le gage n'est pas exigible*]. Que celui à qui on a confié quelque chose la restitue [*à son propriétaire*] et qu'il craigne [*pieusement*] DIEU, son Seigneur. Ne cachez pas [*votre*] témoignage ; celui qui le dissimule a un cœur pécheur. DIEU connaît bien ce que vous faites.

[284] A DIEU appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre. Que vous manifestiez ce qui est en votre âme [*et votre cœur*] ou que vous les cachiez, DIEU vous en demandera compte. Il pardonne à qui Il veut et châtie qui Il veut. Et DIEU est Puissant sur toute chose.

[285] Le Prophète a cru [*parfaitement*] à ce qui lui a été descendu (révélé) venant de son Seigneur, les croyants aussi [*ont cru*]. Tous ont cru en DIEU, à Ses anges, à Ses livres et à Ses prophètes. [*Ils ont dit :*] « Nous

ne faisons aucune différence entre Ses Prophètes ». Et, ils ont dit : « Nous avons entendu [*Ta parole*] et [*T'avons*] obéi. [*Nous implorons*] Ton pardon, ô notre Seigneur. Vers Toi est le retour ».

[286] DIEU ne propose un devoir à une personne que selon les capacités [*de la personne et les possibilités*]. En sa faveur ce qu'elle aura acquis [*de bonnes actions*] et en sa défaveur ce qu'elle aura commis (péchés et injustices). Seigneur ! Ne nous réprimande pas [*et pardonne*] si nous oublions ou si [*à notre insu*] faisons une faute. Seigneur ! [*une fois que Tu nous aides à nous perfectionner d'un degré, à cause de nos faiblesses*] ne nous mets pas une limite comme Tu l'as mise [*justement*] pour ceux qui nous ont précédés [*et pour nous-mêmes dans notre état précédent*] (admets-nous de plus en plus dans Ta miséricorde). Seigneur ! Ne nous charge pas de (joies ou tristesses, etc.) que nous ne pourrions supporter ; efface nos fautes [*les mauvaises conséquences*] ; [*agréé notre repentir,*] pardonne-nous, fais-nous miséricorde ; Tu es notre Protecteur [*Maître, Ami et Guide*] ; secours-nous (dans notre patience, piété, savoir et bon comportement que Tu aimes) contre les impies [*hypocrites,..., hommes et djinns diaboliques*].

Sourate 3 : La famille de ‘Imrân (Âl-‘Imrân)

Nombre de versets : 200

Ordre Vulgate : 3

Ordre Révélation : 89

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. (Alif. Lâm. Mîm.)

[2] DIEU, nul n'est dieu que Lui, le Vivant [*Eternel*], Celui qui subsiste par Lui-même [*et de Lui dépend l'existence et la gérance de l'univers*].

[3] [*Prophète,*] Il a fait descendre sur toi le Livre en toute vérité confirmant ce qui l'a précédé ; Il fit descendre la Torah et l'Évangile

[4] auparavant pour guider les hommes, et Il fit descendre le Discernement (le Coran) [*qui les parachève*]. Un sévère châtiment est réservé à ceux qui renient les versets [*et les signes*] de DIEU [*en raison d'engendrer corruption en eux-mêmes et sur la terre*]. DIEU est Puissant honoré [*et*] Maître-de-vengeance.

[5] DIEU, rien ne Lui est caché sur terre ni dans le ciel.

[6] C'est Lui qui vous forme dans les matrices comme Il veut. Nul n'est dieu que Lui, le Puissant honoré, le Sage.

[7] C'est Lui qui a fait descendre sur toi le Livre (le Coran) dont les versets explicites [*muhkam*], qui [*l'ensemble*] est Livre mère[, *chaque verset est muhkam*] et d'autres analogiques [*mutashâbih*] (qui sont pluridimensionnels ; [*l'interprétation desquels se réfère aux muhkamât*]). Ceux qui ont une déviation au cœur [*à cause de péchés, d'injustices, etc.*] s'attachent aux [*versets*] analogiques en vue de mener une intrigue et cherchent [*inventer*] une interprétation [*tendancieuse*], [*mais*] ne connaît son interprétation [*vraie*] que DIEU et [*Il l'apprend à*] ceux qui [*par Lui*] sont profondément [*et sincèrement*] enracinés dans la science [*et qui*]

disent : « Nous y croyons, tout vient de notre Seigneur » ; car ne se remémorent que ceux qui ont l'intelligence *[saine]*.

[8] *[Les doués d'intelligence saine disent]* : « Seigneur, ne laisse pas dévier notre cœur après nous avoir guidés, et accorde-nous des biens venant de Toi. C'est Toi le Donateur par excellence.

[9] Seigneur ! C'est Toi qui réuniras les hommes en un Jour sur lequel il n'y a pas de doute ». DIEU ne manque pas à *[Sa]* promesse.

[10] *[Quant aux]* impies *[obstinés]*, ni leurs richesses ni leurs enfants ne les dispensent aucunement *[du châtement]* de DIEU ; ceux-là sont le combustible du Feu,

[11] comme les gens de Pharaon et leurs devanciers. Ils renièrent Nos signes *[et Nos versets, et s'adonnèrent aux injustices,]* et DIEU les châtia à cause de leurs péchés. DIEU a le châtement sévère.

[12] Dis aux impies *[idolâtres, hypocrites, injustes, etc.]* : « Vous serez bientôt vaincus et rassemblés dans l'Enfer (résultat de vos actes) ; quelle désagréable demeure ! »

[13] Vous *[les hommes]* avez eu un signe dans la rencontre de deux troupes. Les uns combattaient sur le chemin de DIEU, les autres étaient des impies. *[Ceux-ci]* voyaient à vue d'œil *[les premiers]* deux fois plus nombreux qu'eux-mêmes. DIEU aide de Son secours qui Il veut *[ou, celui qui le veut sincèrement]*. Voilà bien une leçon à méditer pour ceux qui sont doués de la vue *[saine et claire]*.

[14] Aimer les plaisirs est paré *[d'attraits]* pour les hommes : les femmes, les enfants, les trésors thésaurisés d'or et d'argent, les chevaux blasonnés, les bestiaux et les champs ; c'est là une jouissance de la vie de ce monde. *[Mais]* DIEU, le meilleur lieu de retour est auprès de Lui.

[15] Dis : « Vous annoncerais-je encore meilleur que cela ? Pour ceux qui sont pieux (obéissent à DIEU), existent, auprès de leur Seigneur, des jardins sous lesquels coulent les rivières, ils y vivront éternellement, *[auront]* des épouses pures (parfaites) et l'agrément de DIEU ». DIEU voit *[Ses]* serviteurs.

[16] *[les hommes pieux sont ceux qui]* disent : « Seigneur, *[voilà que]* nous sommes croyants ; pardonne-nous nos péchés et préserve-nous du châtement du Feu ».

[17] Ils sont patients, véridiques, obéissants, font l'aumône *[sur le chemin de DIEU]*, ils implorent le pardon *[de DIEU, avant]* la fin de la nuit.

[18] DIEU atteste que nul n'est dieu que Lui - *[l'atteste]* aussi les anges et ceux qui ont la science -, *[Lui]* qui maintient la justice ; nul n'est dieu que Lui, le Puissant honoré, le Sage.

[19] La religion *[foncière, pour tout le monde,]* auprès de DIEU est l'Islam (obéissance aux enseignements de DIEU le Créateur de l'univers). Ceux à qui le Livre a été donné n *[e l]* 'ont contrarié que lorsque la science (la vérité du Coran) leur est venue, et ce, par agressivité, *[injustice et jalousie]* entre eux. Ceux qui renient les versets *[et les signes]* de DIEU *[doivent attendre les conséquences]*, DIEU est Prompt au compte.

[20] Si *[les impies, etc.]* cherchent une querelle à toi, dis *[-leur]* : « Je me suis soumis à DIEU, moi et ceux qui me suivent ». Dis à ceux à qui le Livre a été donné et aux illettrés : « Avez-vous accepté la soumission *[aux enseignements de DIEU]* ? » S'ils se soumettent, ils seront bien guidés ; et s'ils tournent le dos, tu n'as qu'à communiquer *[le message]*. DIEU voit *[Ses]* serviteurs (tous les hommes).

[21] Ceux qui rejettent les versets *[et les signes]* de DIEU, tuent les Prophètes sans raison ni droit, et tuent ceux qui ordonnent la justice, annonce-leur un châtement douloureux *[en raison de leurs injustices et de leurs actions exécrables]*.

[22] Voilà ceux dont les actions échoueront ici-bas et dans la vie future. Ils ne trouveront pas de secours *[ni intercesseurs sincères]*.

[23] N'as-tu pas vu ceux qui ont reçu une part de l'Ecriture être appelés *[à obéir]* au Livre de DIEU afin que celui-ci arbitre entre eux et puis voilà un groupe parmi eux se détourne en s'éloignant *[du Livre]* ?

[24] C'est qu'ils disent : « Le Feu ne nous touchera qu'un nombre compté de jours ». Les calomnies qu'ils inventent les trompent dans leur "religion".

[25] Qu'advient-il *[d'eux]* quand Nous les réunirons pour *[qu'ils rendent compte de leurs actes]* un Jour *[dont la venue]* ne fait aucun doute, *[où]* chaque âme sera rétribuée selon ses acquis ? *[Ce Jour-là]* ils *[subiront le châtement et]* ne seront point lésés.

[26] Dis : « Ô DIEU ! *[Le seul]* Possesseur de la souveraineté du royaume (de tous les êtres, et de toutes les royautés), Tu donnes la (une) royauté à qui Tu veux et Tu retires la royauté à qui Tu veux. Tu honores (Tu rends puissant) qui Tu veux et Tu abaises *[et humilies]* qui Tu veux. En Ta Main (tout ce qui vient de Toi) est le bien. Tu es Puissant sur toute chose.

[27] Tu introduis la nuit dans le jour et le jour dans la nuit. Tu fais sortir le vivant du mort et Tu fais sortir le mort du vivant. Tu donnes Tes biens à qui Tu veux, sans compter (abondamment) ».

[28] Qu'en dehors des croyants, les croyants ne se lient pas d'amitié avec les impies. Qui agirait ainsi *[et se lierait d'amitié avec les impies]* ne serait plus en rien *[ami]* à DIEU, à moins que vous ne vouliez éviter quelque danger de leur part. DIEU vous met en garde de *[désobéir à]* Lui. Et vers DIEU est le retour.

[29] Dis : « Si vous cachez ce qui est dans vos cœurs ou le faites paraître, DIEU le sait. Il sait ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre ». Et DIEU est Puissant sur toute chose.

[30] Le Jour où chacun trouvera présent *[devant soi]* ce qu'il a fait de bien et ce qu'il a fait de mal, il souhaitera entre soi *[-même]* et lui (le mal) une grande distance. DIEU vous met en garde de *[désobéir à]* Lui. DIEU est Compatissant envers *[Ses]* serviteurs (envers tous les hommes).

[31] *[Prophète !]* Dis *[aux hommes]* : « Si vous aimez DIEU, suivez-moi ; DIEU vous aimera et vous pardonnera vos péchés ». DIEU pardonne *[Il est]* Très-Miséricordieux.

[32] Dis : « Obéissez à DIEU et à *[son]* Prophète ». Alors s'ils tournent le dos, DIEU n'aime pas les impies *[idolâtres, hypocrites, injustes obstinés, etc.]*.

[33] DIEU a élu, sur les mondes, Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille de ʿImrân

[34] *[et]* les descendants *[issus]* les uns des autres *[et qui ont des qualités excellentes]*. DIEU entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[35] Lorsque la femme de ʿImrân dit : « Seigneur, je T'ai voué ce qui est en mon sein pour qu'il soit consacré *[à Ton service]*. Accepte[-le] de moi, Tu es, en vérité, Celui qui entend tout, l'Omniscient ».

[36] Lorsqu'elle l'a mise au monde elle dit : « Seigneur, j'ai enfanté une fille ». DIEU savait ce qu'elle avait enfanté et *[le service que peut rendre]* un garçon *[dans un lieu de culte]* n'est pas comme *[celui d']*une fille. Je l'ai nommée Mariam (Marie), je la mets sous Ta protection, *[elle]* et sa descendance, contre Satan le lapidé.

[37] DIEU réserva un bel accueil *[à l'enfant née]*, lui assura une belle croissance et la confia à Zacharie. Chaque fois que Zacharie allait la visiter dans le sanctuaire, il trouvait près d'elle un repas *[particulier]*. Il disait : « Marie, d'où cela te vient-il ? » Elle répondait : « cela vient de DIEU. DIEU donne *[Ses biens]* à qui Il veut, sans compter *[et abondamment]* ».

[38] C'est alors que Zacharie invoqua DIEU *[et]* dit : « Seigneur, accorde-moi de Ta part une excellente descendance ; Tu es Celui qui entend la prière ».

[39] Les anges l'appelèrent tandis que, debout, il priait dans le sanctuaire : « DIEU t'annonce *[la bonne nouvelle de la naissance de]* Yahyâ (Jean) qui affirmera (croira et annoncera) une parole de DIEU. Il sera un noble chef, un homme chaste, un Prophète et du nombre de ceux qui sont vertueux ».

[40] [*Zacharie*] dit : « Seigneur, comment aurais-je un garçon alors que la vieille m'a atteint et que ma femme est stérile ? » [*DIEU, ou l'ange*] dit : « Il en sera ainsi. DIEU fait ce qu'Il veut ».

[41] [*Zacharie*] dit : « Seigneur, donne-moi un signe ». [*DIEU*] dit : « Ton signe sera que pendant trois jours [*tout en étant bien portant*] tu ne pourras parler aux hommes que par gestes. Invoque souvent ton Seigneur et glorifie[-Le] matin et soir ».

[42] Et lorsque les anges dirent : « Marie, DIEU t'a élue, t'a purifiée (Il t'a créée pure) et Il t'a élue parmi les femmes des mondes.

[43] Ô Marie, sois dévouée envers [*les enseignements de*] ton Seigneur, prosterne-toi et incline-toi avec ceux qui s'inclinent [*devant Lui*] ».

[44] [*Prophète !*] Cela fait partie des nouvelles concernant des réalités suprasensibles que Nous te révélons. Et tu n'étais pas près d'eux lorsqu'ils jetaient leurs calames pour décider de la tutelle de Marie, et tu n'étais pas près d'eux lorsqu'ils se querellaient.

[45] Lorsque les anges dirent : « Marie, voilà que DIEU t'annonce une parole de Lui, [*la bonne nouvelle de la naissance d'un bébé*] son nom sera al-Masyh cYsâ (le Messie Jésus) fils de Marie. Il sera honorable [*beau et illustre*] dans cette vie et dans l'autre et il sera parmi ceux qui sont rapprochés [*à la grâce de DIEU*].

[46] Il parlera aux hommes dans le berceau comme [*il parlera*] à l'âge mûr et il sera du nombre de ceux qui sont vertueux (dévoués à DIEU) ».

[47] Elle dit [*s'adressant à DIEU*] : Seigneur, comment aurais-je un enfant et nul homme ne m'a touchée ? » [*DIEU*] dit : « C'est ainsi. DIEU crée ce qu'Il veut. Quand Il décrète une chose, Il dit : "Sois !" et c'est ».

[48] Et, [*DIEU*] lui enseignera le Livre, la sagesse, la Torah et l'Évangile,

[49] et [*le choisira*] Prophète pour les enfants d'Israël (Jacob) [*et il leur dira*] : « En vérité, je vous apporte un signe de la part de votre Seigneur ; je vais pétrir d'argile une forme d'oiseau et y souffler et, par la permission de DIEU [*biwilâyatihî, par Sa volonté*] il sera un oiseau. Et, je guéris l'aveugle-né et le lépreux et fais revivre les morts, par la permission

(volonté) de DIEU. Je vous dis ce que vous mangez et ce que vous faites provision dans vos maisons. Il y a en cela un signe pour vous, si vous êtes croyants.

[50] *[Je viens]* confirmer ce qui existait avant moi de la Torah et vous déclarer licite une part de ce qui vous a été interdit. Je vous apporte un signe venant de votre Seigneur. Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.

[51] DIEU est mon Seigneur et votre Seigneur. Adorez-Le. C'est la voie droite ».

[52] *[Chez la majorité des enfants d'Israël,]* quand Jésus s'aperçut de leur impiété, il dit *[s'adressant au peuple]* : « Qui sont mes aides *[dans la voie qui mène]* vers DIEU ? » Les apôtres dirent : « Nous sommes les aides *[qui te secourons pour la cause]* de DIEU ; nous croyons en DIEU, sois témoin que nous sommes soumis *[à DIEU]* ».

[53] *[Les apôtres s'adressent à DIEU]* : « Seigneur ! Nous croyons à ce que Tu as fait descendre et suivons le Prophète (Jésus). Inscris-nous parmi les témoins ».

[54] *[Les ennemis de Jésus]* tramèrent des stratagèmes *[pour le tuer]* ; DIEU élaborait un plan *[pour sauvegarder Jésus et les siens]*, et c'est DIEU qui élabore le mieux *[les plans]*.

[55] Lorsque DIEU dit : « Ô Jésus, Je vais, certes, te rappeler *[à Moi]*, t'élever vers Moi *[et te hausser au ciel]*, te purifier (sauver) de ceux qui ont été impies. Je vais placer, jusqu'au Jour de la résurrection, ceux qui t'ont suivi, au-dessus des impies. Vous retournerez *[tous]* à Moi. Je jugerai entre vous ce sur quoi vous étiez en différend.

[56] Quant aux impies, Je leur ferai subir un châtement sévère, en cette vie et dans l'autre, et il n'y aura pas de secours *[sincères]* pour eux.

[57] Tandis que ceux qui ont cru *[en DIEU, voulu]* et travaillé bien *[conforme aux ordres divins]*, *[Il]* leur donnera leurs salaires parfaits. *[Mais]* DIEU n'aime pas les injustes ».

[58] *[Prophète,]* voici les versets *[les signes]* et le sage rappel que Nous te récitons.

[59] Pour DIEU, le fait de *[créer]* Jésus *[sans qu'il ait un père]* est comme le fait de *[créer]* Adam *[sans qu'il ait un père ni mère]*. *[DIEU]* créa *[Adam]* de poussière (matière) et puis Il lui dit "Sois !" et il fut *[pareillement, Il créa Jésus]*.

[60] *[Prophète,]* la vérité vient de ton Seigneur. Ne sois pas parmi ceux qui doutent.

[61] Après ce que t'est venu de science *[parvenant de DIEU]*, si quelqu'un dispute avec toi *[au sujet de Jésus]* dis : « Venez, appelons nos fils et vos fils, nos femmes et vos femmes, nous et vous, faisons une exécution réciproque, appelons la malédiction de DIEU sur qui aura menti ».

[62] Voilà le récit vrai *[concernant Jésus]*. Et il n'y a de dieu en dehors de DIEU *[Créateur de l'univers]* ; DIEU est le Puissant *[absolu]*, le Tout-Sage.

[63] S'ils (impies, injustes,...) tournent le dos, DIEU connaît les gens corrompueurs.

[64] Dis : « Gens de l'Écriture, venez à une parole commune entre vous et nous : n'adorons que DIEU *[Créateur de l'univers]*, ne Lui associons rien, ne prenons point les uns les autres des maîtres (seigneurs) à la place de DIEU ». S'ils tournent le dos, *[croyants,]* dites[-leur] : « Soyez témoins que nous, nous sommes soumis (obéissants sincères aux enseignements de DIEU) ».

[65] Gens de l'Écriture, pourquoi vous disputez-vous au sujet *[de la religion]* d'Abraham ? La Torah et l'Évangile n'ont été descendus qu'après lui. Eh bien ! ne raisonnez-vous pas ?

[66] Vous voilà, vous disputez au sujet de ce que vous avez quelque connaissance. Pourquoi donc disputez-vous au sujet de ce dont vous n'avez aucune connaissance ? DIEU sait, *[mais]* vous, vous ne savez pas.

[67] Abraham n'était ni Juif ni Chrétien, il était un pur *[croyant]* soumis *[aux enseignements célestes divins et il était adorateur de DIEU Unique]*. Il n'était point du nombre de ceux qui associent *[un être à DIEU]*.

[68] Les hommes les plus dignes de *[religion d']*Abraham sont ceux qui l'ont suivi, ainsi que le Prophète et les croyants. DIEU est le Protecteur *[Ami et Guide]* des croyants.

[69] Un groupe *[d'impies]* des Gens de l'Ecriture aimerait vous égarer, mais ils n'égareront qu'eux-mêmes et ils ne s'en rendent pas compte.

[70] Gens de l'Ecriture, pourquoi *[la plupart d'entre vous]* niez-vous les signes *[et les versets]* de DIEU, alors que vous en êtes témoins ?

[71] Gens de l'Ecriture, pourquoi *[en majorité]* affublez-vous de faux le Vrai, *[pourquoi]* cachez-vous la vérité alors que vous savez ?

[72] Un groupe *[d'impies]* des Gens de l'Ecriture se dirent : « Au début du jour croyez à ce qui a été descendu (révélé) aux croyants et à la fin du jour rejetez[-le], peut-être *[les croyants]* reviendront-ils *[de leur religion]*,

[73] et ne croyez qu'à ceux qui suivent votre religion ». Dis[-leur] : « La *[bonne et la vraie]* guidance *[et religion]* est la guidance *[et religion]* de DIEU ». *[Ils disent encore : Ne croyez pas]* que quelqu'un ait reçu ce que

vous avez reçu, ou qu'ils (les croyants) puissent devant votre Seigneur vous opposer des arguments ! Dis[-leur] : « Mais la grâce est en la main de DIEU. Il la donne à qui Il veut. DIEU est Munificent *[et]* Omniscient.

[74] Il accorde spécialement Sa miséricorde à qui Il veut *[ou, à qui y aspire sincèrement]*. DIEU est Maître de la grâce infinie ».

[75] Parmi les Gens de l'Ecriture il y en a qui, si tu lui confies un quintal, il te le rend. Mais il y en a aussi qui, si tu lui confies un seul dinar, ne te le rendra qu'après longue insistance de ta part ; cela tient de ce qu'ils prétendent : « Il n'y a contre nous nul reproche *[à propos de nos actions]* envers les illettrés (pas de péché à nous approprier le bien d'autrui) ! » Ils profèrent des mensonges contre DIEU et ils *[le]* savent.

[76] *[Bien au contraire,]* celui qui remplit son engagement *[pris avec lui-même devant DIEU]* et qui est pieux *[DIEU l'aidera, car]*, DIEU aime ceux qui sont pieux.

[77] Ceux qui vendent à vil prix le pacte de DIEU et leurs serments, ceux-là n'auront pas de part dans la vie future. DIEU ne leur parlera pas, Il ne les regardera pas le Jour de la résurrection, Il ne les purifiera pas *[par contrainte]*. A eux un douloureux châtiment *[en raison de leurs injustices et de leurs corruptions]*.

[78] Certains d'entre eux roulent *[et changent les mots par]* leur langue en *[récitant]* le Livre pour vous faire croire que cela est dans l'Ecriture alors que cela n'est pas dans l'Ecriture. Ils disent que cela vient de DIEU tandis qu'il ne vient pas de DIEU. Ils profèrent des mensonges contre DIEU et ils *[le]* savent.

[79] Il n'appartient à aucun homme à qui DIEU donne le Livre, la Sagesse et la Prophétie de dire aux gens : « A part DIEU, soyez mes serviteurs ». Mais plutôt *[il dira]* : « Consacrez-vous uniquement au Seigneur conformément à ce que vous apprenez (vous avez reçu) le Livre et vous l'étudiez » ;

[80] et il ne vous demandera pas de prendre pour seigneurs des anges ou des Prophètes. Vous demanderait-il la mécréance une fois que vous vous êtes soumis (obéissants aux enseignements du Seigneur, le Créateur de l'univers entier) ?

[81] *[Rappelle à tout le monde]* lorsque DIEU reçut l'engagement des Prophètes *[et de leurs disciples]* : « Ce que Je vous donne *[ô Prophètes]* Livre et Sagesse, s'il vous vient (à vous Prophètes ou disciples) un Prophète confirmant ce que vous avez reçu, croyez en lui et portez lui secours ». *[DIEU]* dit : « Y consentez-vous et acceptez-vous Mon pacte à ce sujet ? » Ils dirent *[tous]* : « Nous y consentons ». *[DIEU]* dit : « Soyez donc témoins et Je suis avec vous parmi les témoins ».

[82] Ceux qui après *[l'engagement]* tournent le dos, ceux-là sont les pervers.

[83] Cherchent-ils [*une religion*] autre que la religion de DIEU ? quand tous les êtres des cieux et de la terre se soumettent à Lui, volontairement ou involontairement (foncièrement) et qu'ils seront [*tous*] ramenés vers Lui [*et jugés*].

[84] Dis[*-leur*] : « Nous croyons en DIEU, à ce (le Coran) qui nous a été descendu (révélé), à ce qui a été descendu à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et aux [*patriarches des*] Tribus, et à ce qui a été donné à Moïse, à Jésus et aux Prophètes [*élus*] par leur Seigneur ; nous ne faisons de différence entre aucun d'eux, nous sommes soumis à DIEU ».

[85] Quiconque recherche une autre religion que l'Islam (soumission à DIEU), ce ne sera point accepté de lui. Et dans la vie future il sera du nombre des perdants.

[86] Comment DIEU guiderait-Il un groupe de gens qui deviennent impies après avoir eu la croyance, après avoir témoigné que le Prophète est vrai et après avoir reçu les preuves ? DIEU ne guide pas les gens injustes [*obstinés*].

[87] La rétribution [*des injustes obstinés*] sera [*à cause de corruptions qu'ils ont perpétrées dans le monde*] de porter la malédiction de DIEU, des anges et de tous les êtres humains.

[88] Ils y demeureront perpétuellement. Le châtiment [*correctif*] ne leur sera pas allégé, aucun sursis ne leur sera accordé,

[89] exception faite de ceux qui, par la suite, se repentent et s'amendent, car DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux.

[90] Ceux qui après avoir cru deviennent impies [*obstinés*] et aggravent ensuite leur impiété, leur repentir ne sera pas accepté. Ce sont les égarés.

[91] Ceux qui deviennent impies et meurent impies, donneraient-ils le poids de la terre en or pour se racheter ne serait pas accepté d'eux. Ils subiront un châtiment douloureux [*en raison de leurs corruptions*] et n'auront pas de secours [*sincères*].

[92] Vous ne parviendrez à la bonté pieuse qu'en dépensant [*sur le chemin de DIEU*] de ce que vous aimez. Et tout ce que vous dépensez, DIEU le sait.

[93] Toute nourriture [*pure*] était licite aux enfants d'Israël (Jacob) sauf ce que Jacob s'interdit à lui-même avant que la Torah n'ait été descendue. Dis[*-leur*] : « Apportez la Torah et lisez-la si vous dites vrai ».

[94] [*Cela étant,*] ceux qui désormais forgeront un mensonge contre DIEU, voilà les [*pires*] injustes [*qui mentent sciemment*].

[95] [*Prophète,*] dis[*-leur*] : « DIEU a dit vrai. Suivez la pure religion d'Abraham, [*Abraham*] n'était point de ceux qui donnent des associés [*à DIEU*] ».

[96] La première Maison [*sacrée*] qui fut fondée pour les hommes [*en tant que lieu de culte*] est celle de Bakka (la Maison sacrée à la Mecque). Elle est bénie et [*source de*] bonne direction pour les habitants des mondes.

[97] Là se trouvent des signes manifestes [*qui mettent l'homme sincère en relation avec DIEU*], le lieu [*de prière*] d'Abraham. Quiconque y entre est en sécurité. Les hommes - ceux qui en ont les moyens - sont tenus, à l'égard de DIEU, faire un pèlerinage à la Maison [*sacrée*]. Quiconque renie [*le Pèlerinage, se lèse lui-même,*] DIEU est sans besoin [*c'est Lui qui enrichit tout*] dans les mondes.

[98] Dis : « Gens de l'Ecriture, pourquoi déniez-vous les versets [*et les signes*] de DIEU ? [*Alors que*] DIEU est Témoin de ce que vous faites ».

[99] Dis : « Gens de l'Ecriture, pourquoi empêchez-vous les croyants de suivre le chemin de DIEU, [*pourquoi*] cherchez-vous le rendre tortueux alors que vous êtes témoins [*de vos actes*] ? DIEU n'est pas inattentif à ce que vous faites ».

[100] Croyants, si vous obéissez à certains des Gens de l'Ecriture, ils vous rendront impies après que vous ayez cru [*en DIEU unique, et ils feront que vous agissiez contrairement aux enseignements divins*].

[101] Comment pouvez-vous devenir impies alors que les versets de DIEU vous sont récités et que le Prophète est [*présent*] parmi vous ? Celui qui s'attache fermement à [*la religion de*] DIEU sera guidé vers la voie droite.

[102] Croyants, craignez [*pieusement et sincèrement*] DIEU comme Il doit être craint (obéi et adoré) et [*veillez bien à*] ne mourir qu'en soumis [*à Lui, musulmans sincères*].

[103] Attachez-vous fermement tous ensemble au lien de DIEU (au Coran, au Prophète, à la Révélation,...) et ne vous divisez pas. Souvenez-vous du bienfait que DIEU vous a accordé. Quand vous étiez ennemis, Il a réconcilié vos cœurs et vous êtes devenus frères par Sa grâce. Vous étiez au bord d'un abîme de feu [*d'impiété, d'injustice et d'ignorance*] et Il vous en a sauvés. DIEU vous explique ainsi clairement Ses versets [*et les signes*] afin que vous soyez bien guidés.

[104] Que soit [*formée*] de vous une communauté [*dont les croyants pieux*] appellent [*les hommes*] au bien, recommandent les bonnes actions [*prescrites par le Coran et le Prophète*] et interdisent ce qui est blâmable (proscrit par la loi divine). Et ce sont eux qui réussiront [*à parvenir aux félicités paradisiaque*].

[105] Ne soyez pas comme ceux qui après (malgré) avoir reçu les preuves, se sont divisés et livrés aux controverses [*à cause de leurs péchés, injustices,... et mauvais état de leur cœur*]. Ceux-là auront un lourd châtement [*correctif*]

[106] le Jour où certains visages seront rayonnants et certains visages seront sombres : à ceux dont les visages seront assombris [*sera dit*] : « Avez-vous rejeté [*les enseignements*] après avoir cru ? Goûtez le châtement pour avoir rejeté [*obstinément les vérités célestes*] ».

[107] Ceux dont les visages seront rayonnants jouiront de la miséricorde de DIEU, dans laquelle ils vivront éternellement.

[108] Voilà les versets de DIEU ; Nous te les récitons en toute vérité. DIEU ne veut [*jamais*] léser les mondes (aucune créature).

[109] Ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre appartient à DIEU. Et les affaires seront ramenées (présentées) à DIEU [*et jugées*].

[110] [*Ô croyants pieux et vertueux*] vous êtes la meilleure communauté apparue pour les hommes : vous recommandez les bonnes actions [*prescrites par la loi divine*], vous interdisez ce qui est blâmable (proscrit) et vous croyez en DIEU. Si les Gens de l'Écriture croient [*en DIEU Unique*], cela vaudra mieux pour eux ; il y en a qui sont croyants, mais la plupart d'entre eux sont vicieux.

[111] Ils ne peuvent vous causer de grand mal, seulement une vexation. S'ils vous combattent, ils vous tourneront le dos (ils seront perdants) et, ensuite, ils ne seront pas secourus.

[112] [*En raison de résultat de leurs mauvais actes*] ils sont frappés d'avilissement où qu'ils se trouvent, sauf en se rattachant à DIEU et aux hommes [*croyants*]. Ils ont encouru le courroux de DIEU et ils sont frappés [*dans leurs cœurs*] de misère. Cela, parce qu'ils ont rejeté les versets [*et les signes*] de DIEU et ont tué les Prophètes à l'encontre de tout droit. C'est parce qu'ils ont désobéi [*aux commandements de DIEU*] et étaient transgresseurs.

[113] Ils ne sont pas tous pareils. Il y a une communauté des Gens de l'Écriture, fidèle [*aux enseignements divins*] qui, aux heures de la nuit, psalmodient les versets de DIEU en se prosternant,

[114] ils croient en DIEU et au Jour [*du jugement*] dernier, ils recommandent les bonnes actions [*prescrites par la loi divine*] et interdisent le mal (proscrit par la loi divine), ils concourent à faire le bien. Ceux-là sont du nombre de ceux qui sont vertueux (dévoués à DIEU),

[115] le bien qu'ils font ne leur sera pas dénié. DIEU connaît ceux qui sont pieux.

[116] Quant aux impies [*idolâtres, hypocrites, injustes,...*], ni leurs biens ni leurs enfants ne les dispenseront de quoi que ce soit [*contre le châtiment*] de DIEU. Ils seront les compagnons du Feu où ils demeureront perpétuellement.

[117] Leurs dépenses dans la vie d'ici-bas sont comme un vent chargé de gel qui s'abat et détruit *[leur]* emblavage - gens qui furent injustes envers eux-mêmes -. DIEU ne les a pas lésés, mais ils se sont fait tort à eux-mêmes.

[118] Croyants, ne prenez pas de confidents en dehors de vous, *[car, les impies, injustes, idolâtres,...]* ne manqueraient pas de vous corrompre *[dans vos affaires]*, ils voudraient que vous soyez en difficultés *[accablantes]*. La haine leur sort de la bouche et leurs cœurs en cache encore plus. Voilà que Nous vous avons clairement exposé les versets *[et les signes]*, si vous raisonnez.

[119] Vous, vous les aimez mais ils ne vous aiment pas ; vous croyez au Livre tout entier *[ou, vous croyez à tous les Livres célestes, mais ils n'y croient pas]*. Quand ils vous rencontrent, ils disent : « Nous avons cru ». Et une fois seuls, ils se mordent les doigts de colère contre vous. Dis-*[leur]* : « Mourez de votre colère ». En vérité, DIEU connaît ce qu'il y a *[des secrets]* dans les cœurs.

[120] Qu'un bien vous arrive, cela leur fait mal ; qu'un mal vous atteigne, ils s'en réjouissent. Mais si vous patientez *[sur le chemin (pour la cause) de DIEU]* et si vous êtes pieux, leur mauvais dessin ne vous fera aucun tort. DIEU cerne (connaît) leurs actes.

[121] *[Prophète ! rappelle aux hommes]* lorsque tu quitta ta famille, au matin, pour installer les croyants à *[leurs]* postes de combat. DIEU entend tout, *[Il est]* Omniscient.

[122] *[Rappelle]* lorsque deux de vos troupes pensèrent fléchir alors que DIEU était leur protecteur *[Il les a détournés de leur fausse décision]*. Les croyants doivent s'en remettre à DIEU.

[123] DIEU vous a secourus à *[la bataille de]* Badr quand vous étiez faibles *[par rapport à l'ennemi]*. Soyez pieux envers DIEU afin que vous soyez *[sincèrement]* reconnaissants.

[124] Lorsque tu disais aux croyants : « Est-ce qu'il ne suffit pas que votre Seigneur vous assiste en faisant descendre *[du ciel]* trois mille anges ? »

[125] Mais oui, si vous êtes pieux et patients [*sur le chemin (pour la cause) de DIEU*] et s'ils (les ennemis) vous assaillent immédiatement, votre Seigneur vous assistera de cinq mille anges porteurs de signes distinctifs.

[126] DIEU ne le fit que pour vous annoncer une bonne nouvelle et rassurer vos cœurs. La victoire ne vient que de DIEU, le Puissant honoré, le Sage.

[127] [*Il en fut ainsi*] afin qu'Il taille une partie des impies [*idolâtres, hypocrites, injustes obstinés*] ou les humilie et qu'ils s'en retournent déconfits.

[128] Tu n'as [*ô Prophète*] nulle part dans le décret [*de DIEU*] ; ou bien [*DIEU*] les pardonne, ou Il les châtie car ils sont injustes.

[129] A DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre ; Il pardonne à qui Il veut et châtie qui Il veut. DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*c'est Lui qui vous accorde des biens*].

[130] Croyants, ne consommez (ne pratiquez) pas l'usure en portant des additions multipliées. Soyez pieux envers DIEU afin que vous réussissiez [*à parvenir à la félicité*].

[131] Redoutez le Feu qui est réservé aux impies [*idolâtres, hypocrites, pécheurs,...*].

[132] Obéissez à DIEU et au Prophète afin que vous soyez admis à la miséricorde [*divine*].

[133] Hâtez-vous vers le pardon de votre Seigneur et vers un Paradis dont la largeur est les cieux et la terre, préparé pour ceux qui sont pieux,

[134] qui dépensent [*sur le chemin (pour la cause) de DIEU*] dans la richesse et [*dans*] la pauvreté, et refoulent leur colère et pardonnent aux hommes. DIEU aime les bienfaiteurs,

[135] ceux qui, s'ils commettent quelque turpitude ou causent quelque préjudice à eux-mêmes, s'adressent à DIEU et demandent pardon pour leurs péchés - qui est-ce qui pardonne les péchés sinon DIEU ? - et ne persistent plus dans ce (le mal) qu'ils ont commis une fois qu'ils savent.

[136] Ils auront pour récompense le pardon de leur Seigneur et des jardins sous lesquels coulent les rivières [*paradisiques*] où ils vivront éternellement. Quelle excellente rétribution pour ceux qui [*dévoués à DIEU*] travaillent bien.

[137] Il y a eu avant vous des lois [*régnantes dans la nature et dans l'univers, sur hommes et communautés*]. Parcourez la terre et regardez la fin de ceux qui niaient [*les enseignements des Prophètes*].

[138] Voici un exposé (un manifeste) clair adressé aux hommes, un guide et une exhortation pour ceux qui sont pieux.

[139] Ne faiblissez pas, ne vous attristez pas, vous êtes supérieurs si vous êtes croyants [*purs et sincères*].

[140] Si une blessure vous atteint, le groupe [*ennemi*] a été blessé aussi. Ces journées, Nous les faisons alterner chez les hommes afin que DIEU distingue les croyants et choisisse parmi vous des témoins. DIEU n'aime pas les injustes,

[141] et afin que DIEU purifie les croyants et anéantisse les impies [*injustes obstinés*].

[142] Comptez-vous entrer au Paradis avant que DIEU n'ait distingué [*et présenté au monde*] ceux d'entre vous qui ont combattu [*pour Sa cause*], et [*avant*] qu'Il [*n'*]ait distingué ceux qui sont patients [*et travaillent sur Son chemin pour le bien de la société humaine*] ?

[143] Vous souhaitiez la mort avant de la rencontrer. Vous l'avez vue de vos propres yeux.

[144] Muḥammad n'est qu'un Prophète (le sceau des Prophètes), [*d'autres*] Prophètes l'ont précédé. Quoi, s'il meurt ou s'il est tué, retournerez-vous sur vos pas ? Quiconque retourne sur ses pas ne nuit en rien à [*la création de*] DIEU ; mais DIEU donne une récompense à ceux qui [*Lui*] sont reconnaissants [*de Ses bienfaits*].

[145] Personne ne peut rendre l'âme sans la permission de DIEU [*biwilâyatihî, par Sa volonté*], c'est écrit pour un instant fixé. Quiconque désire la récompense de la vie d'ici-bas, Nous lui en accordons quelque

chose. Quiconque veut la récompense de la vie future, Nous lui en accordons quelque chose. Nous récompenserons bien ceux qui sont reconnaissants.

[146] Que de Prophètes ont combattu qui avaient nombre de disciples savants et adorateurs (obéissants aux ordres) de DIEU, ils n'ont pas fléchi sous les atteintes subies dans le chemin de DIEU, n'ont pas faibli, n'ont pas cédé. DIEU aime ceux qui endurent [*et patientent sur Son chemin*].

[147] Leurs seules paroles étaient : « Seigneur, pardonne-nous nos péchés et nos excès dans notre conduite, affermis nos pas [*sur Ton chemin*] et secours-nous [*et permets-nous la victoire*] contre les hommes impies [*idolâtres, hypocrites, injustes obstinés...*] ».

[148] DIEU leur donna la récompense de la vie ici-bas et la belle récompense de la vie future. Et DIEU aime les bienfaiteurs.

[149] Croyants, si vous obéissez aux impies [*idolâtres, injustes, etc.*], ils vous feront revenir sur vos pas (à l'impiété, l'injustice, etc.) et vous serez perdants.

[150] Mais DIEU est votre Protecteur [*Ami et Guide*]. Il est le Meilleur des secours.

[151] Nous jetterons l'effroi dans les cœurs des impies [*idolâtres, injustes,...*] parce qu'ils associent [*des idoles*] à DIEU, [*idoles*] sur quoi [*DIEU*] n'a descendu nulle preuve [*ni approbation*]. Leur demeure sera le Feu (résultat de leurs corruptions), quel désagréable séjour que celui des injustes !

[152] DIEU a [*loyalement*] tenu Sa promesse envers vous, lorsque [*au début de la bataille*], avec Sa permission, vous les tuiez, jusqu'au moment où vous vous êtes relâchés, vous vous êtes disputés au sujet de l'ordre [*que vous aviez reçu*], vous avez désobéi après que [*DIEU*] vous a fait entrevoir ce que vous aimiez (la victoire). Il en est parmi vous qui désiraient [*le bien de*] ce monde, et parmi vous se trouvaient ceux qui désiraient la vie future. Puis, afin de vous mettre à l'épreuve, Il vous a

écartés d'eux (de la poursuite des impies). Il vous a pardonné. DIEU est Maître de grâces envers les croyants.

[153] Lorsque vous fuyiez, sans faire attention à personne, et derrière vous, le Prophète vous appelait. *[DIEU]* vous a infligé tristesse sur tristesse *[passagère de ce monde]* afin que vous ne vous affligiez pas ni *[à propos]* de ce qui vous a échappé ni *[à propos]* de ce qui vous a frappés *[et que votre attention et votre cœur soient tournés uniquement vers DIEU]*. DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[154] Il a fait descendre sur vous une sécurité après votre tristesse, un sommeil s'empara d'un groupe d'entre vous. *[Les gens de]* l'autre groupe *[ne]* se souciaient que d'eux-mêmes et imaginaient de DIEU comme les païens, *[une imagination]* contraire à la vérité. Ils disaient : « Avons-nous *[un soutien de dieu de]* victoire dans cette affaire ? » Dis^[-leur] : « L'affaire *[tout]* entière est *[selon la volonté]* de DIEU ». Ils cachaient en eux-mêmes ce qu'ils ne voulaient pas te montrer ; ils disaient : « Si nous avions eu *[un soutien de dieu de]* victoire, nous n'aurions pas été tués ici ». Dis^[-leur] : « Si vous étiez restés dans vos maisons, ceux dont la mort était écrite seraient quand même allés à leur lit (où la mort les attendait) ». *[Tout cela est arrivé]* afin que DIEU éprouve ce qui se trouve dans vos poitrines (votre for intérieur) et purifie *[par l'épreuve]* ce qui est dans vos cœurs. DIEU connaît les secrets des cœurs.

[155] Ceux parmi vous qui ont tourné le dos le jour où les deux armées se sont rencontrées, c'est seulement Satan qui les a fait trébucher à cause de ce qu'ils avaient commis. DIEU leur a pardonné. DIEU pardonne *[Il est]* Clément.

[156] Croyants, ne soyez pas comme les impies qui disent de leurs frères partis en voyage ou à la guerre : « S'ils étaient restés chez nous, ils ne seraient pas morts, ils ne seraient pas tués ! » *[Il en fut ainsi]* pour que DIEU en fasse un sujet de regret dans leurs cœurs. DIEU fait vivre et fait mourir. DIEU voit clairement ce que vous faites.

[157] Que vous soyez tués [*étant*] sur le chemin de DIEU ou que vous [*y*] mouriez, un pardon de DIEU et une miséricorde (des biens particuliers que DIEU vous accorde) valent mieux que ce que [*les impies, etc.*] amassent.

[158] Que vous mouriez ou que vous soyez tués [*sur le chemin de DIEU*], certes, vous serez rassemblés devant DIEU [*et vous serez récompensés*].

[159] C'est par un effet de la grâce de DIEU que toi (Prophète) as été doux à leur égard. Si tu avais été rude, au cœur dur, ils se seraient dispersés loin de toi. Pardonne-leur et demande pardon pour eux. Consulte-les dans les affaires. Une fois que tu prends ta décision, mets ta confiance en DIEU car, en vérité, DIEU aime ceux qui s'en remettent [*à Lui*].

[160] Si DIEU vous aide, nul ne pourra vous vaincre. S'Il vous délaisse, qui d'autre que Lui vous aidera ? Les croyants doivent s'en remettre à DIEU.

[161] Il n'est pas [*possible ou imaginable*] qu'un Prophète fausse [*le butin*]. Quiconque [*d'autre*] fausserait [*le butin*], se présentera, le Jour de la résurrection, avec ce qu'il aura faussé. Chaque âme sera rétribuée selon ses acquis et [*les gens*] ne seront pas lésés.

[162] Est-ce que celui qui [*obéit aux ordres divins et*] suit ce qui agréé à DIEU est comme celui qui [*désobéit à Lui et*] encourt le courroux de DIEU et n'a de refuge que dans l'Enfer (résultat de ses mauvais actes) ? et quelle désagréable fin.

[163] Ils ont des degrés [*différents*] auprès de DIEU. DIEU voit bien ce qu'ils font.

[164] En vérité, DIEU a fait un don gracieux aux croyants quand Il leur a envoyé un Prophète [*choisi*] parmi eux qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse, bien qu'ils fussent antérieurement dans un égarement flagrant.

[165] Quand un malheur vous atteint - alors même que vous en avez jadis infligé [*à vos ennemis*] le double - vous dites : « D'où vient cela ? » Dis :

« Il vient de vous-mêmes [*conséquence de votre désobéissance au Prophète*] ». DIEU est Puissant sur toute chose.

[166] Tout ce que vous avez subi le jour où les deux troupes se sont rencontrés, s'est [*fait*] avec la permission de DIEU [*biwilâyatihî, par Sa volonté*], afin qu'Il distingue [*et présente*] les croyants,

[167] et qu'Il distingue (fasse connaître) ceux qui agissent avec hypocrisie, et auxquels il avait été dit : « Venez combattre sur le chemin de DIEU, ou [*au moins*] défendez[-vous vous-mêmes] », ils dirent : « Si nous savions [*qu'*]un combat [*va commencer, ou, si nous savions combattre,*] nous vous aurions suivis ». Ils étaient, ce jour-là, plus proches de l'impiété que de la foi [*en DIEU*]. Leur bouche exprimait ce qui n'était pas en leurs cœurs. Mais DIEU connaît mieux [*que quiconque*] ce qu'ils cachent.

[168] Ceux qui dirent à leurs frères tout en restant [*à l'arrière*] : « S'ils nous avaient obéi, ils ne seraient pas tués ». Dis[-leur] : « Ecartez donc de vous la mort si vous dites vrai ».

[169] Ne pense pas que ceux qui ont été tués dans le chemin (travaillant pour la cause) de DIEU sont morts. Ils sont vivants auprès de leur Seigneur et reçoivent leurs subsistances [*paradisiques*],

[170] ils sont heureux de la grâce que DIEU leur a octroyée et ils attendent avec joie ceux qui les suivent [*sur le chemin de DIEU et*] ne les ont pas encore rejoints, ils [*savent qu'ils*] ne connaîtront nulle crainte et ne seront nullement attristés.

[171] Ils attendent avec joie [*et sont ravis d'*]un bienfait [*venant*] de DIEU et [*d'*]une grâce [*accordée par Lui*], et [*ils savent*] que DIEU ne laisse pas perdre le salaire des croyants,

[172] ceux qui, malgré les blessures reçues, ont répondu à l'appel de DIEU et du Prophète. A ceux d'entre eux qui font le bien et sont pieux, est [*réservée*] une magnifique récompense.

[173] Ceux à qui les hommes [*impies, etc.*] dirent : « Les hommes [*ennemis*] ont réuni [*leurs forces*] contre vous, craignez-les », mais leur

croyance s'en accrut et ils dirent : « DIEU nous suffit ! Quel excellent Garant ! »

[174] Ils retournèrent comblés d'un bienfait [*venant*] de DIEU et d'une grâce [*accordée par Lui*], aucun mal ne les a touchés, ils ont suivi ce qui agréé à DIEU. Et DIEU est Détenteur d'une grâce immense.

[175] Ce n'avait été là que Satan, il apeure ses adeptes (hypocrites, impies, injustes,..). N'ayez pas peur d'eux, mais ayez peur [*respectueuse*] de Moi, si vous êtes croyants.

[176] Que ne t'attristent pas ceux qui se précipitent dans l'impiété. Ils ne peuvent en rien nuire à [*la création de*] DIEU ; DIEU tient à ne leur donner aucune part dans la vie future, ils subiront un grand châtement [*en raison de leur impiété*].

[177] Ceux qui auront troqué la croyance [*en DIEU*] contre l'impiété ne peuvent en rien nuire à [*la création de*] DIEU et un châtement douloureux leur est réservé.

[178] Que les impies ne pensent pas que le délai que Nous leur donnons soit un bien pour eux. [*Ils insistent sur leur longévité,*] Nous leur donnons le délai, mais (à la longue) ils multiplient [*leurs*] péchés ; à eux un châtement avilissant.

[179] DIEU ne laisse pas les croyants dans l'état où vous êtes, si ce n'est qu'Il sépare [*l'homme*] mauvais du bon. DIEU ne vous dévoile pas les réalités suprasensibles, mais DIEU choisit parmi Ses prophètes qui Il veut [*et lui apprend une réalité suprasensible comme Il veut*]. Croyez en DIEU et en Ses prophètes. Si vous êtes croyants et pieux, vous aurez une grande récompense.

[180] Que ceux qui sont avares de ce que DIEU leur a donné par Sa grâce, ne pensent pas que [*la richesse*] soit un bien pour eux ; [*à cause de leur mal utilisation,*] cela est (devient par eux-mêmes) un mal pour eux. Le Jour de la résurrection ils auront autour du cou [*les biens*] dont ils furent avares [*comme une chaîne lourde*]. A DIEU revient l'héritage des cieux et de la terre et DIEU connaît bien vos actes.

[181] DIEU a entendu les paroles de ceux qui dirent : « DIEU est dans l'indigence et nous sommes à l'aise ». Eh bien, Nous inscrirons leurs dires et qu'ils tuèrent, à l'encontre de tout droit, les Prophètes. Et Nous dirons : « Goûtez le châtement de la fournaise [*conséquence de vos jouissances illicites*].

[182] Cela pour ce que vos mains ont avancé ». DIEU n'est pas injuste envers Ses serviteurs.

[183] [*DIEU a entendu les paroles de*] ceux qui dirent : « DIEU a conclu un pacte avec nous ordonnant de ne pas croire en un Prophète tant qu'il ne nous aura pas apporté une offrande que le feu consume ! » [*ô Prophète*] dis[*-leur*] : « Des Prophètes avant moi ont déjà apporté les preuves et ce dont vous parlez. Pourquoi les avez-vous tués, si vous dites vrai ? »

[184] S'ils te traitent de menteur, d'autres Prophètes avant toi ont été traités de menteurs, [*des Prophètes*] qui avaient apporté les preuves claires, Zubur (les livres) et le Livre éclairant.

[185] Toute personne [*dans la vie de ce monde*] goûtera la mort. Et, le Jour de la résurrection vous recevrez votre salaire entier. Celui qui sera écarté du Feu et introduit au Paradis sera parvenu au succès [*éternel*]. La vie d'ici-bas [*sans faire attention à la vie future*] n'est qu'une jouissance illusoire.

[186] Certes, vous serez éprouvés dans vos biens et vos personnes (votre âme). Certes, vous entendrez beaucoup de vexations de ceux à qui le Livre a été donné avant vous (mais qui furent injustes) et de ceux qui associent [*des idoles à DIEU*]. Si vous patientez et demeurez pieux, c'est excellent dans les affaires.

[187] [*Rappelez-vous*] lorsque DIEU prit l'engagement de ceux à qui l'Écriture a été donnée : « Montrez-la aux hommes, ne la cachez pas ! » Mais ils l'ont jetée derrière leur dos, ils l'ont vendue à vil prix. Quel mauvais troc qu'ils ont opéré !

[188] Ne pense pas que ceux qui exultent d'avoir fait *[du mal]* et aiment être loués de ce qu'ils n'ont pas fait *[du bien]*, ne pense pas qu'ils seront à l'abri du châtement. Ils subiront un châtement douloureux.

[189] La royauté des cieux et de la terre appartient à DIEU. DIEU est Puissant sur toute chose.

[190] Dans la création des cieux et de la terre, dans l'alternance de la nuit et du jour, il y a des signes pour les hommes doués d'intelligence *[saine]*,

[191] ceux qui, debout, assis ou couchés, se souviennent de DIEU et méditent sur la création des cieux et de la terre : « Seigneur, Tu n'as pas créé tout cela en vain. Gloire à Toi ! Garde-nous du châtement du Feu, **[192]** Seigneur, Tu couvres d'ignominie celui que Tu fais entrer au Feu (résultat de ses mauvais actes). Et pour les injustes, il n'y a pas de secours *[sincères]*.

[193] Seigneur, nous avons entendu un Héraut appeler à la croyance « Croyez en votre Seigneur » et nous avons cru. Seigneur, absous nos péchés, pardonne-nous nos mauvaises actions et rappelle-nous *[à Toi]* parmi les hommes bons et vertueux.

[194] Seigneur, donne-nous ce que Tu nous as promis par *[l'intermédiaire de]* Tes prophètes et ne nous couvres pas d'ignominie le Jour de la résurrection *[car]*, Tu ne manques pas à Ta promesse ».

[195] Leur Seigneur les exauce : « Je ne laisse pas perdre l'action faite par l'un de vous, homme ou femme ; vous dépendez les uns des autres *[et vous êtes les prochains]*. Ceux qui ont émigré *[pour la cause de DIEU]*, qui ont été chassés de leurs demeures et souffert dans Mon chemin, qui ont combattu (travaillé), qui ont été tués, J'effacerai leurs fautes et les ferai entrer dans les jardins sous lesquels coulent les rivières *[de félicités]*, à titre de récompense venant de DIEU ». Et DIEU a auprès de Lui la belle récompense.

[196] Que le changement des impies *[idolâtres, hypocrites,... d'une injuste situation pompeuse à l'autre, leur faste et le délai que leur est accordé]* dans les pays ne te trompe pas !

[197] *[C'est]* une moindre jouissance, puis, leur demeure *[finale]* sera l'Enfer (résultat de leurs pires actions), et quel désagréable séjour !

[198] Mais ceux qui craignent *[pieusement, pratiquent les bons actes et adorent]* leur Seigneur auront des Jardins sous lesquels couleront les rivières *[paradisiales]* où ils vivront éternellement, un accueil de la part de DIEU. Ce qui est auprès de DIEU vaut mieux pour les hommes bons *[et vertueux]*.

[199] Parmi les Gens de l'Écriture, il en est qui croient en DIEU, à ce qui vous a été descendu (révélé) et à ce qui leur a été descendu. Ils sont humbles devant DIEU ; ils ne troquent pas les versets de DIEU à vil prix. Ceux-là, auront leur récompense auprès de leur Seigneur. DIEU est Prompt au compte.

[200] Croyants, soyez patients *[sur le chemin de DIEU]*, rivalisez de patience *[pour tendre à la perfection]*, tenez-vous sur *[vos]* gardes (soyez fermes) et soyez pieux envers DIEU (obéissez à Ses ordres) afin que vous réussissiez *[à parvenir au Paradis]*.

Sourate 4 : Les femmes (An-Nisaa)

Nombre de versets : 176

Ordre Vulgate : 4

Ordre Révélation : 92

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ô Hommes *[et femmes]*, soyez pieux envers votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être (Adam, ou, d'un seul principe vital) et Il a créé de lui (du même genre) son épouse (Eve) et par eux Il a disséminé *[sur terre]* beaucoup d'hommes et de femmes. Soyez pieux envers DIEU que vous invoquez dans vos requêtes et *[respectez]* les liens de parenté. DIEU est Surveillant de vos *[intentions et actions]*.

[2] Donnez leurs biens aux orphelins *[lorsqu'ils arrivent à l'âge mûr]*. Ne substituez pas l'infâme à ce qui est bon, ne mangez pas leurs biens ajoutés aux vôtres car ce serait un grand péché.

[3] Si vous craignez de ne pas être équitables envers les orphelines, épousez des femmes qui vous plaisent, deux, trois ou quatre ; mais si vous craignez de ne pas être juste *[envers vos femmes]*, alors n'épousez qu'une seule, ou *[tournez-vous vers]* ce que vous possédez *[de licite]*, cela est plus à même pour que vous ne sortiez pas du droit chemin *[ou, pour que vous ne commettiez pas des injustices]*.

[4] Donnez à *[vos]* femmes leurs dots à titre de donation *[sincère]* obligatoire. Si toutefois, de leur propre gré, elles vous en cèdent gentiment une partie, profitez-en à votre aise et agréablement.

[5] Ne confiez pas aux insensés les biens que DIEU vous a donnés pour vivre. Donnez-leur le nécessaire et habillez-les et tenez-leur un langage convenable.

[6] Lorsque les orphelins atteignent [*l'âge du*] mariage, éprouvez-les ; si vous apercevez en eux une bonne conduite, remettez-leur leurs biens ; ne gaspillez pas [*leurs biens*] et ne [*les*] dissipez pas redoutant [*qu'ils n'atteignent*] leur majorité [*et ne vous les réclament*]. Celui [*des tuteurs*] qui est aisé qu'il s'abstienne [*de prélever un salaire*], et celui qui est pauvre, prélève [*un salaire*] d'une manière honnête. Quand vous leur remettez leurs biens, prenez pour cela des témoins. DIEU suffise [*comme*] comptable (DIEU est le Meilleur qui tient le compte de toute chose).

[7] Aux hommes revient une part de ce que laissent [*leur*] père et mère et les proches ; et aux femmes revient une part de ce que laissent [*leur*] père et mère et les proches, qu'il s'agisse là d'un [*héritage*] peu ou de beaucoup, c'est une part déterminée.

[8] Quand des proches parents [*non-héritiers*], des orphelins ou des pauvres assistent au partage [*de l'héritage*], attribuez-en-leur quelque chose, et tenez-leur un langage honnête [*et convenable*].

[9] Que - ceux (tuteurs, testateurs, etc.) qui s'ils laissaient après eux une progéniture chétive (enfants en bas âges ou sans ressources etc.) au sujet de laquelle ils éprouveraient une inquiétude - [*qu'ils*] craignent (qu'ils préviennent les besoins des enfants, orphelins, etc.). Qu'ils soient pieux envers DIEU et qu'ils parlent d'une parole saine (juste, bonne).

[10] Ceux qui mangent injustement les biens des orphelins introduisent le feu dans leurs entrailles ; ils seront bientôt brûlés par le Feu enflammé.

[11] DIEU vous recommande (vous enjoint) au sujet [*du partage*] de [*l'héritage entre*] vos enfants : au fils revient une quote-part équivalente à celle de deux filles. S'il n'y a que des filles, [*deux ou*] plus de deux, à elles les deux tiers de l'héritage et, s'il n'y en a qu'une, la moitié [*de la succession*] lui revient. Au père et à la mère [*du défunt*] revient à chacun un sixième de ce qu'il aura laissé, s'il a un enfant ; s'il n'a pas d'enfants, et que [*n'*]hérite de lui [*que*] son père et sa mère, à la mère revient un tiers [*de l'héritage*] ; mais s'il a un [*ou, plus d'un*] frère, la mère aura un sixième. [*Tout cela*] déduction faite de legs testamentaires et dettes. [*En*

ce qui concerne le partage de l'héritage] vous ne savez pas [*profondément l'avenir et le devenir*] de vos parents et de vos enfants lequel est[-il] plus près de vous en utilité. [*Voilà*] une obligation [*prescrite*] par DIEU. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[12] A vous [*revient*] la moitié de ce que laissent vos femmes si elles n'ont pas d'enfants ; si elles ont un enfant, le quart de ce qu'elles laissent vous revient, déduction faite de leurs legs testamentaires et dettes. A elles [*revient*] le quart de ce que vous laissez, si vous n'avez pas d'enfants ; si vous avez un enfant, à elles revient le huitième de ce que vous laissez, déduction faite de vos legs testamentaires et dettes. En cas de succession d'un homme ou d'une femme [*qui n'ont ni enfant ni père ni mère, mais*] qui ont un frère ou une sœur, à chacun de ces deux [*appartiendra*] un sixième [*de la succession*] ; s'ils sont plus que cela (plus de deux), tous alors participeront au tiers [*de la succession*], déduction faite de dettes et legs testamentaires non préjudiciables [*aux héritiers*]. [*Voilà*] la recommandation (l'ordre) de DIEU. DIEU est Omniscient [*et*] Indulgent.

[13] Telles sont les limites [*normatives prescrites*] par DIEU. Celui qui obéit à DIEU et à Son prophète, [*DIEU*] le fera entrer dans les Jardins sous lesquels coulent les rivières, il y vivra éternellement, c'est un grand succès.

[14] Quiconque désobéit à DIEU et à Son prophète et transgresse Ses limites [*normatives*], [*DIEU*] le fera entrer dans le Feu (résultat de ses péchés obstinés) et il y restera à perpétuité et il y subira un châtement avilissant.

[15] Requérez le témoignage de quatre d'entre vous [*des croyants*] contre celles de vos femmes qui ont [*été soupçonnées d'avoir*] commis la fornication. S'ils témoignent [*contre elles*], alors enfermez-les [*femmes coupables*] dans des maisons jusqu'à ce que leur mort arrive ou que DIEU leur ouvre un chemin.

[16] [*Si*] deux d'entre vous (un homme et une femme qui n'a pas de mari) l'ont commise [*la fornication*], punissez-les [*tous les deux*] ; s'ils se

repentent et s'amendent, alors laissez-les. DIEU agrée le repentir, *[Il est]* Très-Miséricordieux.

[17] DIEU n'agrée le repentir que de ceux qui *[ne]* commettent le mal *[que]* par ignorance et qui se repentent aussitôt. DIEU les pardonne. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[18] Le repentir n'est *[valable]* pour ceux qui insistent dans les péchés *[et dans l'impiété]* jusqu'au moment où la mort se présente à l'un d'entre eux (il arrive au seuil de la mort), *[et où]* il dit : « A présent je me repens ! » ni pour ceux qui meurent impies *[idolâtres, hypocrites,... obstinés]*. A ceux-là Nous avons préparé un châtiment douloureux.

[19] Croyants, il n'est pas licite pour vous de *[maintenir forcément les femmes riches afin de]* vous constituer leurs héritiers contre *[leur]* gré. Ne les soumettez non plus à des contraintes afin de *[vous]* approprier une partie de ce que vous leur aviez donné, à moins qu'elles n'aient commis une turpitude flagrante. Vivez avec elles d'une façon reconnue convenable. Si vous éprouvez de l'aversion pour elles, il se peut que vous ayez de l'aversion pour une chose alors même que DIEU y a mis *[pour vous]* un bien considérable.

[20] Si vous voulez substituer une épouse à une autre et que vous ayez donné à une un quintal, n'en reprenez rien. Allez-vous le reprendre en imputant une calomnie *[contre l'honneur de la femme]* et au prix d'un péché flagrant ?

[21] Comment donc le reprendriez-vous, une fois que vous vous êtes approchés intimement, et qu'elles ont reçu de vous un engagement ferme *[lors du mariage]* ?

[22] N'épousez pas les femmes qu'auraient épousées vos pères - exception faite de ce qui est déjà fait - : ce serait une turpitude, une abomination et un mauvais chemin.

[23] Vous sont interdites vos mères, vos filles, vos sœurs, vos tantes paternelles et vos tantes maternelles, les filles du frère et les filles de la sœur ; vos mères qui vous ont allaités (vos nourrices) et vos sœurs de lait ;

les mères de vos femmes, vos belles-filles se trouvant dans votre giron et nées de vos femmes avec lesquelles vous avez consommé l'union - mais si vous n'avez pas consommé l'union avec celles-ci, il n'y a pas de mal [*à votre mariage avec leurs filles*] -, les épouses de vos fils nés de vos reins ; [*de même il vous est interdit*] d'épouser en même temps deux sœurs, exception faite de ce qui est déjà fait. DIEU pardonne, [*Il est*] Très-Miséricordieux.

[24] Et [*vous sont interdites*] les femmes qui ont un mari, sauf les captives [*de guerre, respectant la loi de DIEU*]. Prescription de DIEU pour vous. Hormis ces cas [*énumérés*], il est permis pour vous de rechercher [*des épouses*], en vous servant de vos biens [*pour leur donner leurs dots*], en hommes désirant se marier honnêtement, non en débauchés. Quant à celles que vous avez prises [*comme femmes,*] selon un contrat de mariage (mutca), donnez-leur la dot qui leur est obligatoirement due et, pas de faute à vous reprocher à ce que vous consentirez [*mutuellement*] après [*avoir fixé*] la dot obligatoire. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[25] Celui parmi vous qui n'a pas les moyens d'épouser des femmes libres (non-esclaves) croyantes, [*qu'il prenne*] alors [*femme*] parmi celles [*captives...*] croyantes que vous possédez en toute légalité [*conformément à la loi de DIEU*]. DIEU connaît mieux votre croyance, vous tenez les uns aux autres [*et vous êtes les prochains*]. Epousez-les avec la permission de leur famille (leur maître), et donnez-leur leurs dots convenablement ; [*épousez-les*] étant vertueuses et non pas livrées à la débauche, ni ayant des amants clandestins. Une fois mariées, si elles commettent l'adultère, elles auront à subir la moitié de la peine prévue pour les femmes libres (non-esclaves) mariées. Et cela [*est autorisé*] pour celui d'entre vous qui craint [*de commettre*] un adultère ; et si vous patientez mieux vaut pour vous. DIEU pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux.

[26] DIEU veut vous éclairer [*de ce qui est licite ou illicite, ce qui mène au bonheur ou au malheur*], [*Il veut*] vous guider suivant les lois [*et les*

voies justes] de ceux qui vous ont précédés, et *[Il veut]* agréer votre repentir. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[27] DIEU veut agréer votre repentir *[ou, vous diriger pour le repentir]*, tandis que ceux qui suivent les passions *[et leurs mauvais penchants]* veulent que vous décliniez en un grave déclin.

[28] DIEU veut vous alléger *[les affaires]*, et l'homme a été créé *[en soi]* faible.

[29] Croyants, que les uns ne prennent pas *[avidement et]* à tort les biens *[et les richesses]* des autres, mais qu'il y ait du négoce *[licite]* entre vous par consentement mutuel, et ne vous entre-tuez pas. DIEU est miséricordieux envers vous *[Il vous accorde les biens purs et agréables]*.

[30] Quiconque agira par transgression et par injustice, Nous le ferons entrer dans le Feu (résultat de ses injustices obstinées), *[la réalisation de]* cela est facile pour DIEU.

[31] Si vous évitez les péchés graves qui vous ont été interdits, Nous effacerons vos fautes *[vénielles]* et Nous vous ferons entrer à une généreuse situation.

[32] Ne cherchez pas *[avec insistance]* l'avantage que DIEU a accordé aux uns par rapport aux autres. Aux hommes appartient la part qu'ils s'acquièrent (leur action,) et aux femmes appartient la part qu'elles s'acquièrent, (devant DIEU homme et femme sont égaux). Demandez *[sincèrement]* à DIEU Sa grâce, car DIEU est Omniscient.

[33] A chacun Nous avons donné des héritiers *[et tuteurs]* pour ce qu'auront laissé le père et la mère, les proches et ceux que *[vous]* lient vos serments *[et vos pactes]*. *[A ces héritiers]* donnez leur part. DIEU est Témoin de tout.

[34] Les hommes ont autorité pour s'occuper *[et assumer la charge]* des femmes en vertu du surcroît d'avantages que DIEU a conféré à ceux-là par rapport à celles-ci, et en vertu *[aussi]* des dépenses qu'ils font de leurs biens *[en faveur de leurs femmes]*. Les femmes vertueuses sont obéissantes *[aux enseignements divins]* et humbles, et en l'absence *[de*

leur mari] gardent, par la protection de DIEU, le secret *[et le droit de leur mari]*. Quant à celles dont vous redoutez révolte (désobéissance), faites-leur la morale, *[si ce n'est pas efficace]* éloignez-vous d'elles dans leurs lits, *[si ce n'est pas efficace]* corrigez-les, mais si elles vous obéissent *[conformément aux prescriptions divines]*, ne leur cherchez pas querelle. *[Remarquez que]* DIEU est Sublime *[et]* Grand.

[35] Si vous craignez la rupture *[de lien]* entre eux (les époux), convoquez un arbitre de la famille du mari et un arbitre de la famille de la femme. DIEU rétablira l'entente entre eux, s'ils veulent une réconciliation, car DIEU est Omniscient *[et]* Il connaît parfaitement tout.

[36] Adorez DIEU et ne Lui associez rien. *[Soyez]* bons envers votre père et votre mère, les proches, les orphelins, les pauvres, le voisin proche, le voisin lointain, le compagnon *[de voyage, d'étude,...]* le voyageur *[en détresse]*, et celles en votre possession licite ; DIEU n'aime pas les insolents vantards

[37] qui sont avares, ordonnent l'avarice aux autres, qui cachent ce que DIEU leur a donné par Sa grâce. Nous avons préparé aux impies *[idolâtres, hypocrites, criminels, pécheurs obstinés,...]* un châtiment avilissant.

[38] Et *[DIEU n'aime pas]* ceux qui dépensent leurs biens *[uniquement]* pour se faire voir des hommes et ne croient ni en DIEU ni au Jour *[du jugement]* dernier. Quiconque (un impie, idolâtre, hypocrite, criminel, pécheur obstiné,... qui a corrompu son cœur et) a Satan pour compagnon *[et client]*, quel mauvais compagnon *[qu'il a]*.

[39] Qu'auraient-ils à se reprocher s'ils avaient cru en DIEU et au Jour dernier et dépensé *[pour une bonne cause]* une partie des biens que DIEU leur a accordés ? DIEU les connaît parfaitement.

[40] DIEU ne lèse *[personne]*, fût-ce du poids d'un atome. Si *[vous faites]* une bonne action, DIEU la double et donne de Sa part une magnifique récompense.

[41] Qu'advientra-t-il quand Nous ferons venir un témoin [*le Prophète*] de chaque communauté et que Nous t'amènerons [*toi Muhammad*] en témoin de tous ceux-là ?

[42] Ce jour-là, ceux qui auront rejeté [*les enseignements célestes*] et désobéi au Prophète souhaiteront que la terre soit nivelée sur eux, [*mais*] ils ne pourront cacher à DIEU aucun propos [*qu'ils ont tenu*].

[43] Croyants, n'approchez pas de la Prière alors que vous êtes ivres (vous avez péché), afin que vous sachiez ce que vous dites ; [*ne faites pas la Prière*] non plus quand vous êtes pollués - sauf quand vous faites route - avant d'avoir pratiqué la grande ablution. Si vous êtes malades ou en voyage, ou si l'un de vous revient du lieu secret [*avoir satisfait ses besoins naturels*], ou si vous avez eu des rapports [*intimes*] avec les femmes, et que vous ne trouviez pas d'eau, recourez à une terre pure [*touchez-la avec les paumes*] que vous passerez sur votre visage et vos mains. DIEU est Indulgent, Celui qui pardonne.

[44] N'as-tu pas vu ceux qui ont reçu une part de l'Écriture[, *au lieu de s'en servir pour se guider et pour guider les autres,*] acheter [*leur propre*] égarement et vouloir que vous quittiez le chemin [*de DIEU*] ?

[45] DIEU connaît mieux [*que personne*] vos ennemis ; [*si vous obéissez à DIEU,*] DIEU est le meilleur Protecteur [*Ami et Guide*], DIEU est le meilleur Secours.

[46] Il y a des Juifs qui, tordent leurs langues avec mépris et dans l'esprit de dénigrement pour la religion, adultèrent (la prononciation) des mots [*de façon à signifier*] : « Nous avons entendu et nous avons désobéi ! Ecoute ! Puisses-tu n'être jamais entendu ; et Regarde et laisse-nous ». Si, au contraire, ils disaient (ils prononçaient honnêtement, les dits mots signifieraient) : « Nous avons entendu [*la vérité*] et nous avons obéi », « Ecoute et laisse-nous le temps [*de comprendre*] » c'eût été certainement meilleur pour eux et correct. Mais DIEU les a maudits à cause de leur impiété [*obstinée*] ; ils ne croient [*en DIEU*] que très peu [*ou, excepté quelques-uns*].

[47] Gens de l'Écriture, croyez en ce que Nous avons fait descendre (révélé le Coran) venant confirmer ce que vous aviez. *[Croyez]* avant que Nous n'effacions les visages et ne les retournions en arrière ou ne les maudissions comme Nous avons maudit^[, résultat de leurs actions abominables,] les gens *[transgresseurs]* du sabbat ; et l'ordre de DIEU fut accompli.

[48] DIEU ne pardonne pas qu'on Lui associe *[obstinément d'autres dieux ou idoles]* ; Il pardonne à qui Il veut les péchés moins graves que celui-là. Quiconque associe *[des idoles]* à DIEU, commet un énorme péché.

[49] N'as-tu pas vu ceux qui *[étant pécheurs et injustes]* se prétendent purs ? DIEU purifie qui Il veut *[ou, Il purifie celui qui sincèrement veut être purifié]* et *[les hommes]* ne seront pas d'un brin lésés.

[50] Regarde comme ils forgent des mensonges contre DIEU (Lui associant fils, enfants, idoles...). Et c'est assez comme péché flagrant *[qui implique un dur châtement]*.

[51] N'as-tu pas vu ceux qui ont reçu une partie de l'Écriture, *[pourtant]* ajouter foi à Jibt et à Tâghout (idole, gouverneur, personne ou chose diaboliques) ? et dire en faveur des impies : Ceux-là sont mieux guidés que les croyants !

[52] Voilà ceux que DIEU a maudits *[en raison de leurs injustices obstinées]* ; et celui que DIEU maudit, tu ne trouveras pas de secours *[sincères]* pour lui.

[53] Auraient-ils une part du royaume *[du ciel et de la terre]* ? *[S'ils y prenaient part]* ils n'en donneraient à personne un brin.

[54] Sont-ils jaloux des hommes à cause de ce que DIEU a accordé à ceux-ci de Sa grâce ? *[Pourquoi l'être alors que]* Nous avons accordé à la famille d'Abraham le Livre et la Sagesse et avons donné un grand royaume.

[55] Il en est parmi eux qui ont cru à lui (au Livre) et il en est *[d'autres]* qui s'en sont écartés. L'Enfer (résultat de leurs injustices) suffira *[à ces derniers]* comme brasier.

[56] Ceux qui rejettent Nos versets, Nous les jetterons dans le Feu (résultat de leurs injustices). Chaque fois que leur peau sera consumée, Nous la substituerons par une *[autre]* pour qu'ils goûtent le châtiment. DIEU est Puissant *[et]* Sage.

[57] *[Tandis que]* ceux qui croient *[en DIEU, veulent]* et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, Nous les introduirons dans les Jardins sous lesquels coulent les rivières *[paradisiques]*, ils y vivront éternellement, y auront les épouses pures (parfaites) ; Nous les mettrons sous un ombrage (Notre Tendresse).

[58] DIEU vous ordonne de restituer les dépôts à leurs ayants droit et de juger avec équité lorsque vous jugez entre les hommes. Voilà le bon *[comportement]* à quoi DIEU vous exhorte. DIEU entend *[et]* voit tout.

[59] Croyants, obéissez à DIEU, obéissez au Prophète et à ceux de vous qui détiennent l'autorité *[par le décret divin]*. Si vous avez un différend renvoyez-le (demandez) à DIEU et *[au]* Prophète *[l'arbitrage]* si vous croyez en DIEU et au Jour *[du jugement]* dernier. Cela est bien mieux et d'une belle fin *[d'une belle interprétation originelle]*.

[60] N'as-tu pas vu ceux *[des hypocrites]* qui s'imaginent (font semblant de) croire à ce qui t'a été descendu (révélé) et à ce qui a été révélé avant toi ? Ils veulent *[plutôt]* se faire juger par Tâghout (idole, etc.) alors qu'il leur a été ordonné de le renier (de ne pas lui obéir). Satan veut les égarer d'un égarement loin *[de la vérité]*.

[61] Quand on leur dit : « Venez vers ce que DIEU a fait descendre (révélé) et vers le Prophète », tu vois ces hypocrites comme ils s'écartent de toi !

[62] Alors comment se fait-il que quand un malheur les atteint, par conséquent de *[mauvais et injuste]* travail de leurs mains, s'adressent-ils à toi en jurant par DIEU : « Nous n'avons voulu que le bien et la conciliation ! »

[63] Ceux-là, DIEU sait ce qu'ils ont dans leurs cœurs. Ecarte-toi d'eux, exhorte-les, et dis-leur, sur eux-mêmes, des paroles pénétrantes.

[64] Nous n'avons envoyé un Prophète que pour qu'il soit obéi, avec la permission (par la volonté) de DIEU. Quand ils (les impies) se portaient préjudice à eux-mêmes, [*ô Prophète,*] s'ils s'adressaient à toi, [*s'ils*] avaient demandé pardon à DIEU, si le Prophète avait demandé pardon pour eux, ils auraient trouvé que DIEU agrée le repentir, [*et qu'Il est*] Très-Miséricordieux.

[65] Mais non ! Par ton Seigneur ! Ils ne [*pourront dire qu'ils*] croient tant qu'ils ne t'aurent pas fait juge de leurs différends et qu'après n'éprouvent pas de gêne en eux-mêmes de ce que tu auras décidé et s' [*y*] soumettent volontiers.

[66] Si Nous leur avions prescrit : « Tuez-vous [*votre âme corrompue*] », ou : « Expatriez-vous [*pour Notre cause*] », ils ne l'auraient fait si ce n'est un petit nombre d'entre eux. S'ils avaient mis en pratique l'exhortation qui leur était adressée, cela aurait été meilleur pour eux, et [*leur foi*] aurait été raffermie ;

[67] Nous leur aurions, alors, donné, [*venant*] de Nous, une grande récompense,

[68] et les aurions guidés sur une voie droite.

[69] Celui qui obéit à DIEU et au Prophète, accompagnera ceux que DIEU a comblés de bienfaits [*soit :*] les Prophètes, les hommes véridiques [*qui ne disent que vérité et droit*], les martyrs [*ou, les témoins*] et ceux qui [*dévoués à DIEU*] travaillent bien. Quels excellents compagnons qu'ils sont.

[70] C'est une grâce [*venant*] de DIEU. DIEU est le meilleur Qui Sait tout.

[71] Croyants, prenez garde (armez-vous contre les ennemis). Partez [*au champ de bataille*] par groupes clairsemés ou partez en masse.

[72] Il y a [*des hypocrites*] parmi vous, qui tardent [*et traînent lorsqu'ils veulent s'apprêter au combat ou travail sur le chemin de DIEU*] et, si un revers vous arrive [*dans la bataille*], ils disent : « DIEU nous a favorisés en nous épargnant d'être avec eux (les croyants) »,

[73] mais s'il vous arrive une grâce de la part de DIEU, ils disent - comme si aucune amitié ne les liait à vous [*et comme s'ils n'avaient jamais entendu vos conseils*] - : « Si nous avons été avec eux, nous aurions obtenu un grand succès (un butin considérable) » !

[74] Qu'ils combattent [*et travaillent*] pour la cause de DIEU ceux qui achètent la vie future au prix de celle d'ici-bas. Celui qui combat sur le chemin de DIEU, s'il est tué ou vainqueur, Nous lui accorderons une récompense magnifique.

[75] Pourquoi ne combattez [*et ne travaillez*]-vous pas pour la cause de DIEU alors que des opprimés hommes, femmes et enfants disent : « Seigneur, fais-nous sortir de cette ville dont les habitants sont injustes. Donne-nous un protecteur (guide) [*élu*] de Ta part, donne-nous un secourant [*élu*] de Ta part ».

[76] Ceux qui croient combattent [*travaillent*] pour la cause de DIEU ; ceux qui sont impies combattent [*et "travaillent"*] sur le chemin de Tâghout (idole, gouverneur, personne, chose, planning, diaboliques). Combattez les suppôts de Satan ; en effet, les artifices (pièges) de Satan sont faibles [*par rapport à la potentialité de l'homme croyant et pieux*].

[77] N'as-tu pas vu ceux-là à qui il a été dit : « Arrêtez-vous de combattre [*pour le moment*], accomplissez la Prière et acquittez l'Aumône ? » Puis, lorsque le combat leur est prescrit, voilà que [*les hypocrites,...*] d'entre eux craignent les gens [*impies*] comme [*il fallait*] craindre [*respectueusement*] DIEU [*au cas où on Lui désobéit*], ou même d'une crainte plus rigoureuse encore. Ils disent : « Seigneur, pourquoi nous as-Tu prescrit le combat ? Pourquoi n'as-Tu pas reporté [*cela*] à un peu plus tard ? » Dis : « La jouissance d'ici-bas est infime, la vie future est meilleure (parfaite et excellente) pour celui qui est pieux (obéissant aux enseignements divins et adorateur de DIEU). Vous ne serez pas d'un brin lésés.

[78] Où que vous soyez, la mort vous atteindra [*le moment venu*], même si vous vous trouvez dans des tours bien fortifiées ». S'il leur arrive du bien

(aux hypocrites), ils diront : « Cela vient de DIEU ». S'il leur arrive du mal [*résultat de leur injustice*], ils diront : « Cela vient de toi (du Prophète) ! » Dis[-leur] : « Tout vient de DIEU ». Mais qu'ont-ils ces hommes qui ne sont pas disposés à comprendre une parole ?

[79] Tout bien qui t'arrive (qui arrive à l'homme) vient de DIEU ; tout mal qui t'arrive [*ô, toi homme*] vient de toi-même (résultat de tes injustices). Et Nous t'avons envoyé [*Muhammad,*] aux hommes comme Prophète. Et DIEU est le meilleur Témoin.

[80] Celui qui obéit au Prophète, a obéi à DIEU. Quant à ceux qui tournent le dos [*leurs cœurs étant corrompus à cause de leurs péchés, injustices, idolâtrie obstinés etc. laisse-les*], Nous ne t'avons pas envoyé [*Muhammad*] à eux pour être leur gardien.

[81] Ils disent : « Nous [*t'*]obéissons ». [*Mais,*] dès qu'ils sont hors de chez toi, un groupe d'entre eux complotent durant la nuit contre ce que tu dis. DIEU enregistre ce qu'ils complotent durant la nuit. Ecarte-toi d'eux, mets ta confiance en DIEU. DIEU est le meilleur à qui [*les affaires*] sont confiées.

[82] Ne méditent-ils pas le Coran ? S'il provenait d'un autre que DIEU, ils y trouveraient maintes discordances.

[83] Quand leur parvient une nouvelle cause de sécurité ou d'alarme, [*sans aucune vérification*] ils la diffusent partout. S'ils la réfèrent au Prophète et aux détenteurs de l'autorité parmi [*les croyants*], [*les experts savants et pieux aidés par DIEU*] qui peuvent déduire l'authenticité [*des faits*], ils auraient su s'il fallait l'accréditer. N'eût été la grâce et la miséricorde de DIEU à votre égard, vous auriez suivi le Diable à l'exception d'un petit nombre [*d'entre vous*].

[84] Combats [*travaille*] donc pour la cause de DIEU. Tu n'as charge que [*des actes*] de toi-même. Encourage les croyants [*à combattre et travailler sur le chemin de DIEU*]. Il se peut que DIEU réfrène la rigueur des impies [*idolâtres obstinés, hypocrites, injustes etc.*]. DIEU est très fort et très sévère en fait de châtement.

[85] Celui qui intercède d'une manière justifiée en obtiendra sa part ; et celui qui intercède d'une manière injuste en portera une part de responsabilité. DIEU veille sur toute chose.

[86] Quand on vous salue [*courtoisement*], saluez d'une façon meilleure ou rendez [*la salutation pareillement*]. DIEU tient compte de toute chose.

[87] DIEU, nul n'est dieu que Lui. Il vous rassemblera assurément le Jour de la résurrection, il n'y a aucun doute à ce sujet. Qui est plus véridique en ses paroles que DIEU ?

[88] Pourquoi vous diviser [*en*] deux groupes [*d'opinions opposées*] au sujet des hypocrites ? Alors que DIEU les a refoulés [*dans leur état*] à cause de leurs [*mauvaises*] actions [*obstinées*]. Voudriez-vous guider [*et approuver*] quelqu'un [*hypocrite qui commet obstinément des péchés et des crimes et*] que DIEU a improuvé ? Celui que DIEU improuve, tu ne lui trouveras pas un [*bon*] chemin.

[89] Ils aimeraient vous voir impies comme ils le sont [*eux-mêmes*], et que vous soyez pareils [*à eux*] ! Ne prenez aucun protecteur parmi eux avant qu'ils n'émigrent dans la voie de DIEU. S'ils tournent le dos [*et s'opposent aux enseignements célestes, c'est qu'ils sont pervers et pervertisseurs*], saisissez-les, tuez-les où que vous les trouviez. Et ne prenez ni protecteurs ni secours parmi eux,

[90] exception faite de ceux qui se joignent à un clan avec lequel vous avez conclu un pacte et de ceux qui marchent contre vous le cœur serré d'avoir ou à vous combattre ou à combattre les leurs. Si DIEU avait voulu, Il leur aurait donné pouvoir sur vous, et ils vous auraient combattus. S'ils se retirent [*loin de vous*], s'ils ne combattent plus contre vous et [*s'ils*] vous proposent la paix, DIEU ne vous institue aucun chemin contre eux (à les combattre).

[91] Vous [*en*] trouverez d'autres [*impies et hypocrites pervertisseurs obstinés*] qui cherchent à avoir votre confiance et [*en même temps*] avoir la confiance de leur propre groupe. Chaque fois qu'ils sont tentés ils reprennent la révolte. S'ils ne se retirent pas loin de vous, s'ils ne vous

proposent pas la paix, s'ils ne s'abstiennent pas de toute agression contre vous, saisissez-les, tuez-les où que vous les trouviez. Nous vous accordons un pouvoir évident sur eux.

[92] Il n'appartient pas à un croyant de tuer un *[autre]* croyant, mais *[cela peut se produire]* par erreur. Si quelqu'un tue un croyant par erreur *[est tenu de]* libérer un esclave croyant et de remettre à la famille *[du trépassé]* le prix du sang, à moins que celle-ci n'y renonce par charité *[et qu'elle pardonne]*. Si *[le mort]* est croyant et appartient à un peuple ennemi, libérer un esclave croyant *[suffit]* ; s'il appartenait à un peuple lié à vous par un pacte, *[le coupable]* est tenu de remettre le prix du sang à la famille *[du trépassé]* et de libérer un esclave croyant. Quelqu'un qui n'en a pas les moyens, qu'il jeûne deux mois consécutifs à titre de repentir devant DIEU. DIEU est Omniscient, Sage.

[93] Si quelqu'un tue intentionnellement un croyant, sa punition sera l'Enfer où il demeurera à perpétuité. Le courroux de DIEU le frappe, Il le maudit et lui fournit un immense châtiment.

[94] Croyants, quand vous voyagez *[pour lutter]* pour la cause de DIEU, éclairez-vous *[sur les hommes et les sujets]*, ne dites pas à celui qui vous adresse le salut : « Tu n'es pas croyant », cherchant *[par là un prétexte pour procurer]* les biens de la vie d'ici-bas. Auprès de DIEU il y a des butins abondants. Ainsi étiez-vous naguère, *[mais]* DIEU a usé de la bonté envers vous. Eclairez-vous, car DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[95] Les croyants qui restent chez eux *[en s'évadant du combat]*, sans être infirmes, ne sont pas égaux à ceux qui combattent en sacrifiant leurs biens et leurs personnes pour la cause de DIEU. DIEU donne prééminence à ceux qui combattent *[et travaillent pour Sa cause]* sacrifiant leurs biens et leurs personnes par rapport à ceux qui restent chez eux *[fuyant la guerre]*. Et à chacun *[des croyants, selon leurs actions]* DIEU a promis une récompense. DIEU donne prééminence aux combattants *[sur Son chemin]*

et leur accorde un magnifique salaire par rapport à ceux qui restent *[inactifs]* chez eux,

[96] *[les combattants sur Son chemin recevront]* de Lui des degrés d'excellence, un pardon et une miséricorde (des dons spéciaux). DIEU pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux.

[97] Ceux (des hypocrites) que les anges rappellent *[à DIEU]* alors qu'ils (les hypocrites) sont en état d'injustice envers eux-mêmes, *[les anges leur]* diront : « Où en étiez-vous *[au sujet de votre religion]* ? » Ils diront : « Nous étions victime de notre faiblesse sur la terre ! » *[Les anges]* diront : « Est-ce que la terre de DIEU n'était pas assez vaste pour vous permettre d'émigrer ? » Leur refuge sera l'Enfer (résultat de leurs actions abominables) et c'est une désagréable fin *[pour eux]*.

[98] Exception faite de ceux qui sont *[honnêtes et sont vraiment]* opprimés, hommes, femmes et enfants incapables de se débrouiller et ne trouvant aucun chemin *[pour se sauver]*,

[99] peut-être DIEU leur pardonnera-t-Il ; DIEU absout et pardonne *[les fautes]*.

[100] Quelqu'un qui émigre dans le chemin de DIEU, trouvera sur la terre de nombreux moyens et de vastes possibilités. Celui qui quitte sa maison pour émigrer vers DIEU et *[vers]* Son prophète, s'il est frappé de mort, sa récompense incombe à DIEU. DIEU pardonne *[Il est]* Très-Miséricordieux.

[101] Quand vous parcourez la terre, il n'y a pas d'inconvénient à ce que vous écourtiez la Prière, si vous craignez que les impies *[injustes, criminels,...]* ne trament un complot contre vous. Car les impies sont pour vous des ennemis déclarés.

[102] Et quand tu te trouves parmi eux *[sur le champ de bataille]*, et que tu diriges pour eux la Prière, qu'un groupe d'entre eux se mette *[à la Prière]* en ta compagnie muni de leurs armes, lorsque *[les hommes de ce groupe]* ont terminé la prosternation, qu'ils prennent leurs postes loin de vous (face à l'ennemi) ; que le deuxième groupe qui n'a pas *[encore]* prié

viens prier avec toi, muni de ses moyens de défense et de ses armes, *[car]* les impies *[iniques]* aimeraient vous voir négliger vos armes et vos bagages pour fondre sur vous tout d'un coup. Nul grief contre vous, si vous posez vos armes lorsque vous êtes gênés par la pluie ou *[lorsque vous êtes]* malades, mais portez vos moyens de défense. DIEU a réservé aux impies *[obstinés]* un châtement humiliant *[à cause de leurs injustices et d'avoir corrompu leurs cœurs et ceux des autres]*.

[103] Quand vous aurez terminé la Prière ; debout, assis ou couchés, rappelez *[le nom de]* DIEU. Quand vous êtes en sécurité, accomplissez la Prière *[en entier]* ; car la Prière est une obligation, dans les moments déterminés, prescrite aux croyants.

[104] Ne vous relâchez pas dans la poursuite du peuple *[des impies]*. Si vous vous trouvez *[physiquement]* souffrant, *[eux-mêmes]* ils souffrent aussi comme vous souffrez, mais vous espérez de DIEU *[de bonnes récompenses,]* ce qu'ils n'espèrent pas. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[105] *[Prophète,]* Nous avons fait descendre vers toi (révélé) le Livre en toute vérité pour que tu juges entre les hommes d'après ce que DIEU t'a fait voir. Ne sois pas porté à défendre les traîtres.

[106] Demande pardon à DIEU *[pour les bons]*. DIEU pardonne *[Il est]* Miséricordieux.

[107] Ne prends pas défense de ceux qui se trahissent *[obstinément, ou, trahissent les droits d'autrui]*. DIEU n'aime pas les traîtres pécheurs.

[108] *[Les traîtres]* cherchent à cacher aux hommes *[leurs actions abominables]*, *[mais]* ils ne cherchent pas à *[les]* cacher à DIEU. *[DIEU]* est là lorsqu'ils tiennent la nuit des propos qu'*[Il]* n'agrée pas. DIEU connaît *[cerne et juge]* leurs actes.

[109] Voilà, *[si]* vous prenez défense d'eux (traîtres) dans la vie d'ici-bas ; mais qui prendra leur défense devant DIEU le Jour de la résurrection ? Ou *[encore]* qui se fera-t-il leur mandataire ?

[110] Quiconque effectue une mauvaise action ou se lèse soi-même, puis demande pardon à DIEU, trouvera DIEU Clément *[et]* Miséricordieux.

[111] Quiconque commet un péché, ne le commet qu'à son propre dam. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[112] Et quiconque commet une faute ou un péché, puis en accuse un innocent, il se charge *[lourdement]* d'une calomnie et d'un péché grave.

[113] *[Prophète !]* N'était sur toi la grâce de DIEU et *[n'était]* Sa miséricorde, une partie d'entre eux (les impies, injustes,...) avait décidé de t'égarer ; *[mais]* ils n'égareront qu'eux-mêmes, et ne *[peuvent]* te nuire en rien. DIEU a fait descendre sur toi (révélé) le Livre et la Sagesse. Il t'a enseigné ce que tu ne savais pas. La grâce de DIEU à ton égard est immense.

[114] Il n'y a rien de bon dans la plupart de leurs entretiens cachés ; à moins qu'il ne s'y agisse d'ordonner l'aumône ou une bonne action ou une conciliation entre les hommes, et celui qui le fait cherchant l'agrément de DIEU, Nous lui donnerons une magnifique récompense.

[115] Quiconque se sépare du Prophète *[et s'oppose à lui]* après que (malgré que) le bon chemin lui est apparu, et *[obstinément]* suit un autre chemin que celui des croyants, Nous le laisserons avec ce qu'il a choisi pour maître *[ou, dans la voie qu'il a choisie]* et Nous le jetterons dans l'Enfer. Quelle désagréable fin !

[116] DIEU ne pardonne pas qu'on Lui donne un associé ; Il pardonne les autres *[péchés moins graves]* à qui Il veut. Quiconque associe *[quoi que ce soit]* à DIEU, s'est égaré dans un lointain égarement.

[117] Ils (les idolâtres) n'invoquent que des femelles (idoles) au lieu de *[DIEU]* ; ils n'invoquent qu'un *[suppôt de]* Satan rebelle.

[118] DIEU l'a maudit *[le Diable]* et *[celui-ci]* a dit : « Puissé-je prendre, de Tes serviteurs, une part allouée,

[119] je les égarerai, je les leurrerai par des espérances évasives, je leur ordonnerai de *[faire des mythes,]* fendre les oreilles du bétail *[afin de les attribuer aux grandes idoles]*, je leur ordonnerai d'altérer *[la religion ou, le bon emploi chez]* les créatures de DIEU ». Quiconque prend Satan *[ou,*

un diable, un suppôt] pour maître au lieu de DIEU, se perd *[dans]* une perte flagrante.

[120] *[Satan]* leur fait des promesses, il les leurre par des espérances évasives. Satan ne leur fait que des promesses trompeuses *[et illusoires]*.

[121] Voilà ceux dont le refuge sera l'Enfer (le résultat final de leurs mauvaises actions, etc.), ils n'y trouveront pas d'échappatoire.

[122] *[Mais]* ceux qui croient *[en DIEU, veulent]* et travaillent bien *[utile aux créatures et pour la cause de DIEU]*, Nous les ferons entrer dans les jardins sous lesquels coulent les rivières *[de bonheur]*, ils y vivront éternellement ; *[c'est une]* promesse de DIEU en toute vérité. Qui est plus véridique que DIEU en ce qu'il dit ?

[123] *[La vérité]* ne dépend ni de vos désirs *[aléatoires]* ni des désirs de ceux qui ont reçu l'Écriture (Gens de l'Écriture). Quiconque fait du mal en recevra le châtement et ne trouvera, autre que DIEU, ni protecteur ni secours.

[124] Homme ou femme, quiconque travaille bien *[utile à lui-même, à la société humaine]*, tout en croyant *[en DIEU]*, entrera au Paradis et ne sera pas d'un brin lésé.

[125] Qui donc professe une meilleure religion que celui qui se soumet à DIEU (obéit aux enseignements de DIEU), *[par là-même]* devient un bienfaiteur, suit la pure voie religieuse d'Abraham, Abraham que DIEU a choisi intime.

[126] A DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre. DIEU cerne tout *[par Sa science et Sa puissance]*.

[127] *[Les gens]* demandent ton avis au sujet des femmes. Dis*[-leur]* : « DIEU vous dictera des préceptes à leur sujet et ce qui vous a *[déjà]* été récité *[plus haut]* dans le Livre. *[Il vous prescrit également d'être équitables]* à l'égard des orphelines auxquelles vous ne donnez pas ce qui leur revient et que vous désirez *[ou, vous ne désirez pas]* vous mariez avec elles ». Et *[DIEU donne la prescription à l'égard]* des enfants *[orphelins]* opprimés. *[L'obligation vous est faite d']*agir avec équité

envers les orphelins. Et Tout bien que vous œuvrez, DIEU le Sait parfaitement.

[128] Si une femme redoute de son mari révolte (abandon) ou éloignement, il n'y a aucun inconvénient à ce qu'ils se réconcilient (s'arrangent) d'une quelconque manière, et la réconciliation est bien meilleure. L'avidité guette les personnes (les âmes), mais si vous faites le bien et si vous êtes pieux [*cherchant l'agrément de DIEU*], DIEU connaît parfaitement ce que vous faites [*vous récompensera*].

[129] Vous ne pourrez être [*parfaitement*] équitables entre [*vos*] femmes, même si vous [*le*] désirez ardemment. Ne soyez pas emportés par vos penchants au point [*d'aimer exagérément l'une et*] de laisser en suspens [*l'autre*]. Si vous améliorez [*vos comportements,*] étant pieux [*cherchant l'agrément de DIEU*], DIEU [*vous aidera car*] Il pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*et vous accorde les biens*].

[130] Si [*enfin*] deux [*époux*] se séparent, DIEU enrichira chacun par Sa largesse. DIEU est Munificent [*et*] Sage.

[131] A DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre ; Nous avons recommandé aux Gens de l'Écriture avant vous, comme à vous-mêmes, d'être pieux envers DIEU (obéir à Ses ordres). Si vous rejetez [*les enseignements célestes*], à DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre. DIEU [*n'a besoin de rien, c'est Lui qui*] enrichit tout, [*et Il est*] Digne-de-louange.

[132] A DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre. DIEU est le meilleur à qui les affaires sont confiées.

[133] S'Il veut, Il vous fera partir, ô hommes, et fera venir d'autres [*personnes*]. DIEU est Puissant à [*réaliser*] cela.

[134] Quiconque veut [*uniquement*] la récompense de la vie d'ici-bas, auprès de DIEU existe la récompense de la vie d'ici-bas et de la vie future. DIEU est Celui qui entend [*et*] voit tout.

[135] Croyants, basez-vous sur l'équité, [*soyez*] des témoins [*sincères*] pour DIEU (comme DIEU l'ordonne), fût-ce contre vous-mêmes, [*contre*

votre] père et *[votre]* mère ou *[vos]* proches parents, qu'il s'agisse de riche ou de pauvre, car DIEU a priorité sur eux *[et connaît mieux que vous leur intérêt]*. Ne suivez point la passion, *[sinon]* vous dévierez de l'équité. Si vous le falsifiez *[votre témoignage]* ou si vous *[le]* fuyez *[sachez bien que]* DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[136] Croyants, croyez en DIEU et en Son prophète, au Livre qu'Il a fait descendre (révélé) à Son prophète et au Livre qu'Il a descendu (révélé) antérieurement. Quiconque renie DIEU, Ses anges, Ses Livres, Ses prophètes et le Jour *[du jugement]* dernier, s'égarent dans un lointain égarement.

[137] Ceux qui croient *[en DIEU]* puis deviennent impies, puis croient et deviennent de nouveau impies, et toujours davantage impies, DIEU ne leur pardonnera pas, Il ne les guidera pas *[par contrainte]* vers le *[bon]* chemin.

[138] Annonce aux hypocrites *[obstinés]* qu'ils auront un dur châtement.

[139] Ceux qui prennent les impies pour alliés *[et protecteurs]* en dehors des croyants, est-ce la puissance qu'ils cherchent auprès d'eux (auprès des impies) ? La puissance, tout entière, appartient à DIEU *[et la puissance honorable ne vient que de DIEU]*.

[140] *[DIEU]* vous a fait descendre (révéler) dans le Livre : « Quand vous entendez *[ceux qui ne croient pas en DIEU]* nier ou tourner en dérision les versets *[ou les signes]* de DIEU, ne vous asseyez pas avec eux tant qu'ils *[n']*auront *[pas]* entamé une autre conversation ; *[si vous demeurez,]* vous serez semblables à eux ». DIEU rassemblera les hypocrites et les impies, tous ensemble, dans l'Enfer.

[141] *[Les hypocrites obstinés sont]* ceux qui vous guettent, si une victoire vous vient de DIEU, ils disent : « N'étions-nous pas avec vous ? » et si une part *[de succès]* revient aux impies *[idolâtres, hypocrites, injustes,...]*, ils *[leur]* disent : « N'avions-nous pas main sur vous *[afin que vous ayez une part]* et ne vous avons-nous pas défendus contre les croyants ? » DIEU jugera entre vous le Jour de la résurrection. DIEU ne donnera

jamais aux impies [*idolâtres,...*] d'arguments [*ou, une voie*] contre les [*vrais*] croyants.

[142] Les hypocrites [*obstinés*] cherchent à tromper [*les serviteurs de*] DIEU, et Lui (DIEU) retourne leur tromperie [*contre eux-mêmes*]. Quand ils se lèvent pour la Prière, ils se lèvent paresseusement, [*et*] se font voir des hommes, et ils n'invoquent DIEU que très peu.

[143] Ils sont perplexes entre [*ceci et*] cela, [*n'appartenant*] ni à ceux-ci ni à ceux-là (ni aux croyants ni aux impies) et celui que DIEU improuve [*en raison des actions abominables et obstinées de l'individu*], tu ne lui trouveras pas de chemin.

[144] Croyants, ne prenez pas pour alliés [*et protecteurs*] les impies à la place des croyants. Voulez-vous présenter à DIEU un argument irréfutable contre vous ?

[145] Les hypocrites sont dans le plus bas degré de l'Enfer (résultat de leurs actions exécrables,...), et tu ne leur trouveras jamais un secours [*sincère*],

[146] [*écartez-vous des hypocrites*] exception faite de ceux qui se repentent et s'amendent, croient fermement à DIEU et pratiquent sincèrement leur religion pour DIEU ; ceux-là font partie des croyants ; et DIEU donnera aux croyants un salaire immense.

[147] Qu'est-ce que DIEU aurait à faire de votre châtement ? (pas de châtement) si vous [*Lui*] savez gré, croyez [*en Lui, obéissez à ses ordres*]. DIEU est Reconnaissant, Omniscient.

[148] DIEU n'aime pas qu'on profère le mal [*d'autrui*], sauf quand on est victime d'une injustice [*flagrante*]. DIEU entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[149] Que vous divulguiez un bien ou que vous le cachiez, ou que vous pardonniez un mal, DIEU est Indulgent, Omnipotent.

[150] Ceux qui renient DIEU et Ses prophètes, veulent faire une différence entre [*la parole de*] DIEU et [*le message que*] Ses prophètes [*communiquent aux hommes*] et qui disent : Nous croyons en certains

[d'entre eux] et renions d'autres !, et qu'ils veulent prendre (s'inventer) un chemin *[factice]*,

[151] ceux-là sont des impies ; et Nous avons préparé pour les impies un châtiment humiliant *[résultat de leurs corruptions obstinées]*.

[152] Tandis que ceux qui croient en DIEU et à Ses prophètes sans faire de différence *[et de séparation]* entre *[les Prophètes]*, *[DIEU]* leur donnera leur bonne récompense, car DIEU pardonne *[Il est]* Miséricordieux *[et leur accorde des biens]*.

[153] Les Gens de l'Écriture te demandent de leur faire descendre du ciel un livre. Ils ont demandé bien plus à Moïse. Ils dirent : « Fais-nous voir DIEU clairement (au physique) ! » La Foudre fondit sur eux à cause de leur injustice. Ils prirent ensuite le veau (idole) malgré les preuves qu'ils avaient reçues. Nous leur pardonnâmes cela et Nous donnâmes à Moïse un pouvoir (preuve) évident.

[154] Et, Nous élevâmes le *[mont]* Tour au-dessus d'eux pour *[obtenir]* leur engagement et Nous leur dîmes : « Entrez par la porte en vous prosternant » ; Nous leur dîmes : « Ne transgressez pas le Sabbat » ; et, Nous prîmes d'eux un engagement ferme.

[155] *[Mais]* parce qu'ils ont violé leur engagement, nié les signes *[et les versets]* de DIEU, tué les Prophètes à l'encontre de tout droit, et dit *[injustement]* : « Nos cœurs sont voilés ! » *[ils ont été châtiés et maudits]*, et DIEU a scellé (fermé) leurs cœurs à cause de leur impiété (leurs crimes, arrogances, hypocrisies, péchés obstinés), si bien qu'ils ne sont pas croyants, à l'exception d'un petit nombre d'entre eux.

[156] Et *[leurs cœurs sont scellés]* à cause de leur impiété *[et injustice]* et à cause de leur calomnie *[dédaigneuse et]* énorme qu'ils ont prononcé contre Marie.

[157] Et *[leurs cœurs sont scellés à cause d']*avoir dit : « Nous avons tué le Messie, Jésus fils de Marie, le Prophète de DIEU ! » Ils ne l'ont ni tué ni crucifié ; mais ce fut une illusion. Ceux qui se livrent à des controverses

à ce sujet sont dans le doute, ils n'en ont aucune connaissance certaine, ils ne font que suivre une simple conjecture ; ils ne l'ont sûrement pas tué.

[158] Mais, DIEU l'a élevé vers Lui (DIEU l'a haussé au ciel). DIEU est Puissant *[et]* Sage.

[159] Personne des Gens de l'Écriture qui ne croira en lui avant sa mort, et le Jour de la résurrection il (Jésus) sera témoin contre eux.

[160] A cause de l'injustice des Juifs, et parce qu'ils ont empêché *[et détourné]* beaucoup d'hommes du chemin de DIEU, Nous leur avons interdit de pures *[nourritures]* qui leur étaient *[d'abord]* permises,

[161] et *[à cause de]* leur pratique de l'usure, alors que Nous la leur avions interdite, et parce qu'ils s'approprient illégalement les biens des hommes, Nous avons réservé aux impies d'entre eux, un douloureux châtement.

[162] Mais ceux d'entre eux qui ont des connaissances approfondies et les (leurs) croyants qui croient à ce qui t'est descendu (révélé) et à ce qui est descendu avant toi, qui accomplissent la Prière, acquittent l'Aumône, croient en DIEU et au Jour *[du jugement]* dernier, Nous leur donnerons un grand salaire.

[163] *[Prophète,]* Nous t'avons adressé la révélation comme Nous *[l']*avons adressée à Noé et aux Prophètes *[venus]* après lui. Nous avons adressé la révélation à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et aux *[douze]* Tribus, comme à Jésus, Job, Jonas, Aaron, Salomon, et Nous avons donné le Livre (Zabour) à David.

[164] Et *[Nous avons adressé la révélation aux]* Prophètes que Nous t'avons mentionnés et *[à]* ceux que Nous ne t'avons pas mentionnés. Et DIEU parla à Moïse (lui adressa la parole).

[165] *[Nous avons envoyé les]* Prophètes en tant qu'annonceurs et avertisseurs, afin qu'après la venue des prophètes les hommes n'aient plus d'excuse devant DIEU. DIEU est Puissant honoré *[et]* Sage.

[166] Mais DIEU témoigne de ce qu'Il a fait descendre sur toi (révélé le Coran). Il l'a fait descendre en Son escient *[pour bien être, bonheur,*

félicité et éternité de l'homme]. Les anges en témoignent. Et DIEU suffit comme témoin (Il est excellent témoin).

[167] Ceux qui *[obstinément, l']*ont rejeté et ont empêché *[et détourné les hommes]* de suivre le chemin de DIEU, s'égareront dans un lointain égarement.

[168] Ceux qui *[obstinément, l']*ont rejeté et ont agi injustement, DIEU ne leur pardonnera pas, et Il ne les dirigera pas *[par contrainte vers]* une voie.

[169] *[Ils ne se dirigeront]* si ce n'est *[vers]* la voie de l'Enfer, ils y demeureront perpétuellement. *[La réalisation de]* cela *[parfaitement juste]* est facile pour DIEU.

[170] Ô hommes ! Le Prophète vous a apporté la vérité venant de la part de votre Seigneur. Croyez, cela vaudra mieux pour vous. Si vous reniez *[sachez qu']* à DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre et DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[171] Gens de l'Ecriture ! N'exagérez pas en votre religion, ne dites sur DIEU que la vérité. Le Messie, Jésus fils de Marie n'est qu'un Prophète de DIEU, *[la réalisation de Sa volonté,]* Sa parole qu'Il avait annoncée à Marie, un souffle *[et un dire]* de Lui. Croyez en DIEU et en Ses prophètes. Ne dites pas « *[Ils sont]* trois ». Cessez. Cela vaudra mieux pour vous. DIEU n'est qu'un DIEU unique. Loin de Sa Gloire d'avoir un enfant (un fils). A Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre. DIEU suffit comme Répondant *[à toutes les demandes des créatures]*.

[172] Jamais le Messie (Jésus) n'a refusé - pas plus que les anges rapprochés *[de DIEU]* - d'être *[créature]* serviteur de DIEU. Ceux qui se refusent à Lui vouer une adoration *[et ne se considèrent pas créatures serviteurs]* et qui s'enflent d'orgueil, *[DIEU]* les ramènera en masse vers Lui *[et les jugera]*.

[173] Quant à ceux qui auront cru *[en DIEU, voulu]* et travaillé bien *[utile à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, Il leur donnera pleinement leurs récompenses en y ajoutant *[un surcroît]* de Sa grâce.

Mais ceux qui refusent [*obstinément, d'obéir aux enseignements de DIEU*] et s'enorgueillissent [*de le faire*], Il leur infligera un dur châtement, ils ne trouveront pour eux, autre que DIEU, ni protecteur (ami et guide) ni secours.

[174] Ô hommes, une preuve évidente vous est venue de votre Seigneur. Nous avons fait descendre vers vous une lumière éclatante.

[175] Ceux qui auront cru en DIEU [*unique*] et se seront liés résolument à Lui, Il les fera entrer en une miséricorde et une grâce qui émanent de Lui et les guidera vers Lui par une voie droite.

[176] [*Prophète !*] On te consultera [*sur les droits des collatéraux*]. Dis : « DIEU vous donne la sentence au sujet d'une succession sans héritiers directs (qui n'a ni enfant, ni père ni mère) : Quand meurt un homme qui n'a pas d'enfants et qui a une sœur, à elle revient la moitié de ce qu'il laisse ; - [*mais si c'est la sœur qui meurt*] il héritera d'elle en totalité si elle n'a pas d'enfants - ; s'il a deux sœurs, à elles reviennent les deux tiers de ce qu'il laisse ; s'il a des frères et des sœurs, aux mâles revient une part égale à celle de deux femelles ». DIEU vous explique [*cela*] afin que vous ne vous égariez pas. DIEU est Omniscient.

Sourate 5 : La nourriture céleste (Al-Mâida)

Nombre de versets : 120

Ordre Vulgate : 5

Ordre Révélation : 112

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Croyants, remplissez [vos] engagements. [La consommation de la chair] des bestiaux (ovins, camélidés, caprins et bovins) vous est déclarée licite sauf celle qu'on vous récite. La chasse ne vous est pas permise pendant que vous êtes en état de sacralisation [au Pèlerinage]. DIEU décrète ce qu'Il veut.

[2] Croyants, ne profanez ni les signes rituels de DIEU (les rites du Pèlerinage), ni le mois sacré, ni les offrandes, ni les [bêtes parées de] guirlandes [destinées au sacrifice], ni les visiteurs de la Maison sacrée qui cherchent la grâce et le gré de leur Seigneur. Quand vous aurez quitté l'ihram (tenue de Pèlerinage), [il vous est permis] de vous livrer à la chasse. Et que le ressentiment contre ceux qui vous ont empêché [d'entrer à] la Mosquée sacrée ne vous incite pas à des transgressions. Entraidez-vous dans la bienfaisance et dans la piété, mais ne vous entraidez pas à commettre le péché et l'agression. Craignez [pieusement] DIEU, car DIEU est sévère en [Son] châtement.

[3] Vous sont déclarés illicites la bête morte [de mort naturelle ou égorgée sans observer la loi divine], le sang, la viande de porc, et [la viande de] toute bête sur laquelle on aura prononcé [en l'égorgeant, un] autre [nom] que [celui de] DIEU. [Sont déclarés illicites :] bête étouffée, [bête morte] sous des coups, [morte] à la suite d'une chute ou d'un coup de corne, et celle attaquée par une bête féroce - sauf celle que vous égorgerez avant qu'elle ne soit morte -, bête égorgée sur [ou devant] les

idoles, procéder au partage par tirage au sort au moyen de flèches ; *[tout]* cela *[n'est que source de]* perversité. Aujourd'hui les impies *[injustes,...]* désespèrent *[de vous détourner]* de votre religion. Ne les craignez pas, craignez-Moi *[pieusement]*. Aujourd'hui J'ai parachevé votre religion, vous ai comblé de Mon bienfait, c'est Mon gré que l'Islam (soumission aux ordres de DIEU ; être pieux et vertueux et adorer DIEU) soit votre Religion. Quiconque, contraint par la faim et non par inclination vers le péché *[mange un peu de viandes interdites, sera absout]*, Car, en vérité, DIEU pardonne *[Il est]* Miséricordieux.

[4] *[Prophète, les hommes]* te demandent ce qui leur est déclaré licite. Dis : « Vous est déclaré licite tout ce qui est bon et pur *[salutaire]* ; *[en ce qui concerne]* les proies saisies pour vous par les animaux de chasse *[et par les chiens]* que vous avez dressés d'après ce que DIEU vous a enseigné, mangez ce qu'ils capturent pour vous, et invoquez le nom de DIEU sur *[leur prise]* ». Craignez *[pieusement]* DIEU, DIEU est Prompt au compte.

[5] Aujourd'hui, tout ce qui est bon et pur *[salutaire]* est *[déclaré]* licite pour vous. La nourriture de ceux qui ont reçu l'Ecriture est licite pour vous, et votre nourriture *[est]* licite pour eux. *[Vous est permis le mariage avec]* les femmes chastes parmi les croyantes et les femmes chastes parmi celles qui ont reçu l'Ecriture antérieurement, quand vous aurez donné leurs dots, en mariage honnête et non en fornicateurs ni en preneurs de maîtresses. Et quiconque rejette la croyance *[et devient impie]*, alors ses actions seront vaines et sera dans la vie future du nombre des perdants.

[6] Croyants, quand vous vous apprêtez à la Prière, *[faites les ablutions :]* lavez-vous le visage et les mains jusqu'à (y compris) les coudes, passez les mains mouillées sur la tête et les pieds jusqu'aux chevilles. Et si vous êtes pollués, purifiez-vous (faites les grandes ablutions). Si vous êtes malades ou en voyage, si l'un de vous vient de satisfaire ses besoins naturels, ou si vous avez eu des rapports *[intimes]* avec les femmes et que vous ne trouviez pas d'eau, recourez à une terre pure (faites le

Tayammum) [*touchez la terre avec les paumes*] que vous passerez sur votre visage et vos mains. DIEU ne veut pas vous imposer quelque gêne, mais Il veut vous purifier et combler Ses bienfaits envers vous afin que vous soyez reconnaissants.

[7] Rappelez-vous les biens que DIEU vous a accordés et le pacte qu'Il a fait avec vous quand vous avez dit : « Nous avons entendu et nous avons obéi ». Et craignez [*pieusement*] DIEU. DIEU connaît ce qu'il y a dans les cœurs (leurs secrets).

[8] Croyants, soyez fermes [*dans l'obéissance*] envers DIEU, témoins en toute équité. Que le ressentiment contre un peuple [*ou un individu impie*] ne vous porte pas à des actions injustes [*et partiales*]. Soyez justes, [*car*] cela est plus proche de la piété. Craignez [*pieusement*] DIEU. DIEU connaît parfaitement vos actes.

[9] DIEU a promis à ceux qui croient [*en DIEU, veulent*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et conforme à la volonté de DIEU,*] un pardon et une grande récompense.

[10] [*Mais*] ceux qui deviennent impies [*idolâtres, injustes,...*] et nient Nos signes [*et Nos versets*], ceux-là sont les compagnons de la Fournaise (résultat de leurs pires actions).

[11] Croyants, rappelez-vous les biens que DIEU vous a accordés, le jour où les gens [*ennemis*] ont résolu de porter leurs mains sur vous et [*que*] DIEU détourna de vous leurs mains. Craignez [*pieusement*] DIEU ; c'est à DIEU que les croyants doivent s'en remettre.

[12] DIEU avait prit [*acte de*] l'engagement des enfants d'Israël (Jacob) et suscité douze chefs parmi eux. DIEU [*leur*] dit : « Je suis avec vous, si vous observez la Prière, donnez l'Aumône, croyez à Mes prophètes, les aidez et prêtez à DIEU un beau prêt ; alors J'effacerai vos méfaits, Je vous ferai entrer dans les Jardins sous lesquels coulent les rivières [*de bonheur*]. Quiconque parmi vous, après cet [*engagement*], serait impie, s'égarerait du droit chemin ».

[13] Pour avoir violé leur engagement, Nous les avons maudits et Nous avons endurci leurs cœurs. Ils détournent les paroles de leurs sens et oublient (se comportent avec ingratitude envers) une partie importante de ce qui leur était rappelé. Tu ne cesseras de découvrir leur trahison - mis à part un petit nombre d'entre eux -. Excuse-les et pardonne [*leur faute*], DIEU, en vérité, aime ceux qui [*dévoués à Lui*] effectuent le bien.

[14] Nous avons pris [*acte de l'*]engagement de ceux qui ont dit : « Nous sommes chrétiens ». Mais ils oublièrent [*ils se comportèrent avec ingratitude envers*] une partie importante de ce qui leur avait été rappelé. Nous (DIEU) suscitâmes entre eux [*à cause de leurs mauvaises actions*] l'inimitié et la haine jusqu'au Jour de la résurrection. DIEU les informera alors de ce qu'ils ont fait.

[15] Gens de l'Ecriture, Notre prophète est venu à vous pour mettre en évidence pour vous une grande partie de [*votre*] Ecriture que vous cachez, et passe sur bien [*d'autres*]. Voici que vous est venu de DIEU une lumière et un Livre (le Coran) explicite,

[16] par lequel (Prophète et Coran) DIEU guide ceux qui suivent (cherchent sincèrement) Son agrément, vers les chemins du salut. Il les fait sortir, avec Sa permission (biwilâyatihî, Sa volonté), des ténèbres vers la Lumière. Il les guide vers la voie droite.

[17] Sont devenus impies ceux qui ont dit : « DIEU, c'est le Messie fils de Marie ! » Dis[*-leur*] : « Qui aurait le moindre pouvoir sur DIEU s'Il voulait faire rendre l'âme de Messie fils de Marie, sa mère et tous ceux qui sont sur la terre ? » A DIEU appartient le règne des cieux et de la terre et ce qui existe entre eux. Il crée ce qu'Il veut. Et DIEU est Omnipotent.

[18] Les Juifs et les Chrétiens ont dit : « C'est nous les fils de DIEU et Ses amis ! » Dis[*-leur*] : « Comment se fait-il qu'Il vous châtie pour vos péchés ? Vous [*n'*]êtes [*que*] des êtres humains d'entre ceux qu'Il a créés ». Il pardonne à qui Il veut et châtie qui Il veut. A DIEU appartient la souveraineté des cieux et de la terre et ce qui existe entre eux. Vers Lui est le retour [*et vous serez jugés*].

[19] Gens de l'Écriture, Notre prophète est venu à vous pour vous exposer clairement [*les vérités célestes*] après un intervalle [*de temps qui vous sépare*] des [*anciens*] Prophètes, afin que vous ne disiez pas : « N'est venu à nous ni annonciateur ni avertisseur ! » [*Voilà*] donc venu à vous celui qui annonce et avertit. Et DIEU est Omnipotent.

[20] Lorsque Moïse dit à son peuple : « Ô peuple, rappelez-vous la grâce de DIEU à votre égard [*et soyez reconnaissants*] : Il a choisi des Prophètes parmi vous, Il a choisi [*pour vous*] des rois. Il vous a donné ce qu'Il n'avait donné à nul autre aux mondes [*à l'époque*].

[21] Ô peuple, entrez [*honnêtement*] en Terre sainte que DIEU vous a prescrite. Ne revenez pas sur vos pas (n'apostasiez pas) [*car*] vous reviendriez perdants ».

[22] Ils dirent : « Moïse, il y a là un peuple de géants (forts), jamais nous n'y entrerons tant qu'ils ne l'auront pas quittée. S'ils en sortent, nous y entrerons certainement ! »

[23] Deux hommes qui craignaient [*respectueusement DIEU*] et auxquels DIEU avait accordé Sa faveur dirent : « Entrez chez eux par la porte [*honnêtement*]. Quand vous y serez entrés, vous voilà vainqueurs. Remettez-vous en à DIEU si vous êtes des croyants [*sincères*] ».

[24] [*Les impies des juifs*] dirent : « [*Non,*] Moïse, nous n'y entrerons jamais tant qu'ils y seront ! Va donc toi et ton Seigneur et combattez tous deux. [*Quant à nous,*] nous restons là (nous sommes assis) où nous sommes ! »

[25] [*Moïse*] dit : « Seigneur, je n'ai de pouvoir que sur moi-même et sur mon frère. Sépare-nous de ces gens pervers ».

[26] [*DIEU*] dit : « Elle leur est donc interdite quarante ans. Ils erreront sur la terre. Ne te déssole pas pour les gens pervers ».

[27] Récite-leur en toute vérité l'histoire des deux fils d'Adam. Les deux offrirent [*chacun*] une offrande [*à DIEU*], [*celle*] de l'un d'eux fut agréée et [*celle*] de l'autre ne le fut pas. Celui-ci dit [*à son frère*] : « Je te

tuerai ! » [*L'homme honnête*] dit : « DIEU n'agrée que [*l'offrande de*] ceux qui sont pieux.

[28] Si tu portes la main sur moi pour me tuer, moi je ne suis pas celui qui porte la main sur toi pour te tuer, [*car*], je crains [*respectueusement*] DIEU, Seigneur des mondes.

[29] Je préfère que tu partes [*de ce fait, chargé*] avec mes péchés et les tiens et que tu sois compagnon du Feu et, c'est la rétribution des injustes ».

[30] Son âme (malveillante) l'incita [*le méchant*], peu à peu, à [*commettre le*] meurtre de son frère, il le tua [*et*] fut [*baissé*] au nombre des perdants.

[31] DIEU envoya un corbeau [*qui se mit à*] fouiller la terre afin de faire voir [*au coupable*] comment ensevelir le cadavre de son frère. « Oh ! Malheur à moi ! dit [*le coupable*]. Suis-je incapable d'être comme ce corbeau et d'ensevelir le cadavre de mon frère ? » Il fut [*baissé*] au nombre de ceux que hante le remords [*insupportable*].

[32] Voilà pourquoi, Nous avons édicté pour les juifs [*faites attention !*] : Quiconque tue une personne sans que celle-ci ait tué [*sans droit*] ou semé une corruption (désordre) sur la terre, c'est comme s'il tuait tous les hommes. [*Mais,*] quiconque revivifie [*une personne*], c'est comme s'il revivifiait tous les hommes. Nos prophètes leur ont fourni des preuves ; mais [*les Juifs, à cause de leurs péchés*], pour la plupart, commettent des excès sur terre.

[33] Ceux qui font la guerre à DIEU et à Son prophète et sèment la corruption [*le désordre*] sur la terre, leur punition sera d'être tués ou crucifiés ou d'avoir main et pied opposé coupés ou d'être bannis du pays. Que cela leur soit ignominie ici-bas, et dans la vie future ils subiront un immense châtement,

[34] sauf ceux qui se seront repentis avant que vous ne les ayez en votre pouvoir. Sachez que DIEU pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux.

[35] Croyants, craignez [*pieusement*] DIEU, cherchez le moyen [*de vous rapprocher*] de Lui, combattez (travaillez) dans Son chemin (pour Sa

cause, le bien être de la société humaine, etc.) afin que vous réussissiez [*à parvenir à la félicité paradisiaque*].

[36] Les impies [*injustes,...*], auraient-ils à offrir tout ce que contient la terre et encore autant pour se racheter [*et échapper*] au châtement du Jour de la résurrection, ne sera pas accepté d'eux. A eux un douloureux châtement.

[37] Ils voudront sortir du Feu (résultat de leurs mauvaises actions obstinées), ils n'en sortiront pas, à eux un châtement permanent.

[38] Au voleur et à la voleuse, coupez les mains en punition de ce qu'ils auront perpétré et à titre de sanction [*prescrite*] de [*la part de*] DIEU. Et DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage,

[39] [*mais le coupable*] qui se repent et s'amende [*et répare la faute commise,*] DIEU accepte son repentir. DIEU pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux.

[40] Ne sais-tu pas qu'à DIEU appartient la royauté des cieux et de la terre ? Il châtie qui Il veut et pardonne à qui Il veut. Et DIEU est Omnipotent.

[41] Ô Prophète ! Que ne t'attristent pas ceux qui se précipitent vers l'impiété et dont la bouche proclame : « Nous sommes croyants ! » alors que leurs cœurs ne croient pas ; ni ceux des Juifs qui [*t'*]écoutent pour [*inventer des*] mensonges ; [*ce sont des espions*] qui prêtent l'oreille (écoutateurs) [*à tes paroles*] pour [*les rapporter à*] d'autres [*groupes*] qui [*par orgueil*] ne sont pas venus chez toi. Ils altèrent le sens des mots [*que DIEU a*] bien établis. [*Leurs chefs leur*] disent : « Si on vous dit ceci [*que nous voulons*], acceptez-le, et si on ne vous le dit pas, alors prenez garde ! » Celui que DIEU veut éprouver (châtier), tu n'as pour lui aucune protection contre [*le châtement de*] DIEU. Ces gens sont ceux dont DIEU ne veut pas [*par contrainte*] purifier les cœurs. A eux [*en prix de leurs mauvaises actions obstinées*] l'ignominie ici-bas et un immense châtement dans la vie future.

[42] *[Voilà]* ceux qui prêtent l'oreille pour *[inventer des]* mensonges, ils sont voraces de gains *[et des choses]* illicites. S'ils s'adressent à toi *[pour demander ton avis sur leurs différends entre eux]* juge entre eux ou détourne-toi d'eux. Si tu refuses *[à arbitrer entre eux]* ils ne peuvent te nuire en rien. Et si tu juges, alors juge entre eux en équité. Car DIEU aime ceux qui sont équitables.

[43] *[Mais]* comment te prendraient-ils pour juge alors qu'ils ont la Torah où se trouve le jugement de DIEU *[et qu'ils ne l'observent pas]* ? Et puis, après *[t'avoir demandé l'arbitrage, et après que tu leur donne ton avis]* ils tournent le dos *[et rejettent ton jugement]*. Ceux-là ne sont pas croyants.

[44] Nous avons fait descendre la Torah (l'Écriture) qui contenait un guide et une lumière. Les Prophètes qui étaient soumis *[à DIEU]* rendaient justice par elle et, les rabbins et les docteurs - à qui la conservation du Livre de DIEU était confiée et ils en étaient témoins - *[rendaient justice par elle]*. *[Ô rabbins, docteurs,...]* ne craignez donc pas les hommes *[dans votre jugement suivant le Livre]*, mais craignez-Moi *[respectueusement]* ; et ne vendez pas à vil prix Mes versets *[et Mes signes]*. Ceux qui ne jugent pas selon ce que DIEU a fait descendre, sont des impies *[infidèles]*.

[45] Nous y avons prescrit pour eux : « *[une]* personne pour *[une]* personne *[pareille]*, œil pour œil, nez pour nez, oreille pour oreille, dent pour dent ; et les blessures *[sont soumises aux]* lois du talion ». Quiconque se désiste par charité, cela lui servira à soulager *[ses propres péchés]*. Ceux qui ne jugent pas selon ce que DIEU a fait descendre, ceux-là sont injustes.

[46] Et Nous avons envoyé, dans leurs traces (dans la lignée des Prophètes), Jésus fils de Marie confirmant la Torah venue avant lui. Nous lui avons donné l'Évangile[, *l'Écriture]* où il y avait guide et lumière confirmant la Torah venue avant lui et pour guider et exhorter ceux qui sont pieux.

[47] Que ceux qui ont reçu l'Évangile jugent d'après ce que DIEU avait fait descendre (révélé) dans *[l'Évangile original]*. Ceux qui ne jugent pas selon ce que DIEU avait fait descendre, sont pervers.

[48] *[Prophète,]* Nous avons fait descendre sur toi le Livre (le Coran) en toute vérité, qui confirme les Livres antérieurs et les préserve *[étant leur parachèvement]*. Juge entre eux d'après ce que DIEU a fait descendre. Ne suis pas leurs passions, *[ne t'écarte pas]* de la vérité que tu as reçue. A chacun *[de vous les adeptes des Livres précédents]* Nous avons donné une loi et une voie bien claire *[dans même principe et trace]*. Si DIEU avait voulu, Il aurait fait de vous *[tous les humains]* une seule communauté. Mais, Il veut vous éprouver en ce qu'Il vous donne. Entrez en compétition *[les uns avec les autres]* pour *[la réalisation]* de bonnes actions *[pour la cause de DIEU]*. Vous retournerez tous à DIEU, Il vous informera de vos différends.

[49] Juge entre eux d'après ce que DIEU a fait descendre et ne suis pas leurs passions. Prends garde qu'ils ne te tentent pour te détourner *[ou faire négliger, ne serait-ce que]* d'une *[petite]* partie de ce que DIEU t'a fait descendre (révélé). Et puis, s'ils tournent le dos, sache que DIEU veut les affliger *[ici-bas]* en conséquence d'une partie de leurs péchés. Beaucoup d'hommes sont *[à cause de leurs injustices obstinées]* des pervers.

[50] Cherchent-ils l'arbitrage *[du temps]* de l'Ignorance ? Qui donc est meilleur juge que DIEU pour les hommes doués de certitude ?

[51] Croyants, ne prenez point les juifs et les chrétiens pour alliés *[amis intimes, ou soutiens, ils ne suivent pas le Livre]* ; *[certains d'eux]* sont alliés les uns des autres. Quiconque parmi vous s'allie à eux sera de leur nombre. DIEU ne guide pas les gens injustes.

[52] Tu vois ceux qui ont au cœur une maladie se précipiter vers eux en disant : « Nous craignons qu'un coup du sort ne nous atteigne ! » Peut-être DIEU donnera-t-Il *[aux croyants]* la victoire ou un ordre venant de Lui. Ils (les hypocrites) regretteront alors ce qu'ils cachaient en leurs âmes.

[53] Et les croyants diront : « Sont-ce là ceux qui juraient par DIEU, en leurs serments solennels, qu'ils étaient avec vous ? » Leurs actions ont échoué et les voilà perdants.

[54] Croyants, quiconque parmi vous apostasie, DIEU fera venir des hommes qu'Il aimera et qui L'aimeront, humbles envers les croyants, fiers et puissants envers les impies [*obstinés*] ; ils combattront [*et travailleront*] sur le chemin de DIEU et ne craindront le blâme de quiconque blâmerait. Telle est la grâce de DIEU, Il la donne à qui Il veut [*ou, Il la donne à celui qui la veut sincèrement*]. DIEU est Munificent [*et*] Omniscient

[55] Vos protecteurs [*amis et guides sincères*] ne sont que DIEU, Son prophète et les croyants [*parfaits*] qui accomplissent la Prière et font l'aumône en s'inclinant [*devant DIEU*].

[56] Ceux qui prennent pour protecteur [*ami et guide sincère*] DIEU, Son prophète et les croyants [*parfaits, auront la victoire*] car [*les hommes du*] parti de DIEU ce sont eux les vainqueurs [*justes et loyaux*].

[57] Croyants, ne prenez pas pour protecteurs [*amis, guides*] ceux qui se moquent et s'amusent de votre religion parmi ceux qui ont reçu l'Écriture avant vous [*mais qui ne la suivent pas,*] non plus les impies. Craignez [*pieusement*] DIEU si vous êtes croyants.

[58] Quand vous appelez [*les croyants*] à la Prière, ils (les gens susdits) s'en moquent, ils s'en amusent, parce que ce sont des gens qui ne raisonnent pas.

[59] Dis : « Ô Gens de l'Écriture, est-ce que vous nous reprochez sinon parce que nous croyons en DIEU [*Unique*], et [*nous croyons*] à ce qui nous est descendu (révélé) et à ce qui vous était descendu (révélé) auparavant ? [*Vous reprochez notre croyance en Dieu*] parce que vous, vous êtes, pour la plupart, écartés [*des enseignements de Dieu*] ».

[60] Dis : « Vous annoncerai-je [*qui aura*], auprès de DIEU, une plus sévère rétribution que cela ? Un (groupe des injustes) qu' [*à cause de leurs crimes obstinés*] DIEU a maudit, a frappé de Son courroux, les a

[métamorphosés en] singes et porcs, et *[qui]* sert ("adore") le Tâghout (Satan, personne, chose diaboliques) ; ils ont la pire place et sont les plus égarés du droit chemin ».

[61] Lorsqu'ils viennent chez vous, ils disent : « Nous croyons ! » *[En fait]* ils entrent *[chez vous]* en impies *[rusés]* et en *[impies]* ils se retirent. Et DIEU sait bien ce qu'ils cachent.

[62] Tu vois beaucoup d'entre eux se précipiter vers le péché, l'injustice *[l'agression]* et dévorer ce qui est illicite (vénalité, usurpation...). Que leurs actions sont abominables !

[63] Pourquoi les rabbins et les docteurs *[de la loi]* ne les empêchent-ils pas de préférer des mensonges et de manger ce qui est illicite (vénalité, usurpation, etc.) ? Que leurs actes sont exécrables !

[64] Et les *[impies des]* Juifs dirent : « La main de DIEU est fermée ! » Fermées soient leurs mains, maudits soient-ils à cause de ce qu'ils ont dit ! Bien au contraire, les mains *[de DIEU]* sont largement ouvertes *[et]* Il distribue *[Ses dons]* comme Il veut. *[Prophète !]* Ce qui t'a été descendu (révélé) venant de ton Seigneur accroît chez beaucoup d'entre eux *[à cause de leurs péchés obstinés]* rébellion et impiété. Nous avons jeté parmi eux (les injustes) inimitié et haine jusqu'au Jour de la résurrection. Chaque fois qu'ils allument un feu pour la guerre, DIEU l'éteint. Ils s'efforcent de répandre la corruption sur la terre et DIEU n'aime pas les *[hommes]* corrupteurs.

[65] Si les Gens de l'Écriture croient *[en DIEU Unique]* et deviennent pieux, Nous effacerons leurs mauvaises actions *[et les conséquences fâcheuses]* et les ferons entrer aux Jardins pleins de bienfaits.

[66] S'ils avaient pratiqué la Torah, l'Évangile (Écritures), ce qui leur avait été descendu *[venant]* de leur Seigneur, ils auraient mangé (joui) de *[tout]* ce *[nombreux bienfaits]* qui se trouvent au-dessus d'eux (au ciel) et de ce qui est au-dessous de leurs pieds (sur la terre). Il existe, parmi eux, un groupe modéré, *[mais]* beaucoup d'entre eux commettent de mauvais actes.

[67] Ô Prophète, communique intégralement ce qui t'a été descendu (révélé) de ton Seigneur et si tu ne *[le]* fais pas *[par crainte des hommes méchants, c'est comme si]* tu n'avais pas communiqué *[à l'humanité]* le message *[de DIEU]*. DIEU te protégera contre les hommes. DIEU ne guide pas *[par contrainte]* les hommes impies.

[68] Dis : « Gens de l'Écriture, vous n'avez pas un appui sûr tant que vous n'aurez pas observé *[et mis en pratique les enseignements de]* la Torah et l'Évangile *[originaux]* et ce qui vous est descendu (révélé) *[venant]* de votre Seigneur ». Ce qui t'est descendu (révélé) *[venant]* de ton Seigneur accroît rébellion et impiété de beaucoup d'entre eux (pécheurs obstinés). Ne te désole pas pour les gens impies.

[69] Certes, les croyants *[parmi les Musulmans]*, Juifs, Sabéens, Chrétiens, *[tous]* ceux qui croient *[sincèrement en DIEU le Créateur de l'univers]* et au Jour *[du jugement]* dernier et font le bien *[conforme aux ordres divins]* n'auront rien à craindre et ne seront pas attristés.

[70] Nous avons pris *[acte de]* l'engagement des enfants d'Israël et leur avons envoyé des Prophètes. Mais chaque fois qu'un Prophète leur apporte ce que leurs passions *[et leurs mauvais penchants]* ne désirent pas, *[les impies d'entre eux]* traitent *[les Prophètes]* les uns de menteurs et tuent les autres.

[71] Ils ont imaginé qu'il n'y aurait aucune sanction, *[à cause de leurs péchés,...]* ils se sont montrés aveugles et sourds *[face aux vérités célestes]*. Puis, DIEU accepta leur repentir, *[mais]* par la suite, *[à cause de leurs injustices obstinées,]* beaucoup d'entre eux se sont *[de nouveau]* comportés en aveugles et en sourds. Mais DIEU voit bien ce qu'ils font.

[72] Devinrent impies ceux qui dirent : « DIEU est le Messie fils de Marie ! » Alors que le Messie a dit : « Enfants d'Israël, adorez DIEU, mon Seigneur et le vôtre ». Quiconque associe *[un autre être]* à DIEU, DIEU lui interdit le Paradis, sa demeure est le Feu. Les injustes n'ont pas de secours *[sincères]*.

[73] Devinrent impies ceux qui dirent : « DIEU est le troisième de trois ! » Nul n'est dieu qu'un DIEU unique. S'ils ne renoncent pas à ce qu'ils disent, un châtement douloureux atteindra ceux parmi eux qui deviennent impies.

[74] *[Pourquoi]* ne se repentent-ils pas à DIEU, ne Lui demandent-ils pas pardon ? DIEU pardonne *[à ceux qui se repentent, et Il est]* Très-Miséricordieux.

[75] Le Messie fils de Marie n'est qu'un Prophète et d'autres Prophètes sont passés avant lui. Sa mère (Marie) était une *[Excellence]* véridique. Et tous deux se nourrissaient d'aliments. Regarde comment Nous mettons en évidence *[Nos]* versets. Et regarde *[la plupart]* tournent le dos à la vérité (où vont-ils ?).

[76] Dis : « Adorez-vous, au lieu de DIEU, *[un dieu]* qui n'a aucun pouvoir *[intrinsèque]* pour vous infliger *[correction]* ou vous octroyer les biens ? » DIEU entend *[Il est]* Omniscient.

[77] Dis : « Gens de l'Écriture, n'exagérez pas dans votre religion, *[votre exagération est]* contraire à la vérité. Ne suivez pas les passions des hommes qui se sont égarés antérieurement, qui ont égaré beaucoup *[d'hommes et de femmes]* et qui se sont *[encore]* égarés loin du droit chemin ».

[78] Ceux des enfants d'Israël qui sont devenus impies ont été maudits par la bouche de David et par celle de Jésus fils de Marie, parce qu'ils désobéissaient *[aux commandements divins, commettaient des péchés]* et transgressaient.

[79] Ils ne s'interdisaient pas mutuellement de commettre des actes condamnables. Que les actes auxquels ils se livraient étaient exécrables !

[80] Tu vois un grand nombre d'entre eux s'allier avec les impies. Comme est abominable ce que leur âme *[malveillante]* leur a perpétré ; ils ont encouru le courroux de DIEU, et demeureront perpétuellement dans le châtement.

[81] S'ils croyaient en DIEU, au Prophète et à ce qui lui est descendu (révélé), ils ne prendraient pas [*les impies et les idolâtres*] pour alliés. Mais plusieurs d'entre eux [*se sont opposés aux enseignements célestes et par conséquent*] sont pervers.

[82] Tu trouveras que les hommes les plus hostiles aux croyants sont les juifs [*injustes*] et ceux qui donnent des associés [*à DIEU*]. Tu trouveras que ceux qui sont les plus proches des croyants par l'amitié sont ceux qui [*s'adressant au Prophète*] ont dit : « Nous sommes chrétiens (nazaréens) ». C'est qu'il y a parmi eux des prêtres et des moines et qu'ils ne s'enorgueillissent pas [*devant la vérité*],

[83] et quand ils entendent ce qui est révélé au Prophète, tu vois leurs yeux déborder de larmes à cause de la vérité qu'ils y ont reconnue et ils disent : « Seigneur, nous avons cru. Inscris-nous parmi les témoins (soumis à Toi) ;

[84] pourquoi ne croirions-nous pas en DIEU et à ce qui nous est parvenu de la vérité (l'Islam) et n'espérons-nous pas que notre Seigneur nous introduise [*au Paradis*] avec les hommes [*les vrais musulmans pieux et vertueux ?* »

[85] DIEU leur accordera en récompense de leurs déclarations, des jardins sous lesquels coulent les rivières [*paradisiques*] où ils vivront [*éternellement*]. Telle est la récompense de ceux qui font le bien.

[86] Mais ceux qui ont devenu impies [*injustes et obstinés*] et renié Nos versets [*et Nos signes*], seront les hôtes de la Fournaise (résultat de leurs mauvaises actions).

[87] Croyants, n'interdisez pas ce qui est bon et pur que DIEU vous a rendu licite et n'outrépez pas [*les limites*], car DIEU n'aime pas ceux qui outrepassent [*les limites indiquées par Lui*].

[88] Et mangez (nourrissez-vous) de ce que DIEU vous a octroyé de licite, bon et pur (agréable). Craignez [*pieusement*] DIEU en qui vous croyez.

[89] DIEU ne vous réprimande pas pour vos paroles prononcées à la légère dans vos serments, mais Il vous réprimande pour [*la violation*] des

serments que vous aurez [*intentionnellement et*] sérieusement prêtés. L'expiation [*du parjure*] sera de nourrir dix pauvres comme vous nourrissez [*d'habitude*] votre famille, ou de vêtir [*dix pauvres*], ou d'affranchir un esclave. Qui n'en trouvera pas [*les moyens*] devra jeûner trois jours ; c'est l'expiation de vos serments quand vous y manquez. Tenez donc vos serments. DIEU vous explique ainsi Ses versets. Peut-être serez-vous reconnaissants.

[90] Croyants ! Vin (boissons fermentées) et jeu de hasard, pierres dressées (idoles) et flèches divinatoires ne sont qu'une souillure et le travail du Diable. Ecartez-vous-en, afin que vous parveniez à la félicité [*paradisique*].

[91] Par les boissons fermentées et le jeu de hasard le Diable ne veut que jeter entre vous l'inimitié et la haine, vous écarter de vous rappeler DIEU, [*vous écarter*] de la Prière. Ne vous absteniez-vous pas ?

[92] Obéissez à DIEU, obéissez au Prophète ; prenez garde [*aux interdits*]. [*Car*] si vous tournez le dos sachez qu'il n'incombe à Notre prophète que de [*vous*] communiquer clairement le message.

[93] Ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes et à l'humanité et pour la cause de DIEU*] n'encourront nul péché pour ce qu'ils ont consommé [*avant la déclaration de ces interdits*] pourvu qu'ils soient pieux [*en évitant les interdits dès qu'ils le savent*] et qu'ils croient [*en acceptant la prohibition*] et qu'ils effectuent les bons actions ; puis [*ils continuent à*] être pieux et croire [*aux résultats des actions et*] puis qu'ils demeurent pieux et fassent le bien. DIEU aime ceux qui font le bien [*tout en étant persévérants*].

[94] Croyants, DIEU vous éprouvera par quelque gibier [*qui sera*] à la portée de vos mains et de vos lances. DIEU veut distinguer qui Le craint [*respectueusement*] dans le secret. Quiconque se rendra coupable d'une transgression après cet [*avertissement*] aura un châtement douloureux.

[95] Croyants, ne tuez pas le gibier quand vous êtes en état de sacralisation [*au Pèlerinage*]. Quiconque d'entre vous en tuerait

délibérément doit compenser soit un bétail semblable à ce qu'il a tué - cela doit être jugé par deux hommes équitables d'entre vous - en offrande envoyée à la Ka'ba ; ou *[bien]* par une expiation, en nourriture des pauvres ou par l'équivalent en jeûne, en rançon de son acte. DIEU a pardonné ce qui est passé. Quiconque récidive, DIEU tirera vengeance de lui. DIEU est Puissant, Maître-de-vengeance.

[96] La pêche en mer vous est licite et la nourriture qui en provient pour satisfaire votre approvisionnement et celui des caravanes. Mais le gibier de terre (la chasse) vous est interdit(e) tant que vous êtes sacralisés *[au Pèlerinage]*. Craignez *[pieusement]* DIEU vers qui vous serez rassemblés.

[97] DIEU a fait de la Ka'ba, la Maison sacrée, *[une station]* pour que les hommes se redressent (rectifient leur vie future et leur vie présente et se perfectionnent). *[Il a institué]* le mois sacré, les offrandes et les *[bêtes qui portent des]* guirlandes pour que vous sachiez que DIEU sait ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre et que DIEU est Omniscient.

[98] Sachez que DIEU est sévère en *[Son]* châtement, et DIEU pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux *[accorde aux croyants les biens particuliers]*.

[99] Il n'incombe au Prophète que de communiquer clairement le message. Et DIEU *[Créateur de l'univers]* sait ce que vous divulguez et ce que vous cachez.

[100] Dis : « Le mauvais ne saurait égaler le bon même si la multitude des mauvais te surprend ». Craignez *[pieusement]* DIEU, ô hommes doués d'intelligence, peut-être vous réussirez *[à parvenir à la félicité paradisiaque]*.

[101] Croyants, ne posez pas de questions à propos des choses dont la divulgation vous affligerait. Si vous questionnez cependant à leur sujet, au moment où le Coran est révélé, elles vous seront exposées. DIEU *[vous]* a pardonné *[vos questions et vos demandes indues]*. DIEU pardonne *[et Il est]* Indulgent.

[102] Des hommes avant vous les ont demandées, puis [*n'ayant pas suivi les indications,*] ils devinrent impies [*envers les réponses*].

[103] DIEU n'a institué ni bahira, ni sâ'iba, ni wasîla, ni 7âmî (noms des animaux, coutumes païennes). Mais les impies [*idolâtres, injustes,...*] forgent des mensonges contre DIEU et la plupart d'entre eux ne raisonnent pas.

[104] Lorsqu'il leur est dit : « Venez à ce que DIEU a révélé et [*à vous instruire*] auprès de Prophète », ils disent : « Suffisant nous est ce (le mode de vie) à quoi nous avons trouvé nos pères ! » [*Le mode de vie de leurs pères leur suffirait-il*] même si leurs pères ne savaient rien et n'étaient pas dans le bon chemin ?

[105] Croyants, il vous incombe de vous occuper de votre âme (perfectionnez-vous). Ne vous nuira quiconque s'égare si vous êtes dans la bonne voie (la voie droite). Votre retour à vous tous est vers DIEU [*le Créateur de l'univers*], Il vous fera connaître ce que vous faisiez.

[106] Croyants, quand la mort se présente à l'un de vous, deux hommes équitables, choisis parmi les vôtres, seront appelés comme témoins au moment du testament - ou deux [*témoins*] choisis parmi d'autres, si vous êtes en voyage et que vous frappe l'épreuve de la mort -. En cas de suspicion vous retiendrez ces deux [*témoins*] après la Prière, ils devront jurer par DIEU : « Nous ne vendrons à aucun prix notre témoignage même au bénéfice d'un proche. Nous ne cacherons pas le témoignage de DIEU, car nous serions alors du nombre des pécheurs ».

[107] Si on trouve que ces deux [*témoins*] ont péché (qu'ils ont caché la vérité et falsifié le testament), deux autres, les plus méritants parmi ceux qui ont le plus de droit [*des parents les plus proches du mourant*], prendront leur place et ces deux-ci jureront par DIEU : « Notre témoignage est plus vrai que celui des deux autres, nous ne transgressons pas [*les limites normatives de DIEU*], sinon nous serions du nombre des injustes ».

[108] Cela sera plus à même [pour] que [les témoins] produisent le témoignage en sa forme réelle, ou leur faire craindre de voir d'autres serments se substituer aux leurs. Craignez [pieusement] DIEU et écoutez [Ses ordres]. DIEU ne guide pas les hommes pervers [obstinés].

[109] Le jour où DIEU [le Créateur de l'univers] réunira les Prophètes et dira : « Que vous a-t-il été répondu [réellement] ? » Ils diront : Nous n'[en] avons aucun savoir, Toi [Tu] connais parfaitement les réalités suprasensibles.

[110] [Rappelez-vous] lorsque DIEU dit : « Jésus, fils de Marie, rappelle-toi Mes bienfaits à ton égard et à l'égard de ta mère, lorsque Je t'ai soutenu de l'Esprit saint, tu parlais aux hommes au berceau tout comme à ton âge adulte ; lorsque Je t'ai enseigné le Livre, la sagesse, la Torah et l'Evangile ; [rappelle-toi] lorsque, avec Ma permission (par Ma volonté), tu fabriquais d'argile une forme d'oiseau, en lequel tu soufflais et qui devenait un [vrai] oiseau avec Ma permission (par Ma volonté) ; et qu'avec Ma permission (par Ma volonté) tu guérissais l'aveugle-né et le lépreux ; avec Ma permission (par Ma volonté) tu revivifiais les morts ; [rappelle-toi] quand Je t'ai protégé contre les enfants d'Israël lorsque tu leur apportais les preuves, mais les impies [injustes etc.] d'entre eux dirent : « C'est de la magie flagrante ! »

[111] Et quand J'ai révélé aux Apôtres : « Croyez en Moi et à Mon prophète (Jésus) ». Ils dirent : « Nous croyons, sois témoin que nous sommes soumis ».

[112] Quand les Apôtres dirent : « Jésus, fils de Marie, ton Seigneur peut-Il faire descendre du ciel pour nous une nourriture céleste ? » Il [leur] dit : « Craignez [pieusement] DIEU si vous êtes croyants ».

[113] Ils dirent : « Nous voulons en manger, rassurer nos cœurs, savoir que tu dis vrai et en être témoins ».

[114] Jésus, fils de Marie, [s'adresse à DIEU et] dit : « DIEU, notre Seigneur, fais-nous descendre du ciel, une nourriture [céleste] qui sera une fête pour nous, pour le premier comme pour le dernier d'entre nous, et

un signe venant de Toi. Accorde-nous [*ce*] don, Tu es le Meilleur dispensateur de tous les biens ».

[115] DIEU dit : « Je vais vous la faire descendre. Et quelqu'un de vous qui ensuite sera impie, Je lui infligerai un châtement tel que Je n'ai infligé de pareil à personne au monde ».

[116] Et [*souvenez-vous*] quand DIEU dit : « Jésus, fils de Marie, est-ce toi qui as dit aux hommes : "Prenez, moi et ma mère, comme des dieux à côté de DIEU" ? » [*Jésus*] dit : « Gloire et pureté à Toi, il ne m'appartient pas de dire (de m'arroger) ce qui n'est point à moi. Si je l'avais dit, Tu l'aurais su, car Tu sais ce qu'il y a en moi et je ne sais pas ce qu'il y a en Toi. Tu connais parfaitement toutes les réalités suprasensibles ;

[117] je ne leur ai dit que ce que Tu m'as ordonné [*soit*] : « Adorez (obéissez) DIEU mon Créateur et le vôtre ». J'ai été témoin contre eux tant que je suis demeuré parmi eux. Lorsque Tu as accueilli mon âme, Tu étais, Toi, leur surveillant, et [*toujours*] Tu es, de toute chose, Témoin.

[118] Si Tu les châties, ils sont, certes, Tes serviteurs. Et si Tu leur pardonnes [*c'est une grâce de Toi*], Tu es, en vérité, le Puissant honoré, le Sage ».

[119] [*Le Jour du jugement*] DIEU dira [*aux bons croyants*] : « Voilà le Jour où ceux qui ont été sincères [*et justes*] vont bénéficier de leur sincérité ; ils auront des jardins sous lesquels coulent les rivières [*paradisiques*], ils y vivront [*activement et*] éternellement. DIEU les agrée et ils L'agrément. C'est là le succès sublime ».

[120] A DIEU appartient la royauté des cieux et de la terre et tout ce qui s'y trouve. Il est Puissant sur toute chose.

Sourate 6 : Les bestiaux (Al-An'âm)

Nombre de versets : 165

Ordre Vulgate : 6

Ordre Révélation : 55

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Louange à DIEU qui a créé les cieux et la terre et établi les ténèbres et la lumière. Les impies [*idolâtres, injustes,...*], pourtant, donnent des égaux à [DIEU] leur Seigneur [*ou, à cause de leurs péchés et ayant les cœurs malsains, ils renoncent à la vérité*].

[2] C'est Lui qui vous a créés d'argile (matière), a décrété un terme [*pour l'homme*] ; le terme déterminé est auprès de Lui. Pourtant vous (les impies, etc.) en doutez.

[3] Il est DIEU dans les cieux et sur la terre ; Il connaît votre secret et votre divulgation. Et Il sait ce que vous [*faites et ce que vous*] acquérez.

[4] Aucun signe [*ou verset*] de leur Seigneur ne leur parvient qu'ils (impies, hypocrites, idolâtres, ..., injustes et obstinés) ne s'en détournent.

[5] Ils ont nié la vérité quand elle leur est venue, mais ils vont avoir des nouvelles de ce qu'ils raillaient [*et se rendront compte de leur injustice*].

[6] N'ont-ils pas vu combien Nous avons fait périr de générations [*et d'hommes impies, idolâtres, injustes,...*] avant eux ? Nous les avons dotés de pouvoir sur la terre bien plus que Nous vous en avons dotés. Nous leur avons envoyé une pluie abondante, avons fait circuler des rivières à leurs pieds (dans leurs pays). Mais [*ils furent arrogants, voleurs, etc.*] Nous les avons fait périr à cause de leurs péchés [*obstinés*] et avons fait naître après eux une autre génération.

[7] [*Ô Prophète !*] Même si Nous avons fait descendre sur toi un Ecrit sur un parchemin qu'ils l'aient palpé de leurs doigts, les impies [*idolâtres,*

injustes, ..., pécheurs et de cœurs corrompus] auraient dit : « Ce n'est qu'une magie flagrante ! »

[8] Ils disent : « Pourquoi un ange ne lui est-il pas envoyé (au Prophète) ! » Si Nous avons envoyé un ange, *[à cause de leur hostilité et de leur injustice]* l'affaire serait décidée et ils n'auraient guère de répit.

[9] Si Nous avons envoyé un ange, Nous lui aurions donné forme humaine et les aurions vêtus *[les anges]* (Nous leur aurions donné une apparence) à l'instar de ce qu'ils (les hommes) se vêtent.

[10] Les Prophètes ont été raillés déjà avant toi, mais les moqueurs ont été cernés par ce dont ils se gaussaient.

[11] Dis *[aux moqueurs, impies, ...]* : « Parcourez la terre et regardez quelle a été la fin de ceux qui niaient *[les vérités]* ».

[12] Dis : « A qui appartient ce qui est dans les cieux et *[sur]* la terre ? » Dis : « A DIEU ». Il S'est prescrit la miséricorde (Il est Bienfaiteur envers tout le monde). Il vous rassemblera, certes, le Jour de la résurrection sur lequel il n'y a pas de doute. Ceux qui ont détruit leur âme *[en commettant les injustices]*, ils ne croient pas (ils ne sauraient embrasser la croyance).

[13] A Lui *[appartient tout]* ce qui habite (ce qui est) dans la nuit et *[dans]* le jour. C'est Lui qui entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[14] Dis : « Prendrais-je un protecteur *[ami-guide]* autre que DIEU, Créateur des cieux et de la terre, Lui qui nourrit *[Ses créatures]* et n'est point nourri (n'a besoin d'être nourri) ? » Dis : « J'ai reçu ordre d'être le premier à me soumettre *[parfaitement aux ordres de DIEU,]* et de n'être jamais de ceux qui associent *[des idoles à DIEU]* ».

[15] Dis : « Certes, je redoute le châtement d'un grand Jour (jugement dernier) si je désobéis à mon Seigneur ».

[16] Quiconque sera épargné *[du châtement]* ce Jour-là, c'est que *[DIEU]* lui aura fait miséricorde : ce sera le succès éclatant.

[17] *[Prophète,]* si DIEU fait que te touche un malheur, nul autre que Lui ne peut le dissiper ; et s'Il te gratifie d'un bien *[nul ne peut t'en priver]*, Il est Omnipotent.

[18] Il est le dominateur, au-dessus de Ses serviteurs, le Sage Qui connaît tout.

[19] Dis [*à toutes les communautés et à tous les hommes*] : « [*Le témoignage de*] qui est plus auguste comme témoignage ? » Dis[-leur] : « DIEU est témoin entre vous et moi ; ce Coran (venant de DIEU) m'a été révélé pour que je vous avertisse (pour que je vous invite vers DIEU) par lui (le Coran), [*vous*] et ceux auxquels il parviendra. [*Dis aux idolâtres,...* :] Témoignerez-vous sérieusement qu'il existe un autre dieu avec DIEU ? » Dis[-leur] : « Je n'en témoignerai pas ». Dis : « Seul Lui est DIEU unique ; et moi, je désavoue ce que vous associez [*à Lui*] ».

[20] Ceux à qui Nous avons donné le Livre reconnaissent [*le Prophète*] comme ils reconnaissent leurs propres enfants. [*Tous*] ceux qui ont détruit leur propre âme (leurs cœurs) [*en commettant les injustices obstinées*], ceux-ci ne croient pas.

[21] Qui est plus injuste que celui qui forge un mensonge contre DIEU ou nie Ses versets [*et Ses signes ; et engendre ainsi des corruptions dans la société humaine et en lui-même*] ? Les injustes ne prospéreront pas.

[22] Et le Jour où Nous les rassemblerons tous et dirons à ceux qui avaient donné des associés [*à DIEU*] : « Où sont donc ceux que vous imaginiez comme les associés [*à DIEU*] ? »

[23] Leur excuse ne sera alors que de dire : « Par DIEU, notre Seigneur, nous ne [*Te*] donnions pas des associés ! »

[24] Vois comment ils démentent eux-mêmes. Et [*vois comment*] s'est dissipé loin d'eux tout ce (les associés et dieux) qu'ils inventaient.

[25] Il en est parmi eux qui t'écoutent [*apparemment*], [*mais à cause de leur malhonnêteté et leurs injustices obstinées*] Nous avons mis des voiles sur leur cœur, de façon à ce qu'ils ne saisissent pas le sens [*du Message*], et [*dans*] leur oreille [*Nous avons mis*] une surdité [*ils n'entendent pas la vérité*]. S'ils voient des signes, ils n'y croient pas. Quand ils viennent se disputer avec toi, les impies [*d'entre eux*] déclarent : « Ce ne sont là que fables des anciens ! »

[26] Ils empêchent [*les hommes*] de s'approcher de lui (du Coran), et eux-mêmes s'en éloignent. Mais [*ce faisant*] ils ne mettent en péril que leur propre âme, et ils ne s'en rendent pas compte.

[27] Si tu [*les*] voyais quand maintenus devant le Feu (résultat de leurs actions injustes obstinées,) ils diront : « Si seulement nous étions ramenés [*en arrière, à la vie terrestre*] nous ne traiterions plus de mensonges les signes [*et les versets*] de notre Seigneur et nous ferions parties des croyants ! »

[28] Mais non, voilà que leur est apparu ce que naguère ils cachaient. Et s'ils étaient ramenés [*à la vie terrestre*] ils reviendraient encore à ce qui leur avait été interdit ; ils sont menteurs.

[29] [*Certains, dans leur vie terrestre,*] ont dit : « Il n'est [*d'autre vie*] que notre vie d'ici-bas et nous ne serons pas ressuscités ! » [*ils ont commis des crimes et engendré des corruptions*].

[30] Si tu les voyais, quand, maintenus devant leur Seigneur, Il [*leur*] dira : « Ceci n'est-il pas vrai ? » Ils diront : « Si, par notre Seigneur ! » Il dira : « Goûtez le châtement à cause de votre impiété [*et injustice obstinées*] ».

[31] En effet ceux qui nient [*et rejettent*] la rencontre de DIEU, seront perdants ; quand, à l'improviste, l'Heure leur viendra, ils diront : « Regret à nous pour toutes les négligences [*paresses abusives, fautes et injustices*] que nous avons commises [*dans notre vie*] ! » ils porteront leur fardeau [*de péchés*] sur leur dos. Comme est mauvais le fardeau qu'ils portent !

[32] La vie d'ici-bas (son aspect éphémère) n'est que jeu et divertissement ; [*tandis que*] la dernière demeure (l'aspect perdurable de la vie, la vie future) est meilleure pour ceux qui ont un comportement pieux. Eh bien, ne raisonnez-vous pas ?

[33] [*Prophète !*] Nous savons que ce qu'ils disent [*les impies, idolâtres,...*] te chagrine. Ce n'est pas toi qu'ils démentent, mais les injustes [*à cause de leur mauvais état de cœur*] récusent les versets (le Coran) [*et les signes*] de DIEU.

[34] Les Prophètes *[venus]* avant toi furent traités de menteurs. Ils supportèrent avec patience d'être traités de menteurs et d'être vexés jusqu'à ce que leur vînt Notre secours. Et nul ne peut modifier les paroles (les lois) de DIEU, et la nouvelle (l'histoire) des Prophètes t'est déjà parvenue.

[35] Et si leur refus (le refus des impies, idolâtres,... envers la Religion) te pèse, si tu pouvais creuser un trou en terre (une voie terrestre) ou *[mettre]* une échelle au ciel (une voie céleste) pour leur apporter un *[autre]* verset *[et un miracle pour les édifier, tu le ferais, mais les gens malhonnêtes ne croiront pas]*. Si DIEU voulait, Il les réunirait *[forcément]* dans le droit chemin. Ne sois pas parmi (ne te concentre pas sur) les ignorants *[qui s'impatientent pour le mal]*.

[36] Seuls répondent *[à l'appel]* ceux qui entendent. Et quant aux morts, DIEU les ressuscitera *[le Jour de la résurrection]*, ils seront ramenés vers Lui *[et jugés]*.

[37] Ils (les impies, idolâtres, hypocrites, injustes,...) disent : « Pourquoi un signe (un miracle) de son Seigneur ne lui est-il pas venu (au Prophète) ? » Dis *[-leur]* : « DIEU peut faire venir un signe (miracle). Mais, pour la plupart, ils ne savent pas ».

[38] Pas une bête sur terre, pas un oiseau volant de ses ailes qui ne forment des communautés comme vous - Nous n'avons rien négligé dans le Livre - et ils (tous) seront rassemblés devant leur Seigneur.

[39] Et ceux qui nient Nos versets *[et Nos signes]* sont sourds et muets *[car, ils se sont plongés]* dans les ténèbres *[des péchés et des injustices obstinées]*. DIEU égare (désapprouve) qui Il veut et *[approuve et]* met sur la voie droite qui Il veut *[ou, celui qui le veut sincèrement]*.

[40] Dis : « Que voyez-vous, si le châtiment de DIEU vous surprenait, si l'Heure arrivait. Invoqueriez-vous un autre que DIEU ? *[répondez-moi]* si vous dites vrai ».

[41] C'est Lui que vous invoquerez ; s'Il veut, Il [vous] délivrera des peines pour lesquelles vous L'avez invoqué, et vous oublierez ce que vous inventiez [*idole, associé à DIEU*].

[42] [*Prophète !*] Avant toi, Nous avons déjà envoyé [*des Prophètes*] à d'autres communautés. Puis [*celles d'entre elles qui se s'opposèrent aux Prophètes*] Nous les avons frappées de détresse et de malheur, peut-être allaient-elles s'humilier (se corriger).

[43] Pourquoi [*les injustes obstinés*] ne se sont-ils pas humiliés [*et ne Nous ont-ils pas supplié*] lorsque Notre rigueur les a atteints ? Mais leurs cœurs se sont endurcis [*à cause de leurs péchés*] et le Diable leur a embelli leurs [*mauvais*] actes.

[44] Lorsqu'ils eurent oublié ce qui leur avait été rappelé, Nous ouvrîmes à leur intention les portes de toutes choses [*dans leur vie*]. Quand ils exultèrent de joie [*abusant de*] ce qui leur avait été donné, Nous les surprîmes à l'improviste [*pour mettre fin à leurs corruptions*] et les voilà dans un regret [*profond*].

[45] Ceux qui commirent des injustices furent exterminés [*jusqu'aux derniers*]. Louange à DIEU, Seigneur des mondes.

[46] Dis : « Que voyez-vous, si DIEU reprend votre ouïe et votre vue et vous pose un sceau sur le cœur, quel dieu autre que DIEU vous les rendra ? » Vois comment Nous [*leur*] expliquons [*Nos*] versets et, [*à cause de leurs corruptions*] ils s'en détournent.

[47] Dis : « Que voyez-vous, si le châtement de DIEU vous arrivait à l'improviste ou [*de façon*] prévisionnelle, qui sera détruit sinon les gens injustes ? »

[48] Nous n'envoyons les Prophètes que pour annoncer la bonne nouvelle (tout ce qui assure le bonheur de deux vies) et avertir [*les hommes contre les dangers*]. Ceux qui croient et s'amendent, n'auront nulle crainte et ne seront pas attristés.

[49] [*Mais*] ceux qui nient [*obstinément*] Nos versets [*et Nos signes*], le châtement les atteindra en raison de ce qu'ils ont été pervers.

[50] Dis : « Je ne vous dis pas que je dispose des trésors de DIEU. Je ne connais pas ce qui est suprasensible. Je ne vous dis pas que je suis un ange. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé ». Dis : « Est-ce que l'aveugle et l'homme qui voit sont pareils ? Ne réfléchissez-vous pas ? »

[51] Avertis (annonce) *[par le Coran]* ceux qui craignent *[avec respect]* d'être rassemblés *[lors de la Résurrection]* devant leur Seigneur, qu'autre que Lui (le Seigneur) ils n'auront ni protecteur ni intercesseur, afin qu'ils soient pieux.

[52] Ne repousse pas ceux qui invoquent leur Seigneur matin et soir et qui cherchent Sa face (Son agrément). Tu n'es pas chargé de leur demander de compte, pas plus qu'ils ne sont chargés de te demander de compte. Si tu les repoussais, tu serais alors au nombre des injustes.

[53] Nous les éprouvons ainsi les uns par les autres, si bien que *[ceux-là]* disent : « Sont-ce là les gens que DIEU a favorisés parmi nous ? » *[Mais]* DIEU ne connaît-Il pas mieux *[que quiconque]* ceux qui sont reconnaissants ?

[54] Quand viennent à toi ceux qui croient en Nos versets (le Coran), dis/*leur* : « Salut (paix) sur vous. Votre Seigneur S'est prescrit d'être miséricordieux. Quiconque parmi vous commet une mauvaise action par ignorance et puis s'en repent et se corrige *[il sera admis en la miséricorde de DIEU, car DIEU]* pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux *[vous accorde des biens]* ».

[55] Ainsi exposons-Nous en détail *[Nos]* versets pour que *[la vérité soit connue et]* le chemin suivi par les criminels apparaisse clairement *[et qu'il soit évité]*.

[56] Dis *[aux idolâtres,...]* : « Il m'a été interdit d'adorer les dieux *[idoles]* que vous invoquez au lieu de DIEU ». Dis/*leur* : « Je ne suivrai pas vos passions *[diaboliques]* car alors je m'égarerais et ne ferais plus partie des bien guidés ».

[57] Dis/*leur* : « J'ai une preuve (le Coran venu) de mon Seigneur et vous dites que c'est un mensonge. Je ne dispose pas de ce *[châtiment]* que

vous voulez avoir hâtivement. La sentence n'appartient qu'à DIEU. Il en décide selon la vérité [*et la Sagesse*], Il est le Meilleur des arbitres ».

[58] Dis : « Si je disposais de ce (le châtiment) que vous voulez hâter, l'affaire serait décidée entre vous et moi ». DIEU connaît les injustes [*et le temps requis de leur châtiment*].

[59] [*DIEU*] a les trésors [*ou, les clés*] des réalités suprasensibles, Il est le Seul à les connaître. Il sait ce qui est sur terre et en mer. Pas une feuille ne tombe à Son insu. Pas une graine dans les ténèbres de la terre, ni rien d'humide ou de sec qui ne soient [*inscrits*] dans un Livre explicite (Science et Puissance de DIEU).

[60] La nuit (durant votre sommeil) Il vous recueille (votre âme) et Il sait ce que vous avez accompli pendant le jour (durant votre veille), [*au jour*] Il vous ressuscite (éveille), pour qu'un terme fixé s'achève. Votre retour [*définitif*] est vers Lui et Il vous informera de ce que vous faisiez.

[61] C'est Lui qui domine parfaitement Ses serviteurs (tous les hommes). Il envoie sur vous des gardiens. Quand enfin la mort vient à l'un de vous, Nos émissaires reçoivent [*l'âme de*] celui-ci (le mourant) et ils ne négligent rien.

[62] Ensuite, ils (les hommes) sont ramenés vers DIEU, leur Protecteur [*et Maître*] véritable. A Lui appartient la sentence. Il est le plus Prompt à dresser le compte.

[63] Dis : « Qui donc vous sauve des ténèbres de la terre et de la mer, de sorte que vous L'invoquez avec humilité et en secret [*et vous dites*] "Si de cela Tu nous sauves, nous serons du nombre de ceux qui sont reconnaissants" ? »

[64] Dis[*-leur*] : « DIEU vous en sauve comme des autres angoisses, [*pourtant, étant obstinés dans vos péchés et votre injustice*] par la suite vous [*Lui*] donnez des associés ! »

[65] Dis : « Il peut susciter contre vous [*à cause de vos péchés*] un châtiment venant d'en haut (du ciel) ou de dessous vos pieds (de la terre), ou vous brouiller entre vous, ou vous faire [*affronter, et faire*] goûter aux

uns la violence des autres ». Vois les versets que Nous exposons *[clairement]* afin qu'ils comprennent.

[66] *[Le groupe des impies et des injustes de]* ton peuple (le groupe des impies du monde) a nié *[les versets]*, alors que *[le Coran]* est la vérité.

Dis*[-leur]* : « Je ne suis pas votre répondant ».

[67] A chaque nouvelle *[ou promesse]* son lieu *[et son temps]*, et bientôt vous saurez.

[68] Quand tu vois ceux qui raillent Nos versets, éloigne-toi d'eux jusqu'à ce qu'ils abordent un autre sujet. Et si le Diable te *[le]* fait oublier, dès que tu te rappelles, ne t'assieds pas avec *[ces]* hommes injustes,

[69] leur compte n'incombe en rien à ceux qui sont pieux, mais *[ceux qui sont pieux doivent]* à titre de rappel *[les avertir]*, peut-être qu'ils craignent *[respectueusement DIEU]*.

[70] Laisse ceux qui *[délibérément]* prennent leur religion pour un jeu et un amusement et qui sont leurrés par *[les séductions de]* la vie d'ici-bas. Rappelle*[-leur]* par ceci (par le Coran), qu'ils n'aillent pas à leur perte par leurs *[mauvais]* actes. *[Rappelle]* qu'en dehors de DIEU, il n'y aura pour eux ni protecteur ni intercesseur *[intrinsèques]*. Toute compensation qu'ils offriraient *[pour annuler leurs péchés]* ne sera pas acceptée. Ceux qui seront piégés du fait de leurs actes *[vicieux obstinés]*, auront une boisson bouillante *[surchauffée]* et un dur châtement à cause d'avoir nié *[et rejeté les enseignements célestes]*.

[71] Dis : « Invoquerons-nous à la place de DIEU ce qui *[intrinsèquement]* ne *[saurait]* nous servir (récompenser), ni nous nuire (corriger essentiellement) ? Reviendrons-nous sur nos pas après que DIEU nous a guidés ? *[nous serons alors]* pareils à celui que les démons ont séduit, perplexe sur la terre, les compagnons l'appellent vers le droit chemin *[lui disant :]* "Viens avec nous" ». Dis : « La guidance de DIEU, c'est elle *[seule]* qui est la *[vraie et la bonne]* guidance ; il nous a été ordonné de nous soumettre au Seigneur des mondes ».

[72] *[Et il nous est ordonné :]* « Accomplissez la Prière et craignez-
[DIEU, pieusement], *[car]* c'est devant Lui que vous serez rassemblés *[et jugés]* ».

[73] C'est Lui qui a créé les cieux et la terre dans la vérité (pour le bien-être de l'homme). Le Jour où Il dit : "Sois !" C'est. Sa parole est vérité ; le Jour où il sera soufflé dans la Trompe *[pour la Résurrection,]* la royauté *[absolue]* appartient à Lui ; Il sait ce qui est caché et ce qui est apparent. Il est le Sage *[et]* Il connaît tout.

[74] *[Rappelle à tout le monde]* lorsqu'Abraham dit à son père (son oncle) Azar : « Prends-tu des idoles pour dieux ? Je te vois, toi et ton peuple dans un égarement flagrant ».

[75] Ainsi Nous avons fait voir à Abraham le royaume des cieux et de la terre pour qu'il fût du nombre de ceux qui ont la certitude.

[76] Quand la nuit se déploya sur lui, il vit un astre et dit : « Voici mon seigneur ! » Et quand *[l'astre]* s'abaissa, il dit : « Je n'aime pas ceux qui s'abaissent ».

[77] Quand il vit la lune se lever, il dit : « Voici mon seigneur ! » Et lorsqu'elle s'abaissa, il dit : « Si mon Seigneur ne me guide pas, je serai du nombre des hommes égarés ».

[78] Quand il vit le soleil se levant *[au firmament]*, il dit : « Voici mon seigneur, celui-ci est plus grand ! » Quand *[le soleil]* s'abaissa, il dit : « Ô peuple ! je réproûve tout ce que vous associez *[à DIEU]* ».

[79] J'ai orienté ma face (mon cœur), en pur *[adrateur de DIEU Unique]*, vers Celui qui a créé les cieux et la terre ; je ne suis pas de ceux qui *[Lui]* donnent des associés.

[80] *[Le groupe des injustes de]* son peuple engagea une dispute avec lui. *[Abraham]* dit : « Disputez-vous avec moi au sujet de DIEU, alors qu'Il m'a guidé ? Je n'ai pas peur des associés que vous Lui donnez, *[rien ne peut se faire]* sauf ce que veut mon Seigneur. Mon Seigneur embrasse tout de Sa science. Ne réfléchissez-vous pas ?

[81] Comment donc aurais-je peur des dieux que vous [*Lui*] associez quand vous n'avez pas peur d'avoir associé à DIEU [*des dieux et des idoles*] pour lesquels Il ne vous a fait descendre aucune preuve ? Quel est des deux partis [*idolâtre ou adorateur de DIEU*] celui qui est le plus en droit d'être en sécurité ? [*Répondez-moi*] si vous [*le*] savez ».

[82] Ceux qui croient [*en DIEU*] et n'affublent pas d'injustice leur croyance, ceux-là ont la sécurité et sont dans la bonne voie.

[83] Tel est Notre argument, dont Nous munîmes Abraham contre son peuple. Nous élevons en degré qui Nous voulons. Ton Seigneur est Sage [*et*] Omniscient.

[84] Nous lui avons accordé Isaac et Jacob, Nous les avons guidés tous. Nous avons antérieurement guidé Noé et, parmi sa descendance, David, Salomon, Job, Joseph, Moïse, Aaron. Ainsi récompensons-Nous ceux qui pratiquent le bien (s'étant perfectionnés, leur vie est pleine de bonté et d'utilité à la société humaine et pour la cause de DIEU).

[85] Et [*de même*] Zacharie, Jean, Jésus et Elie, tous furent des vertueux (dévoués à DIEU).

[86] Et [*de même, Nous avons guidé*] Ismaël, Elisée, Jonas et Lout (Lot). Nous leur avons donné préséance sur les hommes [*de leur temps*].

[87] De même parmi leurs ascendants, leurs descendants et leurs frères, Nous les avons choisis et guidés vers la voie droite.

[88] Telle est la guidance de DIEU [*accordée aux Prophètes et Amis de DIEU*], par laquelle Il guide qui Il veut [*ou celui qui veut sincèrement être guidé*] parmi Ses serviteurs, mais s'ils avaient associé [*quoi que ce soit à DIEU*], leurs actes échoueraient.

[89] Voilà ceux (les Prophètes) à qui Nous avons donné le Livre, la Sagesse et la Prophétie. S'il y a [*un groupe de gens*] qui n'y croit pas, Nous le confions à des hommes qui [*croient et*] ne le nient point.

[90] Voilà ceux que DIEU a guidés. [*Prophète !*] Suis leur guidance (la guidance de DIEU). Dis [*à tout le monde*] : « Je ne vous demande pas

pour cela (vous communiquer le Message de DIEU) un salaire. Ce (Coran, cette Révélation,) n'est qu'un rappel [*adressé*] aux mondes ».

[91] [*Ceux qui nient la descente (révélation) du Coran*] n'ont pas apprécié DIEU à Sa haute majesté quand ils ont dit : « DIEU n'a rien fait descendre sur aucun être humain ! » Dis : « Qui a donc fait descendre l'Écriture que Moïse a apportée [*étant comme*] une lumière et un guide pour les hommes ? Vous en avez fait des [*rouleaux de*] parchemins ; vous montrez [*aux hommes ce que vous voulez*] mais vous cachez une bonne partie [*de son contenu*]. Il vous a été enseigné [*dans cette Écriture*] ce que vous ne saviez pas, ni vous ni vos ancêtres ». Dis : « [*C'est*] DIEU [*qui l'a fait descendre*] ». Puis laisse-les s'amuser dans leurs disputes.

[92] Et voici un Livre (le Coran) que Nous avons révélé, [*le Livre*] béni, confirmant ce qui était avant lui ; afin que tu avertisses la Mère des cités (la Mecque) et ce qu'il y a [*tout*] autour d'elle (sur la terre). Ceux qui croient à la vie future croient aussi à lui (au Coran) et sont assidus à leur Prière.

[93] Qui est plus injuste que celui [*un non-prophète*] qui invente un mensonge contre DIEU ou qui dit : « [*Il*] m'a été révélé [*venant de DIEU*] », alors que rien ne lui a été révélé ; ou celui qui dit : « Je vais faire descendre (révéler) [*un livre*] pareil à ce que DIEU a fait descendre ? » Si tu voyais les injustes dans les affres de la mort, les anges étendant les mains [*leurs ordonneront*] : « Laissez sortir vos âmes. Aujourd'hui vous allez être sanctionnés par le châtement d'humiliation, parce que vous disiez sur DIEU d'autre que la vérité, vous tourniez orgueilleusement le dos à Ses versets [*et à Ses signes*] ».

[94] [*DIEU leur dira :*] « Vous Nous revenez seuls comme Nous vous avons créés la première fois. Vous avez abandonné derrière vous [*tout*] ce que Nous vous avons octroyé. Nous ne voyons pas avec vous les intercesseurs (idole, argent, titre, force, science, planning,... factices) que vous imaginiez être des "associés" [*à DIEU*] ». Voilà, les liens rompus

entre vous [*et eux*], et loin de vous s'en va se perdre ce que vous imaginiez [*être votre appui*]" .

[95] DIEU fend le grain et le noyau, fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant. Tel est DIEU. Comment détournez-vous [*de la voie droite ; où allez-vous*] ?

[96] [*C'est Lui*] qui fend [*le ciel à*] l'aurore, Il a fait de la nuit [*une période*] de repos et du soleil et de la lune des repères pour calculer [*temps et situations*]. Tel est le décret du Puissant honoré, de l'Omniscient.

[97] Et c'est Lui qui a créé pour vous les étoiles pour que vous vous guidiez d'après elles dans les ténèbres de la terre et de la mer. Nous exposons en détail les versets [*et les signes*] pour ceux qui savent.

[98] Et c'est Lui qui vous a fait naître à partir d'une seule personne, il y a [*pour vous des*] réceptacle

[7] [*ou, des lieux de fixation*] et un [*lieu de*] dépôt. Nous avons exposé en détail les versets [*et les signes*] pour les hommes qui comprennent.

[99] Et c'est Lui qui a fait descendre l'eau du ciel ; par laquelle Nous suscitons la germination des plantes, Nous faisons sortir des tiges vertes dont Nous faisons sortir des grains agencés [*en épis*] et, de la spath du palmier [*Nous faisons sortir*] les régimes de dattes [*qui pendent*]. Et des jardins [*plantés*] de vignes, des oliviers et des grenadiers semblables et [*en même temps*] différents les uns des autres. Regardez leurs fruits quand ils fructifient et [*regardez-les*] leur mûrissement. Ce sont des signes pour les hommes qui croient [*et veulent faire usage de leur intelligence saine*].

[100] [*Les impies, idolâtres,...*] donnent à DIEU, pour associés, les djinns alors [*qu'ils savent*] qu'Il les a créés. Ils Lui inventent, sans [*s'appuyer sur*] une science, des fils et des filles. Gloire à Lui ! Il transcende tout ce qu'ils décrivent.

[101] [*C'est Lui*] qui a produit les cieux et la terre. Comment aurait-Il un enfant alors qu'il est inimaginable (impossible) qu'Il ait une compagne ?

Il a créé toute chose (tout ce qui existe dans les cieux et sur la terre) et qu'Il est Omniscient.

[102] Tel est DIEU votre Seigneur. Nul n'est dieu que Lui, Créateur de toute chose. Adorez-Le. Il a la charge *[et la surveillance]* de tout *[ce qu'Il crée]*.

[103] Les regards ne Le perçoivent pas, Lui perçoit tous les regards. Il est le Bienveillant et Doux, Il connaît parfaitement *[tout]*.

[104] *[Prophète, dis à tous les hommes :]* « Des preuves claires vous sont parvenues de la part de votre Seigneur. Quiconque *[est honnête et]* voit claire, ce sera en faveur de son âme. Quiconque *[rejette les vérités et]* se montre aveugle, ce sera à son détriment. Je ne suis pas un gardien pour vous ».

[105] Nous expliquons ainsi les versets *[et les signes]*. *[Laisse les impies, injustes,...]* dire : « Tu *[les]* as étudié*[s]* » ; Nous les exposons clairement à l'intention des hommes qui savent.

[106] Suis ce qui t'a été révélé *[venant]* de ton Seigneur. Nul n'est dieu que Lui. Et détourne-toi de ceux qui associent *[des idoles etc. à DIEU]*.

[107] Si DIEU avait voulu *[les contraindre]*, ils ne *[Lui]* donneraient pas des associés. *[Les enseignements célestes leur sont exposés et la bonne voie indiquée ;]* Nous ne t'avons pas choisi comme gardien pour eux, et tu n'es pas leur répondant.

[108] *[Croyants]* n'injuriez point ceux qui invoquent *[des idoles, etc.]* à la place de DIEU *[ni leurs idoles]*, *[sinon]* ils injurieraient DIEU par hostilité à leur insu. Nous avons ainsi embelli aux yeux de chaque groupement ses propres actions, puis leur retour est à leur Seigneur *[tous seront jugés]*. Il les informera de ce qu'ils faisaient (dans leur vie terrestre).

[109] *[Les idolâtres, etc.]* jurent par DIEU, en leurs serments solennels, que si un signe *[ou un miracle]* leur venait (ou si tu leur produisait un miracle), ils y croiraient *[sans hésiter]*. Dis*[-leur]* : « Les signes*[, miracles,... ne]* sont qu'auprès (par la volonté) de DIEU ». Que savez-

vous que si *[un signe ou un miracle]* leur venait *[croiraient-ils ? non,]* ils ne croiront pas.

[110] Nous détournerons leurs cœurs et leurs yeux *[à cause de leurs péchés et de leurs injustices obstinées ils ne croiront pas]* de même qu'ils n'y ont pas cru la première fois ; Nous les laisserons errer aveuglement dans leur rébellion *[obstinée]*.

[111] Si Nous avons fait descendre les anges vers eux, *[si]* les morts leur avaient parlé, et *[si]* Nous avons tout rassemblé devant eux, ils ne seraient pas disposés à croire que si DIEU l'avait voulu. Mais la plupart d'entre eux *[à cause de leur comportement exécrationnable et leurs péchés]* sont ignorants.

[112] Ainsi, à chaque Prophète Nous avons suscité un *[groupe d']ennemi[s]* : des démons hommes *[méchants]* et des djinns *[malins]* qui s'inspirent entre eux le clinquant des paroles trompeuses. Si ton Seigneur le voulait (voulait les contraindre), ils ne le feraient pas. Laisse-les avec leurs inventions mensongères.

[113] Afin que les cœurs de ceux qui *[à cause de leurs injustices]* ne croient pas à la vie future soient enclins *[aux paroles mensongères et calomnieuses]*, qu'ils en soient enchantés et qu'ils perpètrent *[ici-bas]* ce qu'ils veulent perpétrer.

[114] *[Prophète ! dis à tous les hommes :]* Chercherai-je un autre arbitre que DIEU alors que c'est Lui qui a fait descendre sur vous le Livre exposé en détail ? Les Gens *[sincères]* à qui Nous avons donné l'Écriture savent qu'il (le Coran) vient réellement de ton Seigneur. Ne sois pas au nombre de (ne te concentre pas sur les) sceptiques.

[115] La parole de ton Seigneur s'est accomplie (réalisée) en toute vérité et en toute justice. Nul ne saurait changer Ses paroles. Il entend tout, *[Il est]* Omniscient.

[116] Si tu obéis à la plupart de ceux qui sont sur la terre, ils t'égareront du chemin de DIEU *[car]* ils ne suivent que des conjectures et ne font que supposer dans le faux.

[117] Ton Seigneur connaît mieux *[que quiconque]* ceux qui s'égarerent de Son chemin, et Il connaît mieux *[que quiconque]* ceux qui ont *[trouvé]* la bonne voie.

[118] *[Vous pouvez]* manger de toute *[viande]* sur laquelle, *[lors de l'égorgeement,]* le nom de DIEU aura été mentionné, si vous êtes croyants à Ses signes *[et à Ses versets]*.

[119] Qu'avez-vous à ne pas manger de ce sur quoi le nom de DIEU a été prononcé ? Il vous a exposé en détail ce qui, sauf cas de contrainte, vous est interdit. Beaucoup *[d'hommes]* s'égarerent *[ou, égarent les autres]* à cause de suivre leurs passions *[diaboliques et]* sans *[avoir]* un savoir *[valable]*. *[Mais]* ton Seigneur connaît mieux *[que quiconque]* les transgresseurs.

[120] Evitez l'extérieur (l'action) du péché et son intérieur (intention, pensée). Ceux qui commettent un péché (succombent à une jouissance illicite) seront châtiés selon ce qu'ils auront commis.

[121] Ne mangez pas ce sur quoi le nom de DIEU n'a pas été prononcé, car ce serait une perversité. Certes les démons inspirent à leurs suppôts *[des arguments]* pour disputer avec vous. Si vous suivez leurs avis, vous serez *[du nombre]* de ceux qui donnent des associés *[à DIEU]*.

[122] Celui qui était mort et que Nous avons ramené à la vie et à qui Nous avons donné une lumière grâce à laquelle il marche parmi les hommes, est-il pareil à celui qui est dans les ténèbres d'où il ne sortira pas ? Ainsi est *[illusoirement]* embelli pour les impies *[idolâtres, pécheurs...]* ce qu'ils font *[ici-bas]*.

[123] Et Ainsi avons-Nous placé, dans chaque cité, des grands *[mais qui abusant de leur pouvoir, de leurs richesses etc. finissent par devenir]* criminels, ils y trament des intrigues. Or ils n'intriguent que contre eux-mêmes, ils ne s'en rendent pas compte.

[124] Quand leur advient un signe, ils disent : « Nous n'*[y]* croirons pas avant d'être gratifiés de ce dont le furent les Prophètes de DIEU ! » *[Mais]* DIEU sait mieux *[que quiconque]* à qui confier Son message.

[Tandis que] ceux qui ont commis des crimes seront atteints d'une humiliation auprès de DIEU et d'un châtement sévère à cause des intrigues qu'ils tramaient.

[125] Celui que DIEU veut guider, Il lui ouvre la poitrine (le cœur) à l'Islam (soumission, obéissance aux ordres divins). Et celui qu'Il veut égarer (désapprouver) *[à cause des actes impies et obstinés de l'individu]*, Il rend sa poitrine étroite, *[dans l']embarras [à cause de l'accumulation de ses injustices]* comme s'il cherchait *[désespérément]* à monter en l'air. DIEU rend ainsi l'abomination à ceux qui rejettent la croyance.

[126] Voici, en toute droiture, la voie (la religion) de ton Seigneur. Nous avons exposé les versets *[du Coran]* à l'intention des hommes qui y prennent conseil.

[127] A eux la demeure de salut, auprès de leur Seigneur. C'est Lui leur Protecteur *[et leur Ami-Guide]* pour ce qu'ils faisaient *[de bonnes actions, sur terre]*.

[128] Le Jour où *[DIEU]* les rassemblera tous *[Il dira]* : « Ô groupe *[d'impies]* de djinns, vous avez trouvé beaucoup *[à égarer]* parmi les humains ». Et leurs suppôts parmi les humains diront : « Seigneur, nous avons profité les uns des autres, et nous voici au terme que Tu avais fixé pour nous ». Il *[leur]* dira : « Le Feu (résultat de vos actions) sera votre séjour, où *[vous demeurerez]* perpétuellement sauf ce que DIEU voudra ». Ton Seigneur est Sage *[et]* Omniscient.

[129] Ainsi donnons-Nous autorité à certains injustes sur d'autres, à cause de ce qu'ils ont accompli *[des péchés et des injustices]*.

[130] « Ô groupe *[d'impies]* de djinns et d'hommes ! Ne vous sont pas venus de Prophètes de chez vous (de votre genre, mais croyants), qui vous parlaient de Mes versets *[et de Mes signes]* et vous annonçaient la rencontre du Jour que voici ? » Ils diront : « Nous *[en]* témoignons contre nous-mêmes ». *[Leurs abus et leurs injustices dans]* la vie du bas monde les a trompés, et ils témoigneront contre eux-mêmes d'avoir été impies.

[131] Cela du fait que ton Seigneur ne fait pas périr injustement les cités dont les habitants *[n'ont eu aucun annonciateur et aucun avertisseur, et qu'ils]* sont inconscients.

[132] Chacun est au rang que lui valent ses actes. Ton Seigneur n'est pas inattentif à ce qu'ils font *[les hommes]*.

[133] Ton Seigneur est Celui qui Se suffit à Soi-même, Maître de la miséricorde. S'Il veut, Il vous fait disparaître et vous remplace par qui Il veut, de même qu'Il vous a fait naître de la descendance d'autres hommes.

[134] Tout ce qui vous est promis *[à vous les hommes]* viendra ; et vous (les opposants) n'êtes pas *[en mesure]* pour l'annuler (échapper à la justice).

[135] Dis[-leur] : « Ô peuple, agis à ta guise et j'agirai *[selon ce que DIEU m'a prescrit]*. Bientôt vous saurez à qui seront destinés les *[bons]* résultats dans la demeure *[éternelle]* ». Certes, les injustes ne prospéreront pas.

[136] *[Les idolâtres,...]* destinent à DIEU une part de la récolte et des bestiaux qu'Il a *[Lui-même]* fait naître. Ils disent : « Ceci est à DIEU - selon leur prétention - et ceci est à nos associés (idoles) ! » Mais ce qui est *[voué]* à leurs associés (idoles) ne parvient nullement à DIEU, et ce qui est *[voué]* à DIEU, parvient à leurs associés (idoles) ! Comme leur jugement est mauvais !

[137] Leurs associés (idoles) ont paré ainsi à la plupart des idolâtres le meurtre de leurs propres enfants ! *[Leurs idoles]* les ont conduit en perdition et leur ont camouflé leur culte *[erronée]*. Si DIEU avait voulu *[Il les en empêcherait par force majeure, et]* ils ne l'eussent pas fait. Laisse-les au mensonge qu'ils inventent.

[138] Ils disent : « Voici des bestiaux et des récoltes interdits *[à nous et réservés aux idoles]*, dont nul ne consomme à moins que nous le voulions ! - selon leur prétention - et des bestiaux dont le dos est interdit *[de monter ou de transporter une charge]* ». Et *[il y avait]* des bestiaux sur lesquels ils ne prononçaient pas le nom de DIEU par pur mensonge

inventé contre Lui ; Il les châtiara à cause de ce qu'ils inventaient comme mensonges.

[139] Ils disent : « Ce qui est dans le ventre de ces bestiaux est réservé [*pour la consommation*] à nos hommes et interdit à nos femmes ! » Mais s'il s'agit d'une bête mort-née, tous [*homme et femme*] y participent ! [*DIEU*] les châtiara à cause de leur description [*et acte fallacieuses*] car, Il est Sage [*et*] Omniscient.

[140] Sont perdants ceux qui tuent leurs enfants par sottise et sans la moindre science ; et par mensonge inventé contre DIEU, déclarent illicite ce que DIEU leur a accordé. Ils se sont égarés [*délibérément*] et ne sont pas sur le bon chemin.

[141] Et [*pourtant*] c'est Lui qui a créé les jardins [*complantés de vignes*] en espalier et sans espalier, les palmiers et les céréales, donnant des produits différents, les oliviers et les grenadiers, semblables et dissemblables. Mangez de leurs fruits quand ils donnent des fruits, et acquittez-en les droits (les aumônes) le jour de la récolte et ne gaspillez pas, car [*DIEU*] n'aime pas les gaspilleurs.

[142] Et [*DIEU a créé*] des bestiaux, certains pour le transport et [*d'autres*] plus petit [*pour diverses utilités*]. Mangez ce que DIEU vous a octroyé et ne succombez pas aux tentations du Diable. [*Le Diable*] est pour vous un ennemi déclaré.

[143] [*DIEU a créé les bestiaux répartis en*] huit paires : deux en ovins ; deux en caprins. Dis : « [*De ces deux couples*] a-t-Il déclaré [*leur viande*] illicite les deux mâles ou bien les deux femelles, ou ce qui est dans les matrices des deux femelles ? Informez-moi, science à l'appui, si vous dites vrai » ;

[144] et en camélidés, deux ; et en bovins, deux. Dis : « [*De ces deux couples*] a-t-Il déclaré illicite les deux mâles ou bien les deux femelles, ou ce qui est dans les matrices des deux femelles ? Ou bien étiez-vous témoins et DIEU vous a-t-Il fait une telle communication ? » Qui est plus

injuste que celui qui forge un mensonge contre DIEU pour égarer les gens par ignorance ? DIEU ne guide pas les injustes [*obstinés*].

[145] Dis : « Je ne trouve, en ce qui m'a été révélé, aucune nourriture interdite à qui voudrait la consommer à moins qu'il ne s'agisse de la bête morte, du sang répandu, de chair de porc - car elle est une souillure - ou ce qui, par perversité, a été tué en prononçant un autre [*nom*] que celui de DIEU ». [*Mais*] quiconque est contraint [*d'en user par nécessité*], sans [*être pour cela*] rebelle, ni transgresseur, ton Seigneur pardonnera [*Il est*] Très-Miséricordieux.

[146] Nous avons interdit aux Juifs toute [*bête*] à ongle [*unique*], Nous leur avons interdit les graisses des bovins et des ovins à l'exception de celles de leurs dos, de leurs entrailles et de celle qui est mêlée aux os. Nous les avons ainsi punis à cause de leur rébellion. Nous sommes véridiques.

[147] S'ils te traitent de menteur, dis[*-leur*] : « Votre Seigneur détient une immense miséricorde ; mais Son châtiment ne sera pas détourné des hommes criminels ».

[148] Ceux qui associent [*un être à DIEU*] diront : « Si DIEU avait voulu, nous n'aurions pas associé [*cet être*], nos pères non plus, et nous n'aurions déclaré illicite aucune chose ! » Ainsi leurs prédécesseurs niaient [*les enseignements des Prophètes*] jusqu'à ce qu'ils goûtèrent Notre châtiment. Dis[*-leur*] : « Avez-vous quelque science (argument) ? [*Si oui,*] manifestez-la à Nous. Vous ne suivez que des conjectures et n'inventez que des mensonges ».

[149] Dis : « A DIEU appartient l'argument décisif [*admirable*], s'Il avait voulu, Il vous aurait tous guidés [*par force*] ».

[150] Dis[*-leur*] : « Faites donc venir vos témoins qui attesteraient que DIEU a déclaré ces choses illicites ». [*Ô Prophète,*] s'ils témoignent [*faussement*], ne témoigne pas avec eux et ne suis pas les passions de ceux qui nient Nos versets [*et Nos signes*], [*ni de ceux*] qui ne croient pas à la vie future et donnent des égaux à leur Seigneur.

[151] Dis : « Venez, que je vous récite ce que votre Seigneur vous a interdit : *[Il vous prescrit de]* ne Lui associer rien ; *[d']*avoir parfaite bonté envers *[votre]* père et *[votre]* mère ; *[de]* ne point tuer vos enfants sous prétexte d'indigence, *[car c'est]* Nous *[qui]* vous nourrissons vous et eux. N'approchez pas des turpitudes apparentes ou cachées (extérieures ou intérieures). Ne tuez personne, DIEU a interdit *[de tuer]*, sauf en bon droit (selon la loi divine). Voilà ce que *[DIEU]* vous enjoint, afin que vous raisonnez.

[152] Et ne touchez aux biens de l'orphelin que pour le mieux, jusqu'à ce qu'il atteigne sa majorité *[et que vous lui remettiez ses biens]*. Respectez équitablement la mesure et le poids *[dans vos transactions]*. Nous ne proposons un devoir pour une personne que selon sa capacité (ses possibilités). Quand vous vous prononcerez soyez justes même (tel) à l'égard d'un proche. Tenez le pacte de DIEU. Voilà ce que *[DIEU]* vous enjoint, afin que vous y prendriez conseil.

[153] Telle est, en toute droiture, Ma voie (la Religion), suivez-la. Ne suivez pas les chemins qui vous écartent du chemin *[de DIEU]*. Voilà ce que *[DIEU]* vous enjoint, afin que vous soyez pieux ».

[154] Nous donnâmes à Moïse l'Ecriture, pour combler *[de Nos dons]* celui qui a fait le bien (bons actions), un exposé détaillé de toute chose, *[une Ecriture]* guide et miséricorde, afin qu'ils croient à *[la Résurrection et à]* la rencontre *[et jugement]* de leur Seigneur.

[155] Et voici un Livre (le Coran) que Nous avons fait descendre (révélé) *[à l'intention de l'humanité tout entière]*, *[il apporte]* félicitations *[prospérités et bénédictions]*. Suivez-le et soyez pieux, afin que vous soyez admis dans la miséricorde *[divine]*.

[156] *[Cela,]* afin que vous ne disiez pas : « L'Ecriture n'a été descendue que sur deux communautés avant nous, et nous ignorons leur enseignement (leur contenu original) ».

[157] Et *[enfin]* que vous *[ne]* disiez *[pas]* : « Si l'Ecriture nous avait été descendue, nous aurions été mieux guidés qu'eux ». Voilà, vous est venu

de la part de votre Seigneur une preuve, un guide et une miséricorde. Qui est plus injuste que celui qui nie les versets *[et les signes]* de DIEU et s'en détourne *[obstinément]* ? Ceux qui se détournent *[ou, écartent les hommes]* de Nos versets *[et de Nos signes]*, Nous les rétribuerons par un dur châtement *[correctif]* en raison de ce qu'ils se sont détournés *[ou, en raison de ce qu'ils ont écarté les hommes du bon chemin]*.

[158] Attendent-ils sinon que les anges viennent à eux, ou que vienne à eux ton Seigneur, ou que viennent certains signes (miracles) de ton Seigneur ? Le Jour où les miracles de ton Seigneur viendront, quiconque n'aura pas cru avant ou dont la croyance n'aura rien acquis *[de bon]*, *[alors]* croire ne lui sera d'aucun profit. Dis[-leur] : « Attendez, nous *[aussi]* nous attendons ».

[159] Ceux qui ont désuni leur religion et ont formé des sectes, tu n'en es en rien *[responsable]*. DIEU va décider de leur cas, puis leur montrera leurs actes.

[160] Quiconque effectue une bonne action *[utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* recevra une récompense décuplée. Quiconque commet une mauvaise action recevra un châtement égal *[à sa mauvaise action]*, et ils ne seront pas lésés.

[161] Dis : « Mon Seigneur m'a guidé vers la voie droite, la religion immuable, la pure religion d'Abraham, *[Abraham]* n'était point de ceux qui donnent des associés *[à DIEU]* ».

[162] Dis : « Ma Prière et ma dévotion, ma vie et ma mort appartiennent à DIEU le Seigneur des mondes,

[163] nul associé à Lui ; c'est l'ordre que j'ai reçu, je suis le premier de ceux qui se soumettent (musulman sincère obéissant aux enseignements du Seigneur des mondes) ».

[164] Dis : « Invoquerais-je un autre seigneur que DIEU alors qu'Il est le Seigneur de toute chose ? » Chacun n'accomplit rien *[de bon ou de mauvais]* sans en récolter *[le fruit]*. Nul ne portera le fardeau *[de péchés]* d'un autre. Vous reviendrez ensuite devant votre Seigneur *[et vous serez*

jugés]. Il vous informera de ce que vous étiez en différend [*les uns avec les autres ou envers la religion*].

[165] C'est Lui qui a fait de vous [*les croyants pieux et vertueux*] des successeurs (lieutenants) sur terre. Il a élevé certains d'entre vous de plusieurs degrés au-dessus des autres pour vous éprouver dans Ses dons. Ton Seigneur est Prompt dans [*Son*] châtement ; Il est Celui qui pardonne [*Il est*] Très-Miséricordieux.

Sourate 7 : Les A'râf (Al-A'râf)

Nombre de versets : 206

Ordre Vulgate : 7

Ordre Révélation : 39

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. S. (Alif. Lâm. Mîm. Sâd.)

[2] *[Venant de DIEU, ô Prophète, voici]* un Livre descendu vers toi, *[livre]* grâce auquel tu avertiras (tu inviteras les hommes à venir vers DIEU), et *[qui servira]* de rappel aux croyants. Qu'il n'y ait aucune gêne en ton cœur à ce sujet.

[3] Suivez ce *[Livre]* qui vous est descendu (révélé) *[venant]* de votre Seigneur ; ne suivez pas, en dehors de Lui, d'*[aucuns comme]* protecteurs. Vous y songez peu.

[4] Que de cités *[et des personnes injustes et corrompues]* avons-Nous fait périr. Notre châtiment les a frappées pendant la nuit ou durant le jour.

[5] Quand les a frappées Notre châtiment, leur invocation n'était autre que de dire : *[Nous avouons que]* nous étions injustes.

[6] Nous questionnerons ceux vers qui sont envoyés *[Nos prophètes]* et Nous questionnerons les Prophètes.

[7] Nous leur raconterons *[leurs actes]* à bon escient, car, Nous n'étions pas absent.

[8] Et ce Jour-là (le Jour de compte), la pesée *[des actions]* est vraie (juste, équitable). Ceux dont les balances seront lourdes (pleines de bonnes actions), ils seront heureux (en félicité).

[9] Et ceux dont les balances ne feront pas le poids, ceux-là *[seront ceux qui]* auront causé leur propre perte pour le tort qu'ils faisaient à Nos versets *[et Nos signes]*.

[10] Nous vous avons installés sur la terre et Nous vous y avons fourni les moyens de vivre. *[Mais]* vous êtes très peu reconnaissants.

[11] Nous vous avons créés, puis Nous vous avons donné une forme, ensuite Nous avons dit aux anges : « Prosternez-vous devant Adam ». Ils se sont prosternés, excepté Satan qui ne fut pas de ceux qui se sont prosternés *[devant Adam]*.

[12] *[DIEU]* dit : « Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner *[devant Adam]* quand Je te l'ai ordonné ? » *[Satan]* dit : « Je vaudrais mieux que lui. Tu m'as créé de feu (fluide) et Tu l'as créé d'argile (matière) ».

[13] *[DIEU]* dit : « Descend de là, tu n'avais pas à y être orgueilleux. Sors, tu seras parmi ceux qui sont méprisés ».

[14] *[Satan]* dit : « Accorde-moi un délai jusqu'au Jour où *[les hommes]* seront ressuscités ».

[15] *[DIEU]* dit : « Tu es de ceux à qui un délai est accordé ».

[16] *[Satan]* dit : « Par le fourvoiement que Tu m'as fait subir *[causé par ma rébellion]*, je les guetterai (les hommes) sur (à l'occasion de) Ta voie droite.

[17] Je les assaillirai par-devant et par-derrière ; à droite et à gauche, et la plupart d'entre eux, Tu ne *[les]* trouveras pas reconnaissants ».

[18] *[DIEU]* dit : « Sors de là, blâmé*[, vicieux]* et banni. Ceux qui t'auront suivi, d'eux et de toi ensemble, J'emplirai l'Enfer ».

[19] « Ô Adam, habite, toi et ton épouse, le Paradis. Mangez *[des fruits]* partout où vous voudrez *[ou, à votre guise]*, mais n'approchez pas cet arbre-ci, vous seriez du nombre des injustes ».

[20] Satan les tenta pour leur faire voir leur nudité qui leur était cachée. Il *[leur]* dit : « Votre Seigneur ne vous a interdit cet arbre que parce que *[si vous mangez de ses fruits]* vous deviendrez des anges, ou vous serez du nombre des immortels *[et resterez toujours au Paradis]* ! »

[21] *[Satan]* leur jura : « Je suis un bon conseiller pour vous ! »

[22] Par tromperie, il les fit tomber *[du haut degré]*. Quand ils goûtèrent à l'arbre, ils virent leur nudité et ils se mirent à la couvrir de feuilles du

paradis. Leur Seigneur les appela : « Ne vous ai-Je pas interdit cet arbre, et ne vous ai-Je pas dit que Satan est pour vous un ennemi déclaré ? »

[23] Les deux dirent : « Seigneur, nous nous sommes lésés nous-mêmes. Si Tu ne nous pardonnes pas, si Tu ne nous fais pas miséricorde, nous serons du nombre des perdants ».

[24] [DIEU] dit : « Descendez, vous serez ennemis les uns des autres. Et pour vous il y aura sur terre une demeure et jouissance, pour un temps ».

[25] [DIEU] dit : « Là vous vivrez, là vous mourrez, et de là vous serez retirés ».

[26] Enfants d'Adam, Nous vous avons donné le vêtement qui cache votre nudité et [vous sert de] parure [du corps], et le vêtement de la piété voilà qui est meilleure. C'est un signe de DIEU afin qu'ils y prennent conseil.

[27] Enfants d'Adam, que Satan ne vous tente pas comme il fit sortir du Paradis votre père et votre mère (Adam et Eve) leur ôtant leur vêtue pour leur faire voir leur nudité. [Satan] vous voit, lui et son groupe, [ils vous voient] d'où vous ne les voyez pas. A ceux qui [à cause de leurs actes abominables] ne croient pas [en DIEU], Nous avons donné les diables comme "amis-patrons".

[28] Et quand [les impies, idolâtres, injustes, pécheurs,...] commettent une turpitude, ils disent : « Nous avons trouvé nos pères la faisant (nous l'avons héritée) et DIEU nous l'a ordonnée ! » Dis[-leur] : « DIEU n'ordonne pas la turpitude. Direz-vous contre DIEU ce que vous ne savez pas ? »

[29] Dis : « Mon Seigneur a ordonné l'équité. Tournez vos faces (vos cœurs) [vers Lui] en tout lieu [et temps] de prière. Invoquez-Le en Lui rendant un culte pur. De même qu'Il vous a créés [au début] vous retournerez [à Lui] ».

[30] Les uns, Il a guidés ; [tandis que] pour les autres l'égarement est devenu leur dû [à cause de leurs injustices obstinés]. Ces derniers ont pris les diables comme "amis-patrons" à la place de DIEU et s'imaginent [injustement] être bien guidés !

[31] Enfants d'Adam, revêtez votre parure dans chaque lieu *[et lors]* de prière. Mangez et buvez *[les nourritures licites]*, *[mais]* ne commettez pas d'excès, car DIEU n'aime pas *[les gaspilleurs et]* ceux qui commettent des excès.

[32] Dis : « Qui donc interdit les parures que DIEU a faites pour *[tous]* Ses serviteurs et les nourritures pures et agréables *[qu'Il leur donne]* ? »
Dis : « ces biens sont à *[tous]* les croyants en cette vie, et purement à eux au *[point de vue du]* Jour de la résurrection ». Ainsi exposons-Nous les versets *[et les signes]* à l'intention de ceux qui savent.

[33] Dis : « Mon Seigneur n'a interdit que les turpitudes apparentes ou cachées *[ou, extérieures ou intérieures]*, le péché, l'oppression (domination) sans droit ; et que vous associiez à DIEU *[des idoles]* - à quoi Il n'a jamais fait descendre une autorisation - et que vous disiez sur DIEU ce que vous ne savez pas ».

[34] Chaque groupement *[d'hommes]* a un terme, quand vient ce terme, ils ne peuvent ni le retarder d'une heure, ni l'avancer.

[35] Enfants d'Adam, si des Prophètes *[que J'ai choisis]* parmi vous, s'adressent à vous *[et]* vous communiquent Mes versets ; quiconque sera pieux (obéira à Mes enseignements) et se reformera, *[ces hommes]* n'auront rien à craindre et ne seront pas attristés.

[36] Mais ceux qui nieront *[et rejetteront]* Nos versets *[ou Nos signes]* et devant lesquels se comporteront avec arrogance, ceux-là seront les compagnons du Feu (le mauvais résultat de leurs actions), ils y demeureront perpétuellement.

[37] Qui est plus injuste que celui qui forge un mensonge contre DIEU, ou nie Ses versets *[et Ses signes]* ? Ces gens auront leur part prescrite *[ici-bas]* jusqu'au moment *[de leur mort]* où Nos émissaires (anges) viendront recouvrer leur âme *[et]* diront : « Où sont ceux (les idoles, etc.) que vous invoquiez *[comme une divinité ou associé]* en dehors de DIEU ? » Ils diront alors : « Ils ont disparu loin de nous ». Et ils témoigneront contre

eux-mêmes qu'ils étaient impies [*idolâtres, injustes, qui faisaient des plannings contre les lois divines,...*].

[38] [DIEU] dira : « Entrez dans le Feu avec les groupes [*injustes*] de djinns et d'hommes qui vous ont précédés ». Chaque fois qu'un groupe entrera, il maudira son semblable (celui qui l'aura précédé). Lorsque tous s'y retrouveront, le [*groupe*] suivant (disciples) dira du [*groupe*] devancier (leaders) : « Seigneur, voilà ceux qui nous ont égarés, donne-leur double châtiment de Feu [*pour être égarés et nous égarer*] ! »

[DIEU] dira : « A chacun un double [*châtiment pour s'égarer et égarer les autres*], mais vous ne savez pas ».

[39] Et les devanciers (leaders) diront à leurs suivants : « Mais vous n'aviez aucun avantage sur nous ! Goûtez le châtiment de ce que vous commettiez ! »

[40] Ceux qui ont nié Nos versets [*et Nos signes*] et, devant [*les versets*] se sont comportés avec arrogance, les portes du ciel ne leur seront pas ouvertes, ils n'entreront pas au Paradis qu'un chameau ne pénétrera dans le chas d'une aiguille. Ainsi Nous rétribuerons les criminels.

[41] Ils auront un lit [*du Feu*] de l'Enfer et une couverture [*de ténèbres*] par-dessus (résultat de leurs actions abominables). Ainsi Nous rétribuerons les injustes.

[42] [*Mais*] ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à tout le monde et pour la cause de DIEU*] - Nous ne proposons un devoir à une personne que selon sa capacité [*et ses moyens*] - ceux-là seront les hôtes du Paradis où ils vivront éternellement ;

[43] Nous enlèverons toute rancune de leur poitrine (cœur), les rivières [*de bonheur*] couleront à leurs pieds. Ils diront : « Louange à DIEU qui nous a guidés à ceci, et [*par nous-mêmes*] nous ne serions pas guidés si DIEU ne nous avait pas guidés. Les Prophètes de notre Seigneur ont apporté (sont venus dire) la vérité ». Ils seront appelés : « Voilà le Paradis qui vous est donné en héritage en récompense de ce que vous œuvriez [*utile à l'humanité, conforme à la loi divine*] ».

[44] Et les hôtes du Paradis appelleront les hôtes du Feu : « Nous avons trouvé vrai ce que notre Seigneur nous avait promis. Avez-vous trouvé vrai ce que votre Seigneur vous avait promis ? » Ils diront : « Oui ». Un héraut annoncera alors entre eux : « Malédiction de DIEU sur les injustes [45] qui empêchent *[les hommes]* d'aller sur le chemin de DIEU, qui veulent le rendre tortueux et qui rejettent la vie future *[et mènent une vie impie et troublante]* ».

[46] Entre les deux (hôtes du Paradis et ceux de l'Enfer), il y a un voile ; et, sur al-A^crâf (les hauteurs) se trouvent des hommes qui reconnaissent chacun *[des hôtes du Paradis et ceux de l'Enfer]* à leurs traits. Ils disent aux hôtes du Paradis : « Salut (paix) sur vous ! » Ils n'y sont pas encore entrés tandis qu'ils *[le]* souhaitent.

[47] Et quand leurs regards sont tournés vers les hôtes du Feu, ils diront : « Seigneur, fais que nous ne soyons pas du nombre des gens injustes ! »

[48] Les hôtes d'al-A^crâf (des hauteurs) appelleront des hommes qu'ils reconnaissent à leurs traits et *[leur]* diront : « Ce que vous aviez amassé *[malhonnêtement]* et l'orgueil dont vous étiez enflés ne vous ont servi à rien !

[49] *[N']est-ce [pas] ceux-là (les croyants) au sujet desquels vous juriez que DIEU ne leur accorderait pas [Sa] miséricorde ? » [Il sera dit aux croyants :]* entrez au Paradis, vous n'aurez plus rien à craindre et vous ne serez pas attristés.

[50] Les hôtes du Feu appelleront les hôtes du Paradis : « Donnez-nous de l'eau ou de ce que DIEU vous a donné ! » *[Les croyants]* répondront : « DIEU les a interdits aux impies *[idolâtres, pécheurs obstinés, hypocrites, criminels,...]* ».

[51] Ceux qui ont traité leur religion en amusement et jeu, et la vie d'ici-bas *[par les excès et les péchés]* les a trompés, oui, ce jour-là, Nous les oublierons comme ils ont oublié (refusé) qu'ils allaient rencontrer ce Jour que voici, et parce qu'ils niaient *[obstinément]* Nos versets *[et Nos signes]*.

[52] Nous leur avons apporté un Livre que Nous avons détaillé à bon escient, [*Livre*] qui était guide et miséricorde aux hommes qui croient.

[53] [*Les impies,...*] attendent-ils son interprétation originale (la réalisation de ses avertissements) ? Le Jour où arrivera son interprétation originale [*totale*], ceux qui l'ont négligée (refusée) diront : « Les Prophètes de notre Seigneur ont apporté (sont venus dire) la vérité. Y a-t-il [*maintenant*] des intercesseurs qui intercédèrent en notre faveur ? Ou [*pourrons-*]nous être renvoyés [*sur la terre*] pour faire [*le bien*] à l'encontre de ce que nous faisons ? » Car ils ont causé leur propre perte et [*les idoles*] qu'ils inventaient seront perdues d'eux.

[54] Votre Seigneur est DIEU qui a créé les cieux et la terre en six Jours [*étapes, phases*], puis Il a manifesté la plénitude de Sa volonté sur le Trône. Il couvre le jour de la nuit qui le poursuit avec diligence [*mutuelle*]. [*DIEU a créé*] le soleil, la lune et les étoiles, [*tous*] sont soumis à Ses ordres. Sachez bien qu'à Lui appartient la création et l'ordre. Béni soit DIEU, Seigneur des mondes.

[55] Invoquez votre Seigneur en toute humilité et en secret (avec un grand recueillement). Il n'aime pas les transgresseurs.

[56] Ne semez pas la corruption sur la terre, une fois qu'elle a été réformée, et invoquez [*DIEU*] avec crainte [*respectueuse*] et espoir. La grâce de DIEU est proche de ceux qui [*dévoués à DIEU*] font le bien.

[57] C'est Lui qui déchaîne les vents comme un annonciateur devant Sa miséricorde. Une fois chargés de lourds nuages, Nous [*DIEU*] les conduisons vers un pays mort. Nous en faisons descendre l'eau et sortir toutes espèces de fruits. Ainsi ferons-Nous surgir les morts, [*c'est*] pour que vous y preniez conseil.

[58] [*D'*]un bon pays (cœur), avec la permission (par la volonté) de son Seigneur, poussent les [*bonnes*] plantes. Tandis que de celui qui est malicieux (dévasté par les péchés) ne sort qu'une [*plante*] insignifiante (viciée, des injustices et crimes). Ainsi expliquons-Nous les signes [*et les versets*] à l'intention des hommes qui sont reconnaissants.

[59] Nous avons envoyé Noé vers son peuple, il [leur] dit : « Ô mon peuple, adorez DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. [Si vous n'obéissez pas à Ses enseignements] je redoute pour vous le châtiment d'un Jour solennel ».

[60] [Le conseil] des chefs [des impies] de son peuple dit : « Nous te voyons [là] dans un égarement flagrant ! »

[61] [Noé] dit : « Mon peuple, je ne suis pas égaré [ni égarant] ; mais je suis Prophète du Seigneur des mondes,

[62] je vous communique les messages de mon Seigneur, je vous conseille et je sais de DIEU (de Ses récompenses, etc.) ce que vous ne savez pas.

[63] Vous étonnez-vous qu'un rappel de votre Seigneur vous parvienne par un homme [élu] parmi vous, pour vous avertir [des conséquences de péchés], et pour [qu'il vous encourage à] devenir pieux et afin que vous soyez admis dans la miséricorde [de DIEU] ? »

[64] [Mais] ils le traitèrent de menteur. Nous le sauvâmes, dans l'Arche, lui et ceux qui étaient avec lui. Et engloutîmes ceux qui avaient nié Nos signes [et Nos versets] ; [à cause de leurs injustices] ils [s']étaient [fait] des hommes aveugles.

[65] Et aux ^cAad [Nous avons envoyé] leur frère Houd, il [leur] dit : « Ô peuple, adorez DIEU, vous n'avez (il n'existe) autre dieu que Lui. Ne [Le] craignez-vous pas [pieusement] ? »

[66] [Le conseil] des chefs des impies de son peuple dit : « Nous te voyons en pleine sottise, nous pensons que tu es du nombre des menteurs ! »

[67] [Houd] dit : « Ô peuple, je ne suis point sot ; mais [au contraire] je suis un Prophète du Seigneur des mondes,

[68] je vous communique les messages de mon Seigneur et je suis pour vous un conseiller digne de confiance ».

[69] Vous étonnez-vous qu'un rappel de votre Seigneur vous parvienne par un homme [élu] parmi vous, pour vous avertir [des conséquences de péchés et d'injustices] ? Souvenez-vous, après le peuple de Noé, DIEU

vous a choisis (les honnêtes d'entre vous) successeurs [*et lieutenants sur la terre*] et vous a avantagés dans corpulence [*et pouvoir*]. Souvenez-vous des bienfaits de DIEU afin que vous réussissiez [*à parvenir à la félicité*] ; [70] [*les impies, idolâtres,...*] dirent : « Es-tu venu pour nous faire adorer DIEU seul et délaisser [*les idoles et les dieux*] qu'adoraient nos pères ? Eh bien, amène-nous ce que tu nous promets (et dont tu nous mets en garde) si tu dis vrai ! »

[71] Il dit : « Vous voilà frappés d'un châtiment et d'un courroux venant de votre Seigneur. Disputerez-vous avec moi au sujet des noms que vous et vos pères avez donnés [*aux idoles*] pour lesquelles DIEU n'a fait descendre la moindre autorisation ? Attendez. Je suis avec vous de ceux qui attendent ».

[72] Nous l'avons sauvé par Notre grâce, [*lui*] et ceux qui étaient avec lui, et Nous avons exterminé [*jusqu'aux dernier*] les gens [*impies et corrompus*] qui niaient Nos signes [*et Nos versets*] et n'étaient pas croyants.

[73] Et [*Nous avons envoyé*] aux Thamoud leur frère Sâlih, il dit : « Ô mon peuple, adorez DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. Voici une preuve qui vous est venue de la part de votre Seigneur, la chamelle [*un moyen de test décidé*] de DIEU, c'est un signe pour vous. Laissez-la paître [*à son aise*] sur la terre de DIEU et ne lui faites aucun mal ; [*sinon*] vous subirez un dur châtiment.

[74] Souvenez-vous qu'Il vous a placés [*les bons d'entre vous*] comme successeurs et vous a installés sur la terre après les °Aad. Vous bâtissez des châteaux dans les plaines, vous creusez des demeures dans les montagnes. Souvenez-vous des bienfaits de DIEU et ne vous acharnez pas à semer la corruption sur la terre ».

[75] [*Le conseil*] de notables [*des impies*] de son peuple qui s'enflait d'orgueil dit [*ironiquement*] aux opprimés, à ceux d'entre eux qui avaient cru : « Est-ce que vous savez que Sâlih est envoyé de DIEU ? » [*Les opprimés pieux*] dirent : « Oui, nous croyons à son message ».

[76] *[Les impies, pécheurs, injustes, obstinés... de cœur malsain]* qui s'enflaient d'orgueil dirent : « Nous renions ce à quoi vous croyez ! »

[77] Et ils tuèrent la chamelle, outre passèrent *[avec arrogance]* l'ordre de leur Seigneur et dirent : « Sâlih, amène-nous ce dont tu nous mets en garde, si tu es du nombre des Prophètes ! »

[78] Le tremblement de terre *[vibrant]* les saisit, et les voilà gisants *[la poitrine contre terre,]* dans leur demeure.

[79] *[Sâlih]* s'était détourné d'eux et dit : « Ô peuple, je vous ai bien transmis le message de mon Seigneur, je vous ai conseillés sincèrement, mais vous *[les impies, injustes, etc. vous]* n'aimez pas les conseillers sincères ».

[80] Et *[souvenez-vous de]* Lout (Lot), lorsqu'il dit à son peuple : « Commettez-vous cette turpitude *[détestable]* que nul parmi les mondes n'a commise avant vous ?

[81] Au lieu de *[vous adresser, pour les actes sexuels, à vos]* femmes, vous avez commerce charnel avec les hommes ! Vous êtes un peuple outrancier *[odieux]* ».

[82] Et la réponse *[des gens criminels]* de son peuple n'était autre qu'ils dirent : « Bannissez *[Lout et les croyants]* de votre cité ! Ce sont des hommes qui font artifice d'être purs ! »

[83] Nous le sauvâmes, *[lui]* et sa famille (les siens et les croyants), excepté sa femme qui fut *[injuste et]* parmi ceux restés en arrière *[et fut exterminée]*.

[84] Et Nous fîmes pleuvoir sur eux (coupables) une pluie *[de cailloux, conséquence de leurs actes odieux]*. Vois quelle fut la fin des criminels.

[85] Et *[Nous envoyâmes]* aux Madyan leur frère Shu^cayb *[qui leur]* dit : « Ô mon peuple, adorez DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. Voici une preuve qui vous est venue de la part de votre Seigneur. Faites bonne mesure, *[juste]* pesée, ne donnez pas aux hommes moins que ce qui leur est dû, ne semez pas la corruption sur la terre une fois qu'elle a été réformée. C'est pour votre bien, si vous êtes croyants.

[86] Et ne vous placez pas (n'épiez pas), sur tous les chemins, menaçant [*les hommes*] et empêchant du chemin de DIEU quelqu'un qui croit en Lui. Ne cherchez pas à le rendre (le chemin) tortueux. Souvenez-vous que vous étiez en petit nombre quand [*DIEU*] vous a rendus nombreux. Et voyez quelle fut la fin des [*gens*] corrupteurs.

[87] Si une partie d'entre vous croit à ma mission et l'autre n'[y] croit pas, patientez jusqu'à ce que DIEU juge entre nous, car [*DIEU*] est le Meilleur juge ».

[88] [*Le conseil de*] ceux (les impies) qui étaient arrogants parmi son peuple dit : « Nous te bannissons de notre cité, Shu^cayb, toi et ceux qui croient avec toi, à moins que vous ne reveniez à notre tradition ! » Il [*leur*] dit : « [*Nous y contraindriez-vous*] même si nous avons de l'aversion [*envers elle*] (envers tradition fausse) ?

[89] Nous forgerions un mensonge contre DIEU si nous revenions à votre tradition, alors que DIEU nous en a sauvés. Il ne nous appartient pas d'y revenir sauf si DIEU, notre Seigneur, ne le veuille. Notre Seigneur embrasse tout en Sa science. Nous nous en remettons à DIEU. Seigneur, tranche par la vérité entre notre peuple et nous, Tu es le Meilleur des juges ».

[90] Le conseil de chefs des impies de son peuple dit [*aux croyants*] : « Si vous suivez Shu^cayb, vous serez perdants ! »

[91] Le tremblant de terre [*vibrant*] les saisit [*en conséquence de ce qu'ils étaient corrupteurs*], et les voilà gisants [*la poitrine contre terre*] dans leur demeure,

[92] Ceux qui avaient nié Shu^cayb furent [*péris*] comme s'ils n'y avaient jamais vécu. Ceux qui avaient nié Shu^cayb furent perdants.

[93] [*Shu^cayb*] s'était détourné d'eux et dit : « Ô peuple, je vous ai bien transmis les messages de mon Seigneur. Je vous ai conseillés. Comment donc m'attristerais-je sur [*le sort*] des hommes impies [*et corrompus*] ? »

[94] Nous n'avons envoyé aucun Prophète dans une cité sans frapper ses habitants [*injustes*] de malheur et de détresse afin qu'ils s'humilient (se corrigent, s'amendent).

[95] [*S'ils ont continué leurs injustices,*] Nous avons ensuite changé le mal (leur malheur édifiant) en bien [*mondain*] jusqu'à ce qu'ils ont oublié [*et négligé*] tout et dit : « [*C'est normal,*] nos pères [*aussi*] ont été touchés par le malheur et le bonheur ! » Alors [*à cause de leurs actions exécrables*] Nous les avons anéantis à l'improviste, quand ils [*s'*]étaient [*rendus*] inconscients (ivres de péchés et de crimes).

[96] Si les habitants des cités devenaient croyants et pieux, Nous leur aurions ouvert (accordé) [*les*] bénédictions du ciel et de la terre. Mais ils ont nié [*et rejeté obstinément les signes et les versets*] et Nous les avons châtiés d'après ce qu'ils se sont acquis (selon leurs mauvaises actions).

[97] Est-ce que les habitants [*impies, injustes et malhonnêtes*] des cités sont sûrs que Notre châtement ne les atteigne pas la nuit pendant leur sommeil ?

[98] Ou les habitants [*impies obstinés*] des cités sont-ils sûrs que Notre châtement ne les atteigne pas le jour pendant qu'ils s'amusent ?

[99] Est-ce qu'ils sont sûrs [*d'être à l'abri*] du dessin [*du châtement*] de DIEU ? [*Au premier abord*] ne s'imaginent être à l'abri du dessin [*du châtement*] de DIEU que les gens perdants [*ignorants, insoucians et criminels*].

[100] N'est-il pas montré à ceux qui héritent la terre après ses [*précédents*] occupants que, si Nous le voulions, Nous les ferions accablés par leurs péchés obstinés et fermerions [*l'ouïe de*] leurs cœurs de sorte qu'ils n'entendraient plus [*rien (aucun conseil)*] ?

[101] Voici les cités [*et les personnes*] dont Nous relatons pour toi les nouvelles. Leurs Prophètes leur avaient apporté les preuves évidentes (les enseignements célestes). [*Les impies*] n'étaient pas gens à croire à ce qu'ils avaient déjà traité de mensonge. DIEU ferme ainsi les cœurs des impies [*à cause de leurs injustices obstinées*].

[102] Nous n'avons trouvé chez la plupart d'entre eux (les impies) aucune *[trace de fidélité à leur]* engagement ; Nous avons trouvé qu'ils étaient pervers, en majorité.

[103] Puis, Nous envoyâmes Moïse avec Nos signes vers Pharaon et vers son conseil *[de notables]*, mais ils réagirent avec injustice *[envers les enseignements célestes et les bons conseils]*. Vois quelle a été la fin des *[hommes]* corrupteurs.

[104] Moïse dit à Pharaon : « Je suis Prophète du Seigneur des mondes.

[105] Il m'appartient de ne dire de DIEU que la vérité. Je vous ai apporté une preuve évidente (les signes et les enseignements) de votre Seigneur *[pour assurer le bonheur des hommes et de la société]*. Renvoie donc avec moi les enfants de Jacob ».

[106] *[Pharaon]* dit : « Si tu as apporté un signe (miracle), montre-le donc, si tu dis vrai ».

[107] *[Moïse]* jeta son bâton qui soudain fut un vrai serpent.

[108] Et il retira sa main qui soudain fut blanche *[brillante]* aux *[yeux des]* spectateurs.

[109] *[Au lieu de prendre une leçon]* le conseil (le groupe de notables impies) du peuple de Pharaon dit : « Certes c'est un magicien très savant,

[110] il veut vous chasser de votre pays ! » « Qu'ordonnez-vous ? » *[demanda Pharaon]*.

[111] Ils dirent : « Remets à plus tard *[ta décision sur]* lui et *[sur]* son frère, et *[entre temps]* envoie des rassembleurs dans des villes

[112] pour t'amener tout magicien très averti ».

[113] Et les magiciens vinrent à Pharaon et dirent : « Recevrons-nous une récompense si nous sommes les vainqueurs ? »

[114] *[Pharaon]* dit : « Oui, et vous serez du nombre de mes familiers *[de ma cour]* ».

[115] Ils dirent : « Moïse, est-ce toi qui jettes ou bien est-ce à nous de jeter ? »

- [116] *[Moïse]* dit : « Jetez ». Quand ils jetèrent *[les outils magiques]* ils fascinèrent les yeux, effrayèrent les gens et déployèrent une grande magie.
- [117] Nous inspirâmes à Moïse : « Jette ton bâton ». Et voilà que celui-ci happait ce qu'ils avaient *[factivement]* inventé.
- [118] La vérité parut et que fut rendu nul ce qu'ils avaient fait.
- [119] *[Pharaon et ses gens]* furent ainsi vaincus et s'en retournèrent humiliés.
- [120] Les magiciens tombèrent prosternés
- [121] *[et]* dirent : « Nous croyons au Seigneur des mondes,
- [122] le Seigneur de Moïse et d'Aaron ».
- [123] Pharaon dit : « Croirez-vous à Lui *[ou, à lui]* avant que je ne vous *[en]* aie donné l'autorisation ? C'est là sûrement une ruse que vous avez tramée dans la ville pour en expulser les gens. Vous saurez bientôt.
- [124] Je vous couperai mains et pieds opposés, puis, je vous crucifierai tous ».
- [125] *[Les magiciens]* dirent : « Nous, c'est vers notre Seigneur que nous retournerons.
- [126] Tu veux te venger sur nous, parce que nous avons cru aux signes de notre Seigneur quand ils nous furent parvenus. *[Ils s'adressent à DIEU :]* Seigneur, répand sur nous la patience et reçois-nous *[en croyants]* soumis *[à Toi]* ».
- [127] Et le conseil (groupe de notables impies) du peuple de Pharaon dit *[à celui-ci]* : « Vas-tu laisser Moïse et son peuple semer la corruption sur la terre et te délaisser toi et tes dieux ? » *[Pharaon]* dit : « Nous tuerons leurs fils, laisserons leurs femmes (filles) en vie *[domestiques]*. Nous sommes au-dessus d'eux, dominateurs ! »
- [128] Moïse dit à son peuple : « Implorez assistance à DIEU et soyez patients. La terre appartient à DIEU, Il en fait hériter qui Il veut parmi Ses adorateurs. Et la fin *[heureuse]* est à ceux qui sont pieux ».
- [129] Ils dirent *[à Moïse]* : « On nous a fait souffrir avant que tu nous sois venu et après que tu es arrivé ». *[Moïse]* dit : « Peut-être que votre

Seigneur fera-t-Il périr votre ennemi et vous donnera-t-Il lieutenance [*comme épreuve*] sur la terre, pour voir comment vous vous comporterez ».

[130] Nous avons éprouvé les gens de Pharaon par des années [*de disettes*] et par la pénurie de fruits afin qu'ils se remémorent [*y prennent conseil et s'amendent*].

[131] Mais quand un bien (la prospérité) leur arrivait ils disaient : « Voilà ce qui nous est dû ! » Et quand un mal les atteignait, ils attribuaient leur [*mauvais*] augure à Moïse et à ceux qui étaient avec lui ! Sachez bien que leur augure est près (selon la volonté) de DIEU, mais la plupart d'eux [*à cause de leur malhonnêteté et de leurs péchés*] ne le savent pas.

[132] Ils disaient [*à Moïse*] : « Quel que soit le signe dont tu nous fascines, nous ne croirons pas en toi ! »

[133] [*A cause de leurs ingrattitudes obstinées*] Nous leur avons alors envoyé l'inondation, les sauterelles, la vermine, les grenouilles et le sang, signes détaillés (séparés). Mais [*injustement*] ils s'enflaient d'orgueil, et ils étaient des gens criminels.

[134] Quand [*un*] châtiment s'abattait sur eux, ils disaient : « Ô Moïse, invoque pour nous ton Seigneur en vertu du pacte qu'Il t'a consenti. Si tu écarter de nous le châtiment, nous croirons en toi et renverrons avec toi les enfants de Jacob ».

[135] [*Mais*] quand Nous écartions d'eux le châtiment, et ce jusqu'à un terme fixé qu'ils devaient atteindre, voilà qu'ils violaient leur engagement.

[136] Aussi Nous tirâmes vengeance d'eux (les punîmes) et les noyâmes dans la mer, parce qu'ils avaient rejeté Nos signes et y étaient [*par obstination*] inattentifs.

[137] Et Nous donnâmes en héritage, aux gens qui étaient opprimés [*et pieux*], les orientes de la terre et ses occidents où Nous avons placé Notre bénédiction. Ainsi s'accomplit la très belle promesse faite par ton Seigneur aux enfants de Jacob [*qui furent honnêtes*] pour ce qu'ils avaient

patienté [*sur Notre chemin*]. Nous détruisîmes ce que Pharaon et son peuple [*injustement*] façonnaient et ce qu'ils faisaient comme treillages.

[138] Nous fîmes traverser la mer aux enfants d'Israël (Jacob). Ils passèrent près d'un groupe d'hommes qui vouaient un culte à leurs propres idoles. [*Les impies des enfants d'Israël*] dirent : « Ô Moïse, donne-nous un dieu tout comme des dieux qu'ils ont ! » [*Moïse leur*] dit : « Décidément vous êtes un peuple qui insistez dans [*votre*] ignorance.

[139] La voie suivie par ces hommes-là est vouée à la ruine ; et ce qu'ils font est nul et sans valeur ».

[140] [*Moïse*] dit : « Vais-je vous chercher un autre dieu que DIEU qui vous a mis [*maintenant, les bons d'entre vous*] au-dessus des mondes ? »

[141] [*Ô Enfants d'Israël, souvenez-vous*] lorsque Nous vous sauvâmes des gens de Pharaon qui vous infligeaient le pire tourment. Ils égorgèrent vos fils et laissaient vos femmes (vos filles) en vie [*comme domestiques*]. Il y avait en cela une grande épreuve pour vous [*délivrer*], venant de votre Seigneur.

[142] Nous fîmes promesse à Moïse [*d'une rencontre*] de trente nuits que nous complétâmes par dix ; la durée de la rencontre avec son Seigneur paracheva en quarante nuits. Moïse dit alors à son frère Aaron :

« Remplace-moi auprès de mon peuple, fait ce qui est bon (corrige les gens de leurs défauts, perfectionne-les), et ne suis pas la voie des [*gens*] corrompueurs ».

[143] Quand Moïse vint à Notre rencontre et que son Seigneur lui parla, [*Moïse*] dit : « Seigneur, montre-Toi à moi, que je [*puisse*] Te contempler », [*DIEU*] dit : « Tu ne Me verras pas. Regarde la montagne, si elle reste stable à sa place, tu Me verras ». Lorsque son Seigneur rayonna [*un éclat de Sa splendeur*] sur la montagne, Il la pulvérisa (l'effaça) et Moïse tomba évanoui. Quand il fut revenu à lui, il dit : « Gloire [*et Pureté*] à Toi ! Je reviens repentant vers Toi et je suis le premier des croyants ».

[144] [DIEU] dit : « Moïse, Je t'ai choisi parmi les hommes pour [te confier] Mon message et [t'adresser] Ma parole. Prends ce que Je t'ai donné et sois de ceux qui sont reconnaissants ».

[145] Et Nous lui inscrivâmes sur les tablettes une exhortation (instruction) concernant tous les sujets, et une explication de toute chose : « Prends-les avec fermeté et ordonne à ton peuple de les observer le mieux possible. [Les impies iront en Enfer, et] Je vous montrerai la demeure des pervers.

[146] Je détournerai [et J'écarterais] de Mes signes [et de Mes versets, les cœurs de] ceux qui s'enorgueillissent injustement sur terre. S'ils voient un signe, ils n'y croient pas ; s'ils voient le droit chemin, ils ne le prennent pas pour chemin ; [mais] s'ils voient le chemin de l'égarement, ils le prennent comme chemin (suivent le fourvoisement). [Il en est ainsi] parce qu'ils ont nié [et rejeté] Nos signes [et Nos versets] et y étaient [par obstination,] inattentifs [et ingrats].

[147] Ceux qui nient [et rejettent] Nos signes[, Nos versets] et la rencontre de la [vie] future, leurs actions échouent. Seront-ils rétribués autrement que selon ce qu'ils agissaient ? »

[148] Le peuple de Moïse (ceux d'entre eux qui suivirent le Samery) après [le départ de Moïse] prit [pour idole] un veau [façonné] de leurs parures, un corps [inerte] qui mugissait [à vent]. [Ils se mirent à l'adorer.] Ne voyaient-ils pas qu'il (le veau) ne leur parlait pas et ne les guidait en rien ? Ils le prirent pourtant [comme une divinité] et ils étaient injustes.

[149] Quand le regret [ou la honte] en fut retombé sur eux et qu'ils virent qu'ils se sont égarés, ils dirent : « Si notre Seigneur ne nous fait pas miséricorde et ne nous pardonne pas, nous serons du nombre des perdants ».

[150] Quand Moïse revint à son peuple, courroucé et désolé, il dit : « Quel mauvais comportement a été le vôtre en mon absence ! Avez-vous donc devancé [et préféré l'adoration du veau à] l'ordre de votre Seigneur ? » Il déposa les tablettes et, saisit son frère (Aaron) par la tête, l'attira à lui [et

demanda ce qui s'était passé], [Aaron] dit : « Ô fils de ma mère, ils m'ont opprimé, ils ont failli me tuer. Ne fais point que les ennemis se réjouissent à mes dépens, et ne me range pas parmi les gens injustes ».

[151] [Moïse s'adresse à DIEU et] dit : « Seigneur, pardonne[-nous,] à moi et à mon frère et fais-nous entrer dans Ta miséricorde, car Tu es le plus Miséricordieux de ceux qui font miséricorde ».

[152] Ceux qui ont pris le veau [pour divinité] seront atteints par le châtiment de leur Seigneur et humiliés dans la vie d'ici-bas. Nous rétribuons (châtions) ainsi ceux qui forgent des mensonges.

[153] [Mais] ceux qui font le mal puis se repentent et croient [en DIEU], [auront l'espoir d'être pardonnés] car, ton Seigneur, ensuite, pardonne, [Il est] Très-Miséricordieux.

[154] Une fois le courroux de Moïse apaisé, il reprit les tablettes [de la loi] dont le texte contenait une bonne direction et une miséricorde pour ceux qui craignent [respectueusement] leur Seigneur.

[155] Moïse choisit dans son peuple soixante-dix hommes pour [venir participer à] Notre rencontre. Quand ils furent saisis par le tremblement [de terre], il dit : « Seigneur, si Tu avais voulu, Tu les aurais fait périr plus tôt, et moi [avec eux]. Nous feras-Tu périr pour ce que les sots d'entre nous ont fait ? Ce n'est que Ton épreuve par laquelle Tu égares (Tu laisses à son état obstiné, Tu improuves) qui Tu veux (les malhonnêtes obstinés), et Tu guides qui Tu veux (les bons). C'est Toi notre Protecteur (Ami et Guide). Pardonne-nous et accorde-nous miséricorde, Tu es le Meilleur de ceux qui pardonnent.

[156] Ecris (destine) pour nous ce qui est bien (bon) en la vie présente et en la vie future. Nous revenons à Toi ». [DIEU] dit : « Mon châtiment, Je l'infligerai à qui Je veux. Ma miséricorde embrasse tout ; Je l'écris (destine) pour ceux qui sont pieux, donnent l'Aumône, croient à Nos versets [et à Nos signes],

[157] [et après la révélation du Coran] ceux qui suivent l'Envoyé [de DIEU], [Muhammad] le Prophète illettré (éduqué parfaitement par le

Seigneur des mondes), mentionné par eux (par Moïse et Jésus) dans la Torah et dans l'Évangile [*originaux*], [*Prophète*] qui ordonne [*aux hommes*] ce qui est convenable (conforme à la volonté divine), interdit ce qui est répréhensible, déclare licite pour eux ce qui est pur et salutaire, et [*déclare*] illicite ce qui est [*impure et*] pernicieux, les soulage de leur fardeau (obligations difficiles qu'ils étaient tenus à respecter) et des carcans qui [*en raison de leurs actions*] pesaient sur eux, tous ceux qui [*sincèrement*] croient en lui, l'honorent, l'aident et suivent la lumière descendue avec lui (le Coran), seront les bienheureux ».

[158] [*Ô Prophète*] dit [*à tout le monde*] : « Ô hommes, je suis pour vous tous le Prophète de DIEU. A Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Nul n'est dieu que Lui. Il fait vivre et Il fait mourir. Croyez en DIEU et en Son envoyé, le Prophète illettré (éduqué parfaitement par le Seigneur des mondes), qui croit en DIEU et en Ses paroles. Suivez-le (Prophète) afin que vous soyez bien guidés ».

[159] Il y a parmi le peuple de Moïse un groupe [*d'hommes*] qui guident [*les gens*] d'après la vérité et jugent selon (la vérité).

[160] Nous partageâmes les [*descendants de Jacob*] en douze tribus [*formant douze*] groupements. Lorsque le peuple [*de Moïse*] lui demanda de l'eau, Nous révélâmes à Moïse : « Frappe le rocher de ton bâton ». Alors douze sources en jaillirent. Chacun des groupes sut où il devait boire. Nous étendîmes sur eux l'ombre d'un nuage et fîmes descendre sur eux la manne et les cailles : « Mangez des [*nourritures*] pures et salutaires que Nous vous avons accordées ». [*En majorité, ils furent ingrats, commirent des injustices, des péchés ;*] ils ne Nous ont pas lésés (ne peuvent léser Notre ordre), mais ils se faisaient tort à eux-mêmes.

[161] Quand il leur fut dit : « Demeurez en cette cité et mangez [*de ses fruits*] partout où vous voudrez, dites "rémission (DIEU pardonne nos péchés)", entrez par la porte en vous prosternant [*devant Nous*], Nous pardonnerons vos péchés et Nous donnerons davantage à ceux qui [*dévoués à Nous*] pratiqueront le bien ».

[162] Ceux d'entre eux qui étaient injustes substituèrent une autre parole à celle qui leur fut indiquée. Nous avons envoyé du ciel une calamité sur eux à cause des injustices qu'ils commettaient [*obstinément*].

[163] Et interroge-les [*bons savants d'entre eux*] au sujet de la cité qui était située tout près de la mer, [*les impies*] transgressaient le sabbat, quand [*au jour de sabbat*] les poissons affluaient [*à leur portée*] à la surface de l'eau ; les jours où ils ne célébraient pas sabbat, [*les poissons*] ne venaient point vers eux. Ainsi les éprouvions-Nous à cause des perversités qu'ils commettaient [*obstinément*].

[164] Quand un groupe d'entre eux dit [*à ceux qui exhortaient les transgresseurs*] : « Pourquoi exhorter les gens que DIEU va faire périr ou va châtier par un châtement sévère ? » Ils dirent : « C'est pour avoir une excuse (accomplir notre devoir) envers votre Seigneur et que peut-être deviendront-ils pieux ».

[165] Quand [*les coupables*] oublièrent (s'opposèrent à) ce qui leur avait été rappelé, Nous sauvâmes ceux qui [*leur*] interdisaient le mal ; mais les coupables, Nous les frappâmes d'un châtement accablant à cause des perversités qu'ils commettaient.

[166] Quand [*les coupables*] se rebellèrent contre ce qui leur avait été interdit, Nous leur dûmes : « Soyez [*métamorphosés en*] singes méprisés et bannis ».

[167] [*Rappelle*] lorsque ton Seigneur annonça qu'Il enverrait, contre eux, quelqu'un qui leur infligera, jusqu'au Jour de la résurrection, le pire châtement ; ton Seigneur est Prompt dans [*Son*] châtement et assurément Il pardonne [*ceux qui se repentent et Il est*] Miséricordieux (accorde des biens aux hommes).

[168] Nous les avons divisés, sur la terre, en groupements. Il y a parmi eux des justes, et d'autres qui ne le sont pas. Nous les avons éprouvés par des biens et par des maux afin qu'ils reviennent [*vers Nous*].

[169] Après eux (les injustes), [*leur*] succédèrent des [*mauvais*] successeurs qui, [*malgré qu'ils*] avaient en héritage l'Écriture,

s'adonnèrent [*abusivement*] aux biens passagers de ce bas monde en disant : « Cela nous sera pardonné [*et bientôt nous nous repentirons*] ! » Mais s'il leur vient encore des biens similaires [*illicites*], ils les prennent ! N'a-t-on pas reçu d'eux un engagement [*concernant*] l'Écriture d'après lequel ils ne doivent dire de DIEU que la vérité ? Et ils ont [*pourtant*] étudié ce qui s'y trouve [*mentionné*]. La vie future est meilleure pour ceux qui pratiquent la piété ; eh quoi, ne raisonnez-vous pas ?

[170] Ceux qui s'attachent fermement à l'Écriture [*céleste*] et font la Prière, Nous ne laissons pas perdre le salaire des bienfaiteurs [*conformes aux ordres divins*].

[171] Quand Nous soulevâmes la montagne au-dessus d'eux comme un dais, et ils pensèrent qu'elle allait leur tomber dessus. [*Nous leur dûmes*] : « Tenez ferme ce que Nous vous avons donné et rappelez-vous ce qui s'y trouve (pratiquez ses enseignements) afin que vous soyez pieux ».

[172] Et [*rappelle au monde*] lorsque, du dos (des reins) des enfants d'Adam, ton Seigneur tira leurs descendants et les rendit témoins sur eux-mêmes : « Ne suis-Je pas votre Seigneur ? » Ils dirent : « Si, nous [*en*] témoignons ». [*C'était afin*] que vous ne disiez pas le Jour de la résurrection : « Nous étions inattentifs à cela (à l'engagement primordial : reconnaître DIEU et L'adorer) »,

[173] ou que vous [*ne*] disiez [*pas*] : « Nos pères, avant nous, ont associé [*des idoles à DIEU*], nous étions leur progéniture venant après eux. Nous feras-Tu périr pour ce qu'ont fait les négateurs (les égarés, renégats, idolâtres, etc.) ? »

[174] Ainsi expliquons-Nous les versets [*signes et réalités*] afin que [*les hommes*] reviennent [*au bon chemin*].

[175] Récite-leur l'histoire de celui à qui Nous avons apporté Nos versets [*et Nos signes*] et qui [*suivant ses penchants et ses passions injustes*] s'en dépouilla (s'en priva). Satan le rendit son subordonné, il fut fourvoyé (du nombre de ceux qui se baladent).

[176] Si Nous avions voulu, Nous l'aurions haussé [*forcément*] grâce à eux (versets et signes), mais il s'attacha à [*l'abus sur*] la terre et suivit sa passion [*diabolique*]. Son exemple est celui du chien qui halète [*et grogne*] si tu l'attaques et qui halète si tu le laisses (il est avide de ce bas monde). Tel est l'exemple de ceux qui nient Nos signes [*et Nos versets*]. Raconte[*-leur*] les récits, peut-être réfléchiront-ils.

[177] Piètre exemple que celui des hommes qui [*s'adonnent abusivement à la vie d'ici-bas et*] nient [*et rejettent*] Nos versets [*et Nos signes*]. Ils se font tort à eux-mêmes.

[178] Celui que DIEU guide (à mesure qu'il accomplit les bonnes actions, DIEU lui ouvre des nouvelles portes de succès), c'est lui le bien guidé. Mais ceux qu'Il délaisse [*à cause de leurs mauvaises actions obstinées*], voilà les perdants.

[179] Nous avons éparpillé beaucoup de djinns et d'hommes [*qui, s'adonnant aux péchés et jouissances illicites de ce bas monde, se préparent*] à l'Enfer : ils ont des cœurs[, *les ont détruits et*] par lesquels ne comprennent pas [*les vérités*], des yeux [*mais*] avec lesquels ne voient pas [*l'au-delà*], des oreilles [*assourdis*] avec lesquels n'entendent pas [*les voix célestes*]. Ils sont comme des bestiaux et plus égarés encore. Ceux-là sont inattentifs (insouciant).

[180] A DIEU appartiennent les plus beaux noms. Appelez-Le de ces noms et laissez ceux qui dévient Ses noms [*et Lui donnent des associés*], ils seront rétribués selon ce qu'ils ont fait.

[181] Parmi ceux que Nous avons créés se trouve une communauté [*d'hommes pieux et saints*] qui guident [*les gens*] d'après la vérité et jugent selon (la vérité).

[182] Mais ceux qui [*obstinément*] nient Nos signes (Nos versets), Nous allons les mener graduellement [*vers leur perte, leur résultat,*] sans qu'ils sachent par où ;

[183] Je leur laisse un répit, car Mon stratagème (Mon plan de châtement) est [*juste*] puissant et sûr.

[184] Ne réfléchissent-ils pas ? Leur compagnon (le Prophète) n'est pas un possédé, il n'est qu'un avertisseur explicite [*qui invite à DIEU*].

[185] Est-ce qu'ils ne regardent pas le royaume des cieux et de la terre et tout ce que DIEU a créé ? [*Ne s'en rendent-ils pas compte*] qu'il se peut que leur terme soit déjà proche ? [*S'ils ne croient pas à cette parole claire*] à quelle [*autre*] parole après celle-ci croiront-ils donc ?

[186] Plus aucun guide pour les gens que DIEU improuve (désapprouve en conséquence de leurs mauvais actes obstinés). Il [*ne les contraint pas immédiatement et*] les délaisse dans leur rébellion errer en aveugle.

[187] [*Prophète ! Les hommes*] t'interrogent au sujet de l'Heure [*de la résurrection, en te demandant*] à quand est fixée son arrivée ? Dis[*-leur*] : « La science à son sujet n'est qu'auprès de mon Seigneur. Personne ne [*peut*] manifester son temps si ce n'est Lui. Elle sera pesante (importante) dans les cieux et [*sur*] la terre. Elle ne viendra à vous qu'à l'improviste ». Ils t'interrogent comme s'il t'avait été accordé d'en savoir quelque chose. Dis : « La science à son sujet n'est qu'auprès de DIEU ». Mais la plupart des hommes ne savent point.

[188] Dis : « Je ne dispose pour moi-même de ce qui est utile ou nuisible sinon ce que DIEU veut. Si je connaissais la réalité suprasensible, je chercherais beaucoup de biens et le mal ne me toucherait point. Je ne suis qu'un avertisseur [*qui invite à DIEU*] et un annonciateur pour les hommes qui croient ».

[189] [*DIEU*] vous a créés d'un seul être (Adam, ou, d'un seul principe vital) et Il a créé de lui (du même genre) son épouse (Eve) afin qu'il (l'homme) trouve du repos [*et du calme*] auprès d'elle. Quand il l'eut couverte, elle conçut un germe léger, avec quoi elle se déplaçait (continuait facilement sa vie). Puis quand elle se sentit alourdie, tous deux prièrent DIEU leur Seigneur : « Si Tu nous donnes un [*enfant*] sain et juste, nous serons du nombre des reconnaissants ».

[190] Quand [*DIEU*] leur donna un [*enfant*] sain et juste, ils placèrent [*dans leur imagination, d'autres facteurs et*] des associés dans ce qu'Il

leur avait donné. *[Mais]* DIEU dépasse sublimement ce qu'on *[Lui]* associe.

[191] *[Les idolâtres Lui]* associent-ils *[des divinités]* qui ne créent rien et qui sont créées

[192] et qui ne peuvent ni les secourir ni se secourir elles-mêmes ?

[193] Si vous les invitez au bon chemin, ils ne vous suivent pas. *[Le résultat]* pour vous est le même que vous les invitiez ou que vous gardiez le silence.

[194] *[Les divinités ou idoles]* que vous invoquez au lieu de DIEU *[ne]* sont *[que]* des serviteurs (créatures) comme vous. Invoquez-les et qu'elles vous exaucent *[intrinsèquement]* si vous dites vrai !

[195] *[Les idoles, inertes]* ont-elles des pieds pour marcher, des mains pour saisir, des yeux pour voir, des oreilles pour entendre ? Dis *[aux idolâtres]* : « Invoquez vos associés et déployez *[un]* stratagème contre moi et ne me donnez pas de délai ».

[196] Moi, mon Protecteur *[et mon Guide]* est DIEU qui a fait descendre (révélé) le Livre. Il prend sous Sa protection les hommes vertueux (justes qui font le bien).

[197] *[Les idoles]* que vous invoquez en dehors de Lui, ne peuvent *[à la place d'une vraie divinité et intrinsèquement]* ni vous secourir ni se secourir elles-mêmes.

[198] Et si vous les appelez au bon chemin, ils n'entendent pas. Tu les vois regarder vers toi, mais ils ne voient pas *[vraiment]*.

[199] Sois indulgent, ordonne le convenable *[conformément à la loi de DIEU]*, écarte-toi de ceux qui s'obstinent à ignorer *[DIEU]*.

[200] Si une incitation de Satan t'incite *[au mal et que tu sois ému et ébranlé, fais attention qu'il s'agit du Satan]*, cherche refuge en DIEU, car *[DIEU]* entend tout *[Il est]* Omniscient.

[201] Ceux qui sont pieux, dès qu'*[ils sentent qu']*une tentation de Satan va s'en prendre à eux, invoquent *[DIEU]* et les voici clairvoyants (sauvés des tentations).

[202] *[Mais quant aux impies obstinés, ou ceux qui font des plannings contre les lois divines,...]* leurs partenaires (les démons) les remorquent dans l'aberration et ne cessent pas.

[203] *[Les impies,...]* disent quand tu ne leur apportes pas un verset : « Pourquoi ne l'as-tu pas encore choisi (tu ne l'as pas forgé) ? » Dis/*leur* : « Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé *[venant]* de mon Seigneur. Ces *[versets coraniques]* sont des preuves illuminantes venant de votre Seigneur, un guide et une miséricorde (un don) à l'intention de *[tous]* ceux qui croient ».

[204] Quand le Coran est récité, écoutez-le bien (par un grand recueillement) et observez le silence afin que vous soyez admis en miséricorde *[de DIEU]*.

[205] Souviens-toi de ton Seigneur en ton âme (reporte ton esprit à DIEU, adresse-toi à Lui), avec humilité et crainte *[pieuse]*, à mi-voix (avec attention et par un grand recueillement), le matin et le soir, et ne sois pas du nombre de ceux qui sont négligents.

[206] Ceux qui sont auprès de ton Seigneur, point d'orgueil qui les détourne de L'adorer. Ils Lui rendent gloire et se prosternent devant Lui.

[207]

Sourate 8 : Le butin (Al-Anfâl)

Nombre de versets : 75

Ordre Vulgate : 8

Ordre Révélation : 88

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Les hommes]* t'interrogent au sujet du butin. Dis : « Le butin appartient à DIEU et au Prophète ». Craignez *[pieusement]* DIEU et améliorez vos rapports mutuels *[conformément à loi divine]*. Obéissez à DIEU et à Son prophète si vous êtes croyants.

[2] Les croyants *[perfectionnés]* sont ceux dont les cœurs sont remplis de crainte *[adoratrice]* à la mention *[du Nom]* de DIEU, dont la croyance augmente à la récitation *[et à l'audition]* de Ses versets. Ils s'en remettent à leur Seigneur ;

[3] ils accomplissent la Prière *[par un grand recueillement]* et dépensent *[sur Notre chemin]* de ce que Nous leur avons accordé.

[4] Voilà les croyants, véritables. De *[hauts]* degrés leurs sont réservés auprès de leur Seigneur. *[Ils sont bénéficiaires d']*un pardon et d'un généreux don (une subsistance bénie dans cette vie, et une belle récompense dans la vie future).

[5] Ainsi ton Seigneur t'a-t-Il fait sortir de ta maison en toute vérité (pour la bonne cause), alors qu'une partie des croyants (les faibles) éprouvaient un déplaisir.

[6] Ils disputaient avec toi au sujet de la vérité, après sa manifestation, comme si ils étaient poussés à la mort et qu'ils *[la]* voyaient.

[7] *[Rappelez-vous]* lorsque DIEU vous promettait d'avoir *[la victoire sur]* l'un des deux groupes ; et vous préféreriez triompher de celui (le clan)

qui n'était pas armé ; mais DIEU veut que le Vrai s'avère par Ses paroles, et exterminer les impies [*obstinés jusqu'aux dernier*].

[8] [*DIEU voulait*] avérer le Vrai, et dissiper le faux, fût-ce contre le gré des criminels.

[9] [*Rappelez-vous*] lorsque [*aux champs de bataille*] vous imploriez l'assistance de votre Seigneur et qu'Il vous exauça : « Je vais vous aider par mille anges se succédant sans intervalle ».

[10] DIEU n'avait fait cela que pour [*vous apporter*] une bonne nouvelle et pour qu'avec cela vos cœurs se rassurent. Le secours victorieux ne vient que de DIEU. DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[11] Et lorsqu'Il vous a couverts d'un léger sommeil comme d'une sécurité venant de Lui, du ciel Il a fait descendre sur vous de l'eau pour vous purifier, pour écarter de vous la souillure (les tentations) de Satan, renforcer vos cœurs et affermir vos pas.

[12] [*Rappelle-toi*] lorsque ton Seigneur révélait aux anges : « Je suis avec vous. Affermissez [*les cœurs de*] ceux qui croient [*en DIEU et, qui sont pieux et vertueux*]. Je vais jeter l'effroi dans les cœurs des impies [*pervers et obstinés*]. Frappez [*ceux-ci*] au-dessus du cou ; frappez-leur tous les doigts ».

[13] Cela parce qu'ils (les impies hostiles) se sont opposés à DIEU et à Son prophète [*et sont vraiment devenus corrompus et pervers*]. DIEU est très sévère dans [*Sa*] punition [*corrective*] envers quiconque s'oppose à DIEU et à Son prophète.

[14] Voilà pour vous [*les impies hostiles*], goûtez-le donc ! Aux impies [*obstinés est réservé*] le châtement du Feu (résultat de leurs actions corruptrices).

[15] Croyants, lorsque vous rencontrez les impies en marche [*contre vous*], ne leur tournez pas le dos.

[16] Quiconque tourne alors le dos - sauf pour biaiser par tactique de guerre [*et se préparer à attaquer de nouveau*], ou pour se rallier à une autre troupe - encourra le courroux (châtiment) de DIEU ; son refuge sera

l'Enfer (Il vivra les conséquences de ses mauvais actes), quelle désagréable fin.

[17] Donc, ce n'est pas vous [*les croyants*] qui les avez tués ; mais DIEU les a tués. Et lorsque tu as lancé, ce n'est pas toi [*Prophète*] qui as lancé, mais c'est DIEU qui a lancé ; pour éprouver les croyants au moyen d'une belle faveur [*venant*] de Lui. DIEU entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[18] Voilà pour vous, DIEU affaiblit le stratagème des impies [*obstinés*].

[19] [*Quant à vous qui étiez dans le doute*] si vous cherchiez une victoire, vous l'avez eu. Si vous cessez [*de vous opposer à la vérité*], c'est mieux pour vous. Mais si vous recommencez, Nous recommencerons. Votre masse, quelque nombreuse qu'elle soit, ne vous sera d'aucune utilité, car DIEU est avec les croyants.

[20] Croyants, obéissez à DIEU et à Son prophète et ne lui tournez pas le dos du moment que vous entendez [*ses instructions*].

[21] Ne soyez pas pareils à ceux qui ont dit : « Nous avons entendu » alors qu'ils n'entendent pas (l'oreille entend alors que le cœur, à cause de péchés, n'entend pas).

[22] Les pires des bêtes, auprès (aux yeux) de DIEU, sont les sourds [*qui n'entendent pas la vérité et*] les muets [*qui ne disent pas la vérité*], ceux qui ne font pas usage de leur intelligence (à cause de péchés et de crimes, ils ont détruit leur intelligence).

[23] Si DIEU leur avait reconnu quelque mérite, Il leur aurait accordé d'entendre. [*Mais,*] même s'Il les avait fait entendre, ils se seraient détournés encore et se seraient [*davantage*] éloignés [*de la vérité*].

[24] Croyants, répondez à DIEU et au Prophète car celui-ci vous appelle à ce qui vous fait revivre. Sachez bien que DIEU intervient entre (distingue) l'homme et le cœur [*de l'homme*], et [*à la Résurrection*] vers Lui vous serez rassemblés [*et jugés*].

[25] Craignez une calamité qui n'atteindra pas seulement ceux d'entre vous qui sont injustes. Sachez bien que DIEU est sévère en [*Son*] châtement [*correctif*].

[26] Rappelez-vous, lorsque vous étiez peu nombreux, opprimés sur terre, vous redoutiez que les hommes [*ennemis*] ne vous capturent, [*DIEU*] vous donna asile, vous renforça de Son secours et vous donna [*des nourritures*] pures et agréables, peut-être serez-vous reconnaissants.

[27] Croyants, ne trahissez pas DIEU, ni le Prophète ; et ne trahissez pas les dépôts qui vous ont été confiés, alors que vous savez.

[28] Et sachez bien que vos biens et vos enfants ne sont qu'une épreuve et qu'auprès de DIEU il y a une magnifique récompense.

[29] Croyants, si vous craignez pieusement DIEU, Il vous donnera un [*pouvoir de*] discernement, vous effacera vos méfaits et vous pardonnera. DIEU est Détenteur d'une grâce immense.

[30] Et [*rappelle-toi*] lorsque les impies [*hypocrites, idolâtres, injustes,...*] usaient contre toi de stratagèmes pour t'arrêter (te mettre en prison), te tuer ou te bannir. Ils usaient de stratagème, mais DIEU élaborait un plan [*contre les ruses des impies, et pour te sauvegarder toi et les croyants*], et c'est DIEU qui élabore le mieux [*les plans*].

[31] Et quand Nos versets sont récités [*aux impies, etc.*], ils disent : « Nous avons entendu. Si nous voulions nous dirions pareil à cela, ce ne sont que des fables remontant aux Anciens ! »

[32] [*Rappelle-toi*] lorsqu'ils dirent : « Seigneur ! Si c'est [*Ta parole et elle est*] la vérité [*venant*] de Toi, alors, fais pleuvoir sur nous des pierres du ciel, ou inflige-nous un châtiment douloureux ! »

[33] Mais DIEU ne veut pas les châtier alors que tu te trouves parmi eux. Et DIEU ne les châtie pas quand ils implorent pardon [*et s'amendent*].

[34] Pourquoi DIEU ne les châtierait-Il pas [*les impies et les païens hostiles*] alors qu'ils écartent [*les croyants*] de la Mosquée sacrée tandis qu'ils ne sont nullement les protecteurs [*de la Mosquée*], car ses protecteurs ne sont que les hommes pieux. Or la plupart d'entre eux [*les impies et les païens hostiles*] ne savent pas.

[35] Et leur prière, devant la Maison [*sacrée*], ne consistait qu'en sifflement et battement de mains : « Goûtez donc le châtement de votre impiété ! »

[36] Les impies dépensent leurs biens pour empêcher [*et éloigner les hommes*] du chemin de DIEU. Ils les dépenseront puis [*cela*] sera un regret contre eux-mêmes, et seront [*finale*] vaincus. Les impies seront rassemblés vers l'Enfer (résultat total de leurs actions corruptrices).

[37] C'est pour que DIEU sépare les mauvais des bons (Il les montre au monde), et [*qu'*]Il mette les mauvais les uns sur les autres, puis compacte [*ceux-ci*] ensemble et les mette en Enfer. Ceux-ci seront les perdants.

[38] Dis aux impies [*hypocrites, polythéistes, ceux qui pensent aux plannings contre les lois divines...*] que s'ils cessent, ce qui est passé leur sera pardonné ; mais s'ils récidivent, [*qu'ils se rappellent*] ce qu'a été la loi [*appliquée*] aux anciens [*impies, hypocrites,...*].

[39] Combattez-les jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de sédition, et que la religion soit entièrement observée pour [*obéir aux enseignements célestes et adorer*] DIEU. S'ils cessent [*ils seront pardonnés*], DIEU voit très clairement ce qu'ils font.

[40] S'ils tournent le dos, alors sachez [*croyants*] que DIEU est votre Protecteur [*et votre Ami et Guide*]. Quel excellent Protecteur et victorieux Secours.

[41] Sachez que tout ce que vous avez ramassé comme butin le cinquième appartient à DIEU, au Prophète et au proche parent, aux orphelins, aux pauvres et aux voyageurs [*en détresse*], si vous croyez en DIEU et à ce que Nous avons [*révélé et avons*] fait descendre sur Notre adorateur le jour du Discernement, le jour où les deux armées se sont rencontrées.

DIEU est Puissant sur toute chose.

[42] Lorsque vous étiez sur le versant proche, et eux (les ennemis) sur le versant éloigné (ils vous dominaient), alors que la caravane était plus bas que vous. Si vous vous étiez convenus [*d'un rendez-vous concernant la bataille*], vous l'auriez manqué [*effrayés par le nombre d'ennemi*]. Mais

[les conditions nécessaires furent réunies] par la volonté de DIEU pour que soit accompli un ordre qui devait être réalisé, *[et]* afin que celui qui devait périr périsse sur preuve, et celui qui devait être revivifié soit revivifié sur preuve. DIEU entend tout *[Il est]* Omniscient.

[43] *[Rappelle-toi]* lorsque, DIEU te les fait voir (les ennemis), dans ton rêve, peu nombreux. Car s'Il te les avait fait voir nombreux, vous (les participants) auriez fléchi, et vous vous seriez disputés à propos de l'affaire (la bataille) ; mais DIEU *[vous en]* a préservés ; Il connaît ce que recèlent les cœurs *[leurs secrets]*.

[44] *[Rappelez-vous]* lorsque vous les avez rencontrés, *[DIEU]* vous les faisait voir peu nombreux à vos yeux, de même qu'Il vous amoindrissait à leurs yeux *[pour qu'ils commencent la bataille et]* pour que DIEU tranche d'un décret qui devait être réalisé. Et les affaires seront ramenées (présentées) à DIEU *[et jugées]*.

[45] Croyants, soyez fermes quand vous rencontrez une troupe *[ennemie]*, invoquez beaucoup DIEU afin que vous réussissiez (parveniez à la félicité).

[46] Obéissez à DIEU et à Son prophète. Ne vous querellez pas, *[sinon]* vous fléchirez et perdrez votre force. Soyez patients, car DIEU est avec ceux qui sont patients *[sur Son chemin]*.

[47] Ne soyez pas semblables à ceux qui sortirent de leur demeure avec jactance et pour être vus des hommes et qui détournaient *[les hommes]* du chemin de DIEU. DIEU cerne (connaît) leurs actes.

[48] *[Rappelez-vous]* lorsque Satan leur embellit leurs actions et dit : « Il n'y a pas d'homme, en ce jour, qui pourrait vous vaincre, et je suis là *[dans votre voisinage]* pour vous protéger ! » *[Mais]* lorsque les deux groupes *[opposés]* furent en vue l'un de l'autre, il tourna sur ses talons et dit *[aux impies]* : « Je vous désavoue. Je vois ce que vous ne voyez pas ; je crains DIEU. DIEU a le châtiment sévère ! »

[49] *[Rappelez-vous]* lorsque les hypocrites et ceux qui avaient une maladie au cœur disaient : « Ceux-là (les croyants), leur religion les a

trompés ! » *[Ils ignoraient que]* celui qui s'en remet à DIEU *[réussira]*, DIEU est Puissant honoré *[et]* Sage.

[50] Si tu voyais, comment les anges retirent les âmes des impies *[hypocrites, injustes, etc.]*. Ils frappent leurs visages et leurs dos *[en disant]* : « Goûtez le châtement du Feu,

[51] ceci pour ce que vos mains ont perpétré (résultat de vos actions abominables) ». Et DIEU n'est nullement injuste envers les hommes.

[52] C'est comme les gens de Pharaon et ceux qui, avant eux, renièrent les signes de DIEU, DIEU les a frappés pour leurs péchés. DIEU est Fort, Sévère en *[Son]* châtement.

[53] Il en est ainsi parce que DIEU ne modifie pas un bienfait qu'Il a octroyé à un groupe *[d'hommes]* avant qu'ils ne changent ce qui est en eux-mêmes (avant qu'ils ne deviennent ingrats, rebelles,...), et DIEU entend tout *[Il est]* Omniscient.

[54] C'est comme pour les gens de Pharaon et de ceux qui, avant eux, nièrent les signes de leur Seigneur. Nous les fîmes périr pour leurs péchés. Nous noyâmes les gens de Pharaon. *[Ces gens]* tous étaient injustes *[et corrupteurs]*.

[55] Les pires *[parmi]* les bêtes, auprès (aux yeux) de DIEU, sont ceux qui devenus impies *[s'opposent aux enseignements célestes, les corrupteurs obstinés qui]* n'ont pas croyance,

[56] *[les impies, polythéistes, idolâtres,...]* de qui tu as requis un pacte, mais qui chaque fois violent leur pacte et ne craignent pas *[pieusement DIEU, ils violent tout]*.

[57] Si jamais tu les rencontres dans la guerre (s'ils luttent contre toi), inflige-leur *[une remontrance exemplaire]* de telle sorte que ceux qui sont derrière eux soient dispersés *[par peur]*, afin qu'ils y prennent conseil.

[58] Et si jamais tu redoutes de la part d'un peuple quelque trahison *[ou une planification opposée aux lois divines]*, rejette-leur alors leur pacte *[que tu as conclu avec eux]*, d'une façon franche et loyale, car DIEU n'aime pas les traîtres.

[59] Que les impies [*hostiles,...*] ne s'imaginent pas avoir réchappé [*ou, pris de l'avance*]. [*Non*] ils ne réduiront pas [*les croyants sincères*] à l'impotence.

[60] Préparez [*pour lutter*] contre eux ce que vous pouvez réunir de pouvoirs et de chevaux en alerte, ce par quoi vous épouvanterez l'ennemi de DIEU et le vôtre, et d'autres encore, en dehors d'eux [*les planificateurs impies...*] que vous ne connaissez pas, [*mais*] que DIEU connaît. Tout ce que vous dépensez dans le chemin de DIEU vous sera [*parfaitement*] rendu et vous ne serez pas lésés.

[61] Et s'ils penchent pour la paix, penches-y toi aussi et remets-t'en à DIEU. En vérité, [*DIEU*], Il entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[62] Et s'ils voulaient te duper, DIEU te suffira. C'est Lui qui t'a déjà soutenu de Son aide victorieuse et de [*l'assistance des*] croyants ;

[63] Il créa l'intimité [*et l'affection*] entre les cœurs [*des croyants*]. Si tu avais dépensé tout ce qui est sur la terre, tu n'aurais pu lier leurs cœurs ; mais c'est DIEU qui créa intimité [*et affection*] entre eux. Il est Puissant honoré, Sage.

[64] Ô Prophète, DIEU et ceux des croyants qui t'ont suivi te suffisent.

[65] Ô Prophète, encourage les croyants à combattre [*et travailler sur le chemin (pour la cause) de DIEU*]. S'il y a parmi vous vingt [*combattants*] qui endurent, ils vaincront deux cents [*impies corrupteurs*] ; et s'il y a parmi vous cent [*combattants*], ils vaincront mille impies [*corrupteurs*], car [*les impies, idolâtres, hypocrites,...*] sont des hommes qui ne comprennent pas (n'ont pas une connaissance approfondie et juste et sont corrompus).

[66] DIEU a maintenant allégé votre charge ; [*car*] Il sait ce qu'il persiste en vous de faiblesse. S'il y a parmi vous cent [*combattants*] endurants, ils vaincront deux cent [*impies*]. S'il s'en trouve mille, ils vaincront deux mille, avec la permission (biwilâyatihi, par la volonté) de DIEU. Et DIEU est avec ceux qui sont persévérants [*sur Son chemin, pour Sa cause*].

[67] Il n'appartient pas à un Prophète de faire des captifs avant d'avoir prévalu (propagé la religion et mis les impies hors combat) sur la terre. Vous voulez les biens éphémères de ce monde, tandis que DIEU veut *[pour vous, le bonheur éternel de]* la vie future. DIEU est Puissant honoré *[et]* Sage.

[68] N'eût été une prescription (ne châtier sans avis) préalable de DIEU, un grand châtiment vous aurait touché pour ce que vous (certains combattants) avez pris *[un butin]*.

[69] Donc, sur votre butin, mangez ce qui est licite, pur et bon. Et craignez *[pieusement]* DIEU. DIEU pardonne *[et Il est]* Miséricordieux *[accorde aux croyants des biens particuliers]*.

[70] Prophète, dis à ceux des captifs qui sont entre vos mains : « Si DIEU reconnaît un bien en vos cœurs, Il vous donnera mieux que ce qu'on vous a pris et Il vous pardonnera ». DIEU pardonne *[Il est]* Miséricordieux.

[71] Et s'ils veulent te trahir, ils ont déjà trahi DIEU avant *[par leur impiété]* ; Il *[t']*a donné prise sur eux. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[72] Ceux qui croient, émigrent et combattent *[et travaillent]* dans le chemin de DIEU, sacrifiant leurs biens et leurs personnes, et ceux qui donnent asile *[aux croyants]* et *[les]* secourent, ce (les croyants) sont protecteurs les uns des autres. Quant à ceux qui croient *[mais]* n'émigrent pas, leur protection ne vous incombe en rien tant qu'ils n'ont pas émigré. S'ils vous demandent secours pour cause de religion, à vous de les aider, mais pas contre *[les hommes d']*un peuple auxquels vous êtes liés par un pacte. DIEU voit parfaitement ce que vous faites.

[73] Ceux qui sont devenus impies *[renégats hostiles, certains d'entre eux]* sont amis les uns des autres. Si vous n'agissez pas *[comme susmentionné]*, il y aura du trouble, (abandon de croyance,) sur la terre et une grande corruption.

[74] Ceux qui croient, émigrent et combattent *[et travaillent]* dans le chemin (pour la cause) de DIEU, et ceux qui leur donnent asile *[aux*

croyants] et qui *[les]* secourent, ceux-là sont les vrais croyants, à eux, le pardon *[de DIEU]* et un généreux don.

[75] Et ceux qui, ayant cru par la suite, émigrent et combattent *[et travaillent]* en votre compagnie *[dans le chemin de DIEU]*, ceux-là sont des vôtres. *[Toutefois]* ceux qui sont liés par la parenté ont, d'après la prescription de DIEU, priorité les uns par rapport aux autres. DIEU est Omniscient.

Sourate 9 : Le repentir (At-Tawbah)

Nombre de versets : 129

Ordre Vulgate : 9

Ordre Révélation : 113

Révélee à Médine

[1] *[Voici la déclaration de]* rupture, de par DIEU et Son prophète, adressée à ceux des polythéistes (idolâtres, impies, etc.) avec qui vous avez déjà conclu un pacte.

[2] Parcourez *[librement]* la terre pendant quatre mois *[et réfléchissez]* ; sachez que vous ne réduirez pas *[la puissance de]* DIEU à l'impuissance *[et n'échapperez pas à Sa justice]* et que DIEU couvre d'ignominie les impies *[en raison de leurs corruptions obstinées]*.

[3] *[Voici]* une proclamation de DIEU et de Son prophète *[adressée]* aux hommes, le jour du grand Pèlerinage : DIEU désavoue les polythéistes *[ceux qui Lui donnent des associés, idolâtres corrupteurs etc.]*, Son prophète *[les désavoue]* aussi. Si vous vous repentez, ce sera mieux pour vous. Mais si vous tournez le dos, sachez que vous ne réduirez pas *[la puissance de]* DIEU à l'impuissance. Annonce à ceux qui deviennent impies *[obstinés]* un douloureux châtement.

[4] Exception faite des polythéistes *[etc.]* avec lesquels vous avez conclu un pacte, puis, ils n'ont rien manqué *[à le respecter]* envers vous, et n'ont prêté assistance à personne *[pour lutter]* contre vous : respectez alors le pacte conclu avec eux jusqu'au terme convenu. DIEU aime ceux qui sont pieux.

[5] Lorsque les mois sacrés seront écoulés, tuez les polythéistes *[les idolâtres impies pervertisseurs]* où que vous les trouviez. Capturez-les, assiégez-les et guettez-les à toute embuscade. S'ils se repentent, accomplissent la Prière et donnent l'Aumône, alors laissez-leur le chemin

[libre], car DIEU pardonne [et Il est] Très-Miséricordieux [et ne punit jamais quiconque est croyant et honnête].

[6] Si l'un des polythéistes *[etc.]* te demande protection, protège-le afin qu'il entende la parole de DIEU ; fais-le parvenir ensuite à son lieu de sécurité. Car ce sont des hommes qui ne savent pas (ignorent les instructions célestes).

[7] Comment pourrait-il y avoir pour les polythéistes *[et les idolâtres corrupteurs etc.]* un pacte admis par DIEU et par Son prophète ?

Exception faite de ceux avec qui vous avez conclu un pacte auprès de la Mosquée sacrée. Tant qu'ils agissent correctement à votre égard, agissez correctement à leur égard. Car DIEU aime ceux qui sont pieux.

[8] Comment donc *[pourrait-il y avoir un pacte avec les hommes malhonnêtes corrupteurs ?]* alors que s'ils l'emportent sur vous, ils ne respectent à votre égard ni lien de parenté ni engagement *[contracté avec vous]*. *[Sachez qu']*ils cherchent à vous satisfaire *[en parole]* de leur bouche, alors que leurs cœurs s'y refusent. La plupart d'entre eux *[à cause de leurs injustices et corruptions]* sont des pervers ;

[9] ils ont vendu à vil prix les versets *[et les signes]* de DIEU et détourné *[les hommes]* du chemin *[de DIEU]*. Que ce qu'ils ont fait est abject !

[10] Ils ne respectent, à l'égard d'un croyant, ni lien de parenté ni engagement *[contracté]*. Ce sont eux les transgresseurs.

[11] S'ils se repentent, observent la Prière et donnent l'Aumône, ils seront vos frères en religion. Nous exposons en détail les versets *[et les signes]* pour les hommes qui savent *[et connaissent les vérités, les réalités et les justes lois de la création]*.

[12] Si, après *[avoir conclu]* un pacte *[avec vous]*, ils violent leurs serments et attaquent votre religion, combattez alors *[ces]* chefs de l'impiété - en vérité ils ne respectent aucun serment - peut-être cesseront-ils.

[13] Ne combattez-vous pas des gens *[corrupteurs et criminels]* qui ont violé leurs serments, voulu expulser le Prophète et commencé *[les*

hostilités] contre vous la première fois ? Auriez-vous peur d'eux ? Il serait plus juste que *[au cas où vous Lui désobéiriez]* vous redoutiez *[le châtement de]* DIEU, si vous êtes croyants.

[14] Combattez-les ! DIEU les châtera par vos mains et les couvrira d'ignominie. Il vous donnera la victoire sur eux et guérira (fortifiera) les poitrines (les cœurs) des hommes croyants,

[15] et dissipera la colère de leurs cœurs. *[Sachez que]* DIEU agrée le repentir de qui Il veut. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[16] Imaginez-vous que vous serez laissés *[à l'abri de toute épreuve]*, tant que DIEU ne connaîtra (ne distinguera) pas ceux d'entre vous qui auront lutté et n'auront pris aucun confident (appui) en dehors de DIEU, de Son prophète et des croyants ? DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[17] Il n'appartient pas aux polythéistes *[et idolâtres pervertisseurs etc.]* de construire (entretenir ou peupler) les mosquées de DIEU, vu qu'ils témoignent contre eux-mêmes de leur impiété. Leurs actions ont échoué *[à cause de leurs injustices intérieures et de leurs péchés obstinés]* ils demeureront perpétuellement dans le Feu (résultats de leurs actions abominables).

[18] Ne construiront (ne peupleront et n'entretiendront) les mosquées de DIEU que ceux qui croient en DIEU et au Jour *[du jugement]* dernier, observent la Prière, donnent l'Aumône et ne craignent *[respectueusement]* (n'ont dans le cœur) que *[l'amour de]* DIEU. Peut-être ceux-là seront-ils du nombre des bien guidés.

[19] Avez-vous placé le fait de donner de l'eau aux pèlerins et d'entretenir la Mosquée sacrée *[apparemment]* sur le même *[rang]* que *[les actions de]* celui qui a cru en DIEU et au Jour dernier et qui a combattu sur le chemin de DIEU ? Ils ne sont pas égaux auprès de DIEU. DIEU ne guide pas les hommes injustes *[obstinés]*.

[20] Ceux qui ont cru, émigré et combattu (travaillé) sur le chemin de DIEU, sacrifiant leurs biens et leurs personnes, ont un rang beaucoup plus

élevé auprès de DIEU. Ce sont eux les vainqueurs [*qui parviennent au Paradis*].

[21] Leur Seigneur leur annonce la bonne nouvelle d'octroi d'une miséricorde venant de Lui, un agrément et des Jardins où ils ont des délices [*paradisiales*] permanents.

[22] Ils y vivront éternellement. En vérité, il y a, auprès de DIEU, une récompense magnifique.

[23] Croyants, ne prenez pas comme amis (sincères) vos pères et vos frères s'ils préfèrent [*décidément*] l'impiété à la croyance (et à la piété). Et ceux d'entre vous qui les prennent pour amis, seront injustes.

[24] Dis : Si vos pères, vos enfants, vos frères, vos épouses, vos clans [*amis et proches*], les biens que vous avez gagnés, le négoce dont vous redoutez le déclin et les demeures qui vous plaisent, vous sont plus chers que DIEU et Son prophète et la lutte [*et travail*] sur le chemin de DIEU, alors attendez que DIEU fasse venir Son ordre (Son châtement). DIEU ne guide pas les gens pervers [*obstinés*].

[25] DIEU vous a sûrement secourus [*et donnés victoire*] en maints lieux, et [*aussi*] le jour de Hunayn, lorsque vous étiez fiers de votre grand nombre mais que cela (votre grand nombre) ne vous a servi à rien. La terre, malgré son étendue, fut trop étroite pour vous ; puis vous avez tourné le dos en prenant la fuite.

[26] Puis, DIEU fit descendre Sa quiétude sur Son prophète et sur les croyants. Il fit descendre des armées [*d'anges*] que vous ne voyiez pas et châtia ceux qui étaient impies [*corrupteurs*]. C'est là la rétribution des impies.

[27] Cela étant, DIEU agréera le repentir de qui Il veut [*de celui qui le veut sincèrement*]. DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*et vous accorde des biens*].

[28] Croyants, les polythéistes [*idolâtres etc., créant des corruptions spirituels et matériels sur la terre*] sont impurs. Qu'ils ne s'approchent plus donc de la Mosquée sacrée, après cette année-ci. Et si vous redoutez

une pénurie, DIEU vous enrichira de par Sa grâce, s'Il [*le*] veut. Car DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[29] Combattez [*ceux*] des Gens de l'Écriture qui [*étant devenus pervers et de cœurs corrompus*] ne croient ni en DIEU ni au Jour [*du jugement*] dernier, ni n'interdisent [*et ne considèrent non plus illicite*] ce que DIEU et Son prophète ont déclaré illicite et, qui s'opposent à la religion vraie [*venue de DIEU*], [*combattez-les*] jusqu'à ce qu'ils donnent, après s'être humiliés, la capitulation avec leurs propres mains.

[30] Les Juifs disent : « Uzayr est fils de DIEU ! » Les Chrétiens disent : « Le Messie (l'Oint) est fils de DIEU ! » Voilà leurs paroles provenant de leur bouche. Ils disent des paroles similaires au dire des impies avant [*eux*]. Que DIEU les combatte. Comment mentent-ils [*et tournent-ils le dos à la vérité*] !

[31] Ils ont pris leurs docteurs (rabbins), leurs moines et le Messie fils de Marie comme seigneurs au lieu de DIEU. Pourtant ils n'avaient reçu d'autre ordre que celui d'adorer [*le*] DIEU unique en dehors duquel il n'y a ni divinité [*ni seigneur*]. Gloire à Lui ! [*Il est au-dessus*] de ce qu'ils [*Lui*] associent.

[32] Ils veulent éteindre la lumière de DIEU [*en disant des mensonges*] par leur bouche, alors que DIEU ne veut que parachever Sa lumière, même si les impies éprouvent une répulsion.

[33] C'est Lui qui a envoyé Son prophète avec le guide (le Coran) et la religion vraie (l'Islam), pour la faire prévaloir sur toute [*autre*] religion, même si ceux qui donnent des associés [*à DIEU*] éprouvent une répulsion.

[34] Croyants, [*prenez garde à*] beaucoup de rabbins et de moines [*qui*] dévorent illégalement les biens des hommes et détournent [*les hommes*] du bon chemin de DIEU. Ceux qui thésaurisent l'or et l'argent sans les dépenser sur le chemin (pour la cause) de DIEU, annonce-leur un châtement douloureux.

[35] Le jour où *[ces trésors illégaux]* seront chauffés dans le feu de l'Enfer et qu'ils (les thésauriseurs) en seront cautérisés, front, flancs et dos *[et leur sera dit]* : « Voilà ce que vous avez *[injustement]* thésaurisé pour vous-mêmes. Savourez donc ce que vous thésaurisiez ».

[36] Le nombre des mois est, auprès de DIEU, de douze selon le Livre (la prescription) de DIEU, et cela du jour où Il a créé les cieux et la terre. Quatre d'entre eux sont sacrés ; telle est la religion (le compte) juste. *[Pendant ces mois]* ne faites pas de tort à vous-mêmes (évitez la guerre). *[Et lors du combat,]* tous (réunis) ensemble, combattez les polythéistes *[et idolâtres pervertisseurs etc.]*, comme ils vous combattent tous ensemble. Et sachez bien que DIEU est avec ceux qui sont pieux.

[37] Le report (déplacer les mois sacrés) n'est qu'un surcroît d'impiété. Les impies s'égarent ainsi ; une année, ils déclarent *[un mois]* non sacré, et une *[autre]* année, ils le déclarent sacré, cherchant à assortir *[hypocritement]* le nombre de mois que DIEU a rendu sacrés. Ainsi, rendent-ils profane ce que DIEU a fait sacré. La vilénie de leurs actes leur est parée *[par Satan]*. DIEU ne guide pas les gens impies *[corrupteurs obstinés]*.

[38] Croyants, qu'avez-vous ? quand il vous est dit : « Partez en campagne *[pour combattre et travailler]* sur le chemin (pour la cause) de DIEU », *[certains d'entre vous]* vous vous appesantissez sur la terre. Contentez-vous de la vie d'ici-bas de préférence à la vie future ? Mais la jouissance de la vie d'ici-bas, par rapport à la vie future, n'est que si modique.

[39] Si vous ne partez pas *[et si vous vous opposez aux ordres de DIEU]*, Il vous châtiara d'un châtiment douloureux et vous substituera un peuple autre que vous. Vous ne sauriez Lui nuire en rien. DIEU est Puissant sur toute chose.

[40] Si vous ne le secourez pas (le Prophète), DIEU l'a déjà secouru, lorsque les impies *[hostiles]* l'ont expulsé, il était le deuxième *[n'avait qu'un seul compagnon]* et qu'ils étaient tous deux dans la grotte, il disait à

son compagnon : « Ne t'attriste pas, DIEU est avec nous ». Alors DIEU a fait descendre sur lui (le Prophète,) Sa sérénité et l'a soutenu par des armées (anges) que vous ne voyiez pas, Il a rabaissé la parole des impies, tandis que la parole de DIEU est la plus sublime. DIEU est Puissant honoré [et] Sage.

[41] Légers ou lourds partez en campagne, et combattez [et travaillez] sacrifiant vos biens et vos personnes pour la cause (sur le chemin) de DIEU. Cela est meilleur pour vous, si vous [le] savez.

[42] [Il y a des gens que] s'il s'agit d'un profit à portée de main et d'un voyage facile ils te suivent. Mais le trajet ardu leur a paru long [et ils se sont détournés]. Ils te jurent : « Par DIEU, si nous le pouvions, nous serions partis [en campagne] avec vous ! » [Par leur désobéissance et transgression,] ils se perdent eux-mêmes ; et DIEU sait qu'ils sont des menteurs.

[43] Que le pardon de DIEU soit avec toi ! Pourquoi (comme) les as-tu autorisés [aux hypocrites, à ne pas participer à l'expédition] avant que tu ne puisses distinguer (voir en action) ceux qui disaient vrai et sans savoir (voir en action) les menteurs ?

[44] Ceux qui croient en DIEU et au Jour dernier ne te demandent pas de dispense quand il s'agit de combattre [et travailler sur le chemin (pour la cause) de DIEU] sacrifiant leurs biens et leurs personnes. DIEU connaît ceux qui sont pieux.

[45] Seuls, ceux qui ne croient pas en DIEU et au Jour [du jugement] dernier, te demandent [la dispense]. Leurs cœurs [à cause de leurs mauvais actes] sont emplis de doute. Ils oscillent dans leur incertitude.

[46] S'ils (les hypocrites) avaient voulu partir [à la bataille] ils lui auraient fait des préparatifs. Mais DIEU a improuvé leur départ [à cause de leur hypocrisie], Il les a entravés. Et il [leur] a été dit : « Restez avec ceux qui restent ».

[47] S'ils étaient partis [à la bataille] avec vous, ils n'auraient apporté que des troubles et jeté la dissension dans vos rangs, cherchant à créer la

discorde entre vous ; et *[d'autant plus qu']*il y a parmi vous des hommes disposés à leur prêter l'oreille. DIEU connaît bien les injustes.

[48] Ils voulaient, antérieurement, semer la discorde *[dans vos rangs]*, ils ont embrouillé tes affaires, mais la vérité est venue et l'ordre de DIEU s'est manifesté *[et vous avez triomphé]* tandis qu'ils l'avaient en aversion.

[49] Tel d'entre eux *[te]* dit : « Donne-moi la permission *[de ne pas partir en campagne]* et ne m'expose pas à l'épreuve ! » *[Les]* voilà *[ces gens-là]* déjà tombés dans *[leur]* épreuve, et l'Enfer (conséquences des mauvais actes) est tout autour des impies.

[50] S'il t'arrive un bien, cela leur fait mal. Et s'il t'arrive un malheur, ils disent : « Nous avons *["heureusement"]* pris nos précautions bien avant ! » et ils se détournent remplis de joie *[injuste]*.

[51] Dis : « Il ne nous arrivera que ce que DIEU a écrit pour nous ; Il est notre Protecteur *[et notre Ami Guide]*. C'est à DIEU que doivent s'en remettre les croyants ».

[52] Dis *[-leur]* : « Qu'attendez-vous pour nous sinon l'un des deux biens (le martyre ou la victoire). Et nous attendons pour vous que DIEU vous inflige un châtement venant de Lui ou *[Il vous châtie]* par nos mains *[à cause de vos péchés et vos injustices]*. Alors attendez, nous attendons aussi ».

[53] Dis *[aux impies, hypocrites, etc. qui ont le cœur corrompu]* : « *[Que]* vous dépensiez *[vos biens]* bon gré ou mal gré, *[le don venant]* de vous, ne sera pas accepté. Car vous êtes des hommes pervers ».

[54] Ce qui empêchait leurs dépenses d'être acceptées, c'est le fait qu'ils reniaient DIEU et Son prophète, ils n'assistaient à la Prière que languissants et ne dépensaient que de mauvais gré.

[55] Que ne t'émerveillent ni leurs biens *[mal acquis]* ni leurs enfants *[mal conçus]* ; DIEU veut les en châtier dans la vie d'ici-bas ; ils rendront leur âme *[péniblement]* tandis qu'ils sont des impies (injustes obstinés, de cœurs corrompus et corrupteurs).

[56] Ils (les hypocrites) jurent, par DIEU, qu'ils sont des vôtres, alors qu'ils ne sont pas des vôtres, mais [*loin de l'être*], ils sont des hommes qui ont peur [*de vous*].

[57] S'ils trouvaient un asile, des cavernes, ou un souterrain, ils s'y tourneraient et s'y précipiteraient en toute hâte.

[58] Quelques-uns d'entre eux te critiquent au sujet [*de la distribution*] des aumônes (butins) ! S'ils en reçoivent une part [*selon ce qu'ils veulent*], ils sont satisfaits ; sinon, les voilà [*pleins de rancœur et*] en colère !

[59] [*Mais*] s'ils étaient satisfaits de ce que DIEU et Son prophète leur ont accordé et [*qu'ils*] disaient [*de bon cœur*] : « [*Le don de*] DIEU nous suffit ; bientôt, DIEU nous accordera Sa grâce, [*Lui*] et Son prophète ; nous avons le ferme espoir que DIEU nous donnera [*beaucoup de biens*] » [*cela aurait mieux valu pour eux*].

[60] Les Aumônes ne sont [*destinées*] qu'aux pauvres, aux miséreux, à ceux qui sont chargés [*de recueillir les Aumônes et de les répartir à qui de droit*], à ceux dont les cœurs seront gagnés [*et raffermis dans l'Islam*], au rachat (libération) des esclaves, à ceux [*des gens honnêtes*] qui sont endettés [*et qui n'ont pas de quoi acquitter leurs dettes*], [*aux activités*] sur le chemin [*et pour la religion*] de DIEU, et aux voyageurs [*en détresse*]. C'est un décret de DIEU. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[61] Quelques-uns d'entre eux (les hypocrites..) nuisent au Prophète et disent : « Il [*prête attention à toutes les paroles, il*] est tout oreille ! » Dis : « tout oreille pour votre bien. Il (Prophète) croit en DIEU et il croit (fait confiance) aux croyants, et [*il est*] une miséricorde envers ceux d'entre vous qui croient [*en DIEU*] ». Ceux qui nuisent au prophète de DIEU auront un châtement douloureux.

[62] Ils promulguent des serments en invoquant [*le nom de*] DIEU afin d'attirer votre satisfaction, alors que DIEU est beaucoup plus en droit - ainsi que son Prophète - qu'ils Le satisfassent, s'ils sont croyants.

[63] Ne savent-ils pas que si quelqu'un s'oppose à DIEU et à Son prophète subira le feu de l'Enfer (résultat de mauvais actes) où il demeurera à perpétuité ? C'est là l'ignominie immense.

[64] Les hypocrites redoutent que ne soit descendue sur eux (les croyants) une sourate leur dévoilant ce qu'il y a dans leurs cœurs (les cœurs des hypocrites). Dis *[aux hypocrites]* : « Raillez ! DIEU va mettre au jour ce que vous redoutez ».

[65] Et si tu les interrogues *[sur leurs actions hypocrites]*, ils *[te]* diront : « Vraiment, nous ne faisons que bavarder et nous jouions ! » Dis : « Est-ce de DIEU, de Ses versets (le Coran) et de Son prophète que vous ironisiez ? »

[66] Ne vous excusez pas. Après avoir été *[convaincus et]* croyants vous avez *[à cause de vos crimes]* renié *[DIEU, le Prophète et le Coran]*. Si nous pardonnons les uns parmi vous *[qui se repentiront]*, Nous châtierons les autres pour avoir été des criminels.

[67] Les hypocrites, hommes et femmes, sont *[de même genre et pareils]* les uns aux autres. Ils prescrivent ce qui est répréhensible, proscrivent ce qui est méritoire, et replient leurs mains (ne dépensent rien sur le chemin de DIEU). Ils ont oublié DIEU et *[en conséquence]* Il les a oubliés (délaissés). Les hypocrites, ce sont eux les pervers.

[68] DIEU a promis aux hypocrites, hommes et femmes, ainsi qu'aux impies *[cœurs corrompus]* le feu de l'Enfer où *[ils demeureront]* à jamais. Cela leur suffit. DIEU les a maudits. Et un châtiment permanent leur est réservé (selon leurs actions abominables).

[69] *[Vous les hypocrites vous êtes]* comme ceux qui ont vécu avant vous, ils étaient plus forts que vous, plus riches et avaient plus d'enfants. Ils ont tiré jouissance *[malhonnêtement]* de leur part *[dans cette vie]* et vous aussi, vous avez tiré jouissance de votre part comme ceux qui ont vécu avant vous tiraient jouissance *[injuste]* de leur part ; et *[votre comportement à]* vous laisser aller *[à l'hypocrisie]* est semblable à *[celui de]* ceux (vos devanciers) qui s'*[y]* sont laissés aller. Voilà ceux dont les

actions ont échoué dans cette vie et [*ne profiteront nullement*] dans la vie future. Voilà les perdants.

[70] Ne leur est-elle pas parvenue l'histoire de ceux qui vécurent avant eux [*et qui rejetèrent les enseignements célestes, les impies et hypocrites parmi*] le peuple de Noé, les °Aad, les Thamoud, le peuple d'Abraham, les habitants de Madyan (le peuple de Shu°ayb), et les cités renversées (le peuple de Lout) ? Leurs Prophètes leur ont apporté les preuves évidentes (les enseignements) [*mais ils n'ont rien écouté*]. DIEU ne les a pas lésés, mais ils se lésaient eux-mêmes.

[71] Les croyants et les croyantes sont protecteurs [*et alliés sincères*] les uns des autres : ils prescrivent ce qui est méritoire, proscrivent ce qui est répréhensible, observent la Prière, donnent l'Aumône et obéissent à DIEU et à Son prophète ; voilà ceux à qui DIEU accordera des biens [*particuliers, les admettra en Sa miséricorde*]. DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[72] DIEU a promis aux croyants et aux croyantes les jardins sous lesquels coulent les rivières [*paradisiques*], où [*ils vivront*] éternellement, et des demeures agréables aux jardins d'Eden. Et l'agrément de DIEU [*à leur égard*] est plus magnifique encore. Voilà l'immense succès.

[73] Prophète, combats les impies [*obstinés et corrupteurs*] et les hypocrites, et traite-les rudement ; leur refuge sera l'Enfer (leurs crimes), quelle désagréable fin.

[74] Ils jurent par DIEU de n'avoir pas dit [*ce qu'ils ont proféré*], et pourtant ils ont dit la parole de l'impiété, ils ont été impies après avoir [*reconnu et*] embrassé l'Islam ; ils se sont préoccupés [*de tramer un complot,*] ce qu'ils n'ont pu réaliser ; leur haine n'était due que parce que DIEU - et Son prophète - les a enrichis [*les croyants*] par Sa grâce. S'ils (les impies et les hypocrites) se repentaient cela vaudrait mieux pour eux. S'ils tournent le dos [*et s'opposent aux vérités célestes*], DIEU les

frappera d'un châtement douloureux en cette vie et *[dans]* l'autre. Ils n'auront sur terre ni protecteur ni secours *[sincères]*.

[75] Quelques-uns d'entre eux ont fait pacte avec DIEU : « S'Il nous donne *[une richesse]* par Sa grâce, nous payerons l'Aumône et nous serons du nombre de ceux qui accomplissent les bonnes actions ».

[76] Mais lorsqu'Il leur donna *[une richesse]* par Sa grâce, ils s'en montrèrent avares, tournèrent le dos et s'éloignèrent *[obstinément du chemin de DIEU]*.

[77] *[DIEU]* fit s'ensuivre l'hypocrisie dans leurs cœurs jusqu'au Jour où ils comparâtront devant Lui, parce qu'ils agirent contrairement à ce qu'ils avaient promis à DIEU et parce qu'ils mentaient *[délibérément]*.

[78] Ne savent-ils pas que DIEU connaît leurs secrets et leurs chuchoteries et que DIEU connaît les réalités suprasensibles ?

[79] Ceux qui dénigrent *[et raillent]* les croyants qui font des aumônes de bon gré et les hommes qui ne trouvent que leurs faibles moyens (maigres dons). DIEU les raillera *[les traitera selon leur moquerie]*. Ils auront un dur châtement.

[80] *[Que tu]* demande[s] pardon pour eux ou *[que tu]* ne demande[s] pas pardon pour eux, - implorerais-tu soixante-dix fois pardon pour eux, - DIEU ne leur pardonnera pas, parce qu'ils ont renié DIEU et Son prophète. DIEU ne guide pas les hommes *[qui sont obstinément]* pervers.

[81] Ceux laissés en arrière se sont réjouis *[illusoirement]* d'être restés *[chez eux, à cause de s'être]* opposés au prophète de DIEU. *[Emus par leur mauvaise foi]* ils éprouvèrent de la répulsion à combattre sur le chemin de DIEU et sacrifier leurs biens et leurs personnes, et dirent *[les uns aux autres et aux croyants]* : « Ne partez pas au combat par cette chaleur ! » Dis : « Le feu de l'Enfer est plus intense en chaleur ». S'ils comprenaient !

[82] Qu'ils rient peu et qu'ils pleurent beaucoup en punition de ce qu'ils ont commis.

[83] Quand DIEU te ramènera vers un de leur groupe [*et*] qu'ils (les hommes du groupe) te demandent la permission de partir en campagne [*avec toi*] dis[*-leur*] : « Vous ne partirez plus jamais avec moi, vous ne combattrez [*plus jamais*] avec moi un ennemi. Vous étiez bien contents la première fois de rester chez vous ; restez donc avec ceux qui se tiennent à l'arrière ».

[84] Ne célèbre jamais la Prière [*pour les morts*] sur la dépouille d'aucun d'entre eux qui meurt, ni ne te recueille sur sa tombe, car ils ont renié [*obstinément*] DIEU et Son prophète, et ils sont morts tout en étant pervers.

[85] Que leurs richesses et leurs enfants ne t'émerveillent pas ! DIEU [*ne*] veut par-là, [*que*] de les châtier (éprouver) dans ce monde, et leur âme sera rendue tandis qu'ils sont impies[, *injustes ; ils y verront les conséquences de leurs mauvaises actions*].

[86] Quand descend une sourate [*ordonnant*] : « Croyez en DIEU et combattez en compagnie de Son prophète », ceux [*des hypocrites*] qui ont des moyens [*et qui peuvent combattre*] te demandent la permission et disent : « laisse-nous rester avec ceux qui restent chez eux ! »

[87] Voilà qu'ils sont contents de demeurer avec [*les femmes*] qui sont laissées à l'arrière [*ou, avec les opposants*]. Leurs cœurs sont scellés [*à cause de leur hypocrisie et leurs péchés*], ils ne s'en rendent pas compte.

[88] Mais le Prophète et ceux qui croient avec lui, ont combattu [*et travaillé pour la cause de DIEU*] sacrifiant leurs biens et leurs personnes : ceux-ci auront les faveurs [*de cette vie et de l'autre*], ceux-ci seront les bienheureux (parvenus à la félicité).

[89] DIEU a préparé pour ceux-ci des Jardins sous lesquels coulent les rivières [*paradisiques*], où [*ils vivront*] éternellement. Voici le succès immense.

[90] Ceux des Bédouins qui avancent des excuses sont venus demander d'être dispensés [*du combat*]. Ceux qui ont menti à DIEU et à Son prophète sont restés chez eux. Ceux d'entre eux qui ont été impies

[corrupteurs] seront bientôt atteints d'un châtement douloureux (conséquences de leurs actes).

[91] Pas de grief contre les faibles (les débiles) *[s'ils ne partent pas physiquement à la bataille]*, ni contre les malades, ni contre ceux qui ne trouvent pas de quoi dépenser, s'ils sont bien intentionnés et obéissants à DIEU et à Son prophète. Nulle voie *[de reproche]* contre ceux qui sont bienfaiteurs *[et bien intentionnés]*. DIEU est Celui qui pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux.

[92] *[Pas de reproche]* non plus à ceux qui sont venus te trouver pour que tu leur fournisses une monture *[pour partir à la bataille]* et que tu *[leur]* as dit : « Je ne trouve pas de monture pour vous ». Ils sont repartis, les yeux débordant de larmes, tristes de ne pouvoir y subvenir.

[93] La voie *[de reproche]* n'est *[ouverte]* que contre ceux qui te demandent *[fallacieusement]* la permission *[d'être dispensés]* alors qu'ils sont opulents (riches). Il leur plaît de rester avec celles qui sont restées à l'arrière *[ou, avec les opposants]*. *[A cause de leur rébellion]* DIEU a fermé leurs cœurs et ils ne savent pas.

[94] Ils s'excuseront *[faussement]* quand *[, à votre retour,]* vous viendrez parmi eux. Dis *[-leur]* : « Ne vous excusez pas, nous ne vous croirons pas. DIEU nous a informés de vos nouvelles. DIEU et Son prophète verront vos actions. Vous serez ensuite ramenés vers Celui qui connaît ce qui est caché et ce qui est apparent ; Il vous informera de ce que vous aurez fait ».

[95] Bientôt, lors de votre retour vers eux, ils vous prêteront serment par DIEU, pour que vous vous détourniez d'eux (vous oubliez). Détournez-vous d'eux. Ils sont impurs (corrupteurs obstinés) ; et leur demeure est l'Enfer en rétribution de ce qu'ils commettaient.

[96] Ils vous prêteront serment afin que vous soyez satisfaits d'eux. *[Mais]* si *[ignorant leur méchanceté,]* vous êtes satisfaits d'eux, DIEU n'est pas content des hommes pervers.

[97] Les Bédouins *[à cause de leurs péchés et leurs ruses]* sont plus durs dans l'impiété et dans l'hypocrisie, et plus disposés à méconnaître les

préceptes que DIEU a fait descendre (révélés) à Son prophète. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[98] Parmi les Bédouins, il y en a qui considèrent comme une amende (une perte) ce qu'ils dépensent *[en aumône ou à la guerre dans la chemin de DIEU]*. Ils attendent pour vous les revers. Que le revers du malheur retombe sur eux ! DIEU entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[99] Parmi les Bédouins il y en a *[d'autres, pieux]* qui croient en DIEU et au Jour *[du jugement]* dernier. Ils considèrent ce qu'ils dépensent *[sur le chemin de DIEU]* comme un moyen de se rapprocher de DIEU et *[de bénéficier]* des bénédictions du Prophète. Remarquez que c'est là, en leur faveur, un moyen de se rapprocher *[de DIEU]*. DIEU les admettra en Sa miséricorde. DIEU pardonne *[Il est]* Miséricordieux *[qui accorde aux croyants des biens particuliers]*.

[100] Les premiers précurseurs parmi les migrés *[venant de la Mecque]*, et les Partisans *[résidant la Médine]* et ceux qui les ont bien suivis dans *[leur] bon [travail et comportement]*, DIEU est content d'eux, et ils sont contents de Lui. Il leur a préparé des Jardins sous lesquels coulent les rivières *[de bonheur]*, ils y vivront éternellement. C'est là l'immense succès.

[101] Parmi les Bédouins qui sont autour de vous, il y a des hypocrites, et aussi parmi les habitants de *[votre] ville* (Médine etc.). Il y en a qui se sont versés dans l'hypocrisie, tu ne les connais pas ; *[mais]* Nous les connaissons. Nous les châtierons deux fois, puis ils seront ramenés à un grand châtiment *[dans la vie future]*.

[102] D'autres *[ne sont pas des hypocrites et]* ont reconnu *[et avoué]* leurs péchés, ils ont mêlé des bonnes actions à d'autres mauvaises. Il se peut que DIEU agrée leur repentir. DIEU est Celui qui pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux.

[103] Prends de leurs biens une aumône, par laquelle tu les purifies et tu les rends vertueux (tu les fais prospérer), et prie pour eux. Ta prière leur apporte la quiétude. DIEU entend tout *[Il est]* Omniscient.

[104] Ne savent-ils pas que DIEU seul accepte le repentir de Ses serviteurs et [*c'est Lui*] qui reçoit les aumônes, et DIEU agréé le repentir [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*qui accorde aux croyants les biens particuliers*].

[105] Dis : « Agissez (travaillez), DIEU verra votre action, ainsi que Son prophète et les croyants. Bientôt vous serez ramenés vers Celui qui connaît tout ce qui est caché (suprasensible) et tout ce qui est apparent, Il vous informera de ce que vous aurez fait ».

[106] Et [*il y en a*] d'autres qui sont laissés dans l'attente de l'ordre de DIEU : ou bien Il les châtiara, ou bien Il agréera leur repentir. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[107] Ceux [*des hypocrites corrupteurs*] qui ont [*édifié*] une mosquée pour en faire [*un mobile*] de rivalité, d'incrédulité et de division entre les croyants, et pour qu'elle serve de guet à celui qui auparavant avait mené la guerre contre DIEU et [*contre*] Son prophète, et ils jurent de toute leur force que : « Nous n'avons voulu que le bien ! », [*ces gens-là,*] DIEU atteste qu'ils sont menteurs.

[108] Ne te tiens jamais dans [*ladite "mosquée"*]. Une mosquée fondée, dès le premier jour sur la piété, il est plus digne que tu t'y tiennes [*pour prier et enseigner les lois divines*] ; là sont des hommes qui aiment à se purifier [*et travailler pour la cause de DIEU*], et DIEU aime ceux qui se purifient [*cœur, âme, corps et vie*].

[109] Celui qui a placé les assises de son édifice sur la crainte pieuse à l'égard de DIEU et sur [*Son*] agrément vaut-il mieux ou celui qui a placé les assises de son édifice sur une berge rongée croulante et qui croulera avec lui dans le feu de l'Enfer ? DIEU ne guide pas [*de force*] les hommes injustes [*obstinés*].

[110] L'édifice qu'ils (les hommes injustes) ont édifié sera toujours une source de doute dans leurs cœurs, [*et*] ne cessera pas de l'être à moins que leurs cœurs ne soient brisés en morceaux. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[111] DIEU a acheté aux croyants leurs personnes et leurs biens en échange du Paradis. *[Les croyants]* combattent *[et travaillent]* sur le chemin de DIEU : *[des fois]* ils tuent, *[des fois]* ils sont tués. C'est une promesse *[inébranlable]* qu'Il a prise à Sa charge, une vérité *[énoncée]* dans la Torah, l'Évangile et le Coran. Qui donc est plus fidèle que DIEU à ses engagements ? Réjouissez-vous de l'échange que vous avez fait. C'est là le grand succès.

[112] *[Les croyants sont ceux]* qui : se repentent (s'amendent et tournent leurs cœurs vers DIEU), *[L']*adorent (L'obéissent), célèbrent *[Ses]* louanges, jeûnent *[ou, parcourent sur le chemin de DIEU]*, s'inclinent, se prosternent *[devant DIEU]*, prescrivent ce qui est méritoire et proscrivent ce qui est répréhensible et observent les limites *[des lois]* de DIEU. Annonce la bonne nouvelle aux croyants.

[113] Il n'appartient pas au Prophète non plus qu'aux croyants d'implorer le pardon *[de DIEU]* en faveur des polythéistes *[idolâtres, corrupteurs, etc.]*, mêmes si ce sont des parents, dès qu'il leur est devenu évident que ce sont les hôtes de l'Enfer (résultat des corruptions qu'ils ont perpétré en eux-mêmes et chez les autres).

[114] Abraham ne demanda pardon en faveur de son père (son oncle) qu'en vertu d'une promesse qu'il lui avait faite. Mais, dès qu'il lui fut devenu clair qu'il était un ennemi (hypocrite et impie) envers DIEU, il s'écarta de lui. Abraham était humble *[et pieux, s'adressait très souvent à DIEU, et était]* indulgent.

[115] DIEU n'égare pas (ne désapprouve, ne châtie pas) *[les hommes d']*un peuple après les avoir guidés *[au bon chemin. Mais]* quand Il leur indique clairement ce qu'ils doivent craindre *[pieusement, alors, s'ils le rejettent, Il les châtie]*. DIEU connaît tout.

[116] A DIEU *[appartient]* la royauté des cieux et de la terre (leur être, les lois qui y règnent, leurs sciences, leur réalité, etc.). Il donne la vie et la mort. Et il n'y a pour vous, autre que DIEU ni protecteur *[ami et guide intrinsèque]* ni secours *[sincère et absolu]*.

[117] DIEU agréa le repentir du Prophète [*adressé à DIEU en faveur*] des migrants et des Partisans qui l'ont suivi aux heures très difficiles [*ou, DIEU a accordé Sa miséricorde...*], après que les cœurs d'une partie d'entre eux faillirent dévier [*et que*] par la suite Il agréa leur repentir, car Il est Clément [*et*] Très-Miséricordieux.

[118] Et [*Il agréa le repentir*] des trois qui étaient restés en arrière si bien que la terre fut trop étroite pour eux quelque vaste qu'elle fût ; en eux-mêmes, leur âme furent à l'étroit et ils furent convaincus qu'il n'existait de refuge contre DIEU qu'auprès de Lui [*-même*]. Par la suite Il leur pardonna pour qu'ils reviennent [*à Lui*]. En vérité DIEU agréa le repentir [*Il est*] Très-Miséricordieux [*et accorde des biens aux hommes*].

[119] Croyants, craignez [*pieusement*] DIEU et soyez (travaillez) avec les véridiques.

[120] Il n'appartient pas aux habitants de Médine et aux Bédouins [*campant*] autour d'eux (à tous les croyants), de rester à l'arrière [*ou, de lui désobéir ; quand*] le Prophète de DIEU [*entreprend une campagne*] et de préférer leur propre personne (leur vie) à la sienne. [*Et,*] cela parce qu'ils ne supporteront sur le chemin de DIEU nulle soif, nulle fatigue, nulle faim, ne feront aucun pas provoquant la colère des impies, ne feront sur l'ennemi nulle prise sans qu'un bon travail (saint) ne soit inscrit [*pour chaque cas*] en leur faveur. En vérité, DIEU ne laisse point perdre la récompense de ceux qui font le bien.

[121] Et ils ne feront aucune dépense [*pour la cause de DIEU*], petite ou grande, ils ne franchiront aucune vallée sans que cela ne soit inscrite en leur faveur, afin que DIEU les récompense en raison de leurs travaux meilleurs.

[122] Les croyants ne partiront pas [*au champ de bataille*] tous ensemble. Pourquoi de chaque tribu quelques hommes ne viendraient-ils pas s'instruire dans la religion, pour pouvoir, à leur retour, avertir leur peuple, afin que [*les hommes de leur peuple*] craignent (obéissent aux enseignements de DIEU).

[123] Croyants [*honnêtes, vertueux*], combattez ceux des impies [*à qui, les enseignements divins sont communiqués mais ils les ont rejetés hostilement et*] qui sont près de vous. Qu'ils trouvent en vous une rudesse [*combative*]. Sachez que DIEU est avec les pieux.

[124] Lorsqu'une sourate est révélée, il y en a parmi eux qui disent : « Duquel d'entre vous [*cette nouvelle sourate*] a accru la foi ? » Elle augmente la foi des croyants [*sincères*] et ils s' [*en*] réjouissent ;

[125] tandis que ceux dont les cœurs sont malades (pécheurs obstinés), [*la venue de la sourate se traduira en*] ajout d'une impiété à leur impiété, et ils meurent impies.

[126] Ne voient-ils pas qu'ils sont mis à l'épreuve une ou deux fois chaque année, [*mais*] par la suite, ils ne se repentent ni ne se rappellent ?

[127] Et quand une sourate est révélée, ils (impies et hypocrites) se regardent les uns les autres : « Quelqu'un vous voit-il ? » Ils se retirent ensuite [*en se détournant*]. DIEU a détourné leurs cœurs parce qu'ils sont des hommes qui ne comprennent pas [*en raison de leurs méchancetés, péchés, hostilités et injustices obstinés*].

[128] Il vous est venu un Prophète, [*élu*] parmi vous, à qui pèse lourd de vous voir dans le mal, qui désire ardemment votre bonheur, qui est clément et plein de bonté [*particulière*] envers les croyants.

[129] Si [*les injustes obstinés*] se détournent, dis[*-leur*] : « DIEU me suffit, nul n'est dieu que Lui. A Lui je m'en suis remis. Il est le Seigneur du Trône sublime ».

Sourate 10 : Jonas (Yoûnous)

Nombre de versets : 109

Ordre Vulgate : 10

Ordre Révélation : 51

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. R. (Alif. Lâm. Râ'). Voici les versets du Livre plein de sagesse.

[2] Est-ce un *[sujet d']*étonnement pour les hommes que Nous révélions à un homme d'entre eux : « Avertis les hommes, et annonce aux croyants qu'ils bénéficient, devant leur Seigneur, d'une préséance méritée par leur *[haute]* sincérité ? » Les impies dirent : « C'est une magie manifeste ! »

[3] Votre Seigneur est DIEU qui créa les cieux et la terre en six jours, puis établit Sa volonté sur le Trône ; Il programme l'ordre *[de la Création]*. Nul intercesseur *[ne peut exister en soi]* sauf avec Son autorisation. Tel est DIEU, votre Seigneur, adorez-Le. Ne réfléchissez-vous pas (n'y prenez-vous pas conseil) ?

[4] Tous, vous retournerez à Lui *[et serez jugés]*, c'est la promesse de DIEU en toute vérité. C'est Lui qui commence la création puis la fait retourner (recommence). Il rétribue, en toute justice, ceux qui croient et *[dévoués à DIEU]* travaillent bien. Quant aux impies *[pêcheurs obstinés, polythéistes, hypocrites, idolâtres, planificateurs injustes, etc.]*, un breuvage d'un liquide bouillant et un châtiment douloureux leur sont réservés en prix de leur impiété (corruption qu'ils ont causée en eux-mêmes et chez les autres).

[5] C'est Lui qui a fait du soleil un rayonnement et de la lune une lumière. Il en a fixé les phases afin que vous *[puissiez]* connaître le nombre des années et le calcul *[du temps et des actes]*. DIEU n'a créé *[tout]* cela

qu'en toute vérité. Il expose en détail les versets à l'intention des hommes qui savent.

[6] Dans la différence (l'alternance) de la nuit et du jour, dans tout ce que DIEU a créé dans les cieux et *[sur]* la terre, résident des signes à l'intention des hommes *[qui veulent être]* pieux *[signes qui permettent de conclure à l'existence de DIEU le Très-Miséricordieux]*.

[7] *[Quant à]* ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre, qui se contentent *[abusivement de l'aspect précaire]* de la vie d'ici-bas et s'y confient en toute sûreté et ceux qui *[pour s'y adonner]* restent inattentifs à Nos signes *[et aux versets]*,

[8] voilà ceux dont la demeure sera le Feu, pour prix (résultat) de leurs *[mal]* acquis.

[9] *[Mais]* ceux qui croient *[en DIEU]* et travaillent bien *[utile à la société et pour la cause de DIEU]*, leur Seigneur les guidera (récompensera) à cause de (selon) leur croyance *[sincère]*. Les rivières *[de bonheurs]* couleront à leurs pieds dans les jardins des délices *[édéniques]*.

[10] Où, leur invocation sera : « Gloire *[Transcendance et Pureté]* à Toi, DIEU ! », où leur salutation, sera "Salâm (Paix)" et la fin de leur invocation *[s'exprime en]* : « Louange à DIEU, Seigneur des mondes ».

[11] Si DIEU hâtait *[de punir]* le mal *[résultant des actions]* des hommes avec autant d'empressement que ceux-ci recherchent le bien *[passager de ce monde]*, leur terme serait déjà révolu. Nous laissons ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre errer *[dans leur rébellion obstinée]*.

[12] Lorsque le malheur touche l'homme, *[qu'il soit]* couché (au lit), assis ou debout, il Nous appelle *[à son secours]*. Mais dès que Nous l'en délivrons, il passe *[dans son état antérieur]* comme s'il ne Nous avait pas appelé pour *[dissiper]* le malheur qui l'avait touché. C'est ainsi qu'ont été parées aux yeux des outranciers leurs actions *[impies]*.

[13] Nous avons fait périr des générations *[et individus]* avant vous, lorsqu'ils commirent les injustices malgré les preuves (et messages) clairs

apportés par leurs Prophètes, et [*s'adonnant aux péchés*] ils n'y ont pas cru. Ainsi rétribuons-Nous les criminels.

[14] Nous avons ensuite fait de vous [*les hommes*] des successeurs sur la terre, après eux (après la disparition des criminels), afin de voir comment vous agirez.

[15] Ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre (la rétribution finale), lorsque leur sont récités Nos versets explicites, disent [*au Prophète*] : « Apporte[*-nous*] un Coran autre que celui-ci ou change-le ! » Dis[*-leur*] : « Il ne m'appartient pas de le changer de mon propre chef. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé. Je crains, si je désobéis à mon Seigneur, le châtement d'un Jour solennel ».

[16] Dis[*-leur*] : « Si DIEU avait voulu, je ne vous l'aurais pas récité et Il ne vous l'aurait pas fait connaître. J'ai bien demeuré, avant cela, tout un âge parmi vous. Eh bien ne ferez-vous pas usage de votre intelligence ? »

[17] Qui est plus injuste que celui qui forge un mensonge contre DIEU, ou qui renie Ses versets [*et les traite de mensonges*] ? En effet, les criminels [*obstinés*] ne prospéreront pas.

[18] [*Les idolâtres, à cause de leur ignorance et de leur attachement aux attraits illusoires*] adorent, au lieu de DIEU, ce qui ne leur nuit (ne les amende) ni ne leur sert (ne les récompense) [*intrinsèquement*] et disent : [*Les idoles*] sont nos intercesseurs auprès de DIEU ! Dis[*-leur*] : « Informez-vous DIEU de ce qu'Il ne connaît pas dans les cieux et sur la terre ? » Gloire à Lui ! Il est au-dessus (Transcendant) de ce qu'ils [*Lui*] associent.

[19] Les hommes ne formaient qu'une seule communauté puis ils divergèrent [*certaines furent croyants, d'autres impies*]. Et n'eût été [*la décision de ne châtier sans avis,*] une parole préalablement prononcée de ton Seigneur, il aurait été décidé entre eux [*immédiatement*] de leurs différends.

[20] Ils (les impies) disent : « Que ne fût descendu sur lui (le Prophète) un signe (un miracle) [*venant*] de son Seigneur ! » Dis : « La réalité

suprasensible n'appartient qu'à DIEU. Attendez. Je suis avec vous de ceux qui attendent ».

[21] Quand Nous faisons goûter aux hommes [*non-éduqués, injustes, etc.*] une miséricorde après un malheur qui les a touchés, voici qu'ils ont recours à une ruse (à une interprétation erronée) envers Nos signes. Dis[-leur] : « DIEU est plus prompt en fait de stratagème (à réprimer les mauvais plans) ». Nos [*anges-*]messagers inscrivent ce que vous rusez.

[22] C'est Lui qui vous fait aller sur la terre et [*sur*] la mer. Si bien que lorsque vous êtes en bateau, et que [*ces bateaux*] emportent [*les passagers*] sous un bon vent, ils (les hommes) s'en réjouissent. Une bourrasque les surprend, de tous côtés déferlent sur eux les vagues et ils sentent qu'ils en sont entourés, ils invoquent [*alors*] DIEU en Lui vouant exclusivement le culte [*et disent*] : « Si Tu nous sauves de ceci (de ce péril), nous serons du nombre de ceux qui sont reconnaissants ».

[23] Les délivre-t-Il, et voilà qu'ils se rebellent, sur la terre, contre la justice et la vérité. Ô hommes ! Votre rébellion ne tombera que sur vous-mêmes, [*rébellion, injustice, polythéisme, impiété obstinés etc. ne sont qu'une*] jouissance [*illégitime, illusoire et corruptrices*] de la vie d'ici-bas. Vous reviendrez ensuite vers Nous et Nous vous ferons connaître [*la gravité de*] vos actes [*source de remords*].

[24] [*L'aspect éphémère de*] la vie d'ici-bas est comparable à une eau que Nous faisons tomber du ciel pour qu'elle se mélange à la végétation terrestre dont se nourrissent les hommes et les animaux. Lorsque enfin la terre reprend sa parure et s'embellit, et que ses habitants présument d'exercer [*eux-mêmes*] sur elle un pouvoir, Notre décret survient [*selon les actes des hommes*], de nuit ou de jour, Nous en faisons un champ moissonné comme si la veille il n'avait pas été florissant. Nous exposons ainsi en détail les versets pour les hommes qui réfléchissent.

[25] DIEU appelle [*les hommes*] à la demeure (la vie) de la paix. Il guide qui Il veut [*ou, celui qui le veut sincèrement*] vers la voie droite.

[26] A ceux qui auront pratiqué le bien [*sera réservée*] la belle récompense et davantage encore. Aucune poussière (fumée) de vilénie ni d'avilissement ne terniront [*l'éclat de*] leur visage. Ceux-là sont les compagnons du Paradis où ils vivront éternellement.

[27] Quant à ceux qui auront commis des mauvaises actions, la punition d'un mal sera égale à lui, un avilissement les ternira - ils n'auront aucun défenseur contre [*le châtement de*] DIEU - comme si des pans de nuit obscure couvraient leurs visages. Ils sont les compagnons du Feu (résultat de leurs actions abominables), ils y demeureront perpétuellement.

[28] Le jour où Nous les rassemblerons tous, Nous dirons à ceux qui associaient [*des idoles à DIEU*] : « A votre place ! vous et [*ce que vous aviez pris comme*] associés [*à DIEU*] ». Nous les séparerons les uns des autres et leurs associés [*leur*] diront : « Ce n'est pas nous que vous adoriez.

[29] Entre vous et nous, DIEU suffit comme témoin (DIEU est le meilleur Témoin). En effet nous ignorions bel et bien votre adoration [*envers nous*] ! »

[30] Là, chaque âme éprouvera ce qu'elle aura accompli précédemment. [*Tous*] seront ramenés vers DIEU, leur vrai Maître ; et loin d'eux s'évanouira ce qu'ils auront mensongèrement inventé.

[31] Dis [*aux idolâtres, aux injustes, etc.*] : « Qui vous fournit, du ciel et de la terre, votre subsistance ? Qui dispose (qui est le Créateur) de l'ouïe et de la vue ? Qui fait sortir le vivant du mort et fait sortir le mort du vivant ? Qui règle l'ordre de toutes les affaires [*de l'univers*] ? » Ils diront : « [*C'est*] DIEU ». Alors dis[-*leur*] : « Eh quoi ! Ne [*Le*] craignez-vous pas [*pieusement*] (ne voulez-vous pas obéir à Ses ordres) ? »

[32] Tel est DIEU votre vrai Seigneur. En dehors de la vérité qu'y a-t-il donc sinon l'erreur [*et la fausseté*] ? Comment vous laissez-vous détourner [*de la vérité*] ?

[33] Ainsi s'est accomplie [*et justifiée*] la parole de ton Seigneur à propos de ceux qui sont pervers : ils ne croiront pas [*parce qu'ils s'opposent à la vérité*].

[34] Dis[-leur] : « Lequel de vos associés [*peut*] commencer la création et la faire retourner (créer une chose, la faire mourir et puis la ressusciter) ? »

Dis[-leur] : « DIEU commence la création et la fait retourner (la recommence) ». [*Mais, vous*] vous détournez [*du bon chemin*] pour aller où ? (Où allez-vous donc ?)

[35] Dis[-leur] : « Qui donc parmi vos associés (idoles) peut guider [*les hommes*] vers la vérité ? » Dis[-leur] : « C'est [*uniquement*] DIEU qui guide vers la vérité. Est-ce que celui qui guide vers la vérité est plus digne d'être suivi (et obéi) ou celui qui [*lui-même*] n'est nullement guidé [*intrinsèquement*] à moins qu'on ne le guide ? Qu'avez-vous [*donc*], comment jugez-vous ? »

[36] La plupart d'entre eux (idolâtres, impies,...) ne suivent qu'une conjecture [*illusoire basée sur leur mauvaise passion*]. Or, la conjecture ne dispense en rien de la vérité. DIEU sait très bien ce qu'ils font.

[37] Ce Coran ne saurait être conçu par un autre que DIEU, c'est la confirmation de ce qui existait déjà avant lui, l'exposé détaillé du Livre [*complet*] qu'aucun doute n'entache, [*il vient*] du Seigneur des mondes.

[38] Est-ce que [*les incrédules, impies, idolâtres, polythéistes,...*] disent : Il (le Prophète) l'a inventé ? Dis[-leur] : « Apportez une sourate pareille, et appelez, autre que DIEU, qui vous pourrez [*pour vous aider*] si vous dites vrai ».

[39] [*Par obstination*] ils accusent de mensonge ce qu'ils ne comprennent pas et ce dont l'interprétation profonde [*à cause de mauvais état de leurs cœurs*] ne leur est pas dévoilée. Ceux (les impies, injustes,...) qui vécurent avant eux niaient [*les vérités*] de la même manière. Regarde quelle a été la fin des injustes.

[40] Il y a un groupe [*d'hommes*] qui y croient, et d'autres n'y croient pas. Ton Seigneur connaît [*et désapprouve*] ceux qui répandent la corruption [*sur la terre*].

[41] S'ils te traitent de menteur, dis[*-leur*] : « A moi mon action, à vous votre action ». Vous désavouez ce que je fais, et je désavoue ce que vous faites.

[42] Quelques-uns d'entre eux te prêtent l'oreille. Te ferais-tu entendre des sourds, même s'ils ne font pas usage de leur intelligence [*et par leurs mauvaises actions se sont rendus sourds aux vérités*] ?

[43] Quelques-uns d'entre eux te regardent. Toi, guiderais-tu ceux [*qui se sont*] aveuglés [*par leurs péchés obstinés*] et alors qu'ils ne voient rien ?

[44] DIEU ne lèse nullement les hommes, les hommes se lèsent eux-mêmes.

[45] Le jour où Il les rassemblera, ce sera comme s'ils n'avaient demeuré [*dans leur vie ou dans leur tombe*] qu'une heure du jour ; ils se reconnaîtront entre eux. Ceux qui ont nié la rencontre de DIEU ont été perdants et ils ne [*se*] sont [*pas*] bien guidés.

[46] Que Nous te montrions [*en ce monde*] une partie de ce que Nous leur promettons [*comme rétribution*], ou que Nous te fassions mourir [*auparavant*], vers Nous se fera leur retour. En fait, DIEU est témoin de ce qu'ils font.

[47] Chaque communauté a [*eu*] un Prophète. Lorsque leur Prophète vient tout est tranché avec équité entre les gens et ils ne sont pas lésés.

[48] Et ils disent : « A quand [*la réalisation de*] cette promesse, si vous dites vrai ? »

[49] Dis : « Je ne possède sur ce qui peut me nuire ou me profiter [*aucun pouvoir intrinsèque*] sinon ce que DIEU veut. Chaque communauté a un terme ; lorsque son terme arrive, ils (les hommes de la communauté) ne pourront ni le retarder d'une heure ni l'avancer ».

[50] Dis[-leur] : « Avez-vous pensé que si le châtement [de DIEU] vous surprenait de nuit ou de jour [pourriez-vous le repousser] ? Qu'est-ce dont les criminels (injustes, pécheurs, impies etc.) veulent-ils hâter ?

[51] Est-ce au moment où [le châtement] se produira que vous y croirez ? [Il vous sera dit :] [Vous croyez] maintenant ! Mais vous vouliez alors le hâter ! »

[52] Il [leur] sera dit à ceux qui [malgré avoir reçu les enseignements] ont commis des injustices : « Goûtez le châtement perpétuel ! Etes-vous rétribués autrement que selon [les conséquences fâcheuses de] ce que vous avez commis ? »

[53] Ils s'informent auprès de toi : « [Le jugement ou le châtement] est-il vrai ? » Dis : « Oui ! Par mon Seigneur ! C'est vrai. Et vous ne pouvez l'annuler (échapper à la justice de DIEU) ».

[54] Si une personne qui a commis des injustices possédait tout ce qu'il y a sur la terre, et qu'elle le donnait pour sa rançon [ne serait pas accepté d'elle]. Et [les coupables] refouleront leur regret quand ils verront le châtement. Il sera décidé entre eux (les gens) équitablement, et ils ne seront pas lésés.

[55] Remarquez que, à DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et [sur] la terre. Remarquez que, la promesse de DIEU est vraie. Mais la plupart d'entre eux (les hommes) [à cause de leurs péchés et de leurs injustices] ne savent pas.

[56] C'est [DIEU] qui donne la vie et la mort ; vers Lui vous serez ramenés.

[57] Ô hommes ! Voici [le Coran] une exhortation qui vous est venue de la part de votre Seigneur, [c'est] une guérison [et un remède] pour ce qu'il y a [de maux] dans les cœurs, [il est] un guide et une miséricorde pour tous les croyants.

[58] Dis : « [Ceci vient] par la grâce de DIEU et par Sa miséricorde et que [les hommes] se réjouissent de cela [pour se perfectionner et assurer leur

bonheur d'ici-bas et celui de l'au-delà]. Cela est préférable [*et un bien beaucoup plus précieux par rapport*] à ce qu'ils amassent ».

[59] Dis [*aux ingrats, orgueilleux injustes, etc.*] : « Avez-vous vu les subsistances que DIEU a fait descendre sur vous et vous avez alors [*de vous-mêmes*] taxé les uns d'illicite et les autres de licite ? » Dis[-leur] : « Est-ce DIEU qui vous l'a permis ? Ou bien forgez-vous des mensonges contre DIEU ? »

[60] Ceux qui forgent des mensonges contre DIEU que pensent-ils [*du châtement*] du Jour de la résurrection ? DIEU est le Maître de la grâce envers les hommes [*et ne les châtie pas immédiatement*], mais la plupart d'entre eux ne sont pas reconnaissants.

[61] Tu ne te trouves dans une circonstance [*ou dans une situation*], ne récites [*un passage*] du Coran, et vous [*les hommes*] n'accomplissez un acte, sans que Nous soyons témoins au moment où vous l'entrepreniez. Rien ne saurait se cacher de ton Seigneur, sur la terre ou dans le ciel, fût-ce du poids d'un atome. Pas de plus petit ou de plus grand [*que l'atome*] qui ne soit figuré dans un Livre explicite (la Science de DIEU).

[62] Remarquez, les amis de DIEU (les Prophètes, élus, saints, hommes qui se sont perfectionnés, etc.) n'auront nulle peur et ne seront pas attristés (sont jouissants, contemplatifs et actifs),

[63] ceux qui ont cru [*en DIEU*] et qui ont été [*pratiquants,*] pieux [*dévoués à DIEU*].

[64] A eux la bonne nouvelle dans la vie d'ici-bas et dans la vie future - Il n'y a nul changement aux paroles de DIEU. - C'est là la grande victoire.

[65] Que leur parole [*des idolâtres, impies, etc.*] ne t'afflige pas.

[*L'honneur,*] la puissance tout entière appartient à DIEU. Il entend tout, [*Il est*] Omniscient.

[66] Remarquez bien qu'à DIEU appartiennent ceux qui sont dans les cieux et sur la terre [*leur être, leurs lois, leurs sciences, etc.*]. Ceux qui [*étant ignorants ou injustes obstinés*] invoquent des associés (idoles) en

dehors (à côté) de DIEU, que suivent-ils ? Ils ne suivent que des conjectures et ne forgent que des mensonges.

[67] C'est Lui qui a créé à votre intention la nuit [*sombre*] pour que vous y trouviez votre calme, et [*Il a créé*] le jour clair. En cela réside des signes pour les hommes qui [*étant honnêtes et vertueux*] entendent [*la vérité et y obéissent*].

[68] [*Certains*] disent : « DIEU s'est attribué un fils [*ou, des enfants*] ! » [*Mais non,*] gloire [*et transcendance*] à Lui ! Il est le Riche (sans besoin). A Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre (tous sont Ses créatures). Vous n'avez aucune preuve pour ce [*dire que DIEU ait un fils*]. Allez-vous dire sur DIEU ce que vous ne savez pas ?

[69] Dis[*-leur*] : « Ceux qui inventent des mensonges sur DIEU ne réussiront pas ».

[70] [*Ils ont*] une jouissance [*précaire et illusoire*] dans le monde présent, puis vers Nous [*se fera*] leur retour. Nous leur ferons goûter alors le dur châtement causé par leur impiété [*leur négation*].

[71] Et récitez-leur l'histoire de Noé, lorsqu'il dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Si ma [*longue*] présence [*parmi vous*] et mon rappel des signes [*et enseignements venant*] de DIEU vous paraissent insupportables, [*remarquez que*] je m'en suis remis à DIEU. Mettez-vous d'accord avec vos associés, et que votre affaire ne vous soit pas cachée (sournoise) ; prenez une décision à mon sujet et ne m'accordez aucun sursis.

[72] Si vous vous détournez [*de ma parole*], je ne vous ai demandé aucun salaire : mon salaire n'incombe qu'à DIEU et il m'a été ordonné d'être du nombre des soumis (obéissants aux enseignements et adorateurs de DIEU) ».

[73] [*Les impies,...*] le traitèrent de menteur. Nous le sauvâmes, ainsi que ceux qui étaient avec lui, dans l'arche. Nous fîmes d'eux les successeurs [*sur la terre*] et Nous engloutîmes ceux qui nièrent Nos signes [*et Nos enseignements*]. Regarde quelle fut la fin de ceux qui avaient été avertis

[mais qui, suivant leurs passions diaboliques et commettant les injustices et corruptions sur la terre, s'étaient rebellés].

[74] Après *[Noé]*, Nous envoyâmes d'autres Prophètes à leurs peuples *[respectifs]*. Ils apportèrent à eux des signes *[et enseignements]* évidents, mais *[les hommes injustes]* n'étaient pas gens à croire à ce qu'auparavant ils avaient traité de mensonge. C'est ainsi que Nous scellons les cœurs des transgresseurs *[obstinés]*.

[75] Par la suite Nous envoyâmes, avec Nos signes *[et Nos enseignements]*, Moïse et Aaron à Pharaon et à son Conseil *[des notables]*. Ils s'enorgueillirent *[injustement, car]* ils étaient des gens criminels.

[76] Quand la vérité leur vint de Notre part, *[ceux qui avaient corrompu et détruit leurs cœurs par crimes et tyrannies]* dirent : « C'est une magie flagrante ! »

[77] Moïse dit : « Traitez-vous *[de cette façon]* la vérité quand elle vous est parvenue ? Est-ce de la magie ? Et les magiciens ne prospèrent pas ».

[78] Ils dirent : « Es-tu venu chez nous, pour nous détourner de ce (mode de vie) en quoi nous avons trouvé nos pères, et afin qu'à vous deux (Moïse et Aaron) appartienne la grandeur sur la terre ? Nous ne croyons pas à vous deux ! »

[79] Pharaon dit : « Amenez-moi tout magicien très savant !

[80] Lorsque les magiciens vinrent, Moïse leur dit : « Jetez ce que vous avez à jeter ».

[81] Lorsqu'ils jetèrent *[leur étalage de sorcellerie]*, Moïse dit : « Ce que vous avez étalé *[n']est [que]* magie, DIEU l'annulera ; car DIEU ne donne aucune vertu au travail de ceux qui répandent la corruption *[sur la terre]*.

[82] DIEU confirme la vérité par Sa parole, même si les criminels éprouvent une répulsion ».

[83] N'a cru au *[message de]* Moïse qu'une descendance de son peuple, *[les autres]* craignaient que Pharaon et son Conseil *[de notables]* ne les

tourmentent. En effet, Pharaon était hautain [*et tyran*] sur la terre, et il était du nombre des outranciers.

[84] Moïse dit : « Ô [*croissants de*] mon peuple ! Si vous croyez [*sincèrement*] en DIEU, remettez-vous en à Lui si vous êtes soumis (obéissants aux enseignements de DIEU) ».

[85] Ils dirent : « Nous nous en remettons à DIEU. Seigneur, ne fais pas de nous l'occasion d'une tentation pour les gens injustes (ne fais pas que ces gens injustes emportent sur nous et nous mettent en persécution ou en nuisance).

[86] Et sauve-nous, par Ta miséricorde, de ce peuple impie [*injustes obstiné*] ».

[87] Nous révélâmes à Moïse et à son frère : « Choisissez, pour votre peuple, des maisons en Egypte, faites vos maisons orientées [*vers la qibla*], et pratiquez (observez) la Prière. Annonce[z] la bonne nouvelle aux croyants [*pieux*] ».

[88] Moïse dit : « Seigneur, Tu as donné à Pharaon et à son Conseil [*de notables*] des parures et richesses dans la vie d'ici-bas, et voilà, ô notre Seigneur, qu'avec cela ils égarent, de Ton chemin[, *beaucoup d'hommes*]. Seigneur, anéantis leurs richesses [*illicites*], ferme leurs cœurs [*criminels*], car, [*à cause de corruptions qu'ils ont perpétrées sciemment*] ils ne croiront pas jusqu'au moment où ils verront le douloureux châtement ».

[89] [*DIEU*] dit : « Votre demande est exaucée, persévérez [*dans la voie droite, soyez pieux*] et ne suivez pas le chemin de ceux qui ne savent pas ».

[90] Nous fîmes traverser la mer aux enfants de Jacob. Pharaon les poursuivit avec ses armées avec acharnement et hostilité, jusqu'à ce qu'il (Pharaon), sur le point d'être englouti, dit : « Je crois [*maintenant*] qu'il n'existe d'autre dieu que Celui en qui ont cru les enfants de Jacob et je suis du nombre des soumis (obéissants à DIEU) ».

[91] *[DIEU dit]* « Est-ce donc maintenant ? Alors qu'auparavant tu as désobéi *[aux ordres communiqués par Moïse]* et que tu étais du nombre des *[hommes]* corrompteurs.

[92] Aujourd'hui Nous te sauvons, en ton corps, afin que tu sois pour ceux qui viendront après toi, un signe (une leçon). Les hommes, pour la plupart *[s'adonnant abusivement aux clinquants du monde matériels,]* sont inattentifs à Nos signes ».

[93] Nous installâmes les enfants de Jacob en un lieu de droiture *[et justesse]* et leur donnâmes les subsistances pures. *[Mais les impies du peuple suivirent leurs passions diaboliques, furent injustes et querelleurs et]* ne furent en désaccord que lorsque la science (l'Écriture) leur fut venue (ils s'opposèrent aux enseignements célestes). Ton Seigneur jugera entre eux, le Jour de la résurrection, ce sur quoi ils se querellaient.

[94] *[Prophète,]* si tu es dans le doute *[d'acceptation des hommes]* au sujet de ce que Nous avons fait descendre sur toi, interroge ceux qui, avant toi, lisaient *[réellement]* l'Écriture. La vérité t'est effectivement venue de ton Seigneur ; ne sois surtout pas parmi (ne te concentre pas sur) les sceptiques *[obstinés]*.

[95] Et ne sois pas parmi (ne te concentre pas sur) ceux qui nient *[obstinément]* les versets *[et les signes]* de DIEU, tu serais alors du nombre des perdants.

[96] *[Les hypocrites, idolâtres, impies, criminels obstinés,...]* contre qui s'est justifiée la parole *[du châtement]* de ton Seigneur, ils ne croiront pas *[aux vérités célestes]*,

[97] même si tous les signes *[ou les versets]* leur viennent et ce, jusqu'au moment où ils verront le douloureux châtement.

[98] Il n'y a eu une cité à part le peuple de Younus (Jonas), qui *[tout ensemble]* aurait cru *[à temps]* et à laquelle sa croyance aurait *[ensuite]* profité. *[Un peu tardivement,]* lorsque *[tous les gens]* ont cru *[et se sont repentis]* Nous avons dissipé d'eux le châtement d'ignominie *[qui les*

attendait à cause d'être retardataires,] dans la vie présente et les avons fait jouir *[d'une bonne vie]* pour un temps.

[99] Si ton Seigneur avait voulu, tous les habitants de la terre auraient *[forcément]* cru. Voudras-tu contraindre *[tous]* les hommes à être croyants ?

[100] Il n'appartient à une âme de devenir croyante si ce n'est avec la permission de DIEU (biwilâyatihî, par Son savoir, Sa volonté). Et Il voue au châtiment *[correctif, les pécheurs et les injustes... obstinés]* qui ne raisonnent pas.

[101] Dis : « Regardez ce qui est dans les cieux et *[sur]* la terre ». Mais ni les signes *[ni les versets]* ni les avertisseurs (ceux qui invitent à DIEU) ne sont *[forcément]* efficaces à un peuple *[pécheur obstiné]* qui ne croit pas *[aux enseignements célestes]*.

[102] Alors *[n']*attendent-ils *[pour devenir croyants]* que des jours *[fâcheux]* semblables à ceux de leurs devanciers révolus ? Dis : « Attendez. Je suis avec vous de ceux qui attendent ».

[103] En fait, Nous sauvons Nos prophètes et ceux qui croient. Voilà qu'il Nous incombe de sauver les croyants.

[104] Dis : « Hommes, si vous doutez de ma religion, *[sachez que]* je n'adore pas ceux que vous prenez comme dieux au lieu de DIEU ; mais j'ai la croyance ferme en la divinité de DIEU qui *[est le Créateur de l'univers, et qui]* vous fera trépasser *[comme tout le monde]* ; et j'ai reçu l'ordre d'être du nombre des croyants ».

[105] *[Il m'a été ordonné]* : « Orientes-toi (ton cœur) vers la pure religion (de DIEU Unique), et ne sois pas du nombre de ceux qui prennent des divinités associées *[factices]* ;

[106] n'invoque pas, au lieu de DIEU, ce qui *[intrinsèquement]* ne te sert (ne te récompense) ni te nuit (ne t'amende). Si tu le fais (si tu invoques les idoles) tu serais du nombre des injustes ».

[107] Si DIEU te frappait d'un mal, nul autre que Lui ne peut t'en délivrer. S'Il veut pour toi un bien, nul ne peut repousser Sa grâce. Il la

fait parvenir [*Sa grâce*] à qui Il veut [*ou, à celui qui la veut sincèrement*] parmi Ses adorateurs. C'est Lui qui pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux (Bienfaiteur).

[108] Dis : « Hommes ! Voilà que la vérité vous est venue de la part de votre Seigneur. Quelqu'un se guide [*sur la vérité*] ne le fait que pour lui-même ; quelqu'un s'égaré, ne le fait qu'à son propre détriment. Et moi, je ne suis pas votre procureur (curateur, répondant, responsable de vos propres affaires) ».

[109] Suis ce qui t'est révélé et patiente [*sur le chemin de DIEU*] jusqu'à ce que DIEU prononce Son jugement. [*DIEU*] est le Meilleur des juges.

Sourate 11 : Houd (Hoûd)

Nombre de versets : 123

Ordre Vulgate : 11

Ordre Révélation : 52

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. R. (Alif. Lâm. Râ'.) *[Voici]* un Livre (le Coran) dont les versets ont été fermement structurés (établis), puis il a été exposé en détail ; venant de *[DIEU]* Sage, Celui qui connaît tout.

[2] N'adorez *[comme divinité]* que DIEU *[le Créateur de l'univers]*. Moi (Prophète), je suis, pour vous, un avertisseur de Sa part *[vous invitant à Lui]* et annonciateur *[de bonnes nouvelles]*.

[3] Demandez pardon à votre Seigneur, puis revenez à Lui repentants, Il vous accordera une belle jouissance *[de biens en ce monde]* jusqu'à un terme déterminé, et donnera à chaque méritant sa récompense. Si vous vous détournez, je crains pour vous le châtement d'un Jour solennel.

[4] Vers DIEU se fera votre retour *[pour recevoir vos récompenses]*. Et Il est Puissant sur toute chose.

[5] Remarquez qu'ils (les hypocrites) replient leurs poitrines (leurs cœurs), voulant se cacher de lui (du Prophète). Remarquez que lorsqu'ils se couvrent *[la tête]* de leurs vêtements, *[DIEU]* sait ce qu'ils gardent en secret et ce qu'ils divulguent. En vérité, *[DIEU]* connaît ce que recèlent les poitrines (secrets des cœurs).

[6] Pas de bête sur la terre dont la subsistance n'incombe à DIEU. *[DIEU]* connaît le lieu où il se fixe (le gîte) *[de toutes les bêtes et les êtres dans leur vie]* et *[leur]* lieu de dépôt. Tout est dans un Livre explicite (la Science absolue et créatrice de DIEU).

[7] C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours (phases), Son trône (la création, la manifestation de Sa puissance éternelle) étant sur l'eau (de la plus belle eau), pour vous mettre à l'épreuve [*et distinguer*] celui d'entre vous qui agirait le mieux. Et si tu dis [*aux hommes*] : « Vous allez être ressuscités après la mort », les impies [*etc. qui, à cause de crimes et injustices, ont le cœur malsain,*] diront : « Ce n'est là qu'une magie flagrante ! »

[8] Et si Nous ajournons leur châtement [*correctif*] pour une certaine durée de temps, ils disent [*ironiquement*] : « Qu'est-ce qui empêche [*l'arrivée du châtement*] ? » Remarquez, le Jour où il viendra à eux, il ne sera pas détourné d'eux ; et ce dont ils se raillaient les envahira.

[9] Et si Nous faisons goûter à l'homme [*non-éduqué*] un [*effet de*] miséricorde venant de Nous, et puis Nous l'en retranchons, le voilà désespéré, ingrat.

[10] Et si Nous lui faisons goûter le bonheur après qu'un malheur l'a touché, [*l'homme non-éduqué et inattentif*] dira : « Les maux se sont éloignés de moi », et le voilà qui exulte, [*et il est*] vaniteux,

[11] sauf ceux (les hommes éduqués) qui patientent [*sur le chemin de DIEU*] et travaillent bien : ceux-là bénéficieront d'un pardon et d'une magnifique récompense.

[12] Tu voudrais peut-être laisser la communication d'une partie de ce qui t'est révélé [*en un autre temps*], et il se peut que ta poitrine (ton cœur) se resserre parce qu'ils (les injustes) disent : « Pourquoi un trésor ne lui est-il pas descendu ? Ou bien, un ange n'est-il pas venu en sa compagnie ? » [*Toi,*] tu n'es qu'un avertisseur (invitant à DIEU) et c'est DIEU qui est le Curateur de tout.

[13] [*Est-ce que les impies, idolâtres, etc.*] diront-ils : « Il l'a forgé [*le Coran*] ! » Dis : « Eh bien ! Apportez dix sourates pareilles à ceci, forgées [*par vous*], et appelez, autre que DIEU, qui vous pourrez [*pour vous aider*] si vous dites vrai ».

[14] S'ils ne vous répondent pas, sachez qu'en vérité (le Coran) est descendu (provient) de la science de DIEU, et que nul n'est dieu que Lui. Etes-vous soumis (obéissants aux enseignements de DIEU) ?

[15] Ceux qui veulent [*obstinément, le clinquant de*] la vie d'ici-bas et ses parures [*même illicitement*], Nous le leur donnerons selon leurs actions et ils n'en subiront aucune diminution.

[16] Voilà ceux qui, dans la vie future, n'ont que le Feu (résultat de leurs actions abominables) ; ce qu'ils auront accompli [*dans le bas monde*] sera ruiné ; leur action étant nulle (fausse).

[17] Celui qui a reçu une preuve évidente (le Coran) [*venant*] de son Seigneur, qu'un témoin [*choisi*] par Lui le suit [*ou, le lui récite*], et [*l'atteste*] le Livre de Moïse - qui était avant lui un guide et une miséricorde - [*peut-il être comme les autres*] ? Voilà ceux (les bons cœurs) qui croient en ce qui [*leur*] est communiqué. Quiconque parmi les [*différents*] partis le renie (le rejette) aura le Feu comme lieu de rencontre (heurtera aux résultats fâcheux de ses actions). Ne sois nullement en doute à son sujet. Assurément c'est la vérité venant de ton Seigneur ; quoique les hommes, pour la plupart [*à cause de leurs injustices*] ne croient pas.

[18] Qui est plus injuste que celui qui attribue des mensonges à DIEU ? Ceux-là seront présentés à leur Seigneur, et les [*anges*] gardiens diront : « Voilà ceux qui ont menti contre leur Seigneur ». Remarquez que, la malédiction de DIEU tombe sur les injustes

[19] qui détournent [*les hommes*] de la voie de DIEU, veulent la rendre tortueuse et ne croient pas à la vie future.

[20] Ceux-là ne pourront échapper à la justice [*de DIEU*] sur la terre. Ils ne trouveront, hors DIEU, de protecteurs [*réels, pour les sauver*] ; le châtiment sera redoublé pour eux. [*A cause de leurs injustices obstinées*] ils ne pouvaient entendre [*la vérité*] et ne [*la*] voyaient pas.

[21] Voilà ceux qui ont provoqué leur propre perte ; et loin d'eux s'évanouit ce qu'ils auront mensongèrement inventé.

[22] Sans doute ils seront, dans la vie future, les plus perdants.

[23] *[Tandis que]* ceux qui croient *[au Créateur de l'univers]*, travaille bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* et s'humilient devant leur Seigneur, ceux-là sont les compagnons du Paradis où ils vivront éternellement.

[24] Ces deux catégories *[de gens (impies et croyants)]* sont comparables à l'aveugle et au sourd *[par rapport]* à celui qui voit et à celui qui entend. Sont-ils *[comparativement]* égaux ? N'en tirez-vous pas une leçon (ne réfléchissez-vous pas) ?

[25] Nous envoyâmes Noé à son peuple *[Il leur dit]* : « Je suis pour vous un avertisseur explicite (vous mets en garde contre la désobéissance à DIEU, contre toute injustice).

[26] *[Je vous dis]* n'adorez *[comme divinité]* que DIEU. Je crains pour vous le châtiment douloureux *[dans]* un Jour *[solennel]* (au Jour de la Résurrection) ».

[27] *[Mais]* les notables des impies de son peuple dirent : « Nous ne voyons en toi qu'un homme comme nous. Nous ne te voyons, au premier abord, suivi que par les plus méprisables d'entre nous. Nous ne voyons en vous aucune supériorité sur nous. Bien plutôt, nous conjecturons que vous êtes menteurs ! »

[28] *[Noé]* dit : « Ô mon peuple, qu'en pensez-vous, si je m'appuie sur une preuve *[venue]* de mon Seigneur, *[s']*Il m'a accordé une miséricorde (un don particulier), échappant à vos yeux, venant de Sa part ; est-ce que nous vous l'imposerons alors que *[à cause de vos péchés et de votre mauvais état d'esprit]* vous y répugnez ?

[29] Ô mon peuple, je ne vous demande pas d'argent *[en échange des enseignements que je vous communique]*. Mon salaire n'incombe qu'à DIEU. Je ne suis *[non plus]* celui qui chasserai ceux qui croient, car ils sont ceux qui rencontreront leur Seigneur. Mais, moi, je vous trouve des hommes ignorants.

[30] Ô mon peuple, qui me prêterait secours contre *[le châtement de]* DIEU si je les chassais ? N'en prenez-vous pas une leçon (ne réfléchissez-vous pas) ?

[31] Je ne vous dis pas que je détiens les trésors de DIEU, ni que je connais la réalité suprasensible ; je ne *[vous]* dis pas non plus que je suis un ange. Je ne puis dire à ceux que vous regardez avec mépris qu'ils ne recevront aucun bien de DIEU - DIEU connaît mieux ce qu'il y a en leur âme, - *[si je le disais]* je serais alors du nombre des injustes ».

[32] Ils dirent : « Ô Noé, tu as disputé avec nous et multiplié la dispute. Apporte-nous ce dont tu nous menaces si tu es du nombre de ceux qui disent vrai ! »

[33] Il dit : « C'est DIEU *[seul]* qui vous l'apportera, s'Il *[le]* veut. Vous ne pouvez l'annuler (échapper à la volonté de DIEU).

[34] Au cas où je voudrais vous conseiller, mon conseil ne sera pas utile à *[ceux de]* vous *[injustes et obstinés]* que DIEU veut châtier ; *[DIEU]* est votre Seigneur et c'est vers Lui que vous serez ramenés *[et jugés]* ».

[35] *[Les impies, injustes, etc.]* disent-ils qu'il l'a inventé ? Dis*[-leur]* : « Si je l'ai inventé, qu'en retombe sur moi la culpabilité. *[Mais moi,]* je déteste les péchés que vous commettez ».

[36] Il fut révélé à Noé : « Plus personne parmi ton peuple ne croira, à part ceux qui ont déjà cru. Ne t'afflige pas *[à propos des impies, etc.]* de ce qu'ils font.

[37] Construis l'arche sous Nos yeux et *[d'après]* Notre inspiration et ne Nous parle plus en *[faveur de]* ceux qui commirent des injustices, ils seront noyés ».

[38] Il construisait l'arche et, chaque fois qu'un groupe de notables de son peuple passait près de lui, *[les impies, etc.]* se moquaient de lui. *[Mais, Noé]* disait : « Si vous nous raillez, nous vous raillerons comme vous raillez.

[39] Bientôt vous saurez à qui sera infligé un châtement *[dans ce monde]* qui le mettra dans l'humiliation et sur qui s'abattra un châtement permanent *[dans la vie future]* ».

[40] *[Ainsi en fut-il]* jusqu'à ce qu'advint Notre ordre et que le four bouillonna. Nous dûmes : « Charge *[dans l'arche]* un couple de chaque *[espèce]* et ta famille, et ceux qui croient *[en DIEU]*, excepté celui contre qui le décret est déjà prononcé ». *[Mais]* ceux qui croyaient avec lui étaient peu nombreux.

[41] Il dit : « Montez dans *[l'arche]*. Au nom de DIEU *[s'accomplira]* sa course et son mouillage. Oui, mon Seigneur pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux *[accorde aux croyants des biens particuliers]* ».

[42] Et la voici qui les emporte dans des vagues *[hautes]* comme des montagnes. *[Lors de l'embarquement]* Noé héla son fils qui se tenait à l'écart : « Mon fils, monte à bord *[de l'arche]* avec nous et ne soit pas (ne reste pas) avec les impies ».

[43] *[Le fils]* dit : « Je vais me réfugier sur un mont qui me mettra à l'abri de *[cette]* eau ! » *[Noé]* dit : « En ce jour nul n'est mis à l'abri de l'ordre de DIEU, excepté celui qui serait admis en *[Sa]* miséricorde ». *[L'eau monta]* et la vague s'est abattue entre eux, et *[le fils]* fut du nombre des noyés.

[44] Et il fut dit : « Ô terre, ravale tes eaux ! Ô ciel, retiens *[ton eau]* ! » L'eau baissa. L'ordre fut accompli. *[L'arche]* se posa sur le *[mont]* Joudy. Et il fut dit : « Arrière (perdition) ! au peuple des injustes *[obstinés]* ».

[45] Noé *[avait]* invoqué son Seigneur en disant : « Seigneur, certes mon fils est de ma famille, et Ta promesse est vérité et Tu es le plus juste des juges ».

[46] *[DIEU avait]* dit : « Ô Noé, il n'est pas de ta famille. Il est *[devenu]* un acte infâme (il est impie obstiné, corrupteur). Ne Me demande pas *[de réaliser]* ce que tu ne sais pas. Je te conseille que tu ne sois jamais du nombre des ignorants ».

[47] *[Noé avait]* dit : « Seigneur, je me réfugie en Toi, contre ce que je Te demande ce que je ne sais pas (ce que j'ignore s'il s'agit d'un assainissement ou d'une corruption). Et si Tu ne me pardonnes pas et ne me fais pas miséricorde, je serais du nombre des perdants ».

[48] Il fut dit : « Noé ! Débarque avec la paix venant de Nous et bénédictions sur toi et sur des communautés de ceux qui sont avec toi. Et *[il y aura]* des gens auxquels Nous accorderons une jouissance, puis *[à cause de leurs abus et de leurs péchés obstinés]* un châtiment *[correctif]* douloureux venant de Nous les touchera ».

[49] Voilà quelques nouvelles de l'inconnu (suprasensible) que Nous te révélons. Tu ne les connaissais, auparavant, toi, pas plus que ton peuple. Patiente ! La fin heureuse appartient à ceux qui sont pieux (qui obéissent aux ordres de DIEU).

[50] Et aux ^cAad *[Nous envoyâmes]* leur frère Houd *[qui leur]* dit : « Ô mon peuple, adorez (obéissez à) DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. *[Mais vous adorez les idoles et]* vous n'êtes que des forgeurs *[de mensonges]* ».

[51] Ô peuple, je ne vous demande pas un salaire pour cela (pour vous communiquer les enseignements et vous inviter à DIEU). Mon salaire n'incombe qu'à Celui qui m'a créé. Ne raisonnez-vous pas ?

[52] Ô peuple, demandez pardon à votre Seigneur *[soyez bons et justes,]* revenez repentants à Lui, Il vous enverra du ciel des *[pluies]* abondantes et ajoutera une force à votre force. Ne vous détournez pas *[de l'obéissance à DIEU]* en devenant criminels ».

[53] *[Les mauvais du peuple]* dirent : « Ô Houd, tu ne nous as pas apporté une preuve ; nous ne sommes pas *[disposés]* à abandonner nos divinités (idoles) sur ta parole. Nous ne te croyons pas !

[54] *[Ce que]* nous disons *[c'est]* seulement qu'une de nos divinités t'a porté un coup funeste *[et que tu es devenu fou]* ! » *[Houd]* dit : « Je prends DIEU à témoin, et attestez vous-mêmes que je désavoue tout ce que vous adorez

[55] en dehors de Lui. Usez tous (vous et vos idoles) de *[vos]* stratagèmes contre moi, et ne me laissez pas de sursis.

[56] Je m'en remets à DIEU, mon Seigneur et votre Seigneur. Point d'être vivant qui bouge sur la terre qu'Il ne tienne de front (qu'il ne soit sous Sa domination). Mon Seigneur est (invite) à une voie droite.

[57] *[Moi]* je vous ai communiqué l'objet de ma mission ; si vous vous en détournez, mon Seigneur vous substituera un peuple autre que vous, sans que vous puissiez en rien Lui nuire (nuire à la Création), car mon Seigneur veille sur toute chose ».

[58] Et quand advint Notre décret, Nous sauvâmes, par une miséricorde venant de Nous, Houd et ceux qui avaient cru avec lui, Nous les sauvâmes du châtement *[très]* dur.

[59] Et les [°]Aad, voilà qu'ils récusèrent les signes *[et les versets]* de leur Seigneur, désobéirent à Ses prophètes et suivirent l'ordre de tout tyran rebelle.

[60] La malédiction les poursuit en ce monde et au Jour de la résurrection. Les [°]Aad ont été impies envers leur Seigneur. Arrière (perdition) aux [°]Aad (les impies du) peuple de Houd !

[61] Et aux Thamoud *[Nous envoyâmes]* leur frère Sâlih *[qui leur]* dit : « Ô mon peuple, adorez DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. Il vous a formés de terre (matière), et vous a permis de peupler *[la terre]*. Implorez Son pardon et repentez-vous à Lui. En vérité, mon Seigneur est bien Proche et Il exauce les appels *[en faveur de l'homme]* ».

[62] *[Les pécheurs, injustes et ceux de cœur malsain parmi les Thamoud]* dirent : « Ô Sâlih, tu étais parmi nous jusqu'ici un sujet d'espérance. Vas-tu nous interdire d'adorer ce qu'adoraient nos pères ? Nous sommes dans un doute profond au sujet de ce à quoi tu nous invites ! »

[63] *[Sâlih]* dit : « Ô peuple ! Que dites-vous, si je me fonde sur une preuve venue de mon Seigneur, et s'Il m'a accordé, venant de Lui, une grâce ; qui donc m'assistera contre *[le châtement de]* DIEU si je Lui désobéis ? Vous ne feriez qu'accroître ma perte *[si je vous suivais]*.

[64] Ô peuple ! Voici la chamelle [*un moyen de test décidé*] de DIEU qui est un signe pour vous. Laissez-la paître sur la terre de DIEU, ne lui faites aucun mal, sans quoi vous serez saisis d'un châtement proche ».

[65] Ils la tuèrent. [*Sâlih*] dit [*alors*] : « Jouissez en vos demeures durant trois jours. C'est une promesse [*de châtement*] qui ne sera pas démentie ».

[66] Lorsque Notre décret advint, par une grâce de Notre part, Nous sauvâmes [*et épargnâmes*] de l'ignominie de ce jour-là Sâlih et ceux qui avaient cru avec lui. En vérité, ton Seigneur est le Fort, le Puissant honoré.

[67] Le Cri [*tremblant la terre*] saisit ceux qui avaient été injustes [*obstinés*], et les voilà gisants [*poitrine contre terre*] dans leurs demeures ;

[68] comme s'ils n'y avaient jamais habité. Remarquez, les [*impies des*] Thamoud ont renié leur Seigneur. Arrière (perdition) aux Thamoud [*impies*] !

[69] Certes, Nos émissaires (les anges) vinrent à Abraham avec la bonne nouvelle ; ils dirent : « Salâm (salut, paix sur toi) ! » [*Abraham*] dit : « Salâm (Paix sur vous) ! » et ne tarda pas à apporter un veau rôti.

[70] Quand il vit que leurs mains ne s'y portaient pas, il les trouva [*tout à coup*] étranges et en ressentit une crainte. Ils dirent : « Ne crains rien ! Nous sommes envoyés au peuple de Lout (Lot) ».

[71] Et sa femme était debout, et alors elle rit [*ou, elle eut ses règles*] ; Nous lui annonçâmes la bonne nouvelle [*la future naissance*] d'Isaac, et après Isaac, Yacqoub (Jacob).

[72] Elle dit : « Malheur à moi ! Enfanterais-je alors que je suis une vieille, et mon mari que voici est un vieillard ? C'est là vraiment une chose étrange ! »

[73] [*Les anges*] dirent [*à Abraham*] : « T'étonnerais-tu de l'ordre de DIEU ? Que la miséricorde de DIEU et Ses bénédictions [*soient*] sur vous, famille [*croyante sincère*] de cette Maison. [*DIEU*] est Digne de Louange, Digne de Gloire ».

[74] Lorsque la frayeur d'Abraham se dissipa, et que la bonne nouvelle lui fut parvenue, il discuta avec Nous (avec Nos émissaires) au sujet du peuple de Lout (Lot).

[75] En vérité, Abraham était longanime, humble [*et pieux envers DIEU*] et se tournait souvent [*vers DIEU pour Lui adresser ses demandes*].

[76] [*Les anges*] dirent : « Ô Abraham, laisse cela (ce discours). Le décret de ton Seigneur est advenu. Un châtement irréfutable va les toucher ».

[77] Et quand Nos émissaires (anges) se présentèrent à Lout (Lot), il fut chagriné pour eux (par leur arrivée), et [*ne sut vraiment comment les recevoir et les protéger*] il en éprouva une grande gêne, et dit : « Voici une pénible journée ».

[78] [*Les criminels de*] son peuple vinrent vers lui, affluant [*vers sa maison*] poussés [*par le vice qui*] depuis longtemps les adonnait aux infamies. Il [*leur*] dit : « Ô peuple, voici mes filles, elles sont plus pures pour vous. Craignez DIEU, et ne me couvrez pas d'ignominie à propos de mes hôtes. N'y a-t-il parmi vous aucun homme valeureux ? »

[79] Ils dirent : « Tu le sais bien, sur tes filles nous n'avons aucun droit (désir). Et tu sais très bien ce que nous voulons ! »

[80] Il dit : « [*Ah !*] Si j'avais assez de force pour vous opposer, ou bien si je trouvais un appui solide ».

[81] [*Les anges*] dirent : « Ô Lout (Lot), nous sommes les émissaires de ton Seigneur. [*Ces gens-là*] ne pourront jamais t'atteindre (attaquer ta maison). Pars avec ta famille dans l'obscurité [*totale*] de la nuit ; mais que personne d'entre vous ne se retourne en arrière. Exception faite de ta femme, il lui arrivera ce qui leur arrivera. Le moment fixé pour eux est le matin. Le matin n'est-il pas proche ? »

[82] Quand Notre décret advint, Nous renversâmes [*leur ville*] de fond en comble et fîmes pleuvoir sur elle des pierres d'argile "cuite" (sijjil) se succédant [*à un rythme accéléré*].

[83] [*Pierres*] marquées [*d'une empreinte*] auprès de ton Seigneur. Elles ne sont pas loin des injustes.

[84] Et [*Nous envoyâmes*] aux Madyan, leur frère Shu^cayb qui [*leur*] dit : « Ô peuple, adorez (obéissez à) DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. Et ne diminuez pas la mesure et [*ne faussez pas*] la balance. Je vous vois dans une opulence [*illicite*], et je crains pour vous le châtement [*correctif*] d'un Jour qui envahira tout.

[85] Ô peuple, observez équitablement la mesure et la balance, ne causez pas de préjudices aux hommes dans les choses qui leur appartiennent et ne répandez pas la corruption sur la terre.

[86] [*Le bien*] durable donné par DIEU vaut mieux pour vous si vous êtes croyants, et je ne suis pas un gardien pour vous ».

[87] [*Les impies, etc. lui*] dirent : « Ô Shu^cayb ! Ta Prière t'ordonne-t-elle que nous abandonnions ce que nos pères adoraient ou que nous ne disposions de nos biens comme nous le voulons ? Tu es [*pourtant*] longanime et valeureux ».

[88] [*Shu^cayb*] dit : « Ô peuple ! Dites-moi, si je m'appuie sur une preuve évidente venant de mon Seigneur, et qu'Il m'accorde, venant de Lui, un beau don, [*comment pourrais-je agir contre Son ordre ?*] je ne veux nullement faire une [*action*] que je vous interdis. Je ne veux que la réforme [*suivant les enseignements divins*] autant que je le puis. Ma réussite ne tient qu'à DIEU. Je m'en remets à Lui, et c'est vers Lui que je reviens repentant.

[89] Ô peuple, que votre désir de me controverser ne vous amène pas à encourir les mêmes châtements qui frappèrent [*les impies, les pécheurs obstinés, etc. dans :*] le peuple de Noé, le peuple de Houd, ou le peuple de Sâlih et [*l'exemple du*] peuple de Lout (Lot) n'est pas [*trop*] éloigné de vous.

[90] Demandez pardon à votre Seigneur puis revenez, repentants, vers Lui. Mon Seigneur est Miséricordieux (vous accorde les biens) [*Il est*] plein d'amour ».

[91] [*Les mauvais de son peuple*] dirent : « Ô Shu^cayb, nous ne comprenons pas grand-chose de ce que tu dis. Nous te considérons parmi

nous [*comme un individu*] faible. Sans ton clan, nous t'aurions lapidé. Tu n'es pas [*du tout*] honorable ni puissant à nos yeux ».

[92] Il dit : « Ô peuple, mon clan vous semble-t-il à vos yeux plus honorable que DIEU, tandis que vous avez rejeté [*Ses enseignements*] derrière vous dans l'oubli ? Mon Seigneur embrasse [*de Sa connaissance*] ce que vous faites.

[93] Ô peuple, agissez dans la position où vous êtes. Moi aussi je vais agir [*dans la mienne*]. Bientôt, vous saurez sur qui va s'abattre un châtiment qui le mettra à l'ignominie, et [*vous saurez*] qui de nous est le menteur. Epiez[-*en la venue*], avec vous je [*l'*]épie ».

[94] Lorsque advint Notre décret, Nous sauvâmes, par un effet de Notre grâce, Shu^cayb et ceux qui avaient cru avec lui. Le Cri [*tremblant la terre*] saisit ceux qui avaient été injustes, et les voilà gisants [*la poitrine contre terre*] dans leurs demeures

[95] comme s'ils n'y avaient jamais habité. Arrière (perdition) aux [*impies, injustes obstinés des*] Madyan !, comme [*il fut dit*] Arrière (perdition) aux Thamoud [*impies*] !

[96] Et Nous envoyâmes Moïse avec Nos signes et une preuve explicite, [97] Pharaon et [*à*] son Conseil [*des notables*]. Mais [*ceux-ci*] suivirent l'ordre de Pharaon et l'ordre de Pharaon ne conduit pas au bon chemin (au salut).

[98] [*Pharaon*] marchera à la tête de son peuple, le Jour de la résurrection, les introduira dans [*l'abreuvoir*] du Feu. Quel désagréable abreuvement !

[99] Une malédiction les poursuivra en ce [*monde*] et le Jour de la résurrection. Quel désagréable présent suivi d'un autre [*à cause de leurs crimes obstinés*].

[100] [*Tout*] cela fait partie des récits que Nous te narrons concernant les cités : les unes [*sont encore*] sur pied, les autres rasées.

[101] Nous ne les avons pas lésés [*leurs habitants injustes*]. Mais ils se sont fait tort à eux-mêmes. A rien ne leur ont servi leurs idoles qu'ils

invoquaient au lieu de DIEU. Dès lors qu'advint le décret de ton Seigneur, elles n'ont fait qu'aggraver leur perdition.

[102] Tel est le châtement de ton Seigneur, quand Il frappe les cités *[et les personnes]* injustes *[obstinées]*. Son châtement est douloureux *[et]* très sévère.

[103] En cela réside un signe (une leçon) pour quelqu'un qui redoute *[et veut éviter]* le châtement de l'autre monde. C'est là un Jour que tous les hommes seront réunis ; c'est là un Jour qui sera témoigné *[et vu par tous hommes, anges, djinns, etc.]*.

[104] Et Nous ne le reportons que jusqu'à un terme bien déterminé.

[105] Le Jour *[lorsqu'il]* viendra, nul ne parlera qu'avec la permission *[de DIEU]*. Il y en aura malhonnête *[damné]* et honnête *[bienheureux]*.

[106] Ceux qui sont damnés seront dans le Feu (résultat de leurs mauvaises actions) où ils subiront des soupirs et des râles.

[107] Ils y demeureront à perpétuité tant que dureront les cieux et la terre à moins que ton Seigneur *[par Sa miséricorde]* ne le veuille *[autrement]*, car ton Seigneur réalise *[absolument bien]* ce qu'Il veut.

[108] Quant à ceux qui ont été bons, ils sont dans le Paradis, ils y seront éternels tant que dureront les cieux et la terre à moins que ton Seigneur veuille *[leur accorder une grâce particulière. Ce sera]* un don ininterrompu.

[109] Ne sois pas dans un doute au sujet de ce que ces gens-là adorent *[au lieu de DIEU]*. Ils ne *[les]* adorent que de même qu'adoraient leurs pères avant *[eux, par ignorance]*. Nous leur donnerons *[à chacun]* leur propre part sans en rien diminuer.

[110] Et Nous avons donné l'Ecriture (la Torah) à Moïse. Des différends à son sujet surgirent *[à cause des injustices des adeptes]*. N'eût été une parole (décision) prononcée auparavant par ton Seigneur, tout aurait été décidé *[définitivement]* entre eux *[en cette vie]*. Et ils sont à son sujet dans un doute septique.

[111] Oui, [à] chacun [d'eux], ton Seigneur donnera exactement [le résultat de] leurs actions. Il connaît parfaitement ce qu'ils font.

[112] Persévère [sur le chemin droit] comme il t'est ordonné et ceux qui sont venus avec toi [vers DIEU, eux aussi doivent persévérer].

N'outrepassez pas [les limites de la loi divine]. Il voit parfaitement ce que vous faites.

[113] Ne cherchez pas appui auprès de ceux qui ont commis des injustices (méfiez-vous-en), sinon le Feu vous atteindrait - vous n'avez de protecteur (ami-guide) autre que DIEU - et vous ne seriez pas secourus.

[114] Pratique la Prière lors de deux extrémités du jour, et au cours des premières heures de la nuit. Les bonnes actions dissipent les mauvaises. C'est une exhortation pour ceux qui se rappellent [de DIEU].

[115] Patiente ! Car, DIEU ne laisse pas perdre la récompense des bienfaiteurs.

[116] Parmi les générations qui vous ont précédées, pourquoi les hommes vertueux [et sages] qui interdisaient la corruption sur la terre et que Nous avons sauvés n'étaient-ils qu'un petit nombre ? Ceux qui commettaient l'injustice ont suivi le luxe [excessif et illicite] dans lequel ils se vautraient et ils étaient des criminels.

[117] [Prophète,] ton Seigneur ne fait jamais périr injustement les cités alors que leurs habitants sont des bons [et honnêtes].

[118] Si ton Seigneur l'avait voulu Il aurait fait de tous les hommes une communauté unique. Mais ils ne cesseront d'être en désaccord [entre eux],

[119] à l'exception de ceux à qui ton Seigneur aura accordé [Sa] grâce [en raison de leur dévotion et de leurs bons travaux] et c'est pour cela qu'Il les a créés. Ainsi finit [en conduisant au vrai bonheur] la parole de ton Seigneur. [Quant aux injustes obstinés :] « Certes, J'emplirai l'Enfer de djinns et d'hommes, tous ensemble ».

[120] Nous avons narré pour toi de chacun de récits des Prophètes afin que Nous affermissions ton cœur par *[ces récits]* ; voilà la vérité qui t'est parvenue en cela, c'est une exhortation et un rappel aux croyants.

[121] Dis à ceux qui ne croient pas *[en DIEU]* : « Agissez dans la position où vous êtes. Nous aussi, nous agissons *[dans la nôtre]*.

[122] Attendez *[le résultat de votre action]*. Nous attendons aussi *[celui de notre]* ».

[123] A DIEU appartient la réalité suprasensible des cieux et de la terre, et toutes les actions *[des hommes]* seront présentées à Lui *[et jugées]*.

Adore-Le et remets-t-en à Lui. Ton Seigneur n'est point inattentif à ce que vous faites.

Sourate 12 : Joseph (Yousouf)

Nombre de versets : 111

Ordre Vulgate : 12

Ordre Révélation : 53

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. R. (Alif. Lâm. Râ'.) Voici les versets du Livre explicite.

[2] Nous l'avons fait descendre (révélé) sous forme de Coran [*en langue*] arabe afin que vous raisonnez.

[3] [*Prophète,*] Nous te racontons, en te révélant ce Coran, le récit le plus beau ; certes avant [*cette révélation*] tu [*l'*]ignoraies.

[4] Lorsque Joseph dit à son père (Jacob) : « Mon père, j'ai vu [*en songe*] onze étoiles et le soleil et la lune, je les ai vus se prosterner devant moi ».

[5] [*Jacob*] dit : « Mon fils, ne raconte pas ton songe à tes frères, ils trameraient un complot contre toi, en effet Satan est pour l'homme un ennemi déclaré.

[6] Ainsi ton Seigneur t'a choisi, Il t'enseignera l'interprétation des récits [*et des songes*], Il parachèvera Ses bienfaits envers toi et envers la famille de Jacob, comme Il les a parachevés, auparavant, envers tes deux ancêtres : Abraham et Isaac. Ton Seigneur est Omniscient [*et*] Sage ».

[7] Il y a assurément, pour ceux qui questionnent, des signes [*et des leçons*] dans [*le récit de*] Joseph et ses frères.

[8] Lorsque [*les frères de Joseph se*] dirent : « Joseph et son frère (Benjamin) sont plus aimés que nous de notre père, alors que nous sommes un groupe bien fort, notre père est vraiment dans une erreur flagrante.

[9] Tuez Joseph ou éloignez-le en quelque terre [*lointaine ou déserte*]. Alors la face de votre père se tournera vers vous ; et après, vous redeviendrez des hommes vertueux ! »

[10] L'un d'eux dit : « Ne tuez pas Joseph, jetez-le, si vous êtes décidés [*à le faire disparaître*], dans les profondeurs du puits, des caravaniers de passage le recueilleront ».

[11] Ils dirent : « Père, pourquoi ne pas te fier à nous au sujet de Joseph ? Tandis que nous lui voulons du bien.

[12] Envoie-le demain avec nous, qu'il se promène [*dans les prairies*] et s'amuse et nous veillerons sur lui ! »

[13] [*Jacob*] dit : « J'éprouve de la tristesse à ce que vous l'emmeniez ; et j'ai peur que le loup ne le dévore tandis que vous serez inattentif à lui ».

[14] Ils dirent : « Si le loup le dévore alors que nous sommes un groupe bien fort, nous serions des perdants ».

[15] Lorsqu'ils l'emmenèrent et se mirent d'accord pour le jeter dans les profondeurs du puits, Nous lui révélâmes : « Tu les informeras certes de cette affaire tandis qu'ils ne s'en rendront pas compte ».

[16] Le soir ils vinrent en pleurs chez leur père,

[17] ils dirent : « Père, nous étions partis faire la course en laissant Joseph près de nos bagages et le loup l'a dévoré ; tu ne vas pas nous croire même si nous sommes véridiques ! »

[18] Et ils apportèrent la chemise [*de Joseph*] tachée d'un autre sang.

[*Jacob*] dit : « [*c'est*] plutôt votre âme [*malveillante*] qui vous a entraîné à un acte [*impie*]. [*Je dois faire preuve d'*]une belle patience. J'appelle DIEU à l'aide contre vos dires ».

[19] Vint une caravane. [*Les voyageurs*] envoyèrent leur pourvoyeur [*chercher*] de l'eau, il fit descendre son seau. Il dit : « Bonne nouvelle, voilà un garçon ». Et ils le cachèrent pour le vendre. DIEU connaît bien ce qu'ils font.

[20] Ils le vendirent à vil prix, quelques dirhams comptés. Ils sous-estimaient sa valeur (la valeur de leur trafic).

[21] L'homme qui l'acheta, qui était d'Égypte, dit à sa femme :
« Accueille-le honorablement. Il se peut qu'il nous soit utile ou que nous l'adoptions comme enfant ». C'est ainsi que Nous avons établi Joseph dans le pays, et Nous lui avons enseigné l'interprétation originale des récits *[et des songes]*. DIEU est Maître de Son œuvre, mais les hommes, pour la plupart *[à cause de leurs péchés]* ne savent pas.

[22] Quand *[Joseph]* atteignit l'âge adulte, Nous lui accordâmes la sagesse et la science. Ainsi Nous récompensons ceux qui *[dévoués à DIEU]* font le bien.

[23] Et celle qui l'avait reçu dans sa maison l'a sollicité, elle ferma les portes et *[lui]* dit : « Approche ! Je suis à toi ! » *[Mais]* il répondit : « Je cherche refuge auprès de DIEU. Mon Seigneur *[ou, mon maître]* m'a accueilli avec honneur. Vraiment, les injustes ne prospéreront pas ».

[24] Certes, elle *[succomba à la passion et]* le désira. Et *[lui,]* il *[aurait cédé et]* l'aurait désirée s'il n'avait vu (reçu) l'argument *[éclaircissant]* de son Seigneur. C'est ainsi que Nous détournâmes de lui le mal et l'infamie, *[car]* il était en effet du nombre de Nos serviteurs *[purs et]* sincères.

[25] *[Lui s'enfuit et]* tous deux coururent à la porte, et elle *[voulant le rattraper]* déchira sa chemise par-derrière. Ils trouvèrent le mari *[de la femme]* à la porte. *[Aussitôt]* elle dit : « Quelle punition doit être infligée à celui qui a voulu faire du mal à ta famille (à ton épouse) si ce n'est la prison ou un châtiment douloureux ? »

[26] *[Joseph]* dit : « C'est elle qui m'a sollicité de ma personne ». Alors un témoin, de la famille de celle-ci, témoigna : « Si la chemise *[de Joseph]* est déchirée par-devant, alors c'est elle qui dit la vérité, et lui est du nombre des menteurs.

[27] Et, si sa chemise est déchirée par-derrière, alors c'est elle qui ment, et lui est du nombre des véridiques ».

[28] Quand *[le mari]* vit la chemise déchirée par-derrière, il dit : « C'est bien de votre ruse de femmes. Vos ruses *[féminines]* sont vraiment grandes.

[29] Joseph, oublie cela ! Et toi, *[femme]* demande pardon pour ton péché, car tu es coupable ».

[30] *[Un groupe]* de femmes disait dans la ville : « L'épouse de l'intendant a sollicité son valet de sa personne ! Il l'a vraiment rendu éperdument amoureuse. Nous la voyons certes dans un profond égarement ».

[31] Lorsqu'elle entendit leurs artifices, elle leur envoya *[des invitations]*. Elle prépara un banquet et leur donna à chacune un *[fruit à couper et un]* couteau. Elle dit à *[Joseph]* : « Viens devant elles ». Quand elles le virent, elles le trouvèrent grand (très beau), se tailladèrent les mains et dirent : « A DIEU ne plaise *[que nous mention]* ! Ce n'est pas un être humain, ce n'est qu'un ange noble ».

[32] Elle dit : « Voilà celui au sujet de qui vous m'avez blâmée. En effet, je l'ai sollicité, mais il s'est abstenu *[voulant rester chaste]*. Or, s'il ne fait pas ce que je lui ordonne, il sera emprisonné et sera parmi ceux qui sont humiliés ».

[33] *[Joseph s'adressant à DIEU]* dit : « Seigneur, j'aime mieux la prison que ce à quoi elles m'invitent. Et si Tu ne détournes pas de moi leur ruse, je pencherai vers elles et sombrerai comme les *[coupables et les]* ignorants ».

[34] Son Seigneur l'exauça et détourna de lui leur ruse. En vérité c'est Lui qui entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[35] Par la suite, malgré la constatation des preuves *[de l'innocence de Joseph]*, ils décidèrent de l'emprisonner pour un temps.

[36] Deux jeunes gens entrèrent en prison avec lui. L'un d'eux dit : « *[En songe,]* je me suis vu fouler du raisin. Et l'autre dit : *[En songe,]* je me suis vu porter sur ma tête des pains que les oiseaux picoraient. Informez-nous de l'interprétation *[de nos songes]* car nous te voyons au nombre de ceux qui *[dévoués à DIEU]* font le bien ».

[37] *[Joseph]* dit : « Je vous ferais connaître l'interprétation *[de votre songe]* avant que la nourriture qui vous est attribuée ne vous soit apportée,

avant qu'elle ne vous arrive. Ceci (l'art d'interpréter les songes) fait partie de ce que mon Seigneur m'a enseigné. J'ai abandonné la communauté de ceux qui ne croient pas en DIEU et renient la vie future.

[38] J'ai suivi la religion de mes pères Abraham, Isaac et Jacob. Nous n'avons pas à associer à DIEU quoi que ce soit. Nous la devons [*la religion pure*] à la grâce de DIEU envers nous et envers les hommes ; mais les hommes, pour la plupart, [*à cause de leurs péchés*] ne sont pas reconnaissants.

[39] Ô mes compagnons de prison ! Est-ce que des maîtres éparpillés [*et des idoles*] valent mieux que DIEU Unique, le Dominateur suprême ?

[40] [*Les idoles*] que vous adorez en dehors de Lui (DIEU) ne sont que des noms inventés par vous ou par vos pères, et à l'appui desquels DIEU n'a fait descendre aucune preuve. L'autorité appartient à DIEU. Il a ordonné de n'adorer que Lui. Voilà la religion immuable. Mais les hommes, pour la plupart, ne savent pas (ils ont détruit leur intelligence par les crimes et par les injustices).

[41] Ô mes compagnons de prison ! L'un de vous servira le vin à son maître ; quant à l'autre, il sera crucifié et les oiseaux lui picoreront la tête. Le décret sur lequel vous me consultez est prononcé ».

[42] Et [*Joseph*] dit à celui qui, à son avis, devait être délivré : « Parle de moi auprès de ton maître ». Mais Satan lui fit oublier de parler [*de Joseph*] à son maître. [*Joseph*] resta donc encore quelques années en prison.

[43] Le roi [*d'Egypte*] dit : « J'ai vu [*en songe*] sept vaches grasses que dévoraient sept [*vaches*] maigres, et [*aussi*] sept épis verts et [*sept*] autres desséchés. Ô Conseil [*de notables*], donnez-moi une explication de mon songe, si vous savez interpréter les songes ».

[44] Ils dirent : « C'est un amas de visions confuses. Et nous ne savons pas interpréter les visions confuses ».

[45] L'un des deux [*compagnons de prison de Joseph*] qui avait été libéré, et se souvint [*enfin, de Joseph*] après si longtemps, dit : « Moi, je vous en

rapporterai l'interprétation. Envoyez-moi donc [*pour accomplir cette mission*] ».

[46] « Joseph, [*dit-il, lorsqu'il vint le retrouver,*] ô toi véridique ! Explique-nous [*le songe suivant*] : sept vaches grasses que dévorent sept [*vaches*] maigres, et [*aussi*] sept épis verts et [*sept*] autres desséchés. Afin que je retourne vers les hommes, pour qu'ils sachent [*l'interprétation du songe*] ».

[47] [*Joseph*] dit : « Pendant sept ans vous sèmerez comme d'habitude, mais ne mangerez que peu de vos moissons, et vous laisserez le reste dans les épis.

[48] Puis viendront sept [*ans*] durs [*et de disette*] qui consommeront tout ce que vous avez amassé en les prévoyant, sauf une petite quantité que vous aurez réservée [*pour les semailles*].

[49] Puis viendra une année où les hommes seront secourus [*par la pluie*] et où ils presseront [*abondamment, des huiles d'olives etc.*] ».

[50] Le roi dit : « Amenez-moi [*Joseph*] ». Quand l'émissaire se rendit auprès de lui, [*Joseph*] dit : « Retourne et demande à ton maître quel était le comportement des femmes qui s'étaient tailladé les mains ? En vérité, mon Seigneur connaît leurs ruses ».

[51] [*Le roi*] dit [*aux femmes*] : « En quoi s'agissait votre affaire lorsque vous sollicitiez Joseph de sa personne ? » Elles dirent : « A DIEU ne plaise [*que nous mentionns*] ! Nous ne connaissons sur lui rien de mal ». L'épouse de l'intendant dit : « Maintenant la vérité s'est manifestée. C'est moi qui l'ai sollicité. Et, à vrai dire, il est effectivement du nombre des véridiques ».

[52] [*Lorsque Joseph apprit cela, il dit*] : « [*J'ai exigé cette déclaration*] afin que [*l'intendant*] sache que moi, je ne l'ai point trahi en son absence, et qu'en vérité, DIEU ne mène pas à bonne fin la ruse des traîtres ».

[53] Je n'innocente pas mon âme ; en effet, l'âme [*malveillante*] pousse au mal à moins que mon Seigneur, par [*l'effet de Sa*] miséricorde, ne la

préserve *[du péché]*. Vraiment, mon Seigneur est Celui qui pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux *[et accorde aux croyants les biens particuliers]*.

[54] Le roi dit : « Amenez-moi *[Joseph]*. Je le choisirai comme régisseur de mes biens personnels ». Et quand *[Joseph]* lui eut parlé, *[le roi lui]* dit : « Tu es dès aujourd'hui, près de nous, en une excellente situation d'autorité et de confiance ».

[55] *[Joseph]* dit : « Confie-moi l'intendance des dépôts de ce pays, je suis un gardien honnête *[et je suis]* avisé ».

[56] Et c'est ainsi que Nous avons établi Joseph dans le pays, il pouvait s'installer où il voulait. Nous accordons Nos biens à qui Nous voulons et ne laissons pas perdre le salaire de ceux qui *[dévoués à DIEU]* font le bien.

[57] Et la récompense *[qui sera décernée]* dans la vie future sera encore plus magnifique pour ceux qui croient et mènent une vie pieuse.

[58] Les frères de Joseph vinrent *[en Egypte]* et entrèrent chez lui. Il (Joseph) les reconnut mais eux ne le reconnaissaient pas.

[59] Lorsque *[Joseph]* leur fournit leur provision, il *[leur]* dit : « Amenez-moi un frère que vous avez de votre père. Ne constatez-vous pas que je fais bonne mesure et suis le meilleur des hôtes ?

[60] Si vous ne me l'amenez pas, il n'y aura plus de provisions pour vous et ne revenez *[plus]* chez moi ».

[61] Ils dirent : « Nous allons le demander instamment à son père. Et *[soyez assurés que]* nous ferons *[ce que nous disons (nous l'amènerons)]* ».

[62] *[Joseph]* dit à ses valets : « Remettez leurs marchandises dans leurs bagages. Peut-être, s'en apercevront-ils quand ils seront de retour dans leur famille et afin qu'ils reviennent ».

[63] Lorsqu'ils retournèrent chez leur père, ils *[lui]* dirent : « Père, on a ordonné de ne pas nous donner *[même une]* mesure *[de blé, si nous n'emmenons pas notre frère Benjamin]*. Envoie avec nous notre frère, afin

que nous obtenions des provisions ; certes, nous lui sommes gardiens (nous prendrons soin de lui) ».

[64] *[Jacob]* dit : « Vous le confierais-je, comme je vous ai confié autrefois son frère (Joseph) ? Mais DIEU est le Meilleur gardien et Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux ».

[65] Lorsqu'ils ouvrirent leurs bagages ils trouvèrent que leurs marchandises leur avaient été rendues. Ils dirent : « Père ; que désirer de plus ? Voilà que nos marchandises nous ont été rendues ! Nous retournerons chercher des provisions pour notre famille, nous protégerons *[avec beaucoup de soin]* notre *[jeune]* frère et nous obtiendrons *[en]* plus *[de ce que nous avons déjà obtenu]* le chargement d'un chameau, c'est un chargement facile *[pour un roi loyal]* ».

[66] *[Jacob]* dit : « Je ne l'enverrai pas avec vous, à moins que vous m'apportiez l'engagement formel au nom de DIEU que vous me le ramènerez *[sain et sauf]* à moins que *[ne se produise un fait imprévu et que]* vous ne puissiez rien faire ». Lorsqu'ils lui eurent apporté cet engagement, *[Jacob]* dit : « DIEU est celui à qui est confié ce que nous disons ».

[67] *[Jacob]* dit : « Mes fils, n'entrez pas *[tous, dans la ville]* par une seule porte, mais entrez *[y en groupes dispersés]* par différentes portes. *[Mais]* je ne vous préserve en rien contre *[la volonté de]* DIEU, la décision n'est qu'à DIEU. Je m'en remets à Lui et ceux qui s'en remettent n'ont à s'en remettre qu'à Lui ».

[68] Et lorsqu'ils entrèrent par où leur avait ordonné leur père, cela ne leur fut déterminant en rien *[contre la volonté]* de DIEU. *[Le conseil paternel de Jacob]* n'était qu'une exigence de Jacob conçue par lui, et il l'a exprimé. Il avait pleine connaissance de ce que Nous lui avons enseigné ; mais les hommes, pour la plupart, ne savent pas (ont détruit leur conscience par les injustices).

[69] Lorsqu'ils entrèrent chez Joseph, celui-ci offrit la place à ses côtés à son frère (Benjamin) *[et lui]* dit : « C'est moi ton frère. Ne te déssole pas de ce qu'ils faisaient ».

[70] Lorsqu'il (Joseph) leur eut fourni les bagages, il mit la coupe dans le bagage de son frère (Benjamin) et qu'ensuite, un héraut proclama :

« Caravaniers, vous êtes des voleurs » ;

[71] *[les frères]* se retournèrent et dirent *[aux Egyptiens]* : « Qu'avez-vous perdu ? »

[72] Ils répondirent : « Nous avons perdu *[et cherchons]* la coupe du roi. Celui qui la rapportera aura la charge de grain d'un chameau *[comme récompense]*, j'en suis garant *[dit le héraut]* ».

[73] *[Les frères]* dirent : « Par DIEU, vous savez, nous ne sommes pas venus semer la discorde dans ce pays, nous ne sommes pas des voleurs ».

[74] *[Les Egyptiens]* dirent : « Quelle sera la sanction *[à infliger au voleur]* s'*[il est prouvé que]* vous mentez ? »

[75] *[Les frères]* dirent : « La sanction à infliger *[pour ce vol]* consiste en *[ce que]* : la personne-même *[qui aura dans son bagage la coupe, restera esclave ici]*. C'est ainsi que nous punissons *[chez nous]* les injustes ».

[76] *[Le groupe de Joseph]* commença *[à fouiller]* les sacs des autres, avant *[d'examiner]* le sac de son frère (Benjamin) ; il retira *[la coupe]* du sac de son frère. Nous avons suggéré cet artifice à Joseph, car sans l'aide de DIEU, et selon les lois du roi, *[Joseph]* n'aurait pu retenir son frère *[chez lui en Egypte]*. Nous élevons en rang qui Nous voulons. Et au-dessus de tout homme qui sait il y a le plus savant.

[77] *[Les frères]* dirent : « Si *[Benjamin]* a volé, le frère à lui (Joseph) a aussi volé autrefois ! » Mais Joseph garda ses pensées *[quant à ces paroles injurieuses]*, et n'en fit rien transparaître. Il dit *[en lui-même]* : « Vous êtes dans une très mauvaise situation. DIEU sait très bien ce que vous racontez ».

[78] *[Les frères]* dirent : « Ô Al-^cAzîz (grand intendant), lui (Benjamin) a un père, un homme très âgé et respectable ; prends l'un de nous à sa place. Nous voyons que tu es vraiment un homme de bien ».

[79] Joseph dit : « Que DIEU nous garde de retenir un autre que celui chez qui nous avons trouvé notre bien (la coupe), nous serions alors vraiment injustes ».

[80] Lorsque *[les frères]* perdirent tout espoir *[de ramener Benjamin]*, ils se retirèrent pour se consulter en secret. Leur aîné dit : « Ne savez-vous pas que votre père a reçu de vous un engagement formel devant DIEU, et *[avez-vous oublié]* que vous y avez manqué autrefois à propos de Joseph ? Donc *[moi]* je ne quitterai pas ce pays avant que mon père ne me le permette ou bien que DIEU ne juge ma cause, car Lui est le Meilleur des juges.

[81] Retournez auprès de votre père et dites *[lui]* : « Père, ton fils a commis un vol, nous ne témoignons que de ce que nous savons. Nous n'étions pas gardiens (nous n'étions pas au courant) de la réalité invisible.

[82] Questionne la cité où nous étions et la caravane avec qui nous sommes venus. Et *[tu constateras]* qu'effectivement, nous *[te]* disons vrai ! »

[83] *[Jacob]* dit : « *[C'est]* plutôt votre âme (malveillante) qui vous a entraîné à *[commettre]* un acte *[répréhensible]*. *[Je dois faire preuve d']*une belle patience. Il se peut que DIEU me les ramènera tous les deux. Car, c'est Lui l'Omniscient, le Sage ».

[84] Et *[Jacob]* se détourna d'eux et dit : « Oh ! Ma douleur pour Joseph ! » Et d'affliction ses yeux devinrent blancs, il se dominait *[parfaitement]*.

[85] *[Les frères]* dirent : « Par DIEU ! Tu ne cesseras donc de te rappeler Joseph jusqu'à tomber malade ou mourir ».

[86] *[Jacob]* dit : « Je ne me plains qu'à DIEU de mon chagrin et de mon affliction ; et je sais de DIEU ce que vous ne savez pas.

[87] Mes enfants, allez-vous enquérir de Joseph et de son frère. Ne désespérez pas de la miséricorde de DIEU. Ne désespèrent de la miséricorde de DIEU que les impies[*, les injustes et les pécheurs obstinés, et ceux qui s'opposent aux ordres de DIEU*] ».

[88] Quand ils entrèrent chez lui (Joseph), ils [*lui*] dirent : « Ô Al-^cAzîz (grand intendant), nous et notre famille avons été touchés par un [*grand*] malheur et nous sommes venus avec une somme modique. Accorde-nous bonne mesure [*de grains*] et fais-nous [*en*] la charité. En vérité, DIEU récompense ceux qui pratiquent la charité ».

[89] [*Joseph*] dit : « Savez-vous ce que vous avez fait de Joseph et de son frère quand vous étiez ignorants (injustes) ? »

[90] [*Les frères*] dirent : « Est-ce que c'est toi Joseph ? » Il dit : « Je suis Joseph et voici mon frère (Benjamin). DIEU nous a accordé Sa faveur. En effet, celui qui est pieux et qui patiente, DIEU ne fait point perdre la récompense des bienfaiteurs ».

[91] [*Les frères*] dirent : « Par DIEU ! En effet, DIEU t'a accordé la supériorité sur nous et nous avons été coupables ».

[92] [*Joseph*] dit : « Pas de reproche contre vous aujourd'hui. Que DIEU vous pardonne ; Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux.

[93] Emportez ma chemise que voici et posez-la sur le visage de mon père, il recouvrera la vue. Et amenez-moi toute votre famille ».

[94] Et quand la caravane fut sur le chemin du retour [*d'Égypte*], leur père dit [*à son entourage*] : « En vérité, je retrouve l'odeur de Joseph, à moins que vous ne pensiez que [*à cause de vieillesse*] j'ai perdu la raison ».

[95] Ils [*lui*] dirent : « Par DIEU, tu persiste encore dans ton ancienne erreur ! »

[96] Mais quand le messenger porteur de bonnes nouvelles arriva [*et*] qu'il posa [*la chemise de Joseph*] sur le visage [*de Jacob*], celui-ci recouvra la vue et dit : « Ne vous ai-je pas dit que je sais de DIEU ce que vous ne savez pas ? »

[97] *[Les frères]* dirent : « Père, demande pardon *[à DIEU]* pour nos péchés, car nous avons été coupables ».

[98] *[Jacob]* dit : « Je demanderai pardon pour vous à mon Seigneur ; en vérité, Il est Celui qui pardonne, le Très-Miséricordieux ».

[99] Lorsque *[Jacob et les siens]* entrèrent chez Joseph, il accueillit son père et sa mère et dit : « Entrez en Egypte, si DIEU le veut, en toute sécurité ».

[100] Et il fit monter son père et sa mère sur le trône et tous *[les autres frères]* tombèrent prosternés devant lui. Il dit : « Père, voici l'interprétation de mon songe de jadis. Mon Seigneur l'a rendu réalité, Il a été bienveillant pour moi, Il m'a sorti de prison, Il vous a amenés du désert, après que Satan ait jeté la discorde entre mes frères et moi. Mon Seigneur est plein de bonté envers celui *[ou ce]* qu'Il veut et l'empêche du mal *[du danger décisif]*. C'est Lui l'Omniscient, le Sage ».

[101] « Seigneur, Tu m'as donné de l'autorité, Tu m'as enseigné à interpréter les récits *[et les songes]*. Créateur des cieux et de la terre ! Tu es mon protecteur et mon guide en cette vie et dans l'autre, fais que je *[reste soumis et reconnaissant à Toi, que je]* meure soumis *[obéissant à tes enseignements et en T'adorant]* et fais-moi rejoindre les Prophètes et les saints vertueux ».

[102] *[Prophète !]* C'est là un des récits de la réalité suprasensible que Nous te révélons ; tu n'étais pas avec eux (les frères de Joseph) quand ils se mirent d'accord pour préparer leur complot.

[103] Les hommes, pour la plupart, *[à cause de leurs injustices obstinées]* ne sont pas croyants même si tu désires ardemment *[les amener sur la bonne voie]*.

[104] Tu ne leur demandes jamais un salaire pour cela (pour communiquer ce récit et le Coran). Ce n'est qu'un rappel aux mondes.

[105] Que de signes *[existent]* dans les cieux et sur la terre *[et qui permettent de conclure à l'existence de DIEU]*, auprès desquels ils (les impies etc.) passent en se détournant.

[106] Et la plupart d'entre eux ne croient en DIEU qu'en Lui associant *[des idoles]*.

[107] Se sentent-ils à l'abri de l'arrivée sur eux d'un châtiment *[venant]* de DIEU, qui *[les]* envelopperait *[tous]*, ou de l'arrivée soudaine sur eux de l'Heure *[du Jugement]* sans qu'ils s'en rendent compte ?

[108] Dis : « *[La voie sûre, vraie et parfaite, voie de salut et de paix]* c'est ma voie. J'appelle *[les hommes]* à DIEU en toute clairvoyance ; moi et ceux qui me suivent *[nous appelons les hommes à DIEU]*. Gloire à DIEU ! Je ne suis point du nombre de ceux qui *[Lui]* donne des associés ».

[109] Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes *[choisis]* parmi les habitants des cités et que Nous inspirions. Est-ce que *[les impies, idolâtres,...]* ne parcourent pas la terre pour voir quelle a été la fin de ceux qui ont vécu avant eux ? Assurément la demeure (la vie) future est meilleure pour ceux qui sont pieux. Ne faites-vous pas usage de votre intelligence *[saine]* ?

[110] Quand les Prophètes faillirent perdre espoir et *[leurs communautés]* pensèrent que *[peut-être leurs Prophètes]* leur ont dit des non-vérités, ils eurent Notre secours. Ceux que Nous voulions *[sauver]* furent sauvés *[mais]* Notre châtiment ne sera pas détourné des hommes criminels.

[111] Il y a dans ces récits un enseignement *[modèle]* pour ceux qui sont doués d'intelligence *[purifiée]*. Ce ne sont pas des inventions mais la confirmation des *[messages]* antérieurs, l'explication parfaite de tout, un guide et une miséricorde pour les hommes qui croient *[sincèrement]*.

Sourate 13 : Le tonnerre (Ar-Ra^cd)

Nombre de versets : 43

Ordre Vulgate : 13

Ordre Révélation : 93

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. R. (Alif. Lâm. Mîm. Râ'.) Voici les versets du Livre. Ce qui t'a été révélé par ton Seigneur est vérité. Mais les hommes pour la plupart, n'[y] croient pas.

[2] DIEU est Celui qui a créé haut les cieux sans colonnes que vous puissiez voir, et Il a manifesté Sa volonté sur le Trône. Il a soumis [à votre service] le soleil et la lune, chacun courant à un terme déterminé. Il dirige l'ordre [et les affaires de l'univers] et Il expose en détail les versets [et les signes] afin que vous ayez la certitude de la rencontre de votre Seigneur.

[3] Et c'est Lui qui a étendu la terre [pour votre vie], y a placé les montagnes et les rivières, y a fait croître de chaque espèce de fruits deux couples. Il recouvre de nuit le jour (Il les fait alterner). Voilà bien là des signes [qui permettent de conclure à l'existence du Créateur et impliquent son adoration] pour ceux qui réfléchissent.

[4] Des parcelles voisinent sur la terre ; des jardins [plantés] de vignes, des céréales, des palmiers aux souches communes ou non communes, [tous] arrosés de la même eau, mais Nous donnons aux fruits des uns des qualités supérieures par rapport aux autres. Voilà bien là des signes [à faire connaître DIEU] pour ceux qui font usage de leur intelligence [purifiée et saine].

[5] [Prophète,] si tu t'étonnes, leur parole, en effet, est étonnante :
« Serons-nous recréés une fois que nous serons [redevenus] poussière ? »
Ceux-là [sont impies qui] nient leur Seigneur ; ils auront des jougs à leur

cou. Ceux-là sont les compagnons du Feu (résultat de leur acte), ils y demeureront perpétuellement.

[6] C'est plutôt le mal (le châtement) que le bien (le bonheur éternel) que *[les impies,...]* te demandent de hâter. Il y a pourtant eu des exemples *[de châtement]* avant eux. Oui, ton Seigneur a mille pardons à l'égard des hommes malgré leur injustice. Et, ton Seigneur est très sévère en *[Son]* châtement.

[7] Les impies *[idolâtres, hypocrites, polythéistes, injustes,...]* disent : « Pourquoi ne lui est-il pas envoyé de son Seigneur un signe (un miracle) ? » Tu n'es qu'un avertisseur *[tu invites à DIEU]* et un guide est donné à chaque peuple.

[8] DIEU sait ce que porte chaque femelle, ce que les matrices rejettent *[et diminuent]* ou ce qu'elles multiplient *[et mènent à terme]*. Toute chose a auprès de Lui sa mesure *[dans le temps, espace et les dimensions cachées (suprasensibles)]*.

[9] Il connaît ce qui est caché et ce qui est apparent, Il est Grand, Sublime.

[10] Pareils sont *[en Sa science]*, celui qui, parmi vous, tient secrète sa parole et celui qui la divulgue, celui qui se cache la nuit et celui qui se promène (se manifeste) le jour.

[11] *[L'homme]* a devant et derrière lui des *[anges]* accompagnateurs qui veillent sur lui, sur ordre de DIEU. DIEU ne modifie pas *[l'état]* des hommes avant qu'ils ne changent ce qui est en eux. Et lorsque DIEU veut *[infliger]* un châtement *[correctif]* aux hommes *[à cause de leurs péchés et de leurs injustices]*, nul ne peut le repousser, et ils n'auront d'autre protecteur *[ni guide absolu]* que Lui.

[12] C'est Lui qui vous fait voir l'éclaire *[qui suscite en vous]* crainte et espoir, et forme de lourdes nuées.

[13] Le tonnerre glorifie Ses louanges et les anges aussi par crainte révérencielle de Lui. Il lance la foudre, Il en frappe qui Il veut. *[Mais les impies hostiles,...]* controversent au sujet de DIEU alors qu'Il est très sévère en *[Son]* châtement *[correctif]*.

[14] La vraie (la juste) invocation [*s'adresse*] à Lui [*ou, à Lui appel à la vérité (la proclamation de l'Unicité divine)*]. Ceux (les idoles) que les hommes invoquent, à Sa place, ne leur répondent en rien ; de même qu'un homme qui tend ses paumes vers l'eau pour qu'elle arrive à ses lèvres, elle n'y arrivera nullement. L'invocation des impies [*idolâtres,...*] ne se situe que dans l'égarement.

[15] Ceux qui sont dans les cieux et sur la terre se prosternent bon gré malgré devant DIEU, ainsi que leurs ombres, matin et soir.

[16] Dis : « Qui est le Seigneur des cieux et de la terre ? » Dis : « [*C'est*] DIEU ». Dis : « Prendrez-vous autre que Lui des protecteurs qui ne détiennent rien pour eux-mêmes (intrinsèquement) en bien non plus qu'en mal ? » Dis : « L'aveugle est-il pareil à celui qui voit ? Est-ce que les ténèbres sont-elles pareilles à la lumière ? Ou bien [*les idoles*] qu'ils associent à DIEU ont-elles créé une création comme la Sienne, de sorte que ces deux créations leur soient confondues ? Dis : « DIEU est le Créateur de toute chose (tout ce qui est dans les cieux, sur la terre et entre eux). Il est l'Unique, le Dominateur suprême ».

[17] [*DIEU*] fait descendre une eau du ciel ; elle coule dans les vallées à leur capacité ; le flot emporte une écume renflée. Et sur ce qu'on fait fondre au feu en vue de [*fabriquer*] bijoux (revivifier les potentielles innées,) ou outils, il y a aussi une écume. Ainsi DIEU met en parabole le vrai et le faux. L'écume (les impuretés et les sites diaboliques) s'évanouit en déchets, et ce qui est utile aux hommes demeure [*utile et brillant*] sur la terre. DIEU use ainsi de paraboles.

[18] A ceux qui répondent à [*l'appel de*] leur Seigneur [*revient*] la fin heureuse. [*Mais*] ceux qui ne Lui répondent pas, auraient-ils tout ce qui est sur la terre à offrir en rançon, et même le double, à ceux-là [*revient le résultat de leur*] mauvais compte et l'Enfer sera leur asile ; quelle désagréable couche !

[19] Celui qui sait que ce qui a été descendu sur toi [*venant*] de ton Seigneur est vrai, serait-il pareil à celui qui [*à cause de ses propres*

injustices] est aveugle ? Seuls réfléchissent ceux qui sont doués d'intelligence [*perfectionnée et saine*] :

[20] ceux qui remplissent leur engagement envers DIEU et ne rompent pas le pacte [*avec Lui*],

[21] ceux qui maintiennent les liens que DIEU a ordonné d'établir, craignent [*respectueusement et pieusement*] leur Seigneur et redoutent (essaient de ne pas avoir) le compte mauvais,

[22] ceux qui endurent [*sur le chemin de DIEU*] aspirant à [*visiter le*] visage [*et obtenir l'agrément*] de leur Seigneur, accomplissent la Prière, font dépense [*charitable*] de ce que Nous leur avons donné, en secret et en public, et repoussent le mal par le bien, à ceux-là revient la bonne fin de l'autre vie [*éternelle*],

[23] jardins d'Eden où ils entreront avec ceux de leurs pères [*et mères*], de leurs épouses et de leurs enfants qui ont bien travaillé [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*]. Et les anges entreront chez eux par chaque porte

[24] [*leur annonçant*] « Salâm (paix) sur vous, pour ce que vous avez patienté [*sur le chemin de DIEU*] ». Comme agréable est la bonne demeure finale.

[25] [*Mais*] ceux qui dénoncent le pacte de DIEU après l'avoir fermement noué et rompent les liens que DIEU ordonne d'établir, et répandent la corruption sur la terre, à ceux-là la malédiction, à ceux-là le mauvais séjour (résultat de leurs actions lamentables).

[26] DIEU donne largement Ses biens à qui Il veut [*ou, à qui le veut*], Il [*les*] restreint [*à l'égard de qui Il veut*]. [*Les impies*] se sont réjouis [*illicitement*] de la vie d'ici-bas ; or, la vie d'ici-bas, eu égard à la vie future, n'est qu'un usufruit éphémère.

[27] Les impies disent : « Pourquoi ne lui est-il pas envoyé un signe (un miracle) de son Seigneur ! » Dis[*-leur*] : « DIEU égare (délaisse) celui (un impie) qui veut [*obstinément s'égarer*] ; et Il guide vers Lui ceux qui se repentent [*et s'amendent*],

[28] ceux qui ont cru et dont les cœurs se rassurent (s'allument) en se rappelant DIEU ». Remarquez, les cœurs se rassurent (s'illuminent) en se rappelant DIEU.

[29] Ceux qui croient [*en DIEU, veulent*] et travaillent bien [*utile à l'humanité tout entière et pour la cause de DIEU*], à eux la félicité vitale et le beau retour.

[30] Ainsi t'avons-Nous envoyé à une communauté qui succèdent à bien d'autres pour que tu leur récites ce que Nous t'avons révélé. [*Mais les injustes, les cœurs malsains,...*] renient le [*DIEU*] Miséricordieux. Dis[-leur] : « C'est Lui mon Seigneur ; nul n'est dieu que Lui. A Lui je m'en remets et vers Lui est mon retour [*et le vôtre*] ».

[31] Si un Coran pouvait exister grâce auquel les montagnes pouvaient être mises en marche ou la terre pouvait être fendue ou les morts seraient amenés à parler [*cela ne saurait être que ce Coran-ci, et cependant les impies,..., ne croiraient pas*]. Mais [*c'est DIEU qui a révélé le Coran et c'est*] à DIEU seul [*qu'*]appartient l'ordre tout entier. Les croyants ne savent-ils pas que si DIEU voulait, Il guiderait tous les hommes [*et les mettrait par contrainte sur le bon chemin*] ? Les malheurs ne cessent d'accabler ceux qui mènent une vie impie pour les rétribuer de ce qu'ils ont commis [*et les réveiller*] ou de s'installer près d'eux jusqu'à la venue de la promesse de DIEU. DIEU ne manque pas à Sa promesse.

[32] Oui, des Prophètes avant toi ont été moqués [*par les impies, les cœurs malsains,...*] ; J'ai donné un répit aux impies, puis, Je les ai châtiés et quel ne fut Mon châtiment !

[33] Celui qui règne sur tout ce que chaque âme acquiert [*est-Il pareil aux idoles ?*] Mais [*les idolâtres*] ont donné des associés à DIEU. Dis[-leur] : « Nommez-les ! Iriez-vous donc Lui apprendre ce qu'Il ne connaît pas sur terre ? Ou s'agirait-il [*des faux noms*] qui n'existent qu'en parole ? » Mais non, aux yeux des impies s'est parée leur propre machination, et [*en commettant les injustices obstinées*] ils [*se*] sont écartés du chemin [*de*

DIEU]. Et celui que DIEU désapprouve [*et lui fait une remontrance*] n'aura de guide [*sincère que Lui*].

[34] [*Les impies,...*] auront un châtement [*correctif*] en la vie d'ici-bas ; le châtement de la vie future sera plus dur encore, et ils n'auront de la part de DIEU nul recours [*ou, ils n'auront personne à contrarier le châtement de DIEU*].

[35] Image du Paradis promis à ceux qui sont pieux : les rivières [*des bienfaits*] coulent en bas [*de leurs séjours édénique*], ses fruits [*paradisiques*] sont continus et son ombrage [*est parfait*]. Voilà la fin de ceux qui auront été pieux. Tandis que la fin des impies [*idolâtres, hypocrites, etc.*] est le Feu (résultat de leurs injustices et de leurs crimes).

[36] [*Les croyants de*] ceux à qui Nous avons donné l'Écriture se réjouissent de ce qui t'est révélé (les versets du Coran). Tandis que parmi les partis [*rebelles, pécheurs etc.*] il y en a qui en rejettent une part, dis[-leur] : « J'ai ordre d'adorer DIEU et de ne Lui rien associer ; c'est à Lui que je [*vous*] appelle, et vers Lui est mon retour ».

[37] C'est ainsi que Nous l'avons fait descendre (le Coran) [*en forme de*] loi en [*langue*] arabe. Si tu suivais [*les impies,...*] dans leurs passions, après avoir reçu la science [*provenant de DIEU*], tu n'aurais, de la part de DIEU, ni protection ni recours.

[38] [*Prophète,*] Nous avons envoyé des Prophètes avant toi et Nous leur avons donné des épouses et une descendance. Il n'appartient pas à un Prophète d'apporter un signe [*ou un miracle*] si ce n'est avec la permission (volonté) de DIEU. Chaque [*Prophète ou*] époque a eu un livre [*dont le parachèvement, le Coran*].

[39] DIEU efface (abroge) ce qu'Il veut et confirme [*et établit ce qu'Il veut*]. Près de Lui est le Livre original (Table Gardée).

[40] Que Nous te fassions voir [*en la vie présente*] une part de ce que Nous leur promettons [*aux injustes, etc.*] ou que Nous te rappelions à Nous [*bien avant*], tu n'as qu'à communiquer [*le message*], le compte [*final*] Nous appartient.

[41] Ne voient-ils pas que Nous venons (Nous décidons de) diminuer (de rétrécir) la terre de toutes parts ? DIEU juge et nul ne peut s'opposer à Son jugement et Il est Prompt au compte.

[42] Leurs devanciers [*des impies,...*] aussi rusaient, mais DIEU est maître d'élaboration de tous les plans. Il sait ce que chaque âme acquiert. Et les impies [*les injustes, etc.*] sauront à qui revient la bonne demeure finale.

[43] Les impies [*idolâtres, hypocrites, polythéistes, les cœurs malsains,...*] disent : « Tu n'es pas un envoyé [*de DIEU*] ! » Dis[*-leur*] : « DIEU suffit pour témoin (DIEU est le meilleur Témoin) entre vous et moi, et celui qui possède la science du Livre [*est témoin à cela*] ».

Sourate 14 : Abraham (Ibrâhîm)

Nombre de versets : 52

Ordre Vulgate : 14

Ordre Révélation : 72

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. R. (Alif. Lâm. Râ'.) *[Prophète ! Voici]* un Livre que Nous t'avons révélé pour qu'avec la permission (biwilâyatihî, par Sa volonté) de leur Seigneur tu fasses sortir les hommes des ténèbres *[pour les conduire]* à la Lumière, à la voie du Puissant honoré, du Digne de louange.

[2] DIEU est Celui à qui appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre. Malheur aux impies *[qui subiront]* un dur châtiment *[correctif]*.

[3] *[Les impies, idolâtres, hypocrites, injustes, etc. sont]* ceux qui préfèrent *[abusivement et illicitement]* la vie d'ici-bas à la vie future (commettent les péchés, rejettent obstinément les enseignements célestes, etc.). Ils écartent *[les hommes]* du chemin de DIEU, ils veulent rendre tortueux *[ce chemin]*. Ceux-là sont dans un profond égarement.

[4] Nous n'avons envoyé de Prophète que dans la langue de son peuple afin qu'il leur explique *[la parole de DIEU]* d'une façon compréhensible. DIEU égare (délaissé) celui qui *[obstinément]* veut *[s'égarer]*, et Il guide celui qui veut *[se guider]*. Il est le Puissant honoré, le Sage.

[5] Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes : « Fais sortir ton peuple des ténèbres à la Lumière. Rappelle-leur les jours de DIEU ». Il y a vraiment là des signes pour tout homme patient *[sur le chemin de DIEU et]* reconnaissant.

[6] Quand Moïse dit à son peuple : « Rappelez-vous le bienfait de DIEU quand Il vous a sauvés des gens du Pharaon qui vous infligeaient un pire

tourment, égorgaient vos fils et laissaient vos femmes en vie [*domestiques*], c'était une grande épreuve pour vous [*délivrer*] venant de votre Seigneur ».

[7] [*Enfants d'Israël (Jacob), souvenez-vous*] lorsque votre Seigneur a proclamé : « Si vous êtes reconnaissants, Je multiplierai pour vous [*Mes bienfaits*], mais si vous devenez impies, Mon châtement est bien sévère ».

[8] Moïse [*leur*] dit : « Si vous devenez impies, vous et tous ceux qui sont sur la terre, DIEU est Riche (Il n'a besoin de rien et c'est Lui qui enrichit tout) Il est Digne de louange ».

[9] Ne vous est-elle pas parvenue la nouvelle [*des impies*] qui ont été avant vous : les [*impies des*] peuples de Noé, des [°]Aad, des Thamoud et ceux qui ont été après eux ? Ne les connaît que DIEU [*et c'est Lui qui vous communique leur nouvelle*]. Leurs Prophètes leur ont apporté les preuves. Mais [*les injustes*] portèrent les mains à leur bouche [*s'en mordirent les doigts de colère ou de moquerie*] et dirent : « Nous ne croyons pas à votre message, nous sommes dans un doute profond au sujet de ce vers quoi vous nous appelez ».

[10] Leurs Prophètes dirent : « y a-t-il un doute au sujet de DIEU, le Créateur des cieux et de la terre ? Il vous appelle pour vous pardonner vos péchés et vous donner un délai jusqu'à un terme déterminé ». [*Les impies*] dirent : « Vous n'êtes que des hommes comme nous et vous voulez nous écarter de ce qu'adoraient nos pères. Apportez-nous un argument clair (décisif) ! »

[11] Leur Prophète leur dirent : « En fait, [*physiquement*] nous ne sommes que des hommes comme vous, mais DIEU accorde Sa grâce à qui Il veut parmi Ses adorateurs. Nous ne pouvons apporter une preuve (un miracle) qu'avec la permission (volonté) de DIEU. Les croyants doivent s'en remettre à DIEU ;

[12] et qu'avons-nous à ne pas nous en remettre à DIEU alors qu'Il nous a guidés au bon chemin ? Nous endurerons les persécutions que vous nous

infligez [*et nous continuerons notre message*]. Ceux qui cherchent à qui se confier, qu'ils s'en remettent à DIEU ».

[13] [*Mais*] les impies [*obstinés*] dirent à leurs Prophètes : « Nous vous bannissons de notre pays, à moins que vous ne reveniez à notre "religion" ! » Alors leur Seigneur révéla [*aux Prophètes*] : « Nous allons faire périr les injustes

[14] et vous installer [*sain et sauf*] sur la terre après [*les avoir fait périr*] ». C'est [*la récompense*] pour celui qui redoute [*révérenciellement, de se trouver exclu de la miséricorde lors de*] comparaître devant Moi et qui redoute [*pieusement*] Mon châtiment.

[15] [*Les Prophètes*] demandèrent [*à DIEU*] de les assister contre eux. Et tout tyran insolent fut perdant [*sombré dans le résultat de ses crimes*],

[16] l'Enfer le guette, et il sera abreuvé d'une eau purulente (désagréable) [17] qu'il avalera à petites gorgées qu'à grand-peine. La mort l'assaillira de partout, mais il ne mourra pas, il sera poursuivi d'un châtiment dense (les conséquences de ses actions abominables).

[18] Ceux qui nient [*les enseignements de*] leur Seigneur, leur travail est semblable à de la cendre exposée à un vent violent un jour d'ouragan. Ils n'ont pouvoir sur rien de ce qu'ils ont accompli. C'est là le profond égarement.

[19] [*Ô homme impie, pécheur, injuste, etc.*] ne vois-tu pas que DIEU a créé les cieux et la terre (leur être, les lois qui y règnent, leurs sciences,...) en toute vérité (selon la sagesse) ? S'Il veut Il vous fera disparaître et Il fera surgir une nouvelle création.

[20] Ce n'est pas difficile pour DIEU.

[21] [*Le Jour où*] tous [*les hommes*] comparaîtront devant DIEU, les faibles diront aux [*opresseurs*] orgueilleux : « Nous vous avons suivis, pouvez-vous [*nous être utiles maintenant et*] nous ôter un peu du châtiment de DIEU ? » Ils diront : « Si DIEU nous avait guidés [*ce qui n'était pas possible à cause de nos injustices, nos impiétés obstinées*],

nous vous aurions guidés. *[Maintenant]* c'est pareil pour nous de nous agiter ou de patienter, il n'y a pas de refuge pour nous ».

[22] Quand tout sera accompli Satan dira : « DIEU vous a fait une promesse vraie, mais moi je vous ai fait une promesse que je n'ai pas tenue *[et je vous ai trompés]*. Je n'avais aucune autorité sur vous sauf que je vous ai appelés et que vous m'avez répondu. Ne me blâmez donc pas, blâmez-vous vous-mêmes. Je ne vous suis d'aucun secours et vous ne m'êtes d'aucun secours. Je renie (rejette) le fait que vous m'ayez associé *[à DIEU]* ». Les injustes *[obstinés]* subiront un châtement douloureux.

[23] Ceux qui croient *[en DIEU Unique]* et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* seront introduits dans les jardins *[de bienfaits]* en bas desquels les rivières *[de bonheurs]* coulent. Avec la permission (par la volonté) de leur Seigneur, ils y seront éternels. Ils y seront reçus par Salâm (paix) *[venant de DIEU]*.

[24] Ne vois-tu pas comment DIEU compare la bonne parole à un bon arbre dont la racine tient ferme et dont le branchage est dans le ciel ?

[25] *[Le bon arbre]* donne ses fruits à tout moment avec la permission de son Seigneur. DIEU propose des paraboles aux hommes afin qu'ils réfléchissent.

[26] Et la mauvaise parole est comme un mauvais arbre qui a été déraciné de la surface de la terre, il n'a nulle tenue.

[27] DIEU affermit *[les pas et les cœurs de]* ceux qui croient *[en Lui]*, par la parole ferme, ici-bas et dans l'au-delà. DIEU égare (n'approuve pas et délaisse) les injustes *[obstinés]*. DIEU fait ce qu'Il veut (parfaitement juste).

[28] Ne vois-tu pas ceux (les dirigeants injustes,...) qui échangent les bienfaits de DIEU contre l'impiété et mettent leur peuple dans une situation de perdition ?

[29] *[C'est]* l'Enfer (résultat de leurs crimes) qu'ils affronteront, quelle désagréable demeure !

[30] Ils ont donné à DIEU des égaux afin d'égarer [*les hommes*] du chemin [*de DIEU*]. Dis[-leur] : « Jouissez [*de ce bas monde*] ; or, votre retour est vers le Feu ».

[31] Dis à Mes adorateurs croyants d'accomplir la Prière et de donner l'Aumône en secret et en public, de ce que Nous leur avons donné, avant que n'arrive un Jour où il n'y aura ni rachat ni amitié.

[32] DIEU est Celui qui a créé les cieux et la terre (leur être, les lois qui y règnent, leurs sciences, leurs buts, etc.) Il a fait descendre du ciel une eau par laquelle Il a produit des fruits pour vous nourrir. Il a mis à votre service le bateau qui, par Son ordre (Sa volonté), vogue sur la mer. Il a mis à votre service les rivières.

[33] Il a mis à votre service le soleil et la lune avec une révolution perpétuelle [*et renouvelée*]. Il a mis à votre service la nuit et le jour.

[34] Il vous a accordé [*une bonne partie*] de tout ce que vous Lui avez demandé. Si vous énumérez les dons [*venant*] de DIEU, vous ne saurez les dénombrer [*tous*]. L'homme [*non-éduqué*] est vraiment très injuste, très ingrat.

[35] [*Prophète, rappelle à tout le monde*] lorsque Abraham dit : « Seigneur, fais de cette cité un [*asile*] sûr, et préserve[-nous,] moi et mes enfants d'adorer les idoles.

[36] Seigneur, elles ont égaré beaucoup d'hommes. Celui qui me suivra sera des miens, mais celui qui me désobéit [*Tu connais les hommes*], Tu es Celui qui pardonne, Très-Miséricordieux (Tu accordes aux croyants les biens particuliers).

[37] Seigneur, j'ai établi une partie de ma descendance dans une vallée sans agriculture, près de Ta maison sacrée (Ka'ba), notre Seigneur, pour qu'ils accomplissent la Prière. Fais que les cœurs [*purs*] éprouvent de l'affection pour eux, nourris-les de fruits, afin qu'ils soient reconnaissants.

[38] Seigneur, Tu connais ce que nous cachons et ce que nous divulguons. Rien n'est caché à DIEU sur la terre ni dans le ciel.

[39] Louange à DIEU, qui m'a fait don, dans ma vieillesse, d'Ismaël et d'Isaac. Certes, mon Seigneur entend la prière.

[40] Seigneur, fais que j'accomplisse la Prière et que ma descendance *[l'accomplisse aussi]* ; notre Seigneur, exauce ma prière !

[41] Seigneur, le Jour où se dressera le compte *[final]* pardonne*[-nous,]* à moi, à mon père et à ma mère et aux croyants ».

[42] Ne pense pas que DIEU soit inattentif à ce que font les injustes. Il leur donne seulement un délai jusqu'au Jour où les regards *[de ces gens]* se figeront (à cause de leurs injustices) ;

[43] ils courent apeurés, la tête levée, les regards figés et les cœurs *[évidés comme s'ils étaient]* en l'air.

[44] Avertis les hommes du Jour où le châtiment les atteindra et ceux (impies, idolâtres, planificateurs criminels, etc.) qui auront été injustes diront : « Seigneur, accorde-nous un petit délai, que nous répondions à Ton appel et suivions les Prophètes ». *[On leur dira]* : « Mais quoi, n'aviez-vous pas juré avant (dans votre vie terrestre) que vous n'auriez pas de déclin ?

[45] Vous vous êtes habités dans les demeures de ceux qui s'étaient fait tort à eux-mêmes et la façon dont Nous les avons traités vous a été connue et Nous vous avons donné des exemples ».

[46] Ils tramaient des ruses, mais *[la décision de la réalisation ou d'annulation de]* leur ruse est auprès de DIEU, même si leurs ruses étaient *[assez puissantes]* pour anéantir les montagnes.

[47] Ne pense pas que DIEU manque à Sa promesse envers Ses prophètes. DIEU est Puissant honoré *[et]* Maître de la vengeance (Il punit justement et châtie les injustes).

[48] Le Jour où la terre sera transformée en une autre et les cieux *[seront transformés en des autres]*. *[Tous les hommes]* comparaîtront devant DIEU, l'Unique, le Dominateur suprême *[et les impies, hypocrites, injustes, voleurs, idolâtres, etc. seront jugés]*.

[49] Ce Jour-là, tu verras les criminels [*injustes, etc.*] enchaînés les uns aux autres,

[50] leurs tuniques seront de goudron et le Feu (leur crime, etc.) couvrira leurs visages.

[51] DIEU rétribue ainsi chacun selon ce qu'il a accompli. DIEU est Prompt au compte.

[52] Ceci est un message adressé aux hommes, pour qu'ils soient avertis [*et invités à DIEU*]. Pour qu'ils sachent que Lui DIEU (Créateur de l'univers) est Unique, et pour que les hommes doués d'intelligence [*saine*] y prennent conseil.

Sourate 15 : Al Hijr (Al-Hijr)

Nombre de versets : 99

Ordre Vulgate : 15

Ordre Révélation : 54

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. R. (Alif. Lâm. Râ'.) Voici les versets du Livre, du Coran explicite.

[2] Que de fois *[ayant vu les mauvaises conséquences de leurs actes,]* les impies *[injustes, obstinés etc.]* voudraient-ils avoir été soumis (honnêtes) ; *[mais ils suivent leurs penchants diaboliques]*.

[3] Laisse-les manger, jouir *[un temps]*, s'étourdir d'espairs *[illusoires]*. *[Mais]* bientôt ils sauront *[ce qu'il en est]*.

[4] Nous n'avons fait périr *[les habitants d']* aucune cité *[à cause de leurs péchés et de leurs injustices obstinées]* sans qu'elle n'ait eu *[des avis et un terme selon]* un Ecrit connu.

[5] Aucune communauté *[ni personne]* ne peut devancer son terme ni *[le]* reculer.

[6] *[Les impies, idolâtres, injustes opposants etc.]* dirent : « Ô toi, sur qui le Rappel (le Coran) est descendu (révélé), tu es un possédé !

[7] Pourquoi ne nous amènes-tu pas les anges si tu es au nombre de ceux qui disent vrai ? »

[8] Nous (DIEU) ne faisons descendre les anges *[ou miracles, etc.]* qu'en toute vérité (lorsque Nous le jugeons bon) et lors *[qu'ils les verront]* il ne leur sera accordé *[aux impies...]* aucun répit.

[9] C'est Nous qui avons fait descendre (révélé) le Rappel (le Coran) et c'est Nous qui en assurons la garde.

- [10] Nous avons envoyé [*des Prophètes*] avant toi chez les peuples des Anciens.
- [11] Aucun Prophète n'est venu à eux sans que [*les impies*] ne s'en moquent.
- [12] Nous le faisons accéder [*le Coran*] aux cœurs des criminels [*mais à cause de leurs mauvais actes et*],
- [13] [*s'adonnant aux crimes*] ils ne croient pas en lui, voilà révolue la vie des anciens [*criminels*].
- [14] Même si Nous leur ouvrons [*l'*]une [*des*] porte[s] du ciel et qu'ils pouvaient y monter [*et voir du près les réalités célestes*],
- [15] [*en raison de leurs injustices obstinés*] ils diraient : « Nos regards sont voilés [*ce que nous observons ne sont que des illusions*], ou plutôt nous sommes des hommes ensorcelés ! »
- [16] Nous avons établi dans le ciel des tours et Nous l'avons orné pour ceux qui [*le*] regardent [*de bon cœur*].
- [17] Et Nous le protégeons contre tout diable maudit,
- [18] sauf (s'il y en a) qui s'efforce [*d'en voler quelque chose*] par audition, une flamme précise le poursuit.
- [19] Nous avons étalé la terre, Nous avons jeté dessus des montagnes et Nous y avons fait pousser toutes sortes de choses mesurées [*et proportionnées*].
- [20] Et Nous y avons mis des vivres pour vous et pour ceux (les autres créatures) que vous ne nourrissez pas.
- [21] Il n'est rien dont les trésors ne soient auprès de Nous, et Nous ne faisons descendre [*une chose*] que selon une mesure déterminée.
- [22] Nous avons envoyé des vents féconds et Nous avons fait descendre du ciel une eau dont Nous vous abreuvons, et ce n'est pas vous qui la détenez en réserves [*dans le sol*].
- [23] Et c'est Nous qui donnons la vie et la mort et c'est Nous l'héritier [*Suprême*].

- [24] Nous connaissons ceux des hommes qui *[vous]* précèdent et Nous connaissons ceux qui *[vous]* suivent.
- [25] Ton Seigneur les rassemblera. Il est, en vérité, Sage *[et]* Omniscient.
- [26] Nous avons créé l'homme d'une argile, quintessence d'une boue malléable (une matière sombre variable).
- [27] Et Nous avons auparavant créé le Djânn (le djinn) du feu (fluide) sans fumée.
- [28] *[Rappelle]* lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer un homme d'une argile, quintessence d'une boue malléable (matière sombre variable).
- [29] Lorsque Je l'aurai harmonieusement complété et lui aurai insufflé de Mon souffle (un rayonnement), prosternez-vous devant lui ».
- [30] Tous les anges se prosternèrent
- [31] sauf Iblîs (Satan) qui refusa d'être avec ceux qui se prosternent.
- [32] *[DIEU]* dit : « Iblîs, pourquoi n'es-tu pas du nombre de ceux qui se prosternent ? »
- [33] *[Iblîs]* dit : « Je ne puis me prosterner devant un homme que Tu as créé d'une argile, quintessence d'une boue malléable (matière sombre variable) ».
- [34] *[DIEU]* dit : « Sors de là *[que tu es]*, tu es chassé.
- [35] Et la malédiction est sur toi, jusqu'au Jour de la résurrection ».
- [36] *[Satan]* dit : « Seigneur, donne-moi du répit jusqu'au Jour où ils (les hommes) seront ressuscités ».
- [37] *[DIEU]* dit : « Tu es de ceux à qui un répit est donné
- [38] jusqu'au Jour de l'instant déterminé *[par DIEU]* ».
- [39] *[Satan]* dit : « Seigneur, *[en raison de ma désobéissance]* que Tu m'égares (désapprouves), je leur embellirai sur la terre *[leurs pires actions à leurs yeux]*, je les égarerai tous,
- [40] l'exception de Tes serviteurs dévoués purs *[et sincères]* ».
- [41] *[DIEU]* dit : « Voici Mon droit chemin :

[42] En effet, tu n'auras aucun pouvoir sur Mes serviteurs, mais seulement sur ceux qui *[obstinément seront injustes et]* te suivront parmi les fourvoyés ;

[43] et l'Enfer sera leur lieu de rendez-vous à tous (injustes, impies, idolâtres, etc.).

[44] *[L'Enfer]* a sept portes, chaque porte aura son groupe déterminé ».

[45] *[Tandis que]* ceux qui sont pieux se retrouveront au paradis et *[auront accès aux]* sources *[inédites]*.

[46] *[Il leur sera dit]* : « Entrez-y, en paix en toute sécurité ».

[47] Nous aurons retiré de leur poitrine (de leur cœur) tout ce qui pourrait y avoir de rancune : *[Ils se sentiront]* frères sincères, *[assis]* sur des trônes mutuels.

[48] Là (au Paradis), aucune peine ne pourra plus les atteindre et ils n'en seront jamais expulsés.

[49] *[Prophète !]* Informe Mes serviteurs que Je suis Celui qui pardonne, le Très-Miséricordieux *[qui leur accorde les biens]*,

[50] mais *[quant aux coupables têtus]* Mon châtement sera un douloureux châtement.

[51] Informe-les *[serviteurs]* au sujet des hôtes d'Abraham,

[52] lorsqu'ils entrèrent chez lui et *[lui]* dirent : "Salut (paix) !" Il dit : « Nous avons peur de vous ».

[53] Ils dirent : « N'aie pas peur ! Nous t'annonçons une bonne nouvelle, *[la naissance]* d'un garçon doué de connaissance ».

[54] *[Abraham]* dit : « M'annoncez-vous cette bonne nouvelle alors que la vieillese m'a atteint ? Que *[m']*annoncez-vous là ? »

[55] Ils dirent : « Nous t'annonçons une bonne nouvelle en *[toute]* vérité. Ne sois point du nombre de ceux qui désespèrent ».

[56] *[Abraham]* dit : « Qui est-ce qui désespère de la miséricorde *[et des dons]* de son Seigneur hormis les égarés ? »

[57] Il *[leur]* dit : « Quelle est votre mission importante, ô messagers ? »

[58] Ils dirent : « Nous sommes envoyés vers un peuple criminel ;

[59] exception faite de la famille de Lout (Lot) que nous sauverons toute,
 [60] sauf sa femme ». Nous avons déterminé qu'elle serait du nombre de
 ceux qui resteraient en arrière [*serait exterminée*].

[61] Puis lorsque les messagers vinrent chez la famille de Lout (Lot).
 [62] [*Lout leur*] dit : « Vous êtes des inconnus ».

[63] Ils dirent : « Nous venons avec ce (le châtiment) dont [*les criminels
 de ton peuple*] doutaient,
 [64] nous t'apportons la vérité, nous sommes véridiques.

[65] Pars, avec ta famille, dans une partie de la nuit. Marche derrière eux
 (les membres de ta famille) et que nul d'entre vous ne se retourne. Allez
 où il vous sera ordonné ».

[66] Nous avisâmes [*Lout*] de cette décision : le matin, ces gens-là (les
 criminels) seront exterminés jusqu'au dernier.

[67] Les habitants [*criminels*] de la ville vinrent joyeux [*chez Lout en
 quête de nouvelles*].

[68] Il [*leur*] dit : « Ceux-ci sont mes hôtes, ne me déshonorez pas.
 [69] Craignez [*pieusement*] DIEU, et ne me couvrez pas de honte ».

[70] Ils dirent : « Ne t'avions-nous pas interdit de [*recevoir du*] monde ? »
 [71] Il dit : « Voici mes filles, si vous voulez faire quelque chose ».

[72] Par ta vie [*ô Prophète !*] ils erraient égarés dans leur ivresse [*de
 culpabilité*].

[73] Au lever du soleil le Cri les saisit.
 [74] Nous renversâmes [*la ville*] de fond en comble et Nous fîmes
 pleuvoir sur eux des pierres d'argile dure.

[75] Ce sont des signes [*et leçons*] pour ceux qui savent observer.
 [76] [*Cette ville*] est sur un chemin connu [*des caravaniers*].
 [77] En cela réside un signe pour les croyants.
 [78] Et les habitants d'al-Aykah (la forêt touffue, le pays de Shu^ʿayb)
 furent injustes.

[79] Nous avons tiré vengeance d'eux (leur avons montré une partie de résultat de leur mauvais actes en ce monde). Ces deux *[cités]* sont sur un chemin bien évident *[que vous connaissez]*.

[80] Et les habitants de Hijr (les Thamouds) aussi ont nié les Prophètes.

[81] Nous leur avons fait parvenir Nos signes, *[mais]* ils s'en étaient détournés.

[82] Ils se creusaient des maisons dans les montagnes *[s'imaginant être]* en sécurité *[totale, tandis qu'ils étaient hautin, transgresseurs et injustes]*.

[83] Mais *[à cause de leurs crimes et de leurs injustices]* le matin le Cri les saisit.

[84] et leurs *[mauvais]* acquis ne leur servit à rien.

[85] Nous n'avons créé les cieux et la terre et tout ce qui est entre eux que par la vérité *[et la justice]* et, *[l'injustice des hommes n'est nullement admise,]* l'Heure *[du jugement dernier]* viendra. *[Ô Prophète !]* Pardonne d'un beau pardon indulgent.

[86] Ton Seigneur, c'est Lui le Créateur, *[Il est]* Omniscient.

[87] Nous t'avons donné les sept *[versets]* qu'on répète (Al-Fâtiḥa) et le Coran sublime.

[88] Ne porte pas tes regards vers les biens dont Nous faisons jouir les *[différents]* groupes *[d'impies, etc.]* d'entre eux, ne t'afflige pas au sujet *[des impies, athées, irréligieux, etc.]*, mais baisse plutôt ton aile *[protectrice]* sur les croyants

[89] et dis : « Je suis l'avertisseur explicite *[qui vous communique clairement les enseignements et vous appelle à DIEU]* ».

[90] *[Nous châtierons les impies, injustes, hypocrites, etc.]* de même que Nous avons infligé *[un châtiment]* aux diviseurs (conjurés)

[91] qui ont fait du Coran des fractions diverses *[selon leur passion diabolique, pour engendrer des discordes]*.

[92] Par ton Seigneur ! Nous leur demanderons à tous

[93] *[de rendre compte]* de leurs actes.

[94] Expose [*clairement*] ce qui t'est ordonné et détourne-toi des gens qui associent [*des idoles à DIEU*].

[95] Nous te suffisons contre les railleurs

[96] qui placent un autre "dieu" à côté de DIEU. Ils vont connaître [*leur faute*].

[97] Nous savons que ta poitrine (ton cœur) se resserre en entendant ce qu'ils disent.

[98] Glorifie le Seigneur par Sa louange et sois de ceux qui se prosternent [*devant le Seigneur*].

[99] Et adore ton Seigneur jusqu'à ce que vienne à toi la certitude [*éternelle*].

Sourate 16 : Les abeilles (An-Nahl)

Nombre de versets : 128

Ordre Vulgate : 16

Ordre Révélation : 70

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] L'ordre de DIEU arrive, ne le hâtez pas. Gloire à Lui ! Il transcende ce que *[les idolâtres Lui]* associent.

[2] Il fait descendre les anges avec l'Esprit *[saint]*, par Son ordre, sur qui Il veut parmi Ses serviteurs pour annoncer *[aux hommes]* : nul n'est dieu que Moi, craignez-Moi pieusement*[, évitez les péchés et l'impiété]*.

[3] Il a créé les cieux et la terre en toute vérité *[et sagesse]*. Il transcende ce que *[les idolâtres Lui]* associent.

[4] *[DIEU]* a créé l'homme d'une goutte de sperme et *[si l'homme commet des péchés et des injustices]* le voilà devenu un adversaire *[qui dispute]*.

[5] Il a créé les bestiaux pour vous : vous y trouverez *[les matières premières pour fabriquer]* des vêtements, *[en tirer]* des profits *[et services]*, et vous en nourrir.

[6] Vous y trouverez un beau spectacle quand vous les ramenez le soir *[au bercail]*, et quand vous les conduirez le matin *[vers le pâturage]*.

[7] Ils portent vos fardeaux à des pays que vous n'atteindrez qu'avec peine. En vérité, votre Seigneur est Clément *[et]* Très-Miséricordieux.

[8] *[Il a créé]* les chevaux, les mulets et les ânes : ils vous servent de montures et d'apparat. Et *[DIEU]* a créé encore *[d'autres êtres]* que vous ne savez pas.

[9] Il appartient à DIEU [*par Sa grâce, de montrer*] le droit chemin [*aux hommes*] car il en est qui (les autres chemins) dévient. S'Il voulait, Il vous guiderait tous [*par force, sur le droit chemin*].

[10] C'est Lui qui fait descendre du ciel une eau dont une partie vous sert de boisson, une autre à [*la croissance*] des plantes [*qui servent*] de pâturages [*à vos troupeaux*].

[11] Avec elle (l'eau) Il fait pousser pour vous des céréales, des oliviers, des palmiers, des vignes et tous les [*arbres et*] fruits. C'est un signe [*qui permet de conclure à l'existence de DIEU et attirent les humains à L'adorer*] pour les hommes qui réfléchissent.

[12] Il a mis à votre service la nuit et le jour, le soleil et la lune. Les étoiles aussi [*vous*] sont soumises sur Son ordre. Ce sont des signes [*à faire connaître DIEU*] pour les hommes qui raisonnent.

[13] [*Il a mis à votre service*] ce qu'Il a créé [*et disséminé*] pour vous sur terre avec des couleurs [*et des formes*] diverses. C'est un signe pour les hommes qui se rappellent [*les vérités concernant la création*].

[14] C'est Lui qui a mis la mer à votre service pour vous en fournir une nourriture de chair fraîche, et pour que vous en extrayiez les bijoux que vous portez. Vous y voyez les bateaux fendre les eaux, c'est pour que vous alliez chercher [*les biens accordés*] par Sa grâce et afin que vous [*en*] soyez reconnaissants.

[15] Il a érigé les montagnes sur la terre pour éviter des mouvements qui vous seraient nuisibles. Et [*Il a créé*] des rivières et des chemins afin que vous vous guidiez.

[16] Et [*Il a mis*] des points de repère, et [*les hommes*] se guident grâce aux étoiles.

[17] Est-ce que Celui qui crée [*donne l'existence et la vie*] est comme celui qui ne crée pas ? Est-ce que vous n'allez pas vous rappeler [*les vérités*] ?

[18] Si vous énumérez les bienfaits de DIEU, vous ne saurez les dénombrer [*tous*]. DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux (vous accorde les biens).

[19] DIEU sait ce que vous cachez et ce que vous divulguez.

[20] [*Les idoles*] que [*les idolâtres*] invoquent à la place de DIEU, ne créent rien, elles-mêmes, elles sont créées (ne sont que des objets créés par DIEU).

[21] [*Elles sont*] mortes (inertes) [*et, intrinsèquement*] ne sont pas capables d'être vivantes, et elles ne savent pas quand [*leurs adorateurs (les idolâtres)*] seront ressuscités.

[22] [*Hommes,*] votre DIEU est [*un seul et même*] DIEU [*Il est*] Unique. Ceux qui [*à cause de leurs péchés, leurs injustices et manque de croyance*] ne croient pas à la vie future, leurs cœurs refusent à reconnaître [*la vérité*] et sont remplis d'orgueil [*injuste*].

[23] Assurément DIEU sait ce qu'ils (les idolâtres, les impies, etc.) cachent et ce qu'ils divulguent. [*DIEU*] n'aime pas ceux qui sont enflés d'orgueil [*injuste*].

[24] Quand on leur dit : « Qu'a révélé votre Seigneur ? » Ils disent : « Des contes [*fallacieux*] des Anciens ! »

[25] Qu'ils portent donc le fardeau de tous leurs péchés le Jour de la résurrection et une part du fardeau de ceux qu'ils égarent par leur ignorance [*diabolique*]. Quel mauvais fardeau ils portent !

[26] Ceux qui ont vécu avant eux ont usé de stratagèmes [*perfides*], DIEU frappa leurs édifices à la base et le toit [*de leurs bâtisses*] s'effondra sur eux et le châtement leur arriva d'où ils ne s'y attendaient pas.

[27] Le Jour de la résurrection, Il les couvrira d'ignominie et [*leur*] dira : « Où sont [*les idoles*] que vous M'associiez et au sujet desquelles vous étiez en divergence [*entre vous et avec les croyants*] ? » [*Et*] ceux qui ont reçu la science diront : « Ignominie et malheur tombent aujourd'hui sur les impies ».

[28] *[Voilà les impies, les idolâtres,...]* que les anges *[de la mort]* reçoivent alors qu'ils se sont fait tort à eux-mêmes ; ils feront leur soumission : « Nous ne faisons pas de mal ! » *[Il leur sera dit :]* « Mais si ! DIEU sait bien ce que vous faisiez.

[29] Entrez par les portes de l'Enfer (résultat de vos crimes), *[vous]* y demeurerez *[perpétuellement]* ». Quel désagréable asile pour ceux qui ont été orgueilleux (injustes).

[30] Il sera dit à ceux qui ont été pieux : « Qu'a révélé votre Seigneur ? » Ils diront : « *[Il a révélé]* un bien ». Ceux qui œuvrent un bien en la vie d'ici-bas, auront une belle *[récompense]* et le séjour dans la vie future est *[encore]* meilleur. Heureux et agréable est le séjour de ceux qui sont pieux.

[31] *[Ceux qui sont pieux vivront dans]* les jardins d'Eden où coulent des rivières *[de bienfaits et de bonheurs]* et ils obtiendront là tout ce qu'ils désirent. C'est la rétribution que DIEU accorde aux hommes pieux (obéissants aux ordres de DIEU).

[32] *[Quand]* les anges rappellent *[à DIEU]* ceux qui sont purs *[bons, pieux et adorateurs de DIEU]* ils leur diront : « Salâm à vous (Paix sur vous) ! Entrez au Paradis, en *[récompense de bonnes actions]* que vous faisiez *[sur terre]* ».

[33] *[Mais, les impies, ceux qui font des mauvais plannings, etc.]* attendent-ils que les anges les surprennent, ou que survienne l'ordre de ton Seigneur ? C'est ce que faisaient leurs prédécesseurs. DIEU ne les a pas lésés, ils se lésaient eux-mêmes,

[34] les conséquences des actes qu'ils ont commis retombent sur eux et ce *[Feu de leurs actions]* dont ils se moquaient les envahit.

[35] Et ceux qui associent *[les idoles à DIEU]* disent : « Si DIEU l'avait voulu, nous n'aurions rien adoré en dehors de Lui, nous ni nos pères ; nous n'aurions rien interdit sans Son autorisation ! » C'est ce que disaient leurs devanciers. Incombe-t-il aux Prophètes sinon la communication claire *[de la parole de DIEU]* ?

[36] Nous avons envoyé un Prophète dans chaque communauté [*pour dire aux hommes*] : « Adorez DIEU et évitez le Tâghout (idole, gouverneur, personne, chose diaboliques) ». Il en est que DIEU a guidés et d'autres [*les injustes obstinés*] ont "mérité" l'égarement. Parcourez la terre et voyez quelle a été la fin de ceux qui n'iaient [*les Prophètes*].

[37] [*Prophète !*] Même si tu tiens ardemment à les mettre sur la bonne voie, DIEU ne guide pas [*forcément et par contrainte*] ceux qui s'égarent [*obstinément*] et ils n'auront pas de soutiens [*sincères*].

[38] Ils ont juré par DIEU, en insistant sur leurs serments : « DIEU ne ressuscitera pas les morts ! » Si ! [*Il ressuscitera les morts et*] c'est une promesse de Sa part en toute vérité ; mais les hommes, pour la plupart [*à cause de leurs injustices et manque de croyance*] ne savent pas.

[39] [*Il les ressuscitera*] pour qu'Il leur expose ce sur quoi ils étaient en différend (résultat de leurs injustices), et pour que les impies sachent qu'ils ont été menteurs.

[40] Quand Nous voulons [*qu'*]une chose [*soit*], Nous disons seulement : « Sois ! » elle est.

[41] Et ceux qui ont émigré pour [*la cause de*] DIEU, après avoir subi des injustices, Nous les installerons en un lieu agréable en la vie présente, et la récompense [*qui sera décernée*] dans la vie future sera encore plus magnifique. S'ils savent (qu'ils sachent) !

[42] [*Les émigrés pour la cause de DIEU sont*] ceux qui ont patienté [*sur le chemin de DIEU*] et s'en sont remis à leur Seigneur.

[43] [*Prophète ! L'ensemble des Prophètes*] que Nous avons envoyé avant toi n'étaient [*eux non plus*] que des hommes à qui Nous avons fait une révélation. Interrogez [*à leur sujet*], si vous ne le savez [*déjà*], les gens du Rappel (Livre).

[44] [*Les Prophètes ont apporté*] les preuves évidentes et les Ecritures. Et Nous t'avons révélé le Rappel (le Coran) pour que tu exposes à tous les hommes [*et toutes les communautés*] ce qui leur a été révélé, afin qu'ils réfléchissent.

[45] *[Les pécheurs hostiles au Coran,]* ceux qui ourdissent de mauvais desseins (qui font de mauvais plans) sont-ils à l'abri de ce que DIEU les engloutisse dans la terre ou que le châtement les frappe d'où ils ne se doutent pas ?

[46] ou *[sont-ils à l'abri de ce]* qu'Il les saisisse *[par le châtement]* dans leurs allées et venues *[leur situation pompeuse, etc.]* sans qu'ils puissent échapper *[à la remontrance]*,

[47] ou *[sont-ils à l'abri de ce]* qu'Il les surprenne *[graduellement]* dans leur effroi ? *[Mais vraiment]* votre Seigneur est Clément *[et]* Très-Miséricordieux.

[48] N'ont-ils point vu que les ombres de toutes les choses que DIEU a créées *[comme signes, permettent de conclure à l'existence d'un Créateur ? ils]* changent de place à droite et à gauche *[dans un état]* de "prosternation" devant DIEU et en toute humilité.

[49] Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, tout être vivant et les anges, se prosternent devant DIEU, sans qu'ils s'enflent d'orgueil.

[50] Ils craignent *[respectueusement]* leur Seigneur *[qui est leur Maître]* au-dessus d'eux et font ce qui *[leur]* est ordonné.

[51] DIEU dit : « Ne prenez pas deux DIEUX *[ou plus]*, car en réalité *[le vrai DIEU]* est un DIEU unique *[Créateur de l'univers]*. C'est Moi donc que vous devez craindre *[pieusement]* ».

[52] A Lui appartient *[tout]* ce qui est dans les cieux et *[sur]* la terre. A Lui est due la religion (le culte, l'obéissance, l'adoration) d'une façon permanente, soutenue. Craindrez-vous (adorez-vous) donc un autre que DIEU ?

[53] Tout ce que vous avez *[reçu]* de bienfaits vient de DIEU. Quand un malheur vous touche, c'est à Lui que vous adressez vos implorations,

[54] et puis, lorsqu'Il dissipe votre malheur, certains d'entre vous donnent des associés à leur Seigneur,

[55] étant ainsi ingrats envers ce que Nous leur avons donné. Eh bien ! Jouissez *[pour un temps dans ce bas monde]* ! Bientôt vous saurez !

[56] *[Les idolâtres]* donnent *[aux idoles]* dont ils ne savent rien, une partie de ce que Nous leur avons accordé. *[Dis-leur :]* Par DIEU ! Vous serez interrogés sur vos inventions mensongères !

[57] Ils attribuent des filles à DIEU - Gloire et pureté à Lui ! - mais *[ils s'attribuent]* à eux-mêmes ce qu'ils désirent.

[58] Quand on annonce à l'un d'eux *[qu'il vient d'avoir]* une fille, son visage s'assombrit et il est plein de colère.

[59] Il se cache des siens à cause du "malheur" qui lui a été annoncé, *[se demandant]* s'il va la garder malgré la honte, ou l'enfouira-t-il dans la terre ? Remarquez que combien est mauvaise leur façon de jugement !

[60] A ceux qui ne croient pas à la vie future revient le mauvais attribut (ils s'en font de mauvaises images). *[Tandis que les croyants savent qu']* à DIEU appartiennent les attributs parfaits suprêmes ; et c'est Lui le Puissant, le Sage.

[61] Si DIEU châtierait *[immédiatement]* les hommes *[malhonnêtes,...]* pour leurs injustices, Il ne laisserait sur *[cette terre subsister]* aucun être *[injuste]* vivant. Mais Il les renvoie à un terme déterminé. Quand ce terme adviendra, ils ne pourront ni le retarder d'une heure, ni l'avancer.

[62] Ils attribuent à DIEU ce qu'*[eux-mêmes]* abhorrent, et leur langue profère un mensonge quand ils disent qu'ils obtiendront la meilleure récompense *[finale]*. Sans aucun doute ils subiront le Feu (résultat de leurs mauvaises actions), ils sont corrupteurs *[et ont gâté les bienfaits]*.

[63] Par DIEU ! *[Prophète !]* Nous avons envoyé à des communautés *[des Prophètes]* avant toi. Mais Satan leur embellissait *[aux coupables]* leurs actes, *[et]* c'est lui aujourd'hui leur patron, ils subiront un châtement *[correctif]* douloureux.

[64] Nous n'avons fait descendre (révélé) le Livre (le Coran) sur toi que pour que tu leur exposes clairement *[les vérités et les enseignements célestes]* - de quoi ils se sont *[éloignés et se sont]* mis en dissension - *[le Coran]* qui est un guide et un bien pour *[tous les hommes honnêtes, sincères]* ceux qui croient *[en DIEU, le Créateur de l'univers]*.

[65] DIEU fait descendre du ciel une eau par laquelle Il fait revivre la terre morte. En cela réside un signe pour ceux qui entendent [*de bon cœur*].

[66] Il y a une leçon pour vous dans les bestiaux. Le lait pur que Nous vous donnons à boire, à la saveur douce pour les buveurs [*de lait*], vient de leur ventre [*fabriqué*] à partir d'aliments digérés et du sang.

[67] Des fruits des palmiers et des vignes vous extrayez une boisson [*qui passe d'une phase*] enivrante [*pernicieuse, afin de produire une boisson sucrée licite*] et [*dont vous préparez*] une bonne nourriture [*pure et agréable*]. C'est un signe pour [*guider à DIEU*] ceux qui font usage de leur intelligence.

[68] Ton Seigneur a inspiré aux abeilles : « Prenez des demeures dans les montagnes, les arbres et ce qu'ils (les hommes) érigent [*comme treillages et ruches*],

[69] et mangez de tous les fruits [*et fleurs*] et suivez humblement les chemins que vous fraie votre Seigneur ». De leur ventre sort un liquide aux couleurs variées, dans lequel se trouve une guérison [*et un remède*] pour les hommes. C'est un signe [*à faire connaître DIEU*] pour ceux qui réfléchissent.

[70] DIEU vous a créés, Il vous recueillera. Certains vont jusqu'à la décrépitude et ne se souviennent plus de ce qu'ils ont appris. DIEU est Omniscient [*et*] Omnipotent.

[71] DIEU a favorisé tels de vous plus que d'autres en ce qui concerne les subsistances (les richesses). [*Mais la plupart de*] ceux qui ont été favorisés ne donnent pas de [*leurs*] richesses à leurs subalternes pour qu'ils en aient [*profité*] également. Nient-ils donc les bienfaits de DIEU ?

[72] DIEU vous a donné des épouses de votre espèce. Il vous a donné des enfants et des petits-enfants [*issus de vous et*] de vos épouses et vous a accordé les biens purs et agréables. [*Les impies, les idolâtres etc.*] croiront-ils à ce qui est faux (à l'inanité et aux idoles etc.) et nieront-ils les bienfaits de DIEU ?

[73] Adorent-ils, au lieu de DIEU, [*des idoles*] qui ne peuvent [*intrinsèquement*] leur procurer aucune nourriture du ciel ni de la terre et ne peuvent rien ?

[74] Ne prêtez pas à DIEU (l'Unique Créateur,) des semblances ; DIEU sait, vous ne savez pas.

[75] DIEU a cité une parabole : quelqu'un [*qui s'est fait*] esclave et appartient à autrui (à une idole) et ne peut rien et un homme [*obéissant à DIEU*] à qui Nous (DIEU) avons donné un beau don qu'il dépense [*sur Notre chemin*] en secret et en public. [*Ces deux hommes*] sont-ils égaux ? Louange à DIEU ! Mais les hommes, pour la plupart [*à cause de leurs injustices et manque de croyance*] ne savent pas.

[76] DIEU a cité une parabole : deux hommes, l'un est muet [*à cause de ses péchés*], ne pouvant rien et constituant pour son maître une charge [*insupportable*] et n'apportant rien de bon où qu'il l'envoie. [*Un tel homme*] est-il l'égal de celui qui ordonne (propage) la justice et lui-même est [*juste et*] dans la voie droite ?

[77] La réalité suprasensible des cieux et de la terre appartient à DIEU. L'ordre concernant (l'arrivé de) l'Heure n'est que comme un clin d'œil ou plus bref encore ; DIEU est Omnipotent.

[78] DIEU vous a fait sortir du sein de votre mère, [*alors que*] vous ne saviez rien. Et Il vous a donné les oreilles, les yeux et le cœur afin que vous soyez reconnaissants [*à DIEU des bienfaits qu'Il vous a accordés*].

[79] [*Les hommes*] ne voient-ils pas les oiseaux, soumis dans l'aire du ciel ? Rien sauf [*la création de*] DIEU ne les soutient. Il y a là des signes pour ceux qui croient.

[80] DIEU a fait de vos maisons un lieu de repos pour vous. Il vous a donné des maisons faites de peaux des animaux que vous trouvez légères [*à transporter*] lors de votre déplacement et lorsque vous campez. Et [*Il vous a donné*] leur laine, leur poil et leur crin [*pour en faire*] des effets et des objets et afin d'en profiter pour un temps.

[81] De ce qu'Il a créé, DIEU vous a procuré des ombrages. Des montagnes, Il a fait pour vous des abris [*et des retraites*]. Il a fait pour vous des vêtements qui vous protègent de la chaleur et des vêtements qui vous protègent de votre propre violence (dans les batailles). Il vous comble de Son bienfait afin que vous vous soumettiez [*à Ses ordres*].

[82] [*Prophète,*] s'ils (ceux qui ont le cœur malsain) tournent le dos, il ne t'incombe que de communiquer clairement [*Notre message*].

[83] Ils connaissent les bienfaits de DIEU ; puis [*à cause de leur malhonnêteté*] ils les nient. La plupart d'entre eux sont des impies (ingrats).

[84] Et le Jour où Nous susciterons un témoin de chaque communauté, il ne sera permis aux impies [*de s'exprimer par la langue et avancer des excuses*] et ils ne pourront conjurer le blâme (leur incrédulité),

[85] quand les injustes verront le châtement [*le Feu (résultat de leurs actes)*] ne leur sera point allégé et il ne leur sera accordé aucun répit.

[86] Et quand ceux qui ont donné [*à DIEU*] des associés verront leurs associés (idoles), ils diront : « Notre Seigneur, voici nos associés (idoles) que nous invoquions, en dehors de Toi ! » C'est alors que [*les idoles, s'adressant à eux*] leur déclareront : « Vous êtes, en vérité, des menteurs ! »

[87] Ce jour-là [*ceux qui adoraient les idoles*] avoueront [*leur faute*] devant DIEU, et loin d'eux s'évanouira ce qu'ils auront mensongèrement inventé.

[88] A ceux qui sont devenus impies [*diaboliques*], ont empêché [*et écarté les gens*] de suivre le [*vrai*] chemin de DIEU, Nous infligerons châtement sur châtement en raison de la corruption qu'ils auront causée [*en eux-mêmes et sur terre*].

[89] [*Rappelez-vous*] le Jour où Nous susciterons un témoin de chaque communauté issu d'elle et Nous t'amènerons [*ô Prophète*] comme témoin de ceux-ci [*pour dire les vérités*]. Nous t'avons fait descendre (révélé) le Livre, un exposé explicite de toute chose, un guide, un bien et une bonne

nouvelle pour les musulmans (tous ceux qui, vraiment, obéissent aux enseignements de DIEU et L'adorent).

[90] DIEU ordonne l'équité, la bienfaisance, la libéralité envers les proches. Il interdit la turpitude, l'acte répréhensible et le viol des droits d'autrui [*la rébellion, vol, etc.*]. Il vous exhorte, afin que vous vous souveniez (y preniez conseil).

[91] Soyez fidèles à vos engagements envers DIEU, une fois que vous les avez contractés. Ne violez pas vos serments après les avoir solennellement prêtés et avoir pris DIEU pour garant [*de votre serment*]. DIEU sait ce que vous faites.

[92] Ne soyez pas comme la femme qui défaisait sa quenouille après l'avoir solidement filée. Ne vous servez pas de vos serments pour semer l'intrigue entre vous sous prétexte qu'une communauté est plus forte qu'une autre. DIEU vous éprouvera par cela. Il vous montrera en toute clarté, le Jour de la résurrection, ce sur quoi vous étiez en différend.

[93] Si DIEU avait voulu, Il aurait fait de vous une seule communauté. Mais Il égare (impropre et délaisse) celui qui [*obstinément*] veut [*s'égarer*], et Il guide celui qui veut [*se guider*]. Vous serez interrogés sur ce que vous faisiez.

[94] Ne faites pas de vos serments une intrigue entre vous sinon vous glisserez après avoir eu le pied ferme ; vous goûterez le malheur pour avoir détourné [*les hommes*] du chemin de DIEU et vous subirez un châtement immense.

[95] Ne vendez pas à vil prix [*vos*] engagements envers DIEU. Ce qui est auprès de DIEU vaut mieux pour vous, si vous le saviez.

[96] Ce que vous avez (les richesses de ce bas monde) s'épuise. Tout ce qui est auprès de DIEU (le salaire des bonnes actions) est éternel. Et Nous récompenserons ceux qui ont été patients [*sur Notre chemin*] selon ce qu'ils auront fait de mieux.

[97] Quiconque, homme ou femme, qui, tout en étant croyant travaille bien [*utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU*],

Nous lui ferons vivre une vie pure et agréable et lui donnerons la récompense selon ce qu'il aura fait de mieux.

[98] Quand tu lis le Coran, cherche refuge en DIEU contre Satan banni,

[99] car [*Satan*] n'a aucun pouvoir sur les croyants qui [*sincèrement*] s'en remettent au Seigneur.

[100] [*Satan*] n'a pouvoir que sur ceux qui le prennent comme maître (qui se préparent à sa domination) et ceux qui donnent des associés [*à DIEU*].

[101] Quand Nous changeons l'emplacement d'un verset en un autre - DIEU sait bien ce qu'Il révèle - [*les impies*] disent : « Tu inventes ! »

Mais non ! Ce sont eux qui, pour la plupart [*à cause de leurs injustices et manque de croyance*] ne savent pas.

[102] Dis : « C'est l'Esprit saint (Gabriel) qui l'a apporté et il vient de la part du Seigneur, en toute vérité, pour raffermir [*dans leurs convictions*] ceux qui croient et qu'il soit un guide et une bonne nouvelle aux soumis [*à DIEU*] ».

[103] Nous savons bien que [*certaines impies, idolâtres, etc.*] disent : « Celui qui l'instruit n'est qu'un homme ! » La langue de celui auquel ils font allusion est étrangère (non arabe) alors que celle-ci est une langue arabe explicite.

[104] Ceux [*de cœur malsain*] qui ne croient pas (s'opposent) aux versets [*et aux signes*] de DIEU, DIEU ne les guidera pas [*par contrainte*] et ils subiront un châtement douloureux.

[105] Seuls inventent des mensonges [*à propos de la Religion*] ceux qui ne croient pas aux versets [*ni aux signes*] de DIEU ; ce sont eux les menteurs.

[106] Ceux qui renient DIEU après avoir cru [*en Lui*] - pas celui qui y serait contraint et dont le cœur reste sûr de la croyance, mais celui dont la poitrine s'ouvre à l'incrédulité - sur eux s'abattra le courroux (la punition) de DIEU et ils subiront un immense châtement.

[107] C'est parce qu'ils ont préféré [*abusivement et illicitement*] la vie d'ici-bas à la vie future ; DIEU ne guide pas les gens impies [*idolâtres, hypocrites, polythéistes obstinés*].

[108] Voilà ceux dont [*à cause de leurs injustices obstinées*] DIEU a fermé le cœur, les oreilles et les yeux, et voilà les gens inattentifs (ils ont terni leur âme).

[109] Sans aucun doute, ce sont eux qui seront les perdants dans la vie future.

[110] Mais ceux qui, après s'être trompés [*reviennent ; ou, ceux qui après avoir subi des persécutions*], émigrent, combattent (travaillent) et patientent [*sur le chemin de DIEU*], ton Seigneur, après cela, est plein de pardon et de miséricorde,

[111] le Jour où chaque âme viendra défendre sa propre cause et sera rétribuée de ses actes et personne ne sera lésé.

[112] DIEU propose la parabole d'une cité qui réjouissait de la sécurité et de la tranquillité, sa subsistance lui venait en abondance de tout lieu ; mais [*dont la population*] a nié [*et a méconnu*] les bienfaits de DIEU ; DIEU enveloppa [*ses habitants*] de faim et de peur à cause de ce (les injustices) qu'ils commettaient.

[113] Un Prophète [*issu*] d'eux leur est venu, ils l'ont traité de menteur. Le châtement les saisit car ils étaient injustes [*obstinés*].

[114] [*hommes,*] nourrissez-vous de ce que DIEU vous a octroyé [*de nourritures*] licites pures et salutaires (agréable). Soyez reconnaissants à DIEU de [*Ses*] bienfaits si c'est Lui que vous adorez.

[115] [*DIEU*] vous a interdit la bête morte [*de mort naturelle, ou égorgée sans observer la loi divine*], le sang, la viande de porc, et [*la viande de*] toute bête [*même de chair licite*] sur laquelle on aura invoqué [*en l'égorgeant*] un autre nom que celui de DIEU. Mais si quelqu'un serait contraint [*d'en manger*] sans pour cela être rebelle ni transgresseur, DIEU pardonnera [*et Il est*] Très-Miséricordieux.

[116] Ne dites pas, selon les mensonges que profèrent vos langues : « Ceci est licite, cela est illicite » pour inventer un mensonge contre DIEU. Ceux qui inventent le mensonge contre DIEU ne prospéreront pas.

[117] *[Ce sera pour eux] une éphémère jouissance [au début], et ils auront [par la suite] un dur châtiment [correctif].*

[118] Nous avons interdit aux Juifs ce que Nous t'avons précédemment mentionné. Nous ne les avons pas lésés, ils se sont lésés eux-mêmes.

[119] Mais ton Seigneur, pour ceux qui ont péché par ignorance et puis se repentent et s'amendent (accomplissent les bonnes actions), ton Seigneur, après cela, pardonne *[et Il est] Miséricordieux [et accorde aux croyants des biens particuliers].*

[120] Abraham était un guide *[et modèle, choisi par DIEU ; ou, il représentait tout une communauté] obéissant [et humble] devant DIEU, pur (dévoué à Lui) et il n'était nullement de ceux qui donnent des associés [à DIEU].*

[121] Il était reconnaissant *[envers DIEU] pour Ses bienfaits. [DIEU] le choisit et le guida vers (sur) la voie droite.*

[122] Nous lui avons donné en ce monde une belle part et, dans l'autre, il est parmi les saints vertueux *[et les Prophètes].*

[123] Puis Nous t'avons révélé *[Prophète !] : « Suis [et parachève en restant dans la même voie de] la pure religion d'Abraham (voué exclusivement à DIEU) et il n'était pas du nombre de ceux qui donnent des associés [à DIEU] ».*

[124] *[L'interdiction concernant] le sabbat [n']a été instituée [qu']à ceux qui se livraient à des controverses à son sujet. Certainement, ton Seigneur jugera entre eux, le Jour de la résurrection, ce sur quoi ils étaient en différend.*

[125] Appelle au chemin de ton Seigneur par la Sagesse et une belle exhortation. Discute avec eux de la meilleure façon. Ton Seigneur connaît le mieux celui qui s'égare hors de Son chemin et Il connaît ceux qui *[se]* sont bien guidés.

[126] Si vous infligez une punition [*à l'agresseur*], qu'elle soit égale au tort que vous avez subi. Mais si vous patientez [*sur le chemin de DIEU*], ce sera mieux pour ceux qui patientent.

[127] Fais preuve de patience [*dans le chemin de DIEU*]. Ta patience n'est qu'à [*l'aide de*] DIEU. Ne t'attriste pas à leur sujet (au sujet du châtement que les impies, idolâtres etc. vont subir en raison de leurs injustices) et ne sois pas affligé à cause de leurs manigances.

[128] DIEU est avec ceux qui sont pieux et ceux qui [*dévoués à Lui*] font le bien.

Sourate 17 : Le voyage nocturne (Al-Isrâ)

Nombre de versets : 111

Ordre Vulgate : 17

Ordre Révélation : 50

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Gloire à Celui qui, de nuit, fit voyager Son adorateur (le Prophète), de la Mosquée sacrée à la Mosquée lointaine - dont Nous [DIEU] bénîmes les alentours -, pour lui montrer certains de Nos signes [*merveilleux*] ; [DIEU] est, en vérité, Celui qui entend tout [*et*] voit tout.

[2] Nous avons donné à Moïse l'Écriture et en avons fait un guide pour les enfants de Jacob [*leur disant*] : « Ne prenez pas de protecteur en dehors de Moi ».

[3] [*Ô vous,*] postérité de ceux que Nous avons transportés [*dans l'arche*] avec Noé, il (Noé) était un serviteur et adorateur [*de DIEU*] plein de reconnaissance.

[4] Nous avons déclaré, dans l'Écriture, aux enfants de Jacob [*en mettant les impies de leur peuple en garde*] : « Par deux fois, vous sèmerez la corruption sur la terre, vous vous enorgueillirez (en tyrans et transgresseurs,) d'un orgueil démesuré ».

[5] Lorsque vient l'heure du premier des deux [*avertissements*], Nous enverrons contre vous les serviteurs à Nous, doués de force sévère, qui pénétreront dans les demeures [*en quête d'impies*]. C'est une promesse tenue.

[6] [*Si vous vous amendez et devenez pieux*] Nous vous donnerons ensuite une revanche sur [*les injustes*], vous renforcerons en richesses et en enfants et ferons de vous [*un peuple*] plus nombreux [*que les impies, polythéistes, etc.*].

[7] Si vous faites le bien, vous le faites pour vous-mêmes. Si vous faites le mal, c'est à votre détriment ; quand adviendra le *[terme de la]* dernière promesse (avertissement), *[Nous enverrons des correcteurs]* pour qu'ils affligent les visages *[des injustes et des impies d'entre vous]* et qu'ils entrent dans la Mosquée (le Temple) comme ils sont entrés la première fois et ils *[feront périr les impies, les criminels, etc. et]* démoliront ce (l'objet de corruption) qu'ils auront dominé.

[8] Peut-être votre Seigneur vous fera-t-Il miséricorde ; si vous récidivez, Nous recommencerons. Nous avons fait de l'Enfer une prison pour les impies *[idolâtres, hypocrites, polythéistes, criminels, transgresseurs, injustes,...]*.

[9] Coran guide vers ce qu'il y a de plus droit (juste), et annonce aux croyants qui travaillent bien *[concernant eux-mêmes, la société humaine et pour la cause de DIEU]* qu'ils auront une grande récompense *[ici-bas et dans l'au-delà]*.

[10] Et, quant à ceux qui ne croient pas à la vie future *[et la rejettent et suivent les passions diaboliques]*, Nous leur avons préparé un douloureux châtiment.

[11] L'homme *[non-éduqué]* appelle le mal (l'impiété, l'idolâtrie, etc.) *[s'y imaginant un profit]* comme s'il appelait le bien, et l'homme *[en soi]* est très hâtif.

[12] Nous avons fait deux signes de la nuit et du jour, Nous avons voilé le signe de la nuit et rendu éclairant le signe du jour pour que vous cherchiez *[les bienfaits octroyés par]* la grâce de votre Seigneur et sachiez le nombre des années et le calcul *[du temps et des situations]*. Nous avons exposé en détail tout *[ce dont vous avez besoin]*.

[13] Nous attachons le résultat des actes de chaque homme à son cou (Nous avons fait tout homme responsable et en gage de ses actes). Et le Jour de la résurrection, Nous lui sortirons un livret *[où sont rédigées toutes ses intentions et ses actions]* qu'il trouvera toutes divulguées (enregistrées précisément).

[14] *[Il lui sera dit]* : « Lis ton livret, tu te suffis d'être ton propre comptable ».

[15] Quiconque suit le bon chemin, c'est à son propre avantage ; et quiconque suit le mauvais chemin, c'est à son propre détriment. Nul ne portera le fardeau *[de péchés]* d'un autre. Nous n'avons jamais châtié *[un peuple ou un individu]* avant de *[lui]* avoir envoyé un Prophète *[et de l'avoir invité au bon chemin]*.

[16] Quand Nous voulons faire périr une cité *[avec la population injuste obstinés]*, Nous ordonnons à ses gens opulents *[d'obéir aux enseignements du Prophète]*, mais *[lorsqu']*ils se livrent à la perversité *[et à la violence]*, l'arrêt se justifie sur elle, alors Nous la détruisons de fond en comble.

[17] Que de générations *[et de personnes scélérates]* Nous avons détruites après Noé. Ton Seigneur connaît mieux *[que quiconque]* et voit bien les péchés *[obstinés]* de Ses serviteurs.

[18] Quiconque désire *[uniquement]* la vie immédiate (les luxes, les luxures, etc.), en elle Nous lui hâtons ce que Nous voulons, à qui Nous voulons ; après quoi, *[pour ses péchés et ses crimes]* Nous lui assignons l'Enfer *[résultat de ses actes exécrables]* où il brûlera méprisé et repoussé.

[19] Ceux qui désirent la *[vie]* future et fournissent les efforts qui y mènent tout en étant croyant, voilà ceux-là dont l'effort sera loué, *[agréé par DIEU]*.

[20] *[Prophète !]* Nous fournissons (accordons) à tous, à ceux-ci et à ceux-là, *[ici-bas]* les dons de ton Seigneur. Et rien ne peut s'interposer aux dons de ton Seigneur.

[21] Regarde comme Nous plaçons les uns au-dessus des autres *[sur la terre]*. *[Mais]* la *[vie]* future a de plus grands degrés, de plus grandes supériorités.

[22] *[Ô homme !]* Ne met pas un autre dieu à côté de DIEU, sinon *[en raison de tes injustices]* tu te trouveras désapprouvé et délaissé.

[23] Et ton Seigneur a décrété que vous [*les hommes*] n'adoriez que Lui, que vous soyez bons [*et bienveillants*] envers [*votre*] père et [*votre*] mère. Si l'un d'eux ou les deux atteignent la vieillesse chez toi, ne leur dis pas "Fi !", ne les brusque pas ; adresse-leur des paroles bonnes [*et respectueuses*].

[24] Abaisse devant eux l'aile de la déférence, en esprit de miséricorde [*et bienveillance*] et dis : « Seigneur, sois miséricordieux envers eux comme [*ils le furent quand*] ils m'élevèrent tout petit ».

[25] Votre Seigneur connaît mieux ce qu'il y a dans vos personnes (âmes). [*Il sait*] si vous êtes vertueux [*et bons*]. Il est, en vérité, plein de pardon pour ceux qui reviennent [*repentants*] à Lui.

[26] Donne à tes proches [*parents*] ce qui leur est dû, ainsi qu'au pauvre et au voyageur [*dans le chemin de DIEU*], [*mais*] ne gaspille pas exagérément [*pour autant*].

[27] Les gaspilleurs sont frères des diables. Et le Diable est très ingrat envers son Seigneur.

[28] Si tu dois t'écarter d'eux (tes parents) pour chercher une miséricorde [*et un don*] que tu espères de ton Seigneur, parle-leur avec un langage plein de douceur.

[29] Ne porte pas ta main fermée à ton cou et ne l'étend pas trop large non plus (ne sois ni avare ni trop prodigue), tu serais [*ou*] blâmé [*ou*] rongé de remords.

[30] En vérité, ton Seigneur accorde largement [*Ses*] dons à qui Il veut [*ou, à celui qui les veut*], ou [*les*] délimate : Il connaît bien Ses serviteurs [*et les*] voit très bien.

[31] Ne tuez pas vos enfants par crainte de la pauvreté ; c'est Nous qui leur accordons leur subsistance comme à vous. Les tuer est un grand péché.

[32] N'approchez pas la fornication. Elle est une turpitude et un mauvais chemin.

[33] Ne tuez pas la personne [*humaine*] que DIEU a interdite, sauf en juste cause [*conforme à la loi divine*]. Quiconque est tué injustement, Nous donnons un pouvoir à son tuteur [*agir selon la loi de talion*]. Mais que celui-ci n'excède pas les limites du meurtre, car il est assisté [*et contrôlé par la loi divine*].

[34] N'approchez des biens de l'orphelin que de façon convenable, jusqu'à ce qu'il atteigne sa majorité. Soyez fidèles à l'engagement car il en sera demandé compte.

[35] Donnez pleine mesure quand vous mesurez et pesez avec une balance exacte. C'est bien [*pour vous*] et le résultat en sera meilleur.

[36] Ne suis pas ce dont tu n'as aucun savoir. En vérité, [*sur*] l'oreille, l'œil et le cœur, sur tout, [*l'homme*] aura à rendre compte (qu'as-tu écouté et pourquoi ? etc.).

[37] Ne marche pas sur la terre avec ostentation, tu ne peux fendre la terre, tu ne peux égaler en hauteur les montagnes.

[38] Tous ces [*interdits*] sont [*des actes*] dont le mal est détesté aux yeux de ton Seigneur.

[39] [*Ô homme !*] voilà [*des prescriptions faisant partie*] de la sagesse que ton Seigneur t'a adressée. Ne mets pas un autre dieu à côté de DIEU, sinon tu serais jeté en Enfer, blâmé et repoussé.

[40] [*vous qui imaginez que les anges sont les filles de DIEU,*] est-ce que votre Seigneur aurait choisi de vous octroyer des [*enfants*] garçons et aurait-Il pris pour Lui des filles parmi les anges ? Vous dites [*là*] une parole grave.

[41] Nous avons exposé [*les vérités, de plusieurs manières*] dans le Coran pour que [*les hommes*] y prennent conseil [*et s'amendent*]. Mais [*quant aux injustes, idolâtres et impies obstinés*] cela ne fait qu'accroître leur répulsion.

[42] Dis : « S'il y avait avec DIEU d'autres divinités - comme [*les idolâtres, etc.*] le prétendent - elles chercheraient un chemin vers le Maître

du Trône (chacune devrait être Créatrice de l'univers, ou une partie de l'univers, ou toutes devraient participer à la Création !) ».

[43] Gloire à Lui ! Il est bien plus haut de ce qu'ils disent, parfaitement [*et infiniment*] transcendant.

[44] Les sept cieux et la terre et tous ceux qui s'y trouvent célèbrent Sa gloire ; il n'est rien qui ne célèbre Sa gloire et Ses louanges, vous ne saisissez pas leur glorification. Il est Indulgent [*et*] Celui qui pardonne.

[45] Quand tu récites le Coran, Nous mettons un voile imperceptible entre toi et ceux qui [*à cause d'avoir corrompu leur cœur*] ne croient pas à la vie future.

[46] Nous mettons [*à cause de leur impiété et leur injustice obstinées*] des enveloppes sur leurs cœurs, de sorte qu'ils ne le comprennent pas, et [*Nous rendons*] dans leurs oreilles une lourdeur. Quand tu évoques dans le Coran ton Seigneur unique, [*en raison de leurs cœurs corrompus*] ils tournent le dos par répulsion.

[47] Nous savons bien dans quelle disposition [*d'esprit et de cœur*] ils écoutent quand ils t'écoutent et quand ils se parlent à l'oreille en secret, lorsque les injustes disent [*aux croyants*] : Vous ne suivez qu'un homme ensorcelé.

[48] Regarde comme ils (les injustes obstinés) inventent des images de toi. Ils s'égarerent [*loin*] et ne peuvent retrouver le [*bon*] chemin.

[49] [*Les pécheurs, impies, etc. ayant corrompu leur cœur*] disent : « Quand nous serons ossements et poussière, serons-nous ressuscités en une nouvelle création ? »

[50] Dis[*-leur*] : « [*Que vous*] soyez pierre ou fer

[51] ou n'importe quelle chose plus grande [*que la pierre ou plus dur que le fer*] que vous vous imaginiez en votre cœur, [*vous serez ressuscités*] ».

Ils disent : « Qui donc nous fera revenir ? » Dis : « Celui qui vous a créés une première fois ».

Ils secouent la tête [*devant ta parole, ils se moquent*] et disent : « Quand cela [*arrivera-t-il*] ? » Dis : « Il se peut que ce soit proche.

[52] Le Jour où Il vous appellera, vous Lui répondrez en Le glorifiant. Vous penserez n'être restés [*sur la terre et dans vos tombes*] que peu de temps ».

[53] [*Prophète !*] Dis à Mes serviteurs et adorateurs d'exprimer les meilleures paroles, car le Diable sème (veut semer) discorde [*et corruption*] parmi eux. Le Diable est certes, pour l'homme, un ennemi déclaré.

[54] Votre Seigneur vous connaît bien. S'Il veut, Il vous fera miséricorde, et s'Il veut, Il vous châtiara [*en raison de vos péchés obstinés*]. Nous ne t'avons pas envoyé [*ô Prophète,*] auprès d'eux pour être leur mandataire (répondant).

[55] Et ton Seigneur connaît parfaitement ceux qui sont dans les cieux et [*sur*] la terre. Nous avons donné la précellence à certains Prophètes par rapport aux autres. Et à David Nous avons conféré le Livre (Zabour).

[56] Dis [*aux idolâtres*] : « Invoquez ceux que vous prétendez [*être des dieux*] en dehors de Lui (DIEU) ; ils ne peuvent écarter de vous le malheur ni le changer ».

[57] Ceux qu'ils invoquent recherchent [*eux-mêmes*] le moyen de se rapprocher, à qui mieux, le plus de leur Seigneur. Ils espèrent Sa miséricorde et craignent Son châtiment. Le châtiment de ton Seigneur mérite bien d'être craint.

[58] Il n'est point de cité [*avec la population criminelle ou personne pervertisseuse*] que Nous ne fassions périr ou que Nous ne la châtions d'un châtiment sévère avant le Jour de la résurrection. Cela est bien écrit dans le Livre (la Table Gardée).

[59] Rien ne Nous empêche d'envoyer les signes [*miraculeux*] sinon (mais) les anciens les ont traités de mensonges. Nous avons donné aux Thamoud la chamelle qui était [*un signe*] clair, mais ils l'ont lésée (blessée, tuée). Nous n'envoyons les signes [*miraculeux*] qu'à titre d'avertissement [*final*].

[60] *[Rappelle au monde]* lorsque Nous t'avons dit que ton Seigneur cerne (maîtrise) les hommes. Et la vision que Nous t'avons fait voir n'était que pour éprouver les hommes. *[Il en est]* de même de l'arbre maudit mentionné dans le Coran. Nous leur signalons *[aux gens malhonnêtes]* le danger, mais *[s'ils s'obstinent]* cela ne fait qu'augmenter une grande rébellion *[qui règne en eux]*.

[61] Et *[rappelez-vous]* lorsque Nous avons dit aux anges : « Prosternez-vous devant Adam », ils se sont prosternés sauf Iblîs (Satan) qui dit *[à DIEU]* : « Me prosternerai-je devant celui que Tu as créé d'argile (matière) ? »

[62] *[Satan]* dit : « Vois-tu cet être que Tu honores par-dessus moi ? Si Tu m'accordes un sursis jusqu'au Jour de la résurrection, je mettrai la bride à sa descendance (j'essayerai de les dévoyer et les exterminer en les remorquant par mes tentations) sauf un petit nombre (tous les croyants sincères, les élus, les Imâms, les Prophètes) ».

[63] *[DIEU]* dit : « Va ! Celui d'entre *[ses descendants]* qui te suivra, en vérité, votre châtement sera l'Enfer, un châtement abondant (nécessaire et suffisant).

[64] Attire par ta voix ceux d'entre eux que tu pourras ; lance sur eux ta cavalerie et tes fantassins. Associe-toi à eux dans *[leurs]* biens et *[leurs]* enfants. Fais-leur des promesses. *[Sachez que]* Satan ne leur promet que des *[séduisantes]* tromperies.

[65] Quant à Mes serviteurs *[pratiquants et sincères, Mes adorateurs pieux]*, tu n'as aucun pouvoir sur eux. Ton Seigneur *[leur]* suffira comme protecteur ».

[66] *[hommes !]* Votre Seigneur est Celui qui, pour vous, fait voguer le vaisseau sur la mer, pour que vous recherchiez Ses dons. Il est miséricordieux envers vous *[Il vous accorde les biens]*.

[67] *[Impies,...]* quand un malheur vous touche en mer, tous ceux (les idoles) que vous invoquiez au lieu de *[DIEU]* s'évanouissent. Puis, quand

Il vous sauve [*et vous ramène*] à terre, vous vous détournez [*de Lui*].

L'homme [*en soi, non-éduqué*] est ingrat.

[68] Etes-vous sûrs qu'Il ne vous engloutira pas dans une faille de la terre ou ne déchaînera pas contre vous un ouragan [*de sable à cause de vos péchés*] ? Et alors vous ne trouverez pas pour vous un protecteur.

[69] Ou bien êtes-vous sûrs qu'Il ne vous ramènera pas [*en mer*] une seconde fois et ne déchaînera pas contre vous un vent brisant tout et qu'Il ne vous fera pas noyer pour votre ingratitude [*et votre transgression*] ? Et alors vous ne trouverez personne pour vous défendre contre Nous.

[70] Nous avons effectivement honoré les enfants d'Adam (tous les hommes), Nous les avons portés sur terre et sur mer, leur avons donné ce qui est pur et agréable, et leur avons donné précellence sur un très grand nombre [*d'êtres*] que Nous avons créés.

[71] Le Jour où Nous appellerons chaque groupement d'hommes par leur Imâm[, *Livre et Prophète*], ceux à qui sera remis leur livret [*des actions*] dans la main droite, ceux-là liront leur livret [*joyeusement*] et ne seront pas d'un brin lésés.

[72] Quiconque aura été aveugle ici-bas (celui qui, par les péchés et les injustices, s'aveugle sur les signes et la vérité), il sera aveugle dans l'au-delà et plus égaré de la voie.

[73] Ils (pécheurs, impies, idolâtres, polythéistes obstinés, etc.) ont failli te détourner [*ô Prophète,*] de ce que Nous t'avons révélé, [*dans l'espoir*] que tu prétendrais contre Nous autre que cela (cette révélation), et ils t'auraient alors pris pour [*leur*] intime ami.

[74] Si Nous ne t'avions affermi, tu aurais failli pencher un peu vers eux.

[75] Alors Nous t'aurions fait goûter le double [*effet en*] cette vie et le double [*après*] la mort (dans la vie future). Et tu n'aurais trouvé de secours contre Nous.

[76] Ils ont failli te déstabiliser dans le pays afin de t'en chasser ; mais dans ce cas, ils n'y seraient demeurés après toi que très peu [*de temps*].

[77] C'est [*Notre*] loi envers Nos prophètes que Nous avons envoyés avant toi, et tu ne trouveras pas de changement dans Notre loi.

[78] Accomplis la Prière quand le soleil décline jusqu'à l'obscurité [*totale*] de la nuit ; [*fais*] aussi une lecture à l'aube (accomplis la Prière à l'aube, récite du Coran), car la lecture (la Prière, la récitation du Coran) à l'aube a des témoins [*anges*].

[79] La nuit, fais une veille [*pour lire le Coran et pour la prière*], c'est un acte de piété surérogatoire pour toi, afin que ton Seigneur te ressuscite en t'assignant un rang digne de louange.

[80] Dis : « Seigneur, fais que j'entre par une entrée de vérité [*et sincérité*] et que je sorte par une sortie de vérité [*et sincérité*] ; et accorde-moi, venant de Toi, un pouvoir [*de compétence*] bénéficiant de [*Ton*] secours ».

[81] Et dis : « Le vrai est venu, le faux a disparu, car le faux est destiné à disparaître ».

[82] Nous faisons descendre (révélon) par le Coran ce qui est une guérison (un remède) et une miséricorde [*et un bien particulier*] pour les croyants, et il ne fait qu'accroître la perte des injustes [*qui rejettent obstinément le don qui leur est octroyé*].

[83] Quand Nous comblons l'homme de bienfaits, il (l'homme ingrat, etc.) [*s'enfle d'orgueil diabolique et*] tourne le dos et s'éloigne [*présomptueux*]. Et quand les malheurs (résultats de ses malhonnêtetés) l'atteignent, il est profondément désespéré.

[84] Dis : « Chacun agit à sa guise (suivant l'état d'esprit, de cœur et de corps qu'il s'est créé), et votre Seigneur connaît très bien celui qui est sur [*le*] plus bon chemin ».

[85] [*Prophète ! Les hommes*] t'interrogent au sujet de l'esprit (l'âme). Dis : « L'esprit (l'âme) relève de l'Ordre de mon Seigneur, et il ne vous [*en*] est accordé qu'une miette de science ».

[86] Et si Nous voulions, Nous retirerions ce que Nous t'avons révélé et tu n'y trouverais par la suite pour toi aucun protecteur contre Nous

[87] sinon une miséricorde [*et un don*] de ton Seigneur, car Sa grâce sur toi [*qui as la plus haute dignité étant dévoué absolu*] est [*éternellement*] grande.

[88] Dis : « Si les hommes et les djinns s'unissaient pour produire le pareil de ce Coran, ils n'y parviendraient pas, même en se soutenant les uns les autres ».

[89] Nous avons exposé en détail, pour les hommes, dans ce Coran, de tous les exemples [*et leçons nécessaires et suffisantes*] ; [*mais*] les hommes, [*en raison de leurs péchés, etc.*] pour la plupart, refusent [*tout*] sauf d'être impies [*ou ne font que nier*].

[90] Et [*les impies, hautins, hypocrites, etc.*] disent : « Nous ne te croirons [*Prophète !*] à moins que tu ne fasses jaillir de terre une source [*abondante d'eau, en ce désert,*] pour nous,

[91] ou que tu aies un jardin de palmiers et de vignes et y fasses jaillir des ruisseaux jaillissants,

[92] ou que tu fasses tomber, comme tu [*le*] prétends, le ciel par fragments sur nous, ou que tu amènes DIEU et les groupes des anges [*en face de nous*],

[93] ou qu'il y ait pour toi une maison [*ornée*] de dorures ou que tu montes au ciel ! Et encore nous ne croirons pas à ta montée [*au ciel*] à moins que tu ne fasses descendre sur nous un livre que nous lisions ! Dis[*-leur*] : « Gloire et Pureté à mon Seigneur, est-ce que je suis autre qu'un être humain prophète [*de DIEU*] ? »

[94] Qu'est-ce qui a empêché ces hommes de croire, lorsque le guide leur est parvenu, si ce n'est qu' [*à cause de leurs injustices obstinées*] ils ont dit : « Est-ce que DIEU envoie un être humain [*comme*] Prophète ? »

[95] Dis[*-leur*] : « S'il y avait sur terre des anges marchant (installés) en toute sécurité, assurément Nous leur enverrions du ciel un ange-prophète ».

[96] Dis[-leur] : « DIEU suffit pour témoin (DIEU est le meilleur témoin) entre vous et moi, car, Il connaît [*absolument et*] voit parfaitement Ses serviteurs ».

[97] Celui que DIEU guide est bien guidé. [*Mais*] ceux qu'Il laisse s'égarer (en conséquences de leurs péchés et de leurs injustices obstinés), tu ne leur trouveras pas de protecteurs [*et guides sincères*] autre que Lui ; le Jour de la résurrection, Nous les rassemblerons sur leur face, aveugles, muets et sourds ; l'Enfer (résultat de leurs actes) sera leur demeure ; chaque fois que [*le Feu*] s'affaiblira, Nous leur ajouterons une flamme ardente (ils sentiront plus leurs mauvaises actions).

[98] Tel sera leur châtement pour avoir rejeté Nos signes [*et Nos versets obstinément, et devenir des perversificateurs*] et avoir dit : « Quand nous serons [*devenus*] ossements et poussière, serons-nous ressuscités en une nouvelle création ? »

[99] Eh quoi ! N'ont-ils pas vu que c'est DIEU qui a créé les cieux et la terre et peut créer pareils à eux (les recréer ou les ressusciter) ? Il leur a fixé un terme sur lequel il n'y a aucun doute, mais les injustes [*ont détruit leur propre intelligence et leur âme saine et*] n'admettent que [*leur*] impiété [*ou, ne font que nier la résurrection*].

[100] Dis[-leur] : « Si vous possédiez les trésors de la miséricorde de mon Seigneur, vous les enfermeriez de peur d'en faire dépense car l'homme [*en soi, non-honnête*] est avaricieux ».

[101] Nous donnâmes à Moïse neuf signes (miracles) manifestes. Questionne les enfants de Jacob lorsqu'il se présenta à eux et que Pharaon [*plongé dans l'orgueil injuste*] lui dit : « Ô Moïse, je pense que tu es ensorcelé ! »

[102] [*Moïse*] dit : « Tu sais bien que n'a envoyé ces [*signes*] que le Seigneur des cieux et de la terre, comme preuves visibles. Je pense, Pharaon, que tu es perdu ».

[103] [*Pharaon*] voulut les arracher du pays, Nous le noyâmes avec tous ceux (les injustes) qui étaient avec lui.

[104] Après *[la mort de Moïse]*, Nous dîmes aux enfants de Jacob : « Habitez le pays et, quand la promesse de la vie future se réalisera, Nous vous amènerons en foule *[pour juger chacun de vous]* ».

[105] C'est en toute vérité et justice que Nous l'avons fait descendre *[le Coran]*, il est révélé *[à toi]* en toute vérité (authenticité). Nous ne t'avons envoyé qu'en annonciateur de bonne nouvelle (montrant les méthodes du bonheur réel) et avertisseur.

[106] Nous avons fragmenté le Coran *[en versets et sourates]* pour que tu le lises aux hommes lentement (progressivement et dans le temps). Nous l'avons fait descendre graduellement *[et parfaitement]*.

[107] Dis *[aux impies et injustes]* : « Croyez-y ou n'y croyez pas ! Ceux à qui la science a été donnée avant *[la révélation du Coran]*, lorsque *[le Coran]* leur est récité tombent prosternés *[devant DIEU]*, le visage contre terre (humblement) »

[108] et disent : « Gloire à notre Seigneur ! Oui, la promesse de notre Seigneur *[est vraie et]* se réalise ».

[109] Et ils tombent *[en prosternation]* le visage contre terre, ils pleurent *[poussés par la joie et la reconnaissance des bienfaits et l'amour de DIEU]*, et leur humilité (adoration) s'accroît.

[110] Dis : « *[Que]* vous invoquiez DIEU ou *[que]* vous invoquiez le *[DIEU]* Miséricordieux (Celui qui accorde des biens à tout le monde), sous quel nom que vous L'invoquiez (Le priez), Il a les plus beaux noms *[et attributs]*. Ne prie ni à voix trop haute ni à voix trop basse, cherche un chemin entre les deux ».

[111] Dis : « Louange à DIEU qui ne S'est jamais attribué un fils[, *un enfant, etc.*], *[qui]* n'a ni associé dans la royauté, ni besoin de protecteur contre la moindre humiliation ! » Et manifeste hautement Sa grandeur.

Sourate 18 : La caverne (Al-Kahf)

Nombre de versets : 110

Ordre Vulgate : 18

Ordre Révélation : 69

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Louange à DIEU qui a fait descendre (révélé) le Livre à Son adorateur et Il n'a mis *[dans le Livre]* aucune tortuosité (aucune déviation, erreur, équivoque,...).

[2] *[Livre qui confirme les livres célestes antérieurs et montre le chemin] droit, afin d'avertir [les injustes] d'un châtement sévère venant de Lui (DIEU) ; et afin d'annoncer aux croyants qui travaillent bien [utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU] une belle récompense,*

[3] *[un Paradis] où ils demeureront éternellement ;*

[4] pour avertir ceux qui disent : « DIEU s'est attribué un fils *[enfant]* ! »

[5] *[ces hommes]* n'en ont aucune connaissance et leurs ancêtres non plus. C'est une parole grave qui sort de leur bouche. Ce qu'ils disent n'est qu'un mensonge.

[6] Peut-être (on dirait) vas-tu te consumer de chagrin *[sur leurs paroles et leurs actions injustes]* s'ils ne croient pas à cette narration (au Coran).

[7] Nous avons fait de tout ce qui est sur terre une parure *[pour ses habitants]*, afin de les éprouver lesquels d'entre eux sont les meilleurs en action ?

[8] Nous transformerons ce qui est sur elle (la surface de la terre) en un sol dénudé *[de toutes plantations]*.

[9] Penses-tu que les gens de la caverne et d'ar-Raqym (l'épithète) soient quelque chose d'étonnant parmi Nos *[autres]* signes *[merveilleux, comme la création des cieux etc.]* ?

[10] Lorsque ces jeunes gens se réfugièrent dans la caverne, ils dirent : « Seigneur, accorde-nous une miséricorde venant de Toi, et fais que nous suivions la droiture (Ta volonté et Ton gré) dans notre affaire ».

[11] Nous assourdîmes leurs oreilles (Nous les endormîmes) dans la caverne pendant un nombre donné d'années.

[12] Puis Nous les ressuscitâmes pour voir lequel des deux partis saurait mieux compter (évaluer) la durée de leur séjour.

[13] Nous te récitons leur histoire en toute vérité. C'étaient des jeunes gens qui croyaient en leur Seigneur et Nous les guidâmes encore plus sur le droit chemin.

[14] Nous fortifiâmes leurs cœurs quand ils se levèrent et dirent : « Notre Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre. Nous n'invoquerons point de dieu en dehors de Lui, *[sinon]* nous dirions *[une parole]* outrancière.

[15] Voilà *[où en sont]* nos gens ! Ils ont adopté des dieux en dehors de Lui. Pourquoi ne fournissent-ils pas une preuve à leur sujet (au sujet des dieux idoles) ? » Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre DIEU ?

[16] Et *[Nous leur avions dit]* : « Quand vous vous écarterez d'eux (des idolâtres) et de ce qu'ils adorent en dehors de DIEU, réfugiez-vous dans la caverne. Votre Seigneur répandra sur vous Sa miséricorde et vous apprêtera pour votre affaire des conditions faciles *[et bénéfiques]* ».

[17] Tu voyais le soleil, quand il se levait, s'écarter de leur caverne vers la droite et quand il se couchait les effleurer à gauche, tandis qu'eux-mêmes étaient dans une partie spacieuse (de la caverne). C'est là un des signes de DIEU. Celui que DIEU guide est bien guidé ; et celui qu'Il laisse s'égarer (conséquences des injustices que l'individu commet obstinément), tu ne lui trouveras pas un *[autre]* protecteur *[sincère et absolu]* qui lui indiquerait la bonne voie.

[18] Et tu les croyais éveillés alors qu'*[en réalité]* ils dormaient. Nous les retournions sur le côté droit et sur le côté gauche, et leur chien avait les pattes étendues sur le seuil *[de la caverne]*. Si tu les apercevais tu te serais enfui devant eux, *[le cœur]* rempli d'effroi à leur vue.

[19] Nous les avons de même ressuscités pour qu'ils s'interrogent les uns les autres. L'un parmi eux dit : « Combien de temps êtes-vous restés *[endormis]* ? » Ils dirent : « Nous sommes restés un jour ou une fraction de jour ». *[Les autres]* dirent : « Votre Seigneur sait mieux combien *[de temps]* vous êtes restés. Envoyez l'un de vous à la ville avec cet argent que voici, pour qu'il *[aille]* voir quel est celui (vendeur) qui a l'aliment le plus pur et qu'il vous en apporte une nourriture ; *[mais]* qu'il se montre courtois et prenne bien garde de n'éveiller sur nous l'attention de personne.

[20] En effet, si *[les gens]* vous trouvent, ils vous lapideront ou vous feront intégrer dans leur "religion" et vous ne parviendrez plus jamais à la félicité ».

[21] Et c'est ainsi que Nous fîmes connaître *[leur histoire aux hommes]* pour qu'ils sachent que la promesse de DIEU est vraie et qu'il n'y a pas à douter de l'Heure *[de la Résurrection]*. Pendant qu'ils (les hommes) se disputaient à leur sujet, *[les impies]* dirent : « Construisez sur eux une construction *[ordinaire]* car leur Seigneur est mieux informé à leur sujet ». Mais *[les croyants]* qui l'avaient emporté dans leur affaire (croyance à la résurrection), dirent : « Assurément nous élevons sur eux un lieu de prière (une mosquée, un sanctuaire) ».

[22] On dira : « Ils étaient trois *[hommes]*, quatrième *[être vivant]* était leur chien ». On dira : « Ils étaient cinq *[hommes]*, sixième *[être vivant]* était leur chien ». *[C'est]* conjecturer ce qui est caché. Et l'on dira : « Ils étaient sept *[hommes]*, et huitième *[être vivant]* était leur chien ». Dis : « Mon Seigneur sait leur nombre. *[Et]* ne savent *[leur nombre]* que peu *[d'hommes par la permission (volonté) de DIEU]* ». Ne discute à leur

sujet que d'une façon apparente et à leur sujet ne demande l'avis de personne parmi eux (ceux qui s'adressent à toi).

[23] Ne dis jamais à propos d'une chose : « Certes, je la ferai demain »,
[24] sans ajouter : « Si DIEU le veut ». Et invoque ton Seigneur, quand tu oublies, et dis : « J'espère que mon Seigneur me dirige vers une voie plus proche de la rectitude que celle-ci ».

[25] Ils restèrent dans leur caverne trois cent ans et *[en]* ajoutèrent neuf *[années]*.

[26] Dis : « *[Voilà la réalité.]* DIEU sait parfaitement combien de temps ils restèrent *[dans la caverne]*. A Lui appartient la réalité suprasensible des cieux et de la terre. Comme Il voit parfaitement et entend parfaitement ! *[Les habitants des cieux et de la terre]* n'ont d'autre protecteur *[ami et guide]* que Lui. Il n'associe personne à Sa sentence ».

[27] Récite ce qui t'a été révélé du Livre *[venant]* de ton Seigneur. Nul ne peut changer Ses paroles. Et tu ne trouveras un refuge *[sûr]* autre que Lui.

[28] Fais preuve de patience *[et reste]* avec ceux qui invoquent leur Seigneur matin et soir et cherchent Sa face (Son agrément). Et ne détourne pas d'eux tes yeux pour *[aller]* chercher le luxe (le clinquant) de la vie d'ici-bas. N'obéis pas à celui dont *[par suite de ses péchés obstinés]* Nous avons rendu le cœur insouciant à Notre rappel et qui suit ses *[mauvaises]* passions et dont le comportement est outrancier.

[29] Et dis[-leur] : « La vérité (le Coran) vient de votre Seigneur ». Et celui qui veut *[croire en lui]* qu'il croie, et qui veut *[le renier]* qu'il *[le]* renie. Nous avons préparé pour les injustes un Feu (résultat de leurs mauvais actes, corruption d'eux-mêmes et de la société) dont les flammes *[telle une tente]* les entourent *[de toutes parts]*. S'ils crient au secours, ils seront secourus par une eau comme du cuivre en fusion brûlant les visages, quelle pénible boisson et quel désagréable séjour !

[30] *[Quant à]* ceux qui croient *[en DIEU Unique]* et travaillent bien *[utile à la société humaine]*, Nous ne laissons perdre la récompense à qui aurait bien agi *[conforme à la loi divine]*.

[31] Ceux-là auront des jardins d'Eden sous lesquels coulent les rivières *[de bienfaits]*, ils y seront parés de bracelets d'or, se vêtiront d'habits verts de soie fine et de brocart, accoudés sur des divans *[paradisiques]*. Quelle excellente récompense, quel beau séjour.

[32] Propose-leur la parabole de deux hommes : Nous avons donné à l'un d'entre eux deux jardins *[plantés]* de vignes que Nous avons entourés de palmiers et placé entre les deux *[jardins]* un champ cultivé.

[33] Les deux jardins donnaient leur récolte sans jamais manquer. Et Nous avons fait jaillir entre eux un cours d'eau.

[34] Et il avait d'autres sources de profits, il dit à son compagnon avec qui il conversait : « Je suis plus riche que toi et plus puissant aussi en nombre *[en ce qui concerne de cortège, des serviteurs, des troupeaux etc.]* ».

[35] Il entra dans son jardin et, injuste envers lui-même il dit : « Je ne pense pas que ceci (ce jardin) périsse jamais.

[36] Je ne pense pas que l'Heure (la résurrection) vienne, et *[même]* si j'étais ramené vers mon Seigneur, je trouverais meilleur lieu de retour *[que ce jardin]* ! »

[37] Son compagnon lui dit, tout en conversant avec lui : « Serais-tu *[devenu]* impie envers Celui qui t'a créé de poussière, puis de sperme, puis t'a donné les proportions d'un homme ? »

[38] Quant à moi, *[je proclame que]* DIEU est mon Seigneur ; et je n'associe personne à mon Seigneur.

[39] Que n'as-tu plutôt dis, en entrant dans ton jardin : « C'est *[un bien]* que DIEU a voulu *[octroyer]*, nulle force si ce n'est *[venant]* de DIEU ». Si tu me vois moins que toi en richesse et en enfants (si tu me vois apparemment pauvre),

[40] *[mais]* il se peut que mon Seigneur me donne *[un bien]* meilleur que ton jardin ; *[à cause de ta méconnaissance il se peut]* qu'Il déchaîne du ciel une calamité équitable *[sur ton jardin]* et que *[ton jardin]* ne sera plus qu'un sol nu glissant,

[41] ou que l'eau qui l'arrose se perd en profondeur du sol de sorte que tu ne la retrouves plus ».

[42] [*Effectivement*] sa récolte fut dévastée. Aussi se tordit-il les mains [*de regret*], [*se lamentant*] sur ce qu'il avait dépensé, et voilà des treillis effondrés. Et il disait : « Ah ! Je n'aurais dû associer nul autre à mon Seigneur ».

[43] Et il n'avait nul clan pour le protéger [*et sauver le jardin,*] contre [*le châtement de*] DIEU, ni [*trouver*] de secours en lui-même.

[44] C'est là [*que l'on voit*] la [*souveraine*] protection (guidance, amitié, volonté) appartient à DIEU, le Vrai. C'est Lui qui donne la meilleure récompense et [*accorde à l'homme*] la meilleure fin (issue).

[45] Propose-leur (aux hommes) la parabole de la vie d'ici-bas comparée à une eau que Nous faisons descendre du ciel, de quoi les végétaux s'enchevêtrent (trouvent vivacité) sur la terre, puis devient herbage desséché que dispersent les vents. DIEU est Puissant sur toute chose.

[46] La richesse et les enfants sont la parure de la vie d'ici-bas ; [*en tout cas*] les bons travaux durables [*utiles à la société humaine et pour la cause de DIEU*] ont meilleure récompense auprès de ton Seigneur et [*suscitent*] la meilleure espérance.

[47] Le Jour où Nous mettrons les montagnes en marche et où tu verras la terre nivelée [*qui divulgue son contenu*] et Nous les rassemblerons (les hommes) sans en omettre un seul.

[48] Ils seront présentés, en rang, à ton Seigneur : « Vous voici revenus à Nous, tels que Nous vous avons créés la première fois. Pourtant vous prétendiez que Nous ne vous fixerions pas un moment [*et lieu de rencontre*] ».

[49] Le livret [*des actions*] sera posé. Alors tu verras les criminels effrayés de son contenu. Ils diront : « Malheur à nous ! Qu'a donc ce livret qui n'a rien omis d'enregistrer [*tout acte*] petit ou grand ? » Et ils trouveront présent devant eux tout ce qu'ils ont fait. Et ton Seigneur ne fait du tort à personne (tout se fera loyalement et parfaitement juste).

[50] Et [*rappelez-vous*] lorsque Nous dîmes aux anges : « Prosternez-vous devant Adam », ils se prosternèrent [*tous*] sauf Iblîs (Satan) qui était du nombre des djinns et qui transgressa l'ordre de son Seigneur ; est-ce que vous prendrez [*Satan*] et sa descendance (les démons) comme protecteurs à Ma place, alors qu'ils sont pour vous des ennemis ? Quel mauvais échange font les injustes [*impies, criminels, etc.*] !

[51] Je ne fis pas [*Satan ni les diables*] présents à la création des cieux et de la terre, pas plus qu'à leur propre création. Je ne prendrais jamais pour aides ceux qui égarent [*les autres*].

[52] Le jour où [*DIEU*] dira : « Appelez ceux (les idoles) que vous prétendiez être Mes associés ». Ils les appelleront, mais eux ne leur répondront pas. Nous placerons entre eux un abîme de perdition.

[53] Les criminels verront le Feu (résultat de leurs crimes). Ils seront convaincus qu'ils vont y tomber, et qu'ils ne trouveront aucun moyen d'y échapper.

[54] Nous avons exposé pour les hommes toutes sortes d'exemples [*nécessaires et suffisants*] dans ce Coran ; [*mais*] l'homme [*non-éduqué est un être qui*] dispute beaucoup.

[55] Qu'est-ce qui a empêché les hommes de croire lorsque le guide leur est venu ? Et [*qu'est-ce qui les empêche*] de demander pardon à leur Seigneur ? Si ce n'est qu'ils attendent de voir se réaliser la loi qui a frappé les Anciens ou que le châtiment les frappe de front ?

[56] Nous n'envoyons les Prophètes que pour annoncer de bonnes nouvelles (dire ce qu'il faut faire) et avertir (mettre en garde de ce qu'il ne faut pas faire). Les impies (les injustes,...) disputent avec de faux arguments afin d'infirmer la vérité et prennent en raillerie Mes versets [*et Mes signes*] et ce dont ils ont été avertis.

[57] Qui est plus injuste que celui à qui sont rappelés les versets [*et les signes*] de son Seigneur mais qui s'en détourne et oublie ce que ses mains ont fait (ses péchés et ses mauvais actes) ? [*Ces gens ont détruit leurs cœurs,*] Nous avons placé des enveloppes (justes résultats de leurs actions

exécrables obstinées) sur leurs cœurs, ils ne comprennent pas, et [*de même, ils se sont fait*] une lourdeur dans leurs oreilles. Si tu les appelles vers la bonne voie, ils ne seront pas guidés.

[58] Ton Seigneur est Celui qui pardonne, Il est plein de miséricorde [*et octroie les biens*]. S'Il les réprimandait [*immédiatement*] à cause de leurs [*mauvais*] actes, Il aurait hâté leur châtiment. Mais un terme leur est fixé, ils ne trouveront en dehors de ce [*terme fixé*] aucun refuge.

[59] Telles les cités que Nous avons fait périr quand [*ses habitants*] ont commis des injustices [*flagrantes*] et avons fixé, pour leur disparition, un terme.

[60] [*Rappelez-vous*] lorsque Moïse dit à son disciple : « Je ne cesserai pas [*de parcourir*] jusqu'à ce que j'atteigne le confluent des deux mers, dussé-je marcher très longtemps ».

[61] Puis, lorsqu'ils atteignirent le confluent des deux [*mers*], ils oublièrent leur poisson qui reprit son chemin dans la mer.

[62] Puis, lorsqu'ils eurent dépassé [*le confluent*], [*Moïse*] dit à son disciple : « Apporte-nous notre repas, en effet nous avons rencontré [*beaucoup*] de fatigue lors de notre présent voyage ».

[63] [*Le disciple*] dit : « Tu sais, lorsque nous nous sommes abrités près du rocher, j'ai oublié le poisson - le Satan seul m'a fait oublier de [*te*] le rappeler - et [*le poisson*] a repris prodigieusement son chemin dans la mer ».

[64] [*Moïse*] dit : « C'est ce que nous cherchions ». Et ils retournèrent sur leurs pas, en suivant les traces.

[65] Ils trouvèrent un de Nos adorateurs que Nous avons gratifié de Notre miséricorde et à qui Nous avons enseigné une science émanant de Nous.

[66] Moïse lui dit : « Puis-je te suivre que tu m'apprennes [*un peu*] de ce qui t'a été appris [*concernant*] la rectitude [*et la perfection*] ? »

[67] Il dit : « [*Moïse,*] avec moi tu ne pourras faire preuve d'assez de patience.

[68] Comment serais-tu patient devant ce dont tu ne connais pas les secrets ? (tu ne discernes pas) »

[69] *[Moïse]* dit : « Tu me trouveras patient, si DIEU le veut, et je ne désobéirai à aucun de tes ordres ».

[70] Il dit : « Si tu me suis, ne m'interroge sur rien tant que *[moi-même]* je ne t'en parle pas ».

[71] Ils partirent, *[arrivés au bord de la mer]* ils montèrent sur une barque, il y fit une brèche. *[Moïse]* dit : « Y as-tu fait une brèche pour engloutir ses passagers ? Tu as commis *[là]* quelque chose de grave ! »

[72] Il dit *[à Moïse]* : « Ne *[t']*ai-je pas dit qu'avec moi tu ne pourras faire preuve d'assez de patience ? »

[73] *[Moïse]* dit : « Ne me reproche pas pour ce que j'ai oublié, et ne m'accable pas de difficulté de (dans) mon entreprise ».

[74] Ils repartirent. Quand ils rencontrèrent un jeune homme, il le tua. *[Moïse]* dit : « As-tu tué un individu innocent sans qu'il eût tué personne ? Tu as commis *[là]* un acte répréhensible ».

[75] Il dit *[à Moïse]* : « Ne t'ai-je pas dit qu'avec moi tu ne pourras faire preuve d'assez de patience ? »

[76] *[Moïse]* dit : « Si je t'interroge encore sur une chose, ne m'accompagne plus. Tu seras excusé *[de te séparer]* de moi ».

[77] Ils repartirent. Quand ils arrivèrent auprès des gens d'un village, ils leur demandèrent à manger, mais *[ceux-ci]* refusèrent de leur donner l'hospitalité. Ils trouvèrent là un mur qui était sur le point de s'écrouler, et il le redressa. *[Moïse]* dit : « Si tu voulais, tu pourrais réclamer un salaire pour cela (pour ce travail) ».

[78] Il dit : « Voici *[le moment de]* notre séparation. Je vais t'apprendre l'interprétation (le sens caché) de ce que tu n'as eu assez de patience pour le supporter.

[79] Pour ce qui est de la barque, elle appartenait à des pauvres *[gens]* qui travaillaient en mer. Je voulais l'endommager car il y avait derrière eux un roi qui s'appropriait *[injustement et]* de force toute *[bonne]* barque.

[80] Quant au jeune homme, son père et sa mère étaient des croyants ; nous avons craint qu'il ne les entraînaît dans sa rébellion et son impiété.

[81] *[Ce fut sur révélation divine et]* nous avons voulu que leur Seigneur leur accordât, en échange, *[un fils]* plus pur et plus affectueux.

[82] Et quant au mur, il appartenait à deux jeunes orphelins de la ville, et sous *[le mur]* il y avait un trésor pour les *[deux jeunes]* ; et leur père était juste et vertueux *[qui, dévoué à DIEU, moralisait et perfectionnait les gens et améliorait leur situation]*. Ton Seigneur a voulu qu'ils parviennent à leur maturité et qu'ils déterrent *[eux-mêmes]* leur trésor, c'était une grâce de ton Seigneur. Je n'ai pas agi de mon propre chef. Voilà l'interprétation (le sens caché) de ce que tu n'as eu assez de patience pour le supporter ».

[83] *[Les hommes]* t'interrogent au sujet de Dhul-Qarnayn *[un homme vertueux adorateur de DIEU]*. Dis : « Je vais vous citer quelques faits mémorables à son sujet ».

[84] Nous lui avons accordé puissance sur la terre, et lui avons donné, pour toute chose, un moyen *[d'action puissant assurant la réussite]*.

[85] Il suivit un chemin *[pour arriver au but ; ou, il mit en pratique le moyen que Nous lui avions donné]*.

[86] Jusqu'à ce qu'il ait atteint le couchant du soleil, il trouva qu'il (le soleil) se couchait en une source troubles (bouillantes), et auprès d'elle il trouva un peuple *[d'impies]*. Nous *[lui]* dîmes : « Dhul-Qarnayn ! Ou bien tu *[les]* châties (corrige), ou bien tu uses de bienveillance envers eux ».

[87] Il dit : « Quant à celui qui a commis des injustices, nous le châtierons puis il sera ramené vers son Seigneur qui lui infligera un dur châtement ».

[88] Quant à celui qui croit *[en DIEU]* et travaille bien *[utile à la société humaine]* à lui *[est réservée dans les deux mondes]* une belle récompense, nous lui donnerons des ordres faciles.

[89] Puis il suivit un chemin *[pour arriver au but ; ou, il mit en pratique le moyen que Nous lui avions donné]*.

[90] Jusqu'à ce qu'il parvint au levant du soleil. Il le trouva qui se levait sur un groupe d'hommes à qui Nous n'avions donné de voile à part [*le soleil*].

[91] Ainsi en fut-il et Nous savons ce qu'il (Dhul-Qarnayn) détenait.

[92] Puis il suivit un chemin [*pour arriver au but ; ou, il mit en pratique le moyen que Nous lui avions donné*].

[93] Jusqu'à ce qu'il atteignit un endroit situé entre deux digues (montagnes), il trouva derrière elles des gens qui ne comprenaient pas [*bien*] un langage.

[94] Ils dirent : « Dhul-Qarnayn ! Gog et Magog [*deux groupes rebelles*] commettent des ravages sur terre. Pourrions-nous te payer un tribut pour que tu construises une digue entre eux et nous ? »

[95] Il dit : « Le pouvoir que mon Seigneur m'a octroyé vaut mieux [*que vos tributs*]. Aidez-moi de toutes [*vos*] forces et je construirai entre vous et eux un rempart [*solide*].

[96] Apportez-moi des blocs de fer ». Puis, lorsque l'espace entre les deux côtés [*des montagnes*] fut remplie, il dit : « Soufflez [*du feu*] ». Lorsqu'il eut fait [*du fer*] une fournaise, il dit : « Apportez-moi du cuivre fondu, que je le verse dessus ».

[97] [*Les rebelles*] ne purent-ils l'escalader [*le rempart*] ni le percer.

[98] [*Dhul-Qarnayn*] dit : « Voilà une miséricorde (un don) de mon Seigneur. Quand la promesse (l'ordre) de mon Seigneur viendra, Il le réduira en ruine. Et la promesse de mon Seigneur est vraie (juste) ».

[99] Ce jour-là, Nous les laisserons [*les hommes*] ondoyer [*comme les flots*] les uns sur les autres [*ou, s'entremêler les uns aux autres*]. Et il sera soufflé dans la Trompe et Nous les réunirons tous [*pour les juger*].

[100] Ce Jour-là, Nous montrerons de près l'Enfer (résultat de leur action) aux impies

[101] dont [*en conséquence de leur impiété*] les yeux étaient couverts (fermés) à Ma remémoration (ils s'étaient privés de regarder les vérités et

de Me reconnaître), et ils [*s'étaient mis dans un état où*] ils ne pouvaient entendre [*les voix et les paroles divines*].

[102] Ceux qui deviennent impies comptent-ils pouvoir prendre Mes serviteurs [*injustes, etc.*] comme protecteurs [*et maîtres*] à Ma place ? Eh bien ! Nous avons préparé l'Enfer (résultat de leurs mauvais actes obstinés et les conséquences) comme résidence pour les impies.

[103] Dis : « Vous ferai-je savoir ceux qui sont les plus perdants dans [*leurs*] actions ?

[104] Ceux dont l'élan s'est fourvoyé en la vie d'ici-bas alors qu'ils s'imaginent [*illusoirement et injustement*] que ce sont eux qui font le bien ».

[105] Voilà ceux qui [*obstinément*] nient [*et rejettent*] les signes [*et les versets*] de leur Seigneur et [*n'espèrent pas*] Sa rencontre. [*C'est pourquoi*] leurs actions sont vaines. Nous ne leur assignerons pas un poids le Jour de la résurrection.

[106] Leur salaire sera l'Enfer (résultat vécu de leurs injustices) parce qu'ils ont été impies [*obstinés*] et [*qu'ils ont*] tourné en dérision Mes signes[, *versets*] et Mes prophètes.

[107] [*Tandis que*] ceux qui croient[, *veulent*] et travaillent bien [*conforme à la volonté de DIEU*] auront comme lieu de séjour les jardins [*à l'étape supérieure*] du Paradis.

[108] Ils y vivront éternellement et ne désireront aucun changement à leur [*magnifique*] séjour.

[109] Dis [*aux hommes*] : « Si la mer était de l'encre pour [*écrire*] les paroles de mon Seigneur, la mer s'épuiserait avant que ne soient épuisées les paroles de mon Seigneur », et même si Nous apportions [*mer*] pareille comme renfort.

[110] [*Prophète !*] Dis : « Je ne suis qu'un être humain comme vous, [*privilegié en ce que*] la Révélation m'est adressée : Votre DIEU est un DIEU Unique. Celui qui espère rencontrer le Seigneur, qu'il travaille bien

[utile à lui, à la société humaine et pour la cause de DIEU] et n'associe personne à l'adoration de son Seigneur ».

Sourate 19 : Marie (Maryam)

Nombre de versets : 98

Ordre Vulgate : 19

Ordre Révélation : 44

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] K. H. Y. °. S. (Kâf. Hâ. Yâ. °Ayn. Sâd.)

[2] *[Prophète ! Voici le]* récit de la grâce de ton Seigneur envers son adorateur Zakariyyâ (Zacharie).

[3] Quand il invoqua son Seigneur *[lors]* d'une invocation secrète *[et sincère]*.

[4] Il dit : « Seigneur, mes os se sont affaiblis (mes forces ont décliné) et ma tête est allumée de blancheur (mes cheveux ont blanchi). Et jamais, mon Seigneur, en Te priant, je n'ai été sans réponse *[favorable]*.

[5] Je crains *[les agissements de certains de]* mes héritiers après *[ma mort]*. Et ma femme est stérile. Accorde-moi, de Ta part, un successeur (protecteur pieux)

[6] qui sera mon héritier et l'héritier de la famille de Jacob. Et fais, Seigneur, qu'il soit digne *[et soumis à ta volonté]* ».

[7] *[DIEU révéla à Zacharie]* : « Ô Zacharie, Nous t'annonçons une bonne nouvelle *[la naissance prochaine]* d'un fils ; son nom est Yahyâ (Jean), un nom que Nous n'avons donné à personne auparavant ».

[8] *[Zacharie]* dit : « Seigneur, comment aurai-je un fils alors que ma femme est stérile et j'ai atteint l'âge de la décrépitude ? »

[9] Il dit : « Ce sera ainsi ». Ton Seigneur dit : « Cela M'est facile. Et avant cela, Je t'ai créé alors que tu n'existais pas ».

[10] *[Zacharie]* dit : « Seigneur, donne-moi un signe ». *[DIEU]* dit : « Ton signe sera que tu ne pourras parler aux hommes pendant trois *[jours et]* nuits *[tout en étant bien portant]* ».

[11] *[Zacharie]* sortit du sanctuaire, rejoignit son peuple et il leur fit signe de célébrer les louanges *[du Seigneur]* matin et soir.

[12] « Ô Yahyâ (Jean), tiens ferme le Livre ». Et Nous lui donnâmes la sagesse dès l'enfance

[13] et de la tendresse et la pureté *[par une grâce]* venant de Nous. Il était pieux,

[14] bon pour son père et *[sa]* mère et il n'était ni violent (vaniteux) ni désobéissant *[aux enseignements célestes]*.

[15] Salâm (Paix) sur lui le jour où il naquit, le jour où il mourra et le jour qu'il sera ressuscité *[et sera de nouveau]* vivant.

[16] Et Rappelle *[aussi]* Marie dans le Livre (le Coran). Elle se retira de sa famille vers un lieu situé à l'orient *[pour faire la Prière et adorer DIEU]*.

[17] Elle tendit un voile entre eux et elle. Nous lui envoyâmes Notre ange (Gabriel) qui lui apparut sous la forme d'un être humain parfait.

[18] Elle dit : « Je *[n'adore que DIEU Unique et]* me réfugie, contre toi, auprès de *[Lui]* le Tout-Miséricordieux, *[je sais très]* bien que tu es *[parfaitement]* pieux ».

[19] *[L'ange]* dit : « Oui, je suis un envoyé de ton Seigneur, *[venu]* te faire présent (annoncer la naissance) d'un garçon pur *[beau et vertueux]* ».

[20] Elle dit : « Comment aurais-je un garçon alors qu'aucun homme ne m'a touchée et que je n'ai point mené de vie dissolue ».

[21] *[L'ange]* dit : « Ton Seigneur dit : il en sera ainsi ! Cela M'est facile. Et Nous ferons de lui un signe pour les hommes et une grâce *[émanant]* de Nous. *[Par Notre volonté et Notre sagesse,]* l'affaire est déjà décidée ».

[22] *[Par la volonté du Seigneur, sans aucun contact physique,]* elle fut enceinte *[de l'enfant]* et se retira avec *[l'enfant au sein]* dans un lieu éloigné.

[23] Les douleurs [*de l'enfantement*] la firent venir près d'un palmier [*sec et s'y adosser*]. [*Et pensant que les gens n'ont pas la capacité de l'accueillir,*] elle [*se*] dit [*un moment*] : « Que ne suis-je morte avant cet instant et oubliée d'un grand oubli ! »

[24] [*Le bébé*] à ses pieds l'appela : « Ne t'afflige pas ! Ton Seigneur a fait jaillir une source [*d'eau*] à tes pieds.

[25] Secoue le palmier, il fera tomber sur toi des dattes toutes fraîches.

[26] Mange [*de ces dattes*] et bois [*de l'eau de la source*], rends à ton œil la fraîcheur. Si tu vois quelqu'un des humains, dis : "j'ai voué un jeûne au [*Seigneur*] Miséricordieux, je ne parlerai à personne aujourd'hui". »

[27] Elle se rendit auprès de son peuple (des siens) en le portant (le bébé). Ils dirent : « Ô Marie, tu as fait quelque chose prodigieuse !

[28] Ô sœur de Hâroun (Aaron), ton père n'était pas un homme de mal et ta mère n'était pas une femme dissolue ».

[29] Elle [*leur*] fit signe [*demander*] à lui (au bébé). Ils dirent : « Comment parlerions-nous à un bébé au berceau ? »

[30] [*Mais, l'enfant*] dit : « Je suis serviteur de DIEU, Il m'a donné l'Ecriture et m'a élu Prophète.

[31] Il m'a rendu béni où que je sois (où que j'aie) et Il m'a ordonné la Prière et l'Aumône tant que je vivrai,

[32] et la bonté envers ma mère. Il n'a fait de moi ni violent [*ni*] malheureux.

[33] Salâm (Paix) sur moi le jour où je naquis, le jour où je serai rappelé et le jour où je serais ressuscité ».

[34] Tel est Jésus, fils de Marie. [*C'est cela*] une parole vraie dont ils doutent encore.

[35] Il ne convient nullement à DIEU d'avoir un fils, gloire [*et transcendance*] à Lui ! Quand Il décide [*créer*] une chose, Il ordonne : « Sois ! », et c'est. (Sa volonté fait être).

[36] [*Jésus dit :*] DIEU est mon Seigneur et le vôtre. Adorez-Le. Voilà la voie droite.

[37] *[Après,]* des partis *[se sont formés]* parmi eux *[et]* se sont opposés. Malheur aux impies quand ils assisteront à un grand Jour (Résurrection où ils verront le vrai résultat de leurs actes).

[38] Le Jour où ils viendront à Nous, ils entendront et ils verront bien *[les vérités]*. Mais les injustes sont aujourd'hui dans un profond égarement.

[39] *[Prophète,]* avertis-les du Jour du regret, quand tout sera réglé. Mais *[à cause de leurs injustices obstinées et de leurs péchés]* ils *[en]* sont insouciantes et ils ne croient pas.

[40] C'est Nous qui hériterons de la terre et de tout ce qui y est, et ils (tous les hommes) seront ramenés à Nous *[et ils seront jugés]*.

[41] Et rappelle *[aussi]* Abraham dans le Livre (le Coran). Il était un homme véridique *[et]* un Prophète.

[42] Lorsqu'il dit à son père (à son oncle) : « Mon père (mon oncle), pourquoi adores-tu ce qui n'entend pas, ne voit pas et ne te sert à rien ?

[43] Mon père (mon oncle), il m'est venu (donné) un savoir que tu n'as pas reçu. Suis-moi que je te guide sur une voie droite.

[44] Mon père (mon oncle), n'adore (n'obéis) pas Satan. Satan, en vérité, a désobéi au *[DIEU]* Miséricordieux.

[45] Mon père (mon oncle), *[si tu obéis au Satan]* je crains qu'un châtement ne te soit infligé par le *[DIEU]* Miséricordieux, *[et]* que tu ne deviennes un client de Satan ».

[46] Il (l'oncle) dit : « Est-ce que tu te détournes de mes dieux, ô Abraham ? Si tu ne cesses pas, je te lapiderai. Eloigne-toi de moi pour bien longtemps ».

[47] *[Abraham]* dit : « Paix sur toi ! Bientôt, j'implorerai pour toi le pardon de mon Seigneur, Il a été toujours bienveillant envers moi ;

[48] et je m'écarte (je me sépare) de vous et de ce (divinités) que vous invoquez en dehors de DIEU. J'invoquerai mon Seigneur. J'espère que je ne serai pas sans réponse *[favorable]* dans l'invocation que j'adresse à mon Seigneur ».

[49] Après s'être séparé d'eux et de ce à quoi ils rendaient culte en dehors de DIEU, Nous lui donnâmes Isaac et Jacob et les choisîmes chacun Prophète.

[50] Nous leur accordâmes une part de Notre grâce et les dotâmes d'un sublime langage de vérité.

[51] Et rappelle [*aussi*] Moïse dans le Livre (le Coran), il fut sincère (dévoué), et il fut un Prophète [*et*] un Envoyé [*de DIEU*].

[52] Nous l'appelâmes du côté droit du mont [*Sinai*], Nous le fîmes approcher [*de Nous*] pour entretien [*confidentiel*].

[53] Par Notre grâce, Nous lui donnâmes Hâroun (Aaron), son frère, [*comme aide*] avec qualité de Prophète.

[54] Et rappelle [*aussi*] Ismaël dans le Livre (le Coran). Il fut fidèle à ses promesses, il fut un Prophète [*et*] un Envoyé [*de DIEU*].

[55] Il ordonnait à sa famille [*d'accomplir*] la Prière et [*de donner*] l'Aumône. Et il était agréé devant son Seigneur.

[56] Et rappelle [*aussi*] Idrîs (Enoch) dans le Livre (le Coran). Il fut un véridique [*et*] un Envoyé,

[57] et Nous le haussâmes à un rang sublime.

[58] Voilà ceux que DIEU a comblés, Prophètes de la postérité d'Adam et de ceux que Nous fîmes monter avec Noé [*dans l'Arche*]. Ainsi que la postérité d'Abraham et de Yacqoub (Jacob) et de ceux que Nous avons guidés et élus. Quand les versets de [*DIEU*] Miséricordieux leur étaient récités, ils se jetaient à terre, se prosternaient [*devant DIEU*] et pleuraient (vénéraient DIEU).

[59] Puis leur succédèrent des générations [*dont les impies...*] délaissèrent la Prière et suivirent leurs passions ; ils vont rencontrer malheur et perdition,

[60] sauf ceux qui se repentent et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], ceux-ci auront accès au Paradis et ne seront lésés en rien ;

[61] [*c. à. d. les bons auront les*] jardins d'Eden [*éternels*] que le [*DIEU*] Miséricordieux a promis à Ses serviteurs pieux, dans le suprasensible (sans qu'ils les eussent vus). Evidemment, Sa promesse se réalisera.

[62] [*Les bons, croyants pieux*] n'y entendront aucune vaine parole ; [*ils n'entendront*] que : « Salâm (Paix) ! » Et ils y recevront leur subsistance [*céleste*] matin et soir.

[63] [*Prophète !*] Tel est le Paradis que Nous ferons hériter à ceux de Nos serviteurs qui auront été pieux[, *ils seront aidés par les anges*].

[64] Nous [*les anges*] ne descendons [*des cieux*] que sur ordre de ton Seigneur. A Lui [*appartient tout*] ce qui est devant nous (l'avenir), ce qui est derrière nous (le passé) et ce qui est entre les deux (présent). Ton Seigneur n'est pas oublieux.

[65] [*Il est le*] Seigneur des cieux et de la terre et tout ce qui est entre les deux (Créateur de : leur être, les lois qui y règnent, leurs sciences, leur commencement et leur fin). Adore-Le, persévère dans Son adoration. Lui connais-tu un homonyme ?

[66] L'homme [*impie*] dit : « Une fois mort [*et enterré*], m' [*en*] fera-t-on sortir vivant ? »

[67] Est-ce que l'homme ne se rappelle pas que Nous l'avons créé une première fois quand il n'existait en rien ?

[68] Par ton Seigneur ! Nous les rassemblerons, [*les impies, idolâtres,...*] et les démons [*avec eux*]. Nous les ferons comparaître, agenouillés, autour de l'Enfer.

[69] Puis, de chaque groupe, Nous séparerons ceux qui étaient les plus rebelles envers [*les enseignements du DIEU*] Miséricordieux.

[70] Puis, Nous savons ceux qui méritent le plus d'y brûler (vivre les résultats de ses actes).

[71] Il n'y a personne de vous qui ne passe [*par*] là (tout le monde sera parfaitement jugé). C'est un arrêt irrévocable de ton Seigneur.

[72] Puis Nous sauverons ceux qui étaient pieux. Nous y laisserons les injustes, agenouillés [*état et conséquence justes de leur propre injustice et de leur impiété*].

[73] Quand Nos versets clairs leur sont récités, les impies disent aux croyants : « Lequel de [*nos*] deux groupes (croyant ou impie) a [*ici-bas*] le meilleur séjour (situation, clinquant...) et la plus belle compagnie ("amis" etc.) ? »

[74] [*Mais*] que de générations [*et d'impies, de despotes etc.*] avant eux Nous avons fait périr qui étaient plus opulentes et plus attirantes [*en apparence, plus somptueuses*].

[75] Dis : « Ceux qui sont dans le fourvoisement [*obstiné*], le [*DIEU*] Miséricordieux prolonge leur délai (vie) jusqu'à ce qu'ils voient ce qui leur a été promis, soit le châtement [*ici-bas*] soit [*celui de*] l'Heure (de l'au-delà). Ils sauront qui a la plus mauvaise place (situation) et la troupe la plus faible (chétive compagnie) ».

[76] DIEU guide de plus en plus ceux qui suivent le bon chemin. Et les bons travaux durables [*utiles à la société humaine et pour la cause de DIEU*] méritent, auprès de ton Seigneur, une meilleure récompense et un meilleur retour (une meilleure fin).

[77] As-tu vu celui qui renie (rejette) Nos signes [*et Nos versets*] et qui dit : « On me donnera [*sans conditions*] des richesses et des enfants [*sains et bienfaisants*] ? »

[78] A-t-il eu connaissance de l'inconnu (l'invisible, le suprasensible) ou a-t-il reçu une promesse auprès de [*DIEU*] Miséricordieux ?

[79] Pas du tout ! Nous inscrivons ce qu'il dit et prolongeons son châtement [*à cause des mensonges qu'il forge, des péchés, crimes,... qu'il commet obstinément*].

[80] Nous hériterons de ce (les richesses, enfants, etc.) dont il parlait [*indûment*] et il viendra seul devant Nous [*et sera jugé*].

[81] *[Les impies, idolâtres, polythéistes, hypocrites,..., de cœur malsain]* ont adopté, au lieu de DIEU, d'autres dieux (idoles) *[dans le vain espoir]* d'accroître leur puissance *[et leur pouvoir]*.

[82] Pas du tout ! Ils (les dieux idoles) renieront le culte que *[les idolâtres, les impies...]* leur vouaient et seront leurs adversaires.

[83] N'as-tu pas vu que Nous avons envoyé aux impies *[en conséquence de leur impiété obstinée]* des démons pour les inciter (les ébranler) furieusement ?

[84] Ne sois pas pressé à leur sujet. Nous tenons un compte précis *[de leurs actes, ou, Nous leur accordons des jours bien comptés ; à cause de leurs mauvais actes ils seront châtiés]*.

[85] Le Jour où Nous rassemblerons les hommes pieux en cortège devant *[DIEU]* Miséricordieux,

[86] et Nous pousserons les criminels vers l'Enfer (leur résultat), tel à l'abreuvoir,

[87] *[ceux-ci]* ne disposeront d'*[aucune]* intercession sauf pour celui qui aura reçu auprès du *[DIEU]* Miséricordieux une promesse.

[88] Ils ont dit : « Le *[DIEU]* Miséricordieux a un fils *[enfant]* ! »

[89] Vous *[les polythéistes, impies,.. corrupteurs]* proférez là une chose abominable *[monstrueuse]* !

[90] Peu s'en faut que les cieux ne se fendent à cause de *[leur parole étrange]*, que la terre ne s'entrouvre, que les montagnes ne tombent en décombres,

[91] du fait qu'ils prétendent que *[DIEU]* Miséricordieux a un fils *[enfant,...]*.

[92] Il ne convient pas au *[DIEU]* Miséricordieux (Il est au-delà) d'avoir eu un fils.

[93] Tous ceux qui sont dans les cieux et sur la terre *[ne sont que des êtres créés et]* viendront en serviteurs devant le *[DIEU]* Miséricordieux.

[94] *[DIEU]* les a dénombrés et les a bien comptés.

[95] Chacun d'eux viendra seul vers Lui (DIEU), le Jour de la résurrection.

[96] Ceux qui auront cru[, *voulu*] et travaillé bien [*utile aux hommes, suivant les enseignements de DIEU*], le [*DIEU*] Miséricordieux placera [*dans les cœurs*] l'amour envers eux.

[97] Nous l'avons rendu (le Coran) facile [*à comprendre*] en ta langue, afin que, par lui, tu annonces la bonne nouvelle [*le programme et la réalisation de la perfection*] à ceux qui sont pieux, et que, par lui, tu avertisses un peuple querelleur.

[98] Que de générations [*et individus querelleurs et injustes*] avant eux Nous avons fait périr. En retrouves-tu un seul individu d'entre elles ou en entends-tu le murmure ?

Sourate 20 : Tâ-hâ (Tâ-hâ)

Nombre de versets : 135

Ordre Vulgate : 20

Ordre Révélation : 45

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] T. H. (Tâ. Hâ.)

[2] *[Ô Prophète !] Nous ne t'avons pas fait descendre (révélé) le Coran pour que tu te peines [beaucoup],*

[3] *mais [Nous te l'avons révélé] afin [qu'il sert] de rappel pour celui qui craint [respectueusement DIEU],*

[4] *[c'est] une descente [une révélation faite] par Celui qui a créé la terre et les cieus élevés (Créateur de : leur être, les lois qui y règnent, leurs sciences, leur commencement et leur fin),*

[5] *[DIEU] Miséricordieux [qui accorde les biens à tout le monde et] qui a manifesté la plénitude de Sa volonté sur le Trône.*

[6] *A Lui appartient ce qui est dans les cieus, sur la terre, entre eux et sous le sol (leur loi de variation physique ou métaphysique, leur nature constante ou variable, la raison de leur être, etc.).*

[7] *T'exprimes-tu à haute voix [ou caches-tu ta voix], eh bien, [DIEU] connaît le secret et ce qui est plus intime [que le secret ; car c'est Lui le Créateur].*

[8] *DIEU, nul n'est dieu que Lui, à Lui [appartiennent] les noms [et les attributs] les plus beaux [leur connaissance vécue par l'âme apaisée et le cœur purifié conduit au Paradis et plus].*

[9] *Est-ce que l'histoire de Moïse t'est parvenue ?*

[10] Quand il vit un feu, il dit à sa famille : « Restez-ici, j’aperçois un feu, peut-être vous en rapporterai-je un tison ou trouverai-je auprès du feu de quoi *[nous]* guider ».

[11] Quand il y arriva, il fut appelé : « ô Moïse !

[12] Je suis ton Seigneur. Ote tes sandales. Tu es dans la sainte vallée de Tuwâ.

[13] Je t’ai choisi *[comme Prophète]*. Ecoute ce qui *[te]* sera révélé.

[14] C’est Moi DIEU ; nul n’est dieu que Moi. Adore-Moi. Accomplis la Prière pour te souvenir de Moi.

[15] L’Heure va certes venir. J’aimerais la cacher pour que chaque âme soit rétribuée selon ses *[propres]* efforts *[ses propres acquis, ses intentions, ses travaux...]*.

[16] Que celui qui n’y croit pas et qui suit ses passions *[diaboliques]* ne te détourne pas *[de cette vérité]*, car tu périrais.

[17] Moïse, qu’as-tu là dans ta main droite ? »

[18] *[Moïse]* dit : « C’est mon bâton, sur lequel je m’appuie et avec lequel j’abats les feuilles *[des arbres]* pour mes moutons, et il me sert à d’autres usages encore *[dans ma vie]* ».

[19] *[DIEU]* dit : « Jette-le, ô Moïse ».

[20] *[Moïse]* le jeta et le voici un serpent qui rampait.

[21] *[DIEU]* dit : « Prends-le, n’aie pas peur, Nous le ramènerons à son premier état.

[22] Et porte la main à ton flanc, elle en sortira blanche *[brillante]* sans aucun mal ; *[ce sera pour toi]* un autre signe,

[23] pour que Nous te fassions voir *[quelques-uns]* de Nos plus grands signes.

[24] Va vers Pharaon : il s’est rebellé ».

[25] *[Moïse]* dit : « Seigneur, ouvre-moi mon cœur,

[26] rends-moi facile ma tâche (ma mission),

[27] dénoue le nœud de ma langue,

[28] qu’ils comprennent ma parole.

[29] Donne-moi un assistant [*issu*] de ma famille,
[30] Hâroun (Aaron), mon frère,
[31] fortifie-moi par lui (Aaron),
[32] associe-le à ma tâche (ma mission),
[33] que nous célébrions beaucoup Ta transcendance
[34] et nous souvenions beaucoup de Toi.
[35] Et Toi, Tu es [*toujours*] clairvoyant sur nous ».
[36] [*DIEU*] dit : « Ta demande est exaucée, ô Moïse ».
[37] Nous t'avons accordé une grâce déjà une première fois
[38] quand Nous avons inspiré à ta mère ce qui [*lui*] était inspiré :
[39] « Jette-le dans un coffre et jette-le (le coffre) à la mer (sur le fleuve),
que la mer le ramène à la rive. Un ennemi à Moi et à lui le prendra ». J'ai
répandu sur toi une affection de Ma part, pour que tu sois élevé sous Mes
yeux.
[40] Lorsque ta sœur passait, elle dit [*aux gens du Pharaon*] : « Puis-je
vous indiquer quelqu'un qui se chargera de lui ? » Nous te rendîmes ainsi
à ta mère pour que son œil rafraîchisse et qu'elle ne s'afflige plus. Puis tu
tuas une personne, Nous te sauvâmes de l'affliction et t'éprouvâmes par
de [*différentes*] épreuves. Puis tu demeuras des années chez les habitants
de Madyan. Puis tu es venu [*ici*] sur ordre, ô Moïse.
[41] Et Je t'ai élu pour Moi (Je t'ai élu Prophète).
[42] Va, toi et ton frère, avec Mes signes. Ne négligez pas M'invoquer.
[43] Allez [*tous les deux*] vers Pharaon, il s'est révolté.
[44] Tenez-lui un langage doux. Peut-être se rappellera-t-il ou craindra-t-
il.
[45] [*Moïse et Aaron*] dirent : « Seigneur, nous avons peur qu'il nous
devance [*et ne nous permette même pas de nous exprimer*] ou qu'il se
révolte ».
[46] [*DIEU*] dit : « N'ayez pas peur. Je suis avec vous, J'entends et Je
vois.

[47] Allez auprès de lui, dites[-lui] : "Nous sommes les Prophètes de ton Seigneur. Renvoie les enfants de Jacob avec nous et ne les tourmente pas. Nous t'avons apporté un signe de ton Seigneur. Paix sur quiconque suit la bonne voie.

[48] Il nous a été révélé que le châtiment atteindra quiconque nie (rejette) *[les signes de DIEU]* et tourne le dos" ».

[49] *[Pharaon]* dit : « Et qui est votre Seigneur, ô Moïse ? »

[50] *[Moïse]* dit : « Notre Seigneur est Celui qui donne à chaque chose création (tout ce qui est nécessaire à son existence et sa vie] puis le guide ».

[51] *[Pharaon]* dit : « Quel fut donc le sort des générations passées ? »

[52] *[Moïse]* dit : « La connaissance en est auprès de mon Seigneur dans un Livre. Mon Seigneur ne commet jamais une erreur et Il n'oublie *[rien]* ».

[53] *[C'est Lui]* qui vous a donné la terre pour berceau, y a tracé des chemins pour vous, a fait descendre du ciel une eau avec laquelle Nous *[Seigneur]* avons fait germer diverses espèces de plantes.

[54] Mangez, faites paître vos troupeaux. Ce sont là des signes pour ceux qui sont doués d'intelligence *[saine]*.

[55] Nous vous avons créés *[de la terre]*. Nous vous y ferons retourner et Nous vous en ferons sortir une autre fois.

[56] Nous lui montrâmes *[à Pharaon]* tous Nos signes *[destinés à lui qui permettaient de conclure à l'existence de DIEU]*, mais il les traita de mensonges et refusa *[d'y croire]*.

[57] *[Pharaon]* dit : « Es-tu venu pour nous chasser de notre pays avec ta magie, ô Moïse ? »

[58] Nous t'apporterons une magie pareille *[à la tienne]*. Conviens donc entre toi et nous d'un rendez-vous auquel ni toi ni nous ne manquerons, sur un terrain nivelé *[ou, de distance égale pour vous et nous]*.

[59] *[Moïse]* dit : « Le rendez-vous sera le jour de la parure (la fête). Que les gens soient rassemblés le matin ».

- [60] Pharaon se retira, il réunit ses artifices et vint [*au jour fixé*].
- [61] Moïse leur dit : « Malheur à vous ! Ne forgez pas de mensonge contre DIEU ou Il vous anéantira par un châtement. Quiconque forge un mensonge (une calomnie), échouera ».
- [62] Ils (Pharaon et les siens) disputèrent entre eux de leur affaire et tinrent secrète [*leur*] chuchoterie.
- [63] Ils dirent [*aux magiciens*] : « Voici deux magiciens qui veulent vous chasser du pays avec leurs magies et abolir votre magistrale doctrine.
- [64] Réunissez vos artifices et venez en rangs serrés. Heureux qui aura le dessus aujourd'hui ».
- [65] [*Les magiciens*] dirent : « Moïse, est-ce toi ou nous qui jetterons les premiers ? »
- [66] [*Moïse*] dit : « Jetez [*les premiers*] ! » Et, par [*l'effet de*] leur magie, leurs cordes et bâtons lui parurent ramper.
- [67] Moïse conçut un peu de peur en lui (en son cœur).
- [68] Nous [*lui*] dûmes : « N'aie pas peur, tu as le dessus ».
- [69] Jette ce qu'il y a dans ta main droite, que cela avale ce qu'ils ont fabriqué. Ce qu'ils ont fabriqué [*n'*]est [*qu'*]un artifice de magicien, et le magicien ne réussit pas où qu'il aille.
- [70] Les magiciens tombèrent prosternés. Ils dirent : « Nous croyons au Seigneur d'Aaron et de Moïse ».
- [71] [*Pharaon*] dit : « Vous croyez en Lui avant que je ne vous [*y*] autorise ? [*Moïse*] est donc votre maître qui vous a enseigné la magie. Je vous ferai couper mains et pieds opposés. Je vous ferai crucifier à des troncs des palmiers. Vous saurez qui de nous châtie le plus fort et le plus durable ».
- [72] Ils dirent : « Nous ne te préférons pas à des preuves que nous avons eues, et [*nous ne te préférons pas*] à Celui qui nous a créés. Décrète ce que tu as à décréter ; tu [*ne*] décrètes [*que*] selon [*tes passions concernant*] ce bas monde.

[73] Nous croyons en notre Seigneur afin qu'Il nous pardonne nos fautes et la magie à laquelle tu nous as contraints. DIEU est Meilleur et Eternel ».

[74] Quiconque vient en criminel devant son Seigneur, à lui l'Enfer où il ne meurt ni ne vit.

[75] *[Mais]* celui qui vient devant Lui en croyant et ayant bien travaillé *[utile à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, à lui reviennent les grades éminents *[du Paradis]*,

[76] les jardins d'Eden sous lesquels coulent les rivières *[paradisiques]*, il y vivra *[éternellement]*. Et voilà la récompense de celui qui purifie son (cœur).

[77] Nous révélâmes à Moïse : « Emmène de nuit Mes serviteurs. Fraie-leur un passage à sec dans la mer ; tu n'auras pas peur *[de la poursuite de l'armée de Pharaon]* et tu ne redouteras rien ».

[78] Pharaon les poursuivit avec ses armées et la mer *[avec ses flots]* submergea *[Pharaon et ses armées]*.

[79] Pharaon égara son peuple, il ne le dirigea pas.

[80] Ô enfants de Jacob, Nous vous avons sauvés de votre ennemi, fixé une rencontre sur le flanc droit du mont (Sinaï). Et Nous avons fait descendre sur vous la manne et la caille.

[81] Mangez des *[nourritures]* pures et agréables que Nous vous avons données et n'y faites pas acte de rebelle sinon Mon courroux (résultat de votre rébellion) s'abattra sur vous et quiconque encourt Mon courroux va à l'abîme.

[82] En vérité, Je pardonne à celui qui se repent, croit et fait bon travail (utile pour lui, la société humaine et pour la cause de DIEU) et se met sur la bonne voie.

[83] *[DIEU dit]* : « Qu'est-ce qui t'a fait te hâter *[et arriver]* avant ton peuple *[au mont Sinaï]*, ô Moïse ? »

[84] *[Moïse]* dit : « Les voilà sur mes traces. Je me suis hâté vers Toi, Seigneur, pour que Tu sois content *[de moi]* ».

[85] *[DIEU]* dit : « Nous avons mis ton peuple à l'épreuve derrière toi : le Sâmiry les a égarés ».

[86] Moïse revint, courroucé et désolé, vers son peuple. Il dit : « Mon peuple, est-ce que votre Seigneur ne vous a pas fait une belle promesse ? Est-ce que l'engagement (la venue de la Torah) *[ou, le temps que je revienne]* vous a paru trop long ou avez-vous *[plutôt]* voulu que le châtiment de votre Seigneur s'abatte sur vous, *[est-ce à cause de cela que]* vous avez manqué à ce que vous m'aviez promis ? »

[87] Ils dirent : « Nous n'avons pas manqué à notre engagement envers toi de notre propre gré, mais nous portions des charges de bijoux du peuple *[des Egyptiens]*, nous les avons jetés *[dans le feu]* et Sâmiry a aussi jeté *[ou, c'est ce que le Sâmiry a stipulé]*

[88] puis *[Sâmiry en]* a sorti (fabriqué) un veau pour eux, un corps *[inerte]* qui mugissait *[à vent]* et *[Sâmiry et son entourage se]* dirent que c'est votre dieu et le dieu de Moïse *[qu']il* (Moïse) a oublié ! »

[89] Eh quoi ! Ne voyaient-ils pas qu'il (le veau) ne leur répondait pas, et qu'il ne pouvait ni leur nuire ni leur être utile ?

[90] Aaron leur avait dit auparavant : « Mon peuple, vous êtes mis à l'épreuve par cela (le veau). Votre Seigneur est le *[DIEU]* Miséricordieux *[Celui qui accorde des biens à tout le monde]*, suivez-moi et obéissez à mes ordres ».

[91] Ils avaient dit : « Nous ne cesserons de l'*[adorer le veau]* tant que Moïse ne sera pas de retour parmi nous ! »

[92] *[Moïse]* dit : « Aaron, qu'est-ce qui t'a retenu, quand tu les vis s'égarer

[93] de me suivre (pourquoi tu ne m'as pas rejoint, ou, pourquoi tu n'as pas suivi ma méthode) ? As-tu désobéi à mon ordre ? »

[94] *[Aaron]* dit : « Fils de ma mère, ne me saisis ni par la barbe ni par la tête (ne me reproche pas). En vérité j'ai craint que tu ne *[me]* dises "Tu as divisé les enfants de Jacob, tu n'as pas observé ma parole" ».

[95] *[Moïse]* dit : « *[Et toi,]* Sâmiry, qu'as-tu fait (qu'est-ce cette affaire grave) ? »

[96] *[Sâmiry]* dit : « J'ai vu ce qu'ils n'ont pas vu. J'ai pris une poignée de l'empreinte de pas du prophète et je l'ai jetée. Mon âme (passion) m'a suggéré ainsi ».

[97] *[Moïse lui]* dit : « Pars d'ici. A toi de crier en cette vie : "Ne me touchez pas". Et il y a une promesse *[de châtement]* à ton égard à laquelle tu ne saurais manquer. Regarde ton dieu (le veau) que tu as adoré avec assiduité, nous allons le brûler et en disperser *[les cendres]* dans la mer.

[98] Votre seul dieu est DIEU qu'en dehors de Lui n'existe aucune divinité. Il embrasse tout de *[Sa]* science *[Il est Créateur et Maître de toute chose]* ».

[99] *[Prophète,]* ainsi te racontons-Nous les nouvelles *[des communautés]* révolues et te donnons-Nous, *[émanant]* de Nous, un Rappel (le Coran).

[100] Quiconque s'en détourne (nie ou rejette les enseignements du Coran), le Jour de la résurrection, portera un fardeau *[de conséquences]*.

[101] *[Ces gens]* y demeureront (sous le fardeau) *[perpétuellement]*, et quel mauvais fardeau pour eux au Jour de la résurrection,

[102] Jour où sera soufflé dans la Trompe et ce Jour-là Nous rassemblerons les criminels *[corps et visages]* bleuis.

[103] Ils se diront les uns aux autres à voix basse : « Mais vous n'êtes restés *[là]* que dix *[jours]* ».

[104] Nous savons ce qu'ils disent. Celui dont le chemin fut exemplaire dira : « Vous n'êtes restés qu'un jour ».

[105] Et *[les hommes]* t'interrogent au sujet des montagnes *[avant la Résurrection]*. Dis : « Mon Seigneur les réduira *[en poussière que]* dispersera *[dans le monde]*,

[106] et rendra la surface *[de la Terre]* dénudée *[et sans plantes]*.

[107] Tu n'y verras ni gauchissement ni dénivellation ».

[108] Ce Jour-là (à la Résurrection) *[les hommes]* suivront celui qui *[les]* appellera, sans qu'il ait un détour. Les voix baisseront *[respectueusement]*

devant le *[DIEU]* Miséricordieux. Tu n'entendras qu'un bruit de pas *[ou un chuchotement]* à peine audible.

[109] Ce Jour-là l'intercession ne profitera qu'à celui en faveur de qui le *[DIEU]* Miséricordieux l'aura permise et en faveur de qui Il agréera une parole.

[110] Il sait ce qui est devant eux (leur avenir) et ce qui est derrière eux (leur passé), alors que leur savoir ne peut L'embrasser (ne peut embrasser Sa science).

[111] Les visages s'humilieront devant Le Vivant, Le Régisseur éternel. Quiconque portera *[le fardeau d']*une injustice perdra l'espoir *[de bénéficié de la grâce divine]* ;

[112] Et quiconque aura travaillé bien *[utile à lui-même, aux hommes et pour la cause de DIEU]* tout en étant croyant, ne craindra ni injustice ni frustration.

[113] Ainsi Nous l'avons fait descendre (révélé) *[Notre livre]* en un Coran *[en langue]* arabe et y avons déployé des avertissements afin que *[les hommes]* soient pieux ou qu'il (le Coran) suscite en eux une remémoration.

[114] Exalté soit DIEU, le Vrai Souverain. Ne te hâtes pas *[de réciter]* le Coran avant que ne soit achevé pour toi sa révélation. Dis : « Seigneur, accrois ma science (et ma connaissance) ».

[115] Auparavant, Nous avons recommandé à Adam *[d'éviter l'arbre prohibé]*, mais il l'oublia, et Nous ne trouvâmes chez lui aucune résolution *[intrinsèque de désobéir à Notre commandement, ce ne fut qu'un oubli]*.

[116] Et lorsque Nous dûmes aux anges : « Prosternez-vous devant Adam », ils se prosternèrent sauf Iblîs (Satan) qui refusa.

[117] Nous dûmes : « Adam, celui-là est un ennemi pour toi et pour ta femme. Qu'il ne vous fasse pas sortir du Paradis, tu te peineras *[beaucoup]*.

[118] Tu n'y auras pas de faim *[au Paradis]*, tu n'y seras pas nu.

[119] Tu n'y auras [*à souffrir*] ni de la soif ni [*de l'ardeur*] du soleil ».

[120] Satan lui dit pour le tenter : « Adam, t'indiquerai-je l'arbre d'immortalité et un royaume impérissable ? »

[121] [*Adam et Eve*] en mangèrent. Leur nudité leur apparut et ils se couvrirent avec des feuilles du paradis. Adam manqua à une recommandation faite de la part de son Seigneur et se priva (s'appauvrit).

[122] Puis, son Seigneur l'élit, agréa son repentir sincère et [*le*] guida.

[123] [*DIEU*] dit : « Descendez tous [*du Paradis, vous serez*] ennemis les uns des autres. Puis, si vous vient, de Ma part, un guide, quiconque aura suivi Mon guide ne s'égarrera ni ne se peïnera.

[124] Mais quiconque tournera le dos à Mon rappel, mènera une vie pleine de stress, et le Jour de la résurrection Nous le ressusciterons aveugle ».

[125] [*Celui-ci*] dira : « Seigneur, pourquoi m'as-Tu ressuscité aveugle alors que [*sur terre*] je voyais ? »

[126] [*DIEU*] dira : « Nos signes [*et Nos versets*] te sont venus et tu les as abandonnés. Eh bien, aujourd'hui, tu seras abandonné ».

[127] Ainsi rétribuerons-Nous quiconque aura commis [*obstinément*] des abus [*et injustices*] et qui aura rejeté les signes [*et les versets*] de son Seigneur. Certes, le châtement de la vie future est plus sévère et plus durable.

[128] Est-ce que ne les guide pas le fait que Nous ayons fait périr avant eux tant de générations [*d'impies, de criminels,...*] dont ils foulent les demeures ? Voilà bien là des signes [*et des leçons*] pour ceux qui sont doués d'intelligence [*saine*].

[129] Sans une Parole (un décret-loi) de ton Seigneur leur fixant un terme, [*leur châtement immédiat*] serait indispensable.

[130] Supporte patiemment ce qu'ils disent ; célèbre les louanges de ton Seigneur avant le lever et le coucher du soleil, glorifie[-*Le*] pendant [*certaine fraction de*] la nuit et [*aux*] deux bords du jour afin que tu sois satisfait.

[131] Ne tends pas ton regard vers ce dont Nous faisons jouir *[temporairement]* certains groupes d'entre eux (impies, idolâtres, injustes...), c'est la floraison de ce bas monde pour les éprouver par cela (en cette jouissance) ; mais les dons de ton Seigneur sont meilleurs et plus durables.

[132] Ordonne ta famille à accomplir la Prière et persévère dans celle-ci. Nous ne te demandons pas une subsistance, c'est Nous qui te donnons ta subsistance. La fin *[heureuse de l'homme]* dépend de *[sa]* piété *[envers DIEU]*.

[133] Ils (les impies, etc.) disent : « Pourquoi *[le Prophète]* ne nous apporte-t-il pas un signe (un miracle) de son Seigneur ? » *[Mais]* est-ce que ne leur est pas venue la preuve (le Coran) *[qui mentionne]* ce qu'il y avait dans les Ecritures anciennes ?

[134] Si Nous les avions fait périr par un châtiment bien avant *[l'arrivée du Coran]*, ils auraient *[pu]* dire : « Seigneur, que ne nous as-Tu envoyé un Prophète, nous aurions suivi Tes versets avant d'être avilis et jetés dans l'ignominie ».

[135] Dis*[-leur]* : « Chacun attend. Attendez, vous saurez bientôt ceux qui sont les compagnons de la juste voie et qui *[se]* sont bien guidés ».

Sourate 21 : Les prophètes (Al-Anbiyâ)

Nombre de versets : 112

Ordre Vulgate : 21

Ordre Révélation : 73

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Le Jour de la résurrection approche des hommes *[pour qu'ils rendent leurs comptes]* tandis que *[les impies, injustes, etc.]* n'*[en]* ont pas souci *[et qu']*ils tournent le dos.

[2] Nul nouveau rappel de leur Seigneur (le Coran) ne leur vient sans qu'ils l'écoutent en s'amusant.

[3] Leurs cœurs s'occupent d'autre chose *[frivole]*. Ceux qui ont commis des injustices *[et des péchés et ont corrompu leurs cœurs]* se concertent en secret *[disant les uns aux autres]* : « Celui-là (le Prophète) est-il autre qu'un homme comme vous ? Vous laisserez-vous prendre à la sorcellerie alors que vous *[la]* voyez ? »

[4] *[Le Prophète]* dit : « Mon Seigneur sait ce qui se dit dans le ciel et *[sur]* la terre. C'est Lui qui entend tout *[Il est]* Omniscient ».

[5] *[Les impies,...]* disent : « Voilà plutôt un amas de cauchemars ! Ou bien il l'a inventé ; ou, il est plutôt un poète ! Qu'il nous apporte donc un signe (un miracle), tout comme *[les miracles dont]* étaient chargés les premiers *[Prophètes]* ! »

[6] *[Le peuple impie et corrompteur d']*aucune cité *[ou aucun individu corrompteur]* parmi ceux que Nous avons fait périr avant eux n'a cru *[par suite de la venue du miracle demandé]*. *[Ces impies, polythéistes,... obstinés, s'ils en reçoivent un]* iront-ils croire ?

[7] Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes (les êtres humains élus) auxquels Nous adressions la révélation. Interrogez [*au sujet des Prophètes*] les gens du Rappel, si vous ne le savez pas.

[8] Nous n'avons pas fait de ces [*hommes*] des corps qui ne consommeraient pas de nourriture, et ils n'étaient pas [*non plus*] immortels.

[9] Nous tînmes (réalisâmes) la promesse envers eux. Nous les sauvâmes eux et ceux que Nous voulûmes et Nous fîmes périr les outranciers.

[10] Nous avons fait descendre à votre intention un Livre (le Coran) constituant un Rappel pour vous (ce qui indique votre bonheur réels). Ne raisonnez-vous pas ?

[11] Que de cités [*populations, personnes*] injustes [*voleuses et corruptrices*] Nous avons brisées et avons après [*l'assainissement*] créé, un autre peuple[, *autres individus*] ?

[12] Quand [*les injustes*] ont senti Notre châtement, voici qu'ils s'en sont enfuis.

[13] « Ne fuyez pas [*ô corrupteurs*], retournez à votre luxe [*excessif*] et [*à*] vos locaux [*et à vos programmes diaboliques*], afin que là-dessus vous soyez questionnés ».

[14] Ils diront : « Malheur à nous, nous étions injustes (pervers et corrupteurs) ».

[15] Tel ne cessera d'être leur appel (leur gémissement) jusqu'à ce que [*en raison de leur injustice, perversité et corruption obstinées*] Nous les rendions moissonnés, éteints.

[16] Nous n'avons pas créé le ciel et la terre (leur être, les lois qui y règnent, leurs sciences, leur début et leur fin) et ce qu'il y a entre les deux pour objet de jeu.

[17] Si Nous voulions [*en les créant*] nous procurer un divertissement, Nous l'aurions choisi convenable à Nous, si Nous voulions agir ainsi.

[18] Au contraire, Nous lançons la vérité sur le faux pour écraser le [*faux*] et le voilà qui s'en va. Malheur à vous pour [*les associés, fils, enfant...*] que vous attribuez [*à DIEU*].

[19] A [*DIEU*] appartiennent tous ceux qui sont dans les cieux et [*sur*] la terre (leur nature, la raison de leur être, leur loi de variation). Ceux qui sont auprès de Lui (tels les anges) ne s'enorgueillissent pas de L'adorer, et ne s'en lassent pas.

[20] Ils célèbrent Sa gloire nuit et jour et ne s'interrompent [*ou, ne s'affaiblissent*] pas.

[21] [*Les idolâtres*] ont-ils adopté des dieux sur la terre qui pourraient [*intrinsèquement*] ressusciter [*les morts*] ?

[22] S'il y avait [*dans l'univers*] d'autres dieux que DIEU, ils (le ciel et la terre) se seraient corrompus (décomposés). Gloire à DIEU, Seigneur du Trône [*à Lui la royauté*] ; Il est au-dessus de ce que [*les gens impies, polythéistes, injustes,...*] décrivent.

[23] [*A Lui la royauté !*] Il n'est pas interrogé sur ce qu'Il fait ; mais eux (les dieux, fils, enfants, idoles, etc.) seront questionnés.

[24] [*Les idolâtres, polythéistes,...*] se sont-ils donnés des dieux autre que Lui ? [*Prophète,*] dis[-leur] : « Apportez votre preuve ! » Voici le rappel des [*croyants*] qui sont avec moi et aussi le rappel de ceux qui furent [*édifiés par une Ecriture révélée*] avant moi. Mais la plupart d'entre eux (idolâtres...) ne savent pas la vérité et tournent le dos.

[25] Nous n'avons envoyé avant toi aucun Prophète sans lui révéler [*ceci*] : « Nul n'est dieu que Moi, adorez-Moi (suivez Mes enseignements) ».

[26] [*Certains, polythéistes, etc.*] ont dit : Le [*DIEU*] Miséricordieux s'est donné un fils [*ou, des enfants*] ! [*Mais non !*] gloire [*et transcendance*] à Lui ! [*fils ou enfants qu'ils mentionnent ne*] sont [*que*] des [*êtres créés,*] serviteurs et adorateurs honorés.

[27] Ils [*sont des créatures et*] ne prennent la parole avant Lui (sans Son autorisation, Sa volonté) et agissent selon Son ordre.

[28] [DIEU] sait ce qui est entre leurs mains (ce qu'ils ont accompli) et ce qui est derrière eux (ce qu'ils vont accomplir). Ils (anges, saints, Prophètes) n'intercèdent qu'en faveur de ceux qu'Il agrée, et sont saisis de crainte [*révérencielle devant Lui*].

[29] Quiconque d'entre eux dirait : « Moi je suis dieu à la place de Lui », Nous le rétribuerons par l'Enfer (résultat de mensonge). Nous rétribuons ainsi les injustes.

[30] Les impies [*polythéistes,...*] n'ont-ils pas vu que les cieux et la terre étaient fermés et Nous les avons ouverts et avons créé toute chose vivante [*à partir*] de l'eau ? Ne croient-ils pas ?

[31] Nous avons établi des montagnes [*pondérant*] sur la terre, afin qu'elle ne les ébranle pas [*les hommes*]. Et Nous y avons établi de larges passages [*entre les montagnes et*] des chemins afin qu'ils soient [*reconnaissants de ces bienfaits et*] guidés.

[32] Nous avons fait du ciel une voûte protégée, mais [*les impies*] tournent le dos à ses signes [*parce qu'ils abusent des biens terrestres, s'adonnent aux actes diaboliques*].

[33] C'est [DIEU] qui a créé la nuit et le jour, le soleil et la lune chacun voguant dans une orbite.

[34] Nous n'avons assigné l'immortalité [*en ce bas monde*] à aucun homme avant (ni à) toi. Alors, si tu meurs, [*toi,*] ils (qui s'opposent à toi) seront, eux, des immortels ?

[35] Toute âme goûtera la mort. [*Et, durant votre vie,*] Nous vous éprouverons par le mal et [*par*] le bien, à titre d'examen, et vous serez ramenés vers Nous.

[36] Quand les impies te voient, ils ne te prennent qu'en dérision [*disant*] : « Est-ce donc celui-ci qui parle de vos dieux ? » et [*à cause de leurs péchés et leurs injustices et d'avoir détruit leurs cœurs*] ils nient [*tout*] rappel du [DIEU] Miséricordieux.

[37] L'homme a été créé [*en soi*] hâtif. [*Pour vous éduquer,*] Je vous ferai voir Mes signes [*et vous communiquerai Mes versets*] ; ne Me demandez

pas en hâte [*les signes et les versets ; ou, ne vous empressez pas de voir immédiatement tous les résultats*].

[38] Et [*les impies,...*] disent : « Pour quand cette promesse si vous dites vrai ? »

[39] Si les impies [*athées, polythéistes,...*] savaient le moment où ils ne pourront détourner le Feu de leurs visages, ni de leurs dos, et où ils ne seront pas secourus.

[40] Mais non [*cela*] leur viendra à l'improviste et il les ébahira ; ils ne pourront le repousser et il ne leur sera accordé aucun répit.

[41] Avant toi [*aussi*] les Prophètes ont été raillés [*par les ignorants, impies, injustes, etc.*] ; et ceux qui se gaussaient d'eux furent envahis par [*le châtiment*] dont ils se moquaient.

[42] Dis[*-leur*] : « Qui pourrait vous protéger, de nuit ou de jour, contre le [*châtiment correctif de DIEU*] Miséricordieux ? » Mais [*étant injustes obstinés*] ils se détournent du rappel (des enseignements célestes) de leur Seigneur.

[43] Ou bien ont-ils d'autres DIEUX que Nous qui [*pourraient*] les défendre (défendre leurs impiétés et leurs injustices) ? [*Ces dieux injustes*] ne peuvent se secourir eux-mêmes et ne sont [*bien sûr*] nullement soutenus de Notre part.

[44] Nous avons accordé une jouissance [*temporaire*] à ces gens-là et à leurs pères au point que l'âge leur a paru long[, *ils se sont injustement enorgueillis*]. Ne voient-ils pas que Nous intervenons sur [*leur*] terre [*et*] la réduisons de ses côtés ? Est-ce qu'ils seront, eux, les vainqueurs ?

[45] [*Prophète !*] Dis : « Rien d'autre, je vous avertis par la Révélation », mais les sourds [*pécheurs et criminels*] n'entendent pas l'appel quand ils sont avertis.

[46] Si un léger souffle du châtiment [*correctif*] de ton Seigneur les effleure, ils disent : « Malheur à nous ! Nous fûmes injustes ».

[47] Le Jour de la résurrection Nous placerons des justes balances. Nulle âme ne sera lésée en rien ; et même s'il s'agit [*d'une action qui aurait*] le

poids d'un grain de moutarde, Nous l'apporterons [*et la pèserons*] ; il suffira de Nous comme comptable.

[48] Et certes, Nous avons donné à Moïse et à Aaron le [*Livre du*] discernement, une lumière et un rappel pour ceux qui sont pieux

[49] qui craignent [*révérenciellement*] leur Seigneur dans le secret (avec un recueillement), et sont émus [*et attendent l'arrivée majestueuse*] de l'Heure [*de la résurrection*].

[50] Voici (le Coran) un rappel béni : Nous l'avons fait descendre (révélé) [*à l'intention de tout le monde ; ô impies, idolâtres, polythéistes, athées, etc.*] allez-vous le nier ?

[51] Nous avons donné, auparavant, à Abraham sa rectitude [*perfection et droiture*]. Nous le connaissions [*son cœur pur et parfait, sa sincérité et ses bons travaux*].

[52] Lorsqu'il dit à son père (à son oncle) et [*à*] son peuple : « Que sont ces statues auxquelles vous vouez une adoration ? »

[53] Ils dirent : « Nous avons trouvé nos pères les adorer ».

[54] Il dit : « Certes, vous avez été, vous et vos pères, dans un égarement flagrant ».

[55] Ils dirent : « Nous apportes-tu la vérité ou bien es-tu [*du nombre*] de ceux qui plaisantent ? »

[56] Il dit : « Votre Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre, c'est Lui qui les a créés. Et moi, sur ce [*que je viens de vous dire*] je suis de ceux qui peuvent en témoigner.

[57] Par DIEU ! je vais jouer un bon tour à vos idoles quand vous aurez le dos tourné (quand vous serez partis) ».

[58] [*Et*] il les réduisit en miettes, hormis [*la statue de*] leur grande [*idole*] persuadé qu'ils ne manqueraient pas de revenir vers elle (de s'en prendre à elle).

[59] Ils dirent [*à leur retour*] : « Celui qui a traité ainsi nos dieux (idoles) est du nombre des injustes ».

[60] *[Quelques-uns d'entre eux]* dirent : « Nous avons entendu un jeune homme, nommé Abraham, parler d'elles *[en s'y opposant]* ».

[61] Ils dirent : « Amenez-le sous les yeux (au vu) des gens, peut-être témoigneront-ils *[de quelque chose]* ».

[62] Ils dirent : « Est-ce toi, ô Abraham, qui as traité ainsi nos dieux (idoles) ? »

[63] Il dit : « Mais c'est la plus grande d'entre elles que voici qui a agi ainsi. Interrogez-les, si elles peuvent parler ».

[64] Ils revinrent *[un instant]* à eux-mêmes, dirent *[les uns aux autres]* : « En effet, vous êtes injustes ».

[65] Puis ils baissèrent la tête *[ou, ils se détournèrent et dirent]* : « Tu sais bien que celles-ci ne parlent pas ».

[66] *[Abraham]* dit : « Adorez-vous, autre que DIEU, ce qui *[intrinsèquement]* ne *[saurait]* en rien vous servir (récompenser), ni vous nuire (amender) non plus ?

[67] Fi de vous et de ce que vous adorez au lieu de DIEU ! Ne ferez-vous pas usage de votre intelligence ? »

[68] Ils dirent : « Brûlez-le et secourez vos dieux (idoles) si vous voulez agir *[en faveur des idoles]* ».

[69] Nous dûmes : « Ô feu, sois fraîcheur et paix pour Abraham ».

[70] Ils voulurent comploter contre lui (le brûler), mais Nous fîmes d'eux les plus grands perdants.

[71] Nous le sauvâmes *[Abraham]* et Lout (Lot) aussi *[et Nous les menâmes]* à une contrée que Nous avons bénie pour tout l'univers.

[72] Nous lui donnâmes Isaac et, par surcroît, Jacob, et Nous les rendîmes tous vertueux (ils travaillaient parfaitement dévoués à DIEU).

[73] Nous fîmes d'eux des Imâms (élus) qui guidaient sur Notre ordre. Nous leur inspirâmes de faire de bonnes actions, observer la Prière et donner l'Aumône. Ils furent envers Nous des adorateurs *[dévoués]*.

[74] Et Lout (Lot), Nous lui donnâmes la faculté de jugement *[exact]* et le savoir et Nous le sauvâmes de la cité qui s'était livrée à des actes

infâmes ; [*les habitants de cette cité*] étaient les gens du mal [*corrompus et corrupteurs*], des pervers.

[75] Nous l'admîmes (Lot) en Notre miséricorde, car il était du nombre des vertueux (dévoués à DIEU, il accomplissait les bonnes actions.) [*Et les pervers furent anéantis*].

[76] Et Noé, quand il [*Nous*] invoqua ; Nous l'exauçâmes et le sauvâmes [*lui*] et sa famille de l'immense détresse.

[77] Nous lui prêtâmes secours contre les gens qui niaient [*et rejetaient*] Nos signes. C'étaient des gens du mal [*et corrupteurs,*] Nous les engloutîmes tous.

[78] Et David et Salomon, lorsqu'ils eurent à juger l'affaire d'un champ [*emblavé*] qu'un troupeau de moutons appartenant à un peuple était allé paître [*de nuit, et avait dévasté*]. Nous étions témoins de leur jugement.

[79] Nous la fîmes comprendre (l'affaire) à Salomon. A tous deux Nous donnâmes la faculté de jugement [*exact*] et le savoir. Nous avons permis que les montagnes, de même les oiseaux, [*Nous*] aient exalté en compagnie de David. Nous en étions Auteur.

[80] Nous lui apprîmes [*à David*] la fabrication des cottes de mailles pour vous afin qu'elles vous protègent contre les coups [*dans vos batailles*]. En êtes-vous reconnaissants ?

[81] Et [*Nous soumîmes*] à Salomon le vent qui, sur son ordre, soufflait rapidement vers la terre que Nous avions bénie. Nous sommes Savants de toute chose.

[82] Et [*Nous lui soumîmes*] les démons qui plongeaient pour lui [*au fond des mers*] ou accomplissaient d'autres travaux ; et Nous étions surveillants pour eux.

[83] Et Ayyoub (Job) lorsqu'il invoqua son Seigneur : « Le malheur m'a atteint mais Tu es le plus Miséricordieux de ceux qui font miséricorde ».

[84] Nous l'exauçâmes, Nous fîmes disparaître le malheur qu'il portait et Nous lui rendîmes [*les membres de*] sa famille et autant qu'eux avec eux,

par grâce de Notre part et comme un rappel (exemple) pour *[Nos]* serviteurs.

[85] Et Ismaël, Idrîs (Enoch) et Dhul-Kifl, tous furent de ceux qui font preuve de patience *[dans le chemin de DIEU]*.

[86] Nous les admîmes dans Notre miséricorde (leur accordâmes des biens particuliers), *[parce qu']*ils furent du nombre des saints (et Prophètes qui dévoués à DIEU, réalisaient de bonnes actions).

[87] Et Dhun-Noun (Jonas), quand il partit, en colère, s'imaginant que Nous n'allions pas l'éprouver. Dans les ténèbres, il *[Nous]* implora : « Nul n'est dieu que Toi. Gloire à Toi. J'étais parmi les injustes ».

[88] Nous l'exaucâmes, Nous le sauvâmes de l'angoisse. Ainsi sauvons-Nous les croyants.

[89] Et Zakariyyâ (Zacharie), quand il invoqua son Seigneur : « Seigneur, ne me laisse pas seul (sans enfant), Tu es le Meilleur des héritiers ».

[90] Nous l'exaucâmes, Nous lui donnâmes Yahyâ (Jean) et Nous lui rétablîmes son épouse. Ils s'empressaient de pratiquer les bonnes actions, et ils Nous invoquaient par amour et par crainte *[pieuse]*, ils étaient humbles *[respectueux]* devant Nous.

[91] Et celle (la vierge Marie) qui préserva *[parfaitement]* sa chasteté, en qui *[par Notre volonté]* Nous insufflâmes de Notre esprit et fîmes d'elle et de son fils un signe pour les mondes.

[92] Certes cette communauté *[ou, religion]* qui est la vôtre *[tous les Prophètes, leurs adeptes et tous les êtres humains]* est une seule communauté (humaine qui a une seule religion), Je suis votre Seigneur, adorez-Moi (suivez Mes enseignements).

[93] Ils (beaucoup d'hommes) se sont divisés *[et ont formé des scissions]* entre eux, mais tous seront ramenés vers Nous *[et seront jugés]*.

[94] Quiconque travaille bien *[utile à la société humaine et pour la cause de DIEU]* tout en étant croyant, nulle méconnaissance à son effort, Nous inscrivons *[ses actes]* pour lui.

- [95] Il est interdit [*aux habitants criminels*] d'une cité que Nous avons fait périr de revenir,
- [96] avant que ne soient déchaînés Ya'djoudj (les Gog) et Ma'djoudj (les Magog) qui surgiront de chaque hauteur ;
- [97] c'est alors que la promesse vraie (le jour du Jugement) s'approchera, les regards de ceux qui ont rejeté [*la Religion*] se figeront : « Malheur à nous, nous étions dans l'insouciance de ceci ; [*pire*] encore, nous étions injustes ».
- [98] Vous [*les injustes, idolâtres, etc.*] et ce que vous adoriez autre que DIEU, vous êtes le combustible de l'Enfer (résultat de vos actions abominables), vous y serez précipités.
- [99] Si ceux-là (les idoles) étaient dieux, ils n'y seraient pas précipités. Tous [*les idolâtres et leurs idoles*] y demeureront (en Enfer) perpétuellement.
- [100] Ils y pousseront des gémissements [*mais*] ils n'entendront rien.
- [101] Tandis que, ceux qui auront [*été pieux et*] bénéficié précédemment d'une belle [*récompense*] de Notre part, ceux-là seront tenus éloignés [*de l'Enfer*],
- [102] ils n'entendront pas le bruit [*de l'Enfer*], et ils jouiront éternellement de ce que leur âme [*apaisé*] désire.
- [103] La grande frayeur ne les affligera pas, les anges les accueilleront : « Voici le Jour [*heureux*] qui vous a été promis ».
- [104] Le Jour où Nous enrulerons le ciel comme l'enroulement d'un rouleau d'écrit. De même que Nous avons procédé à la première création, Nous la referons de nouveau. C'est une promesse qui Nous incombe, Nous en Sommes Auteur.
- [105] Nous avons écrit dans le Zabour, après le rappel (le Livre, la loi,) que Mes saints serviteurs [*pieux, dévoués à DIEU*] hériteront de la terre (bénéficieront au maximum).

[106] Il y a en cela (en ces enseignements) un message [*particulier*] pour les hommes qui sont adorateurs (serviteurs pieux, sincères et dévoués) [*de DIEU*].

[107] Nous ne t'avons envoyé [*ô Prophète*] qu'à titre de miséricorde pour les mondes.

[108] Dis : « Voilà ce qui m'est révélé : votre DIEU est un DIEU Unique. [*N'*]êtes-vous [*pas*] soumis (obéissants aux enseignements de DIEU) ? »

[109] S'ils se détournent, dis[*-leur*] : « C'est en toute équité que je vous ai avertis ; je ne sais si ce qui vous est promis (le châtiment correctif) est proche ou lointain.

[110] [*DIEU*] sait ce qui se dit à haute voix et Il sait ce que vous dissimulez.

[111] Je ne sais si c'est pour vous un examen [*ou*] une jouissance jusqu'à un certain temps ».

[112] [*Le Prophète*] dit : « Seigneur, juge [*entre ces impies et moi*] par la vérité ! Notre Seigneur est [*le DIEU*] Miséricordieux, Celui dont nous implorons l'aide contre les descriptions [*mensongères*] que vous [*les impies, idolâtres, polythéistes, etc. vous*] "promulguez" ».

Sourate 22 : Le Pèlerinage (Al-Hajj)

Nombre de versets : 78

Ordre Vulgate : 22

Ordre Révélation : 103

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ô Hommes ! Craignez [*pieusement*] votre Seigneur. La secousse de [*l'univers qui précédera*] l'Heure sera chose grande (avec prestance).

[2] Le Jour où vous la verrez [*l'Heure*], toute nourrice oubliera ce qu'elle allaite, toute femelle enceinte mettra bas ce qu'elle porte et tu verras les hommes ivres alors qu'ils ne sont pas ivres, mais le châtiment [*correctif*] de DIEU est très sévère.

[3] Il y a des hommes qui [*ayant corrompu leur cœur*] disputent au sujet de DIEU sans avoir une science [*ou une connaissance authentique*] et suivent tout diable rebelle.

[4] Il est écrit de lui (du Diable) qu'il égarera quiconque [*s'adonne aux péchés et aux injustices*] devient son client et le mènera au châtiment de la fournaise.

[5] Ô hommes ! Si vous êtes dans le doute au sujet de la Résurrection, [*rendez-vous compte que*] Nous vous avons créés de poussière, puis d'une goutte de sperme, puis [*en œuf fécondé*] suspendu [*à des muscles utérins*], puis d'une masse [*de plusieurs cellules*] dont [*certaines ont*] la création achevée et [*certaines autres*] de la création non [*encore*] achevée [*ou, formée et non encore formée*]. [*Tout cela*] pour que Nous vous expliquions [*comment Nous vous avons créés et le processus de votre création*]. Nous installons dans les matrices ce que Nous voulons jusqu'à un terme déterminé, puis Nous vous faisons sortir enfant pour qu'ensuite vous atteigniez votre maturité. Certains sont rappelés [*jeunes à DIEU*] et

d'autres rejetés à la décrépitude jusqu'à ne plus savoir ce qu'ils savaient. *[De même]* tu vois la terre desséchée et, quand Nous faisons descendre sur elle de l'eau *[du ciel]*, elle remue, gonfle, fait pousser toutes sortes de beaux couples *[de végétaux]*.

[6] C'est parce que DIEU, Lui *[seul]* est le Vrai *[Puissant]*, qu'Il redonne la vie aux morts et qu'Il est Omnipotent.

[7] Et que l'Heure est à venir - nul doute à son sujet - et que DIEU ressuscitera ceux qui sont dans les tombes (tous les morts).

[8] Il y a des hommes qui disputent au sujet de DIEU sans avoir une science *[ou une connaissance authentique]*, sans guide *[élu]*, sans Livre illuminant (céleste).

[9] *[Un tel individu]* renflé *[injustement]* d'orgueil se détourne pour écarter *[les hommes]* du chemin de DIEU. A lui l'ignominie en cette vie. Et le Jour de la résurrection, Nous lui ferons goûter le châtement du Feu (résultat de ses actes).

[10] *[Il lui sera dit :]* voilà pour ce qu'ont perpétré tes mains. Car DIEU n'est pas injuste envers *[Ses]* serviteurs.

[11] Il y a des hommes qui adorent DIEU conditionnellement (avec doute, superficiellement et non pas de très bon cœur). S'il leur arrive un bien, ils en profitent tout à fait rassurés, mais dès qu'une épreuve les atteint ils tournent le dos (deviennent impies), perdant ainsi *[le bien d']*ici-bas et *[de]* l'au-delà. C'est là une perte flagrante.

[12] Ils invoquent, au lieu de DIEU, ce qui *[intrinsèquement]* ne *[saurait]* leur nuire (les amender), ni leur servir (les récompenser). C'est là l'égarement profond.

[13] Ils invoquent celui dont le mal est plus probable que le bien. Quel désagréable allié, quel désagréable compagnon.

[14] *[Mais]* DIEU fera entrer, ceux qui croient et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, dans des jardins *[de bienfaits]* sous lesquels coulent les rivières *[de bonheurs intérieurs]*. DIEU fait ce qu'Il veut *[Il est Juste et Clément]*.

[15] Celui qui conjecture que DIEU ne l'aidera [*le Prophète*] ni en ce monde [*ni*] dans l'autre, qu'il tende une corde jusqu'au ciel et puis la coupe, et qu'il voie si son stratagème met fin à ce qui l'irrite.

[16] Nous l'avons ainsi fait descendre (révélé) [*le Coran*] en versets explicites. DIEU guide qui Il veut [*ou, celui qui sincèrement veut qu'il soit guidé*].

[17] Ceux qui ont cru [*en DIEU*] et, les Juifs, les Sabéens, les Chrétiens, les Zoroastriens et ceux qui donnent des associés [*à DIEU*], DIEU jugera entre eux le Jour de la résurrection. DIEU est Témoin de toute chose.

[18] Ne vois-tu pas que devant DIEU se prosternent ceux qui sont dans les cieux et ceux qui sont sur la terre, le soleil, la lune, les étoiles, les montagnes, les arbres, les animaux et beaucoup d'hommes, tandis que beaucoup [*d'autres*] méritent le châtement [*correctif*] ? Il n'y a personne pour honorer celui (impie, pécheur et injuste) que DIEU humilie. DIEU [*Juste et Clément*] fait ce qu'Il veut.

[19] Deux [*groupes d'*]adversaires sont là qui s'opposent (disputent) au sujet de leur Seigneur. A ceux qui ont rejeté [*les enseignements célestes*] sera taillé un habit de Feu, sur leur tête sera versée de l'eau bouillante [*surchauffée, résultat de leur acte*]

[20] qui fera fondre ce qui est dans leurs entrailles et leur peau, [*car, impies, idolâtres et injustes obstinés ont détruit leur cœur et leur être (intérieur), et l'âme des autres*]

[21] et [*s'abattront sur eux*] des maillets de fer.

[22] Chaque fois qu'ils voudront sortir du chagrin, ils y seront ramenés et [*il leur sera dit*] : « Goûtez le châtement de la fournaise [*résultat de vos mauvais actes*] ».

[23] [*Tandis que*] ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], DIEU [*les*] fait entrer dans des jardins en bas desquels les rivières [*du vrai bonheur paradisiaque*] coulent. Là, ils seront parés de bracelets en or et de perles ; leurs vêtements seront en soie.

[24] *[A cause des actions utiles à soi-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* ils ont été guidés à la parole excellente, ils ont été guidés à la voie de *[DIEU]* Digne de louange.

[25] Aux impies (ceux qui renient et rejettent les enseignements célestes) et qui empêchent *[les hommes]* d'accéder au chemin de DIEU et à la Mosquée sacrée que Nous avons établie égale pour les hommes - résidants *[près d'elle]* ou de passage -, à quiconque voudrait y commettre une injustice *[et une profanation]*, Nous ferons goûter un châtiment *[correctif]* douloureux.

[26] *[Rappelle]* lorsque Nous préparâmes pour Abraham l'emplacement de la Maison *[sacrée, en lui prescrivant]* : « Ne M'associe rien, purifie Ma maison pour ceux qui pratiquent les tours rituels, pour ceux qui se tiennent debout (s'adressant à DIEU), s'inclinent *[et]* se prosternent *[devant DIEU]* ».

[27] Appelle les hommes au Pèlerinage. Ils viendront à pied ou sur quelque bête amaigrie (efflanquée, monture légère, etc.), accourant de tout lieu éloigné,

[28] afin qu'ils *[puissent]* témoigner des dons qu'ils ont reçus et prononcer, *[en les immolant]* durant des jours déterminés, le nom de DIEU sur les bêtes *[prélevées]* sur les bestiaux qu'Il leur a donnés ; mangez-en et nourrissez ceux qui sont dans la détresse *[et les]* nécessiteux.

[29] Puis qu'ils éliminent leur impureté, qu'ils s'acquittent de leurs vœux, qu'ils accomplissent les tours rituels autour de l'Antique Maison.

[30] Voilà *[le Pèlerinage et ce qui doit être observé]*, et celui qui prend en haute considération les instructions sacrées de DIEU, c'est un bien pour lui devant son Seigneur. Les bestiaux ont été déclarés licites pour vous *[pour servir de nourriture,]* sauf ce que l'on vous énonce. Evitez la souillure de l'idolâtrie, évitez les paroles mensongères.

[31] *[Soyez]* purement *[dévoués]* envers DIEU *[et]* ne Lui associez rien. Quiconque associe à DIEU *[une quelconque idole]*, c'est comme s'il

dégringolait du ciel et que les oiseaux le happaient, ou que le vent le précipitait dans un abîme.

[32] Voilà. Et celui qui prend en haute considération les injonctions sacrées de DIEU, cela relève de la piété des cœurs.

[33] Vous trouvez des avantages dans *[les bestiaux]* jusqu'à un terme déterminé. Ensuite *[aura lieu]* leur immolation près de la Maison antique (au Minâ).

[34] Nous avons donné à chaque communauté un rite sacrificiel pour que *[les hommes]* invoquent le nom de DIEU sur les bêtes *[prélevées]* sur les bestiaux qu'Il leur a donnés. Votre DIEU est un DIEU Unique, soumettez-vous à Lui (obéissez à Ses enseignements). Annonce la bonne nouvelle à ceux qui sont humbles *[devant les enseignements de DIEU]*,

[35] ceux dont les cœurs sont saisis *[de crainte pieuse et de respect]* quand on prononce le nom de DIEU, ceux qui sont patients dans *[tout]* ce qui leur arrive *[dans leur vie et sur le chemin de DIEU]*, ceux qui *[avec un recueillement]* sont assidus à la Prière et dépensent en aumônes une partie de ce que Nous leur avons accordé.

[36] Nous vous avons assigné les grosses victimes parmi les injonctions sacrées de DIEU. Il y a en eux pour vous un bien. Prononcez sur eux le nom de DIEU quand ils sont rangés *[tout près à l'immolation]* et, quand ils tombent (sont immolés), mangez-en et nourrissez-en les pauvres et les mendiants. Nous vous les avons ainsi soumis afin que *[envers Nous]* vous soyez reconnaissants.

[37] Ne parviendront *[en effet]* à DIEU ni leur chair ni leur sang, mais ce qui Lui parvient c'est votre piété. Il vous les a soumis *[les bestiaux]* pour que vous proclamiez la grandeur de DIEU qui vous a guidés. Annonce la bonne nouvelle à ceux qui font le bien *[étant sur le chemin de DIEU]*.

[38] DIEU prend la défense des croyants. DIEU n'aime pas le traître ingrat.

[39] Permission est donnée à ceux qui combattent parce qu'ils sont lésés (attaqués), et DIEU a pleine puissance pour les secourir,

[40] ceux qui ont été expulsé injustement de leurs demeures *[et de leur pays]* pour avoir *[seulement]* dit : « Notre Seigneur est DIEU ». Si DIEU n'avait pas repoussé certains hommes *[injustes]* par d'autres *[hommes]*, les monastères, les églises, les synagogues et les mosquées où le nom de DIEU est invoqué si souvent, seraient démolis. DIEU aide celui qui L'aide. DIEU est Fort *[et Il est]* Puissant honoré.

[41] *[Nous aiderons]* ceux qui, si Nous leur donnons *[les moyens et]* la puissance sur terre, observent la Prière, donnent l'Aumône, ordonnent ce qui est convenable *[conformément à la loi divine]* et interdisent ce qui est répréhensible. Et la fin (l'achèvement) des affaires appartient à DIEU.

[42] Si *[les impies, idolâtres, injustes, etc.]* te traitent de menteur ; avant eux, *[les impies du]* peuple de Nouh (Noé) le traita de menteur ; *[de même]* les °Aad, les Thamoud,

[43] *[les impies du]* peuple d'Ibrâhîm (Abraham) et *[les impies du]* peuple de Lout (Lot),

[44] et *[les impies parmi]* les gens de Madyan. Et Mousâ (Moïse) fut traité de menteur. J'ai donné du répit aux impies, puis Je les ai châtiés (corrigés, amendés) : quelle fut alors *[Ma]* réprobation !

[45] Que de cités *[et de personnes]* Nous avons fait périr parce qu'elles (leurs populations, ou les personnes) étaient injustes *[pêcheurs obstinés, transgresseurs, corrupteurs...]*. *[Et]* les voilà *[les cités]* vides et les toits écroulés, des puits abandonnés, des hauts châteaux *[désertés]* !

[46] *[Les impies...]* ne voyagent-ils pas sur la terre afin d'avoir (de faire usage de) leurs cœurs pour comprendre *[les vérités historiques des peuples révolus]* ou des oreilles capables d'en entendre *[parler]* ? Or, ce ne sont pas *[leurs]* yeux *[physiques]* qui sont aveugles, mais s'aveuglent les cœurs (les vues intérieures) qui sont dans les "poitrines".

[47] Ils te demandent de hâter *[l'arrivée]* du châtement. DIEU ne manquera pas à Sa promesse, et un jour auprès de ton Seigneur est comme mille ans de ce que vous comptez.

[48] Que de cités (sociétés) [*et personnes perverses*] auxquelles J'ai donné du répit [*pour se corriger*] mais elles furent [*obstinément*] injustes, puis Je les ai châtiées. Vers Moi est le retour.

[49] Dis : « Hommes, je ne suis pour vous qu'un avertisseur explicite [*invitant à DIEU*] ».

[50] Ceux qui deviennent croyants et travaillent bien [*utile à la société humaine et pour la cause de DIEU*], à eux le pardon [*de leurs péchés*] et une subsistance généreuse [*et honorable dans leur vie*] ;

[51] tandis que ceux qui se lancent dans [*le sens opposé de*] Nos versets et [*de Nos signes, s'imaginant*] les paralyser, seront les hôtes de l'Enfer (résultat de leurs actes impies).

[52] [*Prophète !*] Nous n'avons envoyé avant toi aucun Prophète, aucun messenger, sans que, chaque fois qu'ils récitaient [*les versets aux gens et projetaient un programme d'éducation,*] Satan [*veut*] suggérer [*des interprétations équivoques*] dans [*les cœurs faibles au sujet de*] leurs récitations[, *contenus*]. Mais DIEU abroge ce que Satan suggère, et confirme Ses versets [*et signes*]. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[53] Afin qu'Il fasse des suggestions du Diable une épreuve pour ceux qui ont une maladie au cœur (les hypocrites obstinés, etc.) et pour ceux qui ont le cœur endurci (les pécheurs.). En vérité, les injustes [*obstinés*] sont dans une profonde divergence.

[54] Et afin que ceux qui ont reçu la science sachent que cela (l'enseignement divin ou le Coran) est la vérité [*qui vient*] de ton Seigneur, qu'ils y croient, et que leurs cœurs s'humilient devant lui. Oui, DIEU guide vers la voie droite (la pratique des enseignements de DIEU et Son adoration) ceux qui deviennent croyants.

[55] Les impies [*idolâtres obstinés*] ne cesseront d'être en doute au sujet [*du Coran*] jusqu'à ce que l'Heure les surprenne à l'improviste, ou que ne les atteigne le châtement d'un Jour improductif (où ils ne pourront produire quelque chose de bien).

[56] La royauté, ce Jour-là, appartient [*absolument*] à DIEU [*et*] Il jugera les [*hommes*]. Ceux qui auront cru et travaillé bien [*utiles à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] se trouveront dans les jardins de bienfaits [*éternels*].

[57] Tandis que ceux qui n'auront pas cru et [*en fait*] auront nié Nos signes [*et Nos versets*], ils subiront un châtement avilissant (résultat de leurs mauvais actes).

[58] [*Quant à*] ceux qui auront, pour la cause de DIEU, émigré et auront été tués ou seront morts, DIEU leur donnera un bon [*et parfait*] salaire. DIEU, en vérité, c'est Lui le Meilleur des dispensateurs.

[59] Il les introduira, certes, en un lieu [*paradisique réel*] qui leur plaira [*infiniment*]. DIEU est Omniscient [*et*] Magnanime.

[60] Voilà [*la vérité*]. Et quiconque inflige un tort [*en représailles*] pareil à celui qu'il a subi et qu'ensuite il est victime d'un nouvel outrage, assurément DIEU le secourra. DIEU absout [*et*] pardonne.

[61] C'est que DIEU [*est le Tout-Puissant, Lui qui*] introduit la nuit dans le jour et le jour dans la nuit [*ou, diminue l'un et augmente l'autre*]. DIEU entend [*et*] voit tout.

[62] C'est que DIEU, Lui est le Vrai. Et les autres [*dieux*] que [*impies, idolâtres...*] invoquent au lieu de Lui sont faux. DIEU, Lui est le Sublime, le Grand.

[63] Ne vois-tu pas que DIEU fait descendre une eau du ciel et la terre devient verdoyante ? DIEU est Bienveillant [*gracieux, et*] Il Connaît parfaitement tout.

[64] A Lui appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre. DIEU, Lui est le Riche (Qui se suffit à Lui-même, Il est sans besoin) [*et*] le Digne de louange.

[65] Ne vois-tu pas que DIEU vous a assujetti ce qui est sur la terre et que, sur Son ordre (d'après les lois qu'Il a créées), la barque vogue sur mer ? Il retient le ciel [*et les pierres*] de tomber - sauf par Sa permission (par Sa

volonté) - sur terre. DIEU est Clément *[et]* Très-Miséricordieux envers les hommes.

[66] C'est Lui qui vous a donné la vie, puis vous fera mourir, puis vous fera revivre. *[Mais]* l'homme *[non-éduqué]* est très ingrat.

[67] *[Prophète,]* Nous avons assigné à chaque communauté un rite qu'ils (les membres) suivent. *[Les impies]* ne doivent pas se disputer avec toi l'ordre reçu. Appelles *[les hommes]* à ton Seigneur, tu es en un chemin *[qui]* guide juste.

[68] Et s'ils se disputent avec toi, dis : « DIEU sait bien ce que vous faites.

[69] DIEU arbitrera entre vous, le Jour de la résurrection, vos différends ».

[70] Ne sais-tu pas que DIEU sait ce qu'il y a dans les cieux et sur la terre ? Cela figure dans un Livre (la Science de DIEU), c'est vraiment facile pour DIEU.

[71] *[Les injustes, idolâtres, hypocrites, impies,...]* adorent au lieu de DIEU, ce au sujet duquel Il n'a fait descendre aucune justification et dont ils n'ont aucune science. Les injustes n'auront pas de secours *[sincère]*.

[72] Quand Nos versets bien clairs leur sont récités, tu peux voir la réprobation sur les visages des impies *[obstinés et]* peu s'en faut qu'ils ne se précipitent sur ceux qui leur récitent Nos versets. Dis*[-leur]* : « Vous annoncerai-je une chose plus sévère que cela ? le Feu (résultat de vos actes) ; DIEU l'a promis à ceux qui deviennent impies *[tête]*. Quel mauvais devenir ! »

[73] Ô hommes ! Il vous est proposé une parabole, écoutez-la : « Ceux que vous invoquez au lieu de DIEU ne peuvent créer une mouche, quand bien même ils se collaborent pour cela. Si la mouche leur enlève quelque chose, ils ne peuvent la lui reprendre. Le solliciteur (celui qui associe des idoles à DIEU) est *[aussi]* faible que le sollicité (l'associé, l'idole) ».

[74] *[Les idolâtres, impies,... détruisant leur cœur par les péchés et les injustices,]* n'ont pas apprécié DIEU à Sa haute majesté. DIEU est Fort *[et]* Puissant honoré.

[75] DIEU choisit [*et envoie*] des messagers anges ou hommes [*pour inviter tout le monde au bon chemin, mais les impies, idolâtres... s'y opposent*]. DIEU entend tout [*et*] voit tout.

[76] Il sait [*absolument*] ce qui est devant et derrière eux (leur avenir et leur passé). Et les affaires seront ramenées (présentées) à DIEU [*et jugées*].

[77] Ô croyants [*sincères du monde entier*] ! Inclinez-vous (soumettez-vous) et prosternez-vous [*devant DIEU (obéissez bien à Ses enseignements)*], adorez votre Seigneur et accomplissez les bonnes actions afin que vous parveniez à la félicité.

[78] Combattez (travaillez) pour [*la cause de*] DIEU, en mobilisant forces [*et possibilités*] qu'Il vous a octroyées (combattez votre âme malveillante). [*DIEU*] vous a choisis et ne vous a rien imposé de difficile dans la Religion, la religion de votre père Abraham qui vous a déjà nommés "Ceux qui se soumettent [*aux enseignements et aux ordres de DIEU*]", avant [*ce Livre*] et dans ce (Livre, le Coran). Que votre référence soit le Prophète, et que vous soyez [*bons,*] références aux hommes ! Accomplissez la Prière, donnez l'Aumône et attachez-vous fermement (obéissez) à DIEU. C'est Lui votre Protecteur [*Ami et Guide*], excellent Protecteur ; excellent Secours (Aide, Soutien).

Sourate 23 : Les croyants (Al-Mouminoûn)

Nombre de versets : 118

Ordre Vulgate : 23

Ordre Révélation : 74

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Les *[vrais]* croyants ont réussi *[dans la vie présente et future]*,

[2] ils sont humbles dans leur Prière,

[3] ils se détournent de *[toute]* futilité *[et évitent toute parole vaine]*,

[4] ils acquittent l'Aumône,

[5] ils vivent dans la continence,

[6] *[ils s'abstiennent de tout acte sexuel]* sauf avec leurs femmes ou avec ce qu'ils possèdent en toute légalité *[conforme à la loi divine]*, en ce cas ils n'encourent pas de blâme,

[7] mais ceux qui cherchent *[la satisfaction de leurs désirs]* outre que ces limites, sont des transgresseurs ;

[8] *[les croyants]* veillent à la sauvegarde des dépôts confiés à eux et *[respectent]* leurs engagements ;

[9] ils observent strictement leurs Prières ;

[10] ce sont eux les héritiers,

[11] qui héritent du haut degré du Paradis où ils vivront éternellement.

[12] Nous avons créé l'homme d'une quintessence de poussière mouillée (matière),

[13] puis Nous en avons fait *[une goutte]* de sperme dans un réceptacle soigné.

[14] Ensuite, Nous avons fait du sperme un *[œuf fécondé]* suspendu *[à des muscles utérins]* ; et de *[l'embryon]* suspendu Nous avons créé une masse *[de plusieurs cellules]* ; puis, de cette masse Nous avons créé des os que

Nous avons revêtus de chair. Nous l'avons ensuite produite (transformée) en une toute autre création [*lui insufflant l'esprit*]. Béni soit DIEU, le Meilleur des créateurs.

[15] Puis, après cela, [*vous acheminant à de sublimes destinées*] vous mourrez.

[16] Puis, le Jour de la résurrection, vous serez ressuscités.

[17] Nous avons créé sept cieus au-dessus de vous, Nous ne sommes pas inattentifs à la création.

[18] Nous avons fait descendre du ciel l'eau selon une mesure, Nous la faisons demeurer dans le sol et Nous avons le pouvoir de la faire disparaître,

[19] par [*cette eau*] Nous avons aussi produit pour vous des jardins de palmiers et de vignes avec des fruits abondants dont vous vous nourrissez, [20] et un arbre qui sort (pousse) au mont Sinaï [*et qui*] produit huile et condiment pour consommateurs.

[21] Il y a certes pour vous une leçon dans les bestiaux : Nous vous donnons à boire [*du lait contenu*] dans leurs entrailles, vous avez en eux de nombreux avantages, vous vous nourrissez [*de leur chair*]

[22] et vous êtes transportés par eux et (comme) [*vous le seriez*] sur un vaisseau.

[23] Nous envoyâmes Nouh (Noé) à son peuple. Il [*leur*] dit : « Ô mon peuple, adorez DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. Ne [*Le*] craignez-vous pas [*pieusement*] ? »

[24] Mais les notables des impies de son peuple qui avaient nié [*son message*] dirent : « Celui-ci (Noé) n'est qu'un être humain comme vous et il veut prévaloir sur vous. Si DIEU avait voulu, Il aurait envoyé des anges. Nous n'avons rien entendu parler de cela chez nos premiers ancêtres ;

[25] ce n'est qu'un homme atteint de folie, épiez-le quelque temps ! »

[26] [*Noé*] dit : « Seigneur, secours-moi [*face à ce qu'*]ils me traitent de menteur ».

[27] Nous lui révélâmes : « Construis une arche sous Nos yeux d'après Notre inspiration. Quand Notre ordre viendra et que le four bouillonnera, embarque [*dans l'arche*] un couple de chaque espèce et [*toute*] ta famille sauf celui dont la sentence est déjà prononcée. Et ne M'invoque pas pour ceux qui ont été injustes, car ils seront noyés.

[28] Lorsque tu seras installé, toi et ceux qui sont avec toi, dans l'arche, dis : "Louange à DIEU qui nous a sauvés du peuple des injustes".

[29] Et dis : "Seigneur, fais-moi débarquer d'un débarquement [*ou, dans un lieu*] béni. Tu es Celui qui assure le meilleur débarquement" ».

[30] En cela résident des signes [*à méditer*]. Nous éprouvons [*tous les hommes*].

[31] Nous avons ensuite créé d'autres générations

[32] et leur avons envoyé un Prophète [*issu*] d'elles [*leur dire*] : « Adorez DIEU ; n'est, pour vous, nul dieu sinon Lui. Ne craignez-vous pas [*pieusement*] ? »

[33] [*Mais*] ceux des notables de son peuple qui étaient impies et qui niaient la rencontre de la vie future, et auxquels Nous avons donné l'opulence en la vie d'ici-bas, dirent : « Ce n'est qu'un homme comme vous, qui mange de ce que vous mangez et boit de ce que vous buvez.

[34] Si vous obéissez à [*quelqu'un qui n'est qu'*]un être humain semblable à vous, vous serez perdants !

[35] Vous promet-il, quand vous serez morts et réduits en poussière et en os vous [*en*] ressortirez [*de vos tombes*] (vous serez ramenés à la vie) ?

[36] Loin de là, loin de là ce qui vous est promis !

[37] Il n'y a qu'une vie pour nous [*et c'est ici-bas*]. [*Il y a la mort et*] nous mourrons, [*et il y a naissance*] et nous vivons, [*et c'est tout,*] et nous ne serons pas ressuscités !

[38] Ce n'est qu'un homme, il invente contre DIEU un mensonge, et nous ne croyons pas à lui ! »

[39] [*Leur Prophète*] dit : « Seigneur, secours-moi [*face à ce qu'*]ils me traitent de menteur ».

[40] [DIEU] dit : « Encore un peu [*de temps*], ils seront pris de remords ».

[41] Le Cri [*foudroyant*] les a saisis en toute justice (résultat de leurs actions impies), Nous avons fait d'eux [*semblable à*] des débris emportés par un torrent. Arrière les injustes !

[42] Et Nous avons ensuite créé d'autres [*nouvelles*] générations.

[43] Aucune communauté ne devance son terme et ne reste en retard [*non plus*].

[44] Nous avons envoyé [*Nos Prophètes*] successivement. Chaque fois qu'un Prophète venait à une communauté [*pour guider les hommes*], [*les impies*] le traitaient de menteur. Nous avons fait succéder (les communautés) les unes aux autres et Nous en avons fait des thèmes de récits (de leçons) [*pour les peuples qui viennent après*]. Arrière (perdition) aux gens qui ne croient pas [*et s'opposent aux enseignements célestes*].

[45] Puis Nous envoyâmes Moïse et son frère Aaron avec Nos signes et [*avec*] une preuve [*et un argument*] manifeste

[46] à Pharaon et à ses notables, mais ceux-ci se sont [*injustement*] enflés d'orgueil et ils étaient des hommes hautains.

[47] Ils dirent : « Croirons-nous en deux hommes semblables à nous [*des êtres humains*] dont le peuple (les enfants de Jacob) sont nos esclaves ? »

[48] [*Malgré les preuves,*] ils les traitèrent de menteurs et furent du nombre de ceux qui sont anéantis.

[49] Nous avons donné l'Écriture à Moïse afin qu'ils soient guidés.

[50] Nous fîmes du fils de Marie et de sa mère un signe et leur donnâmes pour demeure un terrain élevé, stable [*tranquille*] et doté d'une source.

[51] Prophètes, mangez de ce qui est licite et pur et faites les bonnes actions (utiles à l'humanité et pour la cause de DIEU) Je sais parfaitement ce que vous faites.

[52] En vérité, [*l'ensemble de*] vos communautés, [*n'*]est [*qu'*]une communauté unique, et Moi, Je suis votre Seigneur. Craignez-Moi [*pieusement*].

[53] Mais [*ce sont les hommes qui*] ont déchiré [*et ont changé les enseignements de*] leur affaire (la religion) entre eux, en parties ; chaque parti exultant de ce qu'il professe !

[54] Laisse-les dans leur abîme [*d'égarement*] jusqu'à un temps.

[55] Est-ce qu'ils comptent que ce que Nous leur accordons, en biens et en enfants [*soit une probation de leur mérite*] ?

[56] [*Et que*] Nous nous hâtons [*d'accorder*] pour eux [*tous*] les biens ? Mais non, ils ne s'en rendent pas compte.

[57] Tandis que ceux qui, de la crainte [*révérencielle*] envers leur Seigneur, sont plein de compassion[, *contrition et vigilance*],

[58] qui croient aux versets [*et aux signes*] de leur Seigneur,

[59] qui n'associent rien à leur Seigneur,

[60] qui s'acquittent de ce qu'ils [*doivent*] donner [*sur le chemin de DIEU*], [*pourtant*] leurs cœurs étant pleins de crainte [*pieuse, ils sont humbles*] car [*ils savent qu'*]ils retourneront à leur Seigneur[, *voilà les vrais croyants, les bien guidés heureux*],

[61] ceux-là, se hâtent vers [*la réalisation*] des biens [*et des bontés véritables, enseignés par DIEU*] et pour cela ils devancent [*les autres, ils sont les premiers à les réaliser*].

[62] Nous ne proposons un devoir à une personne que selon ses possibilités. Près de Nous existe un Livre qui dit vrai et ils (les hommes) ne seront pas lésés.

[63] Mais [*les impies, etc. à cause de leurs injustices*] leurs cœurs restent plongés dans l'ignorance sur ce point (sur la Vérité). Ils ont d'autres actes [*infâmes*] qu'ils commettent.

[64] Jusqu'à ce que Nous frappions de châtement leurs opulents [*injustes et criminels*], les voilà qui crieront au secours.

[65] [*Il leur sera dit*] : « Ne criez pas, ce jour-là, vous ne recevrez de Notre part aucun secours [*ou, nul ne vous secourra contre Nous*].

[66] [*Car*] Mes versets vous étaient récités mais vous reculiez sur vos talons,

[67] enflés d'orgueil injuste, vous les dénigriez au cours de vos réunions *[nocturnes]* ».

[68] N'ont-ils pas médité la parole (le Coran) ? Ou leur est-il venu ce qui n'était pas venu à leurs premiers ancêtres ?

[69] Ou n'ont-ils pas connu leur Prophète et c'est pourquoi ils le renient ?

[70] Ou diront-ils qu'il est fou ? Cependant il leur a apporté la vérité (le Livre) mais, pour la plupart, *[les injustes et les hommes diaboliques]* dédaignent la vérité.

[71] Si la vérité avait suivi leurs *[viles]* passions, les cieux, la terre et ceux qui s'y trouvent seraient corrompus. Mais *[non]*, Nous leur avons donné leur *[Livre de]* rappel et ils se détournent de leur *[Livre de]* rappel.

[72] Ou leur as-tu *[Prophète]* demandé une rémunération ? La rémunération de ton Seigneur est meilleure ; c'est Lui qui attribue excellemment les subsistances.

[73] Assurément tu les appelles vers la voie droite (suivre les enseignements célestes),

[74] mais ceux qui ne croient pas à la vie future sont ceux qui se sont *[obstinément]* déviés de la *[juste]* voie.

[75] Si Nous leur faisons miséricorde et leur ôtions *[leur]* mal, ils se seraient entêtés à s'enfoncer en aveugle dans leur rébellion *[et répandraient la corruption]*.

[76] Nous leur avons infligé un châtiment *[afin qu'ils s'amendent]* mais ils (les criminels obstinés) ne s'humilient pas devant leur Seigneur, ils ne *[Le]* supplient pas

[77] *[et ce]* jusqu'à ce que Nous leur ayons ouvert la porte du châtiment *[correctif]* très sévère, et alors ils seront ébahis *[désespérés de leur arrogance, de leur impiété...]*.

[78] *[DIEU]* est Celui qui a créé pour vous les oreilles *[pour entendre]*, les yeux *[pour voir]* et le cœur *[pour comprendre]* ; *[cependant]* vous *[L'en]* remerciez rarement.

[79] C'est Lui qui vous a disséminés sur la terre[, *puis*] vous serez rassemblés devant Lui.

[80] C'est Lui qui donne la vie et la mort, et de Lui relève la succession (l'alternance) de la nuit et du jour. Ne raisonnerez-vous pas ?

[81] [*Les impies*] tiennent les mêmes propos que les anciens [*impies*].

[82] [*En raison de leurs injustices, impiété et corruption de leurs cœurs*] ils disent : « Quand nous serons morts et ne serons que poussière et os, serons-nous ressuscités ? »

[83] Cela nous a été déjà promis comme à nos ancêtres, mais ce n'est là que fables d'anciens ! »

[84] Dis : « A qui sont la terre et ceux qui s'y trouvent, si vous le savez ? »

[85] Ils diront : « A DIEU ». Dis : « Eh bien, alors, ne réfléchissez-vous pas ? »

[86] Dis : « Qui est le Seigneur des sept cieux et le Seigneur du Trône sublime ? »

[87] Ils diront : « [*Ils sont*] à DIEU ». Dis : « Eh quoi, ne craignez-vous pas [*pieusement*] ? »

[88] Dis : « Qui a en main la royauté de toutes les choses, et qui protège sans [*avoir besoin d'*]être protégé, si vous le savez ? »

[89] Ils diront : « DIEU ». Dis[*-leur*] : « Alors comment êtes-vous ensorcelés [*par l'impiété*] ? »

[90] Oui, Nous leur avons apporté la vérité [*mais ils ont obstinément tourné le dos*] et ils sont des prévaricateurs.

[91] DIEU n'a jamais eu un fils [*ou, des enfants etc.*], et il n'y a avec Lui aucun [*autre*] dieu, sinon chaque dieu s'en irait avec (aurait à régir et accaparerait) ce qu'il aurait créé, et certains [*d'entre eux*] en domineraient d'autres. Gloire à DIEU ! [*Il est beaucoup plus transcendant*] de ce qu'ils (idolâtres, polythéistes, impies,...) décrivent.

[92] Il connaît [*tout*] ce qui est caché (suprasensible) et [*tout*] ce qui est apparent. Il est [*infiniment*] transcendant de ce qu'ils [*Lui*] associent.

- [93] Dis : « Seigneur, si jamais Tu me montres [*le châtement*] qui leur est promis ;
- [94] Seigneur, fait que je ne sois pas parmi les injustes ».
- [95] Nous avons le pouvoir de te montrer [*le châtement*] que Nous leur promettons.
- [96] Repousse le mal par ce qui est le meilleur (Répond aux impies, avec bienveillance, en les exhortant à la réflexion, à s'amender). Nous savons bien ce qu'ils décrivent.
- [97] Et dis : « Seigneur, je me réfugie en Toi contre les tentations des diables,
- [98] et je me réfugie en Toi, Seigneur, contre ce qu'ils se présentent à moi (contre leurs tentations) ».
- [99] Quand la mort vient à l'un d'eux (idolâtres, polythéistes, impies,...), il dit : « Seigneur, retourne-moi [*à la vie terrestre*],
- [100] afin d'agir pieusement en (réparer) ce que j'ai omis ». Non point ! c'est simplement une parole qu'il prononce. Devant eux il y a un monde intermédiaire [*ce n'est pas dans leur intérêt de retourner à la vie terrestre*] jusqu'au jour où ils seront ressuscités.
- [101] Le Jour où sera soufflé dans la Trompe, il n'y aura plus de lien [*généalogique*] entre [*les hommes*], et ils ne se questionneront plus [*ou, ils ne demanderont plus l'aide l'un de l'autre*].
- [102] Ceux dont les bonnes actions pèseront lourd, ceux-là seront les bienheureux (en félicité),
- [103] mais ceux dont les [*bonnes*] actions seront légères, ceux-là sont ceux qui ont ruiné leur propre âme [*et*] demeureront perpétuellement dans l'Enfer (résultats de leurs mensonges et de leurs injustices envers eux-mêmes et envers les autres),
- [104] le Feu brûlera leurs visages et ils y seront hideux.
- [105] [*Il leur sera dit*] : « Mes versets ne vous étaient-ils pas récités et [*ne*] les traitiez-vous [*pas*] de mensonges ? »

[106] Ils diront : « Seigneur ! notre malheur (commettre les injustices et suivre les mauvais penchants) en nous l'emportait, et nous étions gens [*à nous*] égarer

[107] Seigneur, retire-nous de là (de l'Enfer) et, si nous récidivons, nous serons injustes ».

[108] Il dira : « Demeurez-y (résultat de vos actes) et [*c'est juste,*] ne Me parlez pas ».

[109] Il y avait parmi Mes adorateurs [*les hommes sincères et dévoués*] qui disaient : « Seigneur, nous croyons [*en Toi, au Prophète, au Livre*], pardonne-nous, fais-nous miséricorde, Tu es le Meilleur des miséricordieux [*qui accordes les biens*] » ;

[110] mais vous les avez raillés, au point d'oublier de vous souvenir de Moi ; et vous [*les avez lésés et tourmentés*], vous riez d'eux.

[111] Aujourd'hui, Je les ai récompensés (les croyants) à cause de leur patience [*sur Mon chemin*] ; et ce sont eux qui sont parvenus [*au but, ils sont heureux*].

[112] Il dira [*aux coupables*] : « Combien de temps avez-vous demeuré sur terre, en nombre d'années ? »

[113] Ils diront : « Nous avons demeuré un jour ou [*seulement*] une fraction de jour, interroge ceux qui savent compter ».

[114] Il dira : « Vous n'avez demeuré que peu [*de temps*], si vous saviez.

[115] [*DIEU dira :*] Avez-vous supposé que Nous vous avons créés en vain but et que vous ne serez pas ramenés vers Nous ? »

[116] Exalté soit DIEU, le vrai Souverain ! Nul n'est dieu que Lui, le Seigneur du Trône honoré [*et sublime*].

[117] Quiconque invoque, avec DIEU, une autre [*personne l'imaginant comme une*] divinité, n'a aucune preuve à sa [*prétention*] ; son compte (son jugement) est auprès de son Seigneur. Certes les impies [*polythéistes, etc.*] ne réussiront pas.

[118] Dis : « Seigneur, pardonne[*-nous*] et admet[*-nous*] en Ta miséricorde. Tu es Le Meilleur des miséricordieux ».

Sourate 24 : La lumière (An-Noûr)

Nombre de versets : 64

Ordre Vulgate : 24

Ordre Révélation : 102

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Voici]* une sourate que Nous avons fait descendre (révélee). Nous l'avons prescrite (décrétée). Et Nous y avons fait descendre des versets clairs afin que vous y preniez conseil.

[2] La fornicatrice et le fornicateur *[délibérés, si l'acte est prouvé et les conditions précises requises]*, flagellez-les chacun de cent coups de fouet. Ne soyez pas pris de pitié pour eux dans l'exécution de la loi de DIEU si vous croyez en DIEU et au Jour dernier. Qu'un groupe de croyants soit témoin (observateur) de leur châtement.

[3] Fornicateur n'épouse que fornicatrice ou *[femme]* "idolâtre" ;
Fornicatrice n'épouse que fornicateur ou *[homme]* "idolâtre" : tout cela est interdit aux croyants.

[4] Ceux qui accusent les femmes chastes sans produire par la suite quatre témoins, infligez-leur *[à chacun]* quatre-vingts coups de fouet et n'acceptez plus jamais d'eux un témoignage, ce sont des pervers,

[5] sauf ceux qui se repentent par la suite et se réforment. En vérité, DIEU pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux.

[6] Ceux qui accusent *[d'adultère]* leurs épouses, sans avoir d'autres témoins qu'eux-mêmes, le témoignage de chacun consistera à proférer quatre attestations par DIEU qu'il dit la vérité

[7] plus une cinquième *[attestation]* consistant à appeler sur soi la malédiction de DIEU au cas où il en aurait menti ;

[8] [*cependant*], le châtement (la sanction) sera détourné d'elle (de l'épouse) si elle atteste quatre fois devant DIEU qu'il (son mari) est du nombre des menteurs (il ment)

[9] plus une cinquième [*attestation*] consistant à appeler sur soi le courroux de DIEU au cas où il (l'époux) aurait dit vrai.

[10] N'étaient la grâce de DIEU sur vous et Sa miséricorde [*Il vous châtierait immédiatement*]. Oui, DIEU est Celui qui agrée le repentir [*et Il est*] Sage.

[11] Ceux [*hypocrites*] qui ont avancé la calomnie sont un groupe parmi vous (ils sont une bande). N'estimez pas que cela soit [*foncièrement*] un mal pour vous ; au contraire, c'est un bien (une épreuve) pour vous.

[*Quant à eux*] chacun d'eux portera le péché qu'il a commis ; et celui d'entre eux qui en a la plus grande part, subira un dur châtement.

[12] Pourquoi, lorsque vous l'avez entendue [*la calomnie*], croyants et croyantes n'ont-ils pas pensé en bien d'eux-mêmes et n'ont-ils pas dit : « C'est une calomnie flagrante ? »

[13] Pourquoi [*les hypocrites et calomniateurs*] n'ont-ils pas appelé [*à l'appui de leurs accusations*] quatre témoins ? N'ayant pas produit des témoins, ils sont, devant DIEU, des menteurs.

[14] N'étaient la grâce de DIEU sur vous et Sa miséricorde en cette vie et dans l'autre, vous seriez frappés d'un dur châtement pour les propos que vous avez répandus

[15] lorsque vous les colportez par votre langue et que vous dites de votre bouche [*et vous répétez*] ce dont vous n'avez aucune connaissance et vous le tenez pour négligeable, alors que c'est énorme auprès de DIEU.

[16] Et pourquoi, lorsque vous avez entendu cela, n'avez-vous pas dit : « Nous n'avons pas à en parler. Gloire à Toi [*ô Seigneur*] ! C'est une énorme calomnie [*que les calomniateurs hypocrites profèrent*] ». »

[17] DIEU vous exhorte à ne plus jamais revenir à pareille chose si vous êtes [*sincèrement*] croyants.

[18] DIEU vous explique les versets *[et les signes]*. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[19] Ceux qui aiment répandre l'infamie *[et l'attribuer]* aux croyants subiront un douloureux châtement ici-bas et dans l'au-delà. DIEU sait et vous ne savez pas.

[20] N'étaient la grâce de DIEU sur vous et Sa miséricorde et *[n'eût été]* que DIEU est Clément *[et]* Miséricordieux *[Il châtierait les calomniateurs et les injustes à l'instant]*.

[21] Croyants, ne suivez pas les pas (les traces, les tentations pas à pas) de Satan. Quiconque suit les pas de Satan, *[celui-ci lui]* ordonne la turpitude et l'acte répréhensible. N'étaient la grâce de DIEU sur vous et Sa miséricorde, nul d'entre vous ne serait pur *[et pieux]*. Mais DIEU purifie qui Il veut *[ou, celui qui le veut vraiment]*, DIEU entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[22] Que ceux d'entre vous qui ont des moyens *[financiers etc.]* et *[vivent dans]* l'aisance ne jurent pas de cesser d'être charitables envers leurs proches, les indigents et ceux qui se sont expatriés (qui ont émigré) sur le chemin de DIEU. Qu'ils se montrent *[au contraire,]* cléments et absolvent *[et oublient les fautes des autres]*. N'aimez-vous pas que DIEU vous pardonne ? DIEU pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux (accorde aux croyants pratiquants les biens particuliers).

[23] Ceux qui accusent les femmes chastes croyantes innocentes, seront maudits ici-bas et dans l'au-delà et ils subiront un dur châtement.

[24] Le Jour où leur langue, leurs mains et leurs pieds témoigneront contre eux de leurs actes ;

[25] ce Jour-là, DIEU leur donnera leur juste rétribution et ils sauront que DIEU est le Vrai évident (Il est le Juste, Sa justice manifestant à tout le monde).

[26] Les *[femmes]* mauvaises aux *[hommes]* mauvais et les *[hommes]* mauvais aux *[femmes]* mauvaises. Les *[femmes]* bonnes aux *[hommes]* bons et les hommes bons aux *[femmes]* bonnes ; ceux-ci (les bons) sont

innocentés des accusations des autres (des mauvais), *[et]* ils ont le pardon *[de DIEU]* et une subsistance généreuse *[paradisique]*.

[27] Croyants, n'entrez pas dans d'autres maisons que les vôtres avant d'avoir la permission, et saluez ses habitants. C'est mieux pour vous afin que vous y preniez conseil.

[28] Si vous n'y trouvez personne, n'y entrez pas avant d'en avoir reçu la permission. Si on vous dit de vous retirer, retirez-vous, c'est plus pur pour vous. DIEU connaît vos actes.

[29] Il n'y a pas de péché pour vous d'entrer dans des maisons inhabitées où se trouve un objet qui vous appartient. DIEU sait ce que vous manifestez et ce que vous cachez.

[30] *[Prophète !]* Dis aux croyants de baisser leurs regards (ne pas regarder avec volupté à tout ce qu'il leur est illicite et pernicieux) et de garder leur continence, c'est plus pur pour eux. DIEU connaît parfaitement ce qu'ils font.

[31] Dis aux croyantes de baisser leurs regards (ne pas regarder avec volupté à tout ce qu'il leur est illicite et pernicieux), de garder leur continence et de ne pas laisser paraître leurs parures sauf ce qui en paraît *[inévitablement]*, de rabattre leurs voiles sur leurs poitrines ; de ne laisser paraître leurs parures qu'à leur mari, *[et elles peuvent ne pas cacher leurs parures à]* leur père, leur beau-père, leurs fils, les fils de leur mari, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, les femmes, leurs servantes, les domestiques mâles impuissants (dépourvus du désir sensuel), les garçons impubères qui ignorent tout des parties intimes des femmes, et de ne pas frapper les pieds pour faire connaître leurs parures cachées. Croyants, revenez tous à DIEU afin que vous ayez le *[vrai]* bonheur *[dans votre vie et la félicité dans l'au-delà]*.

[32] Mariez les célibataires, et vos esclaves *[et serviteurs]* vertueux *[et honnêtes]*, hommes et femmes. S'ils sont pauvres, DIEU, par Sa grâce, les enrichira. DIEU est Munificent et Omniscient.

[33] Que garde leur continence ceux qui ne trouvent pas à se marier, jusqu'à ce que DIEU, par Sa grâce, les enrichisse. Ceux qui sont en votre possession licite et veulent un contrat d'affranchissement, concluez un contrat avec eux, si vous les jugez dignes ; et donnez-leur des biens (part) dont DIEU vous a gratifiés. N'allez pas, par soif des profits passagers de la vie d'ici-bas, contraindre vos esclaves femmes (étant dans votre giron d'influence) à *[n'importe quelle forme ou n'importe quel degré de]* la prostitution tandis qu'elles veulent *[par leur pur instinct]* vivre dans la continence. Quiconque les contraint *[sera tenu pour pervers. Quant à elles]* qui seraient contraintes, DIEU *[leur]* pardonne, *[Il est]* Miséricordieux.

[34] Nous vous avons révélé des versets clairs, des exemples de ceux qui ont vécu avant vous, une exhortation pour ceux qui *[veulent être]* pieux.

[35] DIEU est la Lumière des cieux et de la terre. Sa lumière ressemble à (apparaît dans) un emplacement de lampe où *[brille]* une lampe ; la lampe est dans un cristal ; le cristal *[est si limpide qu'il brille]* comme une étoile étincelante ; *[la lampe du cristal]* est allumée à *[l'huile d']*un Arbre béni, un Olivier qui n'est ni d'orient ni d'occident et dont l'huile *[est si resplendissante qu'elle]* va éclairer sans qu'un feu ne la touche. Lumière sur lumière. DIEU guide qui Il veut *[ou, celui qui, sincèrement, veut être guidé]* vers Sa lumière. DIEU propose aux hommes des paraboles. DIEU connaît parfaitement toute chose.

[36] *[La Lumière resplendit]* dans les maisons que DIEU a permis d'élever et où est invoqué Son nom, où Le glorifient, matin et soir,

[37] les hommes que ni le *[profit d'un]* négoce ni *[le souci d']*une vente ne distraient d'invoquer DIEU, d'observer la Prière et d'acquitter l'Aumône, car ils redoutent *[amoureusement]* le Jour où cœurs et regards seront bouleversés,

[38] pour que DIEU les récompense de leurs meilleures actions et accroisse sur eux Sa grâce. Oui, DIEU accorde la subsistance *[généreuse]* à qui Il veut sans compter.

[39] Tandis que les actions des impies [*obstinés*] sont comme un mirage dans la plaine désertique. [*L'homme*] altéré croit voir de l'eau et quand il y arrive il ne trouve rien et trouvera auprès de lui DIEU qui lui donne entièrement [*la rétribution de*] son compte. DIEU est Prompt au compte.

[40] Ou, [*les actions des impies, corrupteurs, ..., sont*] comme des ténèbres sur une mer profonde que recouvrent vagues sur vagues et les nuées sont par-dessus. Ce sont des ténèbres les unes sur les autres. [*L'homme*] qui étend sa main n'arrive presque pas à la voir. Quelqu'un [*qui, obstinément, rejette les enseignements célestes, et*] à qui DIEU n'accorde plus de lumière, n'aura pas de lumière.

[41] Ne vois-tu pas que glorifient DIEU ceux qui sont dans les cieux et [*sur*] la terre et les oiseaux rangés [*déployant leurs ailes*] ? Chacun a su [*comment*] célébrer sa prière et sa glorification [*adressées à Lui*]. DIEU sait ce qu'ils font.

[42] A DIEU [*appartient*] la royauté des cieux et de la terre. Le retour [*des hommes*] est vers DIEU [*et ils seront jugés*].

[43] Ne vois-tu pas que DIEU pousse les nuages [*et ressuscite ses morceaux*], [*les*] réunit entre [*eux*] et les compacte ? Et tu vois la pluie sortir de leurs seins. Il fait tomber du ciel [*des chutes*] de grêle [*provenant de nuages comparables à*] des montagnes qui y sont. Il en frappe qui Il veut, et l'écarte de qui Il veut. Peu s'en faut que l'éclat de son éclair n'emporte la vue.

[44] DIEU fait alterner la nuit et le jour. Il y a en cela une leçon pour ceux qui sont doués de vue (d'intelligence).

[45] DIEU a créé tout animal [*à partir*] de l'eau. Les uns rampent, d'autres marchent sur deux pattes, et il y en a qui marchent sur quatre. DIEU crée ce qu'Il veut. DIEU est Puissant sur toute chose.

[46] Nous avons fait descendre (révélé) des versets explicites. DIEU guide qui Il veut [*ou, celui qui le veut sincèrement*] vers la voie droite (pratiquer les enseignements célestes, adorer DIEU).

[47] *[Il y a des gens qui]* disent : « Nous croyons en DIEU et au Prophète et nous obéissons ». *[Mais]* après cette *[parole]* certains d'entre eux *[n'ayant pas le cœur pur et sain]* se détournent ; ces gens-là ne sont pas des croyants.

[48] Quand ils sont invités à *[venir vers]* DIEU et *[s'adresser]* à Son prophète pour que *[le Prophète]* juge entre eux *[leurs différends]*, certains d'entre eux le récusent.

[49] Mais s'ils ont le droit pour eux, ils s'adressent à lui docilement.

[50] Y a-t-il une maladie dans leurs cœurs ? est-ce qu'ils doutent ? craignent-ils que DIEU et Son prophète ne les oppriment ? Ils sont, plutôt, injustes.

[51] Tandis que, la seule parole des croyants, lorsqu'ils sont invités à *[venir vers]* DIEU et *[s'adresser]* à Son prophète, pour que *[le Prophète]* juge entre eux, consiste à dire : « Entendu, nous obéissons », ce sont eux qui réussiront *[et auront la félicité]*.

[52] Ceux qui obéissent à DIEU et à Son prophète, ceux qui craignent *[révérenciellement]* DIEU et sont pieux envers Lui, ceux-là auront le succès.

[53] Ils (les hypocrites,...) ont juré par DIEU en serment le plus insistant que, si tu leur en donnais l'ordre, ils partiraient *[au combat sur le chemin de DIEU]*. Dis[-leur] : « Ne jurez pas, car l'obéissance connue *[ou, il ne vous est demandé qu'une obéissance pratique conforme aux enseignements divins]*. DIEU connaît bien vos agissements ».

[54] Dis : « Obéissez à DIEU et au Prophète. Si vous tournez le dos, il (le Prophète) n'est responsable que de ce dont il est chargé, et vous assumez ce dont vous êtes chargés. Si vous lui obéissez, vous serez bien guidés. Au Prophète n'incombe que la communication explicite *[du message de DIEU]* ».

[55] DIEU a promis à ceux de vous qui *[étant honnêtes]* croient *[en Lui]* et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* d'en faire *[Ses]* lieutenants sur la terre comme Il fit pour

leurs devanciers, de raffermir leur religion qu'Il agrée et de substituer à leur peur une sûreté. *[Ces hommes]* M'adoreront, ne M'associeront rien. *[Mais]* ceux qui, par la suite, deviennent impies, seront pervers.

[56] Observez la Prière, donnez l'Aumône et obéissez au Prophète afin que vous soyez admis en *[la]* miséricorde *[de DIEU]*.

[57] Ne pense pas que les impies paralyseront *[l'autorité de DIEU]* sur terre. Le Feu (résultat de leurs injustices délibérées) sera leur asile. Quelle désagréable fin !

[58] Croyants, *[même]* ceux que vous possédez *[conformément à la loi de DIEU]* et ceux des vôtres qui n'ont pas encore atteint la puberté vous demandent la permission *[d'entrer chez vous]* à trois moments *[de la journée]* : avant la Prière de l'aube, à midi lorsque vous déposez vos vêtements et après la Prière de la nuit. Ce sont les trois moments d'intimités pour vous *[père et mère]*, en dehors desquels vous n'encourez nul reproche et eux non plus, en circulant *[sans cette permission]* pour vous rendre les uns chez les autres. DIEU vous explique ainsi les versets. DIEU est Omniscient et Sage.

[59] Et quand vos enfants atteignent la puberté, ils devront demander *[avant d'entrer chez vous]* la permission comme demandaient la permission ceux qui étaient avant eux. DIEU vous explique Ses versets. DIEU est Omniscient, Sage.

[60] Et quant aux femmes ménopausées qui n'espèrent plus le mariage, nul reproche à elles si elles laissent tomber leur voile sans pour autant essayer de se faire remarquer par quelques parures *[ou attraits]*. Si elles observent la continence c'est mieux pour elles. DIEU entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[61] Nul grief à l'aveugle, au boiteux, au malade, non plus à vous-mêmes de manger chez vous ou chez vos pères ou vos mères ou vos frères ou vos sœurs ou vos oncles paternels ou vos tantes paternelles ou vos oncles maternels ou vos tantes maternelles ou dans *[les maisons]* dont vous possédez les clefs ou *[chez]* vos amis. Nul grief à vous, non plus, de

manger ensemble ou à part. Quand vous entrez dans une maison, saluez-vous mutuellement des salutations venant de DIEU, bénies et pures et agréables. DIEU vous explique ainsi les versets *[et les signes]* afin que vous raisonnez.

[62] Les croyants *[sincères]* sont ceux qui croient en DIEU et à Son prophète. Quand ils sont avec lui pour un travail *[qui doit être réalisé en]* commun, ils ne partent qu'après lui en avoir demandé la permission. Ceux qui *[sincèrement]* te demandent *[ô Prophète]* la permission, ceux-là croient en DIEU et à Son prophète. S'ils te demandent la permission de *[partir pour]* une affaire personnelle, permets à qui tu veux et, implore pour eux le pardon de DIEU, car DIEU pardonne, Il est Miséricordieux *[vous accorde les biens]*.

[63] Ne traitez pas l'appel du Prophète comme un appel que vous vous adresseriez les uns aux autres. DIEU connaît ceux d'entre vous qui se dérobent secrètement. Que ceux qui s'opposent à ses ordres prennent garde (attendent) qu'une épreuve *[difficile]* ne les atteigne, ou que ne les atteigne un dur châtiment.

[64] Sachez bien qu'en vérité, à DIEU appartient tout ce qui est dans les cieux et *[sur]* la terre *[l'existence, les sciences et les lois de toutes les choses]*. Il sait bien l'état *[et l'intention]* dans le[s]quel[s] vous êtes. Le Jour où *[les hommes]* seront ramenés devant Lui, Il les informera de ce qu'ils auront travaillé. DIEU est Omniscient.

Sourate 25 : La distinction (Al-Fourqâne)

Nombre de versets : 77

Ordre Vulgate : 25

Ordre Révélation : 42

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Béni soit Celui qui a révélé la Distinction (le Coran) à Son adorateur (le Prophète) pour qu'il soit un avertisseur pour les mondes (afin d'inviter tous les hommes à DIEU),

[2] Celui qui détient la royauté des cieux et de la terre, qui ne s'est donné fils [*enfant, etc.*], qui n'a, en Sa royauté, aucun associé et qui a créé toute chose en lui donnant une mesure justement déterminée.

[3] [*Les idolâtres, polythéistes,...* à cause de leurs péchés et de leurs injustices,] ont adopté, en dehors de Lui, des dieux qui ne créent rien et eux-mêmes sont créés ; [*ces dieux*] ne disposent [*intrinsèquement*] ni le mal ni le bien pour eux-mêmes et ne disposent ni de mort ni de vie ni de résurrection.

[4] Les impies [*polythéistes,...*] disent : « Ce [*Coran*] n'est qu'un mensonge qu'il (le Prophète) a forgé et d'autres [*hommes*] l'y ont aidé ». [*En disant cela*] ils commettent une injustice et un faux.

[5] [*Leurs mauvaises actions ont rouillé leurs cœurs, terni leur intelligence*] et ils disent : « Ce sont des fables d'anciens qu'il a transcrites et qu'on lui dicte matin et soir ! »

[6] Dis[*-leur*] : « Celui qui connaît les secrets des cieux et de la terre [*c'est Lui qui*] l'a révélé (le Coran). Il est Celui qui pardonne, Très-Miséricordieux ».

[7] Et ils ont encore dit : « Qu'a ce Prophète qui mange de la nourriture et circule dans les marchés ? Pourquoi un ange n'est-il pas descendu (envoyé par DIEU) à lui pour être avertisseur en sa compagnie ?

[8] pourquoi un trésor ne lui est-il pas lancé ? pourquoi n'a-t-il pas un jardin dont il pourrait manger *[les fruits]* ? » Les injustes (impies...) disent : « Vous ne suivez qu'un homme ensorcelé ! »

[9] Considère les comparaisons dont ils usent à ton égard ! Ils s'égarent et ne pourront retrouver un bon chemin.

[10] Béni soit Celui qui, s'Il veut, te donnera, bien mieux que cela, des jardins sous les *[arbres des]*quels coulent les ruisseaux et te donnera des châteaux.

[11] Mais *[ayant démoli, par les péchés et les injustices, la portée de vue de leurs cœurs]* ils nient l'Heure *[de la résurrection]*. Or, Nous avons préparé un Feu ardent (résultat de ses actions) pour quelqu'un qui nie *[et rejette]* l'Heure *[de la résurrection]*.

[12] Quand il *[le Feu]* les apercevra, ils l'entendront bouillonner de colère et gronder (l'expression réelle de leurs crimes obstinés).

[13] Quand ils y seront jetés (mis en contact), en un lieu étroit, attachés *[avec les chaînes de Feu]*, là, ils appelleront la mort (l'anéantissement).

[14] *[Il leur sera dit]* : « N'appellez pas aujourd'hui une seule mort, mais appelez plusieurs morts ».

[15] Dis *[aux impies, injustes...]* : « Cela vaut-il mieux, ou bien le Paradis éternel qui est promis à ceux qui sont pieux ? *[Certainement, le Paradis]* est une récompense pour eux (les croyants sincères et pieux) et une *[belle]* destination finale ».

[16] Ils auront là tout ce qu'ils désireront *[en y vivant]* éternellement. C'est une promesse dont l'accomplissement incombe à ton Seigneur.

[17] Et le Jour où *[DIEU]* rassemblera *[les impies, idolâtres, injustes,...]* et ce qu'ils adoraient autre que DIEU, Il dira *[aux idoles]* : « Est-ce vous qui avez égaré Mes serviteurs que voici, ou sont-ce eux-mêmes qui *[se]* sont égarés du bon chemin ? »

[18] *[Les idoles]* diront : « Gloire à Toi ! il ne sied pas à nous que nous prenions d'autres protecteurs que Toi, mais Tu les as comblés de jouissances *[dans le monde]*, *[eux]* et leurs pères, puis *[au lieu de T'adorer]* ils ont oublié le Rappel (le Livre) et se sont fait des gens perdus *[pervers et corrupteurs]* ».

[19] *[DIEU dira aux idolâtres et aux impies]* : « *[Vos idoles]* vous ont donc démentis en ce que vous dites, et vous ne pourrez échapper *[au châtement]* ni *[trouver]* un secours. Et celui de vous qui aura commis une injustice *[et corruption]*, Nous lui ferons goûter un grand châtement *[correctif]* ».

[20] Nous n'avons envoyé avant toi que des Prophètes qui mangeaient de tout aliment *[licite]* et circulaient dans les marchés *[comme tout le monde]*. Nous faisons de certains d'entre vous *[les hommes]* une épreuve pour les autres *[pour]* voir si vous patienterez *[sur le chemin de DIEU]*. Et ton Seigneur voit tout.

[21] Ceux (les idolâtres...) qui n'espèrent pas Nous rencontrer disent : « Pourquoi ne fait-on pas descendre sur nous des anges ou *[pourquoi]* ne voyons-nous pas notre Seigneur *[avec nos yeux]* ? » En effet, ils sont *[injustement]* enflés d'orgueil en eux-mêmes et ils ont dépassé les limites de l'arrogance.

[22] *[Mais]* le Jour où ils verront les anges (et les réalités dans la création), ce Jour-là, il ne s'agira pas de bonnes nouvelles pour les criminels ; et *[les anges leur]* diront : « *[Le Paradis]* vous est strictement interdit ».

[23] Nous avons considéré l'action que *[les impies, les injustes, etc.]* ont effectuée, Nous *[l'avons trouvée vaine, diabolique et pernicieuse et]* en avons fait une poussière éparse.

[24] *[Tandis que]* ce Jour-là, les compagnons du Paradis seront installés dans une meilleure demeure et au plus beau lieu de repos (quiétude).

[25] Le Jour où le ciel sera fendu par les nuées et que les anges seront descendus successivement,

[26] ce Jour-là, le royaume de vérité sera au [DIEU] Miséricordieux [*qui a accordé les biens à tout le monde*]. Et ce [Jour-là] sera un jour difficile aux impies [*idolâtres, hypocrites, corrupteurs*].

[27] Le Jour où l'injuste se mordra les mains et dira : « [*Hélas pour moi !*] j'aurais dû choisir le chemin avec le Prophète.

[28] Malheur à moi ! Je n'aurais pas dû prendre "un tel" pour intime.

[29] En effet, celui-ci m'a écarté du rappel (du Coran) quand [*le rappel*] m'est parvenu ». Satan est traître envers l'homme.

[30] Et le Prophète dit : « Seigneur, mon peuple [*pour la plupart, à cause d'inattention*] a fait de ce Coran [*un Livre*] délaissé ».

[31] Nous avons donné ainsi à chaque Prophète un ennemi parmi les criminels ; et ton Seigneur est le meilleur guide et le meilleur secours.

[32] Et les impies [*qui ont les cœurs déviés,...*] dirent : « Pourquoi le Coran ne lui est-il pas descendu (révélé au Prophète) d'une seule venue ? » [*Nous te l'avons révélé progressivement*] pour en raffermir ton cœur. Et Nous l'avons récité avec ordre et soin.

[33] [*Les impies,...*] ne te proposent aucune parabole sans que Nous ne te fournissions la vraie [*réponse et te donnions*] le meilleur commentaire.

[34] Ceux qui [*se répercutaient les crimes*] seront conduits, sur leur face [*ou, face à face*], vers l'Enfer ; ceux-là ont le pire lieu et [*se*] sont égarés le plus du [*bon*] chemin.

[35] Nous avons donné l'Ecriture à Mousâ (Moïse) et lui avons adjoint son frère Hâroun (Aaron) comme assistant.

[36] Nous [*leur*] dûmes : « Allez tous deux vers les gens qui nient [*obstinément*] Nos signes ». [*Les gens furent rebelles et corrupteurs,*] Nous les fîmes périr de fond en comble.

[37] Et [*les injustes, impies, corrupteurs... du*] peuple de Noé, quand ils ont nié les Prophètes [*et les Messages*], Nous les avons noyés et en avons fait un signe pour les hommes. Nous avons préparé pour les injustes [*obstinés*] un douloureux châtement.

[38] Et [*Nous avons fait périr les impies et les injustes*] des ^cAad, des Thamoud, des gens du Rass et de beaucoup de générations [*pervertisseuses*] intermédiaires.

[39] A chacun d'eux Nous avons proposé des exemples [*et enseignements requis*], [*mais en raison de leur rébellion et de leur corruption*] Nous [*les*] avons tous fait périr.

[40] [*Les impies,...*] sont pourtant passés par [*les ruines de*] la cité sur laquelle tomba la pluie de malheur. Eh quoi ! Ne l'ont-ils pas vue ? Mais [*à cause de leur idolâtrie et de leurs injustices délibérées*] ils n'aspirent (ne croient) pas à la Résurrection.

[41] Quand ils te voient [*ô Prophète,*] ils ne font que te prendre en dérision : « Est-ce lui que DIEU a envoyé comme Prophète ?

[42] Il a failli nous écarter de nos dieux si n'était notre attachement patient à eux (aux dieux idoles) ! » [*Mais*] quand ils (les impies, les injustes,...) verront [*en ce monde et dans l'autre*] le châtement, ils sauront qui est le plus égaré du [*bon*] chemin.

[43] As-tu vu celui qui prend pour dieu sa passion (ses penchants diaboliques), est-ce à toi d'être son mandataire [*et défendre ses propres affaires impies*] ?

[44] Crois-tu que pour la plupart ils entendent, ou bien raisonnent ? Ils [*ont détruit leurs facultés, rouillé leurs cœurs, terni leur intelligence et*] ne sont comparables qu'à des bestiaux, et plus égarés encore, [*loin*] du bon chemin [*à cause de leur ingratitude et leur perversité*].

[45] Ne vois-tu pas comment ton Seigneur allonge l'ombre ? S'Il voulait, Il l'aurait rendue immobile. Puis Nous lui donnons le soleil pour guide,

[46] et Nous la restreignons (ramenons) vers Nous petit à petit.

[47] C'est [*DIEU*] qui a fait pour vous de la nuit un vêtement, du sommeil une pause, et Il a fait du jour un réveil (retour à la vie active).

[48] Et c'est Lui qui envoie les vents, [*heureux*] annonciateurs devant Sa grâce. Et Nous avons fait descendre du ciel une eau [*pure et*] purifiante

[49] pour que Nous fassions revivre par elle une cité morte et donnions à boire aux bestiaux et aux multiples hommes que Nous avons créés.

[50] Nous l'avons répartie [*en divers modes*] parmi eux afin qu'ils se souviennent [*de Nous*]. Mais la plupart des hommes se refusent à tout sauf à être ingrats.

[51] Si Nous l'avions voulu, Nous aurions envoyé en chaque cité un [*Prophète*] avertisseur.

[52] N'obéis (ne cède) pas aux impies [*idolâtres, injustes, voleurs, criminels, corrupteurs, etc.*] et mène contre eux, grâce à lui (le Coran, la Révélation), un grand combat (travail).

[53] Et c'est [*DIEU*] qui a fait confluer les deux mers : l'une [*d'eau*] savoureuse [*et*] douce, l'autre amère [*et*] saumâtre, Il a établi entre elles une séparation et une barrière interdite (impénétrable).

[54] Et c'est [*DIEU*] qui, à partir de l'eau, a créé l'homme, et a établi pour lui une parenté [*par les maris*] et une alliance [*par les épouses*]. Ton Seigneur est Omnipotent [*pour créer le mari, l'épouse et toute les bonnes choses*].

[55] [*L'idolâtre, etc.*] adorent [*comme divinité*], au lieu de DIEU, ce qui [*intrinsèquement*] ne peut ni leur profiter, ni leur nuire. L'impie prend parti contre son Seigneur.

[56] [*Prophète !*] Nous ne t'avons envoyé qu'à titre d'annonciateur et d'avertisseur.

[57] Dis : « Je ne vous réclame [*pour le Coran*] un salaire, sauf [*la réussite et le bonheur de*] celui qui veut suivre un chemin conduisant vers son Seigneur ».

[58] Remets-t'en à [*DIEU,*] le Vivant, l'Immortel. Célèbre Ses louanges. Il est le Meilleur à connaître les péchés de Ses serviteurs [*et à décider de leur châtement*].

[59] C'est Lui qui a créé en six Jours les cieux et la terre et ce qu'il y a entre eux, et Il a manifesté la plénitude de Son ordre sur le Trône, [*c'est Lui*] le Tout-Miséricordieux (qui vous accorde les biens). Adresse tes

demandes à Lui qui connaît tout [*ou, interroge à Son sujet quelqu'un qui a le cœur pur et Le connaît bien*].

[60] Quand on dit [*aux impies...*] : « Prosternez-vous devant le [*DIEU*] Miséricordieux », ils disent : « Qu'est-ce [*DIEU*] Miséricordieux ? Nous prosternerons-nous devant ce que tu nous commandes ? » Et [*ce refus*] accentue leur aversion.

[61] Béni soit Celui qui a placé dans le ciel les constellations et y a placé (le soleil) comme flambeau et une lune éclairante (brillante).

[62] Et c'est Lui qui a fait alterner [*ou, se faire face*] la nuit et le jour, [*c'est un signe*] pour qui veut y réfléchir ou se montrer [*profondément*] reconnaissant.

[63] Les serviteurs et adorateurs de [*DIEU*] Miséricordieux sont ceux qui marchent humblement sur la terre et lorsque les ignorants les interpellent, ils disent : « Salâm (Paix) »,

[64] qui passent la nuit prosternés ou debout devant leur Seigneur,

[65] et qui disent : « Seigneur, détourne de nous le châtiment de l'Enfer, [*car*] c'est un châtiment inéluctable ;

[66] certes, [*l'Enfer*] est une demeure désagréable et un séjour [*déplaisant*] ».

[67] [*Les serviteurs de DIEU sont*] ceux qui ne se montrent ni prodiges ni avares lorsqu'ils dépensent et observent entre les deux [*attitudes*] un juste équilibre,

[68] et qui n'invoquent pas un autre dieu avec DIEU (ne Lui associe rien) ; ne tuent [*aucun*] être humain - car DIEU l'a rendu sacré -, sauf à bon droit (selon la loi divine) ; et ne fornicent pas. Quiconque transgresse [*chacune de ces interdictions*] encourt une sanction,

[69] son châtiment sera doublé le Jour de la résurrection, et il y demeurera à perpétuité dans la honte ;

[70] exception faite de celui qui se repent, croit [*en DIEU*] et accomplit bon travail [*durable, utile à la société humaine*], DIEU [*les guidera*

davantage,] changera leurs mauvaises actions [*passées,]* en bonnes ; car DIEU est Celui qui pardonne, Très-Miséricordieux.

[71] Quiconque se repent et travaille bien [*utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], il revient à DIEU d'un valable repentir [*et aura bonne récompense*].

[72] [*Les serviteurs et adorateurs de DIEU sont*] ceux qui n'assistent pas aux réunions [*et aux circonstances*] impies et immorales [*ou, ne portent pas de faux témoignages*] et qui, s'ils passent près d'une frivolité, s'en écartent noblement ;

[73] ceux qui, ne se comportent pas en sourds et en aveugles quand les versets [*et les signes*] de leur Seigneur [*leur*] sont rappelés,

[74] ceux qui disent : « Seigneur, accorde-nous fraîcheur des yeux en nos épouses et en nos enfants et fait de nous des précurseurs [*ou, des guides*] pour ceux qui sont pieux ».

[75] Ceux-là recevront pour récompense une place élevée [*dans le Paradis*] pour leur patience [*sur le chemin de DIEU*], et ils y seront accueillis avec salut (bienvenue) et salâm (paix),

[76] ils y vivront éternellement ; [*quel*] beau lieu et [*quel beau*] séjour !

[77] Dis : « Mon Seigneur ne vous assignera-t-Il un poids [*ou une valeur*], sans vos invocations [*vraies et bonnes actions*]. [*Idolâtres, impies...*] vous avez renié [*les Prophètes et le Livre*], et ce (le dur châtement correctif dû à votre comportement injuste obstiné) sera inévitable ».

Sourate 26 : Les poètes (Ash-Shou^carâ')

Nombre de versets : 227

Ordre Vulgate : 26

Ordre Révélation : 47

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] T. S. M. (Tâ. Sîn. Mîm.)

[2] Voici les versets du Livre explicite.

[3] Peut-être te consumes-tu de ce qu'ils (les gens malhonnêtes, impies, idolâtres, hypocrites, polythéistes, etc.) ne deviennent pas croyants *[honnêtes et sincères]*.

[4] Si Nous voulions, Nous leur ferions descendre, du ciel, un verset *[un signe ou un miracle]* devant lequel leurs nuques (leurs têtes) se seraient *[forcément et humblement]* courbées (rabaissées).

[5] *[A cause de leurs injustices obstinées, de leur mauvais état de cœur et d'esprit]* aucun rappel nouveau ne leur vient de *[DIEU]* Miséricordieux sans qu'ils s'en détournent.

[6] Ils *[l']*ont traité de mensonge *[et se sont opposés au Rappel]*. Bientôt leur viendront des nouvelles de ce dont ils se moquaient.

[7] N'ont-ils pas regardé (vu) la terre (ce qui est sur la terre, leurs sciences, leurs lois etc.) ? Combien Nous y avons fait croître de couples *[de plantes...]* généreuses.

[8] Il y a là un signe *[qui permet de conclure à l'existence de DIEU Unique]*, mais la plupart d'entre eux *[à cause de leurs injustices]* n'étaient guère croyants *[ou, ne croyaient pas]*.

[9] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[10] Quand ton Seigneur appela Moïse : « Va *[annoncer les vérités]* à ce peuple injuste,

- [11] *[les gens du]* peuple de Pharaon » ; ne veulent-ils pas être pieux *[envers DIEU]* ?
- [12] *[Moïse]* dit : « Seigneur, je crains qu'ils ne me traitent de menteur.
- [13] Et ma poitrine (mon cœur) se resserre, ma langue n'articule pas *[bien les mots]*. Envoie *[avec moi]* Aaron *[mon frère, pour m'aider]*.
- [14] Ils ont une infraction à me reprocher, j'ai peur qu'ils ne me tuent ».
- [15] *[DIEU]* dit : « Non point, partez *[tous les deux]* avec Nos signes ; Nous sommes avec vous *[et]* Nous entendons *[les dires]*.
- [16] Allez auprès de Pharaon et dites : "Nous sommes les Prophètes du Seigneur des mondes,
- [17] renvoie (laisse partir) avec nous les enfants de Jacob" ».
- [18] *[Pharaon]* dit *[à Moïse]* : « Ne t'avons-nous pas élevé chez nous *[lorsque tu étais]* tout enfant ? *[n']*es-tu *[pas]* resté chez nous des années de ta vie ?
- [19] Et tu as commis l'acte que tu as commis (tu as tué quelqu'un des nôtres). Et *[voilà que]* tu es du nombre des ingrats ».
- [20] *[Moïse]* dit : « Je l'ai fait quand j'étais du nombre des ignorants (je ne savais pas que mon coup allait le tuer).
- [21] Je vous ai fui quand j'ai eu peur de vous. Et mon Seigneur m'a donné la sagesse et Il m'a élu au nombre des Prophètes.
- [22] Est-ce là un bienfait *[de ta part]* que tu me rappelles *[avec reproche]*, alors que tu as asservi les enfants de Jacob ? »
- [23] Pharaon dit : « Et qu'est-ce le Seigneur des mondes ? »
- [24] *[Moïse]* dit : « *[C'est le]* Seigneur des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, si *[toutefois]* vous en avez la certitude ».
- [25] *[Pharaon]* dit à son entourage : « N'entendez-vous pas *[ce que dit cet homme]* ? »
- [26] *[Moïse]* dit : « *[Il est]* votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres ».
- [27] *[Pharaon]* dit : « Ce Prophète qui vous est envoyé est un fou ! »

[28] *[Moïse]* continua : « *[Il est le]* Seigneur de l'orient, de l'occident et de ce qui est entre eux, si *[toutefois]* vous raisonnez ».

[29] *[Pharaon]* dit : « Si tu adoptes un autre dieu que moi, je te mettrai parmi les prisonniers ».

[30] *[Moïse]* dit : « Et même si je t'apportais quelque chose (une preuve) évidente ? »

[31] *[Pharaon]* dit : « Apporte-la, si tu dis vrai ».

[32] *[Moïse]* jeta son bâton ce fut un vrai serpent.

[33] Et il tira sa main et voilà qu'elle fut blanche *[brillante]* devant les yeux de *[tous]* ceux qui *[la]* regardaient.

[34] *[Pharaon]* dit aux notables de son entourage : « C'est un magicien très savant.

[35] Il veut vous chasser du pays par sa magie. Que décidez-vous ? »

[36] Ils dirent : « Fais-les attendre *[lui]* et son frère et envoie des sergents dans les villes

[37] pour t'amener tout *[grand]* magicien savant ».

[38] Les magiciens furent réunis à l'heure déterminée du jour connu.

[39] Et on (Pharaon) dit aux hommes : « Vous rassembleriez-vous *[le jour fixé]* ?

[40] afin que nous suivions les magiciens, si ce sont eux les vainqueurs ».

[41] Lorsque les magiciens arrivèrent ils dirent à Pharaon : « Aurons-nous une récompense *[considérable]* si nous sommes vainqueurs ? »

[42] *[Pharaon]* dit : « Oui, vous serez de *[mes]* proches ».

[43] Moïse leur dit : « Jetez ce que vous avez à jeter ».

[44] Ils jetèrent leurs cordes et leurs bâtons en disant : « Par la puissance de Pharaon ! nous serons vainqueurs ! »

[45] Puis Moïse jeta son bâton et voici qu'il happait ce qu'ils avaient fallacieusement produit.

[46] Alors les magiciens tombèrent prosternés

[47] *[et]* dirent : « Nous croyons au Seigneur des mondes,

[48] au Seigneur de Moïse et d'Aaron ».

[49] *[Pharaon]* dit : « Vous avez cru en lui avant que je ne vous *[y]* autorise ? *[Moïse]* est donc votre maître qui vous a enseigné la magie, mais vous allez voir. Je vous couperai mains et pieds opposés et vous crucifierai tous ».

[50] Ils dirent : « Ce ne sera pas un mal, nous retournerons à notre Seigneur.

[51] En effet, étant les premiers à croire, Nous souhaitons que notre Seigneur nous pardonne nos fautes ».

[52] Nous inspirâmes à Moïse : « Pars de nuit avec Mes serviteurs, car vous êtes poursuivis ».

[53] *[D'abord]* Pharaon avait envoyé des sergents dans les villes.

[54] *[Pharaon dit]* : « Ce n'est, en fait, qu'une petite troupe,

[55] *[ces gens]* soulèvent notre colère,

[56] mais nous sommes nombreux et sur nos gardes (vigilants) ».

[57] Nous les fîmes ainsi sortir des jardins et des sources,

[58] des trésors et des lieux de séjour agréables.

[59] Voilà, Nous les donnâmes en héritage aux enfants de Jacob *[qui furent pieux]*.

[60] *[Pharaon et son armée]* les poursuivirent *[et les trouvèrent]* au lever du soleil.

[61] Quand les deux troupes se virent, les compagnons de Moïse dirent : « Nous voilà rattrapés ».

[62] *[Moïse]* dit : « Pas du tout, car mon Seigneur est avec moi, Il me guidera ».

[63] Nous inspirâmes à Moïse : « Frappe la mer de ton bâton ». Elle se fendit *[en deux]*, et chacune de *[ses]* parties fut comme une grande (haute) montagne.

[64] Nous fîmes approcher les autres (Pharaon et son armée).

[65] Et Nous sauvâmes Moïse et tous ceux qui étaient avec lui.

[66] Nous noyâmes ensuite les autres.

[67] Oui, c'est là un signe [*à faire connaître DIEU qui secourt les croyants*], et la plupart d'entre eux (les gens injustes du Pharaon) ne furent pas croyants.

[68] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[69] Et récite-leur l'histoire d'Abraham.

[70] Lorsqu'il dit à son père (son oncle) et à son peuple : « Qu'adorez-vous ? »

[71] Ils dirent : « Nous adorons des idoles et nous nous attachons à leur culte ! »

[72] Il dit : « Est-ce qu'elles vous entendent lorsque vous [*les*] appelez ?

[73] [*Peuvent-elles*] vous profiter ? Ou [*peuvent-elles vous*] faire du mal ? »

[74] Ils dirent : « Non, mais nous avons trouvé nos pères agissant ainsi ! »

[75] Il dit : « Avez-vous remarqué (étudié) ce que vous adoriez,

[76] vous et vos plus lointains ancêtres ? »

[77] « Eh bien [*ces dieux*] sont pour moi [*comme*] des ennemis, mais le Seigneur des mondes

[78] [*est le Vrai DIEU,*] Celui qui m'a créé et c'est Lui qui me guide,

[79] Celui qui me donne à manger et me donne à boire,

[80] Quand je tombe malade, c'est Lui qui me guérit.

[81] Celui qui me fera mourir et me redonnera la vie,

[82] et je désire qu'Il me pardonne mes fautes le Jour de la rétribution ».

[83] « Seigneur, donne-moi sagesse [*de jugement*], fais-moi rejoindre les Vertueux.

[84] Fais que j'aie une réputation de sincérité chez les futures générations.

[85] Fais de moi l'un des héritiers du Jardin des délices (le Paradis),

[86] pardonne à mon père (mon oncle), il était du nombre des égarés.

[87] Ne me couvre pas d'ignominie le Jour où [*les hommes*] seront ressuscités,

[88] le Jour où ni biens ni enfants ne seront d'aucune utilité

[89] sauf pour ceux qui se présenteront devant DIEU avec un cœur purifié ».

[90] *[Ce jour-là,]* le Paradis sera rapproché pour ceux qui furent pieux,

[91] et la Fournaise (résultat des idolâtries, injustices et crimes) sera exposée aux fourvoyés,

[92] il leur sera dit : « Où sont ceux que vous preniez pour dieux

[93] autre que DIEU ? Vous secourent-ils ou se secourent-ils eux-mêmes ? »

[94] Alors ils y seront précipités eux et les fourvoyés,

[95] et les armées de Satan, tous *[ensemble]*.

[96] Ils diront *[dans la Fournaise]* tout en s'y querellant :

[97] « *[Nous jurons]* par DIEU que nous étions dans un égarement flagrant,

[98] quand nous vous égalions au Seigneur des mondes.

[99] Nous n'avons été égarés que par les criminels.

[100] *[Hélas, aujourd'hui]* il n'y a ni intercesseurs pour nous

[101] ni un ami chaleureux.

[102] Si un retour *[à la vie terrestre]* nous était *[possible]*, alors nous serions croyants ».

[103] C'est là un signe, et la plupart d'entre eux n'étaient pas croyants.

[104] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[105] Le *[groupe impie du]* peuple de Noé a nié les Prophètes *[et rejeté leurs enseignements]*,

[106] quand leur frère Noé leur dit : « Ne serez-vous pas pieux *[envers DIEU]* ? »

[107] je suis pour vous un Prophète sûr (digne de confiance).

[108] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.

[109] Je ne vous demande pas de salaire *[pour mes enseignements]*, mon salaire n'incombe qu'au Seigneur des mondes.

[110] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.

[111] Ils dirent : « Croirons-nous à toi alors que ce *[ne]* sont *[que les hommes]* les plus bas (dépourvus de luxe illicite) qui te suivent ? »

[112] *[Noé]* dit : « Que sais-je de ce qu'ils faisaient ? *[Je n'ai qu'à les inviter à DIEU]* »

[113] Leur *[demander]* compte n'appartient qu'à mon Seigneur, si vous vous en rendez compte.

[114] Je ne repousserai pas les croyants.

[115] Je ne suis, en effet, qu'un avertisseur explicite *[qui invite à DIEU]* ».

[116] *[Les idolâtres, injustes, impies, etc.]* dirent : « Si tu ne cesses pas *[de prêcher]*, Noé, tu seras du nombre des lapidés ! »

[117] Il dit : « Seigneur, *[les injustes de]* mon peuple m'ont traité de menteur,

[118] tranche entre eux et moi, sauve-moi et les croyants qui sont avec moi ».

[119] Nous le sauvâmes *[lui]* et ceux qui étaient avec lui dans l'arche bondée

[120] et noyâmes ensuite le reste (les injustes, impies, idolâtres, obstinés).

[121] C'est là un signe, et la majorité d'entre eux n'étaient pas croyants.

[122] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[123] Les *[impies et injustes des]* ^cAad ont nié les Prophètes *[et rejeté leurs enseignements]*,

[124] quand leur frère Houd leur dit : « Ne serez-vous pas pieux *[envers DIEU]* ? »

[125] je suis pour vous un Prophète sûr (digne de confiance).

[126] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.

[127] Je ne vous demande pas de salaire *[pour mes enseignements]*, mon salaire n'incombe qu'au Seigneur des mondes.

[128] Bâissez-vous sur chaque lieu élevé un signe *[d'abus et un monument]* pour vous amuser *[iniquement]* ?

- [129] Vous faites-vous des châteaux [*par iniquité*] comme si vous [*y*] serez éternels ?
- [130] Et quand vous vous emportez à punir [*quelqu'un*] vous sévissez comme des tyrans.
- [131] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.
- [132] Soyez pieux envers Celui qui vous a pourvus de ce (les biens) que vous savez,
- [133] Il vous a pourvus de troupeaux et d'enfants,
- [134] de jardins et de sources.
- [135] Je crains pour vous le châtement d'un jour grand (somptueux) ».
- [136] Ils dirent : « Que tu [*nous*] sermonnes ou que tu ne sois pas du nombre des sermonneurs, c'est pareil pour nous !
- [137] Ce n'est là que des mœurs des anciens !
- [138] Et nous ne serons pas châtiés ! »
- [139] Ils le traitèrent de menteur et Nous les fîmes périr [*à cause de leur corruption*]. Oui, c'est là un signe, et la plupart d'entre eux n'étaient pas croyants.
- [140] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.
- [141] [*Et*] les [*impies, injustes des*] Thamoud ont nié les Prophètes [*et rejeté leurs enseignements*],
- [142] quand leur frère Sâlih leur dit : « Ne serez-vous pas pieux [*envers DIEU*] ?
- [143] je suis pour vous un Prophète sûr (digne de confiance).
- [144] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.
- [145] Je ne vous demande pas de salaire [*pour mes enseignements*], mon salaire n'incombe qu'au Seigneur des mondes.
- [146] Vous voulez être laissés [*vous réjouir injustement*] en cette vie, en sécurité ?
- [147] dans des jardins et des sources ?

[148] *[dans]* des *[champs de]* cultures et des palmeraies aux fruits tendres ?

[149] et vous creuser habilement des maisons *[dans]* les montagnes *[et vous rebeller]* ?

[150] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.

[151] N'obéissez pas aux ordres de ceux qui dépassent les limites *[des lois célestes]*,

[152] *[et]* qui corrompent la terre et n'améliorent *[rien, ou, ne s'amendent pas]* ».

[153] Ils dirent : « Tu n'es que du nombre des ensorcelés !

[154] Tu n'es qu'un homme comme nous. Apporte-nous un signe (miracle) si tu dis vrai ! »

[155] *[Sâlih]* dit : « Voici une chamelle. A elle de boire tel *[jour]* et à vous de boire tel *[autre]* jour déterminé.

[156] Ne lui infligez aucun mal ou vous serez pris par le châtement d'un jour grand ».

[157] *[Pourtant]* ils l'ont tuée. Eh bien, ils ont eu à *[le]* regretter.

[158] Le châtement les saisit. Oui, c'est là un signe *[à méditer]*, et la plupart d'entre eux *[à cause de leurs injustices]* n'étaient pas croyants.

[159] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[160] Le *[groupe injuste du]* peuple de Lot a nié les Prophètes *[et rejeté leurs enseignements]*,

[161] quand leur frère Lout (Lot) leur dit : « Ne serez-vous pas pieux *[envers DIEU]* ?

[162] je suis pour vous un Prophète sûr (digne de confiance).

[163] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.

[164] Je ne vous demande pas de salaire *[pour mes enseignements]*, mon salaire n'incombe qu'au Seigneur des mondes.

[165] Eh quoi ! de ce monde, allez-vous aux mâles ?

- [166] Délaissez-vous vos femmes que votre Seigneur a créées pour vous ? Vous *[n']êtes [que]* des gens transgresseurs ».
- [167] Ils dirent : « Si tu ne cesses pas, Lout, tu seras du nombre des expulsés ! »
- [168] Il dit : « J'abomine carrément votre acte *[infâme]* ».
- [169] « Seigneur, préserve-moi et ma famille de leurs actes *[infâmes]* (je ne peux voir leur situation obscène) ».
- [170] Nous le sauvâmes *[lui]* et toute sa famille,
- [171] sauf une vieille qui devait être exterminée,
- [172] et avons exterminé les autres (les coupables).
- [173] Nous fîmes pleuvoir sur *[les criminels]* une pluie *[de pierres]*. Quelle mauvaise pluie *[que celle qui tombe]* sur ceux qui sont avertis *[mais qui ne se corrigent pas]*.
- [174] C'est là un signe *[à en tirer une leçon]*, et la plupart d'entre eux n'étaient pas croyants.
- [175] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.
- [176] *[Et]* les *[impies et injustes des]* habitants d'al-Aykah (la forêt touffue, près de Madyan) ont nié les Prophètes *[et rejeté leurs enseignements]*
- [177] quand Shu'ayb leur dit : « Ne serez-vous pas pieux *[envers DIEU]* ?
- [178] je suis pour vous un Prophète sûr (digne de confiance).
- [179] Soyez pieux envers DIEU et obéissez-moi.
- [180] Je ne vous demande pas de salaire *[pour mes enseignements]*, mon salaire n'incombe qu'au Seigneur des mondes.
- [181] *[Quand vous mesurez,]* donnez pleine mesure, ne soyez pas de ceux qui font perdre *[aux hommes]*.
- [182] Pesez avec une balance exacte.
- [183] Et ne lésez pas les gens dans leurs biens (donnez-leur leur dû), ne commettez pas de désordre *[et abus]* sur terre, en semant la corruption.

- [184] Soyez pieux envers Celui qui vous a créés *[vous]* et les générations passées ».
- [185] *[Les pécheurs, impies, injustes obstinés]* dirent : « Tu *[n']*es *[que]* du nombre des ensorcelés.
- [186] Tu n'es qu'un homme comme nous et nous pensons que tu es du nombre des menteurs.
- [187] Fais tomber sur nous un panne du ciel si tu dis vrai ! »
- [188] Il dit : « Mon Seigneur sait mieux vos agissements ».
- [189] *[Les impies et les injustes obstinés]* le traitèrent de menteur. Le châtement du "jour d'Ombre" les saisit. En effet, c'était le châtement d'un jour grand.
- [190] C'est là un signe *[qui doit servir de leçon pour les hommes]*, et la plupart d'entre eux n'étaient pas croyants.
- [191] En vérité, ton Seigneur est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.
- [192] Ce *[Coran]*, *[c'est]* le Seigneur des mondes *[qui l']*a fait descendre (révéler),
- [193] l'Esprit sûr (l'ange Gabriel) a accompagné sa descente (l'a apporté) *[du ciel]*
- [194] à ton cœur pour que tu sois du nombre des avertisseurs (pour que tu appelles les hommes à DIEU),
- [195] *[le Coran est descendu]* en langue arabe explicite.
- [196] Et cela était *[mentionné]* dans les écrits *[sacrés]* des anciens *[Prophètes]*.
- [197] N'est-ce pas pour eux un signe *[probant]* que les savants *[sincères parmi les descendants]* des fils de Jacob le connaissent *[et le reconnaissent]* ?
- [198] Si Nous l'avions révélé à un non arabe *[implicite]*,
- [199] *[et]* qu'il le leur eût récité *[aux impies, etc.]*, ils n'y auraient pas cru.

[200] Nous le faisons passer (Nous montrons le contenu et la signification des versets) dans les cœurs des coupables [*obstinés, comme avertissement, mais ils les rejettent*] ;

[201] ils n'y croiront pas tant qu'ils n'auront pas vu le châtement douloureux

[202] qui leur arrivera à l'improviste, tandis qu'ils ne s'en rendent pas compte.

[203] Ils diront : « Va-t-on nous donner un délai ? »

[204] Cherchent-ils donc à hâter Notre châtement ?

[205] Vois-tu si Nous les laissons jouir [*comme ils veulent*] pendant des années,

[206] et qu'ensuite vient à eux ce qui leur était promis [*en conséquence de leurs actes*],

[207] à rien ne leur servira d'avoir tant joui.

[208] Nous n'avons fait périr aucune cité (aucune population, ou aucune personne, coupable) qui n'ait eu ses avertisseurs

[209] pour [*l'*]exhorter et Nous ne sommes pas injuste (Nous ne châtions jamais quelqu'un qui ne mérite pas le châtement).

[210] Les diables n'ont pas accompagné sa descente (le Coran n'est pas apporté par les diables),

[211] ils ne sont pas dignes de cela et ils ne sont pas capables de [*le*] faire,

[212] ils sont tenus à l'écart de l'écoute [*du message céleste*].

[213] N'invoque pas d'autres dieux à côté de DIEU (n'associe rien à Lui), sinon tu serais parmi ceux qui sont châtiés.

[214] Avertis (appelle à DIEU) tes parents [*ceux*] qui [*te*] sont proches.

[215] Abaisse ton aile (sois indulgent) envers les croyants qui te suivent.

[216] S'ils te désobéissent, dis[*-leur*] : « Moi, je désavoue vos actes ».

[217] Remets-t'en au Puissant honoré, le Très-Miséricordieux,

[218] qui te voit quand tu te lèves,

[219] et [*voit*] tes mouvements parmi ceux qui se prosternent [*devant Lui*].

[220] C'est Lui qui entend parfaitement tout, *[Il est]* Omniscient.

[221] Vous ferai-je savoir sur qui descendent les diables ?

[222] Ils descendent sur tout imposteur, *[calomniateur,]* pécheur.

[223] Ils se mettent à l'écoute, *[pour communiquer aux autres,]* et la plupart d'entre eux sont menteurs.

[224] Et quant aux poètes *[impies et injustes]*, ce sont les fourvoyés qui les suivent.

[225] Ne vois-tu pas qu'ils divaguent sur n'importe quel terrain ?

[226] et qu'ils disent ce qu'ils ne font pas ;

[227] sauf ceux *[parmi eux]* qui croient *[en DIEU]*, font les bonnes actions, invoquent souvent *[le nom de]* DIEU et qui se défendent lorsqu'ils sont injustement attaqués. Ceux qui commettent l'injustice vont savoir quel *[regrettable]* retour leur est réservé.

Sourate 27 : Les fourmis (An-Naml)

Nombre de versets : 93

Ordre Vulgate : 27

Ordre Révélation : 48

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] T. S. (Tâ. Sîn.) Voici les versets du Coran, un Livre explicite,

[2] c'est un guide et une bonne annonce pour les croyants

[3] qui accomplissent la Prière, donnent l'Aumône et croient fermement à la vie future (à la Résurrection, au jugement dernier, à l'autre monde).

[4] Quant à ceux qui *[à cause de leurs péchés et de leurs injustices]* ne croient pas à la vie future *[et qui, délibérément, abusent des biens mis à leur disposition]*, Nous avons embelli *[passagèrement]* leurs actes *[à leurs propres yeux pour les éprouver]* ; aussi sont-ils dans l'errance. *[ou, Nous avons embelli et présenté les bons actes, (mais ils s'en détournent) ; aussi...]*

[5] Voilà ceux qui subiront le dur châtement *[à cause de leur malhonnêteté obstinée]* et se trouveront les plus perdants dans la vie future.

[6] [Ô Muḥammad !] En vérité, tu reçois le Coran de la part de *[DIEU]* Sage *[et]* Omniscient.

[7] *[Rappelle à tout le monde]* lorsque Moïse dit à sa famille : « J'ai aperçu un feu ; je vais vous en apporter des nouvelles ou je vous apporterai un brandon en flamme afin que vous vous réchauffiez ».

[8] Quand il y arriva, il fut appelé : « Béni soit celui qui est dans le Feu (signe divin) et celui qui est autour, Gloire à DIEU Seigneur des mondes ».

[9] Moïse : « Je suis DIEU, le Puissant honoré, le Sage ».

[10] Et : « Jette ton bâton ». Quand il le vit (le bâton) s'agiter comme un serpent, il tourna le dos [*pour fuir*] sans se retourner. [*Nous lui dîmes :*] « Moïse, n'aie pas peur ! Les Prophètes n'ont jamais peur auprès de Moi ».

[11] Quant à celui qui commet une injustice puis remplace le mal par le bien, Je pardonne [*et Je suis*] Très-Miséricordieux.

[12] Et introduis ta main dans l'ouverture de ton vêtement [*sur ton sein*] et elle en sortira blanche (brillante) sans dommage. [*Ce sont là deux*] des neuf signes (miraculeux) [*destinés*] à Pharaon et à son peuple ; ils sont des gens pervers.

[13] Quand leur vinrent Nos signes clairs, [*Pharaon et les siens*] dirent : « C'est de la magie flagrante ! »

[14] Par injustice et par arrogance, ils refusèrent de les reconnaître tandis qu'en eux-mêmes ils en étaient convaincus. [*Mais*] regarde comment a été la fin des [*gens*] corrupteurs.

[15] Et Nous donnâmes une science à David et à Salomon. Ils dirent : « Louange à DIEU qui nous a privilégiés par rapport à beaucoup de Ses serviteurs croyants ».

[16] Salomon hérita de David et dit : « Ô hommes ! nous avons été initiés au langage des oiseaux et [*une part de science*] de chaque chose nous a été accordée. C'est là une grâce manifeste [*de DIEU*] ».

[17] Les armées de Salomon [*composées*] de djinns, d'hommes et d'oiseaux, furent rassemblées et bien rangées.

[18] Quand ils arrivèrent à la vallée des fourmis, une fourmi dit : « Ô fourmis, entrez dans vos demeures, [*de peur*] que Salomon et ses armées ne vous écrasent à leur insu ».

[19] [*Salomon*] sourit à cette parole, atteint l'état de rire et [*s'adressant à DIEU*] il dit : « Seigneur, permets-moi de Te remercier pour les bienfaits dont Tu m'as comblé, ainsi que mon père et [*ma*] mère, et d'accomplir les bonnes actions que Tu agrées. Fais-moi entrer, par Ta miséricorde, parmi Tes adorateurs saints et vertueux ».

[20] Il passa en revue les oiseaux et dit : « Pourquoi ne vois-je pas la huppe ? Est-elle du nombre des absents ?

[21] Je lui infligerai un sévère châtement (punition corrective) ou je l'égorgerai, à moins qu'elle ne m'apporte un argument évident ».

[22] Sans trop attendre, elle [*revint et*] dit : « J'ai aperçu du près ce que tu n'as pas aperçu. Je t'apporte une nouvelle sûre de Saba'.

[23] J'ai vu une femme qui règne sur eux, elle est comblée de biens et elle a un grand trône.

[24] [*Mais*] j'ai vu qu'elle et son peuple se prosternent devant le soleil au lieu de DIEU. Satan a embelli à leurs yeux leurs actions et les a empêchés de [*suivre le bon*] chemin. Ils ne sont pas guidés.

[25] Que ne se prosternent-ils pas devant DIEU qui dévoile ce qui est caché dans les cieux et [*sur*] la terre et sait ce que vous dissimulez et ce que vous divulguez.

[26] DIEU, nul n'est dieu que Lui, Seigneur du grand Trône.

[27] [*Salomon*] dit [*à la huppe*] : « Nous allons voir si tu as dit vrai ou si tu es du nombre des menteurs ».

[28] Pars avec ma lettre que voici, lance-la à eux et attends à l'écart pour voir quelle sera leur réponse (leur réaction) ».

[29] [*La reine reçut la lettre et*] dit : « Ô notables, une noble missive m'a été lancée.

[30] Elle est de Salomon et la voici : « [*Commencer*] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[31] Ne soyez pas orgueilleux envers moi, venez à moi en soumis [*à DIEU*] ».

[32] [*La reine*] dit : « Ô notables, avisez-moi sur cette affaire. Je ne décide de rien sans que vous soyez présents [*pour me conseiller ; ou, sans que vous soyez témoins*] ».

[33] [*Les notables*] dirent : « Nous sommes détenteur d'une force et d'un courage [*et d'une puissance*] terrible [*dans la guerre*], [*mais*] l'affaire te regarde. Vois ce que tu veux ordonner ».

[34] Elle dit : « Quand les rois entrent dans une cité, ils y font de grands dégâts et jettent dans le mépris ses habitants puissants (orgueilleux). Voilà ce qu'ils font.

[35] Moi, je vais leur envoyer un présent et je verrai ce qu'apporteront les émissaires ».

[36] Lorsque *[les émissaires]* arrivèrent chez Salomon, il *[leur]* dit : « Est-ce avec des biens que vous voulez m'aider ? Ce que DIEU m'a donné vaut mieux que ce qu'Il vous a donné, mais vous êtes fiers de votre présent.

[37] Retournez vers eux. Nous allons marcher contre eux avec une armée contre laquelle ils ne résisteront pas, et nous les expulserons *[de leur cité]*, ils seront humiliés et avilis (corrigés).

[38] *[Puis s'adressant à ses interlocuteurs et à ses armées, Salomon]* dit : « Ô notables, qui de vous m'apportera son trône avant qu'ils ne viennent à moi soumis ? »

[39] Un redoutable djinn dit : « Je te l'apporterai avant que tu ne te lèves de ta place, j'en ai la force *[et je suis]* digne de confiance ».

[40] Quelqu'un qui avait connaissance du Livre dit : « Je te l'apporterai avant que ton regard revienne à toi ». Quand *[Salomon]* vit *[le trône]* bien installé devant lui, il dit : « C'est une grâce de mon Seigneur, pour m'éprouver si je *[Lui]* saurai gré ou si je serai ingrat. Quiconque sait gré, c'est pour son bien. Quiconque est ingrat, mon Seigneur est Riche (Il n'a besoin de quoi que ce soit, c'est Lui qui enrichit tout) *[et Il est]* Généreux ».

[41] *[Salomon]* dit : « Rendez-lui *[aux yeux de la reine]* son trône méconnaissable. Nous verrons si elle est bien guidée *[si elle reconnaît son trône]* ou si elle est de ceux qui ne sont pas guidés *[et échouera à le reconnaître]* ».

[42] Quand elle arriva, on lui dit : « Ton trône est-il bien ainsi ? » Elle dit : « On dirait que c'est lui (le trône). Nous avons su avant cela *[que tu étais Prophète]* et nous étions soumis *[à DIEU]* ».

[43] *[Mais]* ce qu'elle adorait à la place de DIEU l'avait repoussée *[du droit chemin]*, et elle faisait *[naguère]* partie d'un peuple impie.

[44] On lui dit : « Entre dans le palais ». Quand elle le vit, elle crut que c'était une grande pièce *[ondoyante]* d'eau et retroussa *[ses vêtements]* jusqu'au-dessus de ses genoux. *[Salomon lui]* dit : « C'est un palais de cristal poli ». Elle dit *[s'adressant à DIEU]* : « Seigneur, je me suis lésée moi-même, je me sou mets, avec Salomon à DIEU, Seigneur des mondes ».

[45] Et Nous envoyâmes, en vérité, aux Thamoud leur frère Sâlih, *[il leur dit]* : « Adorez DIEU ». Les voilà divisés en deux groupes qui se disputaient.

[46] Il *[leur]* dit : « Mon peuple, pourquoi vous empresser au mal plus qu'au bien ? Que ne demandez-vous pardon à DIEU afin que vous soyez admis en *[Sa]* miséricorde ».

[47] *[Les impies,...]* dirent : « Nous augurons mal de toi et de ceux qui te suivent ! » Il dit : « Votre augure est *[résultat et conséquences de vos mauvais actes, tout est enregistré]* auprès de DIEU. Mais vous êtes plutôt des gens mis à la tentation (mis à l'épreuve) ».

[48] Il y avait dans la ville neuf individus qui répandaient la corruption sur la terre et ne faisaient aucune bonne action.

[49] Ils dirent *[entre eux]* : « Jurons par DIEU que nous attaquerons de nuit, lui et sa famille. Et nous dirons à son ayant droit "Nous n'avons pas été témoins du meurtre de sa famille, nous disons vrai" ! »

[50] Ils préparèrent un plan *[diabolique]* et Nous préparâmes un plan *[pour sauver le Prophète et les siens]*, sans qu'ils (les méchants) s'en rendent compte.

[51] Et regarde comment fut la fin de leur plan (ruse) : Nous les avons exterminés eux (les méchants) et leurs peuples *[injustes, tous]* ensemble.

[52] Voilà leurs maisons ruinées à cause de ce qu'ils ont commis des injustices. C'est là un signe *[à méditer, révélé]* pour les hommes qui savent.

[53] Et Nous sauvâmes ceux qui ont cru [*en DIEU*] et étaient pieux.

[54] Et [*rappelez-vous*] Lout (Lot), quand il dit à son peuple : « Est-ce que vous commettez la turpitude tandis que vous voyez [*ses conséquences néfastes*] ?

[55] Quoi donc ! au lieu de [*vous adresser, pour les actes sexuels, à vos*] femmes, vous avez commerce charnel avec les hommes ? mais vous êtes des gens ignorants (insensés) ».

[56] Pour toute réponse, son peuple dit : « Chassez de votre cité la famille de Lout (Lot), ce sont des hommes qui affectent la pureté ».

[57] Nous le sauvâmes, [*lui*] et sa famille, sauf sa femme. Nous avons décrété qu'elle serait de ceux qui resteraient [*dans le châtiment*].

[58] Et Nous fîmes pleuvoir sur eux une pluie [*de pierres*]. Quelle désagréable pluie [*que celle qui tombe*] sur ceux qui sont avertis [*mais qui ne se sont pas corrigés*].

[59] Dis : « Louange à DIEU, paix à Ses adorateurs qu'Il a élus ». Est-ce DIEU le meilleur [*pour adorer*] ou ce que [*les idolâtres Lui*] associent ?

[60] Qui est-ce qui a créé les cieux et la terre [*les êtres, leurs sciences, leurs lois...*], Qui vous fait descendre du ciel une eau par laquelle Nous faisons pousser les jardins pleins de beauté dont vous, vous ne sauriez faire pousser les plantes. Y a-t-il un dieu à côté de DIEU ? Non, mais ce sont des hommes [*idolâtres, pécheurs et de cœur malsain*] qui Lui donnent des égaux.

[61] Qui est-ce qui a établi la terre comme un séjour ? y a placé des rivières ? y a mis des montagnes ? a mis une barrière entre les deux mers ? Y a-t-il un dieu à côté de DIEU ? Non, mais la plupart (des idolâtres,...) ne savent pas.

[62] Qui est-ce qui exauce [*et soutient*] l'angoissé quand il L'invoque, dissipe le mal ; et [*qui est-ce qui*] vous rend les successeurs sur la terre ? Y a-t-il un dieu à côté de DIEU ? [*Non, mais*] c'est rare que vous vous rappeliez.

[63] Qui est-ce qui vous guide dans les ténèbres de la terre et de la mer ? qui déchaîne les vents comme une bonne annonce précédant Sa miséricorde [*et Ses dons*] ? Y a-t-il un dieu à côté de DIEU ? DIEU est [*infiniment*] transcendant de ce que [*les idolâtres,...*] associent [*à Lui*].

[64] Qui est-ce qui fait naître la création puis la refait naître ? qui vous nourrit des dons du ciel et de la terre ? Y a-t-il un dieu à côté de DIEU ? Dis : « Apportez vos preuves si vous dites vrai ».

[65] Dis : « Aucun de ceux qui sont dans les cieux et [*sur*] la terre ne connaît la réalité suprasensible sauf DIEU et [*eux*] ne savent pas quand ils seront ressuscités ».

[66] Leur savoir (le savoir des impies, idolâtres, pécheurs obstinés...) [*à cause de leur mauvaise foi et de leurs injustices*] sur la vie future est presque nul. Ils doutent de son existence [*et de son principe*]. Ils [*se*] sont [*fait*] aveugles à son sujet.

[67] Les impies (cœur humain rouillé, intelligence humaine ternie) disent : « Quand nous serons poussière, [*nous*] et nos pères, est-ce que nous serons sortis [*du sein du sol*] ? »

[68] Cela nous a été promis à nous et à nos pères avant nous, mais ce ne sont là que des fables d'anciens !

[69] Dis[*-leur*] : « [*Pour votre vie*] parcourez la terre et regardez comment était la fin des criminels ».

[70] Ne t'attriste pas à leur sujet et ne sois pas dans l'angoisse à cause de ce qu'ils (les impies, injustes, etc.) trament.

[71] Ils disent : « Pour quand cette promesse si vous dites vrai ? »

[72] Dis[*-leur*] : « Il se peut qu'une part de ce que vous cherchez à hâter soit déjà à vos trousses ».

[73] Ton Seigneur est plein de bonté pour les hommes, mais la plupart d'entre eux [*s'adonnant aux injustices et abus*] ne sont pas reconnaissants.

[74] Et ton Seigneur sait ce que leurs cœurs recèlent et ce qu'ils divulguent.

[75] Il n'y a rien de caché dans le ciel et *[sur]* la terre qui ne soit *[inscrit]* dans un Livre explicite (la Science de DIEU).

[76] *[Prophète !]* En vérité, ce Coran explique *[et ôte]* aux enfants de Jacob la plus grande partie de leurs différends *[concernant la Religion]* ;

[77] et il est un guide, une miséricorde *[et un don]* pour les croyants *[du monde entier]*.

[78] Ton Seigneur arbitrera entre eux par Son jugement, Il est le Puissant honoré, l'Omniscient.

[79] Remets-t'en à DIEU, tu es dans la vérité évidente.

[80] Tu ne peux faire entendre les morts, ni faire entendre l'appel aux sourds quand ils s'enfuient en tournant le dos.

[81] Tu n'es pas à *[même de]* guider *[forcément]* les *[cœurs]* aveugles de leur égarement. Tu ne *[peux te]* faire entendre que de ceux qui *[ayant les cœurs purifiés]* croient en Nos signes *[et en Nos versets]* et sont soumis (obéissants aux enseignements de DIEU).

[82] Quand la Parole (le décret) s'accomplira sur eux (ils "mériteront" le châtiment selon leurs péchés), *[avant la Résurrection,]* Nous ferons surgir de terre, à leur intention, une bête (un être vivant) qui parlera *[bon aux croyants et mauvais aux impies et dira]* que les hommes *[injustes, etc.]* n'avaient pas certitude de Nos versets *[et de Nos signes]*.

[83] Le Jour où Nous rassemblerons de chaque communauté une foule de ceux qui *[étant malhonnêtes et injustes, ayant rouillé leurs cœurs et terni leur intelligence,]* niaient *[et rejetaient]* Nos versets *[et Nos signes]*, ils *[se rejoindront et]* seront placés en rangs.

[84] Quand ils seront arrivés *[pour rendre compte]*, *[DIEU]* dira : « Avez-vous niés *[et rejeté]* Mes signes *[et Mes versets]* alors que vous ne les embrassiez pas de *[votre]* savoir (vous n'aviez aucun argument valable) ? Ou que faisiez-vous *[donc]* ? »

[85] Et la Parole s'accomplira sur eux (le châtiment sera réalisé) en raison de l'injustice *[et de la corruption]* qu'ils perpétraient. Et ils n'auront rien à dire.

[86] N'ont-ils pas vu que Nous avons établi la nuit pour qu'ils *[puissent]* s'y reposer, le jour clair (qui permet de voir) ? Il y a en cela des signes *[à faire connaître DIEU, obéir à Ses enseignements et L'adorer]* pour *[tous]* les hommes qui croient *[en DIEU]*.

[87] Le Jour où il sera soufflé dans la Trompe, tous ceux qui sont dans les cieux et sur la terre seront effrayés, excepté ceux que DIEU voudra, et tous viendront à Lui tout humbles.

[88] Tu verras les montagnes qui te semblent solides passer comme passent les nuages (fluides). C'est l'œuvre de DIEU qui a tout créé à la perfection. Il connaît vos actes.

[89] Ceux qui apporteront les bonnes actions recevront *[un salaire]* mieux encore et seront à l'abri de la frayeur en ce Jour-là.

[90] *[Mais]* ceux qui apporteront les mauvaises actions seront culbutés le visage dans le Feu (résultat total de leurs mauvaises actions). *[On leur dira]* : « Etes-vous rétribués pour autre *[chose]* que ce que vous faisiez ? »

[91] J'ai reçu ordre d'adorer le Seigneur de cette ville qu'Il a sanctifiée. Tout Lui appartient. J'ai reçu ordre de faire partie de ceux qui se soumettent *[aux enseignements de DIEU]*

[92] et de réciter (pratiquer) le Coran. Quiconque se guide (qui suit les enseignements célestes) c'est dans son propre intérêt qu'il se guide. Et quiconque s'égare (s'oppose aux enseignements célestes), dis *[-lui]* : « Je ne suis que du nombre des avertisseurs (je mets les impies, idolâtres et pécheurs en garde, je leur montre le bon chemin) ».

[93] Dis : « Louange à DIEU ! Il vous fera voir Ses signes et vous les reconnaîtrez ». Ton Seigneur n'est pas inattentif à vos actes.

Sourate 28 : Le récit (Al-Qassas)

Nombre de versets : 88

Ordre Vulgate : 28

Ordre Révélation : 49

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] T. S. M. (Tâ. Sîn. Mîm.)

[2] *[Prophète !]* Voici les versets du Livre explicite.

[3] Nous te récitons *[une partie]* de la nouvelle de Moïse et de Pharaon, en toute vérité, à l'intention des hommes qui croient *[en DIEU dans le monde entier]*.

[4] Pharaon était hautain sur la terre et divisait le peuple en clans *[opposés]*. Il cherchait à opprimer un groupe d'entre eux, égorgeait leurs fils et laissait leurs femmes (leurs filles) en vie *[comme domestiques]*. Il était du nombre de ceux qui répandent la corruption *[sur la terre]*.

[5] Nous voulions favoriser ceux qui avaient été opprimés sur la terre, faire d'eux des *[bons]* dirigeants, faire d'eux des héritiers ;

[6] les établir sur la terre et faire voir à Pharaon, à Hâmân et à leurs armées ce qu'ils (ces derniers) redoutaient.

[7] Nous inspirâmes à la mère de Moïse : Allaites-le. Quand tu crains pour lui, jette-le dans la mer (le fleuve), ne crains *[rien]* et ne sois pas attristée, Nous te le rendrons et l'élirons au nombre des Prophètes ».

[8] Les gens de Pharaon le recueillirent, pour qu'*[enfin]* il leur soit un ennemi et une affliction, car Pharaon, Hâmân et leurs armées étaient dans le péché (criminels).

[9] *[Quand]* la femme de Pharaon *[s'aperçut que Pharaon veut le tuer, elle lui]* dit : « *[Cet enfant est]* la fraîcheur de mes yeux et les tiens. Ne le

tuez pas. Peut-être nous servira-t-il ou le prendrons-nous pour fils ». Ils ne se rendaient pas compte [*de ce qu'il allait arriver*].

[10] Le cœur de la mère de Moïse était devenu vide [*de tout sauf du souvenir de son enfant*] si bien qu'elle avait failli le divulguer, [*elle l'aurait fait,*] si Nous n'avions pas raffermi son cœur pour qu'elle reste du nombre des croyants.

[11] Elle avait dit à sa sœur (la sœur de Moïse) : « Suis-le » ; et celle-ci l'avait observé de loin, sans que [*les gens de Pharaon*] s'en rendent compte (sans qu'ils la reconnaissent).

[12] Nous lui avons interdit les [*seins des*] nourrices. [*Sa sœur*] avait dit [*aux gens du Pharaon*] : « Vous indiquerai-je une famille qui se charge de lui tout en étant bienveillante à son égard ? »

[13] Et Nous l'avons rendu à sa mère pour rafraîchir ses yeux, pour qu'elle ne s'afflige plus et qu'elle sache que la promesse de DIEU est vraie. Mais la plupart des hommes ne [*le*] savent pas.

[14] Quand [*Moïse*] atteignit sa maturité et sa pleine formation [*et perfection*], Nous lui donnâmes la faculté de juger [*juste*] et une science. Ainsi récompensons-Nous ceux qui [*dévoués à DIEU*] font le bien.

[15] Il entra dans la ville à l'insu des habitants. Il vit deux hommes se battre, l'un était de ses partisans et l'autre de ses ennemis. Le partisan l'a appelé au secours contre l'ennemi. Moïse donna un coup de poing à celui-ci et l'acheva. [*Moïse*] dit : « C'est là un travail de Satan, en effet, [*Satan*] est un ennemi qui [*veut*] égarer manifestement [*l'homme*] ».

[16] Il dit : « Seigneur, j'ai été injuste envers moi-même, pardonne-moi ». [*DIEU*] lui pardonna. C'est Lui qui pardonne [*et Il est*] le Très-Miséricordieux ».

[17] [*Moïse*] dit : « Seigneur, en vertu des bienfaits que Tu m'as accordés, je ne secourrai pas les criminels ».

[18] Le lendemain, il était effrayé et aux aguets dans la ville, quand voilà [*encore*] celui qui lui avait demandé secours la veille, l'appela [*à haute*

voix] à son secours. Moïse lui dit : « Tu es franchement un [*provocateur*] dévoyé ».

[19] Quand il voulut porter un coup à leur ennemi commun, celui-ci dit : « Moïse, veux-tu me tuer comme tu as tué un homme hier ? Tu ne veux être qu'un tyran sur la terre et tu ne veux pas être du nombre de bons réformateurs ».

[20] Un homme vint de l'autre extrémité de la ville en toute hâte [*et*] dit : « Moïse, les notables se concertent à ton sujet pour te tuer. Sors [*de la ville*]. Je suis pour toi un conseiller ».

[21] [*Moïse*] sortit de la ville, effrayé [*et*] aux aguets. Il dit : « Seigneur, sauve-moi de ce peuple injuste ».

[22] Il dit tout en se dirigeant vers Madyan : « Il se peut que mon Seigneur me guide sur le bon chemin ».

[23] Et lorsqu'il arriva au point d'eau de Madyan, il y trouva une foule d'hommes qui abreuvaient [*leurs troupeaux*] et vit deux femmes à l'écart qui retenaient [*leur troupeau*]. Il [*leur*] dit : « Que faites-vous ? (pourquoi n'abreuvez-vous pas votre troupeau ?) ». Elles dirent : « Nous ne ferons boire [*notre troupeau*] que lorsque les bergers seront partis, et notre père est un homme très âgé ».

[24] Il abreuva [*le troupeau*] pour elles puis se retira à l'ombre et dit [*en s'adressant à DIEU*] : « Seigneur, je suis dans le besoin du bien que Tu as fait descendre sur moi ».

[25] L'une d'elles vint à lui, marchant avec timidité et [*lui*] dit : « Mon père t'appelle pour te récompenser d'avoir abreuvé pour nous [*notre troupeau*] ». Quand il vint chez lui (Shu^cayb) et lui raconta le récit, [*Shu^cayb*] dit : « N'aie aucune crainte, tu es sauvé des gens injustes ».

[26] L'une d'elles dit : « Ô mon père, engage-le à [*ton*] service [*moyennant un salaire*]. Le meilleur que tu [*puisses*] engager est quelqu'un qui est fort et digne de confiance ».

[27] [*Shu^cayb*] dit : « Je voudrais te donner en mariage l'une de mes deux filles que voici, à charge que tu travailles huit ans pour moi ; si tu en

achèves dix, ce sera de ton bon gré ; je ne veux rien t'imposer de pénible. Tu me trouveras, si DIEU le veut, du nombre des hommes vertueux (intègres) ».

[28] *[Moïse]* dit : « C'est *[convenu]* entre toi et moi. Quel que soit celui des deux termes que j'accomplisse, *[il n'y aura]* nulle pression sur moi. DIEU est celui à qui est confié ce que nous disons ».

[29] Lorsque Moïse accomplit le terme convenu, il partit avec sa famille *[et]* il aperçut un feu du côté du mont Tour. Il dit à sa famille : « Attendez *[ici]*, je viens d'apercevoir un feu. Peut-être vous en rapporterai-je des nouvelles ou un brandon *[en flamme]* afin que vous vous réchauffiez ».

[30] Quand il vint là *[cherchant le feu]*, il fut appelé, de la berge droite de la vallée, dans le lieu *[élevé]* béni, par *[une parole créée via]* un arbre : « Moïse, Je suis DIEU le Seigneur des mondes.

[31] Jette ton bâton ». Quand il le vit (le bâton) s'agiter tel un serpent, il tourna le dos *[pour fuir]* sans pouvoir retourner. « Ô Moïse, approche et n'aie pas peur, tu es en parfaite sécurité.

[32] Introduis ta main dans l'ouverture de ton vêtement *[sur ton sein]*, elle en sortira blanche (brillante) sans aucun mal et serre ton bras contre toi (sur la poitrine) pour *[dissiper ta]* frayeur. Voilà deux preuves de ton Seigneur destinées à Pharaon et à ses notables qui sont pervers ».

[33] Il dit : « Seigneur, j'ai tué un homme parmi eux et je crains qu'ils ne me tuent.

[34] Mon frère Aaron, lui il parle mieux que moi. Envoie-le avec moi pour m'aider *[et]* déclarer ma véracité. Je crains que *[Pharaon et les siens]* ne me traitent de menteur ».

[35] *[DIEU]* dit : « Nous allons, par ton frère, fortifier ton bras et vous donner un pouvoir. Ils ne vous atteindront pas. Vous deux et ceux qui vous suivront serez vainqueurs grâce à Nos signes ».

[36] Quand Moïse vint, avec Nos signes éclatants, vers eux, ils dirent : « Ce n'est qu'une magie inventée *[récente]* ; et nous n'avons pas entendu nos ancêtres parler de cela ! »

- [37] Moïse dit : « Mon Seigneur connaît parfaitement celui qui est venu de Sa part avec le guide et à qui appartiendra la demeure (la félicité) finale. *[Mais]* les injustes ne prospéreront pas ».
- [38] Pharaon dit : « Vous, les notables, je ne vous connais d'autre dieu que moi-même. Toi, Hâmân, allume du feu pour *[cuire]* l'argile*[, faire des briques]*, et construis-moi une tour élevée, peut-être aurai-je des nouvelles du dieu de Moïse, je pense qu'il est du nombre des menteurs ».
- [39] *[Pharaon]* et ses armées *[s'adonnant à leurs penchants diaboliques]* s'enorgueillirent à tort sur la terre, et ils s'imaginèrent qu'ils ne seront pas ramenés à Nous *[et jugés]*.
- [40] Nous le saisîmes *[lui]* et ses armées et les précipitâmes dans la mer. Vois quelle fut la fin des injustes.
- [41] Nous fîmes d'eux des leaders (exemples) appelant au Feu. Le Jour de la Résurrection, *[en conséquence de leurs injustices]* ils ne seront pas secourus.
- [42] Nous les fîmes poursuivre ici-bas d'une malédiction, et le Jour de la Résurrection ils seront des réprouvés *[hideux]*.
- [43] Oui, après avoir détruit les premières générations *[injustes]*, Nous avons donné le Livre à Moïse comme une preuve illuminante, un guide et une miséricorde *[un bien]* pour les hommes, afin qu'ils se souviennent (y prennent conseil).
- [44] Tu n'étais pas sur le versant ouest *[du Sinâï]* quand Nous avons décrété l'ordre à Moïse ; tu n'étais pas parmi les témoins.
- [45] Mais Nous avons fait naître *[beaucoup]* de générations dont l'âge s'est prolongé. Et tu n'étais pas *[non plus]* résident chez les gens de Madyan à leur réciter Nos versets, mais c'est Nous qui envoyons *[les Prophètes, t'avons élu et t'avons révélé leurs récits]*.
- [46] Et tu n'étais pas sur le versant du mont Tour quand Nous appelâmes *[Moïse]*, mais *[la révélation de ces récits]* est une miséricorde *[et un don]* de ton Seigneur afin que tu avertisses les gens qui n'ont eu un avertisseur avant toi, afin qu'ils se souviennent (y prennent conseil).

[47] Si [*Nous ne t'avions pas envoyé et si*] à cause de leurs [*mauvaises*] actions un malheur (un châtement) les atteignait, [*les impies...*] diraient : « Seigneur, pourquoi ne nous as-Tu pas envoyé un Prophète ? nous aurions suivi Tes versets [*et Tes signes*], nous serions des croyants (honnêtes et sincères) ! »

[48] [*Mais*] lorsque la vérité leur est venue de Notre part, ils dirent : « Pourquoi ne lui est-il pas donné ce qui fut donné à Moïse (les mêmes miracles et la Torah) ! » Eh quoi, n'ont-ils pas nié ce qui fut donné à Moïse ? ils dirent : « Ce sont deux magies [*ou, magiciens*] qui se prêtent main-forte ! » Et ils dirent : « Nous ne croyons à aucun d'eux ! »

[49] Dis[*-leur*] : « Apportez un Livre venant de DIEU pour guider mieux que ces deux-là (la Torah authentique de Moïse et le Coran) et je le suivrai, si vous dites vrai ».

[50] S'ils ne te répondent pas sache qu'ils [*ne*] suivent [*que*] leurs passions [*diaboliques*]. Qui est plus égaré que celui qui suit sa passion sans aucun guide venu de DIEU ? DIEU ne guide pas les hommes injustes [*obstinés*].

[51] Nous leur avons fait parvenir [*les versets l'un après l'autre et*] la Parole (le Coran) afin qu'ils se souviennent (y prennent conseil).

[52] Ceux [*qui sont honnêtes, ont le cœur purifié et*] à qui Nous avons donné le Livre avant lui (avant le Coran) croient à lui (au Coran).

[53] Et lorsqu'il leur est récité, ils disent : « Nous y croyons. C'est bien la vérité venant de notre Seigneur, nous étions déjà soumis (obéissants sincères aux enseignements de DIEU) ».

[54] Ils recevront deux fois leur récompense pour avoir été endurants [*dans leur sincère croyance en DIEU*] ; ils repoussent le mal par le bien, dépensent [*sur Notre chemin*] de ce que Nous leur avons donné.

[55] Quand ils entendent des futilités, ils s'en détournent et disent [*aux malfaiteurs*] : « Nous aurons [*le résultat de*] nos actes, vous aurez [*celui de*] vos actes, salut à vous (on va voir). Nous ne recherchons pas [*la controverse avec*] les ignorants ».

[56] Tu ne guides pas, toi, ceux que tu aimes, mais DIEU guide qui Il veut ; Il connaît parfaitement ceux qui sont guidés (leur état actuel, leur passé, leur avenir...).

[57] *[Quelques-uns des impies,...]* disent : « Si nous suivons le bon chemin avec toi, nous serons arrachés de notre terre *[par les impies hostiles]* ! » Eh bien, ne les avons-Nous pas logés dans un sanctuaire sûr où sont apportés les fruits de toutes catégories comme dons de Notre part ? Mais la plupart d'entre eux *[à cause de leur orgueil diabolique et de leur injustice]* ne le savent pas.

[58] Que *[d'individus et]* de cités qui devinrent ingrats *[ivres et rebelles alors qu'ils vivaient]* dans l'abondance avons-Nous fait périr *[à cause de leur corruption]*. Voilà derrière eux leurs demeures ne sont habitées que très peu. Nous en sommes l'héritier (la terre et les biens appartiennent à DIEU).

[59] *[Il est vrai que]* ton Seigneur n'a jamais fait périr les *[habitants des]* cités avant d'avoir envoyé dans leur métropole un Prophète leur réciter Nos versets, et Nous n'avons jamais fait périr les cités sauf celles dont les habitants *[se sont opposés aux enseignements célestes et]* ont été injustes *[et corrupteurs]*.

[60] Toute chose *[matérielle]* à vous accorder *[n']est [que]* jouissance éphémère et parure d'ici-bas, tandis que ce qui est auprès de DIEU est mieux et perdurable. Eh quoi, ne ferez-vous pas usage de votre intelligence *[pure]* ?

[61] Eh quoi, celui à qui Nous avons promis une belle promesse *[à cause de ses bonnes actions]* et qui la verra s'accomplir est-il comparable à celui à qui Nous avons accordé *[uniquement]* la jouissance d'ici-bas et qui *[en raison de ses mauvaises actions]* comparâtra *[devant le châtement]* le Jour de la résurrection ?

[62] Le Jour où Il les appellera (les idolâtres, etc.), disant : « Où sont ceux que vous prétendiez être Mes associés ? »

[63] Ceux qui devront subir le châtement diront : « Seigneur, voici ceux que nous avons dévoyés (séduis) ; nous les avons dévoyés comme nous *[nous]* étions dévoyés *[à cause de nos mauvaises actions obstinées]*. Nous *[les]* désavouons devant Toi : ce n'est pas nous qu'ils adoraient ! »

[64] Et il sera dit *[aux idolâtres, etc.]* : « Appelez vos associés *[idoles, etc.]* ». Ils les appelleront, mais ils ne leur répondront pas ; et ils verront *[tous]* le châtement, *[ils avoueront]* qu'ils auraient dû suivre le bon chemin.

[65] Et le Jour où Il les appellera et *[leur]* dira : « Qu'avez-vous répondu aux Prophètes ? »

[66] Ce Jour-là, les arguments *[susceptibles d'être utilisés pour leur défense]* seront obscurs et ils ne s'interrogeront pas *[les uns les autres ; ou, ils n'auront pas la réponse]*.

[67] Mais, celui qui *[sincèrement]* se sera repenti, aura cru *[en DIEU]* et fait bon travail *[utile à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, il sera au nombre de ceux qui réussissent.

[68] Ton Seigneur crée ce qu'Il veut et Il choisit *[ce qu'Il veut]*. Il ne leur appartient pas *[aux injustes]* de choisir (déterminer quelque chose). Gloire et Pureté à DIEU. Il transcende *[infiniment]* ce qu'on Lui associe.

[69] Ton Seigneur connaît ce que cachent leurs cœurs et ce qu'ils divulguent.

[70] Il est DIEU. Nul n'est dieu que Lui. A Lui *[sont adressées]* les louanges dans la vie présente et *[dans la vie]* future. A Lui est l'autorité *[et le jugement]*. Vers Lui vous serez ramenés *[et jugés]*.

[71] Dis : « Que diriez-vous si DIEU étendait en permanence la nuit sur vous jusqu'au Jour de la résurrection, quel autre dieu que DIEU vous apporterait une lumière ? Eh quoi ! vous n'entendez pas ? »

[72] Dis : « Que diriez-vous si DIEU étendait en permanence le jour sur vous jusqu'au Jour de la résurrection, quel autre dieu que DIEU vous apporterait une nuit où *[vous pourriez]* vous reposer ? Eh quoi ! n'observez-vous pas ? »

[73] Par Sa miséricorde, Il a établi la nuit pour vous reposer et le jour pour vous mettre en quête de Sa grâce afin que vous *[en]* soyez reconnaissants.

[74] Le Jour où Il appellera *[les idolâtres, polythéistes,...]*, Il dira : « Où sont ceux que vous prétendiez être Mes associés ? »

[75] Nous ferons surgir un témoin de chaque communauté et dirons : « Apportez donc votre preuve ». Alors ils sauront que la vérité est à DIEU, et loin d'eux s'évanouit ce qu'ils auront mensongèrement inventé.

[76] Qâroun (Coré) était du peuple de Moïse, mais il fut outrancier envers lui (envers le peuple). Nous lui avons donné des trésors dont les clefs étaient bien lourdes pour une troupe d'hommes robustes. Son peuple lui dit : « N'exulte pas *[trop]*, DIEU n'aime pas ceux qui exultent *[abusivement]* ».

[77] Recherche, dans ce que DIEU t'a donné, la demeure (vie) future. N'oublie pas ta part *[de la vie]* d'ici-bas. Fais du bien comme DIEU t'a fait du bien. Ne recherche pas la corruption sur la terre, car DIEU n'aime pas ceux qui sèment la corruption ».

[78] *[Coré]* dit : « Je ne dois qu'à ma science ce qui m'est donné ! » Eh quoi, ne savait-il pas que DIEU a déjà fait périr, *[dans]* des siècles *[révolus et des générations passées]*, des gens *[injustes et hautains]* plus forts que lui et plus riches *[et plus importants par le nombre]* ? *[Mais à l'arrivée du châtement]* les criminels ne sont pas questionnés sur leurs péchés.

[79] *[Coré]* sortit, dans ses fastes, devant son peuple. Et ceux qui *[ne]* désiraient *[que le clinquant de]* la vie d'ici-bas dirent : « Ah, si nous avions la même *[richesse]* que ce qui est accordé à Coré ; certes, il dispose d'une grande fortune (il est le plus heureux du monde) ! »

[80] Tandis que ceux à qui le savoir a été donné *[leur]* dirent : « Malheur à vous ! La récompense de DIEU est meilleure pour celui qui croit *[en DIEU]* et travaille bien *[utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*. Et elle ne sera reçue *[ou, conçue]* que par les endurants *[sur le chemin de DIEU]* ».

[81] Nous l'engloutîmes [*Coré*], lui et sa maison, dans la terre. Il n'eut pas un clan pour l'aider contre [*le châtement de*] DIEU ; il ne pût se secourir lui-même.

[82] Et ceux qui, la veille, avaient envié sa place, se disaient : « Voyez donc, DIEU accorde largement ou mesure [*Ses*] dons à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Si DIEU n'était pas bienveillant envers nous, Il nous aurait fait engloutir. Voyez donc, les impies [*hautains, injustes etc.*] ne prospéreront pas ».

[83] Nous réservons la [*bonne*] demeure (la vie) future (le Paradis), à ceux (croyants pratiquants) qui ne veulent nullement être hautains sur la terre ni [*y*] semer la corruption. La fin heureuse appartient à ceux qui sont pieux.

[84] Quelqu'un qui apportera une bonne action, aura [*une récompense*] meilleure [*que son action*]. Quiconque apportera (commettra) une mauvaise action, eh bien, ceux qui commettent de mauvaises actions ne seront rétribués (châtiés) que selon ce qu'ils auront commis.

[85] [*Prophète !*] Celui (ton Seigneur) qui t'a prescrit le Coran, te ramènera au [*noble*] lieu de retour (la plus noble vie paradisiaque). Dis : « Mon Seigneur connaît parfaitement celui qui est dans la bonne voie et celui qui est dans un égarement manifeste ».

[86] Tu n'imaginais pas que le Livre te serait révélé ; ce ne fut que par une miséricorde (un don) de ton Seigneur. Ne prête pas main-forte aux impies ;

[87] qu'ils ne te détournent pas des versets [*et des signes*] de DIEU une fois qu'ils te sont révélés. Appelle [*les hommes*] à ton Seigneur et ne sois jamais du nombre de (ne te concentre pas sur) ceux qui [*Lui*] donnent des associés.

[88] A côté de (avec) DIEU n'invoque aucun [*être comme*] dieu (divinité). Nul n'est dieu que Lui. Toute chose périt sauf Sa face. A Lui est le jugement. Vers Lui vous serez [*tous*] ramenés [*et jugés*].

Sourate 29 : L'araignée (Al-^cAnkaboût)

Nombre de versets : 69

Ordre Vulgate : 29

Ordre Révélation : 85

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. (Alif. Lâm. Mîm.)

[2] Les hommes pensent-ils qu'on les laissera dire : « Nous croyons, sans les éprouver ? »

[3] Nous avons éprouvé ceux qui ont vécu avant eux. DIEU connaît (distingue) parfaitement ceux qui disent vrai et Il connaît les menteurs.

[4] Ceux qui commettent de mauvaises actions comptent-ils Nous devancer (échapper à Notre châtiment) ? Comme leur jugement est mauvais !

[5] Celui qui espère rencontrer DIEU, *[qu'il soit sûr que]* le terme fixé par DIEU viendra et que c'est Lui qui entend tout *[Il est]* l'Omniscient.

[6] Celui qui fait un effort assidu *[pour obéir aux ordres de DIEU]*, ne le fait que pour lui-même (obtiendra les bons résultats). DIEU n'a nul besoin des mondes *[c'est Lui qui enrichit tout]*.

[7] Ceux qui croient *[en DIEU]* et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, Nous leur effacerons leurs mauvaises actions *[passées]* et les récompenserons selon leurs meilleurs actes.

[8] Nous avons enjoint à l'homme d'être bon envers son père et sa mère, s'ils t'efforcent à M'associer ce dont tu n'as aucun savoir, ne leur obéis pas. Vers Moi est votre retour, Je vous informerai de ce que vous pratiquiez.

[9] Ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], Nous les admettrons au nombre des Vertueux (au Paradis).

[10] Il y a des hommes qui disent : « Nous croyons en DIEU » mais dès qu'ils subissent un [*petit*] dommage [*sur le chemin*] de DIEU, ils considèrent l'épreuve (le dommage) venue de la part des hommes comme un châtiment [*qui viendrait*] de DIEU. Si un secours est accordé par ton Seigneur [*à vous les croyants*], ils disent : « Oui, nous étions avec vous ! » DIEU ne connaît-Il pas parfaitement ce qu'il y a [*des secrets*] dans les cœurs des gens ?

[11] DIEU connaît parfaitement les croyants [*sincères*] et Il connaît bien les hypocrites.

[12] Les impies [*ceux dont, à cause de leurs mauvais actes, les cœurs sont rouillés et l'intelligence ternie*] disent aux croyants : « Suivez notre chemin, nous porterons [*le poids de*] vos fautes ! » Mais ils ne porteront rien de leurs fautes. Ils sont menteurs.

[13] Ils porteront leurs propres fardeaux, et d'autres fardeaux avec les leurs (les conséquences de l'égarement qu'ils ont causé aux autres). Le Jour de la résurrection, ils seront questionnés sur leurs inventions mensongères.

[14] Et Nous avons envoyé Noé à son peuple, il a demeuré chez eux mille ans moins cinquante années. Et le déluge les emporta [*les impies*] car ils étaient injustes (corrompus).

[15] Nous l'avons sauvé [*lui*] et ceux qui étaient dans l'arche et en avons fait un signe pour les mondes [*qui permet de voir l'aide et la sauvegarde de DIEU envers les bons*].

[16] Et Abraham, lorsqu'il dit à son peuple : « Adorez DIEU, soyez pieux envers Lui. C'est mieux pour vous, si vous saviez ».

[17] [*Mais*] vous adorez les idoles au lieu de DIEU, et vous inventez un mensonge [*en les considérant comme dieux*]. Ceux que vous adorez au lieu de DIEU ne possèdent aucun moyen pour [*subvenir à*] votre

subsistance. Recherchez auprès de DIEU votre subsistance, adorez-Le, soyez-Lui reconnaissants. Vous serez ramenés vers Lui.

[18] « *[impies,...]* si vous niez *[les enseignements célestes, rappelez-vous que]* des groupes *[impies, idolâtres, etc.]* avant vous *[aussi]* ont nié. Au Prophète n'incombe que la communication explicite *[des enseignements de DIEU]* ».

[19] Eh quoi ! ne voient-ils pas comment DIEU fait naître la création et la refait ? C'est facile pour DIEU ;

[20] *[Prophète !]* Dis *[à tout le monde]* : « Parcourez la terre (réfléchissez) et voyez comment *[DIEU]* a fait naître la création *[initiale]*. Puis (de même), DIEU fera naître la création future (dernière, finale, terminale). DIEU est Puissant sur toute chose.

[21] Il châtie qui Il veut *[selon les mauvais actes de l'homme]* et admet en *[Sa]* miséricorde qui Il veut *[selon les bons actes de l'homme et plus encore]*. Et vous serez ramenés vers Lui *[et jugés]*.

[22] Vous n'êtes nullement en mesure de paralyser *[l'autorité de DIEU]* ni sur la terre ni dans le ciel. Et vous n'avez ni protecteur ni secours *[assurant votre victoire réelle]* autre que DIEU ».

[23] Ceux qui nient *[et rejettent obstinément]* les versets *[et les signes]* de DIEU et Sa rencontre, *[par conséquent]* ils désespèrent de Sa miséricorde ; ils auront un châtiment douloureux.

[24] Pour toute réponse *[le groupe des impies de]* son peuple dit : « Tuez-le, ou brûlez-le ! » Mais DIEU le délivra du feu. En cela il y a des signes pour ceux qui croient.

[25] *[Abraham avait]* dit : « Vous *[n']*avez adopté des idoles au lieu de DIEU *[que]* par amitié *[diabolique]* entre vous en ce bas-monde ; mais le Jour de la résurrection, vous vous renierez et vous vous maudirez les uns les autres. Vous aurez le Feu pour refuge et vous n'aurez pas de secours ».

[26] Lout (Lot) crut en lui (Abraham) qui dit : « J'émigre *[pour aller]* vers mon Seigneur, car, c'est Lui le Puissant honoré, le Sage ».

[27] Nous lui donnâmes (à Abraham) Isaac et Jacob, et plaçâmes dans sa postérité la prophétie et le Livre. Nous lui donnâmes sa récompense en ce monde, oui, et dans l'autre il sera parmi les vertueux [*saints, Prophètes*].

[28] Et Lout (Lot), lorsqu'il dit à son peuple : « Vous commettez une turpitude que nul au monde n'a commise avant vous.

[29] Eh quoi ! aurez-vous commerce avec des hommes ? Pratiquerez-vous le brigandage ? Commettrez-vous le mal dans vos assemblées ? » Pour toute réponse, son peuple dit : « Fais que le châtiment de DIEU nous vienne si tu dis vrai ! »

[30] Il dit : « Seigneur, [*secours-moi et*] donne-moi victoire sur ce peuple de corrupteurs ».

[31] Quand Nos envoyés (anges) vinrent à Abraham en lui apportant la bonne nouvelle, ils dirent : « Nous allons faire périr les habitants de cette cité. En effet, ses habitants sont injustes [*corrompus et corrupteurs*] ».

[32] [*Abraham*] dit : « Mais Lout (Lot) s'y trouve ». Ils dirent : « Nous savons très bien qui s'y trouve, nous le sauverons, lui et les siens, sauf sa femme qui restera parmi les coupables ».

[33] Et lorsque Nos envoyés vinrent chez Lout (Lot), il s'affligea de ne pouvoir [*les protéger*]. Ils dirent : « N'aie pas peur et ne t'attriste pas. Nous allons te sauver, toi et les tiens, sauf ta femme qui restera parmi les coupables ».

[34] En effet, nous allons faire tomber du ciel une calamité sur les habitants de cette cité en raison de leur perversité.

[35] Et Nous en avons laissé un signe [*d'avertissement*] évident pour ceux qui raisonnent.

[36] Et à Madyan [*Nous envoyâmes*] leur frère Shu^cayb qui [*leur*] dit : « Mon peuple, adorez [*uniquement*] DIEU, espérez le Jour futur, ne sévissez pas sur la terre en y semant la corruption ».

[37] [*Les impies de cœur corrompu*] le traitèrent de menteur. Le tremblement de terre [*vibrant*] les saisit, et les voilà gisants [*la poitrine contre terre*] dans leur demeure.

[38] Et les °Aad et les Thamoud [*périrent à cause de leurs injustices obstinées et*] dont les demeures [*détruites*] sont visibles pour vous. Satan leur avait embelli leurs [*mauvaises*] actions et les avait détournés du chemin [*de DIEU*], ils étaient clairvoyants [*mais ils sont devenus pervers par négligence et par tentation du Satan*].

[39] [*De même*] Qâroun (Coré), Pharaon et Hâmân. Moïse leur vint avec des preuves [*claires*], mais ils s'enflèrent d'orgueil [*injuste*] sur terre et ne purent devancer (échapper au châtement).

[40] Nous châtiâmes chacun à cause de son péché, aux uns Nous envoyâmes un ouragan [*de cailloux*] ; d'autres le Cri les saisit ; d'autres, Nous les fîmes engloutir par la terre ; d'autres, Nous noyâmes [*dans les flots*]. DIEU ne les a nullement lésés, ils se sont lésés eux-mêmes.

[41] Ceux qui se donnent des protecteurs [*guides, chefs,...*] en dehors de DIEU [*et de Ses élus,*] sont comme l'araignée qui se tisse une maison. Or, la plus débile des maisons est celle de l'araignée, s'ils (idolâtres, impies, injustes,...) le savaient.

[42] Ce qu'ils invoquent en dehors de Lui, DIEU le sait. Il est le Puissant, le Sage.

[43] Telles sont les [*leçons, exemples et*] paraboles que Nous proposons aux hommes ; ne les comprennent que les savants [*doués de cœur et d'âme purifiés*].

[44] DIEU a créé les cieux et la terre pour un juste titre (but, raison). En cela réside un signe pour les croyants [*signe qui permet de s'harmoniser avec ciel, nature,...*].

[45] Récite ce qui t'est révélé du Livre et accomplit la Prière, car la Prière empêche [*et détourne*] de la turpitude et de ce qui est blâmable. Le rappel de DIEU est [*d'utilité*] bien plus grande encore. DIEU connaît vos agissements.

[46] Ne discutez que de la meilleure façon avec les gens du Livre, sauf avec ceux d'entre eux qui auraient fait preuve d'injustice. Dites : « Nous croyons à ce qui est descendu à nous et à ce qui a été descendu à vous.

Notre DIEU et votre DIEU est Un [*seul et le même DIEU*] et nous Lui sommes soumis ».

[47] Nous t'avons ainsi fait descendre (révélé) le Livre (le Coran). Ceux à qui Nous avons donné [*antérieurement une connaissance du*] Livre croient en lui (le Coran) et il en est parmi ceux-là (les contemporains) qui y croient. Ne récusent [*dans tous les temps*] Nos versets [*et Nos signes*] que les impies [*obstinés dont les cœurs sont rouillés par les péchés*].

[48] Tu ne récitais aucun livre avant lui (le Coran) et tu n'écrivais rien de ta main, sinon les tenants du faux (idolâtres, injustes, etc.) auraient eu des doutes.

[49] [*le Coran*] est [*un ensemble*] de versets clairs [*qui a sa place*] dans les [*bons*] cœurs qui reçoivent la science [*sincère*]. Et ne récusent Nos versets [*et Nos signes*] que les injustes (idolâtres, hypocrites, polythéistes qui ont obstinément détruit leurs cœurs et âmes).

[50] Ils disent : « Pourquoi ne lui est pas donné (au Prophète) des signes (miracles) de la part de son Seigneur ? » Dis : « Les miracles sont auprès de DIEU (c'est Lui qui en décide). Moi, je ne suis qu'un avertisseur explicite [*qui invite à DIEU*] ».

[51] Ne leur suffit-il pas que Nous t'avons fait descendre (révélé) le Livre [*et*] qu'il leur soit récité ? Il y a là assurément une miséricorde [*un don*] et un rappel pour les hommes qui croient [*qui sont honnêtes et ont cœur et âme purifiés*].

[52] Dis [*aux impies, aux injustes,...*] : « DIEU suffit pour témoin (DIEU est le meilleur témoin) entre vous et moi ; Il sait ce qu'il y a dans les cieux et [*sur*] la terre (leurs sciences, lois..). Ceux qui croient au faux et renient DIEU sont les perdants ».

[53] Ils te demandent de hâter [*la venue*] du châtement. S'il n'était un terme fixé, le châtement serait déjà sur eux ; il leur arrivera à l'improviste alors qu'ils ne s'en rendent pas compte.

[54] Ils te demandent de hâter [*la venue*] du châtimeⁿt, tandis que l'Enfer (l'effet fâcheux des mauvaises actions) cerne [*déjà*] les impies [*injustes...*].

[55] Le Jour où le châtimeⁿt les envahira par-dessus [*de leur tête*] et par-dessous de leurs pieds, il [*leur sera*] dit : « Goûtez ce que vous commettiez ».

[56] [*Vous,*] Mes adorateurs croyants, Ma terre est vaste, adorez-Moi (suivez Mes enseignements).

[57] Toute âme goûtera la mort, puis vous [*tous*] serez ramenés vers Nous [*et jugés*].

[58] Ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de Dieu*] Nous les installerons dans le Paradis dans des chambres élevées sous lesquelles coulent les rivières [*de félicités, ils*] y vivront éternellement. Quelle agréable récompense pour les pratiquants [*sincères*]

[59] qui étaient patients [*sur le chemin de DIEU*] et s'en remettaient à leur Seigneur.

[60] [*Sur la terre,*] que de bêtes qui ne se chargent pas de leur propre nourriture. DIEU pourvoit à leur nourriture et à la vôtre ; c'est Lui qui entend et sait tout.

[61] Si tu leur demandes (aux idolâtres, hypocrites,...) : « Qui a créé les cieux et la terre et [*vous a*] assujetti le soleil et la lune ? » ils diront : « DIEU ». Comment se fait-il qu'ils [*se*] sont détournés [*du chemin de DIEU*] ?

[62] DIEU accorde largement la subsistance à qui Il veut parmi Ses serviteurs ou la restreint. DIEU est Omniscient.

[63] Si tu leur demandes [*aux idolâtres et hypocrites obstinés*] : « Qui a fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il fait revivre la terre après sa mort ? » Ils diront : « DIEU ». Dis : « Louange à DIEU ». Mais la plupart d'entre eux ne font pas usage de leur intelligence.

[64] La vie d'ici-bas (son aspect éphémère) n'est que divertissement et jeu, *[tandis que]* la vie future (l'aspect perdurable de la vie, la vie éternelle) c'est bien elle la vraie vie, s'ils savaient.

[65] Quand ils montent sur un bateau, ils invoquent DIEU et Lui vouent un culte sincère *[et pur]* ; *[mais]* lorsqu'Il les sauve *[des dangers de la mer et les ramènent]* sur la terre ferme, voilà *[les ingrats, etc.]* qui *[Lui]* donnent des associés.

[66] Eh bien, qu'ils renient ce que Nous leur avons donné et jouissent *[des biens d'ici-bas comme ils veulent]*. Bientôt ils sauront.

[67] Ne voient-ils pas que Nous avons institué un sanctuaire sûr (la Mecque), tandis que tout autour (loin de la Mecque) on enlève les gens (les gens sont attaqués et dépouillés) ? Croiront-ils aux faux et renieront-ils les bienfaits de DIEU ?

[68] Qui est plus injuste que celui qui forge un mensonge contre DIEU ou qui nie la vérité quand elle lui est venue ? L'Enfer (le résultat fâcheux des mauvais actes) n'est-il pas une demeure pour les impies *[injustes,...]* ?

[69] *[Tous]* ceux qui *[désirent sincèrement et]* font un effort pour *[venir vers]* Nous, Nous les guiderons dans Nos chemins. *[L'aide ou l'agrément de]* DIEU est avec les bienfaiteurs *[qui œuvrent conformément aux enseignements divins]*.

Sourate 30 : Les byzantins (Ar-Roûm)

Nombre de versets : 60

Ordre Vulgate : 30

Ordre Révélation : 84

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. (Alif. Lâm. Mîm.)

[2] Les Byzantins ont été vaincus,

[3] dans le pays voisin, et après leur défaite, ils seront les vainqueurs

[4] dans quelques années. L'ordre appartient à DIEU, avant et après ; et ce jour-là les croyants se réjouiront [*d'un autre triomphe, d'une autre grâce*],

[5] secours de DIEU ; [*DIEU*] secourt qui Il veut [*ou celui qui le veut sincèrement*], Il est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[6] [*C'est la*] promesse de DIEU. DIEU ne manque pas à Sa promesse. Mais les hommes, [*à cause de leurs péchés etc.*] pour la plupart, ne savent pas.

[7] Ils connaissent un aspect apparent de la vie d'ici-bas, mais [*à cause de leurs péchés obstinés et ayant le cœur rouillé et l'intelligence ternie*] ils sont inattentifs à [*la vie*] future.

[8] [*Eh quoi !*] n'ont-ils pas réfléchi en eux-mêmes ? DIEU n'a créé les cieux, la terre et tout ce qui est entre eux (et leurs sciences, leurs lois, etc.) qu'en toute vérité (à juste titre, raison, but) et pour un terme déterminé. Beaucoup d'hommes [*mènent une vie impie, renient la vie future et*] dénie la rencontre de leur Seigneur.

[9] [*Eh quoi !*] n'ont-ils pas parcouru la terre pour voir comment a été la fin de ceux qui ont vécu avant eux ? [*Les anciens*] les surpassaient en puissance et avaient tourné (labouré) la terre et y avaient fait des

constructions [*et y avaient donné de l'ampleur*] plus qu'eux. Leurs Prophètes leur ont apporté les preuves claires ; [*et, après, les pécheurs et ceux qui ont rejeté obstinément les enseignements célestes ont été châtiés,*] ce n'est pas DIEU qui les a lésés, mais ils se sont lésés eux-mêmes.

[10] La fin de ceux qui commirent le mal (impiété, idolâtrie, polythéisme, mauvais planning, etc. qui ont détruit leurs cœurs et leurs âmes) fut qu'ils nièrent les versets [*et les signes*] de DIEU et les tournèrent en dérision.

[11] DIEU fait naître la création, ensuite Il la refait de nouveau ; après, vous serez ramené vers Lui [*et vous serez jugés*].

[12] Le Jour où l'Heure (la résurrection) aura lieu, les criminels[, *les idolâtres, etc. à cause de leurs injustices délibérées et leurs corruptions*] seront désespérés [*tristes et ébahis*]

[13] et ils n'auront nul intercesseur en ce qu'ils associaient [*à DIEU*] et seront renégats envers leurs associés.

[14] Le Jour où l'Heure (la Résurrection) aura lieu, ce Jour-là [*les hommes*] se sépareront [*les uns des autres*].

[15] Ceux qui auront cru [*en DIEU*] et travaillé bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] se réjouiront, en un jardin luxuriant [*paradisique*].

[16] Mais ceux qui étaient impies [*idolâtres, etc.*] et avaient nié Nos signes [*et Nos versets*] et la rencontre [*de la vie*] future, seront comparus devant le châtiment.

[17] Gloire à DIEU (glorifiez, priez) quand vous atteignez la tombée de la nuit et quand vous atteignez l'aube.

[18] Louange à Lui dans les cieux et [*sur*] la terre, [*célébrez Ses louanges, priez*] la nuit [*ou, l'après-midi*] et au milieu de la journée (midi légal).

[19] [*DIEU*] fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant. Il fait vivre la terre après sa mort ; ainsi vous fera-t-on sortir [*de la terre, des tombes*].

[20] Parmi Ses signes est de vous avoir créés de poussière (matière) [*signe qui permet de s'accorder noblement avec la nature et adorer DIEU*], vous voici les hommes répandus [*dans le monde*].

[21] Parmi Ses signes est d'avoir créé, de vous, pour vous, des femmes, afin que près d'elles vous trouviez l'apaisement (tendresse) ; Il a établi entre [*elles et*] vous l'affection et la bonté. En cela, il y a des signes pour ceux qui réfléchissent [*signe à faire observer la pudeur, voire la sainteté, dans les relations épouse et époux*].

[22] Parmi Ses signes est la création des cieux et de la terre, et la diversité de vos idiomes et de vos couleurs. En cela, il y a, en vérité, des signes pour les savants [*qui ont cœur et âme purifiés*].

[23] Parmi Ses signes est votre sommeil lors de la nuit et [*lors*] du jour, et aussi votre quête de Ses bienfaits. En cela, il y a en vérité des signes pour ceux qui entendent [*de bon cœur*].

[24] Parmi Ses signes est de vous faire voir l'éclair, [*pour vous inspirer*] la crainte et l'espoir, et faire descendre du ciel une eau avec laquelle Il fait revivre la terre après sa mort. En cela, il y a, en vérité, des signes pour ceux qui [*ont une bonne intelligence et*] raisonnent.

[25] Parmi Ses signes [*qui vous invitent à être reconnaissants à Ses bienfaits célestes et terrestres et penser à la Résurrection*] est que, sur Son ordre, le ciel et la terre sont maintenus, puis quand Il vous appellera par un appel, voilà que de la terre vous sortirez.

[26] [*DIEU*] appartiennent ceux qui sont dans les cieux et [*sur*] la terre (leur être, leur commencement, leur fin, leurs sciences...), tous Lui sont humblement obéissants.

[27] C'est Lui qui commence la création puis la renouvelle. Cela Lui est très aisé. A Lui appartient l'exemple (l'attribut) le plus sublime dans les cieux et [*sur*] la terre, c'est Lui le Puissant honoré, le Sage.

[28] [*DIEU*] vous a proposé une parabole de vous-mêmes : auriez-vous en ce que vous possédez, des associés qui soient à égalité avec vous sur ce que Nous vous avons attribué, de sorte que vous les craigniez

fondièrement ? [*Alors comment imaginez-vous que ce que J'ai créé soit associé à Moi dans Mes affaires ?*] Ainsi exposons-Nous les versets [*et les signes*] à l'intention de ceux qui raisonnent.

[29] Mais ceux qui commettent les injustices suivent leur passion [*diabolique*] sans [*s'appuyer sur*] une science. Qui [*saurait*] donc guider ceux (les injustes) que DIEU a égarés (improuvés, délaissés en raison de leur obstination) ? [*Ces gens*] n'auront pas de secours.

[30] Tourne ton visage (ton attention et ton cœur) pour [*professer*] la Religion sincèrement (pour DIEU unique), telle est la nature (tendance, impulsion) selon laquelle DIEU a créé les hommes (les hommes doivent originellement et instinctivement suivre la Religion indiquée par le Créateur de l'univers) - Nul changement à la création de DIEU -, c'est la Religion immuable, mais les hommes, pour la plupart [*suivent leurs passions et voilà qu'ils*] ne savent pas.

[31] En vous repentant [*revenez*] vers Lui, soyez pieux envers Lui, observez la Prière, ne soyez pas du nombre de ceux qui [*Lui*] donnent des associés,

[32] parmi ceux qui ont divisé leur religion en faisant des sectes ; [*les hommes de*] chaque parti exultant de ce qu'ils professent.

[33] Quand un malheur atteint les hommes, ils invoquent leur Seigneur en se repentant (revenant) vers Lui. Quand Il leur fait goûter une miséricorde venant de Lui, voici que certains d'entre eux donnent des associés à leur Seigneur,

[34] en sorte qu'ils renient ce que Nous leur avons donné. « Jouissez donc et vous allez savoir ».

[35] Leur avons-Nous donc envoyé un argument [*ou une autorité*] qui parle de ce qu'ils Lui associent ?

[36] Quand Nous faisons goûter aux hommes une miséricorde, ils s'en réjouissent. Mais si un malheur les atteint à cause de ce que leurs mains ont perpétré, voilà qu'ils désespèrent.

[37] N'ont-ils pas vu que DIEU accorde largement les dons à qui Il veut ou les restreint ? En cela, il y a des signes pour ceux qui croient.

[38] Donne leur dû au proche, aux indigents et au voyageur en détresse. C'est un bien pour ceux qui désirent la Face (le gré) de DIEU et ceux-là auront la félicité.

[39] Ce que vous donnez à usure en vue d'un accroissement de vos biens, aux dépens des biens des hommes, ne sera pas accru auprès de DIEU.

[Mais] l'aumône que vous donnez par désir de la Face (le gré) de DIEU, voilà que *[les donateurs d'aumône]* auront des récompenses *[pures et saines]* multiples.

[40] DIEU est Celui qui vous a créés, vous a donné votre subsistance, vous fera mourir puis vous redonnera la vie. Est-il un seul de ceux que vous Lui associez qui puisse faire quoi que ce soit de pareil ? Gloire à *[DIEU]*. Il est au-dessus de ce que *[les idolâtres, etc.]* Lui associent.

[41] La corruption est apparue sur terre et sur mer à cause de ce qu'ont commis les hommes *[impies, injustes, ..., obstinés,]*. *[DIEU]* leur fait goûter *[les conséquences]* d'une partie de ce qu'ils ont commis afin qu'ils reviennent *[repentant vers Lui]*.

[42] Dis : « Parcourez la terre et regardez quelle fut la fin des hommes de jadis dont la plupart *[à cause de leurs injustices]* étaient idolâtres ».

[43] Tourne ton visage (ton attention et ton cœur) vers la Religion immuable avant que ne vienne de DIEU un Jour qu'on ne peut repousser. Ce Jour-là *[les hommes]* seront divisés en groupes,

[44] quiconque aura rejeté *[la Religion]*, sur lui pèsera son incrédulité. Mais ceux qui auront travaillé bien *[utile à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, c'est pour eux-mêmes qu'ils préparent *[leur avenir heureux]* ;

[45] Ainsi *[DIEU]* rétribuera-t-Il par Sa grâce ceux qui auront cru *[en Lui]* et fait bon travail *[utile à eux-mêmes et à la société humaine]*. Il n'aime pas les impies (les corrupteurs).

[46] Parmi Ses signes est le fait qu'Il envoie les vents comme annonciateurs pour vous faire goûter de Sa miséricorde (vous accorder des biens), faire voguer les bateaux sur Son ordre et que vous alliez en quête de Ses dons afin que vous soyez reconnaissants.

[47] *[Prophète !]* Nous avons envoyé avant toi des Prophètes à leur peuple. Ils leur ont apporté les preuves claires ; et Nous avons tiré vengeance des gens qui furent criminels, car c'est à Nous de secourir les croyants.

[48] DIEU déchaîne les vents pour soulever les nuages qu'Il étend dans le ciel comme Il veut et qu'Il met en fragments *[compacts]*. Tu vois alors la pluie sortir de leurs seins, quand Il atteint avec elle qui Il veut de Ses serviteurs, les voilà en liesse,

[49] bien qu'ils étaient auparavant, avant qu'elle ne leur soit descendue, désespérés.

[50] Regarde les traces de la miséricorde de DIEU (les biens accordés) : comme Il fait vivre la terre après sa mort. Tel est, en vérité, Celui qui fait revivre (ressuscite) les morts. Il est Puissant sur toute chose.

[51] Mais si Nous déchaînons un vent et que les gens *[faibles]* voient jaunir *[leurs végétations]*, ils deviennent ingrats *[oubliant les bienfaits antérieurs]*.

[52] En effet, tu ne feras pas entendre les morts, tu ne feras pas entendre l'appel aux sourds quand *[obstinés]* ils tournent le dos pour fuir.

[53] Tu ne peux guider les aveugles *[obstinés et les faire arracher]* de leur égarement. Tu ne fais entendre que ceux qui *[sont honnêtes]* croient à Nos versets *[et à Nos signes]* et ce sont eux *[les]* soumis *[aux enseignements de DIEU]*.

[54] DIEU est Celui qui vous a créés *[en état]* de faiblesse ; puis, après la faiblesse, Il *[vous]* a donné la force ; puis, après la force, Il *[vous]* a donné la faiblesse et la vieillesse. Il crée ce qu'Il veut, et c'est Lui l'Omniscient, *[et]* l'Omnipotent.

[55] Et le Jour où l'Heure (la Résurrection) aura lieu, les criminels jureront [*faussement*] qu'ils ne sont restés [*dans la vie et la tombe*] qu'une seule heure. De même ils faussaient [*et tournaient le dos à la vérité durant leur vie terrestre*].

[56] Tandis que ceux à qui la science et la croyance étaient données diront : « Vous êtes restés [*comme c'était décrété*] dans le Livre de DIEU, jusqu'au Jour de la résurrection, et voici venu le Jour de la résurrection, mais vous ne saviez pas ».

[57] Ce Jour-là, les excuses des gens injustes ne vaudront rien et ils ne seront pas appelés à revenir (leur repentir ne sera pas agréé).

[58] Nous avons proposé aux hommes dans ce Coran toutes sortes d'exemples (de leçons nécessaires et suffisantes), et si tu leur apportes un signe [*et un verset*], les impies [*et les injustes obstinés, etc.*] diront : « Vous n'êtes que des imposteurs ! »

[59] DIEU met ainsi un sceau sur les cœurs de ceux qui ne savent pas [*la vérité, à cause d'avoir obstinément détruit leur âme*].

[60] [*Prophète,*] fais preuve de patience [*sur le chemin de DIEU*] ; la promesse de DIEU est vraie. Que ceux qui n'ont pas la croyance ferme ne t'ébranlent pas.

Sourate 31 : Luqmân (Louqmân)

Nombre de versets : 34

Ordre Vulgate : 31

Ordre Révélation : 57

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. (Alif. Lâm. Mîm.)

[2] Voici les versets du Livre (le Coran) plein de sagesse,

[3] c'est un guide et une grâce *[de DIEU]* pour les bienfaiteurs

[4] qui accomplissent la Prière, donnent l'Aumône *[mènent une vie honnête]* et qui croient avec conviction en la vie future.

[5] Ceux-là sont sur la bonne voie *[indiquée]* par leur Seigneur et ce sont eux qui ont réussi *[à parvenir à la félicité]*.

[6] *[Mais]* parmi les hommes il y en a qui *[ayant rouillé leur cœur par les injustices, sont]* dénués de *[bonne]* science, s'adonnent *[aux vagabondages et]* aux futilités pour fourvoyer *[les autres]* loin du chemin de DIEU et qui prennent *[les versets et le chemin de DIEU]* en raillerie. Ces gens-là subiront un châtement avilissant.

[7] Quand on leur récite Nos versets, ils tournent le dos avec orgueil *[injuste]* comme s'ils ne les entendaient pas, on dirait qu'il y a une dureté dans leurs oreilles. Annonce-leur un douloureux châtement.

[8] *[Tandis que]* ceux qui ont cru *[en DIEU]* et travaillé bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* ceux-là auront les jardins du délice *[paradisique]*

[9] ils vivront éternellement. La promesse de DIEU est vraie. C'est Lui le Puissant, le Sage.

[10] *[DIEU]* a créé les cieux sans colonnes que vous puissiez voir, Il a jeté sur la terre des ancrages (montagnes) pour l'empêcher de *[trembler et de]*

vous agiter, et Il y a répandu toutes sortes d'animaux. Et du ciel, Nous [DIEU] avons fait descendre l'eau, et Nous y avons fait pousser toutes espèces [de plantes] généreuses.

[11] Voilà ce que DIEU a créé. Montrez-Moi donc ce que les autres ont créé. Mais les injustes [idolâtres, impies, hypocrites,...] sont dans un égarement flagrant.

[12] Nous avons donné la sagesse à Luqmân : « Sois reconnaissant envers DIEU ; [car] celui qui est reconnaissant, est reconnaissant pour [le bien de] soi-même ; et quelqu'un qui est ingrat [son ingratitude ne tombe que sur lui-même], DIEU est Riche (Il Se suffit, et c'est Lui qui enrichit tout) [et Il est] Digne de louange.

[13] [Rappelez-vous] quand Luqmân dit à son fils en l'admonestant : « Mon fils n'associe [rien] à DIEU, [car Lui] donner un associé est [la plus] grave injustice ».

[14] Nous avons enjoint à l'homme [d'être bon à l'égard de] son père et sa mère ; sa mère l'a porté [subissant pour lui] peine sur peine et il a été sevré au bout de deux ans. [Ô homme !] sois reconnaissant envers Moi et à l'égard de ton père et ta mère. Le retour est vers Moi.

[15] Si [ton père ou ta mère] te forcent de [t'amener à] M'associer ce dont tu n'as aucun savoir, ne leur obéis pas ; comporte-toi, avec eux, en cette vie, d'une façon convenable. Suis le chemin de celui qui revient repentant vers Moi, [car] vers Moi est votre retour et Je vous ferai connaître ce que vous faisiez.

[16] [Luqmân continue :] Mon fils, s'il y a [un acte bon ou mauvais, égalant] le poids d'un grain de moutarde, et que cela soit [caché] dans un rocher ou dans les cieux ou sur la terre, DIEU le fera venir (en tiendra compte dans le Jugement). DIEU est Doux (Gracieux) [et] Il connaît tout.

[17] Mon fils accomplis la Prière, ordonne ce qu'il faut réaliser [selon la loi divine] et proscriis ce qui est blâmable, et sois patient devant ce qui t'atteint. C'est excellent dans les affaires[, une marque de haute qualité de la croyance].

[18] Ne détourne pas ton visage des hommes par arrogance, ne marche pas sur la terre trop content *[de toi-même]* ; DIEU n'aime point tout présomptueux plein de gloriole.

[19] Sois modéré dans ton allure (ta démarche, ta vie), baisse (tempère) ta voix. En effet, la plus désagréable des voix, c'est la voix des ânes ».

[20] Ne voyez-vous pas que DIEU vous a assujetti ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre et qu'Il vous a comblés de Ses bienfaits apparents (extérieurs) et cachés (intérieurs) ? *[Mais]* il y a des hommes qui disputent de DIEU, sans science et sans guide et sans *[se référer à]* un Livre qui *[les]* éclaire !

[21] Et quand on leur dit : « Suivez ce que DIEU a révélé », ils disent : « Non, nous suivons ce sur quoi nous avons trouvé nos pères ! » Et *[que diraient-ils]* si c'était le démon qui les appelait *[de la sorte]* au châtement de la fournaise ?

[22] Quiconque soumet sa face (son cœur) à DIEU, tout en étant bienfaiteur se saisit de l'anse la plus sûre, et l'achèvement des affaires est vers DIEU.

[23] Quiconque devient impie, que son impiété ne t'attriste pas, leur retour est vers Nous et Nous leur ferons connaître ce qu'ils faisaient. DIEU connaît bien le contenu (les secrets) des cœurs.

[24] Nous leur accordons la jouissance pour un court temps puis Nous les astreignons à un dur châtement (ils vivront le résultat de leurs mauvais actes).

[25] Si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? » Ils diront : « DIEU ». Dis *[-leur, alors]* : « Louange à DIEU ». Mais, pour la plupart, ils ne savent pas.

[26] A DIEU appartient ce qui est dans les cieux et *[sur]* la terre. DIEU, c'est Lui le Riche (Il n'a besoin de rien et c'est Lui qui enrichit tout), le Digne de louange.

[27] Si ce qui est arbre sur la terre *[servaient]* de calames, et *[si]* la mer, ajouté de sept mers après elle *[étaient de l'encre, calames et encre]*

s'épuiseraient mais], les *[saintes et excellentes]* paroles de DIEU ne s'épuiseraient pas. DIEU est Puissant honoré *[et]* Sage.

[28] Votre création et votre résurrection ne sont *[pour Lui]* que comme *[la création et la résurrection d']*une seule personne. DIEU est Celui qui entend tout *[et]* voit tout.

[29] Ne vois-tu pas que DIEU introduit la nuit dans le jour et le jour dans la nuit et qu'Il *[vous a]* assujetti le soleil et la lune chacun poursuivant sa course jusqu'à un terme fixé ? DIEU connaît bien ce que vous faites.

[30] Il en est ainsi parce que DIEU, Lui, est le Vrai, et que tout ce que *[les idolâtres]* invoquent *[comme divinité]* en dehors de Lui est faux. DIEU est, en vérité, le Sublime, le Très-Grand.

[31] Ne vois-tu pas le bateau voguer sur mer grâce à *[la volonté et les lois créées par]* DIEU qui *[veut]* vous faire voir quelques-uns de Ses signes. En cela, il y a en vérité des signes pour ceux qui sont endurants *[sur Son chemin]* et reconnaissants.

[32] Quand une vague, pareille à des montagnes *[de nuée]*, couvre les *[hommes]*, ils invoquent DIEU, sincères dans le culte qu'ils Lui vouent ; lorsqu'Il les ramène sains et saufs au rivage, il en est qui prennent la voie droite (restant fidèle dans ses résolutions envers DIEU) ; et n'abjure Nos signes *[et Nos versets]* que tout perfide ingrat.

[33] Hommes ! Soyez pieux envers votre Seigneur. Craignez *[respectueusement]* le Jour où le père ne pourra plus rien pour son enfant ni l'enfant pour son père. La promesse de DIEU est vraie. Que la vie de ce bas monde ne vous trompe pas, que le trompeur (Satan) ne vous induise pas en erreur au sujet de DIEU.

[34] DIEU, près de Lui *[seul]* est la science de l'Heure *[de la résurrection]*. Il fait descendre la pluie, Il sait ce qu'il y a dans les matrices. Nulle âme ne sait *[intrinsèquement]* ce qu'elle acquerra demain, nul homme ne sait sur quelle terre elle mourra. DIEU est Omniscient, Il connaît parfaitement tout.

Sourate 32 : La prosternation (As-Sajdah)

Nombre de versets : 30

Ordre Vulgate : 32

Ordre Révélation : 75

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] A. L. M. (Alif. Lâm. Mîm.)

[2] La descente (révélation) du Livre, que nul doute n'entache, procède du Seigneur des mondes.

[3] *[Ceux qui ont le cœur malsain]* disent-ils : « Il (Muhammad) l'a inventé ? » Mais ceci (le Coran) est la vérité *[venant]* de ton Seigneur pour que tu avertisses *[ô Prophète,]* les gens qui n'ont eu un avertisseur avant toi, afin qu'ils suivent le droit chemin.

[4] DIEU est Celui qui a créé en six jours les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux, puis Il a manifesté la plénitude de Sa volonté sur le Trône. Vous n'avez, autre que Lui, nul protecteur *[ami et guide sublimes]* et nul intercesseur *[intrinsèques]*. N'y prendrez-vous pas conseil ?

[5] Il agence du ciel vers la terre le décret, *[qui]* ensuite remonte à Lui en un Jour valant mille ans de ce que vous comptez.

[6] C'est *[Lui]* qui connaît *[tout]* ce qui est caché (suprasensible) et *[tout ce qui est]* apparent, Il est le Puissant honoré, le Très-Miséricordieux.

[7] *[C'est Lui]* qui a si bellement créé tout. Il a commencé la création de l'homme à partir d'argile *[mouillée, matière]*,

[8] puis Il a établi sa descendance d'une quintessence d'eau *[ayant une apparence]* peu considérable (le sperme et l'ovule) ;

[9] Il lui a donné une forme harmonieuse et lui a insufflé de Son esprit (l'esprit créé). Il vous a doté de l'ouïe, de la vue et du cœur. *[Mais]* vous *[Lui]* savez gré très peu.

[10] *[Ceux qui, à cause de leurs injustices, ont le cœur malsain]* disent : « Quand nous serons perdus (dissous) dans la terre, est-ce que nous serons créés de nouveau ? » *[C'est]* plutôt *[parce qu']* ils nient *[et rejettent]* la rencontre de leur Seigneur.

[11] Dis[-leur] : « L'ange de la mort chargé de vous, vous fera trépasser, puis vous serez ramenés vers votre Seigneur *[et vous serez jugés]* ».

[12] Si tu voyais les criminels, la tête basse devant leur Seigneur : « Seigneur, nous avons vu et entendu *[la vérité]*, ramène-nous *[sur terre]*, nous *[y]* accompliront bons travaux ; nous sommes, certes, convaincus ».

[13] Si Nous avions voulu, Nous aurions donné *[inéluçtablement]* à chaque âme sa direction *[obligatoire]*. Mais, la Parole venant de Moi est vraie *[Nous avons donné la liberté aux hommes : ils peuvent être honnêtes ou malhonnêtes]* : « J'emplirai l'Enfer de djinns et d'hommes *[malhonnêtes et plein de péchés]* réunis ».

[14] Goûtez pour avoir oublié (renié) la rencontre de votre Jour que voici. Nous vous avons oubliés (délaissés à cause de votre obstination). Goûtez le châtimeut perpétuel pour vos actes *[infâmes, vous étiez pervers et pervertisseurs]*.

[15] Seuls croient à Nos versets *[et à Nos signes]* ceux qui *[sont honnêtes et de cœurs purs]*, lorsqu'on les leur rappelle, tombent prosternés *[devant Nous]*, exaltent par la louange la transcendance de leur Seigneur, et ne s'enflent pas d'orgueil.

[16] Leurs côtés s'éloignent (ils se lèvent) de leur lit pour invoquer leur Seigneur, par crainte *[révérencielle]* et espoir, et ils donnent des aumônes de ce que Nous leur avons donné.

[17] Nulle âme ne peut connaître *[parfaitement l'ampleur et l'apogée de]* ce qui leur est réservé *[à ceux qui se prosternent devant DIEU]* en fait de joie *[paradisique]*, en récompense de ce qu'ils pratiquaient.

[18] Eh quoi, quelqu'un qui est croyant *[sincère et bienfaiteur]* est-il *[possible qu'il soit]* comme celui qui est pervers *[malfauteur]* ? Ils ne sont pas égaux.

[19] Ceux qui auront cru et travaillé bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour DIEU*], auront les jardins du séjour [*paradisique*] en prémices de ce qu'ils ont fait.

[20] Mais ceux qui deviennent [*obstinément*] pervers, le Feu (résultat de leurs mauvais actes) sera leur refuge. Chaque fois qu'ils voudront en sortir, ils y seront ramenés, il leur sera dit : « Goûtez au châtement du Feu auquel vous refusiez de croire ».

[21] Nous leur ferons goûter certes le châtement d'ici-bas avant le châtement majeur peut-être reviendront-ils [*de leur perversité*].

[22] Qui est plus injuste que celui à qui les versets [*et les signes*] de son Seigneur sont rappelés et puis [*s'adonnant aux passions diaboliques*] s'en détourne ? Certes, Nous sommes Maître de vengeance envers les criminels.

[23] En effet, Nous donnâmes l'Ecriture à Moïse, n'aie aucun doute au sujet de sa rencontre [*et qu'il reçut effectivement les versets*]. Et Nous en fîmes un guide pour les enfants de Jacob.

[24] D'eux, Nous choisîmes des guides qui dirigeaient sur Notre ordre aussi longtemps qu'ils patientaient [*sur Notre chemin*] et croyaient fermement en Nos signes [*et en Notre enseignement. Mais les impies du peuple étaient rebelles et criminels*].

[25] Ton Seigneur, c'est Lui qui tranchera entre eux, le Jour de la résurrection, ce sur quoi ils se querellaient.

[26] Eh quoi, ne leur a-t-il pas servi de guide de voir qu'avant eux Nous avons fait périr tant de générations [*et individus transgresseurs*] dans les demeures desquelles ils marchent [*maintenant*] ? Il y a en cela des signes. N'entendent-ils pas ?

[27] Eh quoi, n'ont-ils pas vue que Nous poussons l'eau vers la terre aride et par laquelle Nous faisons surgir une culture dont se nourrissent leurs bestiaux et eux-mêmes ? Ne voient-ils pas ?

[28] Et ils disent : « A quand cette victoire [*des croyants*] si vous dites vrai ? »

[29] Dis : « Le Jour de la victoire, les impies [*injustes,...*] ne profiteront nullement de leur propre [*geste d'embrasser la*] croyance. Et aucun délai ne leur sera accordé ».

[30] Détourne-toi d'eux et attends. Ils attendent aussi.

Sourate 33 : Les parties *[rebelles]* (Al-Ahzâb)

Nombre de versets : 73

Ordre Vulgate : 33

Ordre Révélation : 90

Révélee à Médine

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

[1] Ô Prophète, sois pieux *[et dévoué]* envers DIEU et n'obéis pas aux impies et aux hypocrites. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[2] Suis ce qui t'est révélé *[venant]* de ton Seigneur. DIEU connaît ce que vous faites.

[3] Remets-t'en à DIEU. DIEU est le meilleur à qui les affaires sont confiées.

[4] DIEU n'a pas mis deux cœurs au sein de l'homme. Il n'a pas assimilé à vos mères vos épouses que vous répudiez par zihâr (dire : "désormais tu es aussi illicite pour moi que le dos de ma mère"). Il n'a pas fait de vos enfants adoptifs vos propres enfants ; ce ne sont là que paroles de votre bouche ; mais DIEU dit la vérité et c'est Lui qui montre *[aux hommes]* le bon chemin.

[5] Appelez-les (enfants adoptifs) par le nom de leur père, c'est plus juste devant DIEU. Et si vous ne connaissez pas leur père, ils sont vos frères de religion ou vos clients *[protégés, ou vos alliés]*. Nul grief contre vous pour ce que vous faites par erreur à cet égard, mais *[vous serez blâmés si vous avez des mauvaises intentions]* que vos cœurs font délibérément. DIEU est Celui qui pardonne, *[Il est]* Très-Miséricordieux.

[6] Le Prophète a plus d'autorité *[et de bienveillance]* sur les croyants qu'ils n'en ont sur eux-mêmes et ses épouses sont leurs mères. Les parents ont priorité les uns par rapport aux autres, dans le Livre de DIEU, sur les croyants *[non-parents]* et sur les migrés, à moins que vous ne vouliez

faire en faveur de vos frères de religion quelque convenance. Cela est inscrit dans le Livre.

[7] *[Rappelle-toi]* lorsque Nous avons pris des Prophètes leur engagement, *[de même que]* de toi et de Noé, d'Abraham, de Moïse, de Jésus fils de Marie ; Nous avons pris d'eux un engagement bien ferme *[pour obéir à Nos ordres et accomplir parfaitement leur mission]*, [8] afin qu'Il interroge (récompense) les véridiques *[des adeptes]* sur leur sincérité, et *[par contre]* Il a préparé pour les impies un châtiment douloureux (résultat de leurs actes).

[9] Croyants, rappelez-vous le bienfait de DIEU à votre égard, quand des armées marchèrent contre vous et que Nous envoyâmes contre elles des tempêtes et des légions que vous ne voyiez pas. DIEU voit parfaitement ce que vous faites.

[10] *[Rappelez-vous]* quand elles sont venues vous *[attaquer]* d'en haut et d'en bas *[de votre cité]*, et *[vos]* regards étaient éperdus, et les cœurs remontaient à la gorge ; et vous *[les hypocrites]* formiez de fausses conjectures envers DIEU.

[11] En l'occurrence les croyants ont été bien éprouvés et secoués d'une intense secousse.

[12] *[Rappelez-vous]* quand les hypocrites et ceux qui ont la maladie (doute, injustice et incrédulité) au cœur disaient : « DIEU et Son prophète ne nous ont fait des promesses que pour *[nous]* tromper ! »

[13] Et lorsque certains d'eux dirent : « Gens de Yathrib (Médine), il n'y a pas de place ici pour vous, retournez *[chez vous]* ». Et certains d'eux demandèrent au Prophète la permission *[de désertier le champ]*, disant : « Nos maisons sont à découvert (sans défense) ! » Leurs maisons n'étaient pas à découvert ; mais ils voulaient fuir.

[14] Et si *[Yathrib, Médine]* était diamétralement envahie et si ensuite *[l'ennemi]* leur avait demandé d'abjurer, ils l'auraient fait, et n'auraient guère tardé.

[15] Ils s'étaient pourtant engagés, naguère, envers DIEU, à ne pas tourner le dos [*à l'ennemi*]. Il [*leur*] sera demandé compte du pacte de DIEU.

[16] Dis[-leur] : « Fuir ne vous sera pas utile. Si vous fuyez la mort ou le meurtre, de toute façon vous ne jouirez [*de la vie*] que peu [*de temps*] ».

[17] Dis[-leur] : « Qui pourrait vous soustraire [*à la volonté*] de DIEU, s'Il vous veut un châtement [*à cause de vos injustices*] ou s'Il veut, pour vous, une miséricorde ? » Et ils ne trouveront de protecteur [*guide*] et de secours que DIEU.

[18] DIEU connaît ceux de vous qui dressent des obstacles afin d'empêcher [*les hommes de combattre ou travailler sur le chemin de DIEU*] et ceux qui disent à leurs frères : « Venez à nous [*et ne vous mettez pas en difficulté sur le chemin de DIEU*] » et [*eux-mêmes, par lâcheté*] ne font des efforts (ne combattent) que rarement.

[19] [*Les impies, hypocrites, etc. sont*] avares envers vous. Quand la peur les prend, tu vois qu'ils te regardent [*pour implorer ton secours*], avec les yeux révulsés de quelqu'un qui s'évanouirait à l'approche de la mort. Une fois la peur écartée, ils vous assailliront de leurs langues acérées, avares (avidés) de [*ce qu'il y a de meilleur dans le*] butin. Ceux-là n'ont [*jamais*] eu la croyance. C'est pourquoi DIEU fera échouer leurs actions [*impies*] ; c'est facile pour DIEU.

[20] [*Ces poltrons*] s'imaginent que les partis ne s'en iraient pas. Et dans le cas où les partis seraient revenus, ils auraient voulu être des nomades [*cachés*] parmi les Bédouins, prenant de vos nouvelles [*seulement de loin*]. Et si [*des fois*] ils avaient été parmi vous, ils n'auraient combattu [*sur le chemin de DIEU*] que très peu.

[21] Vous avez dans le Prophète de DIEU le [*plus*] beau modèle [*à suivre*] pour [*tous*] ceux [*de vous les humains*] qui espèrent en DIEU et au Jour dernier et rappellent fréquemment DIEU [*aspirant au vrai bonheur de deux mondes : Sa rencontre*].

[22] Quand les croyants virent les partis, ils dirent : « Voilà ce que nous promettaient DIEU et Son prophète ; DIEU et Son prophète avaient dit

vrai ». Cela ne fait qu'accroître leur croyance et leur soumission [à DIEU].

[23] Il y a des croyants qui respectent sincèrement l'engagement qu'ils ont conclu avec DIEU ; il y en a qui ont accompli leurs vœux [et tombés martyre], et il y en a [d'autres] qui [l']attendent et ils n'ont varié aucunement [leur résolution].

[24] [Il en est ainsi] afin que DIEU récompense les hommes sincères pour leur sincérité ; mais Il châtie, s'Il veut, les hypocrites ou accepte leur repentir, car DIEU est Celui qui pardonne [Il est] Très-Miséricordieux [accorde aux croyants des biens particuliers].

[25] DIEU a renvoyé les impies avec leur fureur [et] sans qu'ils aient obtenu un bien, DIEU a épargné aux croyants le combat [et leur a donné la victoire]. DIEU est Fort [et] Puissant honoré.

[26] Il a fait descendre de leurs forteresses ceux des gens du Livre qui ont soutenu [les partis idolâtres] et Il a jeté l'effroi dans leurs cœurs ; un groupe [d'eux] vous tuiez, et vous réduisiez un autre groupe en captivité.

[27] Il vous a donné en héritage leur terre, leurs demeures et leurs biens et une terre que vous n'aviez point foulée ; DIEU est Puissant sur toutes choses.

[28] Prophète, dis à tes épouses : « Si vous êtes enclines à vouloir [beaucoup] la vie d'ici-bas et son faste, venez je vous donnerai des biens (vos dots totales), et je vous laisserai libres [par le divorce] généreusement.

[29] Mais si vous êtes enclines à vouloir DIEU et Son prophète et la vie future, DIEU a ménagé à celles de vous qui accompliront les bonnes actions, une magnifique récompense ».

[30] Ô femmes du Prophète, celle de vous qui commettrait une turpitude évidente aura son châtement en double ; cela est facile pour DIEU.

[31] [Tandis que] celle de vous qui obéit à DIEU et à Son prophète et travaille bien, Nous lui donnerons deux fois sa récompense, et Nous avons réservé pour elle un généreux don.

[32] Ô femmes du Prophète, vous n'êtes pas comme le commun des femmes si vous êtes pieuses ; n'affichez nullement d'humiliation [*et d'amabilité*] dans votre langage [*adressé aux hommes qui ne sont pas de votre famille*] de peur que ne [*vous*] convoite quiconque a une maladie dans le cœur. Parlez sur un ton [*sérieux*] qui convient.

[33] Restez dans vos maisons, ne vous exhibez pas [*aux alentours*] comme le faisaient [*les femmes*] à la première [*époque de l'*]ignorance. Accomplissez la Prière, donnez l'Aumône, obéissez à DIEU et à Son prophète. DIEU ne veut que vous éviter l'impureté, [*ô*] Membres de la Famille [*du Prophète*], et vous rendre purs (brillants) excellemment.

[34] Rappelez-vous (mettez en application) les versets de DIEU et la sagesse qui sont récités dans vos maisons, DIEU est bienveillant gracieux, Il connaît tout.

[35] Musulmans et Musulmanes, croyants et croyantes, obéissants et obéissantes [*humbles à DIEU et à Son prophète*], hommes véridiques et femmes véridiques, ceux qui patientent [*sur le chemin de DIEU*] et celles qui patientent, ceux qui sont pieux [*et dévoués envers DIEU*] et celles qui sont pieuses [*et dévouées*], ceux qui pratiquent la charité et celles qui pratiquent la charité, les jeûneurs et les jeûneuses, ceux et celles qui gardent leur chasteté, ceux qui rappellent souvent [*DIEU et pratiquent Ses ordres*] et celles qui rappellent souvent [*DIEU*], DIEU leur a préparé un pardon et une magnifique récompense.

[36] Il n'appartient pas à un croyant, ni à une croyante, lorsque DIEU et Son prophète ont décrété un ordre, d'avoir encore le choix dans leurs propres affaires. Quiconque désobéit à DIEU et à Son prophète s'est fourvoyé dans un manifeste égarement.

[37] [*Rappelle-toi*] quand tu disais à celui que DIEU avait comblé de bienfait - et toi aussi tu l'avais comblé de bienfait - : « Garde ton épouse et sois pieux envers DIEU ». Tu cachais en toi ce que DIEU allait mettre au grand jour ; tu suivais (respectais, écoutais) les gens, mais DIEU est plus digne d'être obéi (suivi, écouté) [*révérenciellement*]. Quand Zayd a

décidé résolument [*et s'est séparé définitivement*] d'elle, Nous te l'avons mariée afin qu'aucun grief ne soit fait aux croyants [*qui épouseraient*] les femmes que leurs fils adoptifs ont divorcées. L'ordre de DIEU doit être accompli (obéi).

[38] Nul grief au Prophète en ce que DIEU lui a destiné. [*C'est*] la loi de DIEU à l'égard [*des Prophètes*] qui [*l'*]ont précédé. Le commandement de DIEU est un décret inéluctable [*ou, selon une mesure bien déterminée*].

[39] [*Les Prophètes*] communiquent [*aux hommes*] les messages de DIEU, Le craignent [*révérenciellement*] (suivent parfaitement Ses ordres) et ne craignent personne en dehors de DIEU. DIEU suffit pour [*établir*] le compte [*des hommes*].

[40] Muḥammad n'est père d'aucun de vos hommes (Zayd ou autres), mais il est Prophète de DIEU et le sceau (le dernier) des Prophètes. DIEU est Omniscient.

[41] Croyants, souvenez-vous de DIEU bien souvent,

[42] glorifiez-Le au début du jour et au début de la nuit.

[43] Il vous adresse Ses bénédictions et Ses anges [*Lui implorent Sa miséricorde sur vous*] pour vous faire passer des ténèbres à la lumière ; Il est Très-Miséricordieux envers les croyants (Il leur accorde des biens particuliers).

[44] [*Et*] la salutation [*adressée de Sa part*] à eux, le Jour où ils Le rencontreront sera : « Salâm (Paix) ». Et Il leur a préparé un salaire généreux.

[45] Prophète, Nous t'avons envoyé [*comme*] témoin, en annonciateur (en montrant aux hommes les voies et les méthodes du bonheur réel) et avertisseur (en les mettant en garde contre les dangers),

[46] appelant [*tous les hommes*] à DIEU, avec Sa permission (biwilâyatihi, par Sa volonté), un flambeau éclairant.

[47] Annonce aux croyants qu'ils auront une grande grâce [*venant*] de DIEU.

[48] N'obéis pas aux impies et aux hypocrites, ne prête pas attention à leurs vexations [*à ton égard*]. Mets ta confiance en DIEU. DIEU est le meilleur à qui les affaires sont confiées.

[49] Croyants, quand vous épousez des croyantes et vous divorcez avec elles sans les avoir touchées, vous n'avez pas à leur imposer une période [*d'attente*]. Donnez-leur quelques biens, laissez-les libres [*par un divorce et cela*] généreusement.

[50] Prophète, Nous t'avons rendu licites tes épouses que tu as dotées, les captives que DIEU t'a accordées, les filles de ton oncle paternel, les filles de tes tantes paternelles, les filles de ton oncle maternel, les filles de tes tantes maternelles [*toutes celles d'entre elles*] qui ont émigré avec toi, et une femme croyante si elle fait don de sa personne au Prophète et si le Prophète veut bien l'épouser, un privilège pour toi, à l'exclusion des [*autres*] croyants - Nous savons ce que Nous leur avons ordonné [*aux croyants*] au sujet de leurs épouses et de celles qu'ils possèdent [*conformément à la loi de DIEU*] - [*et ce*] afin qu'il n'y ait sur toi un embarras [*au sujet de leur mariage*]. DIEU est Celui qui pardonne [*et*] Très Miséricordieux (Très Bienfaiteur).

[51] Aucun grief que tu fasses attendre une d'elles que tu veux, ou que tu héberges chez toi celle que tu veux, ou que tu recherches une de celles que tu avais écartées. Ce (décret) est pour les réjouir, leur ôter tout chagrin et qu'elles soient toutes heureuses de ce que tu leur accordes. DIEU sait ce qu'il y a dans vos cœurs. DIEU est Omniscient [*et*] Indulgent.

[52] Il ne t'est plus licite de changer de femmes (divorcer une et prendre une autre) ou d'en prendre d'autres, même si leur beauté t'émerveille, sauf ce que ta main droite possédera (les captives de guerre), et DIEU est Surveillant sur tout.

[53] Croyants, n'entrez pas dans les maisons du Prophète, sauf lorsque vous êtes autorisés à y prendre un repas [*un enseignement, etc.*]. [*Ne venez pas bien avant et*] ne soyez pas là à attendre ; mais quand vous [*y*] êtes invités, eh bien, entrez. Dès que vous aurez mangé, dispersez-vous.

Ne vous engagez pas [*familièrement*] dans une conversation [*ou, une dispute, entre vous*], ce serait offenser le Prophète, et il serait gêné de vous [*en faire la remarque*], mais DIEU ne se gêne pas de [*dire*] la vérité. Et, quand vous avez à demander un objet [*aux épouses du Prophète*], demandez-le leur par derrière un voile, c'est plus décent pour vos cœurs et pour les leurs. Vous ne devez pas offenser le Prophète de DIEU, ni jamais vous marier avec ses épouses après lui ; ce serait grave devant DIEU.

[54] Que vous divulguiez ou cachiez quelque chose, DIEU sait tout.

[55] Aucun grief [*aux femmes, si elles ne se voilent pas le visage*] devant leur père, leurs fils, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, leurs femmes (les musulmanes) et ceux qu'elles possèdent [*octroyés par le Prophète*]. Craignez [*pieusement*] DIEU, car DIEU est témoin de toute chose.

[56] DIEU et Ses anges adressent [*leurs*] bénédictions au Prophète. Croyants, [*invoquez pour lui la bénédiction et le salut de DIEU,*] adressez-lui vos bénédictions et vos salutations et soyez résignés [*à ses ordres*].

[57] DIEU maudit (tient à l'écart de Sa miséricorde) en cette vie et dans l'autre ceux qui offensent DIEU et Son prophète, Il leur prépare un châtiment avilissant.

[58] Ceux qui offensent les croyants et les croyantes, [*en les accusant*] de ce qu'ils n'ont pas fait, se chargent d'une calomnie et d'un péché flagrant.

[59] Prophète ! dis à tes femmes, à tes filles et aux femmes des croyants de se couvrir de leur voile [*couvrant tout le corps devant les hommes qui ne sont pas de leur famille (v. 55)]*. C'est le meilleur [*moyen*] pour elles d'être reconnues et de n'être pas offensées. DIEU est Celui qui pardonne [*Il est*] Miséricordieux.

[60] Certes si les hypocrites et ceux qui ont une maladie dans le cœur et les semeurs de nouvelles mensongères [*et pervertisseurs*] à Médine ne cessent pas, Nous te lancerons en campagne contre eux, et ils ne resteront plus longtemps tes voisins (sous ta protection).

- [61] *[Ils seront]* maudits. Où qu'ils soient, ils seront pris et tués *[avec humiliation]*,
- [62] *[Telle a été]* la loi de DIEU *[appliquée]* envers ceux qui ont vécu antérieurement. Et tu ne trouveras pas de changement dans la loi de DIEU.
- [63] Les hommes t'interrogent au sujet de l'Heure. Dis : « Sa science est *[seulement]* auprès de DIEU. Qu'en sais-tu ? Il se peut que l'Heure soit proche ».
- [64] DIEU maudit les impies *[obstinés, Il n'approuve pas leurs actions corruptrices]*, Il a préparé pour eux un Feu (résultat de leur perversité)
- [65] où ils *[séjournent]* à perpétuité sans y trouver de protecteur *[sincère]*, ni de secours *[en dehors de DIEU]*.
- [66] Le Jour où leur visage sera retourné dans le Feu, ils diront : « Hélas pour nous, nous aurions dû obéir à DIEU et au Prophète ».
- [67] Et ils diront : « Seigneur, nous avons obéi à nos chefs *[injustes]* et à nos grands *[iniques]* et ils nous ont égarés loin du bon chemin.
- [68] Seigneur, inflige-leur double châtiment et maudis-les d'une grande malédiction ! »
- [69] Croyants, ne soyez pas comme ceux qui offensèrent Moïse ; DIEU l'a innocenté alors de ce qu'ils disaient *[contre lui]*. Il *[Moïse]* était *[pieux et]* honorable devant DIEU.
- [70] Croyants, craignez *[pieusement]* DIEU, et dites des paroles réelles (justes et bonnes),
- [71] *[DIEU]* améliorera vos actions (travaux) et pardonnera vos péchés. Quiconque obéit à DIEU et à Son prophète parviendra à une grande réussite.
- [72] Nous avons proposé le Dépôt *[divin]* aux cieux, à la terre et aux montagnes, ils déclinerent de s'en charger et en éprouvèrent une compassion[, *une crainte respectueuse profonde]*, mais l'homme s'en est chargé. *[Par la suite s']il [est hypocrite, idolâtre,..., il] est injuste [et] ignorant [à son égard]*.

[73] C'est pourquoi DIEU châtie hommes hypocrites et femmes hypocrites [*à cause de leur perversion*] ; [*Il châtie*] ceux qui associent et celles qui associent [*des idoles à Lui*], et que DIEU agrée le repentir des croyants et des croyantes. DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*accorde aux croyants les biens particuliers*].

Sourate 34 : Saba' (Saba')

Nombre de versets : 54

Ordre Vulgate : 34

Ordre Révélation : 58

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Louange à DIEU à qui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Louange à Lui dans la vie future. Il est le Sage qui connaît tout.

[2] Il sait ce qui entre en terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y remonte. Il est Très-Miséricordieux (Très-Bienfaiteur), Celui qui pardonne.

[3] Les impies [*qui ont le cœur malsain*] disent : « L'Heure (de la résurrection) ne nous viendra pas ! » Dis[-leur] : « Mais, si ! Par mon Seigneur ! Elle vous atteindra. [DIEU] connaît la réalité suprasensible, rien ne Lui échappe, [*fût-il*] du poids d'un atome, dans les cieux ou sur la terre. Rien de plus petit [*que l'atome*] ni de plus grand, qui ne soit [*inscrit*] dans un Livre explicite,

[4] [*l'Heure de la résurrection viendra*] pour que DIEU récompense ceux qui ont cru [*en Dieu, ont voulu*] et qui ont travaillé bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] ; ceux-là auront le pardon et un généreux don.

[5] [*Mais*] ceux (impies, injustes, hypocrites obstinés...) qui s'efforcent de [*nier et de rejeter*] Nos versets [*et Nos signes, et s'y opposent*] s'imaginant paralyser [*Notre autorité et échapper à la justice*], voilà ceux qui subiront le châtiment d'une punition douloureuse.

[6] [*Quant à*] ceux qui ont reçu le savoir [*réel*] voient que [*le message*] descendu sur toi [*venant*] de ton Seigneur est la vérité et qu'il guide vers la voie du Puissant honoré, du Digne de louange.

[7] Les impies [*perversificateurs etc. qui ont les cœurs malsains et dénie la vie future*] disent [*ironiquement*] : « Vous indiquerez-vous un homme qui vous annonce qu'une fois dépecés en mille pièces, vous serez [*ressuscités*] pour une nouvelle création ?

[8] A-t-il inventé un mensonge contre DIEU ou est-il un fou ? » Eh bien, non, ceux (impies, injustes obstinés etc.) qui ne croient pas en la vie future sont voués au châtement et à l'égarément lointain [*à cause de leurs mauvais actes*].

[9] [*Les impies etc.*] ne voient-ils pas ce qu'il y a devant et derrière eux comme ciel et comme terre ? Si Nous voulons, Nous les ferons engloier par la terre ou Nous ferons tomber sur eux un morceau du ciel. En cela réside un signe [*à méditer*] pour tout serviteur repentant.

[10] Nous avons accordé une grâce à David, [*Nous avons dit*] :

« Montagnes et oiseaux harmonisez-vous avec lui [*dans ses hymnes glorifiant DIEU*] ». Et Nous avons pour lui amolli le fer,

[11] [*et lui avons dit :*] « Façonne des cottes de mailles complètes, mesure bien les mailles et la confection. Accomplissez [*toi et tout le monde*] les bons travaux (travaillez bon et bien, utile aux hommes et pour la cause de DIEU), car Je vois ce que vous faites ».

[12] Salomon [*Nous avons assujetti*] le vent dont le parcours du matin était d'un mois [*de trajet*] et le parcours du soir un mois aussi. Nous avons pour lui fait couler la source de cuivre. Des djinns travaillaient sous ses ordres, avec la permission (par la volonté) de son Seigneur ; celui qui se serait dérobé à Nos ordres, Nous lui aurions fait goûter le châtement de la flamme ardente.

[13] Ils lui construisaient ce qu'il voulait : sanctuaires [*ou, temples*], statues, de plats spacieux comme des bassins, chaudières ancrées.

« Famille de David, faites preuve de gratitude [*pour les bienfaits qui vous sont accordés*], peu nombreux sont Mes serviteurs qui sont reconnaissants ».

[14] Quand Nous décrétâmes la mort pour lui (pour Salomon), ne les renseigna [*les djinns*] sur sa mort qu'une [*petite*] bête de la terre (un termite) qui rongea son bâton (sa canne). Quand [*son corps*] s'écroula, les djinns surent que s'ils avaient connu la réalité suprasensible, ils ne seraient pas restés dans le supplice avilissant [*de la servitude*].

[15] Pour les Saba' (nom d'un ancêtre arabe ayant dix fils qui fondirent dix tribus au Yémen,) il y avait, dans leur habitat, un signe : Deux [*immenses*] jardins, l'un à droite et [*l'autre*] à gauche. « Mangez de ce que votre Seigneur vous attribue ; soyez-Lui reconnaissants. [*C'est*] un pays pur et bon et le Seigneur pardonne ».

[16] Mais ils se détournèrent (rejetèrent les enseignements divins et devinrent arrogants). Nous déchaînâmes contre eux les eaux de la Digue [*en raison de leur ingratitude et les corruptions qu'ils faisaient*], changeâmes leurs deux jardins en [*d'autres*] jardins de fruits amers avec des tamaris et quelques arbrisseaux de jujubiers.

[17] Nous les avons ainsi rétribués à cause de leur impiété (méconnaissance, corruptions,...). Châtierions-Nous un autre que l'impie [*corrupteur,...*] obstiné ?

[18] Entre eux et les cités bénies Nous avons placé [*d'autres*] cités [*rapprochées*] à portée de vues et Nous avons placé les [*courtes distances de*] voyages entre elles. « Voyagez entre elles nuits et jours, en [*toute*] sécurité ».

[19] [*Les gens hautains*] dirent : « Seigneur, allonge les distances entre nos étapes [*de voyages afin que nous soyons éloignés des pauvres*] ! » Ils se firent du tort à eux-mêmes. [*Par conséquent*] Nous fîmes d'eux une légende (leçon) et les dépeçâmes en lambeaux. En cela existent des signes pour tout homme endurant [*sur le chemin de DIEU et*] reconnaissant.

[20] Satan avait accompli sa conjecture à leur égard, et ils l'ont suivi excepté un groupe de croyants [*parmi eux*].

[21] *[Satan]* n'avait pouvoir sur eux si ce n'est que Nous voulions distinguer qui croit à la *[vie]* future de qui en doute. Ton Seigneur est surveillant de toute chose.

[22] Dis : « Appelez ceux que vous imaginez *[être vos dieux]* autres que DIEU. Ils ne possèdent le poids d'un atome ni dans les cieux ni sur la terre. Ils n'y ont eu aucune part *[à la création, ou à la direction des cieux et de la terre]* et Il n'a d'eux aucune aide ».

[23] L'intercession devant Lui ne profite qu'à celui pour qui Il la permettra. Quand la frayeur aura quitté leur cœur, *[les coupables]* diront *[aux intercesseurs]* : « Qu'a dit votre Seigneur ? » Ils répondront : « *[Il a dit]* la vérité ; c'est Lui le Sublime, le Grand ».

[24] Dis : « Qui vous donne votre subsistance *[provenant]* des cieux et de la terre ? » Dis : « *[C'est]* DIEU. C'est nous ou vous qui sommes guidés ou dans l'égarement flagrant ».

[25] Dis *[aux impies obstinés, etc.]* : « Vous ne serez pas interrogés sur ce que nous "commettons", et nous ne serons pas interrogés sur ce que vous faites ».

[26] Dis : « Notre Seigneur nous réunira tous et jugera entre nous selon la vérité. Il est Celui qui départage *[entre le vrai et le faux]* *[Il introduit le savoir dans les cœurs purs]*, *[Il est]* Omniscient ».

[27] Dis *[aux idolâtres]* : « Montrez-moi ceux que vous Lui avez adjoints comme associés. Pas du tout ! *[Il n'a pas d'associé]* mais c'est Lui DIEU *[l'unique Créateur]* le Puissant, le Sage ».

[28] Nous ne t'avons envoyé à l'Humanité tout entière qu'en annonciateur (montrant à tous les voies et les méthodes du bonheur dans leur vie ici-bas et dans l'au-delà) et avertisseur (mettant en garde contre les dangers qu'ils courent) ; mais les hommes, pour la plupart, ne savent pas.

[29] *[Les impies, les injustes etc. qui ont les cœurs injustes et dénie la vie future]* disent *[au sujet de la Résurrection]* : « A quand la réalisation de cette promesse si vous dites vrai ? »

[30] Dis[-leur] : « Votre rendez-vous est un Jour dont vous ne serez une heure ni en retard ni en avance ».

[31] Les impies [*etc., ayant les cœurs malsains*] disent : « Nous ne croirons à ce Coran ni à ce qui l'a précédé (Livre céleste antérieur) ! » Mais si tu voyais les injustes maintenus debout devant leur Seigneur, se répercuter les uns sur les autres la parole [*de reproche*]. Les opprimés diront à ceux qui étaient hautains : « Sans vous, nous aurions été croyants ! »

[32] Ceux qui étaient hautains diront aux opprimés : « Est-ce que nous vous avons empêchés de suivre le bon chemin qui vous était montré ? Mais vous étiez [*vous-mêmes*] des criminels ».

[33] Les opprimés diront à ceux qui étaient hautains : « Non, c'est [*votre*] stratagème jour et nuit [*qui nous a égarés*] ; vous nous ordonniez de ne pas croire en DIEU et de Lui donner des égaux ». Ils feront parade du regret quand ils verront le châtement et que Nous mettrons des chaînes au cou des impies [*corrupteurs*]. Seront-ils rétribués autrement que selon leurs actes ?

[34] Nous n'avons envoyé aucun avertisseur [*pour appeler à DIEU*] dans une cité sans que ses opulents [*hautains, impies et injustes*] ne disent : « Nous ne croyons pas en votre message ! »

[35] [*Sans qu'ils*] [*ne*] disent : « Nous sommes nantis de biens et d'enfants [*c'est que DIEU nous aime davantage !*] et nous ne serons pas châtiés [*à cause de nos actes*] ! »

[36] Dis : « Mon Seigneur accorde largement ou avec mesure [*Ses*] dons à qui Il veut ». Mais les hommes, pour la plupart, ne savent pas.

[37] Ni vos biens ni vos enfants ne vous rapprocheront de Nous, sauf ceux [*de vous*] qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], ceux-ci auront double récompense en prix de ce qu'ils ont accompli. Ils seront en paix dans les hauts lieux [*paradisiques*].

[38] *[Mais]* ceux qui s'efforcent de *[nier]* Nos versets *[et Nos signes]* s'imaginant paralyser *[Notre autorité et échapper à Notre justice]*, comparaîtront devant le châtement.

[39] Dis : « Mon Seigneur accorde largement ou avec mesure *[Ses]* dons à ceux de Ses serviteurs qu'Il veut ». Et Il vous rendra ce que vous dépensez *[sur Son chemin]*. Il est le Meilleur dispensateur *[des dons]*.

[40] Le Jour où Il les rassemblera tous *[les "idolâtres",...]*, Il dira aux anges : « Est-ce vous qu'ils adoraient ? »

[41] *[Les anges]* diront : « Gloire à Toi ! Tu es notre Protecteur *[et guide]* et non pas eux. Ils adoraient les djinns (idoles) *[et]* la plupart les croyaient (les suivaient) ».

[42] Ce Jour-là personne de vous n'est maître de faire le bien ou faire le mal à un autre. Et Nous dirons à ceux qui commirent les injustices : « Goûtez le châtement du Feu (résultat de vos mauvais actes) que vous traitiez de mensonge ».

[43] Quand on leur récite *[aux impies, idolâtres hautins, etc.]* Nos versets explicites, ils disent : « Ce n'est là qu'un homme qui veut vous détourner de ce qu'adoraient vos pères ! » Et ils disent : « Ce n'est qu'un mensonge inventé ! » Et les impies *[etc.]* disent de la vérité quand elle leur parvient : « Ce n'est là qu'une sorcellerie flagrante ! »

[44] Nous ne leur avons donné aucun livre à étudier et Nous ne leur avons envoyé avant toi aucun avertisseur *[qui leur aurait recommandé l'incrédulité, l'idolâtrie, etc. Ce qu'ils profèrent n'est que pure calomnie]*.

[45] Ceux (impies, etc.) qui étaient avant eux, nièrent *[les vérités, et mentirent]*. Ils (tes contemporains qui seraient impies...) n'ont cependant pas atteint le dixième de ce (le bien de ce bas monde) que Nous avons donné *[à leur prédécesseur]*. Ils nièrent *[la mission de]* Mes prophètes *[et les traitèrent de menteurs]*. *[Regardez]* quelle fut alors Ma réprobation (résultat de leur outrance).

[46] Dis : « Voilà le seul conseil que je vous donne : que pour DIEU vous vous leviez (mettez-vous au travail pour la cause de DIEU) deux par deux

ou un à un et réfléchissez (méditez et étudiez les vérités,) votre compagnon n'est nullement possédé, il n'est pour vous qu'un avertisseur [*qui invite à DIEU et*] vous met en garde contre un châtement sévère ». [47] Dis : « Ce que je vous demande comme salaire, est pour vous (je ne vous réclame aucun salaire pour les enseignements que je vous communique) ; car mon salaire n'incombe qu'à DIEU, et Il est Témoin de toute chose ».

[48] Dis : « Mon Seigneur lance la vérité [*au cœur des Prophètes,...*], Il connaît parfaitement tout ce qui est caché (les vérités suprasensibles) ».

[49] Dis : « La vérité est venue, le faux (l'idole, etc.) ne peut rien commencer ni renouveler ».

[50] Dis [*aux idolâtres, impies,...*] : « Si je faisais fausse route [*d'après vous,*] ce serait à mon détriment. Mais si je suis sur la bonne voie [*ce qui est le cas*], c'est grâce à ce que mon Seigneur me révèle. Il entend tout [*et*] Il est Proche ».

[51] Si tu voyais [*les impies et les injustes obstinés*] quand ils seront saisis d'effroi, nulle échappatoire [*pour eux*]. Et ils seront pris de tout près.

[52] Ils diront [*à la vue du châtement*] : « Nous croyons [*maintenant*] en lui (au Prophète et au Livre) ». Mais comment atteindraient-ils [*la croyance*] de si loin ?

[53] En effet, auparavant, ils l'ont refusé [*et se sont rebellés contre lui*], et ils ont formulé des conjectures [*injustes*] de si loin.

[54] [*Enfin*] s'interpose entre eux et ce qu'ils désirent [*la même distance*], comme il y en eut pour leurs pareils (partisans) qui [*à cause de leurs injustices*] se trouvaient dans un doute qui les rendait sceptiques.

Sourate 35 : Celui qui crée [*la nature*] (Fâtir)

Nombre de versets : 45

Ordre Vulgate : 35

Ordre Révélation : 43

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Louange à DIEU, Qui Crée [*la nature de tout ce qui est dans*] les cieux et la terre. Il [*crée et*] place les anges comme messagers pourvus d'ailes doubles, triples ou quadruples ; Il ajoute à la création ce qu'Il veut. DIEU est Puissant sur toute chose.

[2] Personne ne peut retenir la grâce que DIEU accorde aux hommes. Personne que Lui ne peut envoyer ce qu'Il retient. Il est le Puissant honoré, le Sage.

[3] Ô hommes ! Souvenez-vous des bienfaits que DIEU vous a accordés. Y a-t-il un autre Créateur que DIEU pour vous fournir votre subsistance du ciel et de la terre ? Nul n'est dieu que Lui. Comment laissez-vous vous détourner [*du vrai pour aller vers le faux, où allez-vous donc*] ?

[4] [*Prophète,*] s'ils te traitent de menteur, [*les*] Prophètes avant toi furent traités de même. Les affaires seront ramenées (présentées) à DIEU [*et les gens seront jugés*].

[5] Ô hommes, la promesse de DIEU est vraie. Que la vie d'ici-bas ne vous trompe pas, que le trompeur [*démons, homme diabolique, etc.*] ne vous trompe pas au sujet de DIEU.

[6] Satan est un ennemi pour vous. Traitez-le en ennemi. Il ne fait qu'appeler ses partisans à être [*ses*] compagnons au Feu ardent.

[7] Ceux qui rejettent [*les enseignements célestes*] subiront un châtement sévère (en raison de leurs mauvais actes). Et ceux qui croient [*en DIEU*]

et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] auront pardon et grand salaire.

[8] Eh quoi, à celui que plaît la méchanceté de son action au point qu'il la voit belle [*est-il égal à celui qui connaît les vérités*] ? DIEU improuve (délaïsse) celui qui veut [*obstinément s'égarer*], et guide celui qu'Il veut [*ou, celui qui le veut sincèrement*]. N'épuise pas ton âme en te désolant à leur sujet (au sujet des injustes et des égarés obstinés). DIEU sait bien ce qu'ils font.

[9] DIEU est Celui qui envoie les vents pour mettre en mouvement les nuages. Nous (DIEU) les poussons [*ces nuages*] vers une terre morte [*desséchée*]. Nous revivifions par eux un sol qui est mort (desséché). Ainsi [*se fera*] la Résurrection.

[10] Quelqu'un qui désire être puissant [*et honoré, qu'il le recherche en obéissant à DIEU car,*] la puissance (l'honneur) appartient à DIEU. Vers Lui monte la parole pure ; Il hausse le bon travail. Mais ceux qui manigancent les mauvaises actions subiront un châtement sévère et leur ruse se ruinera d'elle-même.

[11] DIEU vous a créés de poussière, puis de sperme, puis Il vous a établis en couples. Nulle femelle ne conçoit ou n'est délivrée sinon avec Sa science. Nulle vie n'est prolongée ou abrégée sans être dans un Livre (dans la Science de DIEU). [*La réalisation de tous ces faits*] est facile pour DIEU.

[12] Les deux mers ne sont pas égales, l'une savoureuse, douce et agréable à boire, l'autre amère et saumâtre ; [*mais*] de chacune vous mangez une chair fraîche et vous extrayez des bijoux pour votre parure, et tu vois le bateau fendre l'eau avec bruit pour vous [*permettre de*] rechercher [*les produits que DIEU vous a accordés*] par Sa générosité afin que vous en sachiez gré.

[13] Il introduit la nuit dans le jour et le jour dans la nuit. Il [*vous*] a soumis le soleil et la lune chacun court jusqu'à un terme fixé. Tel est

DIEU votre Seigneur. A Lui la royauté. Ceux que vous invoquez [*comme dieux*] autres que Lui ne sont [*intrinsèquement*] maîtres de rien.

[14] Si vous les invoquez (les dieux), ils n'entendent pas votre invocation, et s'ils entendaient, ils ne pourraient vous répondre. Le Jour de la résurrection, ils renieront votre association (le culte que vous leur rendiez). Personne ne peut mieux te donner des nouvelles que Celui qui connaît tout.

[15] Hommes, c'est vous qui êtes pauvres [*et avez besoin*] de DIEU, et DIEU est le Riche [*qui n'a nul besoin et c'est Lui qui enrichit tout*], [*Il est*] Digne de louange.

[16] S'Il veut, Il vous fera disparaître et fera surgir une nouvelle création.

[17] Et ce n'est pas difficile pour DIEU.

[18] Personne ne portera le fardeau d'un autre. Et si une [*personne*] chargée [*de péchés*] appelle [*à l'aide*] pour se décharger, rien de sa charge ne sera supportée [*par autrui*] même par les proches. Tu n'avertis que ceux qui suivent [*pieusement, obéissent à*] leur Seigneur dans le secret et qui accomplissent la Prière. Quiconque se purifie [*cœur et vie*] c'est pour son bien ; vers DIEU est le retour.

[19] L'aveugle n'est pas égal à celui qui voit [*clairement*],

[20] pas plus que les ténèbres à la lumière,

[21] pas plus que l'ombre à la chaleur (clarté).

[22] Les vivants et les morts ne sont pas égaux. DIEU fait entendre qui Il veut [*ou, celui qui le veut sincèrement*]. Et [*Prophète*], tu ne peux te faire entendre de ceux qui [*par injustices et impiétés obstinées, etc. ont ravagé leurs cœurs, se sont tués,*] sont dans les tombeaux.

[23] Tu n'es qu'un avertisseur [*qui invite à DIEU*].

[24] Nous t'avons envoyé avec la vérité, en annonciateur (montrant à tous les voies du bonheur) et avertisseur (qui invite à DIEU). Pas une communauté qui n'ait eu un avertisseur.

[25] Si [*les impies et les injustes obstinés*] te traitent de menteur, leurs devanciers ont aussi traité de menteurs leurs Prophètes [*quand les*

Prophètes] leur ont apporté les preuves claires, avec les Ecritures *[saintes]* et avec le Livre illuminant.

[26] J'ai châtié ensuite *[en raison de leur impiété et de leurs injustices obstinés]* ceux qui ont rejeté *[les enseignements célestes]*. Quelle *[ne]* fut *[pas]* Ma réprobation (résultat de leurs actes).

[27] Ne vois-tu pas que DIEU a fait descendre du ciel une eau, par laquelle Nous (DIEU) faisons sortir des fruits de couleurs diverses ; et *[Nous avons fait]* dans les montagnes des stries blanches, rouges, de diverses couleurs, et *[parfois]* tout à fait noires ;

[28] et aussi *[Il a créé]* les hommes, les animaux et les bestiaux de couleurs diverses ; parmi Ses adorateurs, seuls les savants *[de bon cœur]* obéissent *[révérenciellement à]* DIEU. En vérité, DIEU est Puissant, Celui qui pardonne.

[29] Certes, ceux qui récitent le Livre de DIEU, accomplissent la Prière et font dépense en aumône, en secret ou en public, de ce que Nous leur avons donné, espérant un gain n'ayant jamais perte *[ni marasme]*.

[30] *[DIEU]* leur donnera leur récompense et même plus par Sa générosité, car Il est Celui qui pardonne *[et Il est]* Reconnaissant.

[31] Ce que Nous t'avons révélé du Livre est la vérité, il confirme ce qui est *[venu]* avant lui. DIEU connaît Ses serviteurs et adorateurs, *[et]* Il voit tout.

[32] Puis Nous avons donné en héritage le Livre à ceux de Nos adorateurs que Nous avons élus. Certains *[de leurs adeptes]* se lèsent eux-mêmes ; d'autres prennent une voie moyenne ; et il en est qui, avec la permission (par la volonté) de DIEU, sont les premiers (pionniers) en bonnes actions, voilà la grande grâce.

[33] *[Leurs récompenses consistent en]* les jardins d'Eden où ils entreront, parés de bracelets en or et de perles ; là, leurs vêtements sont de soie.

[34] Ils diront : « Louange à DIEU qui a écarté de nous la tristesse. Notre Seigneur pardonne *[et Il est]* Reconnaissant.

[35] C'est Lui qui nous a installés, par Sa grâce, dans la Demeure éternelle où ne nous atteindra nulle peine et ne nous atteindra aucune lassitude ».

[36] *[Mais]* ceux qui ont rejeté *[les enseignements célestes]* subiront le feu de l'Enfer *[en raison de leurs corruptions obstinées]*, il ne leur sera pas décrété qu'ils meurent, leur châtement ne sera pas allégé. Ainsi rétribuons-Nous tout ingrat *[pervers]*.

[37] Ils crieront *[dans l'Enfer, voyant le résultat de leur acte]* :

« Seigneur, fais-nous sortir *[d'ici]*, nous ferons bonne action au rebours de ce que nous faisons ». *[Il leur sera dit]* : « Ne vous avons-Nous pas donné une vie assez longue pour que se rappelle (réfléchisse et se tourne vers DIEU) celui qui veut se rappeler ? Et l'avertisseur (le Prophète) vous était venu (les vérités vous sont rappelées en plusieurs reprises). Goûtez donc *[le châtement, fruit de vos actions]*. Pas de secours pour les injustes *[obstinés]* ».

[38] DIEU connaît les réalités suprasensibles des cieux et de la terre, Il connaît parfaitement les secrets des cœurs.

[39] C'est Lui qui vous a choisis *[vous qui êtes de bon cœur, croyants pratiquants,]* les successeurs *[ou, les lieutenants]* sur la terre. Quiconque devient impie *[et s'oppose aux enseignements célestes]* son impiété retombera sur lui. *[La continuation de l'impie, idolâtrie, hypocrisie, injustice et]* l'impie *[obstinée]* des impies ne fait qu'accroître la réprobation de leur Seigneur. *[L'obstination dans]* l'impie des impies n'accroît que leur perte.

[40] Dis[-leur] : « Voyez-vous les idoles que vous invoquez au lieu de DIEU ? Montrez-moi ce qu'elles ont créé sur la terre. Ont-elles été associées *[à la création]* des cieux ? Ou leur avons-Nous donné un livre *[leur permettant de s'appuyer]* sur des preuves *[tirées]* de celui-ci ? » Non, mais ce que les injustes se promettent les uns aux autres n'est que tromperie.

[41] DIEU maintient les cieux et la terre pour les empêcher de se disloquer [*dévier, disparaître*] ; s'ils se disloquaient, nul, hors Lui, ne pourrait les maintenir ; Il est Magnanime [*et*] Celui qui pardonne.

[42] [*Les impies, les idolâtres,...*] jurèrent par DIEU avec les plus insistants serments que s'il leur venait un avertisseur, ils seraient mieux guidés que toutes les autres communautés. [*Mais à cause de leurs injustices obstinées*] quand un Prophète avertisseur leur est venu, cela n'a fait qu'accroître leur répulsion,

[43] par arrogance sur la terre et par stratagème [*et planning*] perfide [*qu'ils ourdissaient*]. Mais les stratagèmes perfides n'envahissent que les gens [*de complot, surtout ses propres auteurs*]. Que peuvent-ils attendre d'autre que la loi [*appliquée à*] des anciens [*corrupteurs*] ? Jamais tu ne trouveras de changement dans la loi de DIEU, jamais tu ne trouveras de déviation dans la loi de DIEU.

[44] Ne parcourent-ils pas la terre pour constater ce qu'il est advenu de leurs devanciers [*les injustes corrupteurs*] qui étaient plus forts qu'eux ? DIEU n'est pas tel que, quoi que ce soit, dans les cieux et sur la terre, puisse Le paralyser (entraver, infirmer Sa création, Ses lois ou échapper à Son jugement). Il est Omniscient, Omnipotent.

[45] Si DIEU réprimandait les hommes [*immédiatement*] pour ce (péchés et injustices) qu'ils commettent, Il ne laisserait pas un vivant [*impie*] sur la face [*de la terre*], mais Il leur donne un délai jusqu'à un terme fixé. Et quand viendra leur terme, DIEU observe Ses serviteurs [*et les récompense selon leurs actes délibérés*].

Sourate 36 : Yâ-Sîn : (Yâ-Sîn)

Nombre de versets : 83

Ordre Vulgate : 36

Ordre Révélation : 41

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Yâ-Sîn

[2] Par le Coran plein de sagesse.

[3] Tu es du nombre des Prophètes,

[4] sur une voie parfaitement juste.

[5] *[Le Coran]* est une descente (une révélation) *[venant]* de *[DIEU]* Puissant et Très-Miséricordieux.

[6] Pour que tu avertisses (tu appelles les hommes à DIEU) ceux dont les pères n'ont pas été *[directement]* avertis et qui *[de ce fait]* sont insouciantes (inattentifs).

[7] La parole (la sentence) *[prononcée]* contre la plupart d'entre eux s'est justifiée : ils ne croiront pas *[à cause de leurs injustices obstinées]*.

[8] Nous mettons le carcan (le résultat de leurs actions corruptrices), à leur cou, qui arrive jusqu'au menton, les voilà têtes dressées.

[9] Nous plaçons une barrière devant eux et une barrière derrière eux et recouvrons *[leurs yeux]*, ils ne peuvent plus voir (à cause de leur obstination dans l'injustice).

[10] Que tu les avertisses (invites à DIEU) ou que tu ne les avertisses pas, c'est pareil pour eux, ils ne croiront pas.

[11] Tu avertis celui (l'homme sincère) qui suit le rappel *[divin]* et craint révérencieusement, dans le secret *[de son cœur]*, le *[DIEU]* Miséricordieux. Annonces-lui le pardon et un généreux salaire.

[12] Nous donnons la vie aux morts. Nous avons enregistré ce qu'ils ont fait et les traces qu'ils ont laissées (les conséquences de leurs actes, les effets posthumes). Nous avons dénombré [*et consigné*] toute chose dans un registre [*guide*] explicite.

[13] Donne-leur l'exemple des habitants [*impies et injustes obstinés*] de la cité quand lui vinrent les envoyés (messagers).

[14] Quand Nous leur envoyâmes deux [*messagers*], [*les habitants impies*] les traitèrent de menteurs. Nous aidâmes [*Nos deux messagers*] d'un troisième, et [*les trois*] dirent : « Nous sommes envoyés vers vous ».

[15] [*Les impies, etc.*] dirent : « Vous n'êtes que des hommes comme nous. Le [*DIEU*] Miséricordieux n'a rien descendu (révélé), vous ne faites que mentir ».

[16] Ils dirent : « Notre Seigneur sait que nous sommes les Envoyés vers vous.

[17] Et nous n'avons qu'à transmettre clairement [*le message divin*] ».

[18] [*Les gens de cœur malsain et injustes*] dirent : « Nous voyons en vous un mauvais présage. Si vous ne cessez pas [*vos sermons*], nous vous lapiderons, et un douloureux tourment vous frappera de notre part ! »

[19] [*Les envoyés*] dirent : « Le mauvais présage vient de vous-mêmes. Si on vous rappelle [*c'est pour vous inviter à réfléchir*]. Mais vous êtes des gens outranciers ».

[20] Du bout de la ville un homme vint en toute hâte et dit : « Ô peuple, suivez les messagers [*de DIEU*].

[21] Suivez-les, ils ne vous demandent nulle récompense et ils sont [*bien*] guidés.

[22] Pourquoi n'adorerais-je pas Celui qui m'a créé ? Vous serez ramenés vers Lui [*et tout le monde sera jugé*].

[23] Prendrais-je, autres que Lui, des idoles [*comme dieux*] ? Si [*DIEU*] Miséricordieux [*me*] voulait de la souffrance, l'intercession [*des idoles*] ne me servirait à rien et [*intrinsèquement*] elles ne me sauveraient point.

[24] Je serais alors en flagrant égarement.

[25] *[C'est pourquoi]* je crois en votre Seigneur (le Créateur de l'univers).
Ecoutez-moi ».

[26] *[Alors,]* il *[lui]* fut dit : « Entre au Paradis ». *[Et]* il dit : « Ah, si mon
peuple savait

[27] que mon Seigneur m'a pardonné et m'a mis parmi ceux qui sont
honorés ».

[28] Nous ne fîmes descendre contre son peuple, après *[sa mort]*, aucune
armée du ciel, et Nous ne *[la]* faisons pas descendre (ce n'est pas Notre
loi).

[29] Il *[n']y* eut *[qu']un* seul Cri et les voilà *[les corrupteurs arrogants
tout d'un coup]* éteints.

[30] Hélas pour ces hommes *[impies, injustes, idolâtres, hypocrites, etc.]* !
aucun Prophète ne s'est adressé à eux sans qu'ils le tournent en dérision !

[31] *[Les impies obstinés]* ne voient-ils pas combien de générations
[semblables à eux] avons-Nous fait périr avant eux *[à cause de leur
impiété]*. Ils ne reviendront plus *[sur terre]* parmi eux.

[32] Et tous comparâtront *[le Jour de la résurrection]* devant Nous *[et
seront jugés]*.

[33] Un signe pour eux *[qui permet de conclure à l'existence de DIEU]*
est que Nous avons fait revivre la terre morte (inerte) et en sortir les grains
qu'ils mangent.

[34] Nous y avons créé des jardins de palmiers et de vignes et fait jaillir
des sources,

[35] pour qu'ils se nourrissent de son fruit (ce que produit la terre), et ce
ne sont pas leurs mains qui l'ont œuvré (fabriqué). Ne sont-ils pas
reconnaisants ?

[36] Gloire et Pureté à Celui qui a créé tous les couples *[ou, toutes les
espèces]* de ce que la terre fait pousser, d'eux-mêmes et de ce qu'ils
ignorent.

[37] Et un signe pour eux (les hommes) est la nuit dont Nous écorchons
(séparons) le jour ; et les voilà dans l'obscurité.

[38] Et le soleil court vers un gîte qui lui est assigné ; c'est un ordre déterminé par le Puissant honoré, l'Omniscient.

[39] Et Nous avons fixé des stations à la lune de telle façon qu'*[à la fin de son parcours]* elle devienne comme un vieux régime de datte *[courbée et jaunâtre]*.

[40] Ni le soleil ne peut rejoindre la lune, ni la nuit devancer le jour. Tout vogue dans une orbite *[particulière]*.

[41] Un *[autre]* signe pour eux c'est que Nous avons porté leur progéniture sur le bateau bien chargé.

[42] Nous avons créé pour eux des *[moyens]* semblables (bateaux etc.) sur lesquels ils montent.

[43] Si Nous *[le]* voulons, Nous les noyons et ils n'auront *[personne pour répondre à leur appel au]* secours et ils ne seront pas sauvés

[44] sauf une grâce *[accordée]* par Nous *[leur permettant]* une jouissance (vie) jusqu'à un terme.

[45] Quand il leur est dit : « Craignez ce qui est devant vous et ce qui est derrière vous (les châtiments de vos mauvais actes) afin que vous soyez admis dans la miséricorde *[de DIEU]* ».

[46] Mais nul signe parmi les signes de leur Seigneur ne leur vient *[aux impies obstinés, etc.]* sans qu'ils ne s'en détournent.

[47] Quand il leur est dit : « Dépensez en aumône de ce que DIEU vous a donné ». Les impies disent aux croyants : « Devons-nous nourrir ceux que DIEU nourrirait s'Il voulait ? Vous êtes certes dans un égarement flagrant ! »

[48] Et ils disent : « A quand cette promesse *[de Résurrection ou l'arrivée du châtiment]*, si vous dites vrai ? »

[49] Ils n'attendent qu'un seul Cri qui les saisira, tandis qu'ils seront en train de se quereller.

[50] Ils ne pourront ni faire de testament, ni retourner dans leurs familles.

[51] Il sera soufflé dans la Trompe, et des tombeaux, ils se précipiteront vers leur Seigneur *[et seront jugés]*.

[52] Ils diront : « Malheur à nous, qui donc nous a ressuscités de notre tombe ? C'est ce que [DIEU] Miséricordieux avait promis et les Prophètes avaient dit vrai ».

[53] Un seul Cri, et tous comparaîtront devant Nous [*et seront jugés*].

[54] Ce Jour-là, personne ne sera lésé en rien, vous ne serez rétribués que [*selon*] ce que vous faisiez.

[55] Les hôtes du Paradis, ce Jour-là, seront dans une occupation qui les remplit de bonheur ;

[56] eux et leurs épouses seront sous des ombrages [*des arbres du Paradis*], accoudés sur les divans à dais.

[57] Ils auront là des fruits et tout ce qu'ils demanderont [*comme bienfaits*].

[58] Une salutation [*leur sera*] adressée de la part du Seigneur Miséricordieux.

[59] [*Il sera dit aux impies*] « Vous les coupables, tenez-vous à l'écart, en ce jour.

[60] N'ai-Je pas stipulé à votre égard, ô enfants d'Adam, de [*ne pas vous adonner aux péchés,*] ne point adorer (pas obéir à) Satan ? En effet, il est pour vous un ennemi déclaré,

[61] et [*n'ai-Je pas stipulé à votre égard*] de M'adorer ? (M'obéir et suivre Mes enseignements) [*car*] c'est [*cela*] la voie droite.

[62] [*Satan*] a effectivement égaré beaucoup de personnes parmi vous, alors vous ne raisonnez pas ?

[63] Voici l'Enfer (résultat total de vos mauvais actes) qui vous avait été promis

[64] en ce Jour, entrez-y [*et soyez brûlés*] à cause de votre impiété [*et perversité obstinée*] ».

[65] Ce Jour-là, Nous scellerons leur bouche, tandis que leurs mains Nous parleront et leurs pieds témoigneront de ce qu'ils acquéraient.

[66] Si Nous voulions, Nous effacerions [*à cause de leurs crimes et leur perversité*] leurs yeux, ils se précipiteraient vers la voie, mais comment la verraient-ils ?

[67] Et si Nous voulions, Nous les pétrifierions sur place [*à cause de leur corruption*] et ils ne pourraient ni partir ni revenir.

[68] A quiconque Nous donnons grand âge, Nous le rebroussons dans sa stature. Ne raisonnent-ils pas ?

[69] Nous ne lui enseignons pas [*au Prophète*] la poésie, ce n'est pas son fait. Ce [*que Nous lui révélons*] est un Rappel, un Coran explicite.

[70] Pour qu'il avertisse (mette en garde contre les dangers et appelle à DIEU) tout homme [*dont le cœur*] est vivant ; et [*pour*] que la Parole soit réalisée (soit dite) aux impies [*idolâtres, etc.*].

[71] Ne voient-ils pas que parmi ce que Nos mains ont produit (dans Notre création) Nous leur avons créé les bestiaux qu'ils possèdent ?

[72] Et Nous les leur avons assujettis [*les bestiaux*] pour que les uns [*leur servent*] de montures et d'autres [*ils tirent*] leur nourriture ;

[73] ils y ont d'autres utilités et de quoi boire (le lait). N'en sauront-ils pas gré ?

[74] Ils adoptèrent des idoles à la place de DIEU, s'imaginant d'être secourus [*par elles*] ;

[75] [*mais*] elles ne peuvent [*intrinsèquement*] les secourir ; [*le Jour du jugement, les idolâtres*] seront comparus et formeront une armée [*pour s'opposer*] à elles[, tous iront en Enfer].

[76] Que leurs paroles ne t'attristent pas. Nous savons ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent.

[77] L'homme ne voit-il pas que Nous l'avons créé d'une goutte de sperme ? Et le voilà [*à cause de ses péchés et ses injustices, devenu*] un adversaire déclaré.

[78] [*L'homme ignorant, injuste, pécheur obstiné, etc.*] Nous cite un exemple [*équivoque*], oublie qu'il est créé, dit : « Qui fera revivre les ossements tandis qu'ils sont désagrégés ? »

[79] Dis : « Les fera revivre Celui qui les a créés une première fois, car Il sait tout créer [*et redonner la vie à tous les morts*].

[80] [*C'est Lui*] qui a créé pour vous, à partir de l'arbre vert, du feu et vous vous en servez pour allumer [*vos foyers*].

[81] Celui qui a créé les cieux et la terre, ne peut-Il en créer de pareils ? Mais si, c'est Lui le Créateur Omniscient.

[82] Quand Il veut [*créer*] une chose, Son ordre est seulement : "Sois !" Et c'est ».

[83] Gloire et Pureté à Celui aux mains de qui est le royaume de toute chose. Et vous serez ramenés vers Lui [*et vous aurez votre rétribution*].

Sourate 37 : Les rangés (As-Sâffât)

Nombre de versets : 182

Ordre Vulgate : 37

Ordre Révélation : 56

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par ceux (anges, hommes pieux, Amis de DIEU, Prophètes) qui sont rangés en rangs,

[2] qui repoussent [*les démons*] en [*les*] chassant [*sévèrement*],

[3] qui récitent le Rappel (les versets du Coran, glorifiant DIEU).

[4] [*Annonçant :*] Votre DIEU est un [*seul et unique*],

[5] Seigneur des cieux, de la terre et ce qu'il y a entre eux, le Seigneur des orientes [*ou, des levants*].

[6] Nous avons orné d'une parure d'étoiles le ciel de ce monde,

[7] pour le protéger contre tout démon rebelle.

[8] [*Les démons*] ne peuvent écouter [*ou, entendre*] l'Assemblée céleste, car [*des flèches*] seront lancées de tous côtés,

[9] pour les refouler, et ils ont un châtiment permanent ;

[10] sauf celui [*des démons*] qui saisirait au vol quelque bride [*d'information*], serait pourchassé par un tison [*flamboyant*] perçant.

[11] Questionne [*les impies,... :*] sont-ils plus difficiles à créer que d'autres êtres que Nous avons créés ? Nous les avons créés de boue cohésive.

[12] Mais tu t'étonnes, et ils se gaussent.

[13] Quand on leur rappelle [*les versets*], ils ne [*veulent*] pas y prendre conseil.

[14] Et quand ils voient un signe, ils cherchent à s'en moquer.

[15] Ils disent : « C'est de la magie flagrante ;

[16] est-ce qu'une fois morts et devenus poussière et ossements, nous serons ressuscités ?

[17] Nos premiers ancêtres [*seront-ils ressuscités*] aussi ? »

[18] Dis[*-leur*] : « Oui, [*vous serez ressuscités*] et vous serez humbles [*et soumis*] ».

[19] Un seul Cri, et les voilà [*ressuscités*] ils regarderont.

[20] Ils diront : « Malheur à nous, c'est le Jour du jugement ».

[21] [*Il leur sera dit*] c'est le Jour de la sentence que vous traitiez de mensonge.

[22] [*Il sera dit aux émissaires*] : Rassemblez ceux qui commirent des injustices (impies, idolâtres, etc.), leurs compagnons [*partenaires, démons, etc.*] et tout ce qu'ils adoraient

[23] au lieu de DIEU. Menez-les sur le chemin de l'Enfer [*ou, indiquez-leur l'Enfer*].

[24] Arrêtez-les, ils doivent être questionnés :

[25] qu'avez-vous à ne plus vous assister [*maintenant*] les uns les autres ?

[26] Mais ce Jour-là, ils seront complètement soumis.

[27] Ils se tourneront les uns vers les autres pour s'interroger.

[28] [*Certains*] diront [*aux certains autres*] : « Vous veniez à nous par le bon côté [*nous égarer*] ».

[29] Et [*les autres*] répondront : « Mais non, [*vous-mêmes*] vous n'étiez pas croyants.

[30] Nous n'avions pas pouvoir sur vous, c'est vous qui étiez des rebelles.

[31] La parole de notre Seigneur s'est avérée juste à notre égard. Certes, nous allons goûter [*le châtiment*].

[32] Nous vous avons induit en erreur, [*à cause de nos injustices*] nous étions dans l'erreur ! »

[33] Et ce Jour-là, ils seront tous [*associés*] dans le châtiment.

[34] En vérité, c'est ainsi que Nous traiterons les criminels [*selon leurs actes*].

[35] Quand il leur était dit : « Nul n'est dieu que DIEU », ils s'enflaient [*injustement*] d'orgueil [*et faisaient des dégâts sur la terre*],

[36] ils disaient : « Quitterons-nous nos dieux pour [*suivre les paroles d'un poète fou ?*] »

[37] [*Mais*] bien au contraire, [*le Prophète*] est venu avec la vérité, il a confirmé les [*missions des*] Prophètes [*qui sont venus avant*].

[38] [*Vous les coupables*] vous allez goûter le châtiment douloureux.

[39] Vous n'êtes rétribués que selon ce que vous faisiez.

[40] Tandis que les serviteurs purs et sincères de DIEU [*qui seront à l'abri du châtiment et*]

[41] qui auront une [*parfaite*] rétribution connue,

[42] des fruits, et ils seront honorés,

[43] dans les jardins pleins de bienfaits,

[44] sur des sièges, se faisant face.

[45] Pour eux on fera circuler une coupe débordante d'une [*boisson d'une*] source

[46] blanche (sereine et paradisiaque), délicieuse à boire,

[47] il n'y a en elle aucune cause de perturbation de la raison, et ils (ceux qui auront l'honneur de la boire) n'en seront pas ivres.

[48] Et ils auront près d'eux des belles aux beaux yeux, au regard chaste,

[49] on dirait qu'elles sont des perles cachées [*dans leur beauté*].

[50] Les uns se tourneront vers les autres, s'interrogeant.

[51] L'un d'eux prendra la parole et dira : « J'avais un compagnon [*méchant*]

[52] qui [*me*] disait : « Es-tu de ceux qui tiennent pour vrai

[53] que quand nous mourrons et serons poussière et ossements, nous serons [*ressuscités, jugés et*] rétribués ? »

[54] Il dira [*ensuite*] : « Voyez-vous là-bas [*les gens méchants dans l'Enfer*] ? »

[55] Et il regardera [*en bas*] et il le verra [*le compagnon*] au milieu de la fournaise.

- [56] Il dira : « Par DIEU ! tu as failli me mener à ma perte
[57] et, sans la grâce de mon Seigneur, je serais de ceux qui sont
comparus [*dans l'Enfer*].
- [58] N'est-ce pas que [*tu me disais que*] nous ne mourons
[59] que de notre mort première et que nous ne serons pas châtiés ? »
[60] Certes, [*être au Paradis éternel*] c'est le grand succès.
[61] C'est pour cette fin [*magnifique*] que doivent travailler ceux qui
travaillent.
- [62] Est-ce que ceci vaut mieux comme faveur ou l'arbre de Zaqqoum ?
[63] Nous en avons fait une épreuve pour les injustes.
[64] [*Zaqqoum*] est un arbre qui sort des bas-fond de l'Enfer,
[65] ses bourgeons (ses fruits) sont comme des têtes de diables.
[66] [*Les coupables*] en mangeront, s'en rempliront le ventre.
[67] Ils boiront par-dessus une mixture bouillante [*surchauffée*].
[68] Puis, leur retour est vers la Fournaise.
[69] [*Malgré qu'ils aient trouvé leurs ancêtres égarés, ils les ont suivis*]
[70] [*et*] les voilà courant sur leurs traces.
[71] En effet, avant eux, la plupart des anciens se sont égarés.
[72] Nous avons envoyé parmi eux des avertisseurs,
[73] regarde quelle a été la fin de ceux [*les coupables*] qui ont été avertis
[*mais n'ont pas écouté*],
[74] mis à part les serviteurs purs et sincères de DIEU [*qui seront à l'abri
de l'Enfer*].
- [75] Noé fit un appel à Nous. Oui, [*Nous sommes*] le Meilleur à exaucer
[*les prières*] !
- [76] Nous l'avons sauvé, [*lui*] et sa famille, de la grande angoisse,
[77] Nous avons fait de sa descendance les survivants [*sur la terre*]
[78] et lui avons laissé [*un bon renom*] dans la postérité.
[79] Paix sur Noé dans les mondes !
[80] Ainsi récompensons-Nous les bienfaiteurs.
[81] Il était de Nos adorateurs croyants [*pieux, vertueux et dévoués*].

- [82] Et Nous avons noyé les autres [*qui étaient injustes corrupteurs*].
- [83] Et Abraham était, certes, parmi ses continuateurs.
- [84] Il s'adressa à son Seigneur avec un cœur pur et sain (dévoué).
- [85] [*Rappelez-vous*] lorsqu'il dit à son père (à son oncle) et à son peuple : « Qu'est-ce que vous adorez ?
- [86] est-ce par imposture que vous voulez des divinités en dehors de DIEU ?
- [87] Que pensez-vous du Seigneur des mondes ? »
- [88] Puis, il a jeté un regard sur les étoiles
- [89] [*et*] dit : « Je suis souffrant ».
- [90] [*Les impies le*] quittèrent [*hâtivement*] en lui tournant le dos.
- [91] Il alla vers leurs dieux (idoles) et dit [*aux idoles*] : « Ne mangez-vous pas ?
- [92] Qu'avez-vous ? Vous ne parlez pas ? »
- [93] Il alla [*vers les idoles et*] les frappa de sa droite (de toutes ses forces).
- [94] [*Les idolâtres*] sont venus précipitamment vers lui.
- [95] Il [*leur*] dit : « Rendez-vous culte à [*un objet*] que vous avez sculpté ?
- [96] Mais c'est DIEU qui vous a créés, [*vous*] et ce que vous façonnez ».
- [97] [*Les idolâtres*] dirent : « Bâissez-lui un bâti et jetez-le dans la fournaise ».
- [98] Ils ont voulu lui jouer un tour mais Nous avons fait d'eux les pires humiliés.
- [99] [*Abraham*] dit : « Je pars vers mon Seigneur, Il me guidera.
- [100] Seigneur, donne-moi [*un fils qui soit*] du nombre des vertueux (ami de DIEU, guide, Prophète) ».
- [101] Nous lui annonçâmes [*la naissance d'*]un fils indulgent.
- [102] Quand il (Ismaël) est parvenu à l'âge de l'accompagner, [*Abraham lui*] dit : « Mon fils, je me vois [*très souvent*] en songe en train de t'immoler. Qu'en penses-tu ». Il dit : « Père, fais ce qui t'est ordonné. Tu

me trouveras, si DIEU veut, du nombre de ceux qui patientent [*sur le chemin de DIEU*] ».

[103] Quand tous deux se sont soumis [*sincèrement à la volonté de DIEU*] et qu' [*Abraham*] a mis le front [*d'Ismaël*] contre terre [*pour le sacrifier sur le chemin de DIEU*],

[104] Nous l'appelâmes : « Ô Abraham,

[105] tu as réalisé ta vision (tu as réussi à obéir parfaitement à Mes ordres). Ainsi récompensons-Nous ceux qui [*dévoués à DIEU*] font le bien ».

[106] C'était là une épreuve concluante.

[107] Nous le rachetâmes par un sacrifice solennel.

[108] Nous lui laissâmes [*un bon renom*] dans la postérité.

[109] Paix sur Abraham !

[110] Ainsi récompensons-Nous ceux qui [*dévoués à DIEU*] font le bien.

[111] Il était un de Nos adorateurs croyants [*pieux, vertueux et dévoués*].

[112] Nous lui annonçâmes [*la naissance d'Isaac*, un Prophète du nombre des vertueux.

[113] Nous répandîmes Nos bénédictions sur lui et sur Isaac. Parmi leurs descendances (dans leur communauté) il y eut des hommes bienfaiteurs et [*d'autres*] manifestement injustes envers eux-mêmes.

[114] Et, Nous avons comblé [*de Nos faveurs,*] Moïse et Hâroun (Aaron),

[115] Nous les avons sauvés, [*eux*] et leur peuple, de grande calamité,

[116] Nous les secourâmes et ils furent vainqueurs.

[117] Nous leur donnâmes le Livre d'une clarté rayonnante,

[118] Nous les guidâmes sur la voie droite (la pratique des enseignements célestes).

[119] Et Nous leur laissâmes [*un bon renom*] dans la postérité.

[120] Paix sur Moïse et Aaron !

[121] Ainsi récompensons-Nous ceux qui [*dévoués à DIEU*] font le bien.

[122] En effet, ils étaient du nombre de Nos adorateurs croyants [*dévoués, pieux*].

[123] Et Ilyâs (Elie) fut du nombre de *[Nos]* prophètes.

[124] Il dit à son peuple : « Ne craignez-vous pas *[pieusement DIEU]* ?

[125] Invoqueriez-vous Ba¹ (une idole) et délaisserez-vous le Meilleur des créateurs,

[126] DIEU, votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres ? »

[127] *[Les impies]* l'ont traité de menteur. Eh bien, ils seront comparus *[devant le châtement]*,

[128] tandis que les serviteurs purs et sincères de DIEU *[seront à l'abri du châtement]*.

[129] Nous lui avons laissé *[un bon renom]* dans la postérité.

[130] Paix sur la famille de Yâ-Sîn !

[131] Ainsi récompensons-Nous ceux qui *[dévoués à DIEU]* font le bien,

[132] Il était du nombre de Nos adorateurs croyants *[saints, pieux et dévoués]*.

[133] Et Lout (Lot) fut du nombre de *[Nos]* prophètes.

[134] *[Rappelez-vous]* lorsque Nous le sauvâmes lui et toute sa famille,

[135] sauf une vieille femme *[rebelle]* qui restait *[et devait être exterminée avec les coupables]*.

[136] Nous avons fait périr les autres (tous les coupables obstinés).

[137] Vous passez sur *[leur terrain]* le matin,

[138] et la nuit. Ne raisonnez-vous pas ?

[139] Et Younus (Jonas) fut du nombre de *[Nos]* prophètes.

[140] Quand il s'enfuit sur un bateau complètement chargé.

[141] Il prit part au tirage au sort et fut perdant (qui doit être jeté à la mer).

[142] Le poisson l'avala, tandis qu'il (Jonas) était blâmable.

[143] S'il n'avait pas été de ceux qui glorifient *[DIEU]*,

[144] il serait resté dans le ventre *[du poisson]* jusqu'au jour où *[les hommes]* seront ressuscités.

[145] Nous le jetâmes sur la terre nue tandis qu'il était souffrant.

[146] Nous fîmes croître au-dessus de lui un plant de courge *[pour l'abriter]*.

[147] Et Nous l'envoyâmes [*de nouveau, comme Prophète*] vers cent mille hommes ou plus encore.

[148] Ils crurent [*en DIEU*], Nous leur donnâmes jouissance [*de la vie*] pour un temps.

[149] Demande [*aux idolâtres*] : Les filles reviennent à ton Seigneur, et à eux les fils ?

[150] Avons-Nous créé les anges du sexe féminin, et ils en étaient témoins ?

[151] Remarque que par leur grave calomnie [*certain*] disent :

[152] « DIEU a produit un enfant (un fils ou des anges,...) ! » Ils sont des menteurs ;

[153] [*ou bien*] aurait-Il choisi des filles de préférence à des garçons ?

[154] Qu'avez-vous [*donc*] ? Comment jugez-vous ?

[155] Eh quoi, ne réfléchissez-vous pas ?

[156] Ou bien avez-vous une preuve évidente [*à l'appui*] ?

[157] Apportez votre livre [*authentique*] si vous dites vrai.

[158] [*Certains*] ont établi [*faussement*] entre Lui et les djinns un lien de parenté. Mais les djinns [*ne sont que des créatures et*] savent qu'ils seront comparés [*au Jugement*].

[159] Gloire et pureté à DIEU, Il est au-dessus de ce qu'ils décrivent.

[160] Mais les serviteurs purs [*pieux, vertueux, dévoués*] et sincères de DIEU [*sont au Paradis*].

[161] Certes, vous [*les polythéistes*] et ce que vous adorez (vos dieux),

[162] vous n'êtes pas en mesure de séduire [*quelqu'un*] contre Lui,

[163] sauf celui qui [*suit ses passions diaboliques et qu'il*] est voué à la Fournaise.

[164] [*Les anges disent :*] personne de nous qui n'ait sa place assignée,

[165] oui, nous sommes, rangés en rangs [*pour obéir précisément aux ordres de DIEU*].

[166] Nous sommes, certes, ceux qui glorifient [*DIEU*].

[167] [*Les impies, etc.*] disent :

[168] « Si nous avons un rappel (un livre) de *[nos]* ancêtres,
[169] nous serions des serviteurs de DIEU les *[plus]* sincères ! »
[170] *[Ils ont eu un livre, mais voilà qu']*ils le renient (le Rappel), mais
bientôt ils sauront.
[171] Dès le début Notre parole est donnée à Nos adorateurs, les
Prophètes,
[172] certes, ce sont eux qui sont secourus *[par Nous]*.
[173] Et ce sont Nos armées qui auront le dessus.
[174] Eloigne-toi d'eux (des polythéistes, impies, etc.) pour un temps
[175] et observe-les. Bientôt ils verront.
[176] Quoi, est-ce Notre châtiment qu'ils cherchent à hâter ?
[177] Quand il (le châtiment) sera sur leur seuil, ce sera un mauvais matin
pour ceux qui ont été avertis *[mais qui ne se sont pas corrigés]*.
[178] Et éloigne-toi d'eux pour un temps,
[179] observe, bientôt ils verront.
[180] Gloire à ton Seigneur, Seigneur de la puissance honorée, si loin de
ce qu'ils (les impies, idolâtres, polythéistes etc.) décrivent.
[181] Salâm (paix) sur les Prophètes.
[182] Louange à DIEU, Seigneur des mondes.

Sourate 38 : Sâd (Sâd)

Nombre de versets : 88

Ordre Vulgate : 38

Ordre Révélation : 38

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] S. (Sâd.) Par le Coran doté du rappel [*honorable*] (qui exprime justement tous les faits).

[2] Les impies[, *idolâtres, etc.*] sont dans un [*état d'*]orgueil [*injuste, de rébellion*] et [*de*] dissidence.

[3] Que de générations [*et individus injustes et corrupteurs*] n'avons-Nous pas fait périr avant eux, qui ont crié au secours quand il n'était plus temps d'échapper [*au châtement*] ?

[4] Ils s'étonnèrent que leur soit venu un avertisseur de chez eux [*pour appeler à DIEU*]. Les impies [*injustes obstinés, etc.*], dirent : « C'est un magicien, un menteur !

[5] Est-ce qu'il place au lieu des dieux un seul DIEU ? C'est très étonnant ! »

[6] Le groupe de notables [*des idolâtres, etc.*] est parti [*en disant*] : « Allez et persévérez dans [*le culte de*] vos dieux (idoles). C'est une chose voulue !

[7] Nous n'avons pas entendu [*parler de*] cela (d'un seul DIEU), dans la dernière communauté. Ce n'est qu' [*une*] invention !

[8] Est-ce à lui (à Muḥammad), de chez nous, que le Rappel (le Coran) est révélé ? » [*Leur problème est qu'*]ils sont dans le doute au sujet de Mon rappel-même, ils n'ont pas [*encore*] goûté le châtement [*dû à leur injustice, leur corruption,...*].

- [9] Détiennent-ils les trésors de miséricorde de ton Seigneur le Puissant, le Dispensateur [*par excellence*] ?
- [10] Ont-ils la royauté des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux ? [*Si oui*] qu'ils montent [*au ciel*] avec les moyens [*dont ils disposent*].
- [11] Une armée de partis qui, ici-même, connaîtra la défaite.
- [12] Avant eux, [*les impies etc. du*] peuple de Noé, les °Aad et Pharaon - possesseur de pieux [*sur lesquels était fondé son trône élevé*] - avaient nié [*les enseignements célestes*],
- [13] [*de même parmi*] les Thamoud, le peuple de Lout (Lot), les gens d'al-Aykah (la forêt touffue). Voilà les partis [*rebelles*].
- [14] Aucun d'eux qui n'ait traité de menteurs les Prophètes et n'ait mérité la punition [*en conséquence*].
- [15] Et ceux-ci (les impies etc.) n'attendent qu'un seul Cri ne laissant nul répit.
- [16] Et ils disent : « Seigneur, hâte-nous notre part avant le Jour du compte ! »
- [17] [*Prophète !*] supporte patiemment ce qu'ils disent. Et rappelle-toi Notre adorateur David doué de force [*pourtant*] il était [*très souvent*] repentant.
- [18] Nous avons soumis [*et harmonisé*] les montagnes avec lui [*qui*] glorifiaient [*DIEU*] au crépuscule [*du soir*] et au lever [*du soleil*],
- [19] et les oiseaux [*l'*]accompagnaient [*s'harmonisaient avec lui lorsqu'il chantait la gloire de DIEU*]. Tout revenait [*repentant*] à Lui.
- [20] Nous avons affermi sa royauté et lui avons donné la sagesse et la faculté de bien juger.
- [21] Est-ce que t'est parvenue la nouvelle des plaideurs quand ils ont escaladé le sanctuaire [*de David*] ?
- [22] Quand ils entrèrent chez David qui fut saisi de frayeur à leur vue, ils [*lui*] dirent : « N'aie pas peur, nous sommes deux plaideurs en querelle. L'un de nous a fait du tort à l'autre. Juge entre nous selon la vérité. Ne sois pas partial, guide-nous sur le droit chemin.

[23] Cet homme est mon frère. Il a quatre-vingt-dix-neuf brebis et je n'ai qu'une brebis. Il m'a dit : « confie-la-moi ». Et il a eu le dessus dans la conversation [*mais je ne veux pas la lui confier*] ».

[24] [*David*] dit : « Il t'a fait du tort en demandant d'ajouter ta brebis aux siennes. Certes, beaucoup d'associés, transgressent les droits les uns des autres ; sauf ceux qui croient [*en DIEU*] et accomplissent de bons travaux [*pour la cause de DIEU*], et ils sont bien rares ». Et David pensa que Nous l'avons mis à l'épreuve. Il demanda pardon à son Seigneur, tomba prosterné et se repentit.

[25] Nous lui pardonnâmes. Et il a près de Nous un [*haut*] rang et beau retour.

[26] « Davoud (David), Nous t'avons donné lieutenance sur la terre. Juge entre les hommes selon la vérité. Ne suis pas ta passion, elle t'égarerait loin du chemin de DIEU ». Ceux qui s'égarent loin du chemin de DIEU, subiront un châtement sévère à cause d'avoir oublié le Jour du compte.

[27] Nous n'avons pas en vain créé le ciel, la terre et ce qu'il y a entre eux. Les impies [*etc.*] le supposent ; malheur aux impies [*à cause*] du Feu (résultat de leurs actes,...).

[28] Traiterons-Nous les croyants qui travaillent bien (pour la cause de DIEU, utile à la société humaine et à eux-mêmes) à l'égal de ceux qui ont répandu la corruption sur la terre ? Traiterons-Nous ceux qui sont pieux à l'égal des pervers ?

[29] [*Le Coran est*] un Livre béni que Nous t'avons révélé [*ô Prophète*] pour que les hommes méditent sur ses versets et que les doués d'intelligence [*qui ont un cœur purifié*] se rappellent[, réfléchissent, y prennent conseil et le propagent].

[30] Davoud (David) Nous avons fait don de Sulaymân (Salomon), quel excellent adorateur, il était repentant [*cherchant toujours la réalisation de la volonté du Seigneur*].

[31] Quand, une fin d'après-midi, lui sont présentés les beaux chevaux de course.

[32] [*Salomon*] dit : « J'ai aimé ces chevaux parce qu'ils m'ont inspiré le rappel de mon Seigneur », jusqu'à ce que [*le soleil*] se déroba sous le voile [*de la nuit*].

[33] « Ramenez-les-moi », et il les caressa les jambes et les cous.

[34] Certes, Nous avons éprouvé Sulaymân (Salomon) et placé un corps [*inerte*] sur son trône, par la suite il se repentit.

[35] [*Et*] il dit : « Seigneur, pardonne-moi, donne-moi un royaume [*en ce temps*] tel que personne n'en ait de semblable à part moi. Tu es le grand Dispensateur ».

[36] Nous lui soumîmes le vent qui soufflait modérément sur son ordre, où il le voulait

[37] et les diables bâtisseurs et plongeurs,

[38] et d'autres encore, accouplés par des chaînes [*obéissaient à ses ordres*].

[39] [*Nous lui dîmes*] : « Voilà Notre don ; distribue-le ou garde-le, sans avoir à en rendre compte (tu es digne de confiance) ».

[40] [*Sulaymân*] a auprès de Nous son [*haut*] rang et excellent [*état de*] retour.

[41] Et mentionne Notre adorateur Ayyoub (Job). Il appela son Seigneur : « Satan m'a atteint de douleur et de torture ».

[42] [*Il reçoit l'ordre :*] « Frappe [*la terre*] du pied, voici de l'eau fraîche pour [*te*] laver et pour boire ».

[43] Et Nous lui rendîmes sa famille et autant qu'eux avec eux, comme une miséricorde de Notre part et comme un rappel pour les doués d'intelligence [*ceux qui ont le cœur purifié*].

[44] [*Nous lui dîmes*] : « Prends dans ta main une touffe d'herbes, frappe avec cela, et ne viole pas ton serment ». Et Nous l'avons trouvé patient ; excellent adorateur, il était repentant.

[45] Et mentionne Nos adorateurs Abraham, Isaac et Yacqoub (Jacob), forts [*en culte*] et lucides [*en cœur*].

[46] Nous les avons rendus purs et sincères par le rappel de la demeure (rappel de la mort et de la vie future).

[47] Ils sont, certes, auprès de Nous, parmi les meilleurs élus.

[48] Et mentionne Ismaël, Yasac (Elisée), Dhul-Kifl : tous parmi les meilleurs *[élus]*.

[49] C'est un rappel. Ceux qui sont pieux ont un excellent *[lieu et état de]* retour :

[50] les jardins d'Eden dont les portes leur sont grandes ouvertes.

[51] Accoudés là, ils demanderont des fruits multiples et des boissons *[célestes]*.

[52] Près d'eux seront des belles au regard contenu *[chaste]*, toutes du même âge *[jeunes]*.

[53] C'est ce qui vous était promis pour le Jour du compte.

[54] Oui, c'est Notre don, il n'y a pas d'épuisement.

[55] Cela sera. Mais les rebelles auront le pire *[état et lieu de]* retour,

[56] l'Enfer où ils entreront (brûleront), quelle désagréable couche.

[57] Qu'ils goûtent le fluide bouillant, sombre *[et fétide]*,

[58] et d'autres formes *[de châtements]* qui vont de paires *[avec les premiers]*.

[59] *[Il sera dit aux chefs des coupables]* : « Voici une foule qui se précipitent *[péniblement]* avec vous. Nulle bienvenue à eux, ils vont affronter le Feu ».

[60] Ils diront *[à leurs chefs]* : « Vous n'êtes pas bienvenus, vous qui nous valez cela. Quel désagréable lieu de séjour ! »

[61] Ils diront : « Seigneur, double le châtement de Feu de ceux qui nous l'ont valu ».

[62] Ils diront *[encore]* : « Comment se fait-il que nous ne voyons pas *[ici dans l'Enfer]* des hommes que nous comptons du nombre des méchants ?

[63] Nous les avons raillés (les croyants) *[à tort]* ou serait-ce que nos regards aient failli sur eux *[et que nous ne les voyons pas dans l'Enfer]* ? »

[64] Voilà les querelles mutuelles des hôtes du Feu, au vrai (ils les "méritent").

[65] [*Prophète !*] Dis : « Je ne suis qu'un avertisseur [*qui invite à DIEU*]. Nul n'est dieu que DIEU, l'Unique, le Dominateur suprême,

[66] le Seigneur des cieux, de la terre [*leur être, leurs lois, leurs sciences, leur commencement, leur fin*] et de ce qu'il y a entre eux, [*Il est*] le Tout-Puissant qui pardonne ».

[67] Dis : « C'est une annonce solennelle,

[68] dont vous vous détournez.

[69] Je n'ai aucune connaissance du groupe sublime [*des anges*] au moment où ils échangeaient des paroles [*s'adressant à DIEU au sujet de la création d'Adam*].

[70] Il m'est seulement révélé que je suis un avertisseur explicite [*qui invite à DIEU*] ».

[71] [*Rappelle-toi*] quand ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer un être humain [*à partir*] d'argile [*mouillée, matière*].

[72] Quand Je l'aurai façonné et lui aurai insufflé de Mon esprit (souffle vitale créée), tombez devant lui prosternés ».

[73] Tous les anges se prosternèrent

[74] sauf Iblîs (Satan), qui s'enorgueillit [*injustement*] et fut du nombre des impies.

[75] [*DIEU*] dit : « Iblîs, qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de mes mains (par Ma volonté) ? Est-ce que tu t'es enorgueilli ou t'es-tu [*considéré*] du nombre des hautains ? »

[76] [*Iblîs*] dit : « Je vaudrais mieux que lui. Tu m'as créé de feu (fluide) et Tu l'as créé d'argile (matière) ».

[77] [*DIEU*] dit : « Sors d'ici, tu es banni,

[78] sur toi Ma malédiction (tu seras loin de Ma miséricorde) jusqu'au Jour du jugement [*dernier*] ».

[79] [*Satan*] dit : « Seigneur, accorde-moi un délai jusqu'au Jour où ils seront ressuscités ».

[80] *[DIEU]* dit : « Tu es de ceux à qui un délai est accordé,

[81] jusqu'au Jour de l'instant déterminé ».

[82] *[Satan]* dit : « J'en jure par Ta puissance ! je les séduirai tous,

[83] exception faite de Tes adorateurs purifiés et sincères d'entre eux ».

[84] *[DIEU]* dit : « *[Tout se fera selon la Justice parfaite et]* en vérité, et c'est la vérité que Je dis.

[85] J'emplirai l'Enfer de toi et de tous ceux d'entre eux qui t'auront suivi ».

[86] *[Prophète,]* dis *[aux hommes]* : « Je ne vous demande de salaire *[pour les enseignements que je vous communique]*, je ne suis pas du nombre de ceux qui s'arrogent *[indûment]* une mission ».

[87] Ce *[Coran]* est vraiment un Rappel *[conseil et guide adressé]* aux mondes.

[88] Vous en aurez des *[bonnes]* nouvelles d'ici quelque temps.

Sourate 39 : Les groupements (Az-Zoumar)

Nombre de versets : 75

Ordre Vulgate : 39

Ordre Révélation : 59

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Voici la]* descente (la révélation) du Livre (le Coran) venant de DIEU, le Puissant honoré, le Sage.

[2] Nous avons fait descendre (révéler) le Livre sur toi en toute vérité. Adore DIEU, sois-Lui sincère[, *pur et dévoué*] dans la religion.

[3] A DIEU est *[dû exclusivement]* le culte pur. Ceux qui, en dehors de Lui, se donnent des maîtres ("dieux") *[et disent]* : « Nous ne les adorons que pour qu'ils nous rapprochent plus de DIEU ! » C'est DIEU qui jugera entre eux ce sur quoi ils divergeaient. DIEU ne guide pas *[par force]* quiconque est menteur ingrat têtue ;

[4] *[même]* si DIEU avait voulu avoir un fils *[ou des enfants]*, Il eût choisi parmi Sa création ce qu'Il aurait voulu. Mais gloire à Lui ! Il est DIEU, l'Unique, le Dominateur suprême.

[5] Il a créé les cieux et la terre (leurs êtres, leurs lois, leurs sciences etc.) en toute vérité. Il enroule la nuit sur le jour et Il enroule le jour sur la nuit. Il a soumis le soleil et la lune, chacun *[d'eux]* accomplit sa course pour un terme déterminé. Sachez qu'Il est le Puissant honoré qui pardonne.

[6] Il vous a créés *[à partir]* d'une seule personne puis Il a créé d'elle son épouse. Il vous a donné huit *[éléments de]* couples de bestiaux. Il vous a créés dans le sein de vos mères, création après création, dans de triples ténèbres. Tel est DIEU votre Seigneur. A Lui la royauté. Nul n'est dieu que Lui. Où *[vous laissez-vous]* vous détourner *[de son obéissance]* ?

[7] Si vous devenez impies, DIEU est Riche (n'a pas besoin) de vous [*c'est Lui qui enrichit tout*], Il n'admet pas l'impiété pour Ses serviteurs. Si vous savez gré, Il l'agrèera pour vous. Nul ne portera le fardeau [*de péchés*] d'autrui. Puis votre retour sera vers votre Seigneur, et Il vous informera de ce que vous faisiez. Il connaît le contenu des poitrines (les secrets des cœurs).

[8] Quand l'homme est atteint par un malheur, il invoque son Seigneur en revenant repentant vers Lui ; quand, ensuite, Il lui accorde de Sa part un bienfait, [*l'homme non-éduqué*] oublie [*le malheur*] pour [*la dissipation*] duquel naguère il [*L'*]avait invoqué ; [*l'homme de cœur malsain*] donne des égaux à DIEU pour [*s'*]égarer [*et égarer les gens*] du chemin [*de DIEU*]. Dis[-lui] : « Jouis de ton impiété un court moment. Tu seras parmi les hôtes du Feu (résultant) ».

[9] Quelqu'un qui se livre humblement à l'adoration [*de DIEU*] aux heures de la nuit, [*tantôt*] prosterné [*devant Lui, tantôt*] debout, prend garde (fait attention) à la vie future et espère la miséricorde [*et la grâce*] de son Seigneur [*est-il à l'égal de l'impie ingrat*] ? Dis : « Ceux qui savent et ceux qui ne savent pas sont-ils égaux ? » Seuls se rappellent les doués d'intelligence [*qui ont le cœur purifié*].

[10] Dis [*à*] Mes serviteurs croyants : « Craignez [*pieusement*] votre Seigneur. A ceux qui font le bien en cette vie [*est réservée*] une belle [*récompense*]. La terre de DIEU est vaste [*et vous pouvez effectuer de bons travaux*]. Ceux qui endurent [*sur le chemin de DIEU*] recevront leur récompense au-delà de tout compte ».

[11] Dis : « [*Moi, Prophète,*] j'ai ordre d'adorer DIEU, Lui vouant sincèrement le culte.

[12] J'ai ordre d'être le premier musulman (celui qui obéit aux ordres de DIEU et L'adore) ».

[13] Dis : « [*Moi, Prophète*] je crains le châtement d'un Jour solennel si je désobéis à mon Seigneur ».

[14] Dis : « C'est DIEU [*seul*] que j'adore (j'obéis), à Lui seul je voue ma religion.

[15] [*Impies, idolâtres, polythéistes,...*] adorez (obéissez à) qui vous voulez autre que Lui[, *cette adoration ne vous servira à rien*]. Dis : « Les perdants sont ceux qui, le Jour de la résurrection, auront causé leur propre perte et celle des leurs. C'est cela la perdition manifeste.

[16] Ils auront une nuée de Feu sur eux et une [*autre*] nuée sous eux. C'est ce dont DIEU met en garde Ses serviteurs ». Mes serviteurs, craignez-Moi [*pieusement*] ».

[17] Et [*quant à*] ceux qui s'écartent des Tâghout (idole, personne,... diaboliques) pour ne pas les adorer (suivre), et reviennent repentant à DIEU, à eux la bonne nouvelle[: *DIEU les assistera de plus en plus*]. Annonce la bonne nouvelle à Mes adorateurs,

[18] ceux qui écoutent la parole et en suivent la meilleure (conforme à la loi divine). Ceux-là sont ceux que DIEU a guidés, ceux-là sont les doués d'intelligence [*pure*].

[19] Eh quoi, celui contre qui s'avère juste le décret du châtement [*sera-t-il sauvé ?*] ; toi, peux-tu sauver quelqu'un qui [*s'est obstinément enfoncé*] dans le Feu ?

[20] Mais ceux qui sont pieux envers leur Seigneur (observent les enseignements de DIEU) auront [*pour demeure*] des étages élevés [*au Paradis*] au-dessus desquels [*d'autres*] étages élevés sont construits et sous lesquels coulent les rivières [*de félicités*]. Promesse de DIEU. Et DIEU ne manque pas à [*Sa*] promesse.

[21] Ne vois-tu pas que DIEU fait descendre du ciel une eau ? Il l'achemine vers des sources dans la terre (le sol) ; avec elle, Il fait pousser une culture de couleurs diverses ; [*la culture*] se dessèche ensuite, tu la vois jaunir et Il la réduit en miettes. C'est un rappel pour ceux qui sont doués d'intelligence [*saine, qui ont le cœur purifié*].

[22] Celui dont le cœur a été ouvert par DIEU à l'Islam (soumission à Lui) et qui se trouve dans la lumière [*venant*] de son Seigneur [*est-il*

semblable à celui dont le cœur est scellé] ? Malheur à ceux dont le cœur [à cause de leurs injustices obstinées] s'endurcissent en [entendant le] rappel de DIEU, ceux-là sont dans un égarement flagrant.

[23] DIEU a fait descendre (révélé) la plus belle des paroles (le Coran), un Livre [harmonieux, où certains versets sont] analogues et concordants et, [à l'audition de ses versets] frémit la peau de ceux qui craignent révérenciellement leur Seigneur, puis avec [et pour] l'appel de DIEU, leur peau et leur cœur s'adoucissent. Voilà le [Livre] guide de DIEU par lequel Il guide qui Il veut ; mais quiconque [injuste obstiné] que DIEU improuve ne trouvera aucun [autre] guide [sincère].

[24] Eh quoi ! celui qui [face au feu, cherche] à se protéger le visage le Jour de la résurrection contre le dur châtement [est-il à l'égal de celui qui est au Paradis] ? Il sera dit aux injustes [obstinés et pervers] : « Goûtez ce que vous avez commis ».

[25] Ceux qui ont vécu avant eux ont renié [et ont rejeté les versets et les signes divins] : Le châtement [correctif] les assaillira par où ils ne s'en rendront pas compte.

[26] DIEU leur a fait goûter l'ignominie en cette vie (résultat terrestre de leurs mauvais actes). Le châtement de la vie future est plus grand encore, s'ils savaient.

[27] Nous avons, dans ce Coran, cité pour les hommes toutes sortes de paraboles [exemples et leçons] afin qu'ils réfléchissent (y prennent conseil)

[28] un Coran [en langue] arabe, sans tortuosité (ambiguïté, déviation, erreur, écart de la vérité ou équivoque), afin qu' [en observant les enseignements du Coran] ils soient pieux.

[29] DIEU a cité en parabole un homme dépendant d'associés qui se chamaillent [à son sujet] et un homme soumis à un [seul] homme. Sont-ils pareils ? Louange à DIEU. Mais [les gens], pour la plupart, [à cause de leurs injustices] ne savent pas.

[30] Tu mourras et ils mourront aussi,

[31] puis vous [*les opposants*] vous disputerez, le Jour de la résurrection, devant votre Seigneur (tout sera jugé minutieusement ; péché, injustice, idolâtrie, etc. sera châtié).

[32] Qui est plus injuste que celui qui invente des mensonges contre DIEU et traite de mensonge la vérité quand elle lui vient ? N'est-ce pas en Enfer (résultat de corruptions) une demeure pour les impies [*injustes, hypocrites, idolâtres, polythéistes...*] ?

[33] [*Tandis que*] celui qui apporte la vérité (le message divin) et [*celui*] qui la reconnaît [*l'embrasse et l'observe bien*], ceux-là sont les hommes pieux ;

[34] ils obtiendront auprès de leur Seigneur tout ce qu'ils voudront. Voilà la récompense de ceux qui [*dévoués à Lui*] font le bien ;

[35] DIEU effacera d'eux [*en raison de leur repentir*] ce qu'ils ont fait [*naguère, malgré eux*] de pire et les récompensera selon ce qu'ils feront de meilleur.

[36] DIEU ne suffit-Il pas [*comme soutien*] à Son adorateur ? [*Les idolâtres*] te menacent [*des foudres des idoles qu'ils adorent*] en dehors de [*DIEU*]. [*C'est parce qu'ils se sont égarés obstinément*] et celui que DIEU improuve n'a pas [*autre*] guide [*sincère*],

[37] mais celui que [*par ses bonnes intentions et actes*] DIEU guide, nul ne peut l'égarer. DIEU n'est-Il pas Puissant honoré [*et*] Maître [*pour décréter la loi*] de vengeance ?

[38] Si tu demandes [*aux idolâtres*] : « Qui a créé les cieux et la terre ? » Certes, ils diront : « DIEU ». Dis : « Voyez-vous ceux que vous invoquez au lieu de DIEU ? Si DIEU me voulait un méfait, est-ce que [*les idoles*] pourraient-elles dissiper Son méfait ? Ou s'Il voulait m'accorder un bienfait, pourraient-elles empêcher Son bienfait ? » Dis : « DIEU me suffit. A Lui s'en remettent ceux [*honnêtes, dévoués et sages*] qui [*cherchent à*] confier [*leurs affaires*] à quelqu'un ».

[39] Dis : « [*Ô vous qui vous imaginez être de*] mon peuple [*mais vous rejetez les enseignements de DIEU*], agissez selon votre position (faites ce

que vous pouvez), moi j'agirai (j'accomplirai mon devoir selon les enseignements de DIEU) et bientôt vous saurez

[40] qui sera frappé d'un châtement qui l'avilira [*ici-bas*] et [*encore,*] sur qui s'abattra [*ou, à qui est dû*] un châtement durable [*dans la vie future*] ».

[41] [*Prophète !*] Nous t'avons révélé le Livre, en toute vérité, à l'intention de tout le monde. Celui qui se met en bonne voie (suit les enseignements du Livre), c'est pour [*le bien-être et la perfection de*] lui-même ; quiconque choisit l'égarement, le fait à son propre dam. Tu n'es pas leur mandataire [*répondant*].

[42] DIEU rappelle les âmes [*à Lui, définitivement*] au moment de la mort [*des hommes*]. [*Il reçoit*] aussi celles [*des gens*] qui ne sont pas morts, dans leur sommeil ; retient celles [*des hommes*] dont Il a décrété la mort et renvoie les autres [*à leurs corps, et ce*] jusqu'à un terme fixé. Il y a en cela des signes pour des gens qui réfléchissent.

[43] [*Les idolâtre*] prendront-ils des intercesseurs au lieu de DIEU ? Dis/*leur* : « Même s'ils (les intercesseurs) ne détiennent rien et ne comprennent rien ? »

[44] Dis : « Toute intercession [*intrinsèquement*] appartient à DIEU. A Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Vers Lui vous serez ramenés ».

[45] A la mention de DIEU seul (sans associé), ceux qui ne croient pas à la vie future ont le cœur crispé ; mais à la mention des [*dieux, idoles*] autres que Lui, ils sont rayonnants d'allégresse !

[46] Dis : « DIEU, Créateur des cieux et de la terre, [*Toi*] qui connais [*tout*] ce qui est caché (les réalités suprasensibles) et [*tout*] ce qui est apparent, c'est Toi qui arbitreras entre Tes serviteurs ce sur quoi ils divergeaient ».

[47] Si ceux qui ont commis les injustices disposaient de tout ce qui est sur la terre et autant encore, ils les donneraient pour se racheter du sévère châtement (pour se livrer du résultat de leur perversité) le Jour de la

résurrection. C'est là que *[avec la permission]* de DIEU, leur apparaîtra ce qu'ils ne comptaient pas *[se manifester]*.

[48] Et leur apparaîtront les mauvaises actions^[, leurs conséquences et les châtements] de ce qu'ils ont commis. Et les envahira ce dont ils se moquaient.

[49] Quand un malheur atteint l'homme, *[celui-ci]* Nous appelle *[au secours]*. Quand ensuite Nous lui accordons un bienfait, *[l'homme non-éduqué et orgueilleux injuste]* dit : « Je ne dois qu'à *[ma]* science ce qui m'est donné ! » C'est plutôt une épreuve *[pour lui]* mais *[ces hommes]* pour la plupart ne savent pas.

[50] Ceux *[leurs semblables qui vivaient]* avant eux dirent de même, mais ce qu'ils avaient *[mal]* acquis ne leur servit à rien.

[51] Le mal de ce qu'ils avaient acquis les atteignit. Et ceux qui *[maintenant]* commettent les injustices seront atteints par le mal de ce qu'ils commettent, et ils ne pourront annuler *[le résultat et échapper au châtement]*.

[52] Eh quoi, ne savent-ils pas que DIEU accorde Ses dons avec largesse à qui Il veut, ou *[bien les]* restreint ? Ce sont là des signes pour les hommes qui croient.

[53] Dis à Mes serviteurs : « *[Ô hommes !]* vous qui avez commis des excès à votre propre détriment, ne désespérez pas de la miséricorde de DIEU. DIEU pardonne tous les péchés, car Il est Celui qui pardonne, Très Miséricordieux.

[54] Revenez repentant à votre Seigneur, soumettez-vous *[sincèrement]* à Lui (obéissez aux enseignements divins) avant que le châtement ne vous atteigne, sinon, vous ne recevrez aucun secours *[réel]*.

[55] Suivez ce que votre Seigneur vous a révélé de plus beau avant que le châtement ne vous atteigne à l'improviste et que vous ne vous en rendez pas compte ».

[56] *[C'est pour]* qu'une âme (personne) ne dise : « Mille regrets pour les négligences que j'ai commises à l'égard *[des enseignements]* de DIEU ! J'ai été de ceux qui se moquaient *[des versets et des signes]* »,

[57] ou qu'elle ne dise : « Si DIEU m'avait guidée j'aurais été parmi ceux qui sont pieux ! »

[58] ou qu'elle ne dise, à la vue du châtiment : « Si j'avais *[la possibilité]* de retourner *[à la vie du monde terrestre]*, je serais de ceux qui font le bien ».

[59] *[Il lui sera dit :]* « Mais, Mes signes *[et Mes versets]* sont venus à toi, tu les as traités de mensonges, tu t'es montrée hautaine, tu étais du nombre des impies ».

[60] Tu verras, le Jour de la résurrection, ceux qui ont forgé des mensonges contre DIEU, leurs visages *[seront]* noircis. N'est-ce pas dans l'Enfer (résultat d'avoir corrompu eux-mêmes et les autres) le lieu de séjour des orgueilleux *[injustes]* ?

[61] DIEU sauvera ceux qui sont pieux, en leur donnant le succès *[paradisique]*. Le mal ne les atteindra pas et ils ne seront pas attristés.

[62] DIEU est le Créateur de toute chose, Il a la charge *[et la surveillance]* de tout *[ce qu'Il a créé]*.

[63] A Lui *[appartient]* les clefs des cieus et de la terre (leur être, leurs lois, leurs sciences...). Ceux qui ne croient pas aux signes *[et aux versets]* de DIEU sont les perdants.

[64] *[Prophète !]* Dis[-leur] : « Alors, vous qui ignorez *[la Vérité et adorez les idoles]*, m'ordonnerez-vous d'adorer un autre que DIEU ? »

[65] Il a été révélé à toi comme à ceux (les Prophètes) qui furent avant toi : « Si tu donnes des associés *[à DIEU]*, ton travail sera échoué et tu seras du nombre des perdants.

[66] Adore *[et obéis uniquement]* DIEU et sois du nombre des reconnaissants ».

[67] *[Impies, injustes, idolâtres, etc.]* n'ont pas révééré DIEU à Sa juste révérence. Le Jour de la résurrection, *[Il fera de]* la terre tout entière une

poignée [*sous Sa domination absolue*], et les cieux seront pliés dans Sa [*main*] droite (Sa Puissance absolue). Gloire à Lui ! Il est au-dessus de ce que [*les idolâtres*] Lui associent.

[68] Il sera soufflé dans la Trompe, ceux qui se trouvent dans les cieux et sur la terre seront foudroyés exceptés ceux que DIEU voudra [*épargner*]. Puis il y sera soufflé une autre [*fois*], tous se relèveront (ressusciteront) et regarderont.

[69] La terre s'illuminera de la Lumière de son Seigneur. Le Livre sera posé. Prophètes et Témoins seront amenés. Le verdict sera prononcé entre [*les hommes*] selon la vérité, ils ne seront pas traités injustement.

[70] Chaque âme sera rétribuée selon ses actions, [*DIEU*] connaît mieux [*que tous*] ce que [*les hommes*] font.

[71] Les impies (les pervertisseurs) seront conduits par groupes vers l'Enfer (résultat total de leurs mauvais actes). A leur arrivée les portes s'ouvriront et les gardes [*de l'Enfer*] leur diront : « Des Prophètes [*choisis*] de chez vous ne sont pas venus vous réciter les versets de votre Seigneur et vous avertir de la rencontre de ce Jour que voici ? » Ils diront : « Si ». Mais la sentence du châtement est due aux impies.

[72] Il leur sera dit : « Entrez par les portes de l'Enfer ; vous y demeurerez à jamais ». Comme est désagréable la demeure des orgueilleux [*pervertis et pervertisseurs*] !

[73] [*Tandis que*] ceux qui furent pieux seront conduits par groupes vers le Paradis. A leur arrivée les portes s'ouvriront et les gardes [*de Paradis*] diront : « Salâm (Paix) sur vous. Vous avez été bons. Entrez-y [*vous y demeurerez*] éternellement ».

[74] Ils diront : « Louange à DIEU qui accomplit pour nous Sa promesse et nous donna cette terre [*paradisique*] en héritage ; [*et voilà que*] nous nous installons dans le Paradis à l'endroit que nous voulons ». Comme est belle la récompense de ceux qui pratiquent [*les enseignements de DIEU*].

[75] Tu verras les anges en cercle autour du Trône célébrer les louanges de leur Seigneur. La sentence sera prononcée entre tous [*les êtres créés*] en toute justice ; il sera dit : « Louange à DIEU, Seigneur des mondes ».

Sourate 40 : Celui-qui-Pardonne (Al-Ghâfir)

Nombre de versets : 85

Ordre Vulgate : 40

Ordre Révélation : 60

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] *[Voici la]* descente (la révélation) du Livre (le Coran) venant de DIEU, le Puissant honoré, l'Omniscient,

[3] Qui pardonne les péchés, agrée bien le repentir, est Sévère dans *[Son]* châtiment *[correctif]*, *[Il est]* infiniment Généreux. Nul n'est dieu que Lui. Vers Lui est le retour.

[4] Ne disputent les signes *[et versets]* de DIEU que les impies (cœurs malsains). Que leurs va-et-vient *[agitation, faste et le délai que leur est accordé]* dans les villes (pays) ne te trompent pas.

[5] Avant eux, le peuple de Noé et les partis *[rebelles]* ensuite, ont renié *[et rejeté les enseignements célestes et ont goûté les conséquences de leurs mauvais actes]*. *[Le groupe criminel de]* chaque communauté complotait contre son Prophète *[faisait des planning, pour]* l'arrêter *[le vexer et le tuer]*. Ils controversaient en se servant de faux arguments pour réfuter la vérité. Mais Je les ai arrêtés, et quelle ne fut-il Mon châtiment *[en raison de leurs corruptions]*.

[6] Ainsi se justifie la sentence de ton Seigneur sur les impies *[idolâtres, criminels..]*, ils *[et leurs semblables]* seront les hôtes du Feu (résultat de leurs mauvais actes).

[7] Ceux (les anges et...) qui portent le Trône et ceux qui se tiennent autour célèbrent les louanges de leur Seigneur. Ils croient en Lui et implorent pardon *[du Seigneur]* pour les croyants : « Seigneur, Tu

embrasses tout de *[Ta]* miséricorde et de *[Ta]* Science, pardonne à *[tous]* ceux qui se repentent et suivent Ton chemin, préserve-les du châtement de l'Enfer.

[8] Seigneur, fais-les entrer, avec ceux de leurs pères, de leurs épouses et de leurs descendants qui sont vertueux *[et pieux]*, dans les jardins d'Eden que Tu leur as promis, c'est Toi le Puissant honoré, Le Sage.

[9] Garde-les des mauvaises actions. Ceux que, ce Jour-là, Tu gardes *[du châtement]* des mauvaises actions Tu les admettras *[dans Ta]* miséricorde, et c'est là le grand succès ».

[10] *[Tandis que]* les impies (cœurs malsains, criminels,...) seront interpellés *[ainsi]* : « L'éloignement de DIEU est plus grand que votre aversion envers vous-mêmes quand, appelés à croire vous avez rejeté, *[injustement, les signes et les versets]* ».

[11] Ils diront : « Seigneur Tu nous as fait mourir deux fois et vivre deux fois. Nous reconnaissons nos péchés ; y a-t-il un chemin pour sortir *[d'ici]* ? »

[12] *[Il leur sera dit :]* C'est que vous rejetiez *[injustement]* quand DIEU seul (sans associé) était invoqué, alors que, si les associés Lui étaient donnés, vous *[acceptiez]* de croire en *[eux]*. Le jugement appartient à DIEU, le Sublime, le Très-Grand.

[13] C'est Lui qui vous fait voir Ses signes et vous fait descendre du ciel un don *[précieux]* ; *[ne]* se souviennent *[de Lui, que]* ceux qui reviennent *[à Lui]*.

[14] Invoquez DIEU, en Lui vouant purement *[et sincèrement]* le culte, même si les impies *[idolâtres, injustes, hypocrites,...]* en éprouvent de la répulsion.

[15] C'est Lui qui hausse (élève) les degrés *[de récompenses des Prophètes, Amis de DIEU ; ou, Lui qui hausse les cieux ; ou, Lui Le-Plus-Haut. Il est]* Possesseur du Trône. D'un ordre Il inspire l'Esprit (envoie la révélation) à un *[Prophète]* parmi Ses adorateurs qu'Il veut, afin que *[le*

Prophète] avertisse du Jour de la rencontre [*annonce le Jour de la rencontre (la Résurrection)*],

[16] le Jour où tous [*les hommes*] seront apparus, et rien d'eux ne sera caché à DIEU. A qui sera la royauté ce Jour-là ? A DIEU, l'Unique, le Dominateur suprême.

[17] Ce Jour-là chaque âme sera rétribuée selon ce qu'elle aura acquis. Nulle injustice ce Jour-là [*à personne*]. DIEU est Prompt au compte.

[18] Avertis [*les injustes, les impies, les idolâtres,...*] du Jour imminent (Résurrection) où, les cœurs remontés aux gorges, [*ils seront*] angoissés [*à cause de leurs mauvaises actions*] ; les injustes n'auront ni ardent ami [*ou parent*] ni intercesseur écouté.

[19] [*DIEU*] sait les trahisons des yeux [*et intentions*] et les secrets des poitrines (cœurs).

[20] DIEU juge avec justice, les autres dieux (idoles) ne jugent rien. DIEU entend tout [*et*] voit tout.

[21] [*Les impies, injustes,...* qui font de mauvais plannings,] ne parcourent-ils pas la terre ? Ne voient-ils pas la fin de leurs devanciers qui furent plus forts qu'eux et firent [*injustement*] plus de "travaux" sur la terre ? DIEU les châtie à cause de leurs péchés et ils n'eurent aucun protecteur contre [*le châtement de*] DIEU.

[22] Parce qu'ils rejetaient les preuves claires que leurs Prophètes leur apportaient, DIEU les châtie ; [*DIEU*] est Fort (Puissant), sévère en punition.

[23] Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes et une preuve évidente

[24] à Pharaon, Hâmân et Qâroun (Coré). Ils dirent : « C'est un magicien menteur ! »

[25] Quand il leur apporta la vérité venant de Nous, ils dirent : « Tuez les fils de ceux qui croient avec lui et abandonnez leurs femmes ! » Mais le stratagème des impies [*et planificateurs injustes*] ne s'inscrit qu'en pure perte.

[26] Pharaon dit : « Laissez-moi tuer Moïse. Et qu'il invoque son Seigneur. Je crains qu'il change votre "religion" (votre mode de vie) et fasse apparaître la corruption sur la terre ! »

[27] Moïse dit : « Je me réfugie en mon Seigneur et [*qui est aussi*] votre Seigneur, contre tout orgueilleux [*injuste*] qui ne croient pas au Jour du compte [*final*] ».

[28] Un homme croyant, parmi les gens de Pharaon, qui cachait sa croyance, dit : « Tuerez-vous un homme parce qu'il dit "Mon Seigneur est DIEU" ? Cet homme vous apporte des preuves de votre Seigneur. S'il ment, son mensonge retombera sur lui, mais s'il dit vrai, une partie de ce qu'il vous prévient va vous frapper. Car DIEU ne guide pas celui qui est transgresseur [*et*] imposteur ».

[29] [*L'homme continua :*] « Mon peuple, aujourd'hui vous avez la royauté, vous dominez le pays, mais qui va nous porter secours contre le châtement de DIEU si [*le châtement*] nous atteigne ? » Pharaon dit [*au peuple*] : « Je ne vous montre que ce que je vois, et je ne vous guide que dans le chemin de la droiture ! »

[30] Le croyant continua : « Mon peuple, je crains pour vous un jour comme celui des partis [*rebelle*],

[31] un sort comme celui du peuple de Noé, des ^cAad, des Thamoud et de ceux (les impies obstinés, injustes,..., qui sont venus] après eux. DIEU ne veut faire subir aucune injustice aux serviteurs.

[32] Ô peuple, je crains pour vous le Jour de l'appel [*au secours*] (la Résurrection),

[33] le Jour où vous vous retirerez en tournant le dos. Personne ne vous protégera face à [*la remontrance de*] DIEU, car ceux que DIEU improuve [*leur méchanceté obstinée*], ils n'auront pas d'*[autre]* guide [*sincère*].

[34] Yousouf (Joseph) vous a jadis apporté des preuves claires et vous n'avez pas cessé de douter de ce qu'il vous avait apporté ; lorsqu'il est mort, vous avez dit que DIEU n'enverra plus de Prophète après lui. DIEU

improuve quiconque est [*obstinément transgresseur*] outrancier et sceptique.

[35] Ceux qui controversent à propos des signes [*et des versets*] de DIEU [*et les rejettent carrément*] sans qu'une preuve leur soit venue, suscitent un châtement de DIEU et [*un courroux*] près des croyants. DIEU imprime ainsi un sceau sur le cœur de tout [*homme*] orgueilleux tyran [*obstiné*] ».

[36] Pharaon dit : « Hâmân, construis-moi une tour, peut-être atteindrai-je les voies [*d'accès au ciel*],

[37] les voies des cieux, de façon à avoir la vue [*ou m'informer*] sur le dieu de Moïse ; je pense que [*Moïse*] est menteur ! » Les mauvaises actions de Pharaon parurent enjolivées à ses yeux et il [*se*] fut écarté du [*bon*] chemin. Le stratagème du Pharaon ne fut voué qu'à la perdition.

[38] Le croyant dit : « Mon peuple, suivez-moi, je vous guiderai sur la voie de la droiture.

[39] Ô peuple, cette vie n'est qu'une jouissance [*passagère*], mais [*la vie*] future est la demeure stable [*éternelle*].

[40] Quiconque effectue une mauvaise action n'aura qu'une punition égale [*à la gravité de son action*] ; mais quiconque, homme ou femme, effectue une bonne action, tout en étant croyant(e), entrera au Paradis, où recevra de bonnes récompenses illimitées.

[41] Ô peuple, qu'ai-je donc à vous convier au salut [*alors que*] vous me conviez au Feu ?

[42] Vous me conviez à ne pas croire en DIEU, à Lui associer ce dont je n'ai aucun savoir, et moi je vous convie au Puissant honoré qui pardonne.

[43] Certes, ce (l'idole) à quoi vous me conviez n'a de voix (ne convient) ni en cette vie ni dans l'autre. Notre retour est vers DIEU et que les [*transgresseurs*] outranciers seront les compagnons du Feu.

[44] Bientôt vous aurez à vous souvenir de [*la véracité de*] ce que je vous dis. Je confie mon affaire à DIEU. DIEU voit les serviteurs ».

[45] DIEU le protégea contre les maux qu'ils complotaient [*contre lui*]. Et le dur châtement cerna les gens [*tyrans*] de Pharaon.

[46] Ils seront exposés au Feu matin et soir. Le Jour où l'Heure aura lieu *[il sera dit]* : « Faites subir aux gens *[injustes]* de Pharaon le plus dur du châtement ».

[47] Lorsqu'ils se querelleront dans le Feu, les opprimés *[injustes]* diront aux oppresseurs : « Nous vous suivions, pouvez-vous nous soulager d'une partie de ce Feu ? »

[48] Les oppresseurs diront : « Nous y sommes tous, DIEU a jugé ses serviteurs ».

[49] Ceux qui seront dans le Feu diront aux gardes de l'Enfer : « Priez votre Seigneur de diminuer d'un jour notre châtement ».

[50] *[Les gardes]* diront : « Vos Prophètes ne vous ont-ils pas apporté les preuves claires ? *[Les hôtes du Feu]* diront : « Si ». *[Les gardes]* diront : « Alors invoquez *[-Le vous-mêmes]* ». Mais l'invocation des impies *[à cause d'avoir corrompu leur âme]* ne s'inscrit que dans le fourvoisement.

[51] Assurément, Nous secourrons Nos prophètes et ceux qui croient, en cette vie et le Jour où se lèveront les Témoins,

[52] le Jour où les excuses des injustes ne serviront à rien, ils auront la malédiction et le désagréable séjour.

[53] Et Nous donnâmes le guide à Moïse et fîmes hériter de l'Ecriture les fils de Jacob

[54] *[l'Ecriture fut]* guide et rappel pour ceux doués d'intelligence (les gens pieux et ceux qui eurent le cœur purifié).

[55] *[Homme,]* fais preuve de patience *[sur le chemin de DIEU]*. La promesse de DIEU est vraie. Demande pardon pour ton péché, célèbre les louanges de ton Seigneur soir et matin.

[56] Ceux qui controversent à propos des signes *[et des versets]* de DIEU *[et les rejettent carrément]* sans justification venue les soutenir, n'ont dans la poitrine que de l'orgueil *[injuste]*. Ils n'arriveront jamais *[à leur but]*, *[contre eux]* cherche *[ton]* refuge en DIEU, car *[DIEU]* entend tout *[et]* voit tout.

[57] Créer les cieux et la terre est plus grand que créer les hommes. Mais les hommes, pour la plupart, ne savent pas.

[58] Celui qui voit n'est pas comme l'aveugle, le croyant qui effectue les bons travaux [*utiles à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] n'est pas comme le malfaiteur ; mais c'est rare que vous réfléchissiez (ou peu d'entre vous y prenez conseil).

[59] L'Heure va venir. Nul doute à son sujet ; mais les hommes, pour la plupart, [*à cause de leurs injustices obstinées*] n'y croient pas.

[60] Votre Seigneur a dit : « Invoquez-Moi, Je vous exaucerai. Ceux qui dédaignent de M'adorer (de M'obéir) entreront humiliés en Enfer (résultat fâcheux) ».

[61] DIEU est Celui qui a créé la nuit pour que vous vous y reposiez et le jour pour [*vous permettre de*] voir clair. DIEU est plein de faveurs envers les hommes, mais les hommes, pour la plupart, ne sont pas reconnaissants.

[62] Tel est DIEU, votre Seigneur, le Créateur de toute chose ; il n'est de dieu que Lui. [*Mais, vous*] vous détournez [*du bon chemin*] pour aller où ? (Où allez-vous donc ?)

[63] [*Se*] furent détournés [*du bon chemin*] ceux qui niaient les signes [*et les versets*] de DIEU.

[64] DIEU est Celui qui a créé pour vous la terre comme une demeure et le ciel comme un toit [*édifié*]. Il vous a donné votre forme, une forme si belle qu'Il vous a donnée. Il vous a accordé de nourritures pures et agréables. Tel est DIEU, votre Seigneur. Béni soit DIEU le Seigneur des mondes.

[65] Il est le Vivant. Nul n'est dieu que Lui. Invoquez-Le en Lui vouant purement [*et sincèrement*] la religion. Louanges à DIEU, Seigneur des mondes.

[66] Dis [*aux polythéistes, idolâtres, etc.*] : « Il m'a été interdit d'adorer ceux (les idoles) que vous invoquez au lieu de DIEU, les preuves m'étant venues de mon Seigneur ; et il m'a été ordonné de me soumettre [*exclusivement*] au Seigneur des mondes ».

[67] C'est Lui qui vous a créés de poussière (matière), puis d'une goutte de sperme, puis d'un embryon. Il vous a fait surgir enfant, puis atteindre la maturité et devenir vieux ; certains parmi vous meurent plus tôt et vous atteignez un terme fixé ; afin que vous raisonniez.

[68] C'est Lui qui donne la vie et la mort. Quand Il décide d'une chose, Il dit : « Sois ! » Elle est.

[69] Ne vois-tu pas ceux qui [*à cause de leurs injustices, ont le cœur malsain*] disputent des versets [*et des signes*] de DIEU [*et s'y opposent*], se dévoient-ils [*du chemin de la Vérité*] pour aller où ?

[70] Ceux qui nient le Livre et [*rejettent*] le message dont Nous avons chargé Nos prophètes sauront bientôt [*les mauvais résultats de leurs actes*],

[71] quand les carcans au cou et les chaînes [*aux pieds*], ils seront traînés
[72] dans le liquide surchauffé puis brûlés dans le Feu (résultat fâcheux de leurs crimes obstinés),

[73] il leur sera dit : « Où sont ceux que vous associiez [*à DIEU et les idoles que vous adoriez*]

[74] au lieu de DIEU ? » Ils diront : « Elles se sont perdues loin de nous ; ou plutôt, nous n'invoquions naguère rien ! » DIEU improuve (et délaisse) ainsi les impies [*obstinés en raison de corruptions que vous les impies engendriez en vous-mêmes et dans la société*]

[75] [*et en conséquence de*] ce que vous vous réjouissiez injustement [*et abusivement*] sur la terre et vous vous enorgueillissiez [*à tort*].

[76] Entrez par les portes de l'Enfer (résultat de vos actes) [*vous*] y êtes à perpétuité. Qu'il est mauvais le séjour des superbes [*injustes et obstinés*] !

[77] [*Prophète !*] Fais preuve de patience. La promesse de DIEU est vraie. Que Nous te fassions voir une partie de ce que Nous leur promettons [*aux impies,...*] ou que, bien avant, Nous te rappelions à Nous, ils seront ramenés vers Nous [*et jugés*].

[78] Nous avons envoyé des Prophètes avant toi. Il y en a dont Nous t'avons récité l'histoire et [*d'autres*] dont Nous ne t'avons pas récité

l'histoire. Il n'appartient pas à un Prophète d'apporter un signe [*miracle*] si ce n'est avec la permission (par la volonté) de DIEU. Quand vient l'ordre de DIEU, la sentence sera prononcée en toute équité et les partisans du faux (idolâtres, négateurs, pécheurs obstinés, etc. tous ceux qui s'opposent aux enseignements divins) seront perdants.

[79] DIEU est Celui qui a créé pour vous les bestiaux : les uns vous servent de monture ; des autres vous tirez votre nourriture.

[80] Vous avez en eux maints avantages : [*sur leur dos*] vous atteignez les buts que vous envisagez en votre for intérieur. Par eux et par les bateaux vous êtes transportés.

[81] [*DIEU*] vous montre Ses signes. Lequel des signes de DIEU [*sauriez-*]vous nier ?

[82] [*Les partisans du faux*] n'ont-ils donc pas parcouru la terre pour voir quelle a été la fin de ceux (leurs semblables) qui vivaient avant eux ? Ils étaient plus nombreux qu'eux, plus développés en force et en traces laissées sur la terre. Mais ce qu'ils avaient acquis [*injustement*] ne leur a servi à rien.

[83] Quand leurs Prophètes leur apportèrent des preuves ils se targuèrent de leur propre savoir (faux), et ce dont ils se moquaient (le châtement) les envahit.

[84] Quand ils virent Notre châtement, ils dirent : « [*Maintenant*] nous croyons en DIEU seul et nous renions ce que nous Lui donnions comme associé ! »

[85] Mais leur croyance au moment où ils constatèrent Notre châtement ne leur servit à rien - c'est la loi de DIEU qui règne toujours envers Ses serviteurs - et c'est là que les impies (pervers etc.) se trouvèrent perdants.

Sourate 41 : Exposé en détail (Foussilat)

Nombre de versets : 54

Ordre Vulgate : 41

Ordre Révélation : 61

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] *[Voici un Livre]* descendu (une révélation) *[venant]* de *[DIEU]* Tout-Miséricordieux (qui accorde des biens à tout le monde) *[et]* Très-Miséricordieux (qui accorde des biens particuliers aux vrais croyants).

[3] Livre dont les versets sont exposés clairement en détail, un coran (lecture parfaite), en *[langue]* arabe, *[adressé]* aux hommes qui savent.

[4] *[Livre]* qui annonce les bonnes nouvelles (les voies et les méthodes du bonheur réel) et avertit (met les hommes en garde contre les dangers, et les invite à DIEU) ; mais *[les hommes]* pour la plupart *[à cause de leurs injustices délibérées,]* tournent le dos, c'est pourquoi ils n'entendent pas.

[5] Ils (les idolâtres, les impies,...) disent : « Nos cœurs sont engainés contre ce à quoi tu nous appelles ; nos oreilles sont atteints de surdité ; entre toi et nous il y a un écran. Fais *[ce que tu veux]* et nous agissons *[comme nous voulons]* ! »

[6] Dis : « Je ne suis qu'un humain comme vous ; *[DIEU]* m'a révélé que votre dieu n'est qu'un DIEU Unique ; dirigez votre attention vers Lui, demandez-Lui pardon ». Malheur à ceux qui donnent des associés *[à DIEU]*,

[7] ceux qui n'acquittent pas l'Aumône et renient la vie future.

[8] Mais ceux qui croient *[en DIEU, veulent]* et font bons travaux *[utiles à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* ils ont une récompense *[éternelle et]* exempte de rappel.

[9] Dis [*aux idolâtres, polythéistes, impies, etc.*] : « Renierez-vous Celui qui créa la terre en deux jours, Lui donnerez-vous des égaux ? » Il est le Seigneur des mondes,

[10] Il a fixé les montagnes sur [*la terre*], l'a bénie, y a mesuré les ressources [*alimentaires etc.*], [*le tout offert*] en quatre jours et répondant parfaitement aux besoins de tous ceux qui formulent une demande (à tous les vivants).

[11] Il décida la création du ciel qui était fumée, Il lui dit ainsi qu'à la terre : « Venez de gré ou de force ». Ils dirent : « Nous voici obéissants ».

[12] Il créa sept cieus en deux jours et révéla à chaque ciel son ordre (sa propre fonction). Et Nous avons paré le ciel de luminaires (étoiles) et [*l'avons pourvu*] de protection. Tel est l'ordre établi par le Tout-Puissant, l'Omniscient.

[13] Si [*idolâtres, polythéistes, impies obstinés et corrupteurs*] tournent le dos [*aux ordres divins*], dis[-leur] : « Je vous mets en garde contre un Cri comme celui des [°]Aad et des Thamoud ».

[14] Quand les Prophètes vinrent de toutes parts (s'adressèrent à eux directement et indirectement), [*leur disant*] : « N'adorez que DIEU », ils dirent : « Si notre Seigneur avait voulu, Il aurait fait descendre des anges et, nous réfutons ce que vous êtes chargés de [*nous*] communiquer ! »

[15] Les [°]Aad s'enorgueillirent sur la terre [*menèrent une vie*] injuste [*et indue*]. Ils dirent : « Qui est plus fort que nous en puissance ? » Eh quoi, ne voyaient-ils pas que DIEU qui les avait créés était [*beaucoup*] plus fort qu'eux ? Ils niaient [*cependant*] Nos signes.

[16] Nous déchaînâmes contre eux, [*en raison de leurs péchés obstinés et de leur corruption,*] durant des jours néfastes, un vent destructif pour leur faire goûter le châtiment de l'ignominie en cette vie. Le châtiment de la vie future sera plus ignominieux et ils ne seront pas secourus.

[17] Quant aux Thamoud, Nous les guidâmes ; mais ils préférèrent [*obstinément*] à être aveugles que guidés. Et, à cause de ce qu'ils

commettaient [*de péchés, d'injustices et de corruptions*] ils furent frappés par la foudre du châtement avilissant.

[18] Et Nous sauvâmes ceux [*d'entre eux*] qui avaient cru [*en DIEU*] et étaient pieux.

[19] [*Rappelez-vous*] le Jour où les opposants [*aux enseignements*] de DIEU seront rassemblés vers le Feu (résultat de leurs mauvais actes), ils seront poussés [*vers l'Enfer, ou, le premier groupe sera arrêté devant le Feu afin que le suivant arrive*].

[20] Enfin ils l'affronteront (le Feu), leurs oreilles, leurs yeux et leur peau témoigneront contre eux de leurs actes [*abominables*].

[21] Ils diront à leurs peaux : « Pourquoi [*donc*] avez-vous témoigné contre nous ? » Elles diront : « DIEU nous a fait parler, Lui qui fait parler toute chose. Il vous a créés une première fois et vers Lui vous serez ramenés ».

[22] « Vous n'étiez pas en mesure d'empêcher vos oreilles, ni vos yeux, ni votre peau de témoigner contre vous, mais [*pire encore*] vous présumiez que DIEU ignore la plupart de ce que vous faites.

[23] Cette présomption [*injuste et obstinée*] que vous présumiez de votre Seigneur, vous a exposés au péril et vous êtes devenus du nombre des perdants ».

[24] Si [*les pervers et perversisseurs obstinés*] patientent, le Feu [*n'en*] est [*pas moins*] leur demeure ; et s'ils cherchent à s'excuser, ils ne seront pas excusés.

[25] Nous leur suscitâmes [*en raison de leurs crimes obstinés*] des compagnons [*de démons*] qui leur embellirent ce qui était devant eux (les voluptés, les péchés, les perversités, etc.) et derrière eux (l'abandon et la négation de la vie future) [*ou, ils leur embellirent le péché etc. avant et après*]. Ils méritèrent la sentence [*du châtement*] comme tant d'autres communautés de djinns et d'hommes [*criminels*] qui les précédèrent. Ils furent certes perdants.

[26] Les impies [*idolâtres, hypocrites, criminels...*] dirent : « Ne prêtez pas l'oreille à ce Coran. Opposez-lui verbiage et vacarme, peut-être aurez-vous le dessus ! »

[27] Eh bien, Nous ferons goûter aux impies [*etc.*] un dur châtimeur et les rétribuerons selon leur pire action.

[28] La rétribution des opposants [*au Coran, à l'Islam et aux enseignements*] de DIEU sera le Feu (résultat de leurs actes pervers) où ils auront une demeure perpétuelle, rétribution résultant d'avoir nié [*et de s'opposer délibérément à*] Nos versets [*et à Nos signes*].

[29] Les impies [*injustes, polythéistes, hypocrites,...*] diront : « Seigneur, montre-nous ceux des djinns et des hommes qui nous ont égarés, pour que nous les écrasions sous nos pieds et qu'ils soient les plus humiliés ! »

[30] [*Tandis que*] ceux qui disent : « Notre Seigneur est DIEU », et qui persévèrent [*sur le chemin de DIEU*], les anges descendent sur eux : « N'ayez ni crainte ni tristesse ; ayez (nous vous annonçons) la bonne nouvelle du Paradis qui vous a été promis.

[31] Nous sommes vos amis [*et vos guides*] en cette vie et dans l'autre. Vous aurez ce que vos âmes voudront, vous aurez ce que vous demanderez.

[32] [*C'est*] un accueil [*qui vous est réservé*] de la part de Celui qui pardonne, [*et qui est*] Très Miséricordieux (accorde aux croyants des biens particuliers) ».

[33] Qui [*pourrait donc*] tenir un langage plus beau que celui qui appelle [*les hommes*] à DIEU, fait un excellent travail et déclare : « Je fais partie des soumis [*parfait à DIEU*] ».

[34] La bonne action n'est pas égale à la mauvaise action. Repousse [*la mauvaise action*] par une meilleure [*action, une belle solution*] et voilà que celui dont te sépare une inimitié deviendra comme un ami ardent.

[35] Mais [*cette faculté*] n'est concédée qu'à ceux qui endurent [*sur le chemin de DIEU*], elle n'est concédée qu'à ceux qui [*sont bienfaiteurs,*] ont fait un travail bien considérable.

[36] Si des fois Satan te tente, cherche refuge en DIEU ; [*DIEU*] entend tout [*et Il est*] Omniscient.

[37] Le jour et la nuit, le soleil et la lune sont de Ses signes [*qui permettent de conclure à Son existence*]. Ne vous prosternez pas devant le soleil ni devant la lune, prosternez-vous devant DIEU qui les a créés si c'est Lui que vous adorez.

[38] Si [*les impies, etc.*] s'enflent d'orgueil [*et n'adorent pas DIEU*], [*qu'ils sachent que*] ceux qui sont auprès de ton Seigneur Le glorifient, nuit et jour, sans jamais se lasser.

[39] Parmi Ses signes est la terre aride que tu vois [*d'abord inerte*], elle se ranime et augmente [*de volume et reverdit*] quand Nous faisons tomber sur elle de l'eau (la pluie,...). Celui qui la fait revivre fera revivre aussi les morts, car Il est Puissant sur toute chose.

[40] Ceux qui altèrent le texte de Nos versets [*et Nos signes*] ne Nous sont pas cachés. Eh quoi, celui qui sera précipité dans le Feu (résultat de ses mauvais actes) vaut-il mieux que celui qui se présentera en toute quiétude le Jour de la résurrection ? Faites [*attention à*] ce que vous voulez [*faire*], [*DIEU*] voit vos actes.

[41] [*Ne Nous sont pas cachés*] ceux qui renient le Rappel (le Coran) lorsqu'il leur est parvenu. C'est un Livre honoré [*puissant*].

[42] Le faux ne lui vient ni avant lui ni après lui (le faux ne s'y glisse nulle part). [*Car,*] c'est un Livre descendu (révélé) du [*DIEU*] Sage, Digne de louange.

[43] [*Prophète,*] il ne t'est dit que ce qui a été dit aux Prophètes avant toi. Ton Seigneur est Maître du pardon et Maître de la punition très sévère.

[44] Si Nous avons fait [*de ce Livre*] un Coran en une langue non-explicite [*étrangère*], [*les impies*] auraient dit : « Pourquoi ses versets n'ont-ils pas été exposés clairement et en détail. Quoi, un [*Livre*] non-explicite [*en langue étrangère*] et un [*Prophète de langue*] arabe ? » Dis : « [*Ce Livre*] est un guide et une guérison pour [*tous*] ceux qui croient [*en DIEU*] ». Mais quant à ceux qui [*à cause de leurs injustices délibérées*]

ne croient pas, *[on dirait qu'ils]* ont une surdité dans l'oreille et sont frappés d'aveuglement ; ceux-là sont *[des gens qui se sont]* très éloignés du lieu (du centre, du cœur) d'appel (le Coran).

[45] Nous avons donné l'Ecriture à Moïse. Il y a eu une controverse *[de la part des gentils]*. N'eût été une parole préalable de ton Seigneur *[consistant à retarder le châtement jusqu'à un terme fixé]*, il aurait été décidé entre eux *[immédiatement]* et *[les gentils, les impies et les injustes]* sont *[encore]* à son sujet dans un doute troublant.

[46] Quelqu'un qui travaille bien *[utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, c'est à son propre avantage. Quiconque commet une mauvaise action c'est à son propre détriment. Ton Seigneur n'est pas injuste envers les gens.

[47] A Lui revient *[exclusivement]* la connaissance de l'Heure. Nul fruit ne sort de son enveloppe, nulle femelle ne conçoit ou ne met bas sinon avec Sa science. Le Jour où Il interpellera *[les idolâtres]* : « Où sont Mes associés ? », ils diront : « Nous Te déclarons que nous n'avons pas de témoin à notre dire ».

[48] *[L'idole]* qu'ils invoquaient naguère sera perdue d'eux ; et ils sauront qu'ils n'y a pas d'échappatoire pour eux.

[49] L'homme *[non-éduqué]* ne se lasse pas d'appeler le bien (immédiat). Si le mal l'atteint *[à cause de ses injustices, ou comme une épreuve]*, le voilà désespéré, désemparé.

[50] Si Nous faisons goûter *[à l'homme impie, idolâtre, etc.]* une grâce venant de Nous, après qu'un malheur l'a touché, il dit : « Cette *[grâce]* m'est due, et je ne pense pas que l'Heure vienne, si *[par hasard]* je suis ramené vers mon Seigneur, je trouverai, auprès de Lui, la meilleure part ! » Nous informerons les impies *[hypocrites, etc.]* de leurs actes et leur ferons goûter un lourd châtement.

[51] Quand Nous comblons l'homme *[impie, etc.]*, il tourne le dos *[aux ordres divins]* et s'éloigne, et quand un malheur l'atteint, le voilà en longues demandes.

[52] Dis : « Que pensez-vous ? si [*ce Coran*] vient de DIEU et que vous le récusez. Qui sera plus égaré que celui qui est dans une profonde dissidence ? »

[53] Nous montrerons [*à tous les hommes*] Nos signes dans l'univers (physique, etc.) et dans leur âmes (métaphysique, etc.), jusqu'à ce qu'il leur devienne évident que c'est la vérité [*venant de DIEU*]. Ne suffit-il pas que ton Seigneur soit témoin de tout ?

[54] Notez bien qu'ils (impies, etc.) [*à cause leurs mauvais actes obstinés*] sont en doute (en négation) au sujet de la rencontre de leur Seigneur. Notez bien, [*DIEU*] cerne tout [*de Sa science*].

Sourate 42 : La délibération (Ash-Shoûrâ)

Nombre de versets : 53

Ordre Vulgate : 42

Ordre Révélation : 62

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] °. S. Q. (°Ayn. Sîn. Qâf.)

[3] C'est ainsi que DIEU, le Puissant honoré, le Sage, t'adresse la révélation comme *[Il l'a adressée]* à ceux (les Prophètes) *[qui sont venus]* avant toi.

[4] A *[DIEU]* appartient ce qu'il y a dans les cieux et ce qu'il y a sur la terre *[leur être, lois, sciences, commencement, fin, but, etc.]* Il est le Sublime, le Très-Grand.

[5] Peu s'en faut que les cieux ne se fendent depuis leurs faîtes *[à cause de mauvaises actions des injustes et des impies]* ; *[alors que]* les anges célèbrent les louanges de leur Seigneur et implorent *[Son]* pardon pour ceux qui sont sur la terre : notez bien, DIEU est Celui qui pardonne, le Très-Miséricordieux.

[6] Ceux qui choisissent, autre que Lui, des maîtres (idoles), DIEU veille *[enregistre leurs actes]*, tu n'es pas leur mandataire.

[7] *[Prophète,]* ainsi Nous t'avons révélé un Coran en arabe (explicite) pour que tu avertisses *[tu invites à DIEU les habitants de]* la Mère des cités (la Mecque) et ceux qui sont autour d'elle (sur la terre), pour que tu avertisses du Jour du rassemblement - nul doute à son sujet - *[où]* un groupe *[ira]* au Paradis et un groupe en Enfer.

[8] Si DIEU avait voulu, Il aurait fait *[des hommes]* une seule communauté, mais Il introduit (admet) dans Sa miséricorde qui Il veut

[ou, celui qui, sincèrement, le veut] et les injustes *[impies, idolâtres... obstinés]* n'auront ni protecteur ni secours *[vrais]*.

[9] Ont-ils choisi des protecteur au lieu de *[DIEU]* ? C'est DIEU qui est le Protecteur *[Ami, Guide]*, Il donne la vie aux morts, Il est Puissant sur toute chose.

[10] Dans toute chose (toute sentence) sur laquelle vous différez, le jugement appartient à DIEU. Tel est DIEU, mon Seigneur ; à Lui je m'en suis remis et vers Lui je reviens *[repentant des méfaits de tous les croyants et tous les gens honnêtes]*.

[11] *[DIEU est]* le Créateur des cieux et de la terre *[leurs sciences, leurs lois, leurs dimensions etc.]*. Il a créé pour vous *[hommes]* les *[femmes pour]* épouses de votre espèce. Ainsi vous multiplie-t-Il. *[Il en a fait]* de même *[dans le domaine]* des bestiaux. Pareil à Lui n'est rien *[ou, rien n'est pareil à Lui]*. Il entend tout *[et]* voit tout.

[12] A Lui appartiennent les clefs des cieux et de la terre. Il donne les subsistances largement ou avec mesure à qui Il veut. Il est Omniscient.

[13] Il a édicté pour vous la Religion qu'Il avait enjoite à Noé. Et *[c'est]* ce que Nous te révélons et avons enjoint à Abraham, à Moïse et à Jésus, *[qui consiste en ce que]* : « Etablissez (obéissez et pratiquez) la Religion et n'en faites pas un sujet de divergence (n'adorez que le Seigneur des mondes) ». Ce vers quoi tu appelles les idolâtres leur paraît difficile. DIEU élit qui Il veut, Il guide vers Lui quelqu'un qui se repent.

[14] *[Ceux qui avaient le cœur malsain]* n'ont divergé - par suite de rivalité *[et d'injustice qui régnait]* entre eux - qu'après que la science (la Religion) leur est venue. N'eût été une parole préalable de ton Seigneur *[qui consiste à retarder le châtement]* jusqu'à un terme fixé, il aurait été décidé entre eux *[immédiatement]*. Ceux qui ont hérité de l'Ecriture, après *[ces gens-là, à cause de leurs passions diaboliques, ont perdu ou altéré l'héritage et]* sont dans un doute troublant à son sujet.

[15] *[Prophète ! Nous t'avons révélé la Religion ;]* appelle-y *[tous les hommes]*, persévère *[à pratiquer les enseignements divins]* comme tu en

as ordre et ne suis pas leurs passions. Dis : « Je crois en toute Ecriture révélée par DIEU. J'ai reçu ordre d'être équitable entre vous. DIEU est notre Seigneur et le vôtre. A nous nos actions, à vous les vôtres. *[La vérité est venue]* il n'y a plus lieu à une controverse entre vous et nous. DIEU nous rassemblera tous *[et jugera]*. Le retour est vers Lui ».

[16] Ceux qui controversent au sujet de DIEU - après avoir eu la croyance *[et avoir senti la véracité de la Religion]* -, leur controverse est nulle auprès de leur Seigneur. Un courroux les poursuit et ils auront un châtement sévère.

[17] DIEU a fait descendre le Livre (le Coran) en toute vérité, et la Balance. Qu'en sais-tu ? Il se peut que l'Heure soit proche ;

[18] ceux qui n'y croient pas cherchent à la hâter, tandis que les croyants en sont *[sincèrement]* craintifs et savent qu'elle est vraie. Notez bien que, ceux qui *[par leurs injustices]* contestent *[la véracité de]* l'Heure sont dans un profond égarement.

[19] DIEU est Bienveillant envers ses serviteurs (tous les hommes). Il accorde *[Ses]* dons à qui Il veut *[ou, à celui qui les veut sincèrement]*. Il est le Fort *[absolu]*, le Puissant honoré.

[20] Quiconque veut *[le]* labour de la vie future, Nous accroissons son labour ; et quiconque veut *[seulement et peut-être illicitement, le]* labour de la vie d'ici-bas, Nous lui en donnons *[une part]* mais il n'aura pas de part dans la vie future.

[21] *[Idolâtres, polythéistes, etc. par leurs injustices]* ont plutôt des associés (idole, leader diabolique,...) qui leur suggèrent une "religion" *[fallacieuse]* non permise par DIEU. S'il n'y avait pas eu la Parole de la décision *[par DIEU]*, il (le jugement) aurait *[déjà]* été prononcé entre eux. Les injustes *[obstinés]* subiront un châtement douloureux.

[22] *[De sorte que, à la longue,]* tu verras les injustes remplis de crainte (stress) au sujet de ce qu'ils ont *[mal]* acquis et *[le châtement correctif]* s'abattra sur eux. *[Tandis que]* ceux qui croient *[en DIEU]* et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*

se trouveront dans les jardins du Paradis, ayant auprès de leur Seigneur tout ce qu'ils voudront ; telle est la grande grâce [*éternelle accordée par DIEU*].

[23] Telle est la bonne nouvelle que DIEU annonce à Ses serviteurs croyants qui travaillent bien [*pour la cause de DIEU*]. Dis : « [*Moi, Muḥammad*] je ne vous demande pour cela (communication de ces enseignements) nul salaire, mais seulement l'amitié (la sympathie) due à mes Proches ». Quiconque réalise une belle action (l'amitié), Nous donnerons [*une récompense*] plus belle encore. DIEU est Celui qui pardonne [*les fautes de Ses serviteurs, et Il est*] Reconnaissant [*et vous accorde des récompenses excellentes*].

[24] Ou [*les impies etc.*] diront-ils : « Il (le Prophète) a inventé un mensonge contre DIEU ! » Si DIEU voulait, Il scellerait ton cœur. Et [*si tu inventais un mensonge, DIEU ne te permettrait pas la prophétie, car*] DIEU efface le faux et confirme le vrai par Ses paroles. Il connaît le contenu (les secrets) des cœurs.

[25] C'est Lui qui agrée de Ses serviteurs le repentir, pardonne les mauvaises actions et sait ce que vous faites,

[26] Il exauce [*les prières de*] ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], leur augmente [*leur récompense*] par Sa grâce. Mais aux impies[, *pêcheurs obstinés, idolâtres, etc.*] revient un châtiment [*correctif*] sévère.

[27] Si DIEU accordait [*Ses*] dons avec [*beaucoup de*] largesse à Ses serviteurs ils seraient rebelles sur la terre ; mais Il fait descendre avec mesure ce qu'Il veut. Il connaît et voit parfaitement Ses serviteurs.

[28] C'est Lui qui fait tomber la pluie bienfaisante après qu'ils sont désespérés. Il répand Sa grâce. Il est le Protecteur [*Ami, de louange*].

[29] Parmi Ses signes est la création des cieux et de la terre et les êtres vivants qu'Il y a disséminés ; et quand Il voudra, Il a le pouvoir de les réunir.

[30] Tout malheur [*ou, accident*] qui vous atteint est dû à ce que vos mains ont perpétré (vos mauvais actes) ; et [*DIEU*] pardonne beaucoup [*de vos fautes*].

[31] Vous n'êtes pas capables de paralyser [*les lois de la Création*] sur terre [*et échapper à la justice divine*]. Vous n'avez, en dehors de DIEU, ni protecteur [*vrai guide et ami*] ni secours.

[32] Et parmi Ses signes [*à méditer*] sont les bateaux dans la mer semblables à des montagnes.

[33] S'Il veut, Il fixe le vent, et les voilà qui restent immobiles à la surface [*de l'eau*]. Ce sont des signes [*qui permettent de conclure à l'existence de DIEU, à Son savoir et à Sa puissance*] pour tout [*homme*] bien patient [*sur le chemin de DIEU*] et reconnaissant.

[34] Ou bien Il les fait périr à cause de leurs actes [*exécrables*], et Il pardonne beaucoup [*de leurs péchés*].

[35] Ceux qui s'opposent [*obstinément*] à Nos versets [*et à Nos signes*] savent [*ou, doivent savoir*] qu'ils n'ont pas d'échappatoire.

[36] Ce qui vous est donné (les biens apparents de ce monde) n'est que jouissance de la vie d'ici-bas, mais ce qui est [*au-delà et*] auprès de DIEU vaut mieux et perdure pour ceux qui croient et s'en remettent à leur Seigneur,

[37] ceux qui s'abstiennent des péchés graves et des turpitudes, et pardonnent quand ils sont mis en colère,

[38] ceux qui répondent [*à l'appel*] de leur Seigneur, accomplissent la Prière, délibèrent entre eux de leurs affaires, dépensent [*sur le chemin de DIEU*] de ce que Nous leur avons donné,

[39] qui, atteint par l'injustice, [*ripostent et*] cherchent secours [*auprès de DIEU et des croyants*].

[40] La sanction d'un mal est un mal égal [*ou équivalent*]. Mais quelqu'un qui pardonne et réforme [*conformément à la loi divine*] aura sa récompense auprès de DIEU. Car [*DIEU*] n'aime pas les injustes.

[41] Quelqu'un qui, victime d'une injustice, cherche secours (à se défendre) n'est pas blâmé.

[42] Le blâme est seulement sur ceux qui, à l'encontre de tout droit, lèsent les hommes et transgressent sur terre. A eux un châtiment douloureux.

[43] Quiconque patiente et pardonne, c'est excellent dans les affaires [*et une marque de haute qualité dans la croyance*].

[44] Celui (le pécheur ou l'injuste obstiné) que DIEU improuve n'aura nul autre protecteur [*ami sincère*] en dehors de Lui. Tu verras les injustes dire, quand ils verront le châtiment : « Y a-t-il quelque moyen de retourner [*sur terre*] ? »

[45] Tu les verras exposés [*au Feu*], confondus dans l'avilissement, jetant des regards furtifs. Et les croyants diront : « Les perdants sont ceux qui, le Jour de la résurrection, se sont perdus eux-mêmes et [*qui ont fait perdre*] leurs familles ». Notez bien que les injustes seront en un châtiment permanent.

[46] Ils n'auront d'autres protecteurs que DIEU qui puissent les secourir. Celui que DIEU délaisse [*à cause de mauvais actes obstinés de l'individu*] n'a plus aucun chemin [*pour se guider*].

[47] Répondez à [*l'appel de*] votre Seigneur avant que ne vienne un Jour dont DIEU ne reportera pas [*le terme*]. Ce Jour-là, vous [*les injustes obstinés etc.*] n'aurez ni refuge ni rien à nier [*vos péchés et vos crimes*].

[48] S'ils se détournent, Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur garde, tu n'es chargé que de communiquer le message [*aux hommes*]. Quand Nous faisons goûter à l'homme une grâce venant de Nous, il s'en réjouit. [*Mais*] si un malheur [*les*] atteint pour des [*mauvaises*] actions acquises de leurs mains, l'homme [*non-éduqué*] se montre alors très ingrat.

[49] A DIEU appartient la royauté des cieux et de la terre. Il crée ce qu'Il veut. Il fait don de filles à qui Il veut, et Il fait don de garçons à qui Il veut,

[50] ou ensemble des garçons et des filles, et Il rend stérile qui Il veut. Il est Omniscient *[et]* Omnipotent.

[51] Il n'a été donné à un homme que DIEU lui parle *[directement et à découvert]* sinon par révélation ou derrière un voile ou qu'Il *[lui]* envoie un messager (émissaire) qui révèle, avec Sa permission, ce que *[DIEU]* veut. Il est Sublime *[et]* Sage.

[52] Ainsi t'avons-Nous révélé *[le Coran par]* un Esprit sur Notre ordre. Tu ne connaissais pas ce qu'était le Livre ni *[les pratiques de]* la croyance (la Religion). Mais Nous en avons fait une Lumière par laquelle Nous guidons ceux de Nos serviteurs que Nous voulons. Toi *[ô Prophète]* tu conduis les hommes à la voie droite,

[53] la voie de DIEU à Qui appartiennent ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre. Notez bien que vers *[et sur la voie de]* DIEU s'acheminent les affaires *[de l'univers]*.

Sourate 43 : L'ornement [*excessif*] (Az-Zoukhrouf)

Nombre de versets : 89

Ordre Vulgate : 43

Ordre Révélation : 63

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] Par le Livre explicite (qui indique le chemin divin et y mène),

[3] Nous en avons fait un Coran en [*langue*] arabe afin que vous raisonnez.

[4] Et il est, dans l'Original (Table gardée) [*où DIEU a fait paraître le Livre, le Coran*], auprès de Nous, [*il est un Livre*] sublime et plein de sagesse.

[5] [*Impies, idolâtres, etc.*] vous priverons-Nous du Rappel (du Coran) parce que vous êtes des hommes prodigues [*et outranciers*] ?

[6] Que de Prophètes avons-Nous envoyés aux Anciens,

[7] mais aucun Prophète ne s'est présenté à eux sans qu'ils ne se moquent de lui.

[8] Nous avons fait périr des hommes [*injustes*] plus forts que ceux-ci ; l'exemple des Anciens est [*à plusieurs reprises*] cité [*dans le Livre*].

[9] Si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? » ils diront : « Le Puissant Omniscient les a créés ».

[10] [*C'est Lui*] qui vous a donné la terre pour berceau, Il y a tracé des chemins pour que vous puissiez vous guider.

[11] [*DIEU*] fait tomber, avec mesure, du ciel, l'eau par laquelle Nous faisons (Il fait) revivre une cité morte (aride). Ainsi vous serez ressuscités.

[12] [*DIEU*] a créé tous les couples. Il a fait, pour vous, des bateaux et des bestiaux, des montures,

[13] pour que vous vous installiez sur leur dos et vous vous rappeliez alors les bienfaits de votre Seigneur. Vous direz : « Gloire et pureté à Celui qui nous les a soumis, nous n'avions pas le pouvoir [*intrinsèque*] de les dominer ;

[14] et nous retournerons vers notre Seigneur ».

[15] [*Certains polythéistes*] ont considéré tel de Ses serviteurs comme faisant partie de Lui. L'homme [*polythéiste*] est un ingrat déclaré.

[16] [*DIEU*] aurait-Il eu des [*enfants*] filles parmi ce qu'Il a créé alors que, pour vous, Il aurait choisi des [*enfants*] fils ?

[17] Quand on annonce à l'un d'eux semblable à ce qu'il attribue à [*DIEU*] Miséricordieux (lorsqu'on lui annonce la naissance d'une fille), son visage s'assombrit et le voilà plein de tristesse [*et de colère*].

[18] Eh quoi ! [*Attribuez-vous à DIEU un*] être élevé dans la frivolité et qui n'est pas clair [*et solide*] dans son discours ?

[19] [*Certains*] imaginent que les anges qui obéissent [*infailliblement aux ordres de DIEU*] Miséricordieux sont féminins ! Ont-ils été témoins de leur création ? Leur témoignage (leur dire mensonger) est enregistré et ils seront interrogés [*à ce sujet*].

[20] Ils disent : « Si le [*DIEU*] Miséricordieux avait voulu, nous ne les aurions pas adorés ! » Ils n'en savent rien ; ils ne font que se livrer à des conjectures.

[21] Ou bien, leur avons-Nous donné auparavant un livre auquel ils se réfèrent ?

[22] Mais plutôt ils disent : « Nous avons trouvé nos pères qui formaient une communauté (ayant un mode de vie) et nous nous conduisons sur leurs traces ! »

[23] De même avant toi Nous n'avons envoyé personne avertir une cité sans que ses opulents [*injustes et pécheurs*] ne disent : « Nous avons trouvé nos pères qui formaient une communauté (ayant un mode de vie) et nous suivons leurs traces ! »

[24] *[Le Prophète leur]* a dit : « Et si je vous indique un chemin plus droit que celui de vos pères ? » Ils ont dit : « Nous refusons de croire à votre message ! »

[25] Alors Nous avons tiré vengeance de ces gens *[pervers obstinés et pervertisseurs]*. Vois donc la fin de ceux qui niaient *[les vérités et s'y opposaient]*.

[26] *[Rappelez-vous]* lorsqu'Abraham dit à son père (à son oncle Azar) et à son peuple : « Je désavoue ce que vous adorez.

[27] *[Je n'adore]* que Celui qui m'a créé car, en vérité, c'est Lui qui me guide ».

[28] Il fit *[de cette profession de croyance]* une parole toujours valable parmi ses descendants, afin que *[les impies, polythéistes, etc.]* reviennent *[au bon chemin]*.

[29] Mais, J'ai laissé ces hommes-là et leurs ancêtres jouir *[dans ce monde]* jusqu'au moment où la vérité et un Prophète explicite sont venus à eux.

[30] Quand la vérité est venue à eux, *[les impies, injustes, pécheurs et ceux qui avaient le cœur malsain]* dirent : « C'est de la magie et nous refusons d'y croire ! »

[31] Et *[les impies, idolâtres, injustes, etc. du temps de la descente du Coran]* disent : « Que ce Coran n'est-il pas descendu à un *[des]* notables *[opulents]* des deux cités ? »

[32] Sont-ce eux qui distribuent la miséricorde (le don) de ton Seigneur ? *[Non, c'est]* Nous qui avons distribué entre eux leur subsistance en la vie d'ici-bas et les avons élevés en degré les uns par rapport aux autres en vue du service réciproque. La miséricorde (le don) de ton Seigneur vaut mieux que *[les richesses illicites]* que *[les impies,...]* amassent.

[33] S'il n'y avait pas *[la possibilité]* de voir les hommes devenir *[tous]* une seule communauté *[d'impies,...]*, Nous aurions donné à ceux qui renient le *[DIEU]* Miséricordieux des toits d'argent avec des escaliers pour y monter,

[34] et, à leurs maisons des portails, des divans sur lesquels ils s'accourent

[35] et des ornements [*excessifs*]. Mais tout cela n'est que jouissance éphémère [*et illusoire*] de ce bas monde ; [*la vie*] future, auprès de ton Seigneur, est réservée à ceux qui sont pieux [*qui observent les enseignements de DIEU, la Révélation*].

[36] Quiconque [*s'adonne aux injustices et*] s'aveugle sur le rappel de [*DIEU*] Miséricordieux, Nous lui suscitons (conséquence de ses actes abominables) un démon qui devient son compagnon.

[37] [*Les démons*] entravent [*ces hommes*] de suivre le chemin [*de Dieu*], et [*pire encore*] ils (ces hommes) s'imaginent qu'ils sont eux les [*vrais*] bien guidés !

[38] Quand il (l'homme obstinément fourvoyé) se présentera devant Nous, il dira [*à son compagnon démon*] : « Que n'y a-t-il entre toi et moi la distance qui sépare d'un orient à l'autre. Quel mauvais compagnon as-tu été ! »

[39] [*Il leur sera dit :*] Ce jour-là [*cette conversation*] ne vous servira à rien puisque vous avez commis des injustices ; vous êtes ensemble dans le châtement.

[40] [*Prophète !*] toi, est-ce que tu feras que les sourds (ceux qui ont obstinément détruit leur ouï) t'entendent ? Est-ce que tu guideras les aveugles (qui se sont aveuglés) et ceux qui sont dans un manifeste égarement [*têtu*] ?

[41] Ou bien Nous t'emporterons, alors Nous Nous vengerons d'eux.

[42] Ou bien Nous te montrerons ce que Nous leur avons promis [*du châtement*], Nous avons tout pouvoir sur eux.

[43] Tiens fermement à ce qui t'est révélé, tu es sur la voie droite.

[44] En vérité, ce [*Coran*] est un rappel [*et une renommée*] pour toi et [*un dépôt*] pour ton peuple et [*si*] vous [*les musulmans vous êtes ingrats ou oublieux, vous*] serez interrogés [*et jugés*].

[45] Demande à ceux de Nos prophètes que Nous avons envoyés avant toi. Avons-Nous mis à côté de *[DIEU]* Miséricordieux des dieux à adorer ?

[46] Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes à Pharaon et à ses notables. Il *[leur]* dit : « Je suis le prophète du Seigneur des mondes ».

[47] Mais quand il leur apporta (montra) Nos signes, voilà qu'ils en rient !

[48] Nous ne leur montrions un signe qui ne fût plus grand que l'autre. Et Nous les frappâmes par le châtement afin qu'ils reviennent *[vers Nous]*.

[49] Ils dirent *[à Moïse]* : « Magicien, invoque pour nous ton Seigneur selon la promesse qu'Il t'a accordée *[qu'Il nous délivre de ce châtement et]* nous suivrons le bon chemin (nous croirons) ! »

[50] Mais quand Nous écartions d'eux le châtement, ils parjuraient !

[51] Pharaon fit une proclamation à son peuple en disant : « Peuple, le royaume d'Egypte n'est-il pas à moi avec ces canaux *[d'irrigation]* qui coulent sous mes pieds ? Ne le voyez-vous pas ?

[52] Ne suis-je pas meilleur que cet homme misérable (Moïse) qui sait à peine s'exprimer ?

[53] Pourquoi ne lui est-il remis des bracelets d'or ? pourquoi les anges ne l'accompagnent-ils pas ? »

[54] Ainsi (Pharaon) traita son peuple en stupide *[et le trompa]* et ils (les hommes) lui obéirent car ils étaient des gens pervers.

[55] Quand *[à cause de leur corruption]* Nous décidâmes de les punir, Nous Nous vengeâmes d'eux, Nous les noyâmes tous.

[56] Nous fîmes d'eux un précédent (pionniers du Feu), et une leçon pour les générations futures.

[57] Et quand *[Jésus]* fils de Marie est cité en exemple, voilà que *[les impies et les idolâtres dans]* ton peuple s'agitent (rient) !

[58] *[Les idolâtres]* disent : « Nos dieux valent-ils mieux ou lui (Jésus) ? » Ils ne le citent que pour provoquer des disputes ; ce sont des querelleurs.

[59] *[Jésus]* n'était qu'un adorateur *[et serviteur]* que Nous avons *[créé, élu et]* comblé de *[Nos]* dons et avons fait un exemple (un modèle à suivre) pour les enfants d'Israël.

[60] Si Nous voulions, Nous ferions [*périr vous les impies, idolâtres, etc. et vous ferions*] succéder, sur la terre, des anges [*qui seraient les parfaits adorateurs*].

[61] Il est un signal de l'Heure. N'en doutez pas. Suivez-moi, c'est la voie droite.

[62] Que le Diable ne vous détourne pas [*de la bonne voie*], il est pour vous un ennemi déclaré.

[63] Quand Jésus vint avec des preuves [*et miracles*], il dit : « Je vous apporte la sagesse pour élucider une part de vos différends. Craignez [*pieusement*] DIEU et obéissez-moi ».

[64] DIEU est mon Seigneur et votre Seigneur, adorez-Le (obéissez à Ses enseignements), c'est la voie droite.

[65] Mais les différents partis parmi eux (les rebelles) s'opposèrent. Malheur aux injustes du châtement d'un Jour douloureux.

[66] Attendent-ils que l'Heure les surprenne lors qu'ils ne s'en rendent pas compte ?

[67] Ce Jour-là les amis [*qui s'invitaient aux péchés*] seront ennemis les uns des autres ; sauf ceux qui furent pieux [*s'invitèrent au bien, et qui seront heureux amis*],

[68] Mes serviteurs [*pieux*], vous n'aurez aucun peur, ce Jour-là, et vous ne serez pas attristés !

[69] [*Voilà*] ceux qui ont cru à Nos signes [*et Nos versets*] et étaient soumis [*au Livre*].

[70] [*Il leur sera dit :*] « [*en raison de bonnes actions, piété et patience sur le chemin de DIEU,*] entrez au Paradis, vous et vos épouses, vous serez fêtés [*et joyeux*] ».

[71] On fera circuler pour eux des plats d'or et des coupes, il y a [*au Paradis*] tout ce qui est désirable et tout ce qui fait les délices des yeux. « Vous y vivrez éternellement ».

[72] Ce Paradis, vous l'héritez en récompense de vos [*bons*] travaux.

[73] Vous y aurez fruits [*paradisiques*] en abondance, vous vous en nourrirez.

[74] Mais les criminels subiront à jamais le châtement de l'Enfer (leurs crimes)

[75] qui ne sera pas atténué pour eux, où ils seront en désespoir.

[76] Nous ne les avons pas lésés, mais, eux, ils étaient injustes,

[77] ils appelleront : « Ô Mâlik (la garde de l'Enfer), que ton Seigneur nous achève ! » Il dira : « Vous [*y*] resterez encore [*longtemps*] ».

[78] Nous vous avons apporté la vérité ; mais vous, pour la plupart, [*à cause de vos idolâtrie, injustice... obstinés et d'avoir corrompu le cœur*] vous répugnerez la vérité.

[79] Ont-ils pris quelque décision [*diabolique pervertissant eux-mêmes et les autres*] ? Nous aussi sommes décidés fermement [*à leur donner le résultat de leurs corruptions*].

[80] S'imaginent-ils que Nous n'entendons pas leur secret et leur chuchotis ? Mais si, et Nos messagers enregistrent, près d'eux, [*tout ce qu'ils disent*].

[81] [*Prophète !*] Dis [*à ceux qui imaginent un fils pour DIEU*] : « Si le [*DIEU*] Miséricordieux avait un fils, je serais le premier à l'adorer ».

[82] [*Mais*] gloire au Seigneur des cieux et de la terre, Seigneur du Trône, [*Il est infiniment au-dessus*] de ce qu'ils décrivent.

[83] Laisse-les s'enfoncer [*dans leur erreur obstinée*] et se divertir jusqu'à ce qu'ils rencontrent le Jour qui leur est promis [*pour voir ce qu'il en est et le résultat de leurs actes*].

[84] C'est Lui (le Créateur Unique de l'univers) qui est DIEU dans le ciel et DIEU sur la terre. Il est le Sage [*et*] l'Omniscient.

[85] Béni soit [*DIEU*] à qui appartient la royauté des cieux et de la terre [*leurs sciences, lois,...*] et ce qu'il y a entre eux [*suprasensibles, dimensions cachées, etc.*]. Il détient la science de l'Heure, et vous serez ramenés vers Lui [*et jugés*].

[86] Ceux qu'ils (les polythéistes, etc.) invoquent autres que Lui [*DIEU, comme divinité*], ne possèdent aucun [*pouvoir intrinsèque d'*]intercéder. Seuls peuvent [*intercéder par Sa volonté*] ceux qui témoignent de la vérité et reconnaissent [*qu'il n'y a d'autre divinité que DIEU*].

[87] Si tu leur demandes [*aux idolâtres, polythéistes, etc.*] : « Qui les a créés ? » Ils diront : « DIEU ». Alors, comment se détournent-ils [*de la vérité, de la reconnaissance de DIEU*] ?

[88] [*Comment se fait-il qu'ils se montrent indifférents à*] ces paroles [*du Prophète et du Coran*] : Seigneur, ce sont là des hommes qui ne croient pas.

[89] [*Prophète !*] Sois indulgent envers eux et dis : « Salâm (Paix) », bientôt ils sauront.

Sourate 44 : La fumée (Ad-Doukhân)

Nombre de versets : 59

Ordre Vulgate : 44

Ordre Révélation : 64

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] Par le Livre (le Coran) explicite (édifiant).

[3] Nous l'avons révélé en une Nuit bénie. Oui, Nous sommes Celui qui avertit (montre, intrinsèquement, à tous les hommes, les voies et les méthodes du bonheur réel de leur être).

[4] *[Nuit]* où tout ordre *[plein de sagesse et]* immuable est décrété en détail,

[5] ordre qui vient de Nous. C'est Nous qui envoyons *[les Prophètes, le Livre et les anges]*,

[6] c'est une miséricorde de ton Seigneur, Il Entend tout *[et Il est]* Omniscient,

[7] Seigneur des cieux, de la terre (leurs êtres, leurs sciences, leurs lois,...) et ce qu'il y a entre eux *[suprasensible, dimensions cachées,...]*, si vous en avez la certitude (bon cœur).

[8] Nul n'est dieu que Lui. Il fait vivre et mourir. Il est votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres.

[9] Mais *[impies, hypocrites,..., à cause de leur injustice,]* sont dans le doute, ils s'amuse.

[10] Attends le Jour où le ciel apportera une fumée bien visible

[11] qui enveloppera (envahira) les hommes *[impies, injustes, idolâtres, pécheurs,... qui, de cœur malsain et corrompu, sont corrupteurs]*. *[Ils diront :]* « Voici un châtement douloureux ;

[12] Seigneur, éloigne de nous ce châtime*nt*, [*maintenant*] nous croyons ! »

[13] [*Mais*] comment les touche [*maintenant*] le rappel alors qu'il leur est venu un Prophète explicite

[14] dont ils se sont détournés en disant : « C'est un homme instruit [*par d'autres hommes*] ! [*C'est*] un fou ! »

[15] Nous avons éloigné le châtime*nt* pour peu de temps ; [*mais*] vous avez cédé à nouveau [*à vos mauvais penchants et à la tentation diabolique*].

[16] Le Jour où Nous assènerons [*Notre*] plus grand châtime*nt* [*correctif*], Nous Nous vengerons [*d'eux, en raison de ce qu'ils se sont pervertis et ont perverti les autres*].

[17] Nous avons éprouvé avant eux le peuple de Pharaon. Un noble Prophète (Moïse) leur était venu [*leur dire* :]

[18] « Remettez-moi les serviteurs de DIEU, je suis pour vous un Prophète digne de confiance.

[19] Ne vous montrez pas hautains contre [*les ordres de*] DIEU. Je vous apporte une preuve claire.

[20] Je me réfugie en mon Seigneur et le vôtre si vous voulez me lapider [*ou, si vous voulez me tuer*].

[21] Si vous ne me croyez pas, éloignez-vous de moi [*laissez-moi prêcher le message*] ».

[22] [*Moïse*] invoqua son Seigneur : « Ces gens-là sont des criminels ».

[23] [*DIEU dit*] : « Pars de nuit avec Mes serviteurs ; vous serez poursuivis.

[24] Laisse la mer telle qu'elle est (ouverte), [*Pharaon et les siens*] seront une armée engloutie ».

[25] Combien ils quittèrent de jardins et de sources,

[26] de champs [*couverts de cultures*] et de nobles habitats,

[27] et de biens dont ils jouissaient.

[28] Voilà. Et Nous les donnâmes en héritage à un autre peuple.

[29] Ni le ciel ni la terre n'ont pleuré sur eux. Ils n'ont pas eu de délai.

[30] Nous avons sauvé les enfants de Jacob du tourment avilissant

[31] de Pharaon qui était un hautain *[et]* du nombre des prodiges.

[32] Nous les avons, à bon escient, mis au-dessus des mondes *[de leur temps]*,

[33] et leur avons donné des signes où se trouvait une épreuve décisive.

[34] Ceux-là (impies, athées, idolâtre, injustes, irréligieux, etc.) disent :

[35] « Il n'y a qu'une mort, la première, et nous ne serons pas ressuscités !

[36] Faites revenir nos pères si vous dites vrai ! »

[37] Eh bien, valent-ils mieux (plus forts) que les gens de Tubba° ou que leurs devanciers que Nous avons fait périr parce qu'ils étaient criminels ?

[38] Nous n'avons pas créé par jeu les cieux, la terre et ce qu'il y a entre eux.

[39] Nous ne les avons créés que basés sur la vérité ; mais *[les hommes,]* pour la plupart *[à cause de leurs injustices]* ne savent pas.

[40] Le Jour de la décision (le Jour du jugement dernier) sera leur rendez-vous à tous.

[41] Jour où personne ne pourra rien pour son client. Ils ne seront secourus *[de nulle part]*

[42] excepté celui *[pieux et vertueux]* qui sera admis en la miséricorde de DIEU, Il est le Puissant honoré *[et]* Miséricordieux *[qui accorde les biens particuliers aux croyants]*.

[43] Certes l'arbre de Zaqqoum

[44] *[sera le]* manger du pécheur *[abusif]*,

[45] comme du métal en fusion qui bouillonne dans le ventre,

[46] comme le bouillonnement de l'eau surchauffée.

[47] *[Il sera dit aux gardes de l'Enfer :]* « Prenez-le (l'impie criminel), lancez-le au milieu de la Fournaise (conséquences de ses crimes),

[48] Versez le châtiment bouillonnant sur sa tête ».

[49] *[Il sera dit à l'impie, criminel,... :]* « Goûte, toi *[qui t'imaginais être]* le puissant, le "noble" *[dans les péchés et les injustices]*.

[50] Voilà ce que vous [*les impies, ..., vous*] mettiez en doute ».

[51] [*Tandis que*] les hommes pieux seront en lieu sûr,

[52] parmi les jardins et les sources,

[53] et vêtus de satin et de brocart, [*assis*] les uns en face des autres.

[54] Il en sera ainsi ; Nous leur donnerons leurs épouses les Houris aux beaux yeux.

[55] Ils demanderont en toute quiétude toutes sortes de fruits.

[56] Ils ne goûteront plus jamais la mort [*et n'auront connu*] que la première mort. Ils seront gardés du châtiment de la Fournaise.

[57] C'est là une grâce de ton Seigneur. C'est le magnifique bonheur.

[58] Nous avons rendu [*le Coran*] facile en ta langue afin qu'ils y prennent conseil.

[59] Attends donc [*tu verras Mes promesses réalisées*] ! Eux (impies, etc.) aussi attendent [*et ils verront le résultat de leurs actes*].

Sourate 45 : L'agenouillée (Al-Jâthiya)

Nombre de versets : 37

Ordre Vulgate : 45

Ordre Révélation : 65

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] *[Voici la]* descente (la révélation) du Livre venant de DIEU, le Puissant, le Sage.

[3] Il y a dans les cieux et *[sur]* la terre des signes pour les croyants.

[4] Et dans votre propre création et dans les animaux qu'Il dissémine *[sur la terre]*, il y a *[aussi]* des signes pour les hommes doués de certitude (bon cœur).

[5] L'alternance *[ou le cycle]* du jour et de la nuit, *[la pluie]* que DIEU fait descendre du ciel comme subsistance pour faire revivre la terre naguère morte et le déchaînement des vents sont des signes *[qui permettent de conclure à l'existence de DIEU]* pour les hommes qui raisonnent (qui réfléchissent).

[6] Ce sont les versets de DIEU que Nous te récitons en *[toute]* vérité. *[Si les irréligieux, incroyants, athées, impies,... ne croient pas à ces versets,]* en quel discours autre que la parole de DIEU et Ses versets croiront-ils ?

[7] Malheur à tout imposteur pécheur *[abusif]*

[8] qui entend réciter les versets de DIEU et s'obstine *[dans son injustice]* étant orgueilleux *[et vaniteux]* comme s'il ne les avait pas entendus.

Annonce-lui le douloureux châtiment *[en raison d'avoir corrompu son propre cœur et ceux des autres]*.

[9] S'il prend connaissance avec quelques-uns de Nos versets [*et de Nos signes*], il les tourne en dérision ! Ces gens-là subiront un châtiment avilissant.

[10] L'Enfer (résultat total de leur acte) les suit. Leurs acquis [*injustes*] ne leur serviront à rien ni ce qu'ils ont pris pour protecteurs au lieu de DIEU. A eux un grand châtiment.

[11] Voici un guide. Ceux (pécheurs, injustes, impies, polythéistes, athées... obstinés) qui rejettent les signes [*et les versets*] de leur Seigneur, à eux le douloureux châtiment.

[12] DIEU est Celui qui a mis à votre service la mer pour qu'y vogue le bateau, par Son ordre, et pour que vous alliez en quête de Sa grâce, afin que vous soyez reconnaissants.

[13] Il a mis à votre service ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre, le tout dépend de Lui. Ce sont là des signes pour ceux qui réfléchissent.

[14] Dis aux croyants de pardonner à ceux qui n'espèrent pas les journées de DIEU. Il rétribuera tout peuple [*et individu*] pour ce qu'ils se seront acquis.

[15] Quiconque fait le bien le fait pour lui-même, quiconque fait le mal le fait contre lui-même. Vous serez ramenés vers votre Seigneur [*et jugés*].

[16] Nous avons donné aux fils de Jacob [*qui furent pieux,*] l'Ecriture, la sagesse et la prophétie. Nous leur avons attribué des choses pures et agréables et les avons privilégiés par rapport aux mondes [*de leur époque*],

[17] Nous leur avons donné des preuves concernant l'Ordre (la Prophétie et la Religion). [*Les impies, etc.*] ne divergèrent, par suite de rivalité [*et d'injustice qui régnait*] entre eux, qu'après que la science (la preuve) leur fut venue ; ton Seigneur jugera entre eux, le Jour de la résurrection, [*et tranchera*] leurs différends.

[18] Nous t'avons ensuite mis sur une voie parfaite de l'Ordre. Suis-la. Ne suis pas les passions de ceux qui ne savent pas.

[19] Ces gens [*qui ne savent pas*] ne te seront d'aucune utilité auprès de DIEU. Les injustes sont amis les uns des autres. [*Mais*] DIEU est le Protecteur [*Ami et Guide*] des hommes pieux.

[20] Ceci (le Coran ou la Religion) constitue pour les hommes une source de clarté [*parfaite*], un guide et une grâce pour les hommes doués de certitude (bon cœur).

[21] Est-ce que ceux qui commettent les mauvaises actions comptent-ils que Nous allons les traiter comme ceux qui croient [*en DIEU*] et font bon travail [*utile aux hommes*], dans leur vie et dans leur mort ? Comme ils en jugent mal !

[22] DIEU a créé les cieux et la terre en toute vérité pour que chaque âme soit rétribuée selon ce qu'elle aura acquis, [*les peuples et les individus,*] ne seront nullement traités injustement.

[23] [*Ne*] vois-tu [*pas*] l'homme qui [*obstinément*] prend sa passion [*diabolique*] pour dieu ? et DIEU l'improuve (et le délaisse) en connaissance de cause, Il lui ferme l'oreille et le cœur et lui met un voile sur les yeux (résultat de mauvais actes obstinés de l'individu). Qui d'autre que DIEU le guidera-t-il ? Ne réfléchissez-vous pas ?

[24] [*Les irréligieux, incroyants, impies, athées, idolâtres,...*] disent : « Il n'y a que la vie d'ici-bas, nous vivons et nous mourons. C'est le temps qui nous fait périr ! » Mais ils n'en ont pas une science, ils ne font que conjecturer.

[25] Quand on leur récite Nos versets clairs [*relatant la vie future*], leur seul argument est de dire : « Faites revenir nos pères [*à la vie*] si vous dites vrai ! »

[26] Dis[*-leur*] : « DIEU vous fait vivre et Il vous fait mourir et le Jour de la résurrection qui est indubitable Il vous rassemblera, mais [*les hommes,*] pour la plupart, [*à cause de leurs injustices*] ne savent pas ».

[27] A DIEU appartient la royauté des cieux et de la terre. Le Jour où l'Heure aura lieu, ce Jour-là, les partisans du faux (idolâtres, etc.) seront perdants.

- [28] Tu verras chaque communauté agenouillée. Chaque communauté sera appelée vers son livre. Aujourd'hui vous serez rétribués selon vos actes.
- [29] Voici Notre Livre [*d'une part, et votre livret de l'autre*] qui vous parle [*montre vos actes*] en [*toute*] vérité. Nous enregistrons tous ce que vous faisiez.
- [30] Ceux qui ont cru [*en DIEU*] et fait bon travail [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], leur Seigneur les admettra en Sa miséricorde, c'est le succès éclatant.
- [31] Mais [*il sera dit à*] ceux qui furent impies [*athées, idolâtres, injustes, pécheurs obstinés,...*] : « Mes versets ne vous étaient-ils pas récités [*et Mes signes montrés*] ? Mais vous avez été orgueilleux [*injustement*] et vous étiez des gens criminels ».
- [32] [*Lorsqu'*]il affirmait : « La promesse de DIEU est vraie ; et [*quant à*] l'Heure, il n'y a aucun doute à son sujet ». Mais vous [*les impies, etc. à cause de vos injustices, vous*] disiez : « Nous ne savons pas ce qu'est l'Heure, nous ne faisons que conjecturer, nous n'avons aucune certitude ! »
- [33] Alors leur apparaîtront les conséquences de leurs [*mauvais*] actes, et ce dont ils se moquaient les envahira.
- [34] Il [*leur*] sera dit : « Aujourd'hui Nous vous oublions comme vous avez oublié la rencontre du Jour que voici. Votre asile est le Feu et vous n'avez personne pour [*vous*] secourir.
- [35] Cela parce que vous avez pris en dérision les versets [*et les signes*] de DIEU, et [*parce*] que la vie d'ici-bas vous a trompés [*abusivement*] ». Ce Jour-là, on ne les fera pas sortir de là (de l'Enfer, résultat de leurs actes exécrables) et, ils ne seront pas ceux qu'on cherche [*leur*] consentement.
- [36] Louange à DIEU, Seigneur des cieux, Seigneur de la terre, Seigneur des mondes.
- [37] A Lui la grandeur dans les cieux et sur la terre. Il est le Puissant honoré, le Sage.

Sourate 46 : Al Ahqâf (Al-Ahqâf)

Nombre de versets : 35

Ordre Vulgate : 46

Ordre Révélation : 66

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] H. M. (Hâ. Mîm.)

[2] *[Voici la]* descente (la révélation) du Livre venant de DIEU, le Puissant, le Sage.

[3] Nous n'avons créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux que par la vérité et *[pour]* un terme déterminé. Mais les impies *[idolâtres, hypocrites, athées, injustes, pécheurs,...]* tournent le dos aux avertissements.

[4] Dis[-leur] : « Que pensez-vous de ceux que vous invoquez (les idoles...) au lieu de DIEU ? Montrez-moi ce qu'elles ont créé sur la terre. Ont-elles *[eu]* une participation *[à la création]* des cieux ? Apportez-moi un livre *[céleste]* antérieur à celui-ci (au Coran) ou une trace de science *[authentique]* probante, si vous dites vrai ».

[5] Qui est plus égaré que celui qui invoque, à la place de DIEU, *[des idoles...]* qui ne sauront l'exaucer jusqu'au Jour de la résurrection, *[idoles...]* qui sont indifférentes à leurs invocations,

[6] lorsque les hommes *[idolâtres, impies,...]* seront ressuscités, *[les idoles]* seront ennemies pour eux et renieront leur adoration.

[7] Quand Nos versets claires sont récités *[et Nos signes démontrés]*, les impies *[etc.]* disent de la vérité qu'on leur apporte : C'est une sorcellerie flagrante !

[8] ils disent : « *[Le Prophète]* l'a inventé (le Coran) ! » Dis[-leur] : « Si je l'ai inventé, vous ne pouvez rien pour moi contre *[le châtement de]*

DIEU. *[Mais]* Il sait *[les litiges]* en quoi vous vous enfoncez, Il est le meilleur témoin entre vous et moi, Il est Celui qui pardonne, le Très-Miséricordieux ».

[9] Dis : « Je ne suis pas une innovation parmi les Prophètes *[de DIEU]*. Je ne sais pas *[intrinsèquement]* ce qu'on fera *[sur l'ordre de DIEU]* de moi et de vous. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé *[venant de DIEU]*. Et je ne vous donne qu'un avertissement clair (je vous invite à DIEU Unique) ».

[10] Dis : « Que direz-vous si *[le Coran]* vient de DIEU et que vous n'y croyiez pas et qu'un témoin des enfants *[pieux]* de Jacob reconnaît sa conformité *[avec le Livre de Moïse]* et y croit, tandis que vous vous enflez *[injustement]* d'orgueil. DIEU ne guide pas les injustes *[obstinés]*. »

[11] Les impies *[etc.]* disent des croyants : « Si ce *[Coran]* valait bien, *[les croyants]* ne nous auraient pas devancés *[pour l'admettre]* ! » Et puisqu'ils ne se sont pas laissés guider par lui, ils disent : « *[Ce Coran]* est un vieux mensonge ! »

[12] Avant *[le Coran]*, *[fut descendue]* l'écriture de Moïse, comme un guide et une grâce. Ce *[Coran]* est un Livre qui la confirme, exprimé en langue arabe, il avertit les injustes et annonce la bonne nouvelle à ceux qui *[dévoués à DIEU]* font le bien.

[13] Ceux qui disent : « Notre Seigneur est DIEU » et s'y tiennent n'auront pas de crainte et ne seront pas attristés ;

[14] ils sont les hôtes du Paradis, ils y vivront éternellement, en récompense *[et en raison]* de leurs *[bons]* actes.

[15] Nous avons enjoint à l'homme d'être bon *[et bienveillant]* envers son père et sa mère. *[Sa mère]* l'a porté avec peine, l'a mis au monde avec peine. Sa gestation et son sevrage durent trente mois. Lorsqu'il atteint sa maturité, à l'âge de quarante ans, il dit : « Seigneur, permets-moi de te remercier du bienfait dont Tu nous as comblés moi, mon père et ma mère et de faire le bien que Tu agrées. Rends bonne ma descendance, qu'elle

soit pieuse et saine. Je reviens repentant à Toi, je suis du nombre des soumis (obéissants aux enseignements divins et adorateur de DIEU) ».

[16] Voilà ceux dont Nous acceptons les meilleures actions et dont Nous passerons outre sur les méfaits. *[Ils seront parmi]* les hôtes du Paradis en vertu de la promesse véridique qui leur a été faite.

[17] Mais celui qui dit à son père et *[à sa]* mère : « Fi de vous ! Me promettez-vous qu'on me fera ressusciter *[à la résurrection]* quand tant de générations sont passées avant moi *[sans être ressuscitées]* ? » *[Son père et sa mère]* implorent l'aide de DIEU, *[lui disent]* : « *[Prends garde, sinon]* tu seras malheureux. Sois bon et *[raisonnable]*, crois *[à la vérité]*. La promesse de DIEU est vraie ». Il dit : « Tout cela n'est que fables d'Anciens ! »

[18] *[celui-là sera de]* ceux qui auront justifié la sentence *[d'être châtié]* parmi tant d'autres peuples *[et individus impies, injustes,...]* de djinns et d'hommes qui ont vécu avant eux. Ils furent *[tous]* perdants.

[19] Chacun est au rang que lui valent ses actes. *[DIEU]* donnera à chacun son dû et personne ne sera lésé.

[20] Le Jour où les impies *[idolâtres, injustes,...]* seront exposés au Feu, *[il leur sera dit]* : « Vous avez gaspillé vos biens, en avez tiré jouissance *[illicite et abusive]* dans votre vie sur terre. Aujourd'hui le châtiment humiliant vous rétribue selon votre orgueil indu sur terre et de votre perversité ».

[21] Rappelle le frère des [°]Aad (Houd) quand il avertit son peuple dans la région Al-Aḥqâf - les avertisseurs ont passé avant et après lui - *[Il dit :]* « N'adorez que DIEU, je crains pour vous le châtiment d'un Jour solennel ».

[22] Ils (impies, etc.) dirent : « Es-tu venu pour nous détourner de nos dieux ? Fais venir *[le châtiment]* que tu nous promets *[et contre quoi tu nous mets en garde]*, si tu dis vrai ! »

[23] Il dit : « La science n'en appartient qu'à DIEU. Je vous communique ce [*message*] avec quoi j'étais envoyé. Mais je vois que vous insistez sur votre ignorance ».

[24] Lorsqu'ils virent un nuage venir vers leurs vallées, ils dirent : C'est un nuage qui va nous apporter la pluie. Eh non, c'est ce que vous vouliez hâter, un vent contenant un châtement douloureux,

[25] il détruira tout [*pervers*] par ordre de son Seigneur. Le lendemain, on ne voyait plus que leurs habitats. Ainsi rétribuons-Nous les gens criminels.

[26] Nous leur avons accordé le pouvoir [*et le développement*] que Nous ne vous avons pas accordés. Nous leur avons donné des oreilles, des yeux et un cœur ; mais ni leurs oreilles, ni leurs yeux, ni leur cœur ne leur ont servi à quoi que ce soit, parce qu'ils rejetaient [*obstinément*] les signes [*et les versets*] de DIEU. Et ce qu'ils raillaient les envahit.

[27] Nous avons fait périr les cités (personnes injustes) qui étaient autour de vous. Nous avons diversifié les signes [*et les versets*] afin qu'elles reviennent.

[28] Pourquoi ne les ont pas secourus les dieux (idoles) qu'ils adoraient au lieu de DIEU et pour lesquels ils vouaient un culte ? Or, ils disparurent. Voilà [*le résultat de*] leur mensonge et [*de*] ce qu'ils forgeaient.

[29] Lorsque Nous dirigeâmes vers toi une troupe de djinns pour écouter le Coran. Quand ils assistèrent (à la lecture), ils dirent : « Ecoutez avec soin et recueillement ». Quand [*la lecture*] fut terminée, ils retournèrent auprès de leur peuple pour l'avertir (l'inviter à DIEU).

[30] Ils dirent : « Peuple, nous venons d'entendre un Livre descendu (révélé) après [*l'Écriture de*] Moïse, confirmant ce qui l'a précédé. Il guide vers la vérité et vers la juste voie.

[31] Ô notre peuple, répondez au héraut de DIEU, croyez en lui. [*DIEU*] vous pardonnera vos péchés et vous délivrera d'un dur châtement ».

[32] Quiconque ne répond pas au héraut de DIEU, ne peut réduire [*l'autorité de DIEU*] sur la terre à l'impuissance [*échapper à Sa justice*]

et n'aura de protecteur autre que Lui. Ces gens-là seront dans un égarement flagrant.

[33] Ne voient-ils pas que DIEU qui, sans fatigue (d'une façon absolue), a créé les cieux et la terre, peut rendre la vie aux morts ? Oh que si, DIEU est Puissant sur toute chose.

[34] Le Jour où les impies [*idolâtres, injustes, athées, hypocrites,...*] seront exposés au Feu (résultat de leurs corruptions envers eux-mêmes et envers les autres) [*il leur sera dit*] : « N'est-ce pas vrai ? » Ils diront : « Si, [*nous jurons*] par notre Seigneur ! » Il dira : « Goûtez le châtiment en punition de votre impiété [*votre perversité et votre hostilité envers les enseignements célestes*] ».

[35] [*Prophète !*] Patiente comme patientèrent les Prophètes doués d'excellente résolution. Ne hâte rien à leur intention [*l'arrivée du châtiment réservé aux impies, injustes, criminels,...*]. Le Jour où ils verront ce qui leur est promis, [*il leur semblera*] qu'ils ne sont restés [*sur la terre, ou, dans leurs tombes*] qu'une seule heure du jour. [*Voilà*] un communiqué [*message*] : Périront-ils sinon les gens pervers [*obstinés*] ?

Sourate 47 : Muhammad (Muhammad)

Nombre de versets : 38

Ordre Vulgate : 47

Ordre Révélation : 95

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ceux qui deviennent impies (s'opposent aux enseignements célestes) et détournent *[les hommes]* du chemin de DIEU, *[DIEU]* égarera (vouera à l'échec) leurs actions.

[2] Ceux qui croient *[en DIEU]*, travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]* et croient en ce qui est descendu (révélé) à Muhammad, la vérité venant de leur Seigneur, *[DIEU]* effacera leurs méfaits et reformera *[excellamment]* leur état.

[3] Il en est ainsi parce que les impies *[idolâtres, injustes,...]* suivent le faux (s'obstinent dans l'erreur), mais les croyants suivent la vérité venant de leur Seigneur. C'est ainsi que DIEU propose leurs exemples aux hommes.

[4] Lorsque vous affrontez les impies *[pervers et pervertisseurs obstinés qui vous combattent]* tranchez[-leur] la nuque jusqu'à ce que vous les ayez dominés *[totalement]*, liez-les bien fort. Puis, ou bien amnistiez-les, ou bien *[libérez-les]* contre une rançon, jusqu'à ce que la guerre dépose son faix. Tel est *[l'ordre]*. Si DIEU le voulait, Il les châtierait *[autrement]*, mais c'est pour vous éprouver les uns par les autres. Ceux (croyants sincères et dévoués) qui seront tués sur le chemin de DIEU, *[DIEU]* ne fera pas perdre leurs actions,

[5] les guidera et reformera *[excellamment]* leur état,

[6] les fera entrer au Paradis qu'Il leur aura déjà fait connaître.

[7] Croyants, si vous aidez DIEU [*dans Sa cause*], Il vous aidera [*dans votre vie et dans votre tâche*] et affermira vos pas.

[8] [*Quant aux*] impies - malheur à eux ! - Il fera perdre (vouera à l'échec) leurs actions

[9] cela parce que [*injustes et de cœur malsain*] ils ont en aversion ce que DIEU a révélé [*et mènent une vie perverse et sont pervertisseurs*] ; Il a [*en conséquence*] rendu leurs actions vaines.

[10] N'ont-ils pas parcouru la terre ? ne voient-ils pas la fin de leurs prédécesseurs ? DIEU les a fait périr, et les impies [*hostiles*] auront la même fin,

[11] parce que DIEU est Protecteur [*et guide*] des croyants, mais les impies n'ont aucun protecteur [*intrinsèque*].

[12] Ceux qui croient et travaillent bien [*utile à la société humaine et pour la cause de DIEU*] DIEU les introduira dans les Jardins en bas desquels coulent les rivières [*de bonheurs*]. Mais ceux qui renient [*les enseignements célestes et s'y opposent*] jouissent et mangent comme mangent les bestiaux et auront le Feu (résultat de leurs actions abominables) pour demeure.

[13] Que de cités [*injustes*] plus fortes que la tienne qui t'a exilé [*n'avons-nous pas*] fait périr sans que personne ne leur prêtât secours.

[14] Celui qui se base sur une preuve claire [*venant*] de son Seigneur est-il comme celui qui trouve beaux ses actes mauvais et qui suit ses passions ?

[15] [*Voici*] la description [*parabolique*] du Paradis promis à ceux qui sont pieux : il y a là des rivières d'eau incorruptible, des rivières de lait au goût inaltérable, des rivières de vin [*sain et céleste*] délicieux à boire, des rivières de miel limpide. Ils ont là toutes sortes de fruits et le pardon de leur Seigneur. Est-ce comme ceux qui demeurent perpétuellement dans le Feu, étant abreuvés d'eau bouillante qui leur déchire les entrailles ?

[16] [*Parmi les hypocrites*] il y en a qui prêtent l'oreille à tes paroles, mais sortis de chez toi, ils disent [*ironiquement*] à ceux qui ont reçu la

science : « Qu'a-t-il dit tout à l'heure ? » DIEU a scellé les cœurs [*des hypocrites*] car ils ont suivi [*délibérément*] leurs passions [*diaboliques*].
[17] Tandis que ceux qui se sont mis sur le chemin [*de DIEU*], [*Il*] les guide mieux encore et leur inspire leur piété (pratique des enseignements et l'adoration de DIEU).

[18] Qu'attendent-ils [*les impies, etc. pour se résigner,*] sinon que l'Heure leur vienne à l'improviste ? Déjà ses prodromes ont paru. [*Mais*] quand elle leur viendra, comment leur rappel [*et y croire après sa venue*] leur profitera-t-il ?

[19] Sache donc qu'il n'y a d'autre divinité que DIEU. Implore le pardon des fautes (les vexations que les autres causent) pour toi et pour [*tous*] les croyants et les croyantes. DIEU connaît [*les lieux de*] vos activités et [*celui de*] votre repos.

[20] Les croyants [*de bon cœur*] disent [*volontiers*] : « Ah ! si une sourate descendait [*ordonnant la bataille*] ». Mais, lorsqu'une sourate bien précise où il est question de combat [*leur*] est révélée, tu vois alors ceux (les hypocrites) qui ont une maladie en leur cœur te regarder d'un regard de moribond ; mieux vaut pour eux

[21] obéir et tenir un langage honnête. Une fois l'affaire décidée, le mieux pour eux est d'être sincères envers DIEU.

[22] Si vous vous détournez [*de l'ordre de DIEU*], ne risquez-vous pas de semer la corruption sur la terre et de rompre vos liens du sang ?

[23] Ce sont ceux-là (les hypocrites obstinés) que DIEU n'admet pas [*en Sa miséricorde*], Il les rend sourds [*en raison de leurs actions perfides*] et aveugle leur vue.

[24] Ne méditent-ils pas le Coran ? ou y a-t-il des verrous sur leurs cœurs ?

[25] Ceux qui [*en apostasiant*] reviennent sur leur pas après que le droit chemin leur est clairement montré, Satan a embelli leurs actes à leurs yeux et les trompe par de fausses espérances.

[26] Ils (les hypocrites) disent à ceux [*les injustes de cœur malsain, etc.*] qui ont en aversion ce que DIEU a révélé [*et mènent une vie perverse*] : « Nous vous obéirons dans certains cas ! » Mais DIEU sait leurs secrets.

[27] Comment [*iront-ils*] quand les anges viendront retirer leur âme et [*en raison de leurs actions perfidies*] leur frapperont la face et le dos.

[28] Ils ont suivi ce (hypocrisie, impiété,...) qui courrouce DIEU et ont en aversion (mènent une vie opposée à) ce qui Lui plaît. Il a [*en conséquence*] rendu leurs actions vaines.

[29] Ceux (hypocrites, impies et opposants à la Religion) dont le cœur est atteint (ruiné par le démon et pourri) s'imaginent-ils que DIEU ne fera pas paraître leur haine ?

[30] Si Nous le voulions, Nous te les ferions voir et tu les reconnaîtrais à leurs traits ; tu les reconnaîtras à leur façon de parler. DIEU connaît vos actes.

[31] Nous vous éprouverons pour distinguer ceux de vous qui combattent [*sur le chemin de DIEU*] et ceux qui sont endurants, et pour éprouver (faire apparaître) vos nouvelles.

[32] Les impies [*idolâtres, polythéistes, etc.*] qui détournent [*les hommes*] du chemin de DIEU et s'opposent au Prophète, après que le droit chemin leur a été clairement exposé, ne sauront nuire à [*l'autorité de*] DIEU en quoi que ce soit. Il va faire échouer leurs actions [*impies,...*].

[33] Croyants, obéissez à DIEU et obéissez au Prophète, ne frappez pas de nullité vos actions.

[34] Ceux qui deviennent impies [*idolâtres, etc.*] et détournent [*les hommes*] du chemin de DIEU et meurent tout en étant impies, DIEU ne leur pardonnera pas.

[35] [*Croyants,*] ne faiblissez pas et ne faites pas de propositions de paix [*qui vous humilieraient lors du combat*], vous avez le dessus, DIEU est avec vous et Il n'amoindrit pas [*la récompense de*] vos actes.

[36] La vie d'ici-bas (son aspect éphémère) n'est que jeu et divertissement ; si vous croyez [*en DIEU*] et si vous menez une vie

pieuse, [*DIEU*] vous donnera vos récompenses [*parfaites*] et ne vous demandera pas vos biens [*pour cela*].

[37] S'Il vous réclamait [*tous vos biens*], au-delà de ce que vous pouvez supporter, vous vous montreriez avarés et Il ferait [*ou, vous feriez*] éclater vos ressentiments.

[38] Vous voilà appelés à faire des dépenses pour la cause de DIEU ; mais certains se montrent [*totalelement*] avarés. L'avare n'est avare qu'à son propre détriment, car DIEU se suffit (Il est sans besoin et c'est Lui qui enrichit tout) mais vous êtes besogneux. Si vous tournez le dos, Il vous remplacera par les hommes autres que vous, et ils ne seront pas pareils à vous.

Sourate 48 : La victoire (Al-Fath)

Nombre de versets : 29

Ordre Vulgate : 48

Ordre Révélation : 111

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Prophète !]* Nous t'avons donné une éclatante victoire,

[2] pour que, en ta faveur, DIEU efface tes péchés passés ou futurs (les péchés et les ruses que les gens avaient programmés contre toi dans le passé et pour l'avenir), qu'Il parachève sur toi Sa grâce et te mette sur une voie droite (optimum) ;

[3] afin que DIEU te donne une victoire puissante *[honorée et imbattable]*.

[4] C'est Lui qui fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants afin qu'ils ajoutent une croyance à leur croyance. A DIEU appartiennent les armées des cieux et de la terre. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[5] *[Il leur accorde cette bienveillance]* afin qu'Il introduise les croyants et les croyantes *[sincères et dévoués]* dans les Jardins sous lesquels coulent les rivières *[de bonheurs]*, où ils demeureront éternellement, et qu'Il leur fasse rémission de leurs fautes. C'est là, auprès de DIEU, un grand succès.

[6] Il châtiara les hypocrites hommes et femmes, ceux et celles qui donnent des associés *[à DIEU]*, *[tous ces gens pécheurs, injustes obstinés, polythéistes et de cœur corrompu]* qui pensent mal envers DIEU. Que contre eux retourne le mal *[qu'ils attendent pour les croyants]* ! DIEU les a frappés de *[Son]* châtiment, les a écartés *[de Sa miséricorde]*. Il leur a préparé l'Enfer (résultat de leurs actions perfides). Quelle triste fin *[ont-ils]* !

[7] A DIEU appartiennent les armées des cieux et de la terre. DIEU est Puissant honoré *[et]* Sage.

[8] Nous t'avons envoyé témoigner, annoncer, avertir,

[9] pour que vous *[les hommes]* croyiez en DIEU et en Son prophète, et L'aidiez, L'honoriez et L'exaltiez matin et soir.

[10] Ceux qui te prêtent serment d'allégeance *[ils ne]* prêtent serment d'allégeance *[qu']* à DIEU : la main de DIEU est sur leurs mains.

Quiconque viole le serment, ne le viole qu'à son propre détriment ; *[mais]* quelqu'un qui remplit son engagement envers DIEU, *[DIEU]* lui donnera bientôt une magnifique récompense.

[11] Les Bédouins restés à l'arrière vont te dire : « Nos biens et nos familles nous ont préoccupés, demande pardon pour nous ! » *[Mais]* ils expriment par leurs langues ce qui n'est pas en leurs cœurs ! Dis *[-leur]* : « Qui peut quelque chose pour vous auprès de DIEU s'Il veut vous infliger un châtement ou s'Il veut vous accorder un bien ? DIEU connaît vos actes.

[12] Vous vous êtes imaginé que le Prophète et les croyants ne reviendraient plus dans leurs familles ! Cette idée avait hanté vos cœurs, vous avez mal conjecturé et *[par là même]* vous fûtes des hommes perdus ».

[13] Quiconque ne croit (n'obéit) pas à DIEU et à Son prophète, Nous avons préparé une Fournaise (résultat de leurs actions exécrables) pour les impies *[opposants]*.

[14] A DIEU appartient la royauté des cieux et de la terre. Il pardonne à qui Il veut, Il châtie qui Il veut. DIEU est Celui qui pardonne *[Il est]* Miséricordieux.

[15] Quand vous vous avancez vers le butin pour le prendre, ceux *[qui s'arrangèrent pour être]* laissés en arrière vont dire : « Laissez-nous vous suivre ! » *[C'est qu']* ils veulent changer la parole de DIEU. Dis *[-leur]* : « Vous ne nous suivrez pas. DIEU l'a déjà annoncé ». Ils diront : « Vous êtes jaloux de nous ! » Mais ils ne comprennent que médiocrement.

[16] Dis à ceux des Bédouins laissés en arrière : « Bientôt vous serez appelés [*à faire face*] à un peuple [*impie*] de grande puissance, vous les combattrez à moins qu'ils ne se soumettent [*à la Loi divine*]. Si vous obéissez, DIEU vous donnera une belle récompense ; si vous tournez le dos, comme vous avez tourné le dos autrefois, Il vous châtiara d'un dur châtiment ».

[17] Nul grief à faire à l'aveugle, ni au boiteux, ni au malade [*pour ne pas participer à la guerre*]. Celui qui obéit à DIEU et à Son prophète, DIEU le fera entrer dans les jardins sous lesquels les rivières [*de bonheur*] coulent. [*Mais*] quiconque tourne le dos [*et s'oppose aux ordres divins*] DIEU le châtiara d'un dur châtiment.

[18] DIEU a été content des croyants quand, sous l'arbre [*à Hudaybiyyah*], ils te prêtaient serment d'allégeance. Il connaissait ce qu'il y avait dans leurs cœurs. Il a fait descendre sur eux la quiétude et leur a accordé une victoire proche,

[19] et beaucoup de butin à prendre. DIEU est Puissant honoré [*et*] Sage.

[20] DIEU vous promet un butin abondant dont vous vous emparerez ; Il a hâté pour vous ce [*butin-*]ci Il a détourné de vous la main de ces gens [*méchants*], que ce soit un signe pour les croyants et qu'Il vous guide sur la voie droite.

[21] [*Il vous promet*] d'autres [*victoires et butins*] que vous n'en avez pas le pouvoir, mais DIEU les cerne ; DIEU est Puissant sur toute chose.

[22] Si les impies se battent contre vous, ils tourneront le dos [*en fuyant*] et n'auront ni protecteur ni recours [*sincères*].

[23] [*Telle fut*] la loi de DIEU déjà [*appliquée*] antérieurement (encourager les bons et corriger les mauvais). Tu ne verras pas de changement dans la loi de DIEU.

[24] C'est Lui qui a écarté leurs mains de vous et vos mains d'eux dans le val de la Mecque après vous avoir fait remporter la victoire sur eux ; DIEU voit parfaitement ce que vous faites.

[25] Ils (les impies, idolâtres, hypocrites, etc.) sont ceux qui ont renié *[DIEU et]* qui vous ont empêchés de *[vous rendre à]* la Mosquée sacrée, et qui *[ont empêché]* les victimes *[que vous aviez amenées]* en offrande d'arriver au lieu précis *[d'immolation]*. Si *[à la Mecque]* il n'y avait pas de croyants et de croyantes que vous ne connaissiez et qui risquaient de tomber sous vos coups, vous entraînant, à votre insu, à être coupables[, *DIEU n'aurait pas suspendu la guerre. Il en fut ainsi]* afin que DIEU accorde Sa miséricorde à qui Il veut. Si *[les croyants et les impies, etc.]* s'étaient séparés *[distinctement]*, Nous aurions durement châtié les impies.

[26] *[Souviens-toi]* lorsque les impies *[etc.]* gonflèrent leurs cœurs de la fureur, une fureur du paganisme *[pour s'opposer aux croyants]*, DIEU fit descendre Sa quiétude sur Son prophète et sur les croyants et les obligea à la parole de la piété dont ils étaient les plus méritants et les plus dignes. DIEU est Omniscient.

[27] DIEU rendit réelle la vision qu'Il fit voir à Son prophète : « Si DIEU veut, vous entrerez en la Mosquée sacrée en sécurité, cheveux coupés à ras ou taillés, sans avoir peur ». DIEU savait ce que vous ne saviez pas. Il vous a accordé, en outre, une victoire proche.

[28] C'est Lui qui a envoyé Son prophète avec le guide (le Coran) et la religion vraie *[et parfaite]* pour qu'Il donne à celle-ci la prédominance sur toute *[autre]* religion. En vérité, DIEU est le meilleur témoin.

[29] Muḥammad est le Prophète de DIEU ; *[lui]* et ceux qui sont avec lui sont sévères envers les impies et indulgents entre eux. Tu les vois s'incliner et se prosterner *[devant DIEU]*, rechercher la grâce de DIEU et Son agrément. Les reflets de la prosternation se lisent sur leur visage. Telle est leur image dans la Torah. Et leur description dans l'Évangile est comparée à une semence qui, ayant fait sortir ses pousses, les renforce, elle grossit, s'affermi sur sa tige, fait la joie des semeurs ; *[DIEU]* par eux (croyants) remplit de dépit les impies *[pervertisseurs etc.]*. DIEU

promet aux croyants qui travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] pardon et magnifique récompense.

Sourate 49 : Les chambres (Al-Houjourât)

Nombre de versets : 18

Ordre Vulgate : 49

Ordre Révélation : 106

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Croyants, ne devancez pas DIEU et Son prophète *[dans votre vie, vos initiatives]* ; craignez (observez les ordres de) DIEU. DIEU Entend tout *[et Il est]* Omniscient.

[2] Croyants, n'élevez pas vos voix au-dessus de la voix du Prophète, ne haussez pas le ton en lui parlant comme vous haussez *[vos voix]* les uns avec les autres, sinon vos actions échoueront sans que vous vous en rendiez compte.

[3] Ceux qui baissent la voix devant le Prophète de DIEU sont ceux dont le cœur a été rendu pur par DIEU en vue de la piété. A eux le pardon et une magnifique récompense.

[4] Ceux qui t'appellent à *[très]* haute voix de l'extérieur de *[tes]* chambres, *[sont des gens qui,]* pour la plupart, ne raisonnent pas.

[5] Mieux vaudrait pour eux de patienter que tu sortes à leur rencontre. DIEU pardonne *[et Il est]* Très-Miséricordieux.

[6] Croyants, si un pervers vous apporte une nouvelle, examinez-la, *[de peur]* de porter atteinte, à votre insu, à des personnes et de risquer ainsi de regretter ce que vous aurez fait.

[7] Sachez que le Prophète de DIEU est parmi vous. S'il vous obéissait dans maintes affaires, vous seriez en difficultés. Mais DIEU vous fait aimer la croyance, Il vous la fait trouver belle en vos cœurs, Il vous fait détester l'impiété, la perversité et la rébellion. Voilà les biens guidés.

[8] C'est une grâce et un bienfait de DIEU. DIEU est Omniscient *[et]* Sage.

[9] Si deux groupes de croyants se combattent, rétablissez la paix entre eux. Si l'un d'eux outrepassa *[les droits de]* l'autre, combattez l'agresseur jusqu'à ce qu'il s'incline devant l'ordre de DIEU. Puis, s'il s'incline, établissez entre eux une paix juste. Soyez équitables. DIEU aime ceux qui sont équitables.

[10] Les croyants sont frères. Etablissez la paix entre vos frères et craignez *[soyez pieux]* (observez les ordres de) DIEU afin que vous soyez admis en *[Sa]* miséricorde.

[11] Croyants, qu'un groupe ne raille pas un *[autre]* groupe ; il se peut que ceux-ci valent mieux que ceux qui raillent. Les femmes non plus *[ne doivent pas railler]* les autres femmes ; il se peut que celles-ci valent-elles mieux que celles qui raillent. Ne vous dénigrez pas et ne vous appelez pas les uns les autres par des surnoms *[injurieux]*. Comme est mauvais le mot "pervers" une fois qu'on a la croyance ; et ceux qui ne se repentent pas sont injustes.

[12] Croyants, évitez de trop conjecturer *[sur autrui]*, certaines conjectures sont péchés. N'espionnez pas. Ne médisez pas les uns des autres. Qui de vous aimerait manger la chair de son frère mort ? Vous l'abhorreriez. Craignez *[pieusement, observez les ordres de]* DIEU. DIEU est Celui qui agrée les repentirs *[et Il est]* Miséricordieux *[et accorde aux croyants sincères les biens particuliers]*.

[13] Hommes, Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle et vous avons répartis en peuples et en tribus pour que vous vous connaissiez entre vous. Devant DIEU, le plus noble *[et le plus digne]* c'est le plus pieux *[et vertueux]* d'*[entre]* vous. DIEU est Omniscient *[et Il]* Connaît tout.

[14] Les Bédouins *[d'une région qui n'avaient pas la croyance, vinrent auprès du Prophète et]* dirent : « Nous croyons *[en DIEU]* ». Dis[-leur] : « Vous n'avez pas la croyance, dites plutôt nous nous sommes simplement

soumis, mais la croyance n'est pas [*encore*] entrée en vos cœurs. Si vous obéissez à DIEU et à Son prophète, DIEU ne diminuera rien de [*récompenses de*] vos actions. DIEU pardonne [*et Il est*] Miséricordieux [*qui accorde aux croyants sincères les biens particuliers*] ».

[15] Les croyants sont ceux qui croient en DIEU et en Son prophète, qui par la suite ne doutent pas, et combattent (travaillent), corps et biens, sur le chemin de DIEU. Ceux-là sont véridiques (sincères).

[16] Dis [*à ces Bédouins*] : « Apprendrez-vous à DIEU votre religion quand DIEU connaît tout ce qui est dans les cieux et sur la terre ? » Et DIEU est Omniscient.

[17] Ils te rappellent comme une faveur [*qu'ils t'auraient faite*] leur soumission [*à la Religion de DIEU*]. Dis[-leur] : « Ne me rappelez pas votre soumission comme une faveur. C'est DIEU qui vous a accordé la grâce en vous guidant vers la croyance, si toutefois vous êtes sincères ».

[18] DIEU connaît tout ce qui est suprasensible dans les cieux et sur la terre. DIEU voit parfaitement ce que vous faites.

Sourate 50 : Qâf (Qâf)

Nombre de versets : 45

Ordre Vulgate : 50

Ordre Révélation : 34

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Q. (Qâf.) *[Je jure]* par le glorieux Coran *[que dans votre vie présente et future vous serez récompensés]* !

[2] Mais, *[il y a des hommes qui]* s'étonnent que quelqu'un de chez eux vienne les avertir, *[et]* les impies disent : « Voilà bien une chose étrange !

[3] Quand nous serons morts et réduits en poussière *[serons-nous ressuscités]* ? C'est un retour très loin (impossible) ! »

[4] Nous *[DIEU]* savons ce que la terre rongera d'eux (de leur corps), et près de Nous est un Livre gardé.

[5] Mais, *[les impies, athées, hypocrites... qui ont corrompu leur cœur par les péchés obstinés]* ont nié le vrai (Mon enseignement) quand il est venu à eux ; par conséquent, ils se trouvent en plein désarroi.

[6] N'ont-ils pas regardé le ciel au-dessus d'eux *[et considéré]* comment Nous l'avons bâti et orné et il n'y a pas la moindre faille ?

[7] Nous avons étalé la terre, y avons jeté des massifs et fait pousser toutes sortes de couples *[de végétations]* joyeuses

[8] pour inspirer clairvoyance et servir de rappel à tout serviteur *[adorateur]* repentant.

[9] Nous avons fait descendre du ciel une eau bénie pour faire pousser les jardins et les grains moissonnés,

[10] et les palmiers élancés, surmontés de régimes compacts,

[11] pour nourrir Nos serviteurs. Et par elle (par l'eau) Nous avons fait revivre une cité morte. Ainsi se fera la résurrection.

[12] Avant eux (ces impies etc.), *[les impies du]* peuple de Noé ont renié *[les enseignements célestes]*, *[et de même]* les gens du Rass et les Thamoud,

[13] les ^cAad, Pharaon, les frères de Lout (Lot),

[14] et les gens d'al-Aykah (forêt touffue) et le peuple de Tubba^c. Tous *[les impies, athées, injustes,...]* nièrent les Prophètes. Alors s'accomplit Ma promesse (châtiment correctif).

[15] Etions-Nous accablés pour avoir *[réalisé]* la première création *[des êtres]* ? Mais ils sont en plein doute *[au sujet]* d'une création nouvelle (la résurrection).

[16] Certes, Nous avons créé l'homme et Nous savons ce que son âme (nafs) lui suggère. Nous sommes plus près de lui que *[sa]* veine jugulaire.

[17] Deux *[anges]* enregistreurs *[l'un]* assis à *[sa]* droite et *[l'autre]* à *[sa]* gauche recueillent *[ses actes]*,

[18] *[et l'homme]* ne prononce pas un mot sans qu'un *[ange]* veilleur soit près de lui, prêt *[à l'enregistrer]*.

[19] L'agonie de la mort apportera (dévoilera) la vérité *[et il sera dit à l'impie, hypocrite, injuste, etc.]* : « Voilà ce que tu voulais fuir ».

[20] Il sera soufflé dans la Trompe : « Voilà le Jour de la réalisation des promesses *[c'est le jour des résultats]* ».

[21] Chaque âme viendra avec un conducteur *[qui la conduira vers le lieu où l'homme doit rendre compte]* et un témoin *[qui a enregistré tout]*.

[22] *[Il lui sera dit]* : « Tu étais *[délibérément]* insouciant de *[ton avenir]* ce *[que tu vois maintenant]* ; Nous ôtons ton voile *[de tes yeux]*, aujourd'hui ta vue est perçante ».

[23] Et son compagnon dira : « Voici ce que j'ai de prêt *[comme témoignage]* ».

[24] *[Il sera dit :]* « Jetez en Enfer (résultat total des actes) *[de]* tout impie *[injuste etc.]* obstiné,

[25] essayant d'empêcher le bien, étant transgresseur et sceptique,

[26] qui plaçait un dieu à côté de DIEU. Livrez-le au dur châtement [*correctif*] ».

[27] Son compagnon (démon) dira : « Seigneur ! Ce n'est pas moi qui l'ai poussé à l'outrance, mais lui-même il était dans un égarement sans fin ».

[28] [*DIEU*] dira : « Ne vous disputez pas en Ma présence, car Je vous avais fait part du châtement.

[29] La parole que J'ai dite ne sera pas changée, Je ne suis nullement injuste envers les serviteurs (les hommes) ».

[30] Nous dirons ce Jour-là à l'Enfer : « Es-tu rempli ? » Il répondra : « Y en a-t-il encore ? »

[31] Le Paradis sera approché de ceux qui sont pieux, [*il n'est*] pas loin [*d'eux*].

[32] [*Il sera dit aux croyants pieux :*] Voici [*la récompense*] qui vous a été promise : réservée à tous ceux qui reviennent repentant [*à DIEU*] et qui gardent (respectent les prescriptions divines),

[33] qui craint révérenciellement le [*châtement de DIEU*] Miséricordieux en secret (ou, sans l'avoir vu), et qui vient [*vers Lui*] avec un cœur repentant.

[34] [*Et les anges leur diront*] : « Entrez [*au Paradis*] en Paix. Voilà le Jour éternel ».

[35] Là ils auront ce qu'ils souhaiteront, et auprès de Nous, il y aura davantage encore.

[36] Que de gens [*criminels*] avons-Nous fait périr avant eux (impies), ils étaient plus forts qu'eux et avaient cherché à travers les contrées s'il y avait un refuge [*pour échapper au châtement*].

[37] C'est là un rappel pour tout homme qui a un cœur [*déjà purifié*] et prête l'oreille, et est témoin.

[38] Nous avons créé les cioux, la terre et ce qui existe entre eux, en six jours, et aucune fatigue ne Nous a atteint.

[39] Sois patient à ce qu'ils disent [*les athées, idolâtres, impies, injustes,...*], célèbre les louanges de ton Seigneur avant le lever du soleil et avant son coucher ;

[40] et une partie de la nuit, glorifie-Le, et après les prosternations (les Prières).

[41] Sois à l'écoute du Jour où le héraut appellera de tout près,

[42] le Jour où [*tous les hommes*] entendront le Cri en toute vérité, c'est le Jour de la sortie [*des tombes*].

[43] C'est Nous qui faisons vivre et mourir, vers Nous est le retour.

[44] Le Jour où la terre sera fendue d'au-dessus d'eux [*et ils sortiront*] d'un seul coup, ce sera un rassemblement [*dont la réalisation*] Nous est facile.

[45] Nous savons bien ce qu'ils disent et tu n'as pas pour mission d'exercer sur eux une contrainte. Edifie par le Coran quiconque [*par respect*] craint Mon châtement.

Sourate 51 : Les vents [*productifs*] (Adh-Dhâriyât)

Nombre de versets : 60

Ordre Vulgate : 51

Ordre Révélation : 67

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par les vents (productifs) qui [*éparpillent et*] soulèvent un bon soulèvement,

[2] par les porteuses d'une lourde charge,

[3] par ceux qui courent facilement,

[4] par les distributeurs des affaires ;

[5] ce qui vous est promis est vrai (sincère),

[6] Jour [*du Jugement dernier et*] de la rétribution des actes aura lieu.

[7] Par le ciel aux voies parfaitement tracées,

[8] vous voilà divergés en parole.

[9] Est détourné de lui (du Coran) celui qui a été détourné [*de la croyance, s'adonnant aux injustices*].

[10] Mort à ceux qui préjugent faussement [*orgueilleux de cœur malsain, sceptiques et calomniateurs*]

[11] plongés dans une profonde [*ignorance et*] insouciance.

[12] Ils disent [*sans cesse*] : « A quand le Jour du jugement ? »

[13] [*Ce sera*] le Jour où ils seront éprouvés au Feu (résultat de leurs actions abominables),

[14] [*il leur sera dit :*] « Goûtez votre épreuve (résultat). Voici (le châtement) que vous vouliez hâter ».

[15] [*Tandis que*] ceux qui sont pieux [*se trouveront*] dans les jardins et les sources,

[16] ils recevront ce que leur Seigneur leur a donné, car ils étaient naguère bienfaiteurs,

[17] la nuit, ils dormaient peu.

[18] Avant l'aube (avant la fin de la nuit), ils imploraient le pardon.

[19] Une part de leurs biens était réservée aux déshérités et aux indigents.

[20] Pour ceux qui cherchent une croyance ferme, il y a des signes sur la terre *[qui permettent de conclure à l'existence de DIEU Unique]*

[21] ainsi qu'en vous-mêmes *[et votre âmes]*. Ne *[les]* voyez-vous pas ?

[22] Votre subsistance se trouve dans le ciel (votre subsistance bénéfique dépend du ciel, de la volonté divine) ainsi que ce qui vous a été promis *[concernant tous les biens]*,

[23] et, *[Je jure]* par le Seigneur du ciel et de la terre, cela est vrai, aussi *[vrai]* que vous êtes doués de parole.

[24] *[Prophète !]* T'est-il parvenu le récit des honorables hôtes d'Abraham ?

[25] Lorsqu'ils entrèrent chez lui et dirent : « Salâm (Paix) ! » Il *[leur]* dit : « Paix *[sur vous]*, groupe inconnu ».

[26] Il alla discrètement trouver sa famille et en revint avec un *[rôti de]* veau gras.

[27] Il le leur offrit *[et]* dit : « Ne mangez-vous pas ? »

[28] Il ressentit d'eux quelque frayeur. Ils dirent : « N'aie pas peur » et ils lui annoncèrent *[la future naissance]* d'un fils doué de science.

[29] Alors sa femme vint en criant *[de surprise, ou, accompagnée d'autres femmes]*. Elle se grattait *[doucement]* le visage. Elle dit : « *[Quoi ! moi]* une vieille femme *[et]* stérile *[j'aurai un enfant]* ! »

[30] Ils dirent : « Ton Seigneur a dit ainsi. Il est le Sage, l'Omniscient ».

[31] *[Abraham]* dit : « Envoyés, quelle est votre mission ? »

[32] Ils dirent : « Nous sommes envoyés contre un peuple criminel,

[33] pour faire tomber sur eux des pierres de glaise,

[34] marquées chez ton Seigneur, destinées aux outranciers *[pervers]*.

[35] Nous fîmes sortir les croyants *[de cette ville]*

- [36] où nous ne trouvâmes qu'une seule maison de soumis (à DIEU).
- [37] Et nous laissâmes là un signe pour ceux qui craignent le douloureux châtement ».
- [38] Et *[il y a un signe]* dans *[le récit de]* Moïse quand Nous l'envoyâmes à Pharaon avec une preuve évidente.
- [39] *[Mais Pharaon]* confiant en son pouvoir *[injuste, orgueilleux et vaniteux]*, se détourna en disant : « C'est un magicien ou un fou ! »
- [40] Nous le châtiâmes *[Pharaon]* et ses armées et les précipitâmes dans les flots, il était totalement *[corrompu]* blâmable.
- [41] De même chez les [°]Aad *[criminels]*, quand Nous envoyâmes contre eux le vent dévastateur
- [42] qui ne laissa rien de ce qu'il toucha sans l'avoir réduit en vieille poussière.
- [43] De même chez les Thamoud, quand il leur est dit : « Jouissez jusqu'à un temps ».
- [44] Ils transgressèrent l'ordre de leur Seigneur. Par conséquent, la Foudre les saisit alors qu'ils regardaient.
- [45] Ils ne purent ni se redresser ni être secourus.
- [46] *[Il en fut de même]* auparavant chez le peuple de Noé. *[La plupart d'entre eux suivirent leurs penchants diaboliques, s'adonnèrent aux péchés et aux injustices et]* furent des hommes pervers.
- [47] *[Hommes, regardez]* le ciel (l'univers), Nous l'avons puissamment bâti (élevé) et le développons constamment *[ou, c'est Nous qui l'amplifions]*.
- [48] Et la terre, Nous l'avons déployée. Excellent Nous fûmes pour *[l']étendre [pour la rendre comme un berceau]*.
- [49] Et de toute chose Nous avons créé *[deux éléments]* de couple afin que vous rappeliez (méditez et y preniez conseil).
- [50] « Fuyez (laissez les idoles, et tournez-vous) vers DIEU, je suis *[envoyé]*, de Sa part, pour vous avertir clairement.

[51] N'associez pas d'autres dieux à DIEU, je suis *[envoyé]*, de Sa part, pour vous avertir clairement ».

[52] Il en est ainsi : aucun Prophète ne vint auprès des gens *[impies obstinés]* qui vécurent autrefois sans qu'ils n'eussent dit : « C'est un magicien ou un fou ! »

[53] Se sont-ils passé le mot ? Ils sont plutôt des gens transgresseurs (corrupteurs).

[54] Détourne-toi d'eux, tu n'encourras aucun blâme.

[55] Et rappelle *[aux hommes leurs devoirs]*, car le rappel profitera aux croyants.

[56] Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent,

[57] Je n'exige d'eux aucune subsistance et Je ne leur demande nullement de Me nourrir.

[58] C'est DIEU qui donne la subsistance *[à toutes les créatures, à l'Univers entier]*, Il est Détenteur de la force, Ferme *[en Sa puissance]*.

[59] Certes, les gens qui commettent des injustices subiront un *[châtiment]* pareil *[à celui]* de leurs compagnons *[prédécesseurs]*. Qu'ils ne hâtent pas *[le châtiment]* !

[60] Malheur à ceux qui se comportent en impies *[idolâtres, polythéistes, athées, hypocrites, injustes, pécheurs,...]*, à cause du Jour, le leur, qui leur est promis.

Sourate 52 : Le mont [*At-Tour*] (At-Toûr)

Nombre de versets : 49

Ordre Vulgate : 52

Ordre Révélation : 76

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par le mont [*At-Tour, où DIEU parla à Moïse*] !

[2] Par un Livre écrit !

[3] sur une feuille douce déployée [*resplendissante*].

[4] Par la Maison peuplée !

[5] Par la voûte élevée !

[6] Par la mer bouillante (débordée) !

[7] Le châtement [*correctif décidé*] de ton Seigneur se réalisera [*parfaitement juste*]

[8] [*et*] nul ne saurait le repousser.

[9] Jour où le ciel tournoie en tournoiement,

[10] [*où*] les montagnes écoulent leur écoulement.

[11] Malheur ce Jour-là à ceux qui auront nié [*les Prophètes et l'existence de DIEU*],

[12] ceux qui se divertissent en plongeant [*dans de fausses et calomnieuses discussions*].

[13] Le Jour où ils seront de force poussés vers le feu de l'Enfer.

[14] [*Il leur sera dit :*] « Voici le Feu (résultat de vos actes impies) que vous traitiez de mensonge.

[15] Est-ce de la magie ? Ne voyez-vous rien ?

[16] Affrontez-le. Que vous patientez ou ne patientez pas, c'est pareil. vous n'êtes que rétribués (châtiés) selon vos actes [*abominables*] ».

- [17] *[Tandis que]* les hommes pieux seront dans les jardins et les délices *[paradisiques]*,
- [18] jouissant de ce que leur Seigneur leur a donné. Et leur Seigneur les a préservés du châtement de l'Enfer.
- [19] *[Il leur sera dit :]* « Mangez et buvez agréablement, en récompense de vos actes ».
- [20] *[Ils seront]* accoudés sur des lits alignés *[ou, les uns en face des autres]*. Nous leur donnerons leurs épouses les houris aux beaux yeux.
- [21] Les croyants dont les enfants les ont suivis et ont été croyants, Nous ferons que leurs enfants les rejoignent *[au Paradis en récompense de leur bonne éducation]* et Nous ne diminuerons rien de leurs *[bons]* actes. Chacun recevra le résultat *[total]* de ses acquis.
- [22] Nous leur octroierons fruits et viandes *[paradisiques]* qu'ils désireront.
- [23] Ils se passeront entre eux une coupe dont *[le contenu ne provoquera]* ni parole vaine ni incitation à pécher.
- [24] Et des garçons, comme des perles cachées *[dans leur piété et vertu]*, circuleront à leur service.
- [25] Ils s'avanceront les uns vers les autres en se questionnant.
- [26] *[Et]* diront : « Nous étions parmi les nôtres dans la crainte (soucieux de leur éducation conformément aux enseignements divins).
- [27] DIEU nous accorda *[Sa]* grâce et nous préserva du châtement du Samoum (souffle de l'Enfer).
- [28] Oui, nous L'implorions. Oui, Il est le Charitable *[et]* le Très-Miséricordieux *[qui accorde aux croyants des biens particuliers]* ».
- [29] Rappelle, car, par la grâce de ton Seigneur, tu n'es ni devin ni fou.
- [30] *[Les impies, idolâtres, hypocrites, injustes, pécheurs,... ayant le cœur malsain]* diront-ils : « Un poète ! attendons pour lui la vicissitude du trépas *[ou, la calamité du temps]* !
- [31] Dis *[leur]* : Attendez ; je suis, moi vraiment, de ceux qui attendent *[les résultats]* ».

- [32] Est-ce leur raison qui leur commande cette *[allégation]* ou sont-ils *[tout simplement]* des hommes outranciers ?
- [33] Diront-ils : « Il (Muhammad) a lui-même forgé *[le Coran]* ! » Mais c'est qu'ils (impies, idolâtres, hypocrites, injustes,... obstinés ayant le cœur malsain) ne croient pas *[en DIEU]*.
- [34] Qu'ils apportent un récit pareil *[au Coran]* s'ils disent vrai.
- [35] Ont-ils été créés de rien (sans avoir un Créateur) ? Sont-ils eux-mêmes *[leurs propres]* créateurs ?
- [36] Ont-ils créé les cieux et la terre ? Mais non, *[étant injustes et obstinés et ayant le cœur malsain]* ils n'ont aucune certitude *[au sujet des réalités célestes]*.
- [37] Disposent-ils des trésors de ton Seigneur, ou dominant-ils tout ?
- [38] Ont-ils une échelle *[du haut de laquelle]* ils écoutent *[les secrets célestes]* ? Que celui qui a entendu en fournisse la preuve irréfutable.
- [39] *[DIEU]* aurait-Il des filles et vous des fils ?
- [40] Leur demandes-tu un salaire pour qu'ils soient lourdement débiteurs ?
- [41] Détiennent-ils les réalités suprasensibles pour en transcrire ?
- [42] Désirent-ils *[te]* tendre un piège ? Les impies *[idolâtres,... (les auteurs) y]* seront eux-mêmes pris.
- [43] Ont-ils un *[vrai]* dieu autre que DIEU ? Gloire à DIEU, Il est au-dessus de tout ce qu'ils *[Lui]* associent.
- [44] S'ils voient crouler un pan du ciel, ils disent : « C'est un nuage compact ! »
- [45] Laisse-les donc jusqu'à ce qu'ils rencontrent *[le]* jour où ils seront foudroyés,
- [46] le jour où leur stratagème ne leur servira à rien, ils ne seront pas secourus.
- [47] Ceux qui ont commis *[délibérément]* des injustices subiront un châtement préalable *[dans la vie immédiate]*, mais, pour la plupart, ils ne savent pas.

[48] Endure pour [*prêcher*] l'arrêt de ton Seigneur, car tu es sous Nos yeux. Célèbre les louanges et la Gloire de ton Seigneur quand tu te lèves.
[49] Glorifie-Le à la nuit et au déclin des étoiles.

Sourate 53 : L'étoile (An-Najm)

Nombre de versets : 62

Ordre Vulgate : 53

Ordre Révélation : 23

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par l'étoile quand elle s'abaisse *[ou, se lève]* !

[2] votre ami *[véritable]* (Muḥammad) ne s'est pas égaré et n'est pas dans l'erreur,

[3] ne s'exprime pas par la passion,

[4] *[ce qu'il dit]* n'est qu'une Révélation *[qui lui est]* révélée,

[5] *[Gabriel la]* lui a transmise, *[l'ange Gabriel,]* doté de force intense,

[6] doué de vigueur, s'est tenu devant *[lui pour lui transmettre la Révélation]*,

[7] quand il était à l'horizon supérieur,

[8] puis il s'est approché, et est descendu *[avec la Révélation]*

[9] était à deux portées d'arcs, ou moins.

[10] *[DIEU]* a révélé à Son adorateur (Muḥammad) ce qu'Il a révélé.

[11] Le cœur *[du Prophète]* n'a pas inventé ce qu'il a vu.

[12] Eh quoi, lui contesterez-vous ce qu'il a vu ?

[13] Il l'avait vu une autre fois

[14] près de Sidratu-Imuntahâ (Lotus du Terme, ou, Jujubier des confins, après le Paradis),

[15] près duquel est le Paradis de Ma'wâ (Paradis du séjour éternel),

[16] quand le Lotus était enveloppé par tout ce qui *[le]* couvrait,

[17] la vue n'a pas dévié et n'a pas outrepassé.

[18] Oui, il a vu *[directement]* les magnifiques signes de son Seigneur.

[19] Dites-moi si la Lât et la °Uzzâ (Idoles)

[20] et cette troisième, la Manât [*sont les filles de DIEU*] ?

[21] Serait-ce pour vous le mâle et pour Lui la femelle ?

[22] ce serait alors un partage injuste !

[23] Ce ne sont là que des noms dont vous les avez nommés, vous et vos pères : DIEU n'a fait descendre aucune justification à leur sujet. [*Les idolâtres*] ne suivent que des conjectures et [*ce que leur dictent leurs*] passions [*diaboliques*]. Mais il leur était venu de leur Seigneur le guide [*nécessaire et suffisant*].

[24] L'homme aura-t-il tout ce qu'il désire ?

[25] A DIEU appartient la vie future et la vie présente.

[26] Que d'anges dans les cieux dont l'intercession n'enrichit (ne sert à) rien sinon après que DIEU l'aura permise pour qui Il voudra et qu'Il agréera.

[27] Ceux qui [*ayant le cœur malsain*] ne croient pas à la vie future, donnent aux anges des noms de femmes,

[28] ils n'en ont aucune science, ils ne suivent que la conjecture, mais la conjecture ne tient pas devant la vérité.

[29] Ecarte-toi de quiconque tourne le dos à Notre rappel et ne s'attache qu'à la vie d'ici-bas [*dans l'injustice*].

[30] Voilà la limite [*débile*] de leur savoir. Ton Seigneur connaît bien celui qui s'est égaré de Son chemin et Il connaît bien celui qui est bien guidé.

[31] A DIEU appartient ce qu'il y a dans les cieux et ce qu'il y a sur la terre, en sorte qu'Il récompense (punit) de leurs [*mauvais*] actes ceux qui font le mal, et Il accorde la meilleure rétribution à ceux qui font le bien,

[32] [*et*] qui évitent les péchés graves et les turpitudes, sauf les fautes vénielles [*qui, parfois, les entacheraient*] ; le pardon de ton Seigneur est immense. Il vous connaît [*aussi*] bien en vous créant de terre (matière) [*que*] lorsque vous êtes des embryons dans les seins de vos mères. Ne vantez pas [*vous-mêmes*] votre pureté. Il connaît parfaitement ceux qui sont pieux (qui observent les ordres divins).

[33] As-tu vu celui qui tourne le dos ?
 [34] et dépense peu [*en aumône*], et cesse de dépenser [*son dû*].
 [35] A-t-il la science des réalités suprasensibles au point d'en avoir une vue ?
 [36] Ne lui a-t-on pas annoncé ce qu'il y avait dans les Ecrits (Tablettes) de Moïse
 [37] et [*dans les enseignements*] d'Abraham qui était très fidèle [*à ses engagements*],
 [38] que personne ne portera le fardeau d'autrui,
 [39] et, à l'homme n'appartient que [*le fruit de*] son propre effort (acquis),
 [40] et que son effort (acquis) sera vu [*et reconnu*],
 [41] puis il en sera récompensé pleinement,
 [42] et que vers [*le jugement de*] ton Seigneur sont [*dirigées*] les affaires,
 [43] c'est Lui qui engendre le rire et le pleur,
 [44] Il fait vivre et mourir,
 [45] Il a créé le couple, mâle et femelle
 [46] d'une goutte de sperme semée,
 [47] à Lui de recréer (la résurrection se fera selon Sa volonté),
 [48] C'est Lui [*Sage et Bienveillant*] qui enrichit et développe [*les possibilités de l'homme et de l'univers*].
 [49] Il est [*le*] Seigneur de Sirius.
 [50] Il a fait périr les anciens ^cAad,
 [51] et les Thamoud, Il n' [*en*] a rien laissé,
 [52] et le peuple de Noé avant eux, car ils étaient injustes [*corrupteurs*] et rebelles.
 [53] Il fit tomber les villes renversées
 [54] et pleuvoir des cailloux sur les coupables [*ou, les recouvrit du châtiment dur*].
 [55] [*Ô homme*] lequel des bienfaits de ton Seigneur mettras-tu en doute ?
 [56] Ce [*Prophète*] est un avertisseur parmi les avertisseurs [*venus*] avant [*lui*].

[57] L'Imminente (la Résurrection) approche.

[58] nul que DIEU ne la dévoile.

[59] [*Idolâtre, impie, etc.*] vous étonnez-vous de ce discours (ces versets du Coran) ?

[60] Et vous [*en*] riez et n' [*en*] pleurez pas (n'y prenez pas conseil) ?

[61] Et vous êtes insouciantes [*plongés dans l'injustice et dans la distraction de la vie abusive*].

[62] [*Hommes !*] Prosternez-vous devant DIEU et adorez[-Le].

Sourate 54 : La lune (Al-Qamar)

Nombre de versets : 55

Ordre Vulgate : 54

Ordre Révélation : 37

Révélée à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] L'Heure (la Résurrection) approche et la lune se fend.

[2] *[les impies, idolâtres, hypocrites, injustes,... ayant le cœur malsain]* voient un verset *[ou, un signe]*, ils s'en détournent et disent : « C'est une magie continuelle *[fausse]* ! »

[3] Ils *[le]* traitent de mensonge et suivent leurs impulsions *[diaboliques]* ; tout *[acte aura son résultat et le]* décret *[de DIEU]* aura lieu *[et s'accomplira]*.

[4] Il leur est venu de récits *[et de leçons nécessaires et suffisants]* qui les mettaient en garde,

[5] *[il leur est annoncé]* une sagesse parfaite. Mais les avertissements ne sont pas efficaces *[sur les têtus injustes, impies,...]*.

[6] Détourne-toi d'eux. Le Jour où *[l'ange]* chargé de convocation appellera à une affaire très difficile *[pour eux]* (être jugés),

[7] ils sortiront des tombes, les yeux affaissés *[et]*, comme des sauterelles éparses (édités, publiés),

[8] ils tendront le cou (accourront) vers *[l'ange]* chargé de convocation.

Les impies *[idolâtres, hypocrites, injustes, polythéistes,...]* diront : « Voici un Jour difficile ! »

[9] Avant eux, le peuple de Noé (le groupe des impies, injustes,...) a nié *[la Résurrection]*, et ils ont nié Notre serviteur en disant : « C'est un fou ! » et *[ils l'ont]* repoussé *[et contrecarré dans sa mission]*.

[10] Il invoqua son Seigneur : « Je suis vaincu. [*Aide-moi et*] fais triompher [*Ta cause*] ».

[11] Alors Nous avons ouvert les portes du ciel à une eau torrentielle

[12] et avons fait jaillir la terre en sources. Les eaux se sont réunies comme c'était décrété.

[13] Nous l'avons porté sur une [*arche*] construite de planches et de clous,

[14] elle voguait sous Nos yeux. [*Noé fut sauvé*] telle fut la [*bonne*] récompense de celui qui avait été renié [*et repoussé*].

[15] Et Nous l'avons laissé [*ce fait*] un signe [*pour les générations futures*]. Y a-t-il quelqu'un qui réfléchisse (y prenne conseil) ?

[16] Comment étaient Mon châtiment et Mes avertissements ?

[17] Nous avons rendu le Coran facile à apprendre [*à s'y confier, à le mettre en pratique*]. Y a-t-il quelqu'un qui réfléchisse ?

[18] Les ^cAad nièrent [*leur Prophète et les enseignements célestes*].

Comment étaient Mon châtiment et Mes avertissements ?

[19] Nous déchaînâmes contre eux, en un jour funeste et continu, un vent mugissant et glacial

[20] qui arrachait les hommes comme des troncs de palmiers déracinés.

[21] Comment étaient Mon châtiment et Mes avertissements ?

[22] Nous avons rendu le Coran facile à apprendre [*à s'y confier, à le mettre en pratique*]. Y a-t-il quelqu'un qui réfléchisse ?

[23] Les [*impies etc. des*] Thamouds ont nié les avertissements [*de leur Prophète*].

[24] Ils dirent : « Allons-nous suivre un homme, [*qui n'est qu'un être humain comme*] l'un de nous ? Nous serions alors dans l'égarement et dans la folie !

[25] Le message lui a été confié à l'exception de nous tous ? Non, c'est un menteur plein de vanité et d'orgueil ! »

[26] [*Mais*] demain, ils sauront qui est le menteur plein de vanité et d'orgueil.

[27] Nous enverrons la chamelle comme une épreuve pour eux. observe-les et sois patient.

[28] Annonce-leur de partager l'eau et de *[ne]* boire chacun *[qu']* à son tour.

[29] Ils appelèrent leur compagnon. Il prit *[son épée]* et *[la]* tua !

[30] Comment étaient Mon châtiment et Mes avertissements ?

[31] Nous déchaînâmes contre eux un seul Cri et ils furent comme des débris de bois desséchés *[ramassés]* dans l'enclos.

[32] Nous avons rendu le Coran facile à apprendre *[à s'y confier, à le mettre en pratique]*. Y a-t-il quelqu'un qui réfléchisse (y prenne conseil) ?

[33] Le *[groupe des impies,... du]* peuple de Lout (Lot) a nié les avertissements.

[34] Nous déchaînâmes contre eux une tempête de cailloux *[et fîmes périr les coupables]*. La famille de Lout (pieuse) était épargnée et que Nous sauvâmes avant l'aube,

[35] par bienveillance de Notre part. Ainsi récompensons-Nous quelqu'un qui est reconnaissant *[pieux et dévoué]*.

[36] *[Lout]* les avait cependant avertis de Notre châtiment sévère, mais ils *[s'entêtèrent et]* créèrent des doutes *[chez les gens]* au sujet des avertissements.

[37] Ils le sollicitèrent de ses hôtes. Nous aveuglâmes (aplanâmes) leurs yeux : « Goûtez Mon châtiment et Mes avertissements ».

[38] Au matin, un châtiment persistant les surprit.

[39] « Goûtez Mon châtiment et Mes avertissements ».

[40] Nous avons rendu le Coran facile à apprendre *[à s'y confier, à le mettre en pratique]*. Y a-t-il quelqu'un qui réfléchisse (y prenne conseil) ?

[41] *[De même]* les avertissements parvinrent aux gens de Pharaon

[42] qui traitèrent de mensonges tous Nos signes. Nous les châtiâmes comme peut le faire un Puissant honoré, Omnipotent.

[43] Vos impies valent-ils mieux que ceux-là ? Ou bénéficiez-vous d'une immunité dans les Ecritures *[célestes]* ?

[44] Ou diront-ils : « Nous formons un ensemble [*uni et*] victorieux [*imbattable*] ? »

[45] Eh bien, ensemble ils seront défaits et battront en retraite.

[46] L'Heure est leur rendez-vous [*pour voir toute entière leurs actions abominables*], l'Heure [*leur*] sera plus implacable et plus amère [*que la défaite*].

[47] Oui, les criminels [*obstinés*] sont dans le fourvoisement et dans les flammes.

[48] Le Jour où ils seront traînés, sur leur face [*ou face à face*], dans le Feu : « Goûtez le contact de l'Enfer (résultat de vos crimes que vous vous répercutiez) ».

[49] Nous avons tout créé avec [*juste*] mesure.

[50] Notre ordre n'est qu'un seul [*"mot"*] comme l'éclair du regard.

[51] [*Impies, idolâtres, hypocrites, polythéistes, injustes,...* qui avez corrompu le cœur,] Nous avons fait périr vos semblables. Y a-t-il quelqu'un qui réfléchisse (y prenne conseil) ?

[52] Tout ce qu'ils ont fait est [*enregistré*] dans les livres,

[53] tout [*acte*] petit ou grand est inscrit.

[54] Les hommes pieux seront dans les jardins et [*au bord*] de ruisseaux [*paradisiques*],

[55] dans un séjour de vérité et sincérité auprès du Souverain Omnipotent.

Sourate 55 : Le Tout Miséricordieux (Ar-Rahmân)

Nombre de versets : 78

Ordre Vulgate : 55

Ordre Révélation : 87

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[DIEU] Miséricordieux [qui accorde les biens à tous les hommes en la vie présente]*

[2] *a enseigné le Coran [l'apogée des Messages des Prophètes].*

[3] *Il a créé l'homme*

[4] *[et] lui a enseigné à s'exprimer [clairement].*

[5] *Le soleil et la lune [évoluent] selon un calcul [soigneux].*

[6] *L'étoile [ou, l'herbe] et l'arbre se prosternent [devant DIEU].*

[7] *Il a élevé le ciel et Il a établi la Balance :*

[8] *ne transgressez pas la balance,*

[9] *faites la pesée avec équité, ne faussez pas la balance.*

[10] *La terre, Il l'a établie pour les êtres qui [y] vivent.*

[11] *Là, il y a des fruits, des palmiers aux régimes [de dattes] recouverts d'enveloppes,*

[12] *et les grains dans leurs balles, et les plantes aromatiques.*

[13] *Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [ô homme et djinn] ?*

[14] *Il a créé l'homme d'une argile [sonore] telle une poterie (de matière),*

[15] *et a créé le djinn (les démons) d'un feu qui s'infiltré (de fluide).*

[16] *Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [ô homme et djinn] ?*

[17] *Il est le Seigneur des deux orientes et le Seigneur des deux occidents.*

- [18] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [19] Il a fait confluer les deux mers qui se rencontrent.
- [20] Il y a entre elles une limite commune qu'elles n'outrepassent pas.
- [21] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [22] De [*ces*] deux [*mers*] viennent les perles et le corail.
- [23] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [24] A Lui sont sur mer les navires hauts comme des monts.
- [25] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [26] Tout ce qui est sur [*terre ou dans l'univers*] est mortel.
- [27] [*Seul*] est éternel Lui ton Seigneur, Maître de Gloire et de Munificence.
- [28] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [29] Tous ceux qui sont dans les cieux et [*sur*] la terre L'implorent. Chaque jour, Il est à une œuvre [*nouvelle*].
- [30] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [31] Bientôt, Nous allons entreprendre votre jugement [*à la Résurrection*], ô vous, les deux charges [*de la terre, (homme et djinn)*].
- [32] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [33] Peuple des djinns et des hommes, si vous pouvez franchir les frontières des cieux et de la terre, franchissez-les ; mais vous ne pourrez franchir qu'en vertu du pouvoir [*qu'Il vous accorde*].
- [34] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?

- [35] Il sera lancé contre vous un jet de feu et une fumée [*dense, comme cuivre fondue*] ; et vous serez sans recours.
- [36] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [37] Quand le ciel se fendra et qu'il sera écarlate comme graisse au feu.
- [38] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [39] Ce Jour-là, ni hommes ni djinns ne seront plus interrogés sur leurs péchés [*et tout est clair*].
- [40] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [41] Les criminels seront reconnus à leurs traits, ils seront saisis par les cheveux et par les pieds.
- [42] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [43] Voilà l'Enfer [*résultat de mauvais actes*] que les criminels traitaient de mensonge.
- [44] Ils circuleront entre lui (l'Enfer) et une eau bouillante surchauffée.
- [45] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [46] [*Tandis que*] pour celui qui craint [*respectueusement*] de comparaître devant son Seigneur [*et mène une vie pieuse*], il y aura deux jardins [*paradisiques comme récompense*].
- [47] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [48] [*Deux jardins*] dotés de mille bienfaits [*ou, aux multiples branches et frondaisons*].
- [49] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [50] Dans lesquels deux [*belles*] sources coulent.

- [51] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [52] Dans lesquels il y a deux espèces de chaque fruit.
- [53] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [54] [*Ces hommes pieux et vertueux*] s'appuieront sur des tapis à revers de brocart et les fruits des deux jardins seront à [*leur*] portée.
- [55] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [56] Là il y a [*les houris aux*] regards chastes et qu'avant eux ni homme ni djinn n'a touchées.
- [57] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [58] [*De beauté*] comme le rubis et le corail.
- [59] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [60] Y a-t-il autre récompense pour le bien (bienfaisance) que le bien (bienfaisance) ?
- [61] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [62] En deçà de ces deux [*jardins*] il y aura deux autres jardins.
- [63] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [64] [*D'une riche végétation*] verte foncée.
- [65] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [66] Dans lesquels il y aura deux sources jaillissantes,
- [67] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [68] des fruits [*abondants*], des palmiers, des grenadiers.

- [69] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [70] [*Là il y a*] de très bonnes [*et vertueuses*], très belles.
- [71] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [72] Des houris cloîtrées dans les tentes.
- [73] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [74] Qu'avant eux ni homme ni djinn n'a touchées.
- [75] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [76] Ils seront accoudés sur des coussins verts et des tapis merveilleux.
- [77] Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous [*ô homme et djinn*] ?
- [78] Béni soit le nom de ton Seigneur, Maître de Gloire et de Munificence.

Sourate 56 : L'évènement (vie, mort, résurrection) (Al-Wâqi'ah)

Nombre de versets : 96

Ordre Vulgate : 56

Ordre Révélation : 46

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

- [1] Lorsque l'Evènement (mort ou résurrection) se produira,
- [2] nul ne traitera de mensonge sa production ;
- [3] abaissera [*les uns, et*] haussera [*les autres*].
- [4] Lorsque la terre sera secouée d'une très forte secousse [*répétée*],
- [5] les montagnes seront déracinées et cassées [*et de nouveau cassées*],
- [6] qu'elles deviendront poussière éparses [*telle poussière soulevée de sabots*],
- [7] vous serez répartis en trois catégories :
- [8] les compagnons du bonheur [*ou, de la droite*], que sont les compagnons du bonheur ?
- [9] les compagnons du malheur [*ou, de la gauche*], que sont les compagnons du malheur ?
- [10] et les précurseurs des précurseurs,
- [11] ceux-ci seront les rapprochés [*de DIEU*],
- [12] dans les jardins des délices [*célestes*],
- [13] l'assemblée [*des adeptes croyants et pieux*] d'anciens [*Prophètes*]
- [14] et un petit nombre des récents (les vrais croyants),
- [15] sur des lits ornés placés côte à côte,
- [16] [*ils se seront*] accoudés [*sur les lits*] les uns en face des autres [*ou, ils se rendront visite*] ;

[17] autour d'eux circuleront des jeunes gens d'une jeunesse éternelle,
[18] avec des coupes, des aiguières et des verres de boisson [*pure*] venant
de la source [*paradisienne*]
[19] dont ils ne seront ni entêtés ni enivrés (étourdis),
[20] et des fruits de leur choix,
[21] et les chairs d'oiseaux qu'ils désireront ;
[22] [*leurs compagnes seront*] les houris aux beaux yeux,
[23] semblables à des perles soigneusement cachées [*dans leur beauté*],
[24] en récompense de leurs [*bons*] travaux qu'ils accomplissaient [*sur la*
terre] ;
[25] ils n'entendront là (il n'y aura) ni parole frivole ni propos mêlés de
péchés,
[26] mais seulement les propos : « Salâm, salâm. (Paix, paix.) »
[27] Et les compagnons du bonheur [*ou, de la droite*], que sont les
compagnons du bonheur ?
[28] ils seront parmi [*l'ombrage*] des Sidr ("lotus", "jujubiers") sans
épines,
[29] et des Talh ("bananiers" ou un "arbre") aux régimes compactes [*et*
parfumés],
[30] dans l'ombrage étendu [*à volonté*],
[31] [*près*] d'une eau [*ruisselante*] en cascade,
[32] et des fruits abondants,
[33] sans interruption ni interdiction,
[34] et des lits surélevés.
[35] Nous avons créé [*leur femme et houris*] d'une nouvelle création.
[36] Nous en fîmes des vierges,
[37] amoureuses [*de leurs époux*], de même jeunesse les unes et les
autres,
[38] pour les compagnons du bonheur [*de la droite*],
[39] l'assemblée [*des adeptes croyants et pieux*] d'anciens [*Prophètes*]

[40] et l'assemblée des récents (les vrais croyants qui vivent actuellement).

[41] [*Mais*] les compagnons du malheur [*ou, de la gauche*], que sont les compagnons du malheur ?

[42] [*Ils se trouvent*] dans un souffle brûlant et une eau bouillante,

[43] et [*envahis par*] une fumée compacte et brûlante

[44] sans fraîcheur ni munificence ;

[45] [*parce qu'*]ils étaient des jouisseurs (qui abusaient les bienfaits mis à leur portée),

[46] ils insistaient à commettre de graves péchés,

[47] ils disaient : « Quand nous serons morts et que nous [*ne*] serons [*que*] poussière et os, est-ce qu'on nous ressuscitera ?

[48] et nos premiers ancêtres [*aussi*] ? »

[49] [*Prophète,*] dis[*-leur*] : « Les premiers [*de vos ancêtres*] et les derniers [*parmi vous*],

[50] seront rassemblés au rendez-vous d'un Jour déterminé ;

[51] puis vous, les égarés, les menteurs [*hypocrites, impies, idolâtres, athées, polythéistes, voleurs, etc.*]

[52] vous mangerez [*les fruits*] de l'arbre de Zaqqoum (vos actions abominables, amères),

[53] vous vous en remplirez le ventre,

[54] et boirez [*par-*]dessus de l'eau bouillante surchauffée,

[55] vous boirez comme boivent les chameaux assoiffés.

[56] Tel est leurs présents le Jour de la rétribution ».

[57] Nous vous avons créés, pourquoi ne tenez-vous pas [*la Résurrection*] pour vraie ?

[58] Avez-vous une idée de ce que vous semez [*dans les matrices*] ?

[59] est-ce vous ou Nous qui le créons ?

[60] [*C'est*] Nous [*qui*] avons décrété, pour vous, la mort [*dans les âges différentes*] et Nous ne saurions être devancés (personne ne peut échapper à Notre pouvoir),

- [61] afin de vous remplacer [*après votre trépas*] par pareils à vous et vous faire renaître dans ce que vous ne savez guère.
- [62] Vous avez [*déjà*] connu [*votre*] première naissance, pourquoi ne réfléchissez-vous pas [*sur la dernière naissance*] ?
- [63] Avez-vous une idée de ce que vous semez [*dans la terre*] ?
- [64] est-ce vous ou Nous qui le faisons pousser ?
- [65] Si Nous voulions, Nous le réduirions en débris desséchés, et vous passeriez votre temps à vous étonner et à regretter..
- [66] [*Vous diriez*] : « Nous voici endettés
- [67] ou plutôt, nous sommes frustrés ! »
- [68] Avez-vous une idée de l'eau que vous buvez ?
- [69] est-ce vous ou Nous qui l'avons précipitée du nuage ?
- [70] Si Nous voulions, Nous la rendrions [*une eau*] saumâtre ; pourquoi ne savez-vous pas gré ?
- [71] Avez-vous une idée du feu que vous allumez ?
- [72] est-ce vous ou Nous qui faisons croître l'arbre [*la source etc.*] ?
- [73] Nous en avons fait un [*moyen de*] rappel [*pour tout le monde*], et un [*moyen*] utile pour les habitants du désert (campeurs, etc.).
- [74] Glorifie le nom de ton Seigneur le Très-Grand (Sublime).
- [75] Non, Je jure par les positions [*élevées*] des étoiles,
- [76] et c'est un grand serment si vous saviez.
- [77] C'est le noble Coran,
- [78] dans un Livre [*Table*] bien gardé,
- [79] ne le touchent [*et n'y parviennent*] que ceux qui [*se*] sont purifiés [*vie et âmes*],
- [80] il est descendu (révélé) venant du Seigneur des mondes.
- [81] Est-ce ce discours-là que vous [*impies etc.*] tenez à la légère ?
- [82] [*Au lieu de remercier DIEU et observer*] ce qui sert à assurer votre [*réelle*] subsistance, vous le niez [*ou, basez-vous votre vivre en ce que vous qualifiez le Coran en mensonge ?*]
- [83] Mais lorsque [*le dernier soupir*] remontera à la gorge,

[84] et qu'à ce moment-là vous regarderez [*et vous verrez alors les vérités ; ou, vous les siens, vous regarderez le mourant et vous ne pourrez rien faire*].

[85] Et que Nous sommes plus proche de lui que vous, mais vous ne [*Nous*] voyez pas [*ou, vous ne voyez pas Nos émissaires*].

[86] Mais, si vous ne devez pas être jugés [*et rétribués, et si vous pouvez empêcher la mort*],

[87] si vous dites vrai, faites revenir [*le mourant à la vie (empêchez-le de mourir)*].

[88] Si [*le mourant*] est de ceux qui sont rapprochés [*de DIEU*],

[89] [*il bénéficiera*] de la quiétude, des parfums et du Jardin de délices [*célestes*] ;

[90] s'il est du nombre des compagnons du bonheur (de la droite),

[91] [*il lui sera dit*] : « Salâm (paix) sur toi » de la part des compagnons du bonheur ;

[92] s'il est du nombre des menteurs [*et*] des égarés [*obstinés, impies, hypocrites etc.*],

[93] il sera accueilli par l'eau bouillante surchauffée,

[94] et sera introduit dans la Fournaise (résultat de ses mauvaises intentions et actions).

[95] [*Tout*] cela est la vraie [*et l'excellente*] certitude.

[96] Glorifie le nom de ton Seigneur le Très-Grand (Sublime).

Sourate 57 : Le fer (Al-Hadîd)

Nombre de versets : 29

Ordre Vulgate : 57

Ordre Révélation : 94

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Tout]* ce qui est dans les cieux (mondes célestes) et sur la terre (monde terrestre) glorifie DIEU et *[indique qu']*Il est le Puissant honoré, le Sage.

[2] A Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Il fait vivre et mourir. Il est Puissant sur toute chose.

[3] Il est le Premier et le Dernier, l'Apparent et le Caché, Il est Omniscient.

[4] Il a créé les cieux et la terre en six Jours puis Il a manifesté la plénitude *[de Sa volonté]* sur le Trône. Il sait ce qui entre dans la terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y monte. Il est avec vous, où que vous soyez. DIEU voit (sait) parfaitement tout ce que vous faites.

[5] A Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Et les affaires seront ramenées (présentées) à DIEU *[et jugées]*.

[6] Il introduit la nuit dans le jour et le jour dans la nuit, Il connaît ce qu'il y a dans les poitrines (les secrets des cœurs).

[7] Croyez en DIEU et en Son prophète. Dépensez en aumône une part *[des biens et des richesses]* dont Il vous a fait lieutenants (possesseurs par succession). *[Car]* ceux de vous qui croient et dépensent *[sur le chemin de DIEU]* auront une récompense éminente.

[8] Pourquoi ne pas croire en DIEU alors que le Prophète vous invite à croire en *[Lui, votre Créateur,]* votre Seigneur - et qu'Il a déjà pris *[acte]* de votre engagement - si vous êtes *[sincèrement disposés à être]* croyants.

[9] C'est Lui qui fait descendre (révèle) à Son serviteur et adorateur (le Prophète) de clairs [*et édifiants*] versets pour vous mener des ténèbres à la lumière ; et DIEU est Clément pour vous [*et Il est*] Très-Miséricordieux (vous accorde les biens).

[10] Et qu'avez-vous [*donc*] à ne pas dépenser sur le chemin de DIEU alors qu'à DIEU appartient l'héritage des cieux et de la terre ? Ceux de vous qui dépensent et combattent [*sur le chemin de DIEU*] avant la victoire ne sont pas égaux à ceux qui dépensent et combattent [*après*], [*les premiers*] auront un plus haut rang [*que les deuxièmes*]. DIEU a promis [*respectivement, aux uns et aux autres*] de belles récompenses. DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[11] Qui donc va prêter à DIEU un beau prêt (dépenser pour la cause de DIEU) [*afin qu'*]Il le lui double ? Et il aura une généreuse rétribution.

[12] Le Jour où tu verras croyants et croyantes avec leur lumière qui courra devant eux et à leur droite, [*il leur sera dit*] : « Bonne nouvelle pour vous, aujourd'hui, voici des jardins sous lesquels coulent les rivières [*de bonheur et de la félicité*], vous y vivrez éternellement ». C'est là le grand succès.

[13] Le jour où les hypocrites hommes et femmes [*se trouvant dans les ténèbres*] diront aux croyants : « Attendez-nous que nous empruntions un peu de votre lumière ! » il leur sera dit : « Retournez chercher de la lumière ». Alors entre eux sera dressée une muraille avec une porte à l'intérieur de laquelle est la grâce [*pour les croyants*] et, à l'extérieur, en face, le châtiment [*aux hypocrites, résultat de leurs mauvais actes*].

[14] [*Les hypocrites*] appelleront [*les croyants*] : « N'étions-nous pas avec vous ? » [*Les croyants*] diront : « Si, mais vous vous laissiez aller à la tentation, vous avez comploté [*contre les croyants et Prophète*] et douté (vous vous êtes obstinément déviés de la vérité) ; et [*vos*] vains espoirs vous ont trompés jusqu'au moment où l'ordre de DIEU est venu ; le Trompeur (Satan) vous a trompés au sujet de DIEU.

[15] Par conséquent, aujourd'hui, aucune rançon ne sera reçue de vous ni des impies. Votre demeure est le Feu (résultat de vos actions abominables), c'est lui votre maître. Quelle désagréable fin ! »

[16] N'est-il pas temps pour les croyants que leurs cœurs s'humilient à l'appel de DIEU et devant la vérité révélée (Vérités célestes, Coran, Prophète) ? Qu'ils ne soient pas comme ceux qui reçurent jadis l'Ecriture *[mais s'adonnant aux injustices]* le délai leur parut long, leurs cœurs s'endurcirent et la plupart d'entre eux furent pervers.

[17] Sachez que DIEU fait revivre la terre une fois morte. Nous vous avons exposé les signes afin que vous fassiez usage de votre intelligence *[saine]*.

[18] Ceux et celles qui font l'aumône et font à DIEU un beau prêt, *[DIEU le]* leur double et *[en multiplie le mérite,]* ils auront une généreuse rétribution.

[19] Ceux qui croient en DIEU et en Ses prophètes sont les véridiques et les témoins auprès de leur Seigneur ; à eux leur récompense et leur lumière. Mais ceux qui ont rejeté la croyance et ont nié Nos signes *[et Nos versets]* seront les hôtes de la Fournaise (résultat de leurs actions exécrables).

[20] Sachez que la vie d'ici-bas (son aspect éphémère) n'est que divertissement et jeu, vaine parure, se targuer, émulation à qui sera plus riche et aura plus d'enfants. C'est comme une pluie qui fait pousser une végétation qui plaît aux cultivateurs ; puis, *[les plantes]* se fanent et tu les vois toutes jaunes, puis ce n'est plus qu'un débris. Et *[pour un "cultivateur" injuste]* il y aura, dans la vie future, un sévère châtement, et *[pour un "cultivateur" honnête]* il y aura pardon et agrément de DIEU. La vie d'ici-bas (son aspect éphémère) n'est que jouissance trompeuse.

[21] Concourez pour le pardon de votre Seigneur et un Paradis dont la largeur est comme la largeur du ciel et de la terre, *[tout cela]* préparé pour ceux qui croient en DIEU et en Ses prophètes. Telle est la grâce de DIEU,

Il l'accorde à qui Il veut [*ou, à celui qui le veut sincèrement*]. DIEU est le Détenteur de la grâce infinie.

[22] Nul malheur [*ou, accident*] n'advient sur terre ou en vous-mêmes qui ne soit [*causé par vous et consigné*] dans un "livre", avant que Nous ne le produisions. C'est facile pour DIEU.

[23] C'est pour que vous ne soyez pas désespérés de ce qui vous a manqué, ni trop réjouis de ce qui vous est donné. DIEU n'aime pas l'insolent vantard

[24] [*ni*] ceux qui sont avarés et ordonnent aux hommes l'avarice.

Quiconque tourne le dos [*à la charité sur le chemin de DIEU, se lèse lui-même*], car DIEU, Lui est le Riche (n'a besoin de rien), Digne de louange.

[25] Nous avons envoyé Nos prophètes porteurs de preuves claires, et fait descendre avec eux le Livre et [*institué*] la balance (Résurrection) pour [*mesurer les actions, afin*] que les hommes mettent en œuvre la justice. Nous avons fait descendre (Nous vous avons donné) le fer dans lequel il y a une force (un effet) sévère et des utilités pour les hommes, pour que DIEU distingue (présente), sans qu'on [*Le*] voit, ceux qui [*de bon cœur*] L'aident et [*aident*] Ses prophètes. DIEU est Fort, Puissant honoré.

[26] Nous avons envoyé Noé et Abraham et donné à leur descendance la prophétie et le Livre. Certains [*hommes de leurs peuples*] sont bien guidés, mais beaucoup commettent de mauvaises actions.

[27] Nous [*les*] avons fait suivre de Nos [*autres*] prophètes et Nous avons fait suivre [*leurs traces*] à Jésus fils de Marie et lui avons donné l'Évangile. Nous avons mis dans le cœur de ceux qui l'ont suivi douceur et mansuétude. Le monarchisme qu'ils (certains adeptes de Jésus) ont inventé, Nous ne le leur avons pas prescrit ; mais [*au contraire, ce que Nous avons prescrit c'était*] de chercher l'agrément de DIEU (suivre le Prophète Jésus et Nos enseignements), mais ils ne l'ont pas observé comme il se devait ; Nous avons donné à ceux d'entre eux qui ont eu [*la vraie*] foi leur salaire, [*mais*] la plupart [*n'ont pas eu la foi car ils*] commettent de mauvaises actions (des perversités).

[28] Croyants, soyez pieux envers DIEU et croyez en Son prophète, DIEU vous donnera double part de Sa miséricorde. Il vous assignera une lumière grâce à laquelle vous marcherez [*sur la bonne voie*] et Il vous pardonnera, car DIEU pardonne [*Il est*] Miséricordieux [*qui accorde aux croyants les biens particuliers*].

[29] Afin que les gens du Livre sachent qu'ils n'ont aucun pouvoir sur [*la possession ou la distribution de*] la grâce de DIEU ; et que la grâce est [*exclusivement*] dans la main de DIEU, Il la donne à qui Il veut [*ou, à celui qui la veut*]. DIEU détient la grâce infinie.

Sourate 58 : La discussion (Al-Moujâdalah)

Nombre de versets : 22

Ordre Vulgate : 58

Ordre Révélation : 105

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Prophète !]* DIEU a entendu les paroles de celle qui a engagé la discussion avec toi au sujet de son époux et qui se plaignait à DIEU. DIEU entendait votre conversation. DIEU entend tout *[et]* voit tout.

[2] Ceux d'entre vous qui répudient leurs femmes, en prononçant la "zihâr" (tu es désormais pour moi comme le dos de ma mère), elles ne sont pas leurs mères, ils n'ont de mères que celles qui les ont enfantés. Ils disent *[là]* des paroles blâmables et mensongères. DIEU est Indulgent *[et]* Celui qui pardonne.

[3] Ceux qui répudient leurs femmes, en prononçant la "zihâr", puis reviennent sur ce qu'ils ont dit, doivent affranchir un esclave avant d'avoir une relation. Vous y êtes exhortés. DIEU connaît (sait) bien ce que vous faites.

[4] Quelqu'un qui ne trouve pas *[de captif]* doit jeûner deux mois de suite avant d'avoir une relation *[conjugale avec sa femme]*. *[Et]* quiconque ne *[le]* peut non plus, qu'il nourrisse soixante pauvres. Cela *[est prescrit]* pour que vous croyiez en DIEU et en Son prophète. Telles sont les limites *[des lois]* de DIEU. Aux impies *[est annoncé]* un douloureux châtement.

[5] Ceux qui s'opposent à *[l'ordre de]* DIEU et à Son prophète seront culbutés comme furent culbutés leurs devanciers. Nous avons révélé les versets clairs. Aux impies *[est annoncé]* un châtement avilissant *[à cause de leurs actes abominables]*.

[6] Jour où DIEU les ressuscitera tous et leur fera connaître ce qu'ils ont fait ; *[les voilà qu']* ils l'auront oublié, *[mais]* DIEU l'aura dénombré *[parfaitement]*. DIEU est Témoin de tout.

[7] Ne vois-tu pas que DIEU sait ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre ? Point d'entretiens secrets à trois dont Il ne soit le quatrième, à cinq dont Il ne soit le sixième, à moins ou plus, où que ce soit, qu'Il ne soit avec eux. Le Jour de la résurrection Il leur fera connaître ce qu'ils ont fait, car DIEU est Omniscient.

[8] N'as-tu pas remarqué ceux à qui les entretiens secrets *[clandestins]* étaient interdits et qu'ils reviennent à ce qui leur a été interdit et se concertent en secret pour pécher, transgresser, désobéir au Prophète ? Quand ils viennent te *[voir]* ils te saluent en des termes dont DIEU ne t'a point salué, en se disant en eux-mêmes : « Pourquoi DIEU ne nous châtie pas pour ce que nous disons ? » L'Enfer (résultat de leurs actions) leur suffira, où ils tomberont. Quelle pénible fin !

[9] Croyants, quand vous conversez en secret, *[faites attention,]* ne vous concertez pas pour pécher, transgresser, désobéir au Prophète. Concertez-vous pour la bonté et la piété et craignez *[pieusement]* DIEU vers qui vous serez ramenés *[et jugés]*.

[10] L'entretien secret *[clandestin]* ne dépend que de Satan pour attrister les croyants, mais *[Satan]* ne peut leur nuire en rien sans la permission de DIEU. Que les croyants s'en remettent à DIEU[, *obéissent à Ses enseignements, alors Satan n'aura rien à faire]*.

[11] Croyants, quand il vous est dit : « Faites place, dans *[vos]* assemblées, *[aux croyants qui arrivent,]* » faites place. DIEU vous octroie une place *[au Paradis]*. Mais lorsqu'il vous est dit : « Levez-vous » *[alors]* levez-vous. DIEU haussera le rang de ceux qui ont cru *[purifié leur vie, leur âme et leur cœur]* et ont reçu la science, DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[12] Croyants, quand vous avez un entretien confidentiel avec le Prophète, faites précéder votre audience d'une aumône, c'est mieux pour vous et plus pur ; si vous ne pouvez pas, DIEU est Tout pardon, Miséricordieux.

[13] Craignez-vous [*de tomber dans la misère*] de faire précéder votre audience d'une aumône ? Mais, si vous n'en avez pas fait et que DIEU vous pardonne, pratiquez la Prière, acquittez l'Aumône, obéissez à DIEU et à Son prophète, DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[14] N'as-tu pas vu ceux (les hypocrites, etc.) qui s'allient à des gens [*impies, idolâtres, injustes,...*] contre qui DIEU a décrété un châtement ? Ils ne sont ni des vôtres ni des leurs. Ils jurent mensongèrement et ils le savent.

[15] DIEU leur a préparé un dur châtement, en conséquence de ce qu'ils ont fait de mauvaises actions.

[16] Ils prennent leur serment comme boucliers et détournent [*les hommes*] du chemin de DIEU. [*Par conséquent*] ils auront un châtement avilissant.

[17] Ni leurs biens ni leurs enfants ne leur seront de quelque utilité contre [*le châtement de*] DIEU. Ils sont les hôtes du Feu (résultat de leurs actions), ils y demeureront à perpétuité.

[18] Le jour où DIEU les ressuscitera tous, ils Lui prêteront serments comme les serments qu'ils vous prêtent. Ils s'imaginent [*s'appuyer*] sur quelque chose de solide ; [*mais*] ils sont eux les menteurs.

[19] [*A cause d'être orgueilleux injustes, suivre leur passion, commettre les péchés,*] Satan s'est emparé d'eux, leur a fait oublier le rappel de DIEU. Ils forment les partisans de Satan. Sachez que les partisans de Satan sont eux les perdants.

[20] Ceux qui s'opposent à DIEU et à Son prophète seront des plus humiliés.

[21] DIEU a prescrit : « Je triompherai, Moi et Mes prophètes aussi ». DIEU est Fort, Puissant honoré.

[22] Tu ne trouveras pas un groupe [*d'hommes*] qui croient en DIEU et au Jour [*du jugement*] dernier [*et*] qui noueraient sympathie avec ceux qui font preuve d'agressivité envers DIEU et envers Son prophète, seraient-ils leurs pères, leurs fils, leurs frères ou leurs proches [*ou, quelqu'un de leur clan*]. [*DIEU*] a inscrit la croyance à leurs cœurs (aux cœurs des croyants), Il les a assistés d'un esprit venu de Lui, Il les introduira dans les Jardins sous lesquels coulent les rivières [*de bonheurs*] où ils vivront éternellement. DIEU est content d'eux et ils sont contents de Lui ; ceux-là font le parti de DIEU. Sachez que [*les hommes du*] parti de DIEU réussiront et auront la félicité [*dans la vie présente et future*].

Sourate 59 : Le rassemblement (Al-Hashr)

Nombre de versets : 24

Ordre Vulgate : 59

Ordre Révélation : 101

Révlée à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Tout]* ce qui est dans les cieux (mondes célestes) et sur la terre (monde terrestre) glorifie DIEU et *[indique qu']*Il est le Puissant honoré, le Sage.

[2] C'est Lui qui a fait sortir de leurs maisons lors de *[leur]* premier rassemblement les impies des Gens de l'Ecriture. Vous *[les croyants]* ne pensiez pas qu'ils sortiraient ; et ils s'imaginaient que leurs fortins les défendraient contre *[le châtement de]* DIEU. Mais *[selon leur impiété]* DIEU les a atteint par où ils ne se doutaient pas ; Il a jeté l'effroi dans leurs cœurs. Ils ont démolì de leurs mains et de celles des croyants leurs propres maisons *[pernicieuses]*. Ô les doués d'une vue claire, tirez-en une leçon.

[3] Si DIEU n'avait pas ordonné leur bannissement, Il les aurait châtiés en cette vie, et dans l'autre ils auront le châtement du Feu (résultat de leurs actes impies)

[4] ce parce qu'ils se sont opposés à DIEU et à Son prophète. Quiconque s'oppose à DIEU, DIEU est très sévère en *[Son]* châtement *[correctif]*.

[5] Un palmier que vous avez coupé ou que vous l'avez laissé debout sur sa souche, c'était avec la permission (par la volonté) de DIEU et pour qu'Il humilie les pervers.

[6] Et *[le butin]* que DIEU a accordé à Son prophète *[provenant]* d'eux (des ennemis), vous n'y aviez fourni ni chevaux ni chameaux ; DIEU donne à Ses prophètes pouvoir sur qui Il veut. DIEU est Omnipotent.

[7] *[Le butin]* provenant *[des biens]* des habitants des cités que DIEU a accordé à Son prophète, appartient à DIEU, au Prophète et à ses proches, aux orphelins, aux pauvres et aux voyageurs en détresse (sur le chemin de DIEU). C'est pour que *[le butin]* ne circule pas parmi les seuls riches d'entre vous. Prenez ce que le Prophète vous donne, abstenez-vous de ce qu'il vous interdit. Craignez *[pieusement]* DIEU, car DIEU est sévère dans la punition.

[8] *[Ce butin est aussi]* aux émigrés besogneux qui ont été expulsés de leurs demeures et *[privés]* de leurs biens tandis qu'ils cherchaient la grâce de DIEU et *[Son]* agrément et portaient secours à *[la cause de]* DIEU et à Son prophète. Ceux-là sont véridiques (sincères).

[9] Et *[aussi]* à ceux qui, avant eux, se sont installés dans cette demeure (la Médine du Prophète) et dans la croyance, qui aiment les émigrants vers eux et ne ressentent dans leurs cœurs aucune jalousie de ce qu'on donne *[à ces émigrés]*, et *[concernant les dons]* ils *[les]* préfèrent à eux-mêmes quoiqu'ils en aient besoin. Ceux qui se gardent d'avarice, ceux-là réussiront *[et auront la félicité]*.

[10] Et *[de même]* à ceux qui, après eux, viennent dire : « Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la croyance ; ne mets pas en nos cœurs de rancœur contre les croyants ; Seigneur, Tu es Clément *[et]* Très-Miséricordieux (Tu accordes aux croyants les biens particuliers) ».

[11] N'as-tu pas vu les hypocrites dire à leurs confrères impies des gens du Livre : « Si vous êtes chassés, nous partirons avec vous et nous n'obéirons à personne contre vous. Si vous êtes attaqués, nous vous soutiendrons ! » *[Mais]* DIEU atteste qu'ils sont des menteurs.

[12] S'ils sont chassés, *[les hypocrites]* ne partiront pas avec eux ; s'ils sont attaqués, ceux-ci n'iront pas à leur secours ou, s'ils y vont, *[arrivés au champ de bataille]* ils battront en retraite ; puis ils ne seront pas secourus.

[13] Vous *[les croyants]* inspirez dans leurs cœurs plus de crainte qu'*[ils n'en ont de]* DIEU. Parce qu'ils sont des hommes qui *[à cause de leurs injustices]* ne comprennent pas.

[14] Ils ne combattront ensemble (hypocrites, impies, etc.) contre vous que *[lorsqu'ils se trouvent]* à l'intérieur de villes fortifiées ou derrière des murailles. Leur bravoure n'est grande que *[lorsqu'ils s'affrontent]* entre eux *[mais ils sont faibles devant vous]*. Tu les crois unis, mais leurs cœurs sont divisés et il en est ainsi parce qu'ils sont des hommes qui ne se servent pas de leur intelligence (à cause de leurs injustices, ils ont détruit leur intelligence saine et pure).

[15] Ils sont comme ceux qui, peu avant, goûtèrent les conséquences de leur conduite *[malhonnête]*. A eux un châtiment douloureux *[à cause de leurs actions perverses]*.

[16] Ils ressemblent au Satan quand il dit à l'homme : « Sois impie *[c'est bien pour toi,...]* » ! Et lorsque *[l'homme]* devient impie *[injuste, criminel, etc.]*, il (Satan) dit : « Je te désavoue ! moi je crains DIEU, le Seigneur des mondes ! »

[17] Leur fin à tous deux (Satan, impie et hypocrite) est d'être dans le Feu, à perpétuité (résultat de leur actes corrupteurs). C'est la rétribution des injustes.

[18] Croyants, craignez *[pieusement]* DIEU. Que chaque âme considère ce qu'elle a avancé pour demain. Craignez *[pieusement]* DIEU, car DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[19] Ne soyez pas comme ceux qui ont oublié DIEU, *[par conséquent]* Il les a fait s'oublier eux-mêmes ; ceux-là sont les pervers.

[20] Les hôtes du Feu et les hôtes du Paradis ne sont pas égaux, les hôtes du Paradis seront heureux *[et triomphants]*.

[21] Si Nous avons fait descendre ce Coran sur une montagne, tu aurais vu celle-ci s'humilier et se fendre par crainte *[respectueuse]* de DIEU.

Voilà des exemples que Nous proposons aux hommes afin qu'ils réfléchissent.

[22] Il est DIEU, nul n'est dieu que Lui, Il est Celui qui connaît ce qui est caché et ce qui est apparent. Il est le Tout-Miséricordieux [*Bienfaiteur envers tout le monde*], le Très-Miséricordieux [*qui accorde aux croyants les biens particuliers*].

[23] Il est DIEU, nul n'est dieu que Lui. le Souverain, le Pur, le Salut (Source de Paix), le Garant [*Rassurant*], le Prédominant, le Puissant honoré, le Vainqueur [*qui réforme*], le Réconciliateur [*Superbe, parfait*]. Gloire à DIEU. [*Il est au-dessus*] de ce que [*les idolâtres,...*] Lui associent.

[24] Il est DIEU, le Créateur, le Novateur, le Formateur. Il a les plus beaux noms. [*Tout*] ce qui est dans les cieux (mondes célestes) et sur la terre (monde terrestre) [*est un signe invitant à ce qu'on*] Le glorifie et [*indiquant qu'*]Il est le Puissant honoré, le Sage.

Sourate 60 : Les mises à l'épreuve (Al-Moumtah^hanah)

Nombre de versets : 13

Ordre Vulgate : 60

Ordre Révélation : 91

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Croyants, ne prenez pas Mes ennemis et vos ennemis comme alliés (patrons et clients), ne leur offrez nulle affection alors qu'ils ont nié ce qui vous est venu comme vérité (la Révélation). Ils bannissent le Prophète et vous parce que vous croyez en DIEU votre Seigneur. Si vous partez combattre sur Mon chemin et pour chercher Mon agrément, *[certains parmi]* vous leur témoignez de l'amitié en secret ! Je sais *[bien]* ce que vous cachez et ce que vous divulguez. Qui de vous agit ainsi s'égare loin du droit chemin.

[2] S'ils vous dominent, ils *[vous prouveront]* qu'ils sont vos ennemis, vous malmèneront de leurs mains et de leurs langues, ils aimeraient que vous deveniez impies *[comme eux]*.

[3] Ni vos proches ni vos enfants *[qui seraient impies, idolâtres, hypocrites, injustes,...]* ne vous seront utiles *[concernant]* le Jour de la résurrection, *[DIEU]* décidera entre vous ; et DIEU voit parfaitement ce que vous œuvrez (votre travail).

[4] Vous avez un bel exemple en Abraham et en ceux qui étaient avec lui quand ils dirent *[aux impies de]* leur peuple : « Nous vous désavouons, *[vous]* et ce que vous adorez au lieu de DIEU. Nous vous renions. L'inimitié et la haine sont à jamais déclarées entre vous et nous, jusqu'à ce que vous croyiez en DIEU seul ». Exception faite de la parole d'Abraham *[adressée]* à son père (son oncle) : « J'implorerai pardon pour toi, mais je ne suis pas maître de quoi que ce soit devant DIEU pour toi ».

« Seigneur, nous nous en remettons à Toi, nous revenons [*repentant*] à Toi. [*Notre*] retour est vers Toi.

[5] Seigneur, ne fais pas de nous une tentation pour les impies [*idolâtres, hypocrites, injustes, etc.*] (fais que nous soyons croyants sincères).

Pardonne-nous, Seigneur, Tu es le Puissant honoré, le Sage ».

[6] Vous avez en [*Abraham et dans les croyants sincères*] un beau modèle pour celui [*de vous*] qui aspire à [*parvenir vers*] DIEU et [*cela en préparant un bon*] Jour dernier. Et quiconque tourne le dos, DIEU est le Riche (n'a nul besoin, Il enrichit tout), [*Il est*] Digne de louange.

[7] Il se peut que DIEU mette de l'amitié entre vous [*croyants*] et d'aucuns [*non-croyants*] que vous [*vous*] considériez [*mutuellement*] comme ennemis, [*car*] DIEU est Omnipotent, DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux [*accorde aux vrais croyants les biens particuliers*].

[8] DIEU ne vous interdit pas d'être bons et équitables envers ceux [*des non-croyants*] qui ne vous ont pas combattu pour cause de [*votre*] religion et ne vous ont pas chassés de vos demeures, car DIEU aime ceux qui sont équitables.

[9] DIEU vous interdit de prendre pour alliés ceux qui vous ont combattus pour cause de [*votre*] religion et vous ont chassés de vos demeures ou ont participé à votre expulsion. Ceux qui les prennent pour alliés sont injustes.

[10] Croyants, quand des croyantes émigrées vous arrivent en exode, mettez-les à l'épreuve. DIEU connaît bien leur foi. Si vous constatez qu'elles sont [*sincèrement*] croyantes, ne les renvoyez pas aux impies, elles ne leur sont plus licites ni eux ne le sont pour elles. Rendez [*aux impies*] ce qu'ils ont dépensé (la dot). On ne vous fera pas grief d'épouser [*ces femmes*] si vous leur donnez leurs dots. Ne gardez pas de liens conjugaux avec les impies et réclamez ce que vous leur avez donné et que [*les impies*] réclament ce qu'ils ont donné. Telle est la sentence de DIEU qui arbitre entre vous. DIEU est Omniscient [*et*] Sage.

[11] Si l'une de vos épouses s'enfuit (retourne) chez les impies [*ennemis*] et que vous preniez une revanche [*et des butins*], donnez [*en*

compensation] à ceux dont les épouses se sont enfuies, ce qu'ils avaient dépensé [*comme dot*]. Et craignez [*pieusement*] DIEU en Qui vous croyez.

[12] Prophète, quand les croyantes viennent prêter serment d'allégeance qu'elles n'associeront rien à DIEU, ne voleront pas, ne forniqueront pas, ne tueront pas leurs enfants, ne commettront pas d'infamie des mains et des pieds, ne te désobéiront pas sur ce qui convient, alors accepte leur allégeance et implore en leur faveur le pardon de DIEU, car DIEU pardonne [*et Il est*] Très-Miséricordieux (vous accorde les biens).

[13] Croyants, ne prenez pas comme amis [*et clients intimes*] ceux qui [*à cause de leur impiété obstinée,...*] ont encouru le châtement de DIEU et qui désespèrent de la vie future comme désespèrent les impies de [*revoir*] ceux qui sont dans les sépultures.

Sourate 61 : Le rang (As-Saff)

Nombre de versets : 14

Ordre Vulgate : 61

Ordre Révélation : 109

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Tout]* ce qui est dans les cieux (mondes célestes) et sur la terre (monde terrestre) glorifie DIEU et *[indique qu']*Il est le Puissant honoré, le Sage.

[2] Croyants, pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas ?

[3] C'est un grand vice devant DIEU que vous disiez ce que vous ne faites pas.

[4] DIEU aime ceux qui combattent sur Son chemin, en rang *[serré]*, comme s'ils étaient un édifice *[renforcé]* de plombs *[ou, d'airain]*.

[5] Et *[rappelez-vous]* lorsque Moïse dit à son peuple : « Ô peuple, pourquoi me maltraitez-vous, quand vous savez que je suis l'envoyé de DIEU vers vous ? » Lorsqu'ils dévièrent *[obstinément]*, DIEU fit dévier leurs cœurs, car DIEU ne guide pas *[forcément et par contrainte]* les pervers *[têtus]*.

[6] Et *[rappelez-vous]* lorsque Jésus fils de Marie dit : « Ô enfants de Jacob, je suis l'envoyé de DIEU vers vous *[venant]* confirmer *[le livre de Moïse,]* la Torah qui est antérieure à moi et annoncer un Prophète qui viendra après moi dont le nom sera "Aḥmad" (Glorieux, Muḥammad) ». Lorsqu'il leur apporta les preuves, *[les impies d'entre eux]* dirent : « Voilà une magie flagrante ! »

[7] Qui est plus injuste que celui qui attribue des mensonges à DIEU, alors qu'il est appelé à l'Islam ? DIEU ne guide pas les gens *[qui sont obstinément]* injustes.

[8] Ils veulent éteindre la lumière de DIEU par [*ce qu'expriment*] leurs bouches, mais DIEU parachèvera Sa lumière, même si les impies [*etc. en*] éprouvent une répulsion.

[9] C'est Lui qui a envoyé Son prophète avec le guide et la vraie religion afin de la faire prévaloir sur toutes les religions, même si ceux qui donnent des associés [*à DIEU*] éprouvent une répulsion.

[10] Croyants, vous indiquerais-je un négoce qui vous sauvera du douloureux châtement ?

[11] Vous croirez en DIEU et en Son prophète et vous combattrez (travaillerez) corps et biens sur le chemin de DIEU. C'est mieux pour vous, si vous savez.

[12] [*DIEU*] vous pardonnera vos péchés et vous introduira dans des jardins sous lesquels les rivières [*de bonheurs*] coulent et en des demeures agréables dans les jardins d'Eden. C'est là le très grand succès.

[13] Et [*DIEU vous donnera*] autres choses encore [*en cette vie*] que vous aimez bien, [*c'est*] le secours de DIEU et la victoire proche. Annonce [*cette*] bonne nouvelle aux croyants.

[14] Croyants, soyez les aides de [*la Religion et du Prophète de*] DIEU comme Jésus fils de Marie le demanda aux Apôtres : « Qui m'aidera pour [*propager la Religion de*] DIEU ? » Les Apôtres dirent : « Nous sommes les aides [*de la Religion et du Prophète*] de DIEU ». Une partie des enfants de Jacob eut foi et une partie nia. Nous soutînmes les croyants contre leurs ennemis et ils eurent le dessus.

Sourate 62 : Le vendredi (Al-Jumu'ah)

Nombre de versets : 11

Ordre Vulgate : 62

Ordre Révélation : 110

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Tout]* ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie DIEU le Souverain, le Pur, le Puissant honoré, le Sage.

[2] C'est Lui qui a élu parmi les habitants de la Mecque, un Prophète *[né et résidant]* parmi eux, leur réciter Ses versets, les purifier et leur enseigner le Livre et la Sagesse, bien qu'auparavant ils fussent dans un égarement flagrant.

[3] *[Il l'a aussi envoyé]* à d'autres groupes qui ne les ont pas encore rejoints (à tous les humains). C'est Lui le Puissant honoré, le Sage.

[4] C'est la grâce de DIEU. Il l'accorde à qui Il veut. DIEU est Détenteur de la grâce immense.

[5] L'exemple de ceux qui étaient chargés de *[pratiquer]* la Torah et qui ne l'ont pas observé *[et qui se sont obstinément opposés aux enseignements divins]* est l'exemple de l'âne chargé de livres. Malheureux exemple que ces gens qui rejetèrent les versets de DIEU. DIEU ne guide pas *[par contrainte]* les gens injustes *[obstinés]*.

[6] Dis : « Ô vous qui professez le judaïsme, si vous présagez être les proches de DIEU, à l'exclusion des *[autres]* hommes, souhaitez donc mourir *[sur Son chemin, pour Sa cause]* si vous êtes véridiques ».

[7] Ils ne le souhaiteront jamais à cause de ce qu'ils ont *[commis]* ; DIEU connaît bien les injustes.

[8] Dis : « La mort que vous fuyez vous rattrapera. Vous serez ramenés à Celui qui connaît *[tout]* ce qui est caché et *[tout]* ce qui est apparent et Il vous informera de ce que vous faisiez (Il vous montrera vos actes) ».

[9] Ô croyants, quand on *[vous]* appelle à la Prière du vendredi, accourez à l'invocation de DIEU et laissez *[de côté]* le négoce. Cela vaut mieux pour vous, si vous savez.

[10] Une fois la Prière terminée, dispersez-vous sur la terre, et recherchez *[quelque effet]* de la grâce de DIEU, et invoquez DIEU *[sincèrement et]* fréquemment afin que vous réussissiez *[à parvenir à la félicité]*.

[11] *[Mais]* dès qu'ils (les injustes, etc.) entrevoient un négoce ou un divertissement, ils y courent et te laissent debout (ils te quittent). Dis/*leur* : « Ce qui est auprès de DIEU vaut mieux qu'un divertissement ou un négoce. DIEU est le Meilleur qui donne *[aux hommes leurs]* subsistances ».

Sourate 63 : Les hypocrites (Al-Mounâfiqûn)

Nombre de versets : 11

Ordre Vulgate : 63

Ordre Révélation : 104

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Lorsque les hypocrites s'adressent à toi, ils disent : « Nous attestons que tu es le Prophète de DIEU » *[mais cela n'est pas dans leur cœur]*. DIEU sait que tu es *[réellement]* Son prophète ; DIEU atteste que les hypocrites sont des menteurs.

[2] Ils prennent leurs serments pour bouclier ; ils détournent *[les hommes]* du chemin de DIEU. Mauvaise est leur action *[et leur intention]*.

[3] C'est parce qu'ils ont *[d'abord]* cru *[en DIEU]* puis *[à cause de leurs injustices]* ils ont rejeté *[les vérités célestes]*, par conséquent, leurs cœurs sont scellés, ils ne comprennent pas.

[4] Quand tu les vois, leur corps (leurs apparences) t'émerveillent. S'ils parlent, tu écoutes leurs dires. Ils sont comme des bûches appuyées *[contre des murs]* ; ils s'imaginent que chaque cri est dirigé contre eux. Ce sont eux l'ennemi. Défie-toi d'eux. Que DIEU les combatte, comment mentent-ils *[ou, comment tournent-ils le dos à la vérité, où vont-ils donc]* !

[5] Quand on leur dit : « Venez, le Prophète de DIEU demandera pardon pour vous », ils détournent la tête *[par moquerie]* et tu les vois s'empêcher *[des paroles vraies]*, ils sont enflés d'orgueil *[injuste]*.

[6] Il leur est égal que tu implores le pardon *[de DIEU]* pour eux ou que tu ne demandes pas pardon pour eux, DIEU ne leur pardonnera pas. DIEU ne guide pas *[par force majeure]* les gens pervers *[obstinés]*.

[7] Ce sont eux qui disent : « Ne faites pas dépense (charité) pour ceux qui sont auprès du Prophète de DIEU afin qu'ils se dispersent ! » Or les trésors des cieux et de la terre sont à DIEU, mais les hypocrites ne comprennent pas.

[8] Ils disent : « Si nous revenons à Médine, le plus puissant (groupe des hypocrites) chassera le plus humble (groupe des croyants) ». La puissance est à DIEU, à Son prophète et aux croyants, mais les hypocrites ne savent pas.

[9] Ô croyants, que ni vos biens ni vos enfants ne vous distraient du rappel de DIEU. Ceux qui agissent ainsi (, ceux qui ne font pas attention aux règles de la création et oublient le rappel de DIEU,) seront perdants.

[10] Dépensez en aumône [*sur le chemin de DIEU*] de ce que Nous vous avons donné, avant que la mort ne frappe l'un de vous et qu'il ne dise : « Seigneur, pourquoi ne reportes-Tu pas [*ma mort*] à un prochain terme, pour que je puisse faire l'aumône et être du nombre de ceux qui pratiquent les bonnes actions ? »

[11] DIEU ne donne plus de délai à une âme dont le terme est venu. DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

Sourate 64 : La perte (At-Taghâboun)

Nombre de versets : 18

Ordre Vulgate : 64

Ordre Révélation : 108

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Tout]* ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie DIEU. A Lui la royauté. A Lui les louanges. Il est Puissant sur toute chose.

[2] C'est Lui qui vous a créés. *[Il vous laisse choisir,]* parmi vous tel est impie tel autre croyant. DIEU voit ce que vous faites (vos intentions et vos actions).

[3] Il a créé les cieux et la terre en toute vérité et vous a dotés de *[votre]* forme, une belle forme qu'Il vous a donnée. Vers Lui est le (votre) retour.

[4] Il sait ce qu'il y a dans les cieux et *[sur]* la terre, Il sait ce que vous cachez et ce que vous divulguez. DIEU connaît ce qu'il y a au fond des cœurs (leurs secrets).

[5] Ne vous est-elle pas venue, l'histoire des impies *[idolâtres, pécheurs, hypocrites, injustes, athées... obstinés]* de jadis qui *[en raison de suivre leurs passions diaboliques]* goûtèrent les conséquences de leurs conduites ? A eux le châtement douloureux,

[6] cela parce que leurs Prophètes leur ont apporté les preuves claires mais ils dirent : « Eh quoi, un humain nous guidera-t-il ? » Ils furent impies *[transgresseurs, etc.]* et se détournèrent *[du chemin de DIEU]*. DIEU n'a pas besoin *[de leur foi ou de leur obéissance]*, car DIEU est le Tout Riche (sans besoin), Digne de louange.

[7] Les impies *[etc.]* prétendent qu'ils ne seront pas ressuscités. Dis/*leur* : « Mais si, par mon Seigneur ! vous serez ressuscités et vous serez informés de ce que vous aurez fait. Ce sera pour DIEU bien facile ».

[8] Croyez en DIEU et [à] Son prophète et à la Lumière (le Coran) que Nous avons fait descendre (révélé). DIEU connaît parfaitement ce que vous faites.

[9] Jour où Il vous rassemblera pour le Jour du rassemblement, ce sera [le] Jour de la perte et du regret [pour les négligents et les méchants]. [Mais] celui qui croit en DIEU et travaille bien [utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU], [DIEU] effacera ses méfaits, l'introduira dans les jardins sous lesquels les rivières [de bonheurs] coulent, [les croyants] y vivront éternellement ; c'est là le grand succès.

[10] Mais ceux qui deviennent impies et nient Nos versets [et Nos signes] seront les hôtes du Feu (résultat de leurs actes) où [ils seront] à perpétuité ; quelle désagréable fin.

[11] Nul accident [malheur,...] n'atteint [l'homme] qu'avec la permission de DIEU [en raison des actions de l'homme]. Celui qui croit en DIEU, [Il] guidera son cœur. DIEU Sait tout.

[12] Obéissez à DIEU et obéissez au Prophète. Si vous tournez le dos, [sachez qu']il n'incombe à Notre prophète que de communiquer [le message] explicite.

[13] DIEU, nul n'est dieu que Lui. Que les croyants s'en remettent à DIEU.

[14] Ô croyants ! Certains [aspects] de vos épouses et de vos enfants sont ennemis (épreuve) pour vous ; attention à eux. [Mais] si vous [les] excusez, si vous passez outre, si vous pardonnez [mieux vaut pour vous], car, DIEU est Celui qui pardonne, Très-Miséricordieux (vous accordera les biens particuliers).

[15] [Certains aspects de] vos biens et vos enfants ne sont [pour vous] qu'[une] tentation (épreuve), [mais si vous patientez] il y a près de DIEU une magnifique récompense.

[16] Soyez pieux envers DIEU selon ce que vous pouvez. Ecoutez, obéissez [à Ses ordres et évitez Ses interdictions], donnez des aumônes,

c'est un bien pour vous. Ceux qui se gardent d'avarice seront heureux (en félicité).

[17] Si vous prêtez à DIEU un beau prêt [*étant dévoués*], Il le multipliera pour vous et vous pardonnera [*vos péchés*]. DIEU est Reconnaissant, Longanime.

[18] Il connaît [*tout*] ce qui est caché (les réalités suprasensibles) et [*tout*] ce qui est apparent, Il est le Puissant honoré, le Sage.

Sourate 65 : La répudiation (s'abstenir) (At-Talâq)

Nombre de versets : 12

Ordre Vulgate : 65

Ordre Révélation : 99

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Prophète, quand vous divorcez des femmes, divorcez d'elles dans leur période [*d'attente, entre deux règles et n'ayant pas eu rapports sexuels*]. Comptez la période [*de divorce*]. Craignez [*pieusement*] DIEU, votre Seigneur. Ne les chassez pas de leurs maisons, qu'elles n'en sortent que si elles ont commis une infamie flagrante (dûment prouvée). Telles sont les limites [*normatives*] de DIEU. Quiconque transgresse les limites de DIEU, se fait tort à lui-même ; tu ne sais pas ; il se peut que DIEU suscite entre-temps quelque circonstance favorable.

[2] Quand elles atteignent la fin de leur délai légal (fin de la période de divorce), gardez-les de façon bienveillante, ou séparez-vous d'elles de façon bienveillante. Faites témoigner deux hommes équitables d'entre vous et que leur témoignage soit rendu devant DIEU. Voilà à quoi est exhorté quiconque croit en DIEU et au Jour [*du jugement*] dernier. Quelqu'un qui est pieux envers DIEU, DIEU lui donnera une issue favorable

[3] et lui donnera des subsistances par des voies inattendues. Quiconque s'en remet à DIEU, DIEU lui suffit. DIEU réalise Son ordre. DIEU a assigné une mesure à chaque chose.

[4] Pour vos femmes qui n'attendent plus de menstrues, si vous avez des doutes, la période [*de divorce*] sera de trois mois. De même pour celles qui n'ont pas encore eu de règles. Pour celles qui sont enceintes, la fin de

leur délai légal sera l'accouchement. Quiconque est pieux envers DIEU, DIEU lui facilitera son affaire (sa vie).

[5] Voilà l'ordre de DIEU qu'Il vous a révélé. Quiconque est pieux envers DIEU, DIEU lui efface ses fautes et lui donne une magnifique récompense.

[6] Installez-les (les femmes répudiées) selon vos moyens dans vos demeures. Ne cherchez pas à leur nuire en les mettant dans la gêne. Si elles sont enceintes, pourvoyez-les jusqu'à leur accouchement. Si elles allaitent votre enfant, donnez-leur le salaire et décidez-en avec bienveillance et, si vous ne pouvez vous mettre d'accord, une autre femme allaitera *[l'enfant]*.

[7] Que celui qui est riche dépense *[en proportion]* de sa richesse. Que celui dont les biens sont restreints dépense de ce que DIEU lui a donné. DIEU ne propose un devoir à une personne que selon ce qu'Il lui a donné. DIEU fera succéder l'aisance *[et la facilité]* à la gêne (aux difficultés).

[8] Que de cités *[et de personnes]* furent rebelles à l'ordre (aux enseignements) de DIEU et de Ses prophètes ! Nous leur fîmes rendre un compte sévère *[de leur comportement]* et leur infligeâmes un châtiment *[correctif]* inouï.

[9] Elles goûtèrent les conséquences *[fâcheuses]* de leur *[mauvais]* comportement dont l'aboutissement (le résultat) fut *[leur]* perte.

[10] DIEU a préparé pour eux un châtiment *[correctif]* sévère. Soyez pieux envers DIEU, vous les intelligents croyants. *[Ô hommes !]* DIEU vous a révélé un Rappel

[11] *[et envoyé]* un Prophète qui vous récite les clairs versets de DIEU, afin de faire sortir, ceux qui croient et travaillent bien, des ténèbres vers la lumière. Quelqu'un qui croit en DIEU et travaille bien *[utile à lui-même, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, DIEU l'introduira dans les jardins *[de bienfaits]* sous lesquels coulent les rivières *[de bonheurs et de félicités]*. *[Les vrais croyants]* y vivront éternellement. DIEU a réservé *[aux croyants]* une belle subsistance.

[12] DIEU est Celui qui a créé sept cieux et autant [*aspects*] de terre. L'ordre descend (érige) entre eux (entre les cieux et les aspects de terre) pour que vous sachiez que DIEU est Omnipotent et que DIEU embrasse tout de [*Sa*] science.

Sourate 66 : L'interdiction (At-Tahrîm)

Nombre de versets : 12

Ordre Vulgate : 66

Ordre Révélation : 107

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ô Prophète, pourquoi, par désir de complaire à tes épouses, t'abstiens-tu de ce que DIEU t'a rendu licite ? DIEU pardonne [*Il est*] Miséricordieux (vous accorde des biens).

[2] DIEU vous a prescrit de vous délier de vos serments [*quand ils sont en contradiction avec Ses lois*]. DIEU est votre Protecteur [*Ami-Guide*], Il est Omniscient [*et*] Sage.

[3] [*Rappelez-vous*] quand le Prophète confia un secret à une de ses épouses, mais elle en fit part [*à une autre*], DIEU en avisa [*le Prophète*], [*le Prophète*] fit connaître [*à son épouse*] une partie [*de ce qu'il savait*] et passa l'autre partie sous silence. Quand il lui fit savoir, elle demanda : « Qui t'a informé ? » [*Le Prophète*] dit : « l'Omniscient, Celui qui connaît tout m'a avisé [*de cela*] ».

[4] « Si vous revenez toutes deux repentantes à DIEU [*c'est mieux pour vous, car*] vos cœurs se sont dévoyés. Mais si vous vous prêtez assistance contre lui (le Prophète), il a DIEU pour Protecteur [*Ami et Guide*], et Gabriel et les croyants vertueux et les anges, de surcroît, pour aides.

[5] Il se peut que, s'il vous répudie, son Seigneur lui donne en échange de meilleures épouses que vous, soumises [*à DIEU*], croyantes, dévouées, repentantes, adoratrice [*de DIEU*], jeûneuses [*ou, celles qui émigrent avec leur mari*], qu'elles aient été mariées [*auparavant*] ou [*qu'elles soient encore*] vierges ».

[6] Croyants, préservez vous-mêmes et les vôtres d'un Feu qu'alimenteront les hommes [*impies, polythéistes, hypocrites, athées, injustes,...*] et les pierres (idoles). [*Feu*] surveillé par des anges rudes et sévères, ne désobéissant pas à DIEU en ce qu'Il leur ordonne et exécutant ce qui leur sera commandé.

[7] Impies [*polythéistes, hypocrites, athées, injustes.*], ne vous excusez pas aujourd'hui (le Jour de la résurrection). Vous serez récompensés selon ce que vous faisiez.

[8] Croyants, revenez vers DIEU par un repentir sincère. Il se peut que votre Seigneur efface pour vous vos mauvaises actions et vous fasse entrer dans des jardins [*de bienfaits*] sous lesquels coulent les rivières [*de félicités*], le Jour où DIEU n'abaissera ni le [*bon résultat du Message du*] Prophète ni [*les bons actes de*] ceux qui ont cru avec lui, où leur lumière se répandra devant eux et à leur droite et [*les croyants*] diront : « Seigneur, parachève notre lumière et pardonne-nous [*nos méfaits*], car Tu es Omnipotent ».

[9] Prophète ! Lutte contre les impies (impiété) et les hypocrites et sois rude à leur égard ; leur demeure est l'Enfer (résultat de leurs crimes), quelle désagréable fin [*ont-ils*] !

[10] DIEU cite comme exemple aux impies la femme de Noé et la femme de Lout (Lot). Elles étaient sous l'autorité de Nos deux adorateurs vertueux et elles les trahirent [*furent impies, hypocrites etc.*]. [*Etre la femme du Prophète*] ne leur suffit contre [*le châtiment de*] DIEU. Il [*leur*] fut dit [*à toutes deux*] : « Entrez au Feu, avec ceux qui y entrent ».

[11] DIEU propose en exemple, aux croyants, la femme de Pharaon quand elle dit : « Seigneur, bâtis-moi une demeure auprès de Toi dans le Paradis, sauve-moi de Pharaon et de ce qu'il fait, sauve-moi du peuple injuste ».

[12] Et Marie, fille de  Imr an, garda son organe (vécut en parfaite continence et absolument) chaste. Nous y insuffl mes de Notre esprit (un esprit créé). Elle a eu croyance [*parfaite*] en les paroles de son Seigneur et à Ses livres et, elle fut obéissante [*à Ses enseignements*].

Sourate 67 : La royauté (Al-Moulk)

Nombre de versets : 30

Ordre Vulgate : 67

Ordre Révélation : 77

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Béni soit Celui aux mains de Qui est la royauté, Il est Omnipotent,
[2] Qui a créé la mort et la vie pour vous mettre à l'épreuve (donner des biens particuliers à) lequel de vous agirait mieux. Il est le Puissant honoré, Celui qui pardonne,

[3] *[c'est Lui]* qui a créé sept cieux l'un en haut de l'autre. Tu ne vois en ce que le *[DIEU]* Miséricordieux a créé aucune discordance (incompatibilité) ; regarde encore, y vois-tu une brèche *[ou une lacune]* ? (Tout est parfaitement ordonné.)

[4] Regarde encore et encore ; ton regard te revient humble et épuisé.

[5] Nous avons orné le ciel de luminaires dont Nous avons déterminé des projectiles contre les démons auxquels Nous avons préparé le châtiment de la Fournaise.

[6] *[De même]* à ceux qui ont renié leur Seigneur (se sont opposés obstinément à Ses ordres), *[est réservé]* le châtiment de l'Enfer (résultat de leurs actions), quelle désagréable fin *[ont-ils choisi]* !

[7] Quand ils y seront précipités, ils l'entendront rugir, tandis qu'il bouillonnera.

[8] Peu s'en faut qu'il n'éclate de fureur. Chaque fois qu'une troupe *[de coupables obstinés, criminels, etc.]* y sera précipitée, ses gardiens leur demanderont : « Ne vous est-il pas venu un avertisseur *[de la part de DIEU]* ? »

[9] Ils diront : « Si, un avertisseur nous est venu, mais nous l'avons traité de menteur et avons dit que DIEU n'a rien fait descendre (révélé), et vous *[les avertisseurs, vous]* n'êtes que dans un grand égarement ! »

[10] Ils diront : « Si nous avons écouté ou *[si nous]* faisons usage de notre intelligence *[saine]* nous ne serions pas parmi les compagnons de la Fournaise ».

[11] Et ils avoueront leurs péchés. *[Il leur sera dit :]* « Que loin soient *[de la miséricorde de DIEU]* les compagnons de la Fournaise (conséquences des impiétés et injustices obstinés) ! »

[12] *[Mais]* ceux qui craignent (obéissent) révérenciellement leur Seigneur, en secret (sincèrement), à eux le pardon et une magnifique récompense.

[13] Que vous cachiez votre parole ou que vous la divulguiez, *[DIEU]* connaît les secrets des cœurs.

[14] *[DIEU]* ne connaît-Il pas ce qu'Il a créé ? Il est le Maître Sublime qui connaît parfaitement tout.

[15] C'est Lui qui a pour vous rendu la terre soumise. Parcourez ses étendues, nourrissez-vous des subsistances qu'Il vous accorde, et vers Lui *[vous serez ramenés, lors de]* la résurrection *[et vous serez jugés]*.

[16] Etes-vous sûrs que Celui *[qui règne]* sur le ciel ne vous engloutira pas dans la terre *[à cause de vos mauvais actes]*, et *[voici]* qu'elle se mettra à branler (et que vous serez davantage enfouis) ?

[17] Etes-vous sûrs que Celui *[qui règne]* sur le ciel n'enverra pas contre vous un ouragan de pierres *[en raison de vos actes abominables]* pour que vous vous rendiez compte de Mon (Son) avertissement ?

[18] Oui, ceux d'avant eux (les impies, idolâtres, hypocrites, polythéistes, injustes...) ont renié *[obstinément les versets et les signes divins]*. Quelle était alors Ma réprobation !

[19] Ne voient-ils pas au-dessus d'eux les oiseaux qui déploient et replient leurs ailes ? Ne les soutient *[en l'aire]* que le *[DIEU]* Miséricordieux, Il voit parfaitement tout.

[20] Quel est celui qui constituerait pour vous une armée [*capable*] de vous secourir autre que [*DIEU*] Miséricordieux ? Les impies [*idolâtres, hypocrites, polythéistes, ceux qui font des plannings criminels,...*] sont en plein orgueil [*injuste et illusoire*].

[21] Quel est celui qui vous donnerait votre subsistance si [*DIEU*] retient Ses dons ? Mais, [*les impies, idolâtres,...*] s'entêtent dans [*leur*] rébellion et répulsion.

[22] Celui qui marche le visage penché [*vers la terre, vers les impiétés, etc.*] est-il mieux guidé que celui qui marche d'aplomb sur la voie droite (divine) ?

[23] Dis : « C'est Lui (DIEU) qui vous a fait naître, vous a donné des oreilles, des yeux et des cœurs », [*mais à cause de suivre vos passions*] vous êtes peu reconnaissants.

[24] Dis : « C'est Lui qui vous a disséminés sur la terre [*afin que vous profitiez des bienfaits divins et vous vous perfectionniez*] ; et vous serez rassemblés devant Lui [*et jugés*] ».

[25] [*Les impies, idolâtres,...*] disent : « A quand cette promesse si vous dites vrai ? »

[26] Dis : « La science [*n'en*] est [*qu'*]auprès de DIEU. Et moi je ne suis qu'un avertisseur explicite [*je vous mets en garde de la fin triste de vos mauvaises actions*] ».

[27] Quand ils verront [*la réalisation de la promesse,*] de près, les visages des impies [*pervers, etc.*] seront lugubres. On [*leur*] dira : « Voilà ce que vous réclamiez ».

[28] Dis : « Dites-moi, si DIEU me fait périr [*moi*] et ceux qui sont avec moi, ou s'Il nous fait miséricorde [*qu'est-ce que cela peut importer à votre sort*]. Qui protégera [*pour autant*] les impies [*idolâtres, hypocrite,...*] contre un châtement douloureux ? »

[29] Dis[*-leur*] : « C'est Lui le [*DIEU*] Miséricordieux [*Unique qui accorde les biens aux hommes*]. Nous croyons en Lui et nous nous en remettons à Lui. Bientôt vous saurez qui est dans l'égarement flagrant ».

[30] Dis[-leur] : « Dites-moi, si votre eau se perd dans les profondeurs [*de la terre*], qui vous donnera de l'eau vive ? »

Sourate 68 : Le calame (Al-Qalam)

Nombre de versets : 52

Ordre Vulgate : 68

Ordre Révélation : 2

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] N. (Noun.) [*Je jure*] par la plume et ce qu'ils (les Amis de DIEU) écrivent,

[2] [*toi*] par la grâce de ton Seigneur, tu n'es pas un possédé.

[3] Oui, tu auras une récompense [*magnifique*] ininterrompue.

[4] Oui, tu es d'une moralité (qualité et caractère) [*la plus*] éminente.

[5] Tu verras et ils (les impies... et ceux qui te traitent de possédé, etc.) verront

[6] qui de vous est épris de la tentation (possédé).

[7] Ton Seigneur connaît parfaitement ceux qui s'égarent de Son chemin, et Il sait (connaît) parfaitement ceux qui sont dans la bonne voie.

[8] N'obéis pas à ceux qui nient [*les vérités célestes et les versets*].

[9] Ils aimeraient que tu les flattes et ils te flatteraient.

[10] N'obéis pas à tout homme qui prête trop de serment et qu'il est vil,

[11] détracteur [*qui épilogue*], colporteur de médisance,

[12] qui empêche le bien, transgresseur, chargé de péchés,

[13] haineux [*butor, perfide*], de surcroît, de basse extraction.

[14] [*Non,*] même s'il a beaucoup de richesses et de nombreux fils.

[15] Quand on lui récite Nos versets, il dit : « Ce sont des fables d'anciens ! »

[16] Nous allons [*en raison de ses perversités*] lui marquer le museau (le nez).

[17] Nous les avons éprouvés, comme Nous avons éprouvé les propriétaires [*avares et injustes*] du verger qui avaient juré de faire la récolte le matin,

[18] et n'en rien excepter [*ne rien donner aux pauvres, ou, ne pas agir conforme à la loi divine*].

[19] Par conséquent, un fléau [*nocturne envoyé*] par ton Seigneur envahit [*leur jardin*] pendant qu'ils dormaient,

[20] [*et le jardin*] fut comme si tout avait été rasé [*ou, calciné, ou, comme la nuit sombre,...*].

[21] De bon matin, ils s'interpellèrent :

[22] Partez tôt à votre champ (jardin) si vous voulez faire la récolte.

[23] Ils se dirigèrent [*vers le jardin*] se parlant à voix basse :

[24] « Aujourd'hui, ne laissez aucun pauvre entrer [*dans le jardin*] ».

[25] Ils partirent de bonne heure, décidés [*à ne rien donner aux pauvres*].

[26] Quand ils le virent (le jardin), ils dirent : « Nous avons perdu le chemin,

[27] ou bien nous sommes dépouillés ».

[28] Le plus modéré d'entre eux dit : « Ne vous avais-je pas dit : pourquoi vous ne glorifiez pas (n'obéissez pas à) [*DIEU*] ? »

[29] Ils dirent : « Gloire et pureté à notre Seigneur, nous avons été injustes ! »

[30] Et ils se tournèrent les uns vers les autres, se faisant des reproches.

[31] Ils dirent : « Malheur à nous, en effet, nous avons été des rebelles !

[32] Peut-être notre Seigneur nous l'échangera [*le jardin*] contre un meilleur ; nous [*regrettons et*] désirons [*revenir*] vers notre Seigneur ».

[33] Tel est le châtement. Et le châtement de la vie future sera plus grand, s'ils savaient.

[34] [*Tandis que*] les hommes pieux auront les jardins du délice [*céleste*] auprès de leur Seigneur.

[35] Traiterons-Nous les [*vrais*] musulmans [*justes, pieux et vertueux*] à l'égal des criminels ?

[36] Qu'avez-vous [*ô impies, idolâtres, polythéistes, corrupteurs,...*] ?
Comment jugez-vous ?

[37] Auriez-vous un livre où vous instruire ?

[38] Vous y trouveriez ce que vous désirez [*selon vos passions*] ?

[39] Ou bien auriez-vous [*obtenu*] de Nous des serments valables jusqu'au Jour de la résurrection [*Nous engageant*] à vous fournir tout ce que vous déciderez ?

[40] Demande-leur qui d'entre eux s'en porte garant ?

[41] Ou encore, ont-ils des associés [*qui les intercèdent devant DIEU*] ?

Eh bien qu'ils fassent venir leurs associés, s'ils disent vrai.

[42] Le Jour où les pieds seront retroussés (les gens injustes, etc. affronteront leurs actions horribles à découvert) et ils seront appelés à se prosterner mais ils ne le pourront pas,

[43] leurs yeux seront baissés, [*eux-mêmes*] seront couverts de l'humiliation ; on les appelait [*dans leur vie*] à se prosterner [*devant DIEU*] quand ils étaient en bonne santé [*mais ils refusaient, voilà que le Jour de la résurrection ils ne pourront se prosterner*].

[44] Laisse-Moi avec ceux qui tiennent pour mensonge ce discours (le Coran). Nous les mènerons graduellement [*vers le châtiment*] sans qu'ils sachent par où.

[45] Je leur donne un délai. Mon plan est sûr.

[46] Leur demanderas-tu un salaire qu'ils soient lourdement débiteurs ?

[47] Détiennent-ils les réalités suprasensibles et [*de là*] écrivent-ils [*leurs dires*] ?

[48] Patiente pour [*que*] le décret de ton Seigneur [*soit réalisé*]. Ne sois pas comme l'homme du poisson (Jonas) qui, très angoissé, appela [*DIEU*] ;

[49] si une grâce de son Seigneur ne l'avait pas secouru [*à temps*], il aurait été rejeté dans un endroit désolé, et il aurait été couvert de blâme.

[50] Mais son Seigneur l'a élu et l'a placé au nombre des hommes vertueux (saints pieux).

[51] Peu s'en faut que les impies [*idolâtres, corrupteurs, etc.*], quand ils entendent le rappel (le Coran), ne te fassent glisser par leur [*mauvais*] œil, et ils disent : « Certes, il est un fou ! »

[52] [*Mais*] ce (le Coran) n'est qu'un rappel [*invitant à DIEU Unique, adressé*] aux mondes.

Sourate 69 : Le *[Jour]* vrai (Al-Hâqqah)

Nombre de versets : 52

Ordre Vulgate : 69

Ordre Révélation : 78

Révélee à la Mecque

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

[1] *[Jour de la résurrection est]* vrai.

[2] Qu'est-ce que le *[Jour]* vrai ?

[3] Et qu'est-ce qui te fera savoir ce qu'est le *[Jour]* vrai ?

[4] Les Thamoud et les [°]Aad ont nié celle (l'Heure) qui frappe *[et ils ont été criminels]*.

[5] Les Thamoud ont été détruits par la Foudre,

[6] les [°]Aad ont été détruits par un vent glacial et impétueux *[mugissant]*

[7] que *[DIEU]* a dirigé contre eux sept nuits et huit jours continus et destructifs *[à cause de leurs perversité et leurs crimes]*. Tu les aurais vus gésir comme des troncs de palmiers évidés.

[8] En vois-tu un seul survivant ?

[9] Pharaon, ses devanciers et les habitants des villes renversées (le peuple de Lot) commirent *[délibérément]* de *[graves]* péchés,

[10] se révoltèrent contre le Prophète de leur Seigneur. *[DIEU]* les châtia par un châtiment *[plus]* dur *[que les Anciens]*.

[11] Quand les eaux *[du Déluge]* débordèrent, Nous vous embarquâmes dans l'Arche

[12] pour que Nous vous en fassions un rappel (une leçon) et que toute oreille attentive le retienne. *[Pour que vous sachiez que :]*

[13] Lorsque la Trompe sera soufflée d'un seul souffle,

[14] et que la terre et ses montagnes seront soulevées et broyées d'un seul broiement,

- [15] ce Jour-là, l'Événement (la Résurrection) se produira ;
- [16] le ciel se fendra et sera flasque en ce Jour-là.
- [17] Et sur ses bords se tiendront les anges [*prêts à obéir aux ordres de DIEU*]. Ce Jour-là huit [*anges*] porteront au-dessus d'eux le Trône de ton Seigneur.
- [18] Ce Jour-là vous serez [*tous*] présentés [*devant DIEU*] ; rien de vous (aucun de vos secrets et vos actes) ne sera caché.
- [19] Celui qui recevra son livret [*des actions*] en sa main droite dira [*par la joie*] : « Tenez, lisez mon livret,
- [20] j'étais sûr de rencontrer mon compte ».
- [21] Il jouira d'une vie parfaitement satisfaisante,
- [22] dans un haut jardin
- [23] dont les fruits sont à portée de [*sa*] main.
- [24] [*Il leur sera dit :*] « Mangez et buvez avec plaisir pour ce que vous avez œuvré avant dans les jours révolus (le résultat de vos bons travaux dans votre vie terrestre) ».
- [25] Quant à celui qui recevra son livret en sa main gauche, il dira : « Hélas pour moi ! J'aurais souhaité qu'on n[*e m*]’ait pas remis mon livret,
- [26] et que je n’aie pas connu ce qu’est mon compte !
- [27] Hélas ! J'aurais souhaité que [*ma première mort*] fût la sentence [*définitive, ou, que ma première mort mît fin à mon existence dans l'univers*] !
- [28] Ma fortune [*injuste*] ne m’a servi à rien !
- [29] Tout mon pouvoir s’est retiré de moi ! »
- [30] [*Alors il sera dit :*] « Prenez-le et liez-le ;
- [31] jetez-le dans la Fournaise (résultat de ses actions exécrables),
- [32] et attachez-le d'une chaîne de soixante-dix coudées.
- [33] Car, il ne croyait pas en DIEU le Sublime (il s’opposait aux enseignements de DIEU).
- [34] Il n’encourageait pas à nourrir le pauvre (il était arrogant,...) ;

[35] aussi, aujourd'hui, il n'a ni un ami chaleureux [*pour le protéger*] ici
[36] ni d'autre nourriture que du pus
[37] dont seuls ceux qui ont péché se nourrissent ».
[38] Mais non, Je jure par tout ce que vous voyez,
[39] et tout ce que vous ne voyez pas,
[40] que ceci (le Coran) est la parole [*communiquée au monde*] par un
noble Prophète,
[41] ce n'est pas la parole d'un poète, mais vous croyez si peu,
[42] ni la parole d'un devin, mais vous réfléchissez si peu,
[43] il (le Coran) est une descente (une révélation) venant du Seigneur des
mondes.
[44] S'il (le Prophète) Nous avait prêté des paroles,
[45] Nous l'aurions pris par la main droite (puissamment)
[46] et lui aurions coupé l'artère du cœur,
[47] et nul d'entre vous ne pourrait lui servir de rempart [*contre Notre
châtiment*].
[48] [*Le Coran*] est un rappel pour ceux qui sont pieux [*qui obéissent aux
ordres de DIEU*].
[49] Nous savons que certains de vous [*injustes, impies, etc. le*] traite de
mensonge.
[50] Mais, ce sera source de remords pour les impies [*idolâtres,
hypocrites, injustes,...*].
[51] Oui, il (le Coran) est la véritable certitude.
[52] Glorifie le nom de ton Seigneur, le Sublime.

Sourate 70 : Les voies d'ascension (Al-Ma'ârij)

Nombre de versets : 44

Ordre Vulgate : 70

Ordre Révélation : 79

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

- [1] Un questionneur demanda *[l'arrivée d']*un châtiment dû
[2] aux impies *[idolâtres, hypocrites, injustes, polythéistes,...]* et que nul ne saurait repousser,
[3] *[tous les ordres, et le châtiment correctif, venant]* de DIEU, Maître des voies d'ascension *[des anges]*.
[4] Les anges et l'Esprit montent vers Lui en un Jour de cinquante mille ans.
[5] Patiente *[au reniement des impies, etc, tandis que tu fais preuve]* d'une belle patience.
[6] *[Les impies, idolâtres, etc.]* le voient (le châtiment, ou, le Jour de la résurrection) bien loin,
[7] Nous le voyons proche.
[8] Jour-là le ciel sera comme du métal fondu,
[9] les montagnes seront comme *[des flocons]* de laine colorés,
[10] nul ami ne s'enquerra *[ou, ne sera questionné]* d'un ami,
[11] ils leur seront montrés (les uns seront montrés aux autres dans l'état qu'ils sont) *[mais tout le monde est préoccupé]* ; le criminel voudrait donner *[comme rançon]*, pour se racheter du châtiment de ce Jour-là, ses propres fils,
[12] son épouse, son frère,
[13] son clan qui lui donnait asile *[et le protégeait]*,
[14] et tout ce qui est sur la terre pour être délivré.

- [15] Pas du tout, il s'agit du Feu brûlant (résultat fâcheux de leurs crimes),
[16] qui arrache la peau du crâne[, *mains et pieds*],
[17] [*Le Feu*] appelle quiconque a tourné le dos, s'est détourné [*de DIEU*],
[18] amassé, thésaurisé.
[19] Certes, l'homme a été créé [*en soi*] avide [*et impatient*],
[20] quand le mal l'atteint, il perd patience ;
[21] quand le bien l'atteint, il est [*un grand*] orgueilleux et avare ;
[22] sauf ceux qui [*de bon cœur*] accomplissent la Prière (s'éduquent, se perfectionnent)
[23] qui sont assidus à leur Prière ;
[24] ceux sur les biens desquels il y a un droit bien déterminé (ils accomplissent leur devoir envers le prochain, donnent les aumônes)
[25] au mendiant et au déshérité (tous les bons nécessiteux dans tous les domaines,...) ;
[26] ceux qui croient sincèrement au Jour de la rétribution,
[27] ceux qui redoutent [*révérenciellement*] le châtement [*décrété*] par leur Seigneur,
[28] car nul n'est immunisé contre le châtement [*décrété*] par le Seigneur ;
[29] ceux qui veillent à la chasteté de leur organe [*et sens*] sexuel,
[30] [*ils ne se permettent des rapports*] qu'avec leurs épouses et avec les femmes qu'ils possèdent [*conformément à la loi divine*], et en ces cas ils ne sont pas blâmés,
[31] mais ceux qui convoitent d'autres [*femmes,*] sont transgresseurs.
[32] [*Les croyants sont*] ceux qui gardent fidèlement les dépôts confiés à eux, et respectent leurs engagements ;
[33] ceux qui sont honnêtes et inébranlables dans leurs témoignages,
[34] et qui veillent sur [*l'exactitude extérieure et intérieure de*] leur Prière ;
[35] ces hommes [*pieux et vertueux*] seront honorés dans des Jardins.

- [36] Qu'ont-ils donc les impies [*idolâtres, injustes, etc.*] à se hâter vers toi, le cou tendu,
- [37] de droite et de gauche, par groupes menus ?
- [38] Désirent-ils chacun d'eux d'être introduit dans le paradis du délice ?
- [39] Mais non, Nous les avons créés de ce qu'ils savent.
- [40] Non, Je jure par le Seigneur des orientes et des occidents, Nous pouvons
- [41] les remplacer par d'autres qui valent mieux. Personne ne Nous devance.
- [42] Laisse-les (impies, idolâtres, hypocrites, polythéistes,... obstinés) se plonger [*dans leurs actes têtus*] et s'amuser jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur Jour qui leur est promis.
- [43] Ce Jour-là ils sortiront des tombes, rapides comme s'ils se précipitaient vers des pierres dressées (idoles) ;
- [44] ils auront les yeux baissés, l'avilissement les envahira. C'est le Jour qui leur était promis.

Sourate 71 : Noé (Noûh)

Nombre de versets : 28

Ordre Vulgate : 71

Ordre Révélation : 71

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Nous avons envoyé Noé à son peuple : « Avertis ton peuple avant que ne leur vienne un châtiment douloureux [*à cause de leur corruption, leurs injustices...*] ».

[2] Il [*leur*] dit : « Ô peuple, je suis pour vous un avertisseur bien clair.

[3] Adorez DIEU et soyez pieux envers Lui, obéissez-moi,

[4] Il vous pardonnera vos péchés et vous donnera un délai jusqu'à un terme déterminé (vous accorde une vie pour que vous accomplissiez de bons travaux). Quand vient le moment [*déterminé*] par DIEU, il ne saurait être différé. Si vous saviez ».

[5] Il dit : « Seigneur, j'ai appelé mon peuple nuit et jour

[6] mais mon appel n'a fait qu'accroître leur fuite (répulsion) [*à cause de leurs injustices*].

[7] Chaque fois que je les ai appelés pour que Tu leur pardonnes, ils ont mis leurs doigts dans leurs oreilles, ils se sont enveloppés le visage de leurs vêtements, ils se sont obstinés, ils se sont enorgueillis d'orgueil [*injuste*].

[8] Je les ai appelés à haute voix,

[9] leur ai parlé en public et je leur ai parlé confidentiellement en secret.

[10] J'ai dit : « Implorez le pardon de votre Seigneur, car Il pardonne,

[11] Il vous enverra le ciel (les nuages) plein

[7] de pluies [*bénéfiques*],

[12] *[Au cas où vous obéissez à Ses indications,]* Il accroîtra vos biens *[salutaires]* et vos enfants *[et amis sains et valeureux]*, vous gratifiera de jardins et de cours d'eau *[bénéfiques]*.

[13] Qu'avez-vous à ne pas croire à la majesté de DIEU *[ou, pourquoi ne pas vénérer DIEU, pourquoi n'espérez-vous pas de bienveillance de DIEU et qu'Il vous accorde une bonne issue]*,

[14] alors qu'Il vous a créés par phases successives.

[15] Ne voyez-vous pas comment DIEU a créé sept cieux l'un au-dessus de l'autre *[et en parfaite concordance]*

[16] et y a mis la lune comme une clarté et le soleil comme une lampe ?

[17] DIEU vous a fait croître à partir de la terre (matière), comme *[Il a fait croître]* les plantes,

[18] Il vous y fera retourner et vous en fera resurgir, ressuscités.

[19] DIEU a établi pour vous la terre comme un étalage *[comme un tapis étendu]*,

[20] pour que vous vous acheminiez par ses chemins et sentiers ».

[21] Noé *[s'adresse à DIEU et]* dit : « Seigneur, ils m'ont désobéi, ils ont suivi celui dont les biens *[mal acquis]* et enfants *[mal éduqués et amis impies]* n'ont qu'accru la perte ;

[22] ils ont tramé une grande ruse,

[23] et ils ont dit : "N'abandonnez aucunement vos dieux, n'abandonnez pas *[vos idoles :]* Wadd, ni Suwâ3, ni Yaghouth, ni Ya^couq, ni Nasr !"

[24] ils ont égaré beaucoup *[d'hommes]*. *[Seigneur,]* n'augmente les injustes *[obstinés]* si ce n'est en égarement *[pour mettre fin à leur corruption, ce qui est dans leur intérêt]* ».

[25] *[Enfin]* à cause de leurs péchés ils furent noyés et jetés au Feu (résultat de leurs actions impies et corruptrices). Ils n'ont trouvé aucun secours en dehors de DIEU.

[26] Noé dit : « Seigneur, ne laisse sur terre aucun impie *[idolâtre, injuste, etc. obstinés]*,

[27] car si Tu les laisses, ils égareront Tes serviteurs et n'engendreront que d'impies scélérats.

[28] Seigneur, pardonne-moi, ainsi qu'à mon père et à ma mère, à tout croyant qui entre dans ma Maison, [*pardonne*] à tous les croyants et toutes les croyantes. Et n'augmente les injustes [*obstinés*] si ce n'est en perdition (fais perdre les agents corrupteurs, les pervertisseurs) ».

Sourate 72 : Les djinns (Al-Jinn)

Nombre de versets : 28

Ordre Vulgate : 72

Ordre Révélation : 40

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Dis : « Il m'a été révélé qu'un groupe de djinns a écouté *[mes récitations]* et a dit : "Nous avons entendu un Coran merveilleux

[2] qui guide sur le droit chemin et nous y avons *[sincèrement]* cru. Nous n'associerons plus personne à notre Seigneur.

[3] Oui, notre Seigneur - que Sa grandeur soit exaltée - n'a ni compagne ni enfant.

[4] Notre insensé racontait contre DIEU des choses extravagantes.

[5] Et nous pensions que ni hommes ni djinns ne diraient un mensonge sur DIEU,

[6] il y avait parmi les humains des mâles qui cherchaient refuge auprès des mâles parmi les djinns et ceux-ci accrurent leur obscurcissement (égarement, péchés et rébellion)

[7] et *[ces humains]* se sont imaginés alors comme vous que DIEU n'enverrait pas un Prophète *[ou, ne ressusciterait personne]* !

[8] Nous avons frôlé le ciel et l'avons trouvé plein de gardes très forts et d'astres flamboyants *[et météores]*.

[9] Bien avant, nous nous y tenions à l'écoute, mais quiconque maintenant essaie d'écouter, se heurte à une flèche flamboyante aux aguets.

[10] Et nous ne savons si c'est du mal qu'on veut aux habitants de la terre ou si leur Seigneur leur veut le droit chemin.

[11] Certains de nous sont des vertueux et *[d'autres]* non vertueux, nous sommes des groupes différents.

[12] Nous avons eu la conviction que nous ne pourrons [*nous cacher et*] échapper à la justice de DIEU sur la terre ni échapper à Sa justice en nous enfuyant.

[13] Quand nous avons entendu le guide (le Coran), nous y avons [*sincèrement*] cru. Quiconque croit en son Seigneur, n'aura à redouter ni dépréciation [*des mérites*] ni obscurcissement [*de la vue, de l'esprit etc.*].

[14] Certains de nous sommes soumis [*aux enseignements divins et justes*] et d'autres injustes. Ceux qui deviennent soumis [*aux ordres divins*] ont choisi le droit chemin,

[15] mais les injustes sont des combustibles pour l'Enfer." »

[16] Et [*dit :*] s'ils (hommes et djinns) avaient persévéré sur la route [*d'obéissance sincère à DIEU*], Nous les aurions abreuvés d'eau abondante

[17] pour les éprouver en cela ; mais quiconque se détourne du rappel de son Seigneur, Il le fera cheminer vers un châtement accroissant (ses résultats).

[18] Les mosquées sont à DIEU, n'invoquez (n'adorez) donc personne avec DIEU [*Unique, et n'y mettez pas des dieux idoles*].

[19] Quand l'adorateur de DIEU (le Prophète) s'est mis debout pour L'invoquer, [*les djinns*] s'agglutinaient devant lui [*pour l'entendre parler de DIEU Unique, réciter les versets du Coran, leur dire les vérités*].

[20] Dis : « Je n'invoque (je n'adore) que mon Seigneur et ne Lui associe personne ».

[21] Dis [*ô Prophète !*] : « Je ne dispose du pouvoir [*intrinsèque*] ni pour vous causer un dommage ni [*vous contraindre à aller sur*] la voie de droiture ».

[22] Dis : « [*Si je désobéis à DIEU, ou, si j'obéis aux impies*] personne ne me protégera contre [*le châtement de*] DIEU. Hors Lui je ne trouverai point de refuge ;

[23] [*mon devoir n'est*] qu'à [*vous*] communiquer [*le Coran et*] les messages de DIEU ». Quiconque désobéit à DIEU et à Son prophète aura

le Feu de l'Enfer (résultat fâcheux de ses mauvais actes) il y demeurera à jamais.

[24] [*Les méchants continueront*] jusqu'au moment où ils verront ce qui leur est promis (le châtement), ils connaîtront qui est le plus faible en secours et le plus petit par le nombre.

[25] Dis : « Je ne sais pas si ce qui vous est promis (la Résurrection, le compte final,...) est proche ou si mon Seigneur en proroge le délai,

[26] [*car, c'est Lui*] qui connaît les réalités suprasensibles. Il ne dévoile Ses réalités suprasensibles à personne,

[27] sauf à celui qu'Il agrée comme Prophète [*alors Il octroie un savoir, ou une connaissance*] qu'Il fait précéder et suivre de gardiens [*vigilants*],

[28] pour savoir qu'ils (les Prophètes) ont bien communiqué les messages de leur Seigneur. Il embrasse [*de Sa science*] ce qu'ils ont par-devers eux et dénombre (fait le compte parfait de) toute chose ».

Sourate 73 : Celui qui s'est enveloppé (Al-Mouzzammil)

Nombre de versets : 20

Ordre Vulgate : 73

Ordre Révélation : 3

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ô toi, qui t'es enveloppé [*dans tes vêtements*],

[2] lève-toi la nuit, excepté un coin,

[3] moitié, ou un peu moins,

[4] un peu plus ; et récite le Coran avec soin.

[5] Nous allons t'adresser une Parole prépondérante [*dotée de tous les grands points*].

[6] La prière [*au début*] de [*la*] nuit est plus efficace des soutiens et plus propice des entretiens.

[7] Tu as, dans la journée, à vaquer à des occupations sans fin.

[8] Invoque le nom de ton Seigneur et voue-toi à Lui d'une dévotion pleine,

[9] Seigneur de l'orient [*ou, du levant*] et de l'occident [*ou, du couchant*].

Nul n'est dieu que Lui. Prend-Le comme protecteur répondant.

[10] Supporte patiemment ce qu'ils disent [*les impies, idolâtres, polythéistes, méchants,...*], écarte-toi d'eux convenablement.

[11] Laisse-Moi avec ceux qui qualifient tout de mensonge, étant opulents ; et accorde-leur un délai au moins.

[12] Nous disposons [*à leur intention*] des chaînes pesantes et du Feu ardent,

[13] et d'un mets suffoquant et d'un douloureux châtiment,

[14] le Jour où la terre et les montagnes s'ébranleront, et les montagnes deviendront comme des dunes de sable volant.

[15] Nous vous avons envoyé un Prophète en tant que témoin (inspecteur) de vous comme Nous avons envoyé *[naguère]* à Pharaon un Prophète *[témoin]*.

[16] Pharaon a désobéi au Prophète et Nous l'avons châtié strictement.

[17] Si vous devenez impies *[idolâtres...]*, comment vous tiendrez-vous à l'abri *[du châtement d']*un Jour qui rendra les enfants *[semblables à]* des vieillards aux cheveux blancs ?

[18] Le ciel se fendra, la promesse *[de DIEU]* s'accomplira parfaitement.

[19] C'est un rappel. Prenne qui veut, vers son Seigneur, le chemin.

[20] Ton Seigneur sait que toi et certains de ceux qui sont avec toi, vous vous levez presque les deux tiers ou la moitié ou le tiers de la nuit. DIEU mesure la nuit et le jour. Il sait que vous ne saurez en faire le compte (préciser la proportion dans le temps et dans les actes), Il vous pardonne. Lisez ce que *[vous]* est commode du Coran. DIEU *[Unique]* sait que certains de vous serez malades, que d'autres parcourront la terre à la recherche des bienfaits de DIEU et que d'autres combattront sur le chemin de DIEU. Lisez ce que *[vous]* est aisé *[du Coran]*. Pratiquez la Prière, acquittez l'Aumône, prêtez à DIEU un beau prêt. Le bien que vous aurez effectué, pour vous-mêmes, vous le retrouverez auprès de DIEU mieux avec une grande récompense. Et demandez le pardon à DIEU, car DIEU pardonne *[et Il est]* Très Clément.

Sourate 74 : Le revêtu d'un manteau (Al-Mouddaththir)

Nombre de versets : 56

Ordre Vulgate : 74

Ordre Révélation : 4

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ô toi, revêtu d'un manteau,

[2] lève-toi et avertis (invite les hommes à DIEU Unique).

[3] Ton Seigneur, Glorifie[-Le].

[4] Purifie tes vêtements.

[5] Fuis la souillure [*extérieure et intérieure : péchés, immoralités, idolâtrie etc.*].

[6] Ne rappelle pas, ne surestime pas [*tes dons et tes actes*].

[7] Sois patient pour [*rester sur le chemin de*] ton Seigneur.

[8] Quand sera soufflé dans la Trompe,

[9] ce Jour-là sera un Jour difficile,

[10] pas facile aux impies [*idolâtres, hypocrites, polythéistes, criminels,...*].

[11] Laisse-Moi seul avec celui que J'ai créé,

[12] que J'ai nanti d'une vaste fortune,

[13] et des enfants qui lui tiennent toujours compagnie (qui sont à son service),

[14] Je lui ai préparé tous les préparatifs [*dont il avait besoin*].

[15] Et il désire [*et insiste*] que Je lui en accorde davantage.

[16] Pas du tout, car il s'est opposé obstinément à Nos versets [*et à Nos signes*].

[17] Je lui ferai gravir une pente.

[18] [*Pour s'opposer au Coran*] il a pensé, il a supputé !

[19] Qu'il péricule ! Comment il a supputé [*injustement pour s'y opposer*] !

[20] Oui, qu'il péricule ! Comment il a supputé [*injustement pour s'y opposer*] !

[21] Il regarda.

[22] Il se renfrogna et se mit hâtivement à l'action

[23] et il tourna le dos et s'enfla d'orgueil [*injuste*]

[24] il dit : « Ce (le Coran) n'est que de la sorcellerie transmise [*des Anciens*],

[25] ce n'est que de la parole humaine ! »

[26] Bientôt, Je le vouerai à la Fournaise intense (Saqar, résultat très fâcheux de mauvais actes).

[27] Que sais-tu ce qu'est la Saqar ?

[28] Elle n'épargne rien et ne laisse aucun [*délai à brûler de nouveau*] ;

[29] Elle noircit (calcine) la peau.

[30] Dix-neuf [*gardiens veillent*] sur elle.

[31] Nous n'avons choisi que des anges pour la garde de la Fournaise (les châtements sont parfaitement justes). Nous n'en avons fixé le nombre que pour éprouver les impies [*polythéistes...*], pour convaincre les gens du Livre, pour accroître la croyance des croyants, pour que ni les gens du Livre ni les croyants ne soient dans le doute, et [*pour que*] ceux qui ont une maladie en leur cœur et les impies [*etc.*] ne disent : « Qu'est-ce que DIEU a voulu [*dire*] par cet exemple ? » DIEU égare qui Il veut (Il fait perdre les agents corrupteurs obstinés, les pervertisseurs), Il guide qui Il veut (celui qui veut sincèrement être guidé). Nul ne connaît les armées de ton Seigneur, excepté Lui. Ce n'est là qu'un rappel aux humains.

[32] Mais, [*Je jure*] par la lune,

[33] par la nuit quand elle se retire,

[34] par l'aube quand elle se dévoile,

[35] [*L'événement*] est l'un des plus grand,

[36] un avertissement adressé à tous les hommes,

- [37] ceux de vous qui veulent avancer ou reculer [*devant la croyance*].
- [38] Toute personne est en gage de ses acquis.
- [39] Tandis que les compagnons du bonheur (de la droite)
- [40] [*qui sont*] dans des jardins, ils se demandent (et questionnent)
- [41] les criminels :
- [42] « Qu'est-ce qui vous a acheminés à la Saqar ? »
- [43] [*Les criminels*] disent : « Nous n'étions pas de ceux qui pratiquent la Prière,
- [44] nous ne nourrissions pas le pauvre,
- [45] nous nous plongions dans des discussions [*frivoles et calomnieuses*] avec ceux qui s'y plongent,
- [46] nous tenions pour mensonge le Jour du jugement dernier,
- [47] jusqu'à ce que nous vînt l'évidence (la mort) ».
- [48] Ne leur profitera pas l'intercession des intercesseurs.
- [49] [*Mais*] qu'ont-ils à se détourner du Rappel,
- [50] tels des zèbres [*ou onagres*] effarouchés
- [51] qui fuient devant le lion ?
- [52] Chacun d'eux réclame plutôt des feuilles déployées [*particulières*].
- [53] Mais non, ils ne redoutent pas (ne font pas attention au châtiment en) la vie future.
- [54] Mais, c'est un Rappel (le Coran).
- [55] Se rappelle (y prenne conseil) qui veut [*se repentir sincèrement et obéir aux ordres de DIEU*].
- [56] Ils ne se rappelleront que si DIEU le veut. C'est Lui Le Digne d'être craint [*respectueusement*], c'est Lui qui détient le pardon.

Sourate 75 : La Résurrection (Al-Qiyâmah)

Nombre de versets : 40

Ordre Vulgate : 75

Ordre Révélation : 31

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Mais]* non, Je jure par le Jour de la résurrection !

[2] Et non, Je jure par le "nafs" (l'âme) qui blâme *[et rappelle à l'homme à éviter les injustices]* !

[3] L'homme *[incrédule, injuste,...]* s'imaginait-il que Nous ne réunirons pas ses os ?

[4] Mais si ! Nous avons le pouvoir d'établir *[même]* les bouts *[et les traits]* de ses doigts.

[5] *[Cet]* homme *[suivant ses penchants et les tentations diaboliques]* veut plutôt à présent le libertinage *[et y vivre]*.

[6] Il demande : « A quand, le Jour de la résurrection ? »

[7] Lorsque les yeux seront éblouis,

[8] *[quand]* la lune sera éclipsée *[sans lumière]*,

[9] *[quand]* le soleil et la lune seront réunis (confondus),

[10] ce Jour-là l'homme demandera : « Où fuir ? »

[11] Non ! il n'y a pas de refuge.

[12] Ce Jour-là, le retour sera vers ton Seigneur.

[13] Ce Jour-là l'homme sera informé de ce qu'il aura avancé *[en sa vie]* et de ce qu'il aura remis à plus tard (les effets et les résultats posthumes de ses actes).

[14] L'homme se voit *[et se connaît]* soi-même,

[15] même s'il présente ses *[fausses]* excuses.

- [16] N'agite pas ta langue pour le hâter (en lisant le Coran soit en paix et recueillement).
- [17] A Nous de le rassembler et de le réciter.
- [18] Quand Nous le lisons, suis-en la lecture [*parfaite*].
- [19] Puis à Nous de l'expliquer.
- [20] Mais non, [*impies, idolâtres, etc.*] vous aimez plutôt [*la vie*] passagère
- [21] et vous délaissez la vie future (vous ne pensez pas à l'avenir, aux conséquences de vos actes).
- [22] Ce Jour-là, il y aura des visages brillants (resplendissants),
- [23] qui contemplent leur Seigneur.
- [24] [*Mais*] ce Jour-là, d'autres visages [*impies, criminels...*] seront sombres,
- [25] qui s'attendent à [*un châtement*] écrasant les vertèbres.
- [26] Mais non, [*on ne peut nier la vie future,*] quand [*le souffle de vie*] arrivé aux clavicules
- [27] il sera dit : « Qui peut le sauver [*par quelque incarnation, ou, qui va le monter au ciel*] ? »
- [28] et, il (le mourant) sera convaincu que c'est la séparation (la mort),
- [29] la jambe se crispe contre la jambe.
- [30] Ce Jour-là [*tout*] sera conduit vers ton Seigneur.
- [31] [*Quiconque a nié la Résurrection,*] n'a ni cru [*ou, ni donné l'aumône*] ni observé la Prière,
- [32] par contre, il a nié [*et rejeté les vérités célestes*] et s'est détourné [*du bon chemin*],
- [33] et il est allé vers sa famille, marchant enflé d'orgueil [*injuste*].
- [34] [*il sera dit à l'impie, criminel... : le châtement*] pour toi vaut mieux, [*il*] vaut mieux.
- [35] Et encore [*le châtement*] pour toi vaut mieux, [*il*] vaut mieux.
- [36] L'homme s' imagine-t-il qu'on le laissera à la dérive ?
- [37] N'était-il pas une goutte de sperme semée,

[38] puis un embryon ? [*DIEU l'*]a créé et lui a donné une forme [*harmonieuse*],

[39] et Il en a tiré un couple, mâle et femelle.

[40] Celui [*qui a créé l'homme lorsque celui-ci n'existait pas,*] n'aurait-Il pas le pouvoir de redonner la vie aux morts ?

Sourate 76 : L'homme (Al-Insân)

Nombre de versets : 31

Ordre Vulgate : 76

Ordre Révélation : 98

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Un laps de temps s'est-il écoulé, concernant l'homme, durant lequel il n'était pas une chose mentionnable ?

[2] Nous avons créé l'homme [*d'une goutte*] de sperme mêlée [*à l'ovule*], pour le mettre à l'épreuve [*ou, le faire varier*], Nous l'avons fait un être qui entend et qui voit.

[3] Nous lui avons montré le chemin [*du bonheur*] ; soit il est reconnaissant, soit ingrat.

[4] Aux impies, Nous avons préparé chaînes, carcans et fournaise (résultat de leurs mauvais actes).

[5] [*Tandis que*] les vertueux boiront à une coupe dont le mélange sera camphré (paradisique),

[6] source où boiront les adorateurs de DIEU [*Unique*], ils la feront jaillir à leur guise.

[7] Ils ont tenu [*sur terre*] fidèlement leurs vœux, ont craint [*respectueusement*] le Jour où le mal [*causé par les mauvais actes*] sera étendu (divulgué),

[8] Bien que [*les vertueux*] aiment [*la nourriture et qu'eux-mêmes en ont besoin*], ils offrent [*la nourriture*] au pauvre, à l'orphelin, au captif [*nécessiteux*].

[9] « Nous vous offrons cette nourriture pour l'agrément (l'amour) de DIEU [*Unique*], nous n'attendons de vous ni récompense ni gratitude.

- [10] Nous craignons [*respectueusement*] notre Seigneur [*à propos d'*]un Jour renfrogné et dur (le jugement dernier) ».
- [11] DIEU les protégera (les gens pieux) du désagrément en ce Jour-là, et les fera rencontrer [*ou, Il les recevra tandis qu'ils sont en*] splendeur et joie,
- [12] leur accordera Paradis et [*vêtements de*] soie en récompense de ce qu'ils ont patienté,
- [13] ils seront accoudés sur des divans [*magnifiques*], n'y craignant ni soleil ni froid glacial.
- [14] Les ombrages [*des arbres du Paradis*] les couvriront de près, ses fruits inclinés bien bas (à leur portée de mains).
- [15] Entre eux circuleront des récipients d'argent et des coupes cristallines,
- [16] en cristal d'argent bien mesurés d'une mesure [*spéciale pour eux*].
- [17] Ils boiront à une coupe parfumée de gingembre,
- [18] [*provenant d'*]une source qui se trouve [*au Paradis*] nommée Salsabyl.
- [19] Et parmi eux circuleront des garçons éternellement jeunes [*pieux et vertueux*]. Quand tu les verras, tu les croirais des perles éparses.
- [20] Et [*au Paradis*] quand tu vois, tu vois un délice et un grand royaume.
- [21] [*Les vertueux*] seront vêtus de satin vert et de brocart, parés de bracelets d'argent et leur Seigneur leur donnera une Boisson pure à boire.
- [22] Oui, c'est votre récompense [*accordée par votre Seigneur*], vos efforts ont été reconnus.
- [23] [*Prophète !*] C'est Nous qui t'avons fait descendre (révélé) le Coran, par une descente graduelle.
- [24] Sois patient pour [*prêcher*] le décret [*et les enseignements*] de ton Seigneur, et n'obéis à aucun pécheur ni ingrat [*impie, idolâtres, injuste, hypocrite, polythéiste,...*].
- [25] Invoque le nom de ton Seigneur à l'aube et au crépuscule.

[26] Prosterne-toi la nuit devant Lui. Glorifie-Le une longue [*partie de la*] nuit.

[27] Ils (pécheurs, incroyables, idolâtres, hypocrites, impies, injustes, polythéistes... obstinés) désirent [*les intérêts vicieux*] éphémères et laissent, derrière eux, un jour bien lourd.

[28] Nous les avons créés et [*leur*] avons donné [*une*] forte constitution (création) ; si Nous voulons, Nous les remplacerons par leurs semblables [*mais honnêtes*].

[29] C'est un rappel. Prenne qui veut le chemin vers son Seigneur.

[30] Vous ne [*le*] voulez que si DIEU [*le*] veut (le permet). DIEU est Omniscient, Sage.

[31] Il admet en Sa miséricorde (accorde Ses dons à) qui Il veut [*ou, à celui qui la veut sincèrement et mène une bonne vie*]. Quant aux injustes [*etc.*], Il leur a préparé un châtement douloureux (leur résultat).

Sourate 77 : Les envoyés (Al-Moursalât)

Nombre de versets : 50

Ordre Vulgate : 77

Ordre Révélation : 33

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par ceux (anges, Amis de DIEU, Prophètes) qui sont envoyés les uns à la suite des autres,

[2] *[et]* qui vont avec une bonne rapidité *[pour accomplir leur mission]*,

[3] par ceux qui déploient (accomplissent leur mission) d'un bon déploiement *[sur ordre]*,

[4] qui séparent nettement *[le vrai du faux]*,

[5] par ceux qui lancent le rappel *[dans les cœurs]*,

[6] *[soit pour enlever toute]* excuse *[à certains hommes]* ou avertir *[certains autres]*,

[7] oui, ce qui *[vous]* est promis (mort, Résurrection, compte final, etc.) se réalisera.

[8] Quand les étoiles seront effacées,

[9] quand le ciel sera fendu,

[10] quand les montagnes seront pulvérisées *[et semées au vent]*,

[11] quand l'heure *[de présence]* des Prophètes sera fixée,

[12] quel Jour tout cela a-t-il été renvoyé ?

[13] Au Jour de la sentence (le Jugement dernier).

[14] Que sais-tu ce qu'est le Jour de la sentence ?

[15] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié *[Nos enseignements]*.

[16] N'avons-Nous pas fait périr les premiers *[injustes]* ?

[17] Nous les ferons suivre (traiterons de même) les derniers.

[18] Ainsi traitons-Nous les criminels.

- [19] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*Nos enseignements*].
- [20] Ne vous avons-Nous pas créés d'un liquide peu consistant,
- [21] et installé dans un réceptacle sûr [*ferme, préparé et gardé*]
- [22] pour une période déterminée ?
- [23] Nous avons pu [*l'ordonner*]. Quel excellent Ordonnateur [*Nous fûmes*].
- [24] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*Nos enseignements*].
- [25] N'avons-Nous pas fait de la terre un endroit qui accueille tout ?
- [26] [*en leur*] vivant et [*puis leur*] mort ?
- [27] Nous y avons situé des montagnes élevées. Nous vous avons donné à boire de l'eau douce.
- [28] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*Nos enseignements*].
- [29] [*Il leur sera dit*] : « Allez donc vers ce que vous teniez pour mensonge.
- [30] Allez vers l'ombre (fumée suffocante de l'Enfer) trifide
- [31] qui n'a pas de consistance et ne peut protéger de la Flamme,
- [32] il jette des étincelles [*volumineuses*] comme des châteaux,
- [33] [*rapides*] comme des chameaux jaunes [*et d'une teinte noire*] ».
- [34] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*Nos enseignements*].
- [35] C'est le Jour où ils (les coupables) ne [*pourront*] prononcer un mot,
- [36] et il ne leur sera pas permis d'alléguer des excuses.
- [37] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*les Prophètes et l'existence de DIEU*].
- [38] Ce sera le Jour de la sentence. Nous vous rassemblerons, [*vous*] et les premiers [*hommes, les anciens, et vous serez jugés*].
- [39] Si vous disposez d'une ruse, rusez-en contre Moi.
- [40] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*Nos enseignements*].
- [41] Tandis que les hommes qui étaient pieux (pratiquaient Nos enseignements) se trouveront parmi les ombrages et les sources [*paradisiasques*],
- [42] et [*auront*] les fruits qu'ils désireront.

[43] « Mangez et buvez agréablement, en récompense de vos *[bons]* actes ».

[44] Ainsi rétribuons-Nous les bienfaiteurs.

[45] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié *[Nos enseignements]*.

[46] *[Dis aux coupables :]* « Mangez et jouissez peu de temps, vous êtes criminels ».

[47] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié *[Nos enseignements]*.

[48] Si on leur disait : « Inclinez-vous *[devant DIEU]* », ils ne s'inclinaient pas.

[49] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié *[Nos enseignements]*.

[50] *[S'ils ne croient pas au Coran,]* à quelle autre parole croiront-ils ?

Sourate 78 : La nouvelle (An-Naba')

Nombre de versets : 40

Ordre Vulgate : 78

Ordre Révélation : 80

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Sur quoi s'interrogent-ils ?

[2] Sur la grande nouvelle,

[3] sujet de laquelle ils sont en désaccord.

[4] Mais non ! ils vont savoir.

[5] Non et non ! ils vont savoir.

[6] N'avons-Nous pas fait de la terre une couche,

[7] des montagnes des piquets (clous-rivets) ?

[8] Nous vous avons créés par couples (homme et femme).

[9] Nous avons fait de votre sommeil un repos,

[10] Nous avons fait de la nuit un vêtement (voile),

[11] Nous avons fait du jour *[un temps actif]* pour *[votre]* vie.

[12] Nous avons bâti sur vous sept *[cieux]* renforcés.

[13] Nous *[y]* avons mis un flambeau rayonnant.

[14] Nous avons fait descendre beaucoup d'eau des nuées,

[15] pour faire pousser les grains et plantes,

[16] les jardins luxuriants.

[17] *[Oui,]* le Jour de la sentence (Résurrection, compte final...) est un temps (moment) déterminé.

[18] *[Le]* Jour où il sera soufflé dans la Trompe, et vous viendrez par troupes,

[19] le ciel sera ouvert et fera portes,

[20] les montagnes seront en marche et feront mirage.

[21] L'Enfer est aux aguets,
 [22] un lieu de retour pour les transgresseurs.
 [23] Ils y demeureront pour des longs temps successifs,
 [24] sans y goûter de fraîcheur ni d'autre breuvage,
 [25] sauf [*de l'eau*] bouillante surchauffée et un liquide fétide
 [26] pour juste rétribution adéquate (résultat de leurs mauvais actes).
 [27] Car ils ne croyaient pas à [*rendre*] compte,
 [28] ils niaient (s'opposaient à) Nos versets [*et Nos signes*],
 [29] Nous avons tout dénombré [*et consigné*] par écrit.
 [30] Goûtez donc. Nous ne ferons qu'accroître votre châtiment (vous
 verrez encore plus vos actes).
 [31] [*Tandis que*] pour les hommes pieux il s'agira d'un succès (réussite) :
 [32] jardins et vignes,
 [33] [*Belles aux*] seins formés, d'uniforme jeunesse,
 [34] coupes [*célestes*] débordantes.
 [35] Ils n'entendront là ni futilités ni mensonges.
 [36] [*Homme pieux ! voilà la*] récompense suffisante [*généreuse*] que te
 donne ton Seigneur
 [37] le Seigneur des cieux, de la terre (leur être, sciences, lois, buts,...) et
 de ce qui existe entre eux, le [*Seigneur*] Miséricordieux [*qui vous accorde
 les biens*]. Personne ne saurait Lui adresser une parole [*ou intercéder,
 sans Sa permission, Sa volonté*],
 [38] le Jour où l'Esprit et les anges se tiendront en rang, nul ne parlera,
 sauf celui à qui le [*DIEU*] Miséricordieux le permettra et il dira juste [*et
 vrai*].
 [39] C'est là le vrai Jour. Prenne qui veut une voie menant à son Seigneur.
 [40] Nous vous avons avertis d'un châtiment imminent, le Jour où
 l'homme verra ses actes, et l'impie dira : « Ah ! j'aurais aimé n'être que
 poussière ! »

Sourate 79 : Les anges qui arrachent (An-Nâzi^cât)

Nombre de versets : 46

Ordre Vulgate : 79

Ordre Révélation : 81

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

- [1] Par *[les anges]* qui arrachent *[l'âme de l'impie agonisant]* de toute leur force,
- [2] par *[les anges]* qui recueillent *[l'âme des croyants]* avec douceur *[et gaiement]*,
- [3] par *[les anges]* qui voguent à l'aise *[dans les cieux et le temps]*,
- [4] par ceux qui s'élancent *[obéissant à l'ordre divin]* à toute vitesse,
- [5] par *[les anges]* qui mènent l'ordre *[à bonne fin]*.
- [6] Jour où le tremblement ébranlera *[tout, au premier son de la Trompe]*,
- [7] *[et]* en succédera le deuxième.
- [8] Jour-là des cœurs seront très agités,
- [9] leurs yeux seront abaissés (humiliés).
- [10] *[Les impies, idolâtres, criminels, pécheurs obstinés, hypocrites, polythéistes,...]* disent : « *[Après notre mort]* serons-nous *[ressuscités et]* rendus à *[notre]* premier état ?
- [11] quand nous serons devenus des os pourris *[seront-nous ressuscités]* ? »
- [12] Ils disent : « Ce serait là un retour perdant ! »
- [13] Ce (la deuxième sonnerie) ne sera qu'un seul son *[de la Trompe]*,
- [14] et ils se retrouveront sur la "terre de la Résurrection".
- [15] Le récit de Moïse t'est-il parvenu ?
- [16] Le Seigneur l'appela dans la vallée sacrée de Tuwâ.
- [17] « Va trouver Pharaon. Il s'est rebellé.

- [18] Dis[-lui] : "Veux-tu te purifier ?
- [19] [*veux-tu*] je te guide à ton Seigneur afin que tu [*Le*] craignes [*respectueusement*] ?" »
- [20] [*Moïse*] lui montra le grand signe (miracle).
- [21] [*Mais, Pharaon le*] traita de menteur et se révolta,
- [22] il tourna le dos et se mit à agir [*contre Moïse ; ou, s'en alla*],
- [23] il rassembla [*les siens et les magiciens*], fit une proclamation
- [24] [*Pharaon*] dit : « Je suis votre seigneur le très haut (suprême) ! »
- [25] [*A cause de la corruption de Pharaon*] DIEU lui infligea la punition exemplaire de la vie future et de la vie d'ici-bas.
- [26] Il y a en cela une leçon pour qui craint [*révérenciellement Dieu*].
- [27] Est-ce plus ardu de vous créer ou de bâtir le ciel ?
- [28] [*Dieu*] en a haussé la voûte et l'a façonné,
- [29] Il a rendu sombre la nuit et a fait éclore (alterné) le jour.
- [30] Il a déployé la terre,
- [31] et en a fait surgir l'eau et pâturages.
- [32] Il a érigé les montagnes.
- [33] [*Tous*] en bienfait pour vous et vos bestiaux.
- [34] Lorsque l'événement le plus grand se produira [*et enveloppera tous les autres*],
- [35] le Jour où l'homme se souviendra de ses efforts (ses actes),
- [36] l'Enfer apparaîtra à qui [*le*] verra :
- [37] quiconque aura été rebelle
- [38] et aura préféré abusivement [*et illicitement*] la vie d'ici-bas,
- [39] l'Enfer sera sa demeure.
- [40] Par contre, celui qui aura craint [*respectueusement*] de comparaître devant son Seigneur et aura gardé son âme des passions [*et penchants diaboliques*],
- [41] le Paradis sera sa demeure.
- [42] Ils t'interrogent au sujet de l'Heure : « A quand son ancrage ? »
- [43] Où te situer pour le [*leur*] dire ? (la réponse ne dépend pas de toi)

[44] à ton Seigneur dépend d'en fixer le terme.

[45] Tu n'as qu'à avertir celui qui la craint [*attentivement*].

[46] Le Jour où ils la verront, il leur semblera qu'ils ne sont restés [*en vie et dans la tombe*] qu'une après-midi ou une matinée.

Sourate 80 : *[Il s'est]* renfrogné (°Abasa)

Nombre de versets : 42

Ordre Vulgate : 80

Ordre Révélation : 24

Révélee à la Mecque

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

[1] *[Un homme]* s'est renfrogné et il a tourné le dos,

[2] sous prétexte que l'aveugle se présenta à lui.

[3] *[Mais]* que sais-tu ? il se peut que celui-ci se purifie *[son âme]*,

[4] se rappelle et que le rappel lui soit profitable.

[5] Or, quiconque se complaît dans l'opulence *[illicite]*

[6] *[toi, homme inattentif]* tu l'accueilles *[ou, tu vas le rencontrer]* avec empressement.

[7] Tandis que ne t'incombe *[aucune responsabilité]* s'il ne se purifie pas.

[8] Mais celui qui est venu à toi avec zèle *[pour s'instruire]*

[9] qui craint *[révérenciellement Dieu]*,

[10] tu t'en soucies peu.

[11] Mais non, c'est un rappel (le Coran),

[12] Quiconque veut *[le Coran, qu'il]* y prenne conseil !

[13] *[Coran qui est consigné]* dans des livres honorés,

[14] exaltés, purifiés,

[15] entre les mains des messagers

[16] nobles, pieux bienfaiteurs.

[17] Périssent l'homme *[malhonnête et corrupteur]* ! Comme il est impie (idolâtre, ingrat, criminel) !

[18] *[Oublie-t-il]* de quoi *[Dieu]* l'a-t-Il créé ?

[19] D'une goutte de sperme, Il l'a créé, l'a mesuré et harmonisé

[20] et Il lui a facilité le chemin,

[21] Il lui donne la mort et l'enterre,
[22] et le ressuscitera quand Il voudra.
[23] Mais non, il n'a pas réalisé ce que *[Dieu]* lui a ordonné.
[24] Que l'homme considère (prête attention à) sa nourriture !
[25] Nous avons répandu l'eau avec abondance,
[26] Nous avons fendu la terre de fentes *[qui conviennent]*,
[27] Nous y faisons pousser grains,
[28] vignes, légumes *[et plantes]*,
[29] oliviers, palmiers,
[30] jardins touffus,
[31] fruits et herbages
[32] comme subsistance pour vous et vos bestiaux.
[33] Quand viendra le Fracas,
[34] le Jour où l'homme fuira son frère,
[35] sa mère, son père,
[36] sa femme et ses enfants,
[37] ce Jour-là chacun d'eux aura de quoi ne songer qu'à soi.
[38] Ce Jour-là, certains visages seront rayonnants,
[39] souriants, réjouis *[voilà les pieux]*.
[40] *[Tandis que]* d'autres visages, ce Jour-là, seront couverts de
poussière,
[41] accablés par une fumée noire (résultat de leurs mauvais actes).
[42] Ceux-ci sont impies *[idolâtres, ingrats, criminels, hypocrites,...]* et
libertins.

Sourate 81 : L'obscurcissement (At-Takwîr)

Nombre de versets : 29

Ordre Vulgate : 81

Ordre Révélation : 7

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Quand le soleil sera obscurci [*ou, la lumière du soleil sera enroulée autour de lui*],

[2] quand les étoiles seront ternies,

[3] quand les montagnes se mettront en marche,

[4] quand les chamelles à terme (les richesses) seront abandonnées,

[5] quand les animaux sauvages seront rassemblés,

[6] quand les mers seront embrasées,

[7] quand les âmes seront réunis [*avec leurs semblables, actes, ou, réintégreront les corps,...*],

[8] quand on demandera à la fillette enterrée vivante

[9] pour quel péché elle fut tuée,

[10] quand les livrets seront ouverts,

[11] quand le ciel sera dévoilé,

[12] quand la Fournaise sera attisée,

[13] quand le Paradis sera approché,

[14] chaque âme saura (verra) [*tout*] ce qu'elle a préparé (présenté).

[15] Mais non, Je jure par [*les étoiles*] qui se contractent et apparaissent,

[16] qui courent et disparaissent,

[17] par la nuit quand elle tombe [*ou, quand elle arrive à sa fin*],

[18] par l'aube quand elle exhale son souffle (début),

[19] ceci (le Coran) est la parole [*transmise*] par un noble messenger (l'ange Gabriel),

- [20] doué d'une grande force, il a un haut rang près du Maître du Trône,
[21] obéi [*par les autres anges*], digne de confiance.
[22] Votre concitoyen (le Prophète) n'est pas fou ;
[23] il l'a vu [*l'ange Gabriel*] au clair horizon.
[24] Il n'est pas avare de ce qui lui est révélé (il vous communique parfaitement la Révélation).
[25] Ce (le Coran) n'est pas la parole d'un diable lapidé.
[26] Où allez-vous donc ?
[27] Ce (le Coran) n'est qu'un rappel pour les mondes,
[28] [*destiné*] pour ceux de vous qui veulent prendre le droit chemin.
[29] Vous ne [*le*] voulez que si DIEU, Seigneur des mondes, [*le*] veut (le permet).

Sourate 82 : Se fendre (Al-Infitâr)

Nombre de versets : 19

Ordre Vulgate : 82

Ordre Révélation : 82

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Quand le ciel se fendra,

[2] quand les étoiles se disperseront,

[3] quand les mers seront unies [*et confondront leurs eaux*],

[4] quand les tombes seront bouleversées [*et les morts seront ressuscités*],

[5] toute âme saura ce qu'elle a avancé et ce qu'elle a remis à plus tard.

[6] Homme, qu'est-ce qui t'a aveuglé au sujet de ton généreux Seigneur

[7] qui t'a créé, modelé, constitué avec harmonie (compatibilité) et équilibre ?

[8] t'a composé dans la forme qu'Il a voulue.

[9] Non, mais [*ô impies, idolâtres, injustes,..*] vous niez le Jugement [*dernier, ou, la Religion*].

[10] [*Mais*] il y a des gardiens [*qui veillent*] sur vous (hommes),

[11] des nobles scribes [*qui enregistrent vos actes*],

[12] ils savent ce que vous faites.

[13] Oui, les bons [*vertueux*] se trouvent dans les délices [*paradisiques*],

[14] [*mais*] les pervers seront dans la fournaise,

[15] le Jour de la rétribution ils y seront brûlés (vivront leurs mauvais actes),

[16] ils n'en seront point absents.

[17] Que sais-tu ce qu'est le Jour de la rétribution (jugement dernier) ?

[18] Encore, que sais-tu ce qu'est le Jour de la rétribution (jugement dernier) ?

[19] [*C'est*] le Jour où personne ne pourra rien pour personne. Ce Jour-là, le commandement sera [*absolument*] à DIEU.

Sourate 83 : Les fraudeurs (Al-Mutaffifîn)

Nombre de versets : 36

Ordre Vulgate : 83

Ordre Révélation : 86

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Malheur aux fraudeurs

[2] qui, lors de mesure, réclament la large mesure des gens [*fût-ce au détriment de ceux-ci*],

[3] lorsqu'ils mesurent ou pèsent, causent des pertes [*aux gens et les trompent*] !

[4] Eh quoi ! Ceux-là ne pensent-ils pas qu'ils seront ressuscités

[5] pour [*assister à*] un Jour solennel,

[6] Jour où les hommes se tiendront debout [*pour le jugement*] devant le Seigneur des mondes ?

[7] Mais non (sachez que) le livret des scélérats est dans le Sijjyn ;

[8] que sais-tu ce qu'est le Sijjyn ?

[9] [*c'est*] un livret écrit [*cacheté de ne rien avoir de bon*].

[10] Malheur, ce Jour-là, à ceux qui auront nié [*Nos enseignements, et*]

[11] qui niaient le Jour du jugement [*dernier*].

[12] Or, ne le nie que le transgresseur chargé de péchés,

[13] quand Nos versets lui sont récités, il dit : « [*Ce sont*] des contes d'anciens ! »

[14] Non, mais leurs [*mauvais*] acquis (leurs actes impies, corrupteurs...) ont rouillé leurs cœurs.

[15] Non, mais ce Jour-là ils se seront privés [*de la miséricorde*] de leur Seigneur.

[16] Puis, ils entreront dans la Fournaise (résultat de leurs actes abominables).

[17] Et puis encore il est dit : « Voilà ce que vous traitiez de mensonge ».

[18] Mais le livret des bons [*pieux ayant observé les ordres de DIEU*] sera dans l'Illiyyiyn,

[19] que sais-tu ce qu'est l'Illiyyoun ?

[20] [*ce sera*] un livret écrit [*détaillé et achevé, où tout est excellent*],

[21] les rapprochés [*de DIEU*] en seront témoins.

[22] Oui, les bons [*pieux ayant obéi aux ordres de DIEU*] seront dans un délice [*paradisique*],

[23] [*installés*] sur les divans, ils promèneront leur regard.

[24] Tu reconnaîtras sur leur visage l'éclat du délice [*paradisique*].

[25] On leur sert une boisson pure, cachetée,

[26] son cachet est de musc. Que ceux qui désirent [*le Paradis*] concourent [*pour y parvenir*].

[27] [*Cette boisson*] est mêlée à (coupée d'une eau provenant de) Tasnym,

[28] source dont boivent les rapprochés [*de DIEU*].

[29] [*Mais*] les criminels se gaussaient des croyants,

[30] quand ils passait près d'eux, ils clignaient de l'œil (se moquaient d'eux),

[31] quand ils retournaient dans leurs foyers, ils plaisantaient [*des croyants*].

[32] Quand ils voyaient [*les croyants*], [*les coupables*] disaient : « Ce sont des égarés ! »

[33] [*Pourtant*] ils n'ont pas été envoyés (chargés) pour être leur gardiens.

[34] Aujourd'hui (au Jugement dernier) les croyants rient des impies [*criminels, etc.*],

[35] ils sont sur les divans [*du Paradis*], ils regardent

[36] si les impies [*idolâtres, hypocrites, criminels,...*] sont [*dûment*] rétribués de leurs actes.

Sourate 84 : La crevasse (Al-Inshiqâq)

Nombre de versets : 25

Ordre Vulgate : 84

Ordre Révélation : 83

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Quand le ciel sera fendu,

[2] il obéira à son Seigneur comme il le doit ;

[3] quand la terre sera tendue,

[4] rejettera son contenu, se videra,

[5] obéira à son Seigneur comme elle le doit.

[6] Ô homme, toi qui t'efforces de rencontrer ton Seigneur, tu Le rencontreras.

[7] Celui qui *[aura obéi à DIEU Unique]* recevra son livret dans la main droite,

[8] voilà qu'il sera jugé à un compte facile

[9] il retournera réjoui auprès des siens.

[10] Mais celui qui *[aura désobéi à DIEU]* recevra son livret derrière le dos,

[11] appellera *[sa propre]* détresse,

[12] et sera exposé à un Feu ardent (résultat total de ses actions abominables),

[13] car il était *[injustement]* joyeux parmi les siens,

[14] il s'imaginait ne jamais retourner (être ressuscité).

[15] Mais si, son Seigneur voyait *[ce qu'il commettait]*.

[16] Oh non, Je jure par le crépuscule,

[17] par la nuit et ce qu'elle enveloppe,

[18] et par la lune quand elle devient pleine-lune,

[19] vous passerez d'une étape à une *[autre]* étape *[pour acheminer votre perfection]*.

[20] Qu'ont-ils ceux qu'ils ne croient pas ?

[21] et, quand le Coran leur est récité, ne se prosternent pas *[devant DIEU]* ?

[22] Mais les impies *[idolâtres, hypocrites, polythéistes, injustes...]* le traitent de mensonge !

[23] Et DIEU sait bien ce qu'ils cachent *[dans leurs cœurs]*.

[24] Annonce-leur le douloureux châtement *[correctif]*,

[25] excepté ceux qui croient *[en DIEU]* et travaillent bien *[utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU]*, ils ont un salaire *[parfait]* ininterrompue.

Sourate 85 : Les constellations (Al-Bouroûj)

Nombre de versets : 22

Ordre Vulgate : 85

Ordre Révélation : 27

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par le ciel doté de constellations,

[2] par le Jour promis,

[3] par le témoin et l'objet du témoignage,

[4] périssent les gens du fossé, *[qui regardaient avec joie les hommes vivants jetés dans]*

[5] le feu plein de combustibles et enflammé,

[6] cependant qu'ils étaient assis autour,

[7] voyaient ainsi ce qu'ils (les criminels) infligeaient aux croyants,

[8] ils (les criminels) ne leur en voulaient que parce qu'ils (les croyants) croyaient en DIEU, Puissant honoré, Digne de louange,

[9] à Qui est la royauté des cieux et de la terre, et DIEU est Témoin de tout.

[10] Ceux qui ont tourmenté les croyants et les croyantes et ne se sont pas repentis subiront le châtement de l'Enfer et auront le châtement du Feu.

[11] Tandis que ceux qui croient *[en DIEU]* et travaillent bien, auront des Jardins où les fleuves *[de félicités]* coulent ; c'est là le grand succès.

[12] Certes, le châtement *[correctif]* de ton Seigneur est très sévère.

[13] C'est Lui qui commence *[la création]* et *[la]* recrée *[de nouveau, renouvelle]*.

[14] Il est Celui qui pardonne, le Tout-Affectueux,

[15] le Maître du Trône, le Glorieux,

[16] Il réalise parfaitement ce qu'Il veut.

[17] T'est-il venu le récit des armées ?

[18] *[les armées de]* Pharaon et *[celles des]* Thamoud ?

[19] Mais les impies *[idolâtres, hypocrites, injustes,...]* persistent à nier *[les vérités]*,

[20] et DIEU les cerne *[de Sa Puissance]* de tous les côtés.

[21] Et c'est *[une vérité, exposée aux hommes, dans]* le glorieux Coran

[22] *[l'Origine étant]* dans une Table Gardée.

Sourate 86 : L'étoile du soir (At-Târiq)

Nombre de versets : 17

Ordre Vulgate : 86

Ordre Révélation : 36

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par le ciel et *[par]* l'étoile du soir *[ou, le voyageur sur le chemin de DIEU]*,

[2] Que sais-tu ce qu'est l'étoile du soir ?

[3] C'est l'étoile brillante *[qui perce les ténèbres]*,

[4] oui, chaque âme a son gardien *[et surveillant]*.

[5] Que l'homme considère de quoi il est créé.

[6] Il a été créé d'une giclée d'eau

[7] qui sort d'entre les lombes et les côtes.

[8] Oui, *[DIEU Unique]* peut le faire revenir (ressusciter l'homme),

[9] Jour où les secrets seront dévoilés,

[10] et *[l'homme]* n'aura ni force ni secours.

[11] Par le ciel aux pluies intermittentes *[ou, soumis au retour gracieux]*,

[12] et par la terre crevassée.

[13] *[Le Coran]* est une parole qui tranche *[entre le vrai et le faux, entre le juste et l'injuste]*,

[14] et non un discours frivole.

[15] *[Les impies, idolâtres, hypocrites, injustes, pécheurs obstinés,...]*
ourdissent des complots !

[16] *[Mais]* Moi aussi J'ai un plan *[pour arrêter leurs méchancetés]*.

[17] Donne un délai à ces impies *[idolâtres,...]*, donne-leur un court délai
[ils subiront les conséquences de leurs actes et les châtiments nécessaires].

Sourate 87 : Le Très-Haut (Al-A'la)

Nombre de versets : 19

Ordre Vulgate : 87

Ordre Révélation : 8

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Glorifie le nom de ton Seigneur, le Très-Haut (Sublime).

[2] Qui a créé, harmonisé et équilibré,

[3] Qui a donné *[à tout être sa]* mesure et a guidé,

[4] Qui a fait pousser le pâturage,

[5] puis le rend un sombre fourrage.

[6] Nous te ferons réciter *[le Coran]*. Tu n'oublieras

[7] *[rien]* sauf ce que DIEU voudra : Il connaît ce qui est apparent et ce qui est caché.

[8] Nous t'amènerons à prendre la voie la plus facile *[et la plus juste]*.

[9] Rappelle, si le rappel est utile.

[10] Quiconque craint révérenciellement *[DIEU]* se rappellera (réfléchira, y prendra conseil),

[11] *[mais]* le malfaiteur s'en écartera

[12] et affrontera le plus grand Feu (résultat de ses mauvaises actions)

[13] où il ne mourra ni ne vivra.

[14] Heureux celui qui veut être pur *[et se purifie corps, cœur et vie]*,

[15] rappelle le nom de son Seigneur et pratique la Prière.

[16] Mais *[vous les négligents]*, vous préférez *[trop]* la vie d'ici-bas *[aux dépens de la vie future]*,

[17] alors que l'autre *[vie]* est meilleure et éternelle.

[18] Ceci (cet enseignement) se trouve *[aussi]* dans les premiers Livres,

[19] les Livres d'Abraham et de Moïse.

Sourate 88 : Celle qui couvre (Al-Ghâshiyah)

Nombre de versets : 26

Ordre Vulgate : 88

Ordre Révélation : 68

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Est-ce que t'est parvenu le récit de celle (la Résurrection) qui enveloppe ?

[2] Ce Jour-là, des visages [*ceux des coupables*] seront humiliés,

[3] préoccupés, harassés,

[4] ils affronteront un Feu ardent (résultat de leurs actions exécrables et corruptrices),

[5] [*et*] seront abreuvés d'une source bouillante,

[6] ne mangeront que la dary^c (plante épineuse infernale),

[7] qui ne nourrit ni n'apaise la faim.

[8] Jour-là, des visages [*ceux des hommes pieux et vertueux qui pratiquaient les enseignements de DIEU*] seront joyeux [*et épanouis*],

[9] contents de leurs efforts [*sur le chemin de DIEU*],

[10] ils seront dans un haut Paradis,

[11] où tu n'entends aucune parole futile [*ni mensonge*].

[12] Là, [*il y a*] une source vive,

[13] des divans élevés,

[14] des coupes disposées,

[15] des coussins alignés,

[16] des tapis étendus.

[17] [*Les irreligieux, idolâtres, etc.*] ne regardent-ils pas comment les camélidés furent créés ?

[18] comment le ciel fut élevé ?

[19] comment les montagnes furent dressés ?

[20] et comment la terre fut déployée et surfacée ?

[21] Rappelle. Tu es celui qui rappelle,

[22] tu n'as pas à les contraindre [*à devenir croyants*].

[23] Mais toutefois, quiconque tourne le dos et rejette [*les enseignements célestes*],

[24] DIEU le châtiara du plus grand châtiment.

[25] Assurément, vers Nous se fera leur retour

[26] et à Nous de leur demander compte.

Sourate 89 : L'aube (Al-Fajr)

Nombre de versets : 30

Ordre Vulgate : 89

Ordre Révélation : 10

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par l'aube,

[2] par les dix nuits,

[3] par le pair et l'impair,

[4] par la nuit quand elle s'écoule,

[5] *[n']est-ce [pas] là un serment [suffisant] pour quelqu'un qui est intelligent ?*

[6] N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a traité les [°]Aad

[7] d'Iram, *[la ville]* à colonnes (constructions) élevées,

[8] telle qu'il n'en fut jamais créées (construites) de pareilles au monde,

[9] les *[impies des]* Thamoud qui taillaient les *[grands]* rochers dans la vallée,

[10] et Pharaon *[qui avait] des épieux [qui avaient tentes et pyramides, et qui tourmentait les gens],*

[11] *[tous]* ceux qui se rebellèrent dans le monde,

[12] et y multiplièrent la corruption ?

[13] En conséquence, ton Seigneur abattit sur eux le fouet du châtiment.

[14] Oui, ton Seigneur (Sa sentence, ou le groupe des anges à Son ordre) est aux aguets.

[15] *[Quant à] l'homme [non-éduqué et ingrat],* lorsque son Seigneur l'éprouve par les honneurs et les bienfaits, *[l'homme s'enfle d'orgueil et]* dit : « Mon Seigneur m'a honoré ! »

[16] Mais lorsque son Seigneur l'éprouve en lui mesurant sa part de bien, *[l'homme injuste se désespère et]* dit : « Mon Seigneur m'a avili ! »

[17] Mais non, vous *[hommes non-éduqués vous]* n'honorez pas l'orphelin,

[18] vous n'incitez pas à nourrir le pauvre,

[19] vous dévorez l'héritage avec une voracité mélangeant *[licite et illicite]*,

[20] vous aimez les richesses d'une passion excessive *[et abusive]* !

[21] Mais non, quand la terre sera broyée à plusieurs reprises,

[22] quand viendra *[l'ordre de]* ton Seigneur, et les anges *[viendront]* rang par rang,

[23] ce Jour-là on amènera l'Enfer (résultat total de mauvais actes) ; ce Jour-là l'homme *[impie, injuste, etc.]* se rappellera *[tout ce qu'il a commis]*. Mais à quoi lui servira de se rappeler ?

[24] Il dira : « Hélas ! Que n'ai-je fait *[du bien]* pour ma vie *[future]* ! »

[25] Ce Jour-là nul ne châtiara *[si juste et précis]* que Son châtiment,

[26] et nul n'enchaînera *[si dûment et exactement]* que Son enchaînement.

[27] *[Mais à quiconque sera pieux et observera les ordres de DIEU sera dit :]* « Ô toi, âme apaisée,

[28] retourne satisfaite et agréée vers ton Seigneur,

[29] entre avec Mes *[proches]* adorateurs,

[30] entre dans Mon paradis ».

Sourate 90 : La cité (Al-Balad)

Nombre de versets : 20

Ordre Vulgate : 90

Ordre Révélation : 35

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

- [1] Mais, Je jure par cette cité [*la Mecque*],
[2] cité où tu résides (tu es familier physiquement et spirituellement),
[3] [*et Je jure*] par un père et son fils (Abraham et Ismaël),
[4] Nous avons créé l'homme [*il est entouré*] dans les peines.
[5] Compte-t-il que nul n'aura pouvoir sur lui ?
[6] Il [*se*] dit : « J'ai gaspillé beaucoup d'argent ! »
[7] Compte-t-il que nul ne l'a vu ?
[8] Ne lui avons-nous pas donné deux yeux,
[9] une langue et deux lèvres ?
[10] Ne lui avons-Nous pas montré les deux chemins [*du bien et du mal*] ?
[11] Mais il (l'ingrat) n'a pas pris la voie d'ascension.
[12] Que sais-tu ce qu'est la voie d'ascension ?
[13] C'est affranchir un esclave,
[14] ou nourrir, en un jour de famine,
[15] un orphelin [*physique ou mental*] proche parent (ou, le prochain),
[16] ou un pauvre [*matériel ou spirituel*] qui est dans le dénuement.
[17] Et être ensuite de ceux qui croient [*en DIEU Unique*] et s'exhortent à la patience et s'exhortent à la miséricorde [*conformément à la loi divine*].
[18] Tels sont les compagnons [*du bonheur et ils auront leur livret*] dans la [*main*] droite.

[19] Mais ceux qui ont nié Nos versets [*et Nos signes et se sont adonnés aux péchés et injustices, ils*] sont les compagnons [*du malheur et auront leur livret*] dans la [*main*] gauche,
[20] leur est réservé un Feu enfermé (résultat de leurs actions horribles).

Sourate 91 : Le soleil (Ash-Shams)

Nombre de versets : 15

Ordre Vulgate : 91

Ordre Révélation : 26

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par le soleil [*montant*] et son éclat [*répandant*],

[2] par la lune après lui venant,

[3] par le jour quand il le fait apparaître,

[4] par la nuit quand elle le couvre,

[5] par le ciel et ce (l'ordre de Celui) qui l'a bâti,

[6] par la terre et ce (l'ordre de Celui) qui l'a étendue [*et aplanie*],

[7] par l'âme et ce (l'ordre de Celui) qui l'a harmonieusement façonné

[8] et lui a inspiré (a fait connaître) ce qui est mauvais (libertinage) et ce qui est bon (piété),

[9] heureux celui qui se purifie (qui purifie son cœur, son âme, son corps et sa vie),

[10] malheur à celui qui se corrompt [*par impiété, libertinages, injustices, idolâtrie, hypocrisie, etc.*].

[11] Les Thamoud, par leur rébellion, nièrent [*les vérités célestes*].

[12] Le plus scélérat d'eux se leva ;

[13] et [*Sâlih*] le Prophète de DIEU leur dit : « Laissez la chamelle [*indiquée de la part*] de DIEU, s'abreuver [*et ne la gênez pas*] ».

[14] [*Les Thamoud*] le traitèrent de menteur et la tuèrent (la chamelle).

Leur Seigneur les détruisit à cause de leurs péchés et les nivela avec le sol [*ou, les châtia tous*],

[15] Et Il ne craint nullement la suite (le châtement des injustes).

Sourate 92 : La nuit (Al-Layl)

Nombre de versets : 21

Ordre Vulgate : 92

Ordre Révélation : 9

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par la nuit quand elle enveloppe [*de son obscurité*],

[2] par le jour quand il éclate,

[3] par ce qu'Il a créé le mâle et la femelle,

[4] vos efforts sont divers.

[5] Quiconque dépense [*sur le chemin de DIEU*] et craint [*pieusement DIEU*],

[6] déclare vraie (croit sincèrement à) la belle récompense [*accordée par Lui*],

[7] Nous lui faciliterons l'accès à la voie la plus aisée [*optimale et juste*].

[8] Mais quiconque est avare, s'imagine qu'il n'a pas besoin [*de DIEU*],

[9] nie [*obstinément et s'oppose à*] la belle récompense [*accordée par DIEU*],

[10] Nous le laisserons [*prendre des initiatives*] sur la voie pleine de difficulté [*et de malheur*] ;

[11] et à rien ne lui serviront ses richesses quand il sera jeté [*au Feu (résultat de ses actes)*].

[12] Oui, à Nous de guider.

[13] Oui, à Nous appartiennent la vie future et la vie présente.

[14] Je vous avertis d'un Feu (résultat de mauvais actes) qui flambe,

[15] ne l'affrontera que le malfaiteur [*méchant, impie, etc.*],

[16] qui nie [*les vérités célestes*] et tourne le dos.

[17] En sera écarté celui qui est pieux (qui pratique les prescriptions de DIEU Unique)
[18] qui dépense ses biens pour se purifier,
[19] et personne, en *[dépensant]* un bien, ne sera récompensé près de Lui
[20] sauf celui qui aura recherché l'agrément de son Seigneur, le Très-Haut ;
[21] et il sera *[parfaitement]* satisfait *[de la récompense qui lui est réservée]*.

Sourate 93 : Le jour montant (Ad-Douhâ)

Nombre de versets : 11

Ordre Vulgate : 93

Ordre Révélation : 11

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par le jour montant [*quand le soleil monte et répand ses rayons sur la terre*],

[2] par la nuit lorsque [*son obscurité*] s'est installée (calmée),

[3] ton Seigneur ne t'a pas abandonné et n'a pas rompu [*avec toi*].

[4] La [*grâce de ton Seigneur dans la*] vie future est [*encore*] meilleure pour toi qu[*'en*] la vie présente.

[5] Certes, ton Seigneur t'accordera bientôt Ses dons et tu seras satisfait.

[6] Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin ? et Il t'a hébergé.

[7] Il t'a trouvé errant, et Il t'a guidé.

[8] Il t'a trouvé pauvre, et Il t'a enrichi.

[9] Ne brime pas l'orphelin.

[10] Ne repousse pas le demandeur.

[11] Et proclame les bienfaits de ton Seigneur (sois reconnaissant).

Sourate 94 : L'ouverture (Ash-Sharh)

Nombre de versets : 8

Ordre Vulgate : 94

Ordre Révélation : 12

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Ne t'avons-Nous pas ouvert la poitrine (le cœur) ?

[2] et *[ne]* t'avons-Nous *[pas]* déchargé de ton fardeau

[3] qui t'écrasait le dos.

[4] Nous avons élevé ton renom.

[5] Certes, avec *[et à côté de chaque]* difficulté, il y a une aise.

[6] Oui, avec *[à côté de chaque]* difficulté, il y a une aise.

[7] Quand tu auras achevé *[une tâche sur le chemin de DIEU]* entreprends-en *[une autre]*.

[8] Et tourne ton attention *[uniquement et sincèrement]* vers ton Seigneur.

Sourate 95 : La figue (At-Tîn)

Nombre de versets : 8

Ordre Vulgate : 95

Ordre Révélation : 28

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par la figue et l'olive [*ou, par le mont des figuiers et par le mont des oliviers*],

[2] par le mont Synyn (Sinaï),

[3] par cette [*respectable*] cité sûre (la Mecque).

[4] Nous avons créé l'homme en la plus belle constitution.

[5] Puis [*s'il s'adonne aux péchés, idolâtrie, etc.*] Nous le ramenons au niveau le plus bas,

[6] mais ceux qui croient [*en DIEU*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*], pour ceux-ci il y a une récompense ininterrompue.

[7] [*Idolâtre, etc.*] après [*tout*] qu'est-ce qui te fait nier [*Nos versets et*] le Jour de la rétribution ?

[8] DIEU n'est-Il pas le Meilleur Juge ?

Sourate 96 : L'embryon (Al 'Alaq)

Nombre de versets : 19

Ordre Vulgate : 96

Ordre Révélation : 1

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Lis, au nom de ton Seigneur qui a créé,

[2] qui a créé l'homme d'un embryon.

[3] Lis, ton Seigneur est le Tout-Généreux,

[4] qui a appris [*à l'homme à écrire*] par le calame (la plume).

[5] Il a enseigné à l'homme ce que [*l'homme*] ne savait pas.

[6] Mais non, l'homme [*non éduqué et injuste*] devient rebelle

[7] quand il se voit riche.

[8] Mais le retour [*de tout le monde*] est vers ton Seigneur [*qui jugera et rétribuera tout*].

[9] As-tu vu celui qui empêche

[10] un serviteur [*de DIEU*] d'accomplir la Prière ?

[11] As-tu vu s'il est sur la bonne voie ?

[12] ou ordonne-t-il la piété ?

[13] [*n'*]as-tu [*pas*] vu qu'il nie [*les enseignements célestes*] et tourne le dos [*à l'appel de DIEU Unique*] ?

[14] ne sait-il pas que DIEU voit [*tout*] ?

[15] Mais non, s'il ne cesse pas, Nous le traînerons par son toupet [*vers le Feu*],

[16] un toupet menteur (toupet d'un menteur) et [*d'un*] coupable.

[17] Qu'il appelle les gens de son cercle [*pour le soutenir*].

[18] Nous appellerons les gardes de l'Enfer (résultat total de ses actes exécrables).

[19] Mais non, ne lui obéis pas. Prosterne-toi [*devant DIEU*] et rapproche-toi [*de DIEU*].

Sourate 97 : Le décret [*divin*] (Al-Qadr)

Nombre de versets : 5

Ordre Vulgate : 97

Ordre Révélation : 25

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Nous l'avons fait descendre (Nous avons révélé le Coran) en la Nuit du Décret.

[2] Que sais-tu ce qu'est la Nuit du Décret [*divin*] ?

[3] La Nuit du Décret [*divin*] vaut mieux que mille mois.

[4] Les anges et l'Esprit y descendent, avec la permission (biwilâyatihî, par la volonté) de leur Seigneur, pour chaque ordre.

[5] Elle [*n'*]est [*que*] salâm (paix, bénédiction et miséricorde) jusqu'au lever de l'aube.

Sourate 98 : La preuve (Al-Bayyinah)

Nombre de versets : 8

Ordre Vulgate : 98

Ordre Révélation : 100

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Les impies des Gens de l'Écriture et ceux qui donnent des associés [*à DIEU*] (les idolâtres, etc. mais qui sont honnêtes) ne seront pas déliés [*de leur ancienne croyance*] tant que la Preuve ne leur sera pas parvenue :

[2] Un Prophète élu par DIEU leur récitera les feuilles purifiées (messages célestes)

[3] se trouvent les écrits [*et versets*] fermes [*édifiants et parfaits*].

[4] Les [*ingrats obstinés des*] Gens de l'Écriture ne s' [*y*] sont opposés qu'après que la Preuve leur fut venue.

[5] Il ne leur fut ordonné que d'adorer DIEU [*Unique*], Lui vouer le culte pur, accomplir la Prière et donner l'Aumône, car telle est la religion ferme [*et parfaite*].

[6] Les impies [*obstinés*] des Gens de l'Écriture et ceux qui donnent des associés [*à DIEU*] sont dans le feu de l'Enfer (résultat de leurs mauvais actes) ils y demeureront à perpétuité ; [*les corrupteurs*] sont les pires des êtres vivants.

[7] [*Mais*] ceux qui croient [*en DIEU Unique*] et travaillent bien [*utile à eux-mêmes, à la société humaine et pour la cause de DIEU*] sont les meilleurs des êtres vivants.

[8] Ils auront pour récompense, auprès de leur Seigneur, les jardins d'Eden sous lesquels les rivières coulent, ils y vivront éternellement.

DIEU est content d'eux et ils sont contents de Lui. C'est [*un haut degré*]

*réservé] pour celui qui craint révérenciellement son Seigneur [et pratique
Ses enseignements].*

Sourate 99 : La secousse [*finale*] (Az-Zalzalah)

Nombre de versets : 8

Ordre Vulgate : 99

Ordre Révélation : 93

Révélee à Médine

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Quand la terre sera secouée par sa secousse [*entière et finale*],

[2] [*quand*] la terre expulsera ses charges,

[3] [*quand*] l'homme dira : « Qu'a-t-elle ? »

[4] Ce Jour-là, elle racontera ses informations,

[5] par ce (l'ordre) que ton Seigneur lui aura révélé (donné).

[6] Ce Jour-là, les gens sortiront [*de leur sépulcre*] par groupes pour qu'on leur montre leurs actes.

[7] Quiconque aura fait le poids d'un atome de bien le verra,

[8] Quiconque aura fait le poids d'un atome de mal le verra.

Sourate 100 : Les coursiers (Al-^cÂdiyyât)

Nombre de versets : 11

Ordre Vulgate : 100

Ordre Révélation : 14

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par les coursiers haletants ! *[dans la bataille sur le chemin de DIEU]*

[2] qui font jaillir les étincelles,

[3] surgissent à l'aube *[contre les impies, pervers, etc.]*,

[4] soulèvent la poussière *[ou, le gémissement]*,

[5] *[et]* pénètrent au cœur de la troupe *[des corrupteurs]*.

[6] L'homme *[non éduqué et injuste obstiné]* est ingrat *[et avare]* envers son Seigneur ;

[7] *[l'homme]* lui-même est témoin de tout cela,

[8] il aime trop les richesses *[même abusives et illicites]*.

[9] Ne sait-il pas quand ce qui est dans les tombes sera bouleversé,

[10] et sera mis au jour ce qui est dans les cœurs ?

[11] *[Oui]* ce Jour-là (à la Résurrection) leur Seigneur les connaît parfaitement.

Sourate 101 : Celle qui fracasse (Al-Qâri'ah)

Nombre de versets : 11

Ordre Vulgate : 101

Ordre Révélation : 30

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Celle (l'Heure, ou, la Résurrection) qui frappe.

[2] Qu'est-ce que celle qui frappe ?

[3] Que sais-tu ce qu'est celle qui frappe ?

[4] Le Jour où les hommes seront comme des papillons éparpillés,

[5] les montagnes seront comme de la laine *[colorée]* cardée.

[6] Celui dont les actions seront bien,

[7] se trouvera dans une vie agréable ;

[8] mais celui dont les actions seront mal,

[9] mère (son refuge) sera Hâwiyah.

[10] Que sais-tu ce qu'est *[Hâwiyah]* ?

[11] C'est un Feu ardent *[résultat et conséquences des mauvais actes obstinés]*.

Sourate 102 : La suprématie (At-Takâthur)

Nombre de versets : 8

Ordre Vulgate : 102

Ordre Révélation : 16

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] La suprématie (avoir des richesses excessives, voluptés mondaines, idoles, etc.) vous distrait [*de faire attention aux enseignements célestes*],

[2] jusqu'à ce que vous ayez visité les tombes.

[3] Mais non, bientôt vous saurez.

[4] Encore non, vous saurez bientôt.

[5] Mais non, si seulement vous savez d'une science certaine,

[6] puissiez-vous voir la Fournaise (résultats actuels et posthumes de vos mauvaises actions),

[7] oui, puissiez-vous la voir d'un œil de certitude.

[8] Puis, ce Jour-là, on vous demandera compte des biens [*que vous disposiez*].

Sourate 103 : L'époque (Al-^cAsr)

Nombre de versets : 3

Ordre Vulgate : 103

Ordre Révélation : 13

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Par l'époque (temps, période, étape, ère, moment, etc.) !

[2] L'homme *[en soi]* est en perdition

[3] sauf ceux qui croient *[en DIEU]* et travaillent bien *[conforme aux ordres divins]* et qui s'enjoignent *[mutuellement]* la vérité, s'enjoignent la patience *[sur le chemin de DIEU]*.

Sourate 104 : Le calomniateur (Al-Houmazah)

Nombre de versets : 9

Ordre Vulgate : 104

Ordre Révélation : 32

Révélee à la Mecque

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

[1] Malheur à tout calomniateur diffamateur,

[2] qui amasse une fortune et la compte et la recompte.

[3] Il se figure que sa fortune le rendra éternel,

[4] Mais non, il sera jeté dans la Hutamah (broyeuse, feu cassant et pénétrant).

[5] Que sais-tu ce qu'est la Hutamah ?

[6] *[C'est une]* Fournaise attisée (le résultat de mauvais actes, consignés sur l'ordre) de DIEU.

[7] *[Elle]* explore les *[profondeurs des]* cœurs *[des damnés]* ;

[8] se renferme sur eux,

[9] colonnes *[de flammes]* étendues.

Sourate 105 : L'éléphant (Al-Fîl)

Nombre de versets : 5

Ordre Vulgate : 105

Ordre Révélation : 19

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a traité les gens de l'éléphant (gens hautains,...) ?

[2] N'a-t-Il pas fait s'égarer leur stratagème ?

[3] envoyé contre eux des volées d'oiseaux

[4] qui leur jetaient des pierres d'argile.

[5] Il les rendit comme un chaume mâché.

Sourate 106 : Les Quraysh (Quraysh)

Nombre de versets : 4

Ordre Vulgate : 106

Ordre Révélation : 29

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Pour lier (familiariser) les Quraysh *[avec la Mecque]*,

[2] pour les familiariser *[avec la Mecque]* lors de *[leur]* voyage en hiver et en été,

[3] *[pour avoir reçu ces bienfaits, il faut] que [les Quraysh témoignent leur gratitude à DIEU, obéissent à Ses enseignements,] adorent le Seigneur de la [Ka^cba],*

[4] *[Seigneur] qui les a nourris alors qu'ils avaient faim et leur a assuré la sécurité alors qu'ils avaient peur.*

Sourate 107 : L'aide (Al-Mâ'oûn)

Nombre de versets : 7

Ordre Vulgate : 107

Ordre Révélation : 17

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] As-tu vu celui qui nie le Jugement *[dernier]* ?

[2] C'est celui qui repousse l'orphelin,

[3] n'encourage pas à nourrir le pauvre.

[4] Malheur à ceux qui pratiquent la prière *[hypocritement]*,

[5] qui négligent *[et sont paresseux dans]* leur Prière,

[6] qui, se font voir *[par ostentation]*,

[7] qui empêchent *[et refusent]* l'aide *[aux hommes sur le chemin de DIEU]*.

Sourate 108 : La rivière Kawthar (Al-Kawthar)

Nombre de versets : 3

Ordre Vulgate : 108

Ordre Révélation : 15

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] *[Prophète !]* Nous t'avons donné la *[rivière]* Kawthar (le Bien abondant).

[2] Pratique la Prière *[t'adressant]* à ton Seigneur et sacrifie *[obéissant à Son ordre]* !

[3] En vérité, c'est celui qui te hait (ton ennemi) qui sera sans postérité.

Sourate 109 : Les impies (Al-Kâfiroûn)

Nombre de versets : 6

Ordre Vulgate : 109

Ordre Révélation : 18

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Dis : « Ô impies [*idolâtres, hypocrites, polythéistes,...* obstinés],

[2] je n'adore pas ce que vous adorez,

[3] vous n'adorez pas ce que j'adore.

[4] Je ne suis pas adorateur de ce que vous adorez.

[5] Et vous, vous n'adorez pas ce que j'adore.

[6] A vous votre religion, à moi ma religion ».

Sourate 110 : Le secours (An-Nasr)

Nombre de versets : 3

Ordre Vulgate : 110

Ordre Révélation : 114

Révélee à Médine

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

[1] *[Prophète !]* Quand viennent le secours de DIEU et la victoire (le triomphe),

[2] *[quand]* tu vois les hommes entrer à flots dans la religion de DIEU,

[3] célèbre la gloire de ton Seigneur et implore Son pardon *[pour tous les hommes honnêtes et les croyants]* ; en vérité Il est Celui qui accepte *[leur]* repentir *[sincère]*.

Sourate 111 : La corde (Al-Masad)

Nombre de versets : 5

Ordre Vulgate : 111

Ordre Révélation : 6

Révélee à la Mecque

[Commencer] par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.

[1] Périissent les mains d'Abou Lahab [*impie opposant*], et [*étant corrompu, corrupteur*] il périsse.

[2] Sa fortune [*usurpatoire*] et ce qu'il a acquis [*injustement*] ne lui serviront à rien.

[3] Il sera exposé au Feu flamboyant (résultat des corruptions qu'il a commises),

[4] sa femme, la porteuse de bois [*qui a encouragé et aidé son mari à usurpation*],

[5] avec une corde de fibres (tentations perfides) attachée au cou.

Sourate 112 : Le pur culte (Unicité de DIEU) (Al-Ikhlâs)

Nombre de versets : 4

Ordre Vulgate : 112

Ordre Révélation : 6

Révélee à la Mecque

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

[1] Dis : « DIEU (Seigneur Créateur de l'univers) est Un *[son unité résultant de Son Essence-même]*.

[2] DIEU, l'Eternel *[Sublime par Son Essence-même]*.

[3] Il n'engendre pas (Il n'est pas Père et ne produit pas un être dieu, une divinité), et Il n'a pas été engendré (Il n'est pas fils, Il n'a pas eu de commencement et n'aura pas de fin).

[4] Nul *[être dans les cieux, sur la terre et entre eux]* n'est pareil *[ou semblable]* à Lui (nul n'est dieu que Lui) ».

Sourate 113 : L'aurore (Al-Falaq)

Nombre de versets : 5

Ordre Vulgate : 113

Ordre Révélation : 20

Révélee à la Mecque

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

- [1] Dis : « Je cherche refuge auprès du Seigneur *[et Maître]* de l'aurore,
[2] contre le mal occasionné par les créatures (celles qui sont malhonnêtes obstinées),
[3] contre le mal de l'obscurité quand elle survient,
[4] contre le mal de celles qui soufflent sur les nœuds,
[5] contre le mal *[provoqué]* par l'envieux *[malhonnête et perfide]* quand il envie ».

Sourate 114 : Les hommes (An-Nâs)

Nombre de versets : 6

Ordre Vulgate : 114

Ordre Révélation : 21

Révélee à la Mecque

***[Commencer]* par le Nom de DIEU le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux.**

- [1] Dis : « Je cherche refuge auprès du Seigneur des hommes,
- [2] Souverain des hommes,
- [3] DIEU des hommes ;
- [4] *[pour me garantir]* contre le mal du tentateur qui s'esquive
- [5] *[et]* qui souffle *[la tentation]* dans les cœurs des hommes,
- [6] qu'il *[le tentateur]* soit du nombre des djinns ou des hommes ».